QRVA 51 **068**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Questions et réponses écrites

Schriftelijke vragen en antwoorden

07 - 03 - 2005

cdH	:	*Centre démocrate Humaniste*
CD&V	:	*Christen-Democratisch en Vlaams*
ECOLO	:	*Écologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales*
FN	:	*Front National*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
N-VA	:	*Nieuw - Vlaamse Alliantie*
PS	:	*Parti socialiste*
sp-a - spirit	:	*Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.*
Vlaams Belang	:	*Vlaams Belang*
VLD	:	*Vlaamse Liberalen en Democraten*

Abréviations dans la numérotation des publications:		*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*	
DOC 51 0000/000:	*Document parlementaire de la 51e législature, suivi du nº de base et du nº consécutif*	*DOC 51 0000/000:*	*Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA:	*Questions et Réponses écrites*	*QRVA:*	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV:	*Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)*	*CRIV:*	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)*
CRIV:	*Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)*	*CRIV:*	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)*
CRABV:	*Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)*	*CRABV:*	*Beknopt Verslag (op blauw papier)*
PLEN:	*Séance plénière (couverture blanche)*	*PLEN:*	*Plenum (witte kaft)*
COM:	*Réunion de commission (couverture beige)*	*COM:*	*Commissievergadering (beige kaft)*

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail: publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail: publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003.

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. **Page/Blz. 11069**

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1er à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer). **Page/Blz. 11081**

	Page Blz.	
Premier ministre	—	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	11081	Vice-eerste minister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	11086	Vice-eerste minister en minister van Financiën
Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques	11092	Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	11099	Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	11102	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	11105	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	11106	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	11112	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	—	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs	11118	Minister van Werk en Consumentenzaken
Ministre de la Coopération au développement	11125	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	11126	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	11132	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	11138	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques	—	Staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	11142	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	—	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	11143	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques	11143	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	11144	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers. **Page/Blz. 11147**

	Page Blz.	
Premier ministre	11147	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	11152	Vice-eerste minister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	11153	Vice-eerste minister en minister van Financiën
Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques	11182	Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	11206	Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	11211	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	11224	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	11226	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	11251	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	11281	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs	11285	Minister van Werk en Consumentenzaken
Ministre de la Coopération au développement	11297	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	11318	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	11323	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	11331	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques	11339	Staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	—	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	11342	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	11343	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques	11349	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	—	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen via le comité d'avis chargé de questions européennes	—	Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers via het adviescomité voor Europese aangelegenheden

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp. **Page/Blz. 11352**

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003. *

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. *

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Vice-première ministre et ministre de la Justice **Vice-eerste minister en minister van Justitie**	
20- 8-2003	22	Francis Van den Eynde	232
21- 8-2003	25	Jan Mortelmans	233
21-10-2003	66	Guy D'haeseleer	1091
8- 3-2004	203	François-Xavier de Donnea	4254
9- 3-2004	206	Bart Laeremans	4255
5- 4-2004	229	Filip De Man	4878
13- 4-2004	233	Olivier Maingain	4880
26- 4-2004	249	Alfons Borginon	5312
5- 5-2004	260	Walter Muls	5457
10- 5-2004	272	Mw. Nahima Lanjri	5614
17- 5-2004	283	Alfons Borginon	5969
3- 6-2004	289	Mw. Yolande Avontroodt	6112
9- 6-2004	291	Alfons Borginon	6114
1- 7-2004	303	Jo Vandeurzen	6598
5- 7-2004	306	Mme Marie Nagy	6599
26- 8-2004	338	Stijn Bex	7181
26- 8-2004	339	Stijn Bex	7182
9- 9-2004	342	Roel Deseyn	7511
16- 9-2004	350	Guido De Padt	7685
16- 9-2004	352	Stijn Bex	7685
22- 9-2004	364	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	7691
24- 9-2004	369	Claude Marinower	7879
30- 9-2004	370	Luk Van Biesen	8081
1-10-2004	378	Bart Laeremans	8084
1-10-2004	383	Alfons Borginon	8085
15-10-2004	398	Bart Laeremans	8437
15-10-2004	400	Mme Muriel Gerkens	8439
26-10-2004	416	Dylan Casaer	8652
27-10-2004	419	Stijn Bex	8654
10-11-2004	435	Francis Van den Eynde	8885
10-11-2004	436	Jean-Marc Nollet	8885
18-11-2004	441	Alfons Borginon	9279
18-11-2004	444	Guido De Padt	9280
22-11-2004	447	Mw. Greet Van Gool	9281
23-11-2004	448	Gerolf Annemans	9282
23-11-2004	450	Claude Marinower	9283
23-11-2004	451	Alfons Borginon	9284
23-11-2004	452	Alfons Borginon	9284
23-11-2004	453	Alfons Borginon	9285
24-11-2004	455	Claude Marinower	9286
25-11-2004	456	Guido De Padt	9475
30-11-2004	457	Roel Deseyn	9476
3-12-2004	459	Guido De Padt	9478
3-12-2004	460	Guido De Padt	9478
3-12-2004	461	Guido De Padt	9479
3-12-2004	462	Guido De Padt	9480
7-12-2004	469	Staf Neel	9484
9-12-2004	473	Geert Lambert	9662
10-12-2004	477	Mme Anne Barzin	9664
13-12-2004	479	Hagen Goyvaerts	9665
14-12-2004	480	Guido De Padt	9666
17-12-2004	482	Gerolf Annemans	9951
17-12-2004	484	Guido De Padt	9952
17-12-2004	485	Alfons Borginon	9952
20-12-2004	486	Dirk Van der Maelen	9953
21-12-2004	488	Mw. Martine Taelman	9955
22-12-2004	489	Guido De Padt	9955
22-10-2004	490	Alfons Borginon	9956
28-12-2004	491	Gerolf Annemans	10141
3- 1-2005	492	Guido De Padt	10311
13- 1-2005	496	Guido De Padt	10549
13- 1-2005	497	Guido De Padt	10550
13- 1-2005	498	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	10550
17- 1-2005	499	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	10551
17- 1-2005	500	Guido De Padt	10551

* Liste clôturée le 4 mars 2005
* Lijst afgesloten op 4 maart 2005

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
17- 1-2005	501	Francis Van den Eynde	10552
17- 1-2005	503	Francis Van den Eynde	10553
18- 1-2005	504	Roel Deseyn	10553
18- 1-2005	505	Luk Van Biesen	10554
19- 1-2005	506	Mark Verhaegen	10555
19- 1-2005	507	Gerolf Annemans	10556
19- 1-2005	508	Guido Tastenhoye	10556
20- 1-2005	511	Gerolf Annemans	10821
24- 1-2005	512	Gerolf Annemans	10821
24- 1-2005	513	Koen T'Sijen	10822
26- 1-2005	514	Guido De Padt	10823
31- 1-2005	515	Mw. Alexandra Colen	11081
31- 1-2005	516	Mw. Alexandra Colen	11082
31- 1-2005	517	Mw. Maggie De Block	11082
31- 1-2005	518	Mw. Alexandra Colen	11083
1- 2-2005	519	Alfons Borginon	11084
1- 2-2005	521	Koen T'Sijen	11085
1- 2-2005	522	Alfons Borginon	11085

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Vice-eerste minister en minister van Financiën

30- 9-2003	45	Geert Lambert	689
9-10-2003	54	Jean-Jacques Viseur	947
22-10-2003	66	Mw. Trees Pieters	1117
6-11-2003	81	Mw. Trees Pieters	1694
10-11-2003	97	Mw. Trees Pieters	1714
10-11-2003	104	Mw. Trees Pieters	1725
10-11-2003	137	Mw. Trees Pieters	1748
18-11-2003	138	Mw. Trees Pieters	1748
20-11-2003	150	Mw. Trees Pieters	1941
20-11-2003	152	Mw. Trees Pieters	1944
24-11-2003	158	Mw. Trees Pieters	1950
8- 1-2004	206	Mw. Trees Pieters	2784
12- 1-2004	208	Mw. Trees Pieters	2787
26- 1-2004	236	Olivier Maingain	3225
3- 2-2004	254	Mw. Trees Pieters	3656
9- 2-2004	273	Carl Devlies	3922
23- 2-2004	274	Mw. Trees Pieters	3923
8- 3-2004	305	Mw. Trees Pieters	4281
22- 3-2004	318	Willy Cortois	4576
22- 3-2004	320	Mw. Trees Pieters	4577
20- 4-2004	352	Mw. Trees Pieters	5075
27- 4-2004	355	Geert Lambert	5333
28- 4-2004	357	Pieter De Crem	5334
30- 4-2004	366	Alfons Borginon	5470
5- 5-2004	367	Jean-Jacques Viseur	5471
12- 5-2004	387	Carl Devlies	5624
13- 5-2004	389	Carl Devlies	5836
24- 5-2004	397	Mw. Trees Pieters	5977
24- 5-2004	398	Mw. Trees Pieters	5979
24- 5-2004	399	Mw. Trees Pieters	5980
27- 5-2004	401	Mw. Trees Pieters	6128
2- 6-2004	407	Guido De Padt	6134
22- 6-2004	420	Mw. Trees Pieters	6440
23- 6-2004	421	Geert Versnick	6442
23- 6-2004	422	Mw. Trees Pieters	6442
28- 6-2004	425	Mw. Trees Pieters	6607
12- 7-2004	434	Mw. Trees Pieters	6753
13- 7-2004	435	Carl Devlies	6753
27- 7-2004	441	Richard Fournaux	7187
27- 7-2004	442	Richard Fournaux	7187
27- 7-2004	443	Richard Fournaux	7188
27- 7-2004	445	Hagen Goyvaerts	7188
27- 7-2004	449	Bart Tommelein	7190
16- 9-2004	473	Hagen Goyvaerts	7692
21- 9-2004	483	Hagen Goyvaerts	7697
23- 9-2004	487	Melchior Wathelet	7879
1-10-2004	490	Patrick De Groote	8091
5-10-2004	496	Mw. Trees Pieters	8093
5-10-2004	497	Mw. Trees Pieters	8095
6-10-2004	499	Mw. Trees Pieters	8096
6-10-2004	500	Mw. Trees Pieters	8097
6-10-2004	501	Olivier Chastel	8098
7-10-2004	503	Mw. Trees Pieters	8234
8-10-2004	504	Theo Kelchtermans	8236
12-10-2004	506	Dylan Casaer	8239
15-10-2004	510	Mme Muriel Gerkens	8445
18-10-2004	511	Mw. Greet Van Gool	8445
19-10-2004	512	Mw. Trees Pieters	8446
19-10-2004	513	Mw. Trees Pieters	8447
26-10-2004	518	Mw. Trees Pieters	8656
27-10-2004	519	Mw. Trees Pieters	8658
3-11-2004	523	Jean-Jacques Viseur	8888
3-11-2004	525	Jean-Marc Nollet	8890
8-11-2004	527	Servais Verherstraeten	8891
9-11-2004	528	Richard Fournaux	8892

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
9-11-2004	529	Patrick De Groote	8893
10-11-2004	532	Dirk Van der Maelen	8895
10-11-2004	533	Ortwin Depoortere	8896
12-11-2004	535	Mw. Dalila Douifi	9107
18-11-2004	538	Alfons Borginon	9286
23-11-2004	541	Alfons Borginon	9287
24-11-2004	543	Luk Van Biesen	9287
30-11-2004	547	Mw. Annemie Turtelboom	9486
2-12-2004	549	Melchior Wathelet	9487
6-12-2004	551	Servais Verherstraeten	9490
6-12-2004	552	Dirk Van der Maelen	9491
7-12-2004	553	Mw. Annelies Storms	9491
7-12-2004	554	Mw. Hilde Vautmans	9492
8-12-2004	555	Koen T'Sijen	9493
9-12-2004	556	Mme Zoé Genot	9668
9-12-2004	557	Geert Lambert	9669
14-12-2004	560	Geert Lambert	9670
15-12-2004	561	Carl Devlies	9671
17-12-2004	563	Gerolf Annemans	9957
23-12-2004	568	Guido De Padt	10142
23-12-2004	569	Jean-Jacques Viseur	10142
23-12-2004	571	Mw. Trees Pieters	10143
28-12-2004	574	Gerolf Annemans	10147
28-12-2004	577	Mme Muriel Gerkens	10148
29-12-2004	578	Gerolf Annemans	10149
3- 1-2005	580	Guido De Padt	10312
3- 1-2005	581	Roel Deseyn	10313
3- 1-2005	583	Servais Verherstraeten	10314
10- 1-2005	584	Servais Verherstraeten	10440
10- 1-2005	585	Jan Peeters	10441
11- 1-2005	589	Guido De Padt	10441
13- 1-2005	590	Koen T'Sijen	10557
14- 1-2005	593	Gerolf Annemans	10559
14- 1-2005	594	Guido De Padt	10560
14- 1-2005	595	Mw. Nathalie Muylle	10561
17- 1-2005	596	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	10562
17- 1-2005	597	Mw. Annelies Storms	10563
17- 1-2005	598	Mw. Annelies Storms	10564
18- 1-2005	601	Luk Van Biesen	10564
18- 1-2005	603	Dirk Van der Maelen	10565
18- 1-2005	604	Jean-Jacques Viseur	10566
19- 1-2005	607	Jean-Marc Nollet	10567
21- 1-2005	611	Mw. Marleen Govaerts	10825
24- 1-2005	614	Mw. Trees Pieters	10825
25- 1-2005	616	Mw. Trees Pieters	10826
25- 1-2005	618	Carl Devlies	10828
26- 1-2005	619	Carl Devlies	10829
26- 1-2005	622	Carl Devlies	10831
27- 1-2005	624	Carl Devlies	11086
27- 1-2005	625	Mw. Marleen Govaerts	11087
31- 1-2005	629	Guido De Padt	11087
31- 1-2005	631	Hagen Goyvaerts	11088
31- 1-2005	632	Mw. Maggie De Block	11089
1- 2-2005	633	Mw. Annemie Roppe	11090
1- 2-2005	634	Koen T'Sijen	11091
1- 2-2005	635	Gerolf Annemans	11091

Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Budget — Begroting

17- 9-2004	28	Mme Marie Nagy	7699
15-10-2004	31	Mme Muriel Gerkens	8450
9-11-2004	34	Bart Laeremans	8898
10-11-2004	36	Jean-Marc Nollet	8898
9-12-2004	37	Mme Zoé Genot	9672
15-12-2004	39	Carl Devlies	9673
17-12-2004	40	Gerolf Annemans	9957
20- 1-2005	41	Gerolf Annemans	10832
20- 1-2005	42	Gerolf Annemans	10832
24- 1-2005	43	Gerolf Annemans	10833
31- 1-2005	45	Mw. Maggie De Block	11092
1- 2-2005	46	Koen T'Sijen	11093

Entreprises publiques — Overheidsbedrijven

11- 6-2004	222	Roel Deseyn	6315
11- 6-2004	224	Mw. Maggie De Block	6316
24- 6-2004	231	Jan Mortelmans	6618
28- 6-2004	240	Jan Mortelmans	6622
1- 7-2004	244	Filip De Man	6624
5- 7-2004	247	Roel Deseyn	6626

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
27- 7-2004	255	Bart Tommelein	7195
27- 7-2004	259	Willy Cortois	7198
27- 7-2004	263	Francis Van den Eynde	7199
27- 7-2004	269	Mme Muriel Gerkens	7201
30- 9-2004	270	Guido De Padt	7201
11- 8-2004	271	Francis Van den Eynde	7202
20- 8-2004	274	Francis Van den Eynde	7203
6- 9-2004	282	Mme Muriel Gerkens	7414
17- 9-2004	286	Mme Marie Nagy	7702
20- 9-2004	288	Bart Laeremans	7704
21- 8-2004	290	Carl Devlies	7705
23- 9-2004	291	Mme Annick Saudoyer	7881
24- 9-2004	292	Willy Cortois	7881
5-10-2004	304	Jan Mortelmans	8109
5-10-2004	305	Jan Mortelmans	8110
7-10-2004	312	Jan Mortelmans	8240
15-10-2004	319	Mme Muriel Gerkens	8451
18-10-2004	321	Mw. Greet Van Gool	8452
26-10-2004	330	Roel Deseyn	8661
3-11-2004	339	Guy D'haeseleer	8900
5-11-2004	340	Francis Van den Eynde	8901
5-11-2004	341	Koen T'Sijen	8901
8-11-2004	343	Patrick De Groote	8903
9-11-2004	345	Roel Deseyn	8904
10-11-2004	350	Jean-Marc Nollet	8908
23-11-2004	358	Olivier Chastel	9293
24-11-2004	362	François Bellot	9296
25-11-2004	363	Jef Van den Bergh	9494
25-11-2004	364	François Bellot	9495
1-12-2004	369	Francis Van den Eynde	9497
1-12-2004	371	Jan Mortelmans	9497
6-12-2004	373	Mw. Ingrid Meeus	9498
7-12-2004	374	Guido De Padt	9499
9-12-2004	375	Mme Zoé Genot	9674
9-12-2004	376	Geert Lambert	9675
10-12-2004	377	Mw. Annelies Storms	9675
13-12-2004	378	Mw. Inga Verhaert	9677
15-12-2004	379	Carl Devlies	9678
16-12-2004	380	Melchior Wathelet	9958
17-12-2004	381	Gerolf Annemans	9959
21-12-2004	383	Guido De Padt	9960
29-12-2004	389	Mme Muriel Gerkens	10150
3- 1-2005	390	Jan Mortelmans	10315
10- 1-2005	391	Guido De Padt	10442
10- 1-2005	392	Francis Van den Eynde	10443
13- 1-2005	395	Filip Anthuenis	10568
13- 1-2005	396	Bart Laeremans	10569
13- 1-2005	397	Bart Laeremans	10569
13- 1-2005	399	Jan Mortelmans	10570
13- 1-2005	400	Francis Van den Eynde	10570
13- 1-2005	401	Roel Deseyn	10571
17- 1-2005	402	Guido De Padt	10571
17- 1-2005	404	Bart Laeremans	10572
17- 1-2005	405	Francis Van den Eynde	10572
17- 1-2005	406	Francis Van den Eynde	10573
18- 1-2005	407	Francis Van den Eynde	10573
19- 1-2005	408	Luk Van Biesen	10573
19- 1-2005	409	Jean-Marc Nollet	10574
19- 1-2005	410	Mme Colette Burgeon	10575
20- 1-2005	411	Gerolf Annemans	10833
20- 1-2005	412	Gerolf Annemans	10833
24- 1-2005	414	Gerolf Annemans	10834
25- 1-2005	416	Willy Cortois	10835
28- 1-2005	417	Jean-Marc Nollet	11094
31- 1-2005	418	Jan Mortelmans	11095
31- 1-2005	419	Mw. Maggie De Block	11095
31- 1-2005	420	Mme Dominique Tilmans	11096
31- 1-2005	421	Jan Mortelmans	11097
31- 1-2005	422	Bart Tommelein	11097
1- 2-2005	423	Koen T'Sijen	11098
2- 2-2005	424	Guido De Padt	11098

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

12- 7-2004	314	Willy Cortois	6760
27- 7-2004	325	Guido De Padt	7207
11- 8-2004	337	Stijn Bex	7216
12- 8-2004	338	Roel Deseyn	7216
12- 8-2004	339	Roel Deseyn	7217
18- 8-2004	343	Stijn Bex	7220
20- 8-2004	344	Francis Van den Eynde	7220
25- 8-2004	346	Hagen Goyvaerts	7222
13- 9-2004	352	Guido De Padt	7520
13- 9-2004	353	Guido De Padt	7520
13- 9-2004	355	Filip Anthuenis	7522
16- 9-2004	360	Mme Marie Nagy	7706

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
17- 9-2004	365	Mme Marie Nagy	7709
17- 9-2004	367	Hagen Goyvaerts	7710
24- 9-2004	373	Alfons Borginon	7884
30- 9-2004	378	Bart Laeremans	8116
30- 9-2004	379	Geert Lambert	8117
12-10-2004	395	Melchior Wathelet	8244
12-10-2004	398	François Bellot	8247
15-10-2004	402	Guido De Padt	8454
20-10-2004	411	Stijn Bex	8459
21-10-2004	413	Koen T'Sijen	8665
8-11-2004	426	Mme Zoé Genot	8912
9-11-2004	427	Hagen Goyvaerts	8913
22-11-2004	439	Mme Muriel Gerkens	9298
23-11-2004	444	Guido De Padt	9301
25-11-2004	446	Stijn Bex	9501
29-11-2004	447	Guido De Padt	9501
1-12-2004	448	Jan Mortelmans	9502
7-12-2004	452	Koen T'Sijen	9504
9-12-2004	457	Mme Zoé Genot	9679
10-12-2004	459	Jo Vandeurzen	9679
14-12-2004	461	Filip De Man	9680
16-12-2004	464	Melchior Wathelet	9965
17-12-2004	466	Jean-Marc Nollet	9966
20-12-2004	467	Guido De Padt	9967
21-12-2004	471	Filip De Man	9967
3- 1-2005	472	Guido De Padt	10315
10- 1-2005	474	Melchior Wathelet	10444
11- 1-2005	475	Hagen Goyvaerts	10445
11- 1-2005	476	Mw. Inga Verhaert	10446
12- 1-2005	478	Koen T'Sijen	10447
13- 1-2005	479	Willy Cortois	10576
13- 1-2005	481	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	10577
14- 1-2005	483	Guido De Padt	10578
18- 1-2005	485	Melchior Wathelet	10579
18- 1-2005	486	Melchior Wathelet	10580
18- 1-2005	487	Melchior Wathelet	10581
19- 1-2005	488	Guido Tastenhoye	10583
20- 1-2005	490	Mme Zoé Genot	10836
24- 1-2005	494	Bert Schoofs	10837
24- 1-2005	495	Koen T'Sijen	10838
24- 1-2005	496	Guido De Padt	10839
26- 1-2005	497	Guido De Padt	10839
27- 1-2005	498	Koen Bultinck	11099
1- 2-2005	501	Mw. Greet Van Gool	11100
1- 2-2005	502	Koen T'Sijen	11100
2- 2-2005	503	Hagen Goyvaerts	11101

Ministre des Affaires étrangères

Minister van Buitenlandse Zaken

7- 1-2004	51	Mme Marie Nagy	2582
6- 2-2004	59	Mme Zoé Genot	3641
17- 2-2004	61	Pieter De Crem	3804
22- 3-2004	70	Francis Van den Eynde	4563
1- 4-2004	71	Mme Zoé Genot	4881
14- 7-2004	102	Karel Pinxten	6766
26- 7-2004	104	Mme Karine Lalieux	7223
29- 7-2004	109	Karel Pinxten	7228
13- 9-2004	115	Dirk Van der Maelen	7523
21- 9-2004	118	Mme Muriel Gerkens	7713
21- 9-2004	119	Bart Laeremans	7714
12-10-2004	121	Luk Van Biesen	8248
18-10-2004	123	Mw. Greet Van Gool	8461
3-11-2004	125	Gerolf Annemans	8915
3-11-2004	126	Guy D'haeseleer	8916
9-11-2004	127	Patrick Moriau	8917
10-11-2004	128	Guy D'haeseleer	8919
10-11-2004	129	Jean-Marc Nollet	8919
16-11-2004	130	Dirk Van der Maelen	9115
16-11-2004	131	Ludo Van Campenhout	9117
16-11-2004	132	Mohammed Boukourna	9119
18-11-2004	134	Mme Annick Saudoyer	9302
7-12-2004	138	Pieter De Crem	9508
9-12-2004	139	Mme Zoé Genot	9682
9-12-2004	140	Geert Lambert	9683
10-12-2004	141	Francis Van den Eynde	9683
14-12-2004	142	Gerolf Annemans	9684
15-12-2004	143	Carl Devlies	9685
17-12-2004	144	Gerolf Annemans	9969
21-12-2004	145	Francis Van den Eynde	9969
11- 1-2005	154	Francis Van den Eynde	10449
17- 1-2005	159	Mme Zoé Genot	10587
17- 1-2005	160	Luc Goutry	10588
20- 1-2005	165	Gerolf Annemans	10840
20- 1-2005	166	Gerolf Annemans	10840
24- 1-2005	167	Gerolf Annemans	10841

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
31- 1-2005	170	Mw. Alexandra Colen	11102
31- 1-2005	171	Mw. Maggie De Block	11102
31- 1-2005	172	Jo Vandeurzen	11103
31- 1-2005	173	Mw. Alexandra Colen	11104
1- 2-2005	174	Koen T'Sijen	11104

Ministre de la Défense

Minister van Landsverdediging

28-11-2003	36	Karel Pinxten	2091
16-12-2003	45	Luc Sevenhans	2359
17- 1-2005	168	Eric Massin	10590
20- 1-2005	170	Jean-Marc Nollet	10842
31- 1-2005	174	Mw. Maggie De Block	11105

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Économie — Economie

3-11-2004	167	Roel Deseyn	8921
28-12-2004	197	Gerolf Annemans	10155
31- 1-2005	217	Mw. Alexandra Colen	11106
1- 2-2005	220	Koen T'Sijen	11107

Énergie — Energie

24- 1-2005	98	Mme Muriel Gerkens	10844
24- 1-2005	99	Mme Muriel Gerkens	10845
24- 1-2005	101	Mme Muriel Gerkens	10847
24- 1-2005	102	Mme Muriel Gerkens	10848
25- 1-2005	104	Mme Muriel Gerkens	10849
1- 2-2005	106	Koen T'Sijen	11108

Commerce extérieur — Buitenlandse Handel

29-12-2004	37	Mme Muriel Gerkens	10157
31- 1-2005	42	Mw. Maggie De Block	11108
1- 2-2005	43	Koen T'Sijen	11109

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.

Politique scientifique — Wetenschapsbeleid

3-11-2004	31	Guy D'haeseleer	8926
8-11-2004	32	Jean-Marc Nollet	8927
10-11-2004	33	Guy D'haeseleer	8928
15-12-2004	38	Carl Devlies	9693
29-12-2004	41	Mme Muriel Gerkens	10158
18- 1-2005	44	Gerolf Annemans	10596
31- 1-2005	48	Mw. Maggie De Block	11110
1- 2-2005	49	Koen T'Sijen	11111

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Affaires sociales — Sociale Zaken

21- 8-2003	14	Jan Mortelmans	253
22- 9-2003	19	Staf Neel	601
23- 9-2003	20	Jo Vandeurzen	602
6-10-2003	25	Gerolf Annemans	778
3-11-2003	41	Guy D'haeseleer	1523
3- 3-2004	83	Mw. Trees Pieters	4111
3- 3-2004	84	Mw. Maggie De Block	4114
4- 3-2004	87	Mw. Greet Van Gool	4282
16- 4-2004	100	Mw. Yolande Avontroodt	5077
24- 5-2004	109	Jo Vandeurzen	5983
11- 6-2004	122	Gerolf Annemans	6324
15- 6-2004	123	Jo Vandeurzen	6326
3- 8-2004	141	Mme Zoé Genot	7236
9- 9-2004	148	Luk Van Biesen	7526
13- 9-2004	151	Luk Van Biesen	7529
16- 9-2004	153	Willy Cortois	7718
17- 9-2004	159	Mw. Maggie De Block	7721
21- 9-2004	162	Bart Laeremans	7723
30- 9-2004	165	Philippe De Coene	8134
4-10-2004	167	Mw. Annemie Turtelboom	8135
6-10-2004	170	Mw. Annemie Turtelboom	8137
8-10-2004	173	Guy D'haeseleer	8252
13-10-2004	174	Guy D'haeseleer	8253
13-10-2004	175	Guy D'haeseleer	8253

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
15-10-2004	177	Mme Muriel Gerkens	8467
15-10-2004	178	Mw. Maggie De Block	8467
19-10-2004	182	Hendrik Daems	8469
25-10-2004	190	Mw. Maggie De Block	8676
3-11-2004	193	Hans Bonte	8931
17-11-2004	199	David Geerts	9124
23-11-2004	201	Benoît Drèze	9315
26-11-2004	204	Mw. Greet Van Gool	9517
30-11-2004	206	Patrick De Groote	9519
7-12-2004	208	Mw. Hilde Vautmans	9521
7-12-2004	210	Jo Vandeurzen	9522
9-12-2004	212	Mw. Annemie Turtelboom	9695
9-12-2004	213	Guy D'haeseleer	9696
9-12-2004	214	Geert Lambert	9697
9-12-2004	215	Mw. Greet Van Gool	9697
10-12-2004	218	Bruno Van Grootenbrulle	9698
10-12-2004	221	Jo Vandeurzen	9700
14-12-2004	223	Luc Goutry	9701
15-12-2004	224	Carl Devlies	9702
16-12-2004	225	Mw. Greet Van Gool	9972
17-12-2004	226	Gerolf Annemans	9973
20-12-2004	228	Koen Bultinck	9974
21-12-2004	229	Bruno Van Grootenbrulle	9975
22-12-2004	233	Mw. Maggie De Block	9977
29-12-2004	237	Gerolf Annemans	10160
29-12-2004	238	Mme Muriel Gerkens	10161
13- 1-2005	240	Melchior Wathelet	10597
18- 1-2005	243	Koen Bultinck	10599
19- 1-2005	244	Koen Bultinck	10600
20- 1-2005	246	Gerolf Annemans	10850
21- 1-2005	247	Guido De Padt	10850
24- 1-2005	248	Gerolf Annemans	10851
24- 1-2005	249	Mw. Maggie De Block	10851
24- 1-2005	250	Mw. Yolande Avontroodt	10852
27- 1-2005	251	Koen Bultinck	11112
31- 1-2005	252	Mw. Maggie De Block	11112
1- 2-2005	253	Koen T'Sijen	11113

Santé publique — Volksgezondheid

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
14- 8-2003	11	Jan Mortelmans	254
18- 8-2003	12	Jan Mortelmans	255
21- 8-2003	14	Jan Mortelmans	256
21-10-2003	44	Guy D'haeseleer	1123
29-10-2003	66	Jo Vandeurzen	2099
16- 3-2004	141	Jo Vandeurzen	4438
19- 4-2004	158	Bart Laeremans	5078
6- 5-2004	179	Guido De Padt	5626
26- 5-2004	196	Pierre Lano	5987
9- 6-2004	223	Mw. Yolande Avontroodt	6153
11- 6-2004	224	Gerolf Annemans	6328
21- 6-2004	231	Mme Colette Burgeon	6453
24- 6-2004	234	Mw. Yolande Avontroodt	6652
9- 7-2004	243	Guido De Padt	6772
26- 7-2004	246	Willy Cortois	7239
26- 7-2004	247	Willy Cortois	7240
4- 8-2004	259	Guido De Padt	7249
4- 8-2004	260	Koen Bultinck	7249
13- 8-2004	265	Koen Bultinck	7251
2- 9-2004	269	Jo Vandeurzen	7429
6- 9-2004	270	Mme Muriel Gerkens	7430
8- 9-2004	277	Guido De Padt	7435
9- 9-2004	278	Mw. Magda De Meyer	7529
10- 9-2004	279	Jo Vandeurzen	7531
21- 9-2004	287	Bart Laeremans	7727
1-10-2004	295	Guido De Padt	8140
4-10-2004	297	Mw. Maggie De Block	8142
4-10-2004	298	Guido De Padt	8143
6-10-2004	299	Mw. Annemie Turtelboom	8143
20-10-2004	310	Mw. Magda De Meyer	8478
22-10-2004	312	Mark Verhaegen	8677
25-10-2004	314	Guido De Padt	8679
25-10-2004	316	Mw. Frieda Van Themsche	8680
26-10-2004	317	Koen Bultinck	8681
26-10-2004	318	Mw. Annemie Roppe	8681
27-10-2004	320	Mme Jacqueline Galant	8684
27-10-2004	321	Mme Jacqueline Galant	8684
28-10-2004	324	Jean-Marc Nollet	8934
29-10-2004	326	Koen Bultinck	8936
23-11-2004	336	Guido De Padt	9316
23-11-2004	338	Mme Annick Saudoyer	9317
29-11-2004	345	Luc Goutry	9524

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
30-11-2004	348	Koen Bultinck	9526
1-12-2004	349	Mw. Marleen Govaerts	9527
3-12-2004	351	Willy Cortois	9528
7-12-2004	355	Mw. Annelies Storms	9531
10-12-2004	361	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	9704
15-12-2004	362	Mw. Yolande Avontroodt	9705
17-12-2004	364	Gerolf Annemans	9978
10- 1-2005	372	Mme Zoé Genot	10451
11- 1-2005	374	Mme Muriel Gerkens	10453
14- 1-2005	376	Mw. Annelies Storms	10600
18- 1-2005	377	Hagen Goyvaerts	10601
19- 1-2005	378	Jo Vandeurzen	10602
20- 1-2005	381	Stijn Bex	10853
20- 1-2005	382	Gerolf Annemans	10853
20- 1-2005	383	Gerolf Annemans	10854
21- 1-2005	384	Mme Colette Burgeon	10854
24- 1-2005	385	Gerolf Annemans	10855
24- 1-2005	386	Jo Vandeurzen	10855
14- 1-2005	387	Mme Colette Burgeon	10855
24- 1-2005	388	Mme Muriel Gerkens	10856
28- 1-2005	390	Mme Danielle Van Lombeek-Jacobs	11114
31- 1-2005	391	Mw. Maggie De Block	11115
1- 2-2005	392	Koen T'Sijen	11116
1- 2-2005	393	Alfons Borginon	11116
2- 2-2005	394	Mw. Hilde Dierickx	11117

Ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs

Minister van Werk en Consumentenzaken

Emploi — Werk

24- 5-2004	89	Mw. Greet Van Gool	5975
24- 5-2004	90	Mw. Greet Van Gool	5976
13- 7-2004	109	Roel Deseyn	6776
17- 9-2004	127	Mme Marie Nagy	7730
1-10-2004	134	Mw. Maggie De Block	8147
5-10-2004	137	Mw. Maggie De Block	8148
5-10-2004	138	Bart Laeremans	8149
6-10-2004	142	Ortwin Depoortere	8153
20-10-2004	161	Mw. Annemie Turtelboom	8480
20-10-2004	163	Mw. Annemie Turtelboom	8481
25-10-2004	167	Mw. Annemie Turtelboom	8687
30-11-2004	190	Mw. Annemie Turtelboom	9538
9-12-2004	195	Mme Zoé Genot	9706
9-12-2004	197	Mw. Greet Van Gool	9707
15-12-2004	199	Mw. Annemie Turtelboom	9708
17-12-2004	203	Mw. Maggie De Block	9983
21-12-2004	205	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	9984
12- 1-2005	213	Guy D'haeseleer	10455
13- 1-2005	215	Gerolf Annemans	10602
14- 1-2005	216	Jo Vandeurzen	10603
17- 1-2005	217	Guy D'haeseleer	10603
18- 1-2005	223	Mme Muriel Gerkens	10604
20- 1-2005	225	Gerolf Annemans	10857
20- 1-2005	226	Gerolf Annemans	10857
24- 1-2005	227	Gerolf Annemans	10858
24- 1-2005	228	Mw. Annelies Storms	10858
25- 1-2005	230	Mw. Maggie De Block	10859
27- 1-2005	231	Mw. Maggie De Block	11118
27- 1-2005	232	André Frédéric	11119
28- 1-2005	233	Luk Van Biesen	11120
1- 2-2005	235	Mw. Maggie De Block	11121
1- 2-2005	236	Koen T'Sijen	11122
2- 2-2005	237	Jo Vandeurzen	11123
2- 2-2005	238	Guy D'haeseleer	11123

Protection des consommateurs — Consumentenzaken

20- 1-2005	86	Gerolf Annemans	10859
20- 1-2005	87	Gerolf Annemans	10860
24- 1-2005	88	Gerolf Annemans	10860
1- 2-2005	93	Koen T'Sijen	11124

Ministre de la Coopération au développement

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

13-12-2004	47	Gerolf Annemans	9712
17-12-2004	49	Gerolf Annemans	9987

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
19- 1-2005	57	Guido Tastenhoye	10607
31- 1-2005	61	Mw. Maggie De Block	11125
1- 2-2005	62	Koen T'Sijen	11126

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Fonction publique — Ambtenarenzaken

31- 1-2005	110	Mw. Maggie De Block	11126
31- 1-2005	111	Mw. Greta D'hondt	11127
1- 2-2005	112	Koen T'Sijen	11128

Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie

22- 9-2003	7	Francis Van den Eynde	621
31- 3-2004	37	Mw. Annelies Storms	4736
23- 6-2004	54	Mw. Martine Taelman	6456
3-11-2004	69	Guy D'haeseleer	8944
9-12-2004	77	Geert Lambert	9716
17- 1-2005	85	Patrick De Groote	10607
20- 1-2005	86	Jo Vandeurzen	10861
20- 1-2005	87	Mme Zoé Genot	10861
1- 2-2005	93	Mw. Hilde Dierickx	11128
1- 2-2005	95	Koen T'Sijen	11129

Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid

3-11-2004	23	Guy D'haeseleer	8947
9-12-2004	27	Geert Lambert	9718

Gelijke Kansen — Égalité des chances

30-12-2003	4	Mme Zoé Genot	2480
5- 1-2004	5	Jo Vandeurzen	2612
5- 1-2004	6	Francis Van den Eynde	2613
5- 1-2004	7	Francis Van den Eynde	2613
5- 1-2004	8	Francis Van den Eynde	2614
14- 1-2004	9	Mw. Greet Van Gool	2829
27- 1-2004	11	Mme Muriel Gerkens	3245
19- 4-2004	12	Mw. Greet Van Gool	5087
11- 6-2004	15	Gerolf Annemans	6331
16- 6-2004	16	Francis Van den Eynde	6332
5- 7-2004	17	Francis Van den Eynde	6665
7- 7-2004	18	Francis Van den Eynde	6665
8- 7-2004	19	Francis Van den Eynde	6777
8- 7-2004	20	Francis Van den Eynde	6778
8- 7-2004	21	Francis Van den Eynde	6778
8- 7-2004	22	Francis Van den Eynde	6779
6- 8-2004	24	Mw. Marleen Govaerts	7257
17- 9-2004	25	Mme Marie Nagy	7736
1-12-2004	37	Mme Annick Saudoyer	9546
9-12-2004	38	Mme Zoé Genot	9720
9-12-2004	39	Geert Lambert	9721
15-12-2004	41	Carl Devlies	9722
13- 1-2005	44	Francis Van den Eynde	10608
18- 1-2005	45	Mw. Annelies Storms	10609
31- 1-2005	49	Mw. Maggie De Block	11130
1- 2-2005	50	Koen T'Sijen	11131

Ministre de la Mobilité

Minister van Mobiliteit

2- 9-2004	143	Mw. Marleen Govaerts	7436
10- 9-2004	144	Luk Van Biesen	7534
17- 9-2004	146	Mme Marie Nagy	7737
1-10-2004	151	Bart Laeremans	8155
12-10-2004	154	Hagen Goyvaerts	8265
22-10-2004	162	Staf Neel	8690
25-10-2004	164	Mw. Frieda Van Themsche	8692
5-11-2004	168	Mme Zoé Genot	8950
5-11-2004	169	Guido De Padt	8950
10-11-2004	172	Jan Mortelmans	8952
10-11-2004	176	Jean-Marc Nollet	8954
23-11-2004	178	Ludo Van Campenhout	9323
24-11-2004	180	Bart Tommelein	9325
26-11-2004	181	Guido De Padt	9547
29-11-2004	182	Roel Deseyn	9548
29-11-2004	183	Mw. Greet Van Gool	9548
13-12-2004	187	Walter Muls	9724

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
17-12-2004	190	Gerolf Annemans	9990
17-12-2004	191	Mw. Greet Van Gool	9990
23-12-2004	192	Jan Mortelmans	10163
23-12-2004	193	Jan Mortelmans	10163
23-12-2004	194	Jan Mortelmans	10164
24-12-2004	196	Jan Mortelmans	10164
24-12-2004	197	Jan Mortelmans	10165
28-12-2004	198	Jan Mortelmans	10165
28-12-2004	199	Jan Peeters	10166
29-12-2004	200	Jan Mortelmans	10166
29-12-2004	201	Jan Mortelmans	10166
29-12-2004	202	Jan Mortelmans	10167
11- 1-2005	203	Melchior Wathelet	10458
11- 1-2005	204	Mme Pierrette Cahay-André	10458
13- 1-2005	205	Guido De Padt	10609
13- 1-2005	206	Roel Deseyn	10610
14- 1-2005	207	Jef Van den Bergh	10611
14- 1-2005	208	Luk Van Biesen	10612
20- 1-2005	209	Gerolf Annemans	10862
20- 1-2005	210	Gerolf Annemans	10862
24- 1-2005	211	Gerolf Annemans	10862
25- 1-2005	212	Pieter De Crem	10863
25- 1-2005	213	Jef Van den Bergh	10863
25- 1-2005	214	Mme Jacqueline Galant	10864
26- 1-2005	215	Ludo Van Campenhout	10865
28- 1-2005	216	Guido De Padt	11132
28- 1-2005	217	Pieter De Crem	11132
31- 1-2005	218	Geert Lambert	11133
31- 1-2005	219	Mw. Maggie De Block	11134
1- 2-2005	220	Geert Versnick	11135
1- 2-2005	221	Koen T'Sijen	11136
2- 2-2005	222	Mw. Greet Van Gool	11137

Ministre de l'Environnement et des Pensions

Minister van Leefmilieu en van Pensioenen

Environnement — Leefmilieu

21- 9-2004	33	Bart Laeremans	7740
9-12-2004	39	Mme Zoé Genot	9726
15-12-2004	41	Carl Devlies	9728
17-12-2004	42	Gerolf Annemans	9991
28- 1-2005	50	Carl Devlies	11138
1- 2-2005	52	Koen T'Sijen	11139

Pensions — Pensioenen

10- 5-2004	32	Mw. Nahima Lanjri	6126
5- 7-2004	36	Francis Van den Eynde	6667
21- 9-2004	45	Bart Laeremans	7741
26-11-2004	63	Mme Muriel Gerkens	9550
9-12-2004	65	Mme Zoé Genot	9729
17-12-2004	69	Gerolf Annemans	9992
3- 1-2005	71	Mw. Greet Van Gool	10319
24- 1-2005	75	Patrick De Groote	10867
25- 1-2005	76	Patrick De Groote	10868
31- 1-2005	77	Mw. Maggie De Block	11140
2- 2-2005	79	Mw. Greet Van Gool	11141

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances

Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën

22- 3-2004	13	Mw. Trees Pieters	4595
7- 9-2004	15	Mme Muriel Gerkens	7437
7-10-2004	20	Mw. Trees Pieters	8267
15-10-2004	21	Mme Muriel Gerkens	8493
19-10-2004	23	Mw. Trees Pieters	8494
19-10-2004	24	Mw. Trees Pieters	8496
26-10-2004	25	Mw. Trees Pieters	8695
9-12-2004	27	Mme Zoé Genot	9732
25- 1-2005	32	Mw. Trees Pieters	10869
1- 2-2005	33	Koen T'Sijen	11142

Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères

Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

17-12-2004	23	Gerolf Annemans	9992
20- 1-2005	25	Gerolf Annemans	10871

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
20- 1-2005	26	**Gerolf Annemans**	10871
24- 1-2005	27	**Gerolf Annemans**	10871
1- 2-2005	29	**Koen T'Sijen**	11143

Secrétaire d'État
au Développement durable et à l'Économie sociale,
adjoint au ministre du Budget
et des Entreprises publiques

Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Overheidsbedrijven

Économie sociale — Sociale Economie

1- 2-2005	42	**Koen T'Sijen**	11143

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.

Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique

Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid

24- 9-2004	26	**Mme Zoé Genot**	7889
1- 2-2005	43	**Staf Neel**	11144
1- 2-2005	44	**Koen T'Sijen**	11145
2- 2-2005	45	**Mw. Greet Van Gool**	11145

(Fr.) : Question posée en français. — (N.) : Question posée en néerlandais.

(Fr.) : In het Frans gestelde vraag. — (N.) : In het Nederlands gestelde vraag.

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1er à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

Vice-première ministre et ministre de la Justice

DO 2004200503247

Question nº 515 de Mme Alexandra Colen du 31 janvier 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Procès Dutroux. — Coûts de l'enquête et du jugement.

À présent que le procès Dutroux est terminé depuis quelques mois, le moment est venu d'effectuer un bilan financier complet.

Pouvez-vous préciser quels ont été les coûts de l'enquête et du jugement dans l' « affaire Dutroux », et plus particulièrement en ce qui concerne :

1. les frais payés à des tiers (travaux de fouilles, engagement d'enquêteurs étrangers, tels que l'expert néerlandais en odeurs dégagées par les cadavres, etc.);

2. le transport des détenus;

3. les mesures de protection spéciale des prévenus, des magistrats, des témoins et des membres du jury;

4. les heures supplémentaires des enquêteurs;

5. les analyses ADN et autres;

6. les travaux de construction et d'aménagement du Palais de Justice d'Arlon;

7. les coûts de l'aide aux victimes, de l'assistance judiciaire, etc. ?

Vice-eerste minister en minister van Justitie

DO 2004200503247

Vraag nr. 515 van mevrouw Alexandra Colen van 31 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Proces Dutroux. — Kosten van het onderzoek en berechting.

Nu het proces-Dutroux reeds enige maanden voorbij is, is het moment gekomen om een volledige financiële balans op te maken.

Kan u de kosten meedelen die het onderzoek en de berechting in de zogenaamde « zaak Dutroux » bedroegen, meer bepaald :

1. de kosten betaald aan derden (onder meer graafwerken, het inzetten van buitenlandse speurders, zoals de Nederlandse lijkengeurexpert « De Neus », enz.);

2. transport gevangenen;

3. speciale beveiligingsmaatregelen voor verdachten, magistraten, getuigen en jury-leden;

4. overuren van de onderzoekers;

5. DNA-onderzoek en andere analyses;

6. aanpassingen en bouw van gerechtshof te Aarlen;

7. kosten voor slachtofferhulp, rechtsbijstand, enzovoort ?

DO 2004200503248

Question nº 516 de Mme Alexandra Colen du 31 janvier 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Établissements pénitentiaires. — Nombre de places. — Gardiens. — Détenus. — Evasions et suicides.

1. Combien de places étaient disponibles dans les prisons belges au 1er janvier 2005?

2. Quel était, à cette même date, le nombre de gardiens dans les établissements pénitentiaires, en faisant la distinction entre l'effectif prévu au cadre et celui réellement présent dans les prisons?

3. Combien de détenus étaient en détention préventive et combien purgeaient une peine?

4. Combien d'évasions se sont produites en Belgique en 2004?

5. Combien y a-t-il eu de suicides au cours de la même période?

6. En 2004, combien de condamnés purgeaient-ils leur peine d'une autre manière qu'en prison (bracelets électroniques de surveillance)?

DO 2004200503248

Vraag nr. 516 van mevrouw Alexandra Colen van 31 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Strafinrichtingen. — Gevangenisplaatsen. — Bewakers. — Gevangenen.

— Ontsnappingen en zelfmoorden.

1. Hoeveel gevangenisplaatsen waren er in België beschikbaar per 1 januari 2005?

2. Hoeveel bewakers waren er op die datum in de strafinrichtingen werkzaam met het onderscheid tussen de statutaire getalsterkte en de bewakers die effectief aan het werk waren?

3. Hoeveel gevangenen zaten in voorarrest en hoeveel zaten een straf uit?

4. Hoeveel ontsnappingen hebben in 2004 uit de Belgische gevangenissen plaatsgehad?

5. Hoeveel zelfmoorden gebeurden er in dezelfde tijdspanne?

6. Hoeveel veroordeelden in 2004 ondergingen «alternatieve» vormen van beteugeling (elektronische controleband)?

DO 2004200503253

Question nº 517 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.

a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence?

DO 2004200503253

Vraag nr. 517 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.

a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.
a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.
a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

DO 2004200503254

Question nº 518 de Mme Alexandra Colen du 31 janvier 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Experts « judiciaires » dans le cadre d'accidents mortels de la circulation.

Environ 1 500 personnes meurent encore sur nos routes chaque année. Toute personne connaissant les problèmes auxquels sont confrontés les parquets en matière de volume de travail et de manque d'effectifs a déjà pu constater à quel point il faut parfois faire preuve de patience avant qu'une enquête correcte soit menée et que la question des dédommagements soit réglée.

Dans quel délai les experts s'acquittent-ils de leur mission ?

DO 2004200503254

Vraag nr. 518 van mevrouw Alexandra Colen van 31 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

« Gerechtelijke » experten bij dodelijke verkeersongevallen.

Er sterven op onze wegen nog ongeveer 1 500 mensen per jaar en eenieder die weet hoezeer de parketten overwerkt en onderbemand zijn, heeft al ervaren dat het zeer lang duurt vooraleer een fatsoenlijk onderzoek en schadeloosstelling afgerond zijn.

Kan u meedelen welke de termijn is waarbinnen de experten hun taak afmaken ?

DO 2004200503263

Question nº 519 de M. Alfons Borginon du 1er février 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Code judiciaire. — Ancienneté pécuniaire des juristes de parquet, des référendaires, des greffiers et des secrétaires de parquet. — Ensemble de l'expérience acquise au barreau.

L'article 10 de la loi du 27 décembre 2004 portant des dispositions diverses (Loi-programme II) modifie notamment l'article 365, § 2, premier alinéa, *a)*, du Code judiciaire pour répondre à l'inconstitutionnalité constatée par la Cour d'arbitrage.

La Cour d'arbitrage a en effet estimé que la totalité de l'expérience acquise au barreau doit être prise en considération pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire des magistrats, et pas seulement celle qui excède quatre années.

En vertu de l'article 371, § 2, du Code judiciaire, la règle de l'article 365, § 2, en matière d'ancienneté s'applique aux greffiers et aux secrétaires de parquet.

L'article 365*ter*, § 5, du Code judiciaire rend l'article 371, § 2 (lu conjointement avec l'article 367, deuxième alinéa) également applicable aux juristes de parquet et aux référendaires.

Cependant, le raisonnement de l'arrêt 116/2004 vaut au même titre pour les juristes de parquet, les référendaires, les greffiers et les secrétaires de parquet. Comme pour les magistrats, l'expérience au barreau doit être valorisée pour ces fonctions.

Vous avez soutenu au Sénat que l'ancienneté pécuniaire des greffiers n'est pas comparable à celle des magistrats. Si cette ancienneté est exigée comme condition préalable de nomination chez les magistrats, il n'en va pas de même pour les greffiers. Dans leur cas, l'ancienneté ne fait que récompenser la fidélité au même employeur.

L'article 365, § 2 et l'article 371, § 2, du Code judiciaire figurent néanmoins tous deux sous le « Titre III: Des traitements, salaires et frais de fonctionnement » et non sous le « Titre premier: Des conditions requises pour l'exercice des fonctions judiciaires ».

L'on ne peut dès lors pas établir sur ce point de distinction entre ces deux articles. Il s'agit donc dans les deux cas du même type d'ancienneté, à savoir la valorisation de l'expérience acquise.

Ne serait-il dès lors pas indiqué de modifier l'article 371, § 2 du Code judiciaire afin que toute l'expérience acquise au barreau puisse être prise en

DO 2004200503263

Vraag nr. 519 van de heer Alfons Borginon van 1 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Gerechtelijk Wetboek. — Geldelijke anciënniteit van parketjuristen, referendarissen, griffiers en parketsecretarissen. — Volledige balie-ervaring.

Artikel 10 van de wet van 27 december 2004 houdende diverse bepalingen (Programmawet II) bevatte onder meer een wijziging van artikel 365, § 2, eerste lid, *a)*, van het Gerechtelijk Wetboek om tegemoet te komen aan de ongrondwettigheid vastgesteld door het Arbitragehof.

Het Arbitragehof was immers van oordeel dat de volledige balie-ervaring moest meetellen voor de geldelijke anciënniteit van magistraten, en niet enkel deze boven de vier jaar.

Artikel 371, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek vermeldt dezelfde anciënniteitsregeling voor griffiers en parketsecretarissen als artikel 365, § 2.

Artikel 365*ter*, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek maakt artikel 371, § 2 (via artikel 367, tweede lid) ook van toepassing op parketjuristen en referendarissen.

De redenering van het arrest 116/2004 gaat evenwel ook volledig op voor de parketjuristen, referendarissen, griffiers en parketsecretarissen. De balie-ervaring moet in deze functies gevaloriseerd worden, zoals voor de magistraten.

U stelde in de Senaat dat men de geldelijke anciënniteit van griffiers niet kon vergelijken met die van de magistraten. Terwijl bij de magistraten deze anciënniteit als een voorafgaande benoemingsvoorwaarde geldt, is dit niet voor de griffier. Bij hen is de anciënniteit louter een beloning voor trouw aan dezelfde werkgever.

Zowel artikel 365, § 2, als artikel 371, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek bevinden zich echter onder « Titel III: Wedden, lonen en werkingskosten » en niet onder « Titel I: Voorwaarden voor het uitoefenen van de gerechtelijke ambten ».

Men kan op dit punt dus geen onderscheid maken tussen deze twee artikelen. Het gaat dus in beide gevallen om dezelfde soort anciënniteit, namelijk de valorisatie van de aanwezige ervaring.

Is het toch niet aangewezen artikel 371, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen zodat de volledige balie-ervaring kan meetellen voor de geldelijke anciën-

considération pour déterminer l'ancienneté pécuniaire des juristes de parquet, des référendaires, des greffiers et des secrétaires de parquet ?

DO 2004200503262

Question nº 521 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

DO 2004200503271

Question nº 522 de M. Alfons Borginon du 1er février 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

UE. — Conseil. — Décision-cadre. — Droits procéduraux dans le cadre de la procédure pénale.

La proposition de décision-cadre du Conseil relative à certains droits procéduraux dans le cadre de la procédure pénale dans toute l'Union européenne (COM(2004) 238) vise à mettre en œuvre le principe de la reconnaissance mutuelle en matière pénale. À cet effet, il conviendra d'uniformiser sur certains points les procédures pénales des États membres.

Les mesures spécifiques comprennent entre autres des règles relatives à l'assistance juridique immédiate,

niteit van parketjuristen, referendarissen, griffiers en parketsecretarissen ?

DO 2004200503262

Vraag nr. 521 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

DO 2004200503271

Vraag nr. 522 van de heer Alfons Borginon van 1 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

EU. — Raad. — Kaderbesluit. — Procedurele rechten in strafprocedures.

Het voorstel van een kaderbesluit van de Raad over bepaalde procedurele rechten in strafprocedures binnen de gehele Europese Unie (COM(2004)238), wil het principe van de wederzijdse erkenning realiseren in strafzaken. Daarvoor moeten de strafprocedures van de lidstaten op enkele punten worden eengemaakt.

De specifieke maatregelen omvatten onder andere regels inzake de onmiddellijke rechtsbijstand, consu-

à l'assistance consulaire et à l'assistance d'un interprète. Les garanties découlent souvent de l'application concrète de l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme.

1. Quel est le point de vue adopté par le gouvernement sur cette proposition au sein du Conseil ?

2. Pouvez-vous fournir un aperçu du travail législatif nécessaire à la transposition de cette décision-cadre ?

3. La date limite prévue pour la transposition de cette proposition, à savoir le 1er janvier 2006, n'est-elle pas trop optimiste ?

laire bijstand en bijstand door een tolk. De waarborgen vloeien vaak voort uit een concrete toepassing van artikel 6 van het Europees Verdrag van de Rechten van de Mens.

1. Wat is het standpunt van de federale regering in de Raad over dit voorstel ?

2. Kan u een beeld geven van het wetgevend werk dat nodig zou zijn om dit kaderbesluit om te zetten ?

3. Is de timing van dit voorstel, namelijk omzetting tegen 1 januari 2006, niet te optimistisch ?

Vice-premier ministre et ministre des Finances

DO 2004200503223

Question nº 624 de M. Carl Devlies du 27 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Opérations de contrôle des centres de contrôle.

La réforme de l'administration a amené la création, à côté des services de contrôle classiques, au sein de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus, de centres de contrôle polyvalents, réunissant des fonctionnaires spécialisés dans les contributions directes et d'autres dans la TVA.

1. Combien de dossiers les centres de contrôle polyvalents ont-ils traités en 2002, 2003 et 2004 ? Veuillez scinder les données par année et par centre de contrôle, selon les catégories sociétés, commerçants, professions libérales et agriculture.

2.

a) Qu'en est-il de l'interaction et de la répartition des tâches entre ces centres polyvalents et les services de contrôle classiques sur le plan des contributions directes et de la taxe sur la valeur ajoutée ?

b) Pourriez-vous donner un aperçu des activités de contrôle de ces services de contrôle classiques pour les années 2002, 2003 et 2004 ?

3.

a) Pourriez-vous indiquer par centre de contrôle les effectifs réellement disponibles et le nombre d'emplois vacants ?

Vice-eerste minister en minister van Financiën

DO 2004200503223

Vraag nr. 624 van de heer Carl Devlies van 27 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Controlewerkzaamheden van controlecentra.

In het kader van de hervormingen van de administratie werden naast de klassieke controlediensten binnen de schoot van de administratie van de Ondernemings- en Inkomstenfiscaliteit ook polyvalente controlecentra opgericht, samengesteld uit ambtenaren met expertise in directe belastingen en ambtenaren met expertise in BTW.

1. Hoeveel dossiers werden door de polyvalente controlecentra behandeld in de jaren 2002, 2003 en 2004 ? Gelieve de gegevens per jaar en per controlecentrum op de splitsen volgens de categorieën vennootschappen, handelaars, vrije beroepen en landbouw.

2.

a) Hoe verloopt de wisselwerking en taakverdeling tussen deze polyvalente centra en de klassieke controlediensten inzake directe belastingen en belasting over de toegevoegde waarde ?

b) Kan een overzicht gegeven worden van de controleactiviteiten van deze klassieke controlediensten in de jaren 2002, 2003 en 2004 ?

3.

a) Kan per controlecentrum worden aangegeven hoeveel personeel er effectief ter beschikking is en hoeveel vacante betrekkingen er zijn ?

b) Pourriez-vous en même temps montrer « l'évolution » par année à partir de 1998 ?

DO 2004200503224

Question nº 625 de Mme Marleen Govaerts du 27 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Parents d'enfants âgés jusqu'à 12 ans maximum qui assurent eux-mêmes leur garde. — Compensation fiscale.

Vous avez récemment déclaré à propos de l'accueil extra-scolaire assuré par les parents eux-mêmes, que pour ces parents, le montant supplémentaire de la quotité exemptée d'impôt resterait limité aux enfants âgés jusqu'à 3 ans et qu'il n'était pas envisagé de porter cet âge à 12 ans comme c'est le cas pour la déduction des frais d'un accueil extra-scolaire organisé et souvent subventionné.

Pourriez-vous évaluer l'impact budgétaire d'une mesure qui porterait à 12 ans l'âge permettant de bénéficier de la quotité majorée exemptée d'impôt pour des enfants à charge des parents qui ne profitent pas de la déduction fiscale des frais de garde ?

DO 2004200503242

Question nº 629 de M. Guido De Padt du 31 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

TVA. — Vente d'objets d'art.

Les antiquaires belges se plaignent du climat d'entreprise peu favorable dans lequel ils sont contraints de travailler, tout comme d'ailleurs les marchands d'art, dans un contexte qui s'internationalise de plus en plus. En effet, il devient impossible de lutter contre la concurrence que nous livrent nos voisins lorsque l'on constate que le gouvernement néerlandais applique de manière temporaire, pendant une importante foire aux antiquités, un taux de TVA réduit à 5,5 % alors que ce même taux est invariablement fixé à 21 % dans notre pays, foire ou pas. L'Allemagne applique quant à elle un taux de 6 %. Par ailleurs, plusieurs pays qui donnent le ton en matière de commerce d'antiquités ne perçoivent pas, contrairement à la Belgique, de droit de suite (4 % pour les lots dont le prix aux enchères est supérieur ou égal à 1 240 euros, applicable pour les artistes de l'Union européenne jusqu'à 70 ans après l'année de leur décès). De nombreuses galeries d'art ont dès lors

b) Kan er in deze een « evolutie » per jaar worden weergegeven vanaf 1998 ?

DO 2004200503224

Vraag nr. 625 van mevrouw Marleen Govaerts van 27 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Ouders van kinderen tot 12 jaar die zelf voor opvang zorgen. — Fiscale compensatie.

In verband met de naschoolse opvang door de ouders zelf zei u onlangs dat voor deze ouders de bijkomende toeslag op de belastingvrije som beperkt blijft tot kinderen tot 3 jaar en er wordt niet aan gedacht om de leeftijd op 12 jaar te brengen zoals wel het geval is voor de aftrek van de kosten van georganiseerde en vaak gesubsidieerde naschoolse opvang.

Kan u meedelen wat de budgettaire impact zou zijn van het wel verhogen van de leeftijd tot 12 jaar bij de toekenning van de verhoogde belastingvrije som voor kinderen ten laste van ouders die geen gebruik maken van de fiscale aftrek van opvangkosten ?

DO 2004200503242

Vraag nr. 629 van de heer Guido De Padt van 31 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

BTW. — Verkoop van kunstvoorwerpen.

De Belgische antiquairsector beklaagt zich over het ongunstig ondernemersklimaat waarin de Belgische antiquairs en kunsthandelaars moeten werken, waardoor men meer internationaal moet gaan opereren. Men kan immers niet meer opboksen tegen de concurrentie uit de buurlanden, waarbij wordt vastgesteld dat de Nederlandse regering tijdens een grote antiekbeurs tijdelijk een verlaagd BTW-tarief toepast van 5,5 %, terwijl dat in ons land, beurs of geen beurs, 21 % is. Duitsland past een tarief van 6 % toe. Heel wat landen die toonaangevend zijn op het vlak van de antiekhandel, heffen anders dan in België ook geen volgrecht (4 % voor loten met een hamerprijs van 1 240 euro of meer en van toepassing voor kunstenaars uit de Europese Unie tot en met 70 jaar na het jaar van hun overlijden). Een en ander heeft tot gevolg dat vele kunstgalerijen hun activiteiten hebben moeten stopzetten, terwijl ons kunstpatrimonium ook naar het buitenland verdwijnt. In ons land verschaft de antieksec-

dû mettre un terme à leurs activités tandis que notre patrimoine artistique disparaît à l'étranger. Dans notre pays, le secteur des antiquaires occupe environ 20 000 personnes, en ce compris quelque 10 000 brocanteurs.

1. À combien s'élève la TVA perçue en 2001, 2002, 2003 et 2004 sur les ventes d'objets d'art, si possible avec une ventilation en fonction du type de vente (ventes aux enchères et dans le cadre de foires, ventes dans les galeries d'art) ?

2. Reconnaissez-vous le problème que représente pour le commerce d'art et d'antiquités un climat d'entreprise défavorable et est-il possible d'appliquer une réduction provisoire du taux de TVA pendant les grandes foires ?

3. Une réduction plus générale du taux de TVA actuel est-elle envisageable et quelle serait l'incidence financière d'une réduction de 5 % sur les recettes de l'État belge ?

tor werk aan ongeveer 20 000 mensen, inclusief de ongeveer 10 000 brocanteurs.

1. Welke BTW-bedragen werden in 2001, 2002, 2003 en 2004 geïnd uit verkopen van kunstvoorwerpen, met zo mogelijk een opsplitsing naargelang het om veiling- en beursverkopen, dan wel om galerijverkopen ging ?

2. Onderkent u de problematiek van het ongunstig ondernemingsklimaat van de antiquair- en kunsthandel en bestaat de mogelijkheid om tijdens grote beurzen een tijdelijke verlaging van het BTW-tarief toe te kennen ?

3. Wordt een meer algemene verlaging van het huidig BTW-tarief overwogen en wat zou de financiële incidentie zijn van een verlaging met 5 % op de ontvangsten van de Belgische Staat ?

DO 2004200503250

Question nº 631 de M. Hagen Goyvaerts du 31 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Nécessité de préciser le statut des sicafs immobilières.

Le régime fiscal des sicafs immobilières a été récemment modifié et précisé, ce qui a permis de lever certaines divergences d'interprétation. Il subsiste néanmoins quelques imprécisions et imperfections fiscales au niveau du statut de la sicaf immobilière.

Ainsi, la composition de la base imposable de la sicaf demeure ambiguë. Certes, une sicaf immobilière est soumise à l'impôt des sociétés mais la base imposable est constituée forfaitairement. C'est ainsi qu'une sicaf immobilière n'est en principe imposable que sur les « dépenses non admises » (par exemple 37,5 % sur les frais de restaurant, 25 % sur les frais de voiture, les chèques repas, etc.).

En réalité, il ne s'agit ici que d'une partie du résultat commercial de la sicaf immobilière parce que celui-ci provient essentiellement des revenus locatifs et des plus-values réalisées.

Dans la mesure où, en principe, l'impôt des sociétés constitue lui-même une dépense non admise, l'on peut se demander s'il ne pourrait pas être ajouté au résultat imposable.

Il s'ensuit aussi que la sicaf donne lieu au paiement d'un impôt sur l'impôt, ce qui ne saurait être l'objectif.

DO 2004200503250

Vraag nr. 631 van de heer Hagen Goyvaerts van 31 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Aantal onduidelijkheden rond vastgoedbevaks.

Niettegenstaande het feit dat er recentelijk een aantal wijzigingen en verduidelijkingen zijn geweest ten aanzien van het fiscale regime van vastgoedbevaks en waarbij een aantal verschillen in interpretatie zijn weggewerkt, blijven er nog een aantal fiscale onduidelijkheden en onvolkomenheden in het statuut van de vastgoedbevak.

Zo is er nog onduidelijkheid rond de samenstelling van de belastbare grondslag van de bevak. Een vastgoedbevak is weliswaar onderworpen aan de vennootschapsbelasting, maar de belastbare grondslag wordt op forfaitaire manier samengesteld. Zo is een vastgoedbevak in principe slechts belastbaar op de « verworpen uitgaven » (bijvoorbeeld 37,5 % op restaurantkosten, 25 % van de autokosten, maaltijdchecques, enzovoort).

In de werkelijkheid gaat het hier slechts om een fractie van het commerciële resultaat van de vastgoedbevak omdat deze hoofdzakelijk komen uit huurinkomsten en gerealiseerde meerwaarden.

Vermits de vennootschapsbelasting in principe zelf een verworpen uitgave is, rijst de vraag in welke mate de verschuldigde vennootschapsbelasting moet worden toegevoegd aan het belastbare resultaat.

Ook hier ontstaat de situatie waarbij de bevak een belasting op een belasting betaalt, en dat kan niet de bedoeling zijn.

Pourriez-vous éclaircir cette question et confirmer votre point de vue ?

DO 2004200503253

Question nº 632 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.
a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.
a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

Kan u bovenvermelde problematiek verduidelijken en uw standpunt bevestigen ?

DO 2004200503253

Vraag nr. 632 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.
a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.
a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

DO 2004200503267

Question nº 633 de Mme Annemie Roppe du 1er février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Formalités à remplir par les banques lors de l'ouverture d'une succession.

Au cours de la période suivant le décès de leur épouse ou époux, beaucoup de veufs et de veuves rencontrent de très gros problèmes lorsqu'ils ou elles essaient d'entrer en possession de leur argent à la banque. Ces personnes sont dès lors confrontées temporairement à des problèmes de liquidités qui font qu'elles ne sont plus à même de payer leurs dépenses quotidiennes.

Ce problème a son origine dans les articles 94 et 95 du Code des droits de succession qui prévoient que toute personne habitant l'étranger, héritière dans la succession mobilière d'un habitant du royaume est obligée, au moment du décès de celui-ci, de fournir caution pour le paiement du droit de succession, des intérêts, amendes et frais dont elle pourrait être tenue envers l'État. Tant que cette caution n'a pas été fournie, aucune restitution, aucun paiement ni aucun transfert de titres, sommes ou valeurs dont il est question aux articles 96 à 99 du Code des droits de succession ne peut être opéré.

En application des articles susmentionnés, les banques ne peuvent libérer les avoirs tant qu'elles ne sont pas certaines qu'il n'y a pas d'héritier étranger. Il en va de même pour les avoirs communs des époux, même s'ils se sont mariés sous le régime de la séparation des biens. Toute infraction à l'article 95 du Code des droits de succession est passible d'une amende de 250 à 500 euros, les contrevenants étant de surcroît responsables personnellement du paiement des droits, des intérêts et des amendes.

En pratique, le banquier ne sait pas d'emblée s'il y a des héritiers étrangers. Il attend donc de disposer de l'acte de notoriété qui mentionne les héritiers légaux.

Toutefois, s'il y a des héritiers étrangers, il peut, en raison de la caution requise, s'écouler des mois avant que le veuf ou la veuve puisse disposer de ces avoirs. Par bonheur, les banques font souvent preuve de

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

DO 2004200503267

Vraag nr. 633 van mevrouw Annemie Roppe van 1 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Door banken te vervullen formaliteiten bij het openvallen van een nalatenschap.

Heel wat weduwen of weduwnaars ondervinden in de periode volgend op het overlijden van hun echtgeno(o)t(e) heel wat problemen met het opvragen van geld bij hun bank en komen daardoor tijdelijk in liquiditeitsproblemen zodat ze zelf niet meer hun dagelijkse uitgaven kunnen betalen.

De oorzaak van dit probleem ligt bij de artikelen 94 en 95 van het Wetboek van successierechten. Deze artikelen bepalen dat iedere erfgenaam, die op het ogenblik van overlijden van een rijksinwoner in buitenland woont, verplicht is om zich borg te stellen voor de betaling van de rechten, interesten en boeten waartoe hij tegenover de Staat mocht gehouden zijn. Zolang deze borgstelling niet gebeurd is, mag geen overdracht, omzetting, teruggave of betaling gebeuren van sommen, effecten of waarden, waarvan sprake in de artikelen 96 tot 99 van het Wetboek van successierechten (W. Succ.).

In toepassing van bovenvermelde artikelen kunnen de banken geen vrijgave doen van tegoeden, zolang ze niet zeker zijn dat er geen buitenlandse erfgenaam is. Dit geldt ook voor gemeenschappelijke tegoeden van de echtgenoten, zelfs indien zij gehuwd zijn onder het stelsel van scheiding van goederen. Iedere inbreuk op artikel 95 W. Succ. geeft aanleiding tot een boete van 250 à 500 euro en tot de persoonlijke aansprakelijkheid voor de betaling van rechten, interesten en boeten.

In de praktijk weet de bankier niet onmiddellijk of er buitenlandse erfgenamen zijn. De bankier wacht dus af tot hij beschikt over de akte van bekendheid, die de wettelijke erfgenamen weergeeft.

Echter, indien er buitenlandse erfgenamen zijn, kan het omwille van de vereiste borgstelling maanden duren vooraleer de weduwe/weduwnaar kan beschikken over de tegoeden. Gelukkig stellen de banken zich

souplesse en accordant des avances permettant de couvrir les dépenses quotidiennes.

Pour mettre fin à la situation précaire du conjoint survivant et pour veiller à ce que les banques agissent en parfaite conformité avec la loi fiscale, il conviendrait d'adapter la législation. Il pourrait être prévu qu'un montant minimum soit mis à la disposition du conjoint survivant.

1. Êtes-vous conscient du problème esquissé ci-dessus ?

2. Quelles mesures envisagez-vous de prendre à brève échéance ?

meestal soepel op door voorschotten toe te staan voor de dagelijkse uitgaven.

Om een einde te maken aan de precaire toestand van de langstlevende echtgenoot en om de banken in volledige overeenstemming met de fiscale wetgeving te laten handelen, zou de wetgeving aangepast dienen te worden. Er zou voorzien kunnen worden in een minimumbedrag dat ter beschikking wordt gesteld van de langstlevende echtgenoot.

1. Bent u zich bewust van bovengeschetst probleem ?

2. Welke maatregelen overweegt u binnen een korte termijn te nemen ?

DO 2004200503262

Question nº 634 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

DO 2004200503262

Vraag nr. 634 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

DO 2004200503272

Question nº 635 de M. Gerolf Annemans du 1er février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Liquidation de la Régie des transports maritimes. — Opération de sale and lease back.

Dans le cadre de la liquidation de la Régie des transports maritimes (RTM), une convention a été conclue

DO 2004200503272

Vraag nr. 635 van de heer Gerolf Annemans van 1 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Vereffening van de Regie voor Maritiem Transport. — Sale and lease back-operatie.

In het kader van de vereffening van de Regie van Maritiem Transport (RMT) werd door de Staat en de

par l'État et la RTM avec la société d'armateurs qui devait poursuivre les activités de la RTM. Cette convention prévoyait notamment le versement par la Régie des bâtiments d'une indemnité unique de 100 millions de francs (2 478 935,25 euros) pour les investissements que la société d'armateurs en question réaliserait dans le bâtiment « Carferry » à Ostende. Cette somme devait être remboursée sous la forme d'annuités réparties sur une durée de vingt ans. Le remboursement de ces annuités était lié à la durée d'un contrat de concession, par lequel le bâtiment a été mis à la disposition de la société d'armateurs. Il y était stipulé que l'annuité ne devait plus être payée à partir de la première échéance suivant le jour où il est mis fin au contrat de concession.

Le contrat de concession a pris cours le 1er janvier 1997 pour une durée — éventuellement renouvelable — de cinq ans. La société d'armateurs a donc pu interrompre le paiement des annuités à partir du 1er janvier 2002. À ce moment, moins de 15 millions de francs (371 840,29 euros) auraient été remboursés.

Il apparaît en outre que cette construction juridique a permis de contourner la réglementation sur les marchés publics. L'État a en effet fait réaliser des travaux de rénovation à des bâtiments lui appartenant par une personne juridique qui n'était pas soumise à la réglementation en question. La Régie n'a d'ailleurs jamais reçu de copies de factures, si bien qu'elle n'avait pas connaissance des montants payés par la société d'armateurs pour les travaux de rénovation.

1. Qu'en est-il de ce dossier ?

2. Le contrat de concession a-t-il pris fin ?

3. La société d'armateurs a-t-elle déjà procédé au paiement des indemnités de concession en souffrance ?

4. Est-il exact que la législation sur les marchés publics a été contournée dans le cas présent ?

Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Budget

DO 2004200503253

Question nº 45 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver

RMT een overeenkomst gesloten met de rederij die de activiteiten van de RMT verder zou zetten. Hierin werd bepaald dat de Regie der Gebouwen een bedrag van 100 miljoen frank (2 478 935,25 euro) zou betalen als eenmalige vergoeding voor de investeringen die de rederij zou doen aan het Carferrygebouw in Oostende. Deze som moest worden terugbetaald in de vorm van annuïteiten, gespreid over een periode van twintig jaar. De terugbetaling van deze annuïteiten werd gekoppeld aan de looptijd van een concessieovereenkomst, waarmee het gebouw ter beschikking van de rederij werd gesteld. Daarin werd bepaald dat de annuïteit niet meer moet worden betaald vanaf de eerste vervaldag volgend op de dag waarop aan de (concessie)overeenkomst een einde wordt gesteld.

De concessieovereenkomst nam een aanvang op 1 januari 1997 en had een — eventueel verlengbare — looptijd van vijf jaar. Dit had tot gevolg dat de rederij de terugbetaling kon stopzetten vanaf 1 januari 2002. Op dat ogenblik zou echter minder dan 15 miljoen frank (371 840,29 euro) zijn terugbetaald.

Bovendien blijkt met deze juridische constructie de regelgeving op de overheidsopdrachten omzeild te worden. De Staat liet op die manier immers renovatiewerken uitvoeren aan haar gebouwen door een rechtspersoon die niet onderworpen was aan die regelgeving. Overigens ontving de regie nooit kopieën van facturen, zodat ze niet wist hoeveel de rederij voor de renovatie betaalde.

1. Kan u een stand van zaken in dit dossier geven ?

2. Is de concessieovereenkomst beëindigd ?

3. Is de rederij al overgegaan tot het betalen van achterstallige concessievergoedingen ?

4. Klopt het dat de wetgeving op de overheidsopdrachten hier omzeild werd ?

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Begroting

DO 2004200503253

Vraag nr. 45 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om

au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.
a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.
a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

DO 2004200503262

Question nº 46 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.
a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.
a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

DO 2004200503262

Vraag nr. 46 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Entreprises publiques

DO 2004200503237

Question nº 417 de M. Jean-Marc Nollet du 28 janvier 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

La Poste. — Fermeture de bureaux de poste dans le sud de la province du Hainaut.

Des bruits persistants laissent à penser que la direction de La Poste aurait l'intention de fermer plusieurs bureaux de poste dans le sud du Hainaut; notamment dans les localités de Bourlers et de Froidchapelle. Le conseil communal de cette dernière commune a d'ailleurs adopté, en date du 17 janvier 2005, une motion en faveur du maintien du bureau de poste concerné par cette menace.

Si on peut comprendre le souci de la direction de La Poste d'un équilibre budgétaire et de l'accueil de ses clients dans des conditions décentes, je me dois de rappeler l'importance, pour une commune rurale pour sa population parfois âgée et pour l'ensemble des acteurs culturels, sociaux voire commerciaux, du maintien d'un service public de proximité suffisamment accessible, tel que peut l'être un bureau de poste.

1. Pourriez-vous confirmer ou infirmer cette information relative à la fermeture de bureaux de poste dans le sud de la province du Hainaut et, le cas échéant, communiquer quelles communes et localités sont concernées ?

2. Pourriez-vous nous informer des contacts qui ont été pris, le cas échéant, par la direction de La Poste

Overheidsbedrijven

DO 2004200503237

Vraag nr. 417 van de heer Jean-Marc Nollet van 28 januari 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

De Post. — Sluiting van postkantoren in Zuid-Henegouwen.

Volgens hardnekkige geruchten zou de directie van De Post overwegen een aantal postkantoren in Zuid-Henegouwen te sluiten, waaronder deze in de gemeenten Bourlers en Froidchapelle. Op 17 januari 2005 heeft de gemeenteraad van Froidchapelle trouwens een motie goedgekeurd waarin gevraagd wordt het bedreigde postkantoor open te houden.

Het is normaal dat de directie van De Post naar een begrotingsevenwicht streeft en dat ze haar klanten in optimale omstandigheden wil ontvangen. Voor een landelijke gemeente met een soms vergrijsde bevolking en voor alle culturele, maatschappelijke en zelfs commerciële actoren is het evenwel belangrijk dat een gemakkelijk bereikbare lokale openbare dienst behouden blijft. Een postkantoor kan die rol vervullen.

1. Kan u bevestigen of ontkennen dat er in Zuid-Henegouwen postkantoren zullen gesloten worden ? Zo ja, welke gemeenten en deelgemeenten zullen door deze maatregel getroffen worden ?

2. Heeft de directie van De Post overleg gepleegd met de overheden van de betrokken gemeenten om

avec les autorités locales des communes concernées afin de rechercher des solutions alternatives à un tel projet de fermeture de bureau de poste ?

3. S'agit-il du résultat d'un plan plus global de fermeture de bureaux de postes et pourriez-vous nous informer de ce plan, tant pour ce qui concerne le nombre de bureaux concernés, leurs localisation et les critères sur la base desquels de telles fermetures ont été ou seront décidées ?

4. Pourriez-vous communiquer, le cas échéant, si des solutions intermédiaires ou alternatives à un tel plan global de fermeture de bureaux de postes ont été envisagées, tels l'ouverture à temps partiel de certains bureaux ou le regroupement de divers services publics en même lieu ?

alternatieven uit te werken voor de sluiting van de postkantoren ?

3. Kaderen deze sluitingen in een algemeen sluitingsplan ? Zo ja, hoeveel en welke kantoren zullen gesloten worden ? Op basis van welke criteria werd tot hun sluiting besloten (of zal besloten worden) ?

4. Kan u in voorkomend geval meedelen of er tussenoplossingen of alternatieven werden uitgewerkt voor een dergelijk algemeen sluitingsplan ? Ik denk hierbij aan postkantoren met beperkte openingstijden of de concentratie van verschillende openbare diensten op een zelfde locatie.

DO 2004200503243

Question nº 418 de M. Jan Mortelmans du 31 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

SNCB. — Nouvelle structure. — Position du Comité consultatif des usagers de la SNCB.

L'incertitude demeure quant à la position du Comité consultatif des usagers de la SNCB dans la nouvelle structure de la société.

Dans son avis nº 05/08 du 25 janvier 2005 le Comité propose de le faire ressortir au holding de la SNCB.

1. Quelle est votre position à cet égard ?

2. Comment veillera-t-on à ce que le Comité puisse remplir son rôle dans les meilleures conditions possibles au sein de la nouvelle structure de la SNCB ?

3. Quand une décision définitive devrait-elle être prise ?

4. Le Comité lui-même a-t-il été consulté ?

DO 2004200503243

Vraag nr. 418 van de heer Jan Mortelmans van 31 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

NMBS. — Nieuwe structuur. — Plaats van het Raadgevend Comité van de Gebruikers bij de NMBS.

Er bestaat nog altijd onduidelijkheid over de plaats van het Raadgevend Comité van de Gebruikers bij de NMBS in de nieuwe NMBS-structuur.

In zijn advies nr. 05/08 van 25 januari 2005 ziet het Comité een oplossing door het Comité te laten ressorteren onder de NMBS-holding.

1. Wat is uw standpunt terzake ?

2. Hoe zal ervoor gezorgd worden dat het Comité in de best mogelijke omstandigheden zijn rol kan spelen binnen de NMBS-structuur ?

3. Wanneer wordt een definitieve beslissing verwacht ?

4. Werd het Comité zelf geraadpleegd ?

DO 2004200503253

Question nº 419 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le

DO 2004200503253

Vraag nr. 419 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de

marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.

a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.

a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

DO 2004200503255

Question nº 420 de Mme Dominique Tilmans du 31 janvier 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Prolongement de la ligne ferroviaire 165 vers le Grand-Duché de Luxembourg.

La desserte ferroviaire du sud de la province de Luxembourg reste encore lacunaire. En effet, la ligne

arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.

a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.

a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

DO 2004200503255

Vraag nr. 420 van mevrouw Dominique Tilmans van 31 januari 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Doortrekken van lijn 165 naar het Groothertogdom Luxemburg.

Het treinaanbod in het zuiden van de provincie Luxemburg is nog altijd lacunair te noemen. Met lijn

165 Bertrix-Virton ne permet pas actuellement de se rendre au Grand-Duché de Luxembourg. Un prolongement de cette ligne est toutefois envisageable, selon la SNCB, pour autant qu'un équilibre financier soit trouvé. Cet équilibre pourrait résulter de subsides spécifiques en provenance de l'Etat et/ou du Grand-Duché.

1. Quelles sont les démarches qui, à ce jour, ont été entreprises en vue d'un prolongement de la ligne 165 vers le Grand-Duché de Luxembourg ?

2. Sur quoi ces démarches ont-elles débouché ?

3. Quels sont les moyens budgétaires de l'Etat fédéral disponibles pour ce projet ?

4. Quel est le délai prévisible de mise en service de ce prolongement ?

DO 2004200503256

Question nº 421 de M. Jan Mortelmans du 31 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

SNCB. — Problèmes rencontrés lors de l'instauration d'un horaire de vacances anticipé. — Envoi d'un courrier aux navetteurs.

La SNCB a envoyé un courrier aux navetteurs de Termonde afin de s'excuser pour les problèmes survenus durant la période au cours de laquelle la SNCB avait appliqué un horaire de vacances.

1. Quels ont été les destinataires de cette lettre ?

2. Comment la SNCB a-t-elle obtenu les adresses ?

3. En ce qui concerne l'horaire de vacances anticipé proprement dit, cette opération sera-t-elle réitérée et si oui, à quelles périodes ?

DO 2004200503257

Question nº 422 de M. Bart Tommelein du 31 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Gratuité des déplacements entre le domicile et le lieu de travail pour les fonctionnaires et les membres du personnel des entreprises publiques. — Nombre de cartes-train gratuites.

Depuis le 1er mars 2004, les déplacements en train entre le domicile et le lieu de travail sont gratuits pour

165 Bertrix-Virton is het momenteel immers niet mogelijk om naar het Groothertogdom Luxemburg te sporen. Volgens de NMBS kan die spoorlijn nochtans wel worden doorgetrokken, voor zover een financieel evenwicht gevonden wordt. Dat evenwicht zou bereikt kunnen worden met behulp van specifieke subsidies van de overheid en/of het Groothertogdom.

1. Wat werd er tot op heden ondernomen om lijn 165 door te trekken tot het Groothertogdom Luxemburg ?

2. Wat hebben die demarches opgeleverd ?

3. Welke budgettaire middelen kan de federale overheid hiervoor uittrekken ?

4. Binnen welke voorzienbare termijn kan de doorgetrokken spoorlijn in dienst worden gesteld ?

DO 2004200503256

Vraag nr. 421 van de heer Jan Mortelmans van 31 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

NMBS. — Problemen tijdens de vervroegde vakantieregeling. — Aanschrijven van pendelaars.

De NMBS heeft pendelaars in het Dendermondse aangeschreven om zich te verontschuldigen voor de problemen die zich hebben voorgedaan tijdens de periode waarin de NMBS overschakelde op de vakantieregeling.

1. Naar wie werd deze brief gestuurd ?

2. Hoe bekwam de NMBS de adressen ?

3. Wat de vervroegde vakantieregeling zelf betreft, wordt dit nog in de toekomst herhaald en zo ja, tijdens welke periodes ?

DO 2004200503257

Vraag nr. 422 van de heer Bart Tommelein van 31 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Gratis woon-werkverkeer voor ambtenaren en werknemers overheidsbedrijven. — Aantal gratis treinabonnementen.

Het woon-werkverkeer met de trein is sinds 1 maart 2004 gratis voor ambtenaren van de federale overheid

les agents des services publics fédéraux et pour les membres du personnel d'entreprises publiques comme La Poste et Belgacom.

Pourriez-vous me faire savoir combien de cartes-train gratuites ont été délivrées à ce jour dans le cadre de la gratuité des déplacements entre le domicile et le lieu de travail pour les catégories susmentionnées ?

en werknemers van overheidsbedrijven als De Post en Belgacom.

Kan u meedelen hoeveel gratis treinabonnementen tot dusver uitgereikt werden in het kader van dit gratis woon-werkverkeer voor federale ambtenaren en werknemers van overheidsbedrijven ?

DO 2004200503262

Question nº 423 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

DO 2004200503262

Vraag nr. 423 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

DO 2004200503277

Question nº 424 de M. Guido De Padt du 2 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

SNCB. — Incidents dus à des barrières défectueuses.

Un train a failli percuter un véhicule franchissant le passage à niveau à la hauteur de l'« Astridlaan » à Grammont en janvier 2005. Le feu blanc clignotait toutefois à cet instant et les barrières étaient ouvertes.

DO 2004200503277

Vraag nr. 424 van de heer Guido De Padt van 2 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

NMBS. — Incidenten met defecte slagbomen.

Een voertuig werd in januari 2005 bijna aangereden toen het in Geraardsbergen, ter hoogte van de Astridlaan, een spooroverweg dwarste. Op dat ogenblik brandde nochtans het wit knipperlicht en waren de slagbomen open.

Il me revient que celles-ci n'ont été actionnées que lorsque la moitié du train avait déjà franchi le passage à niveau.

1. Dans quelles circonstances l'incident susmentionné est-il survenu et quelle était la cause du fonctionnement tardif du dispositif de signalisation ?

2.

a) Combien d'incidents dus à des barrières défectueuses ont-ils été enregistrés au cours des années 2002, 2003 et 2004 ?

b) Combien d'incidents, et lesquels, constituaient un risque immédiat pour la sécurité ?

Naar verluidt trad de slagboom pas in werking wanneer de trein al half voorbij de overweg was.

1. In welke omstandigheden gebeurde voormeld incident en wat was de oorzaak van het niet in werking treden van de signalisatie ?

2.

a) Hoeveel incidenten met defecte slagbomen werden vastgesteld in de jaren 2002, 2003 en 2004 ?

b) Welke en hoeveel incidenten hielden een onmiddellijk veiligheidsrisico in ?

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

DO 2004200503225

Question nº 498 de M. Koen Bultinck du 27 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Coopération entre les zones de police de Charleroi et de la Westkust. — Application de la législation linguistique.

Il a été récemment décidé d'organiser une coopération entre les zones de police de Charleroi et de la Westkust. Durant l'été, des agents wallons pourraient ainsi patrouiller à la côte flamande et des membres de la zone de police de la Westkust pourraient prêter main-forte à leur collègues de Charleroi lors des matchs de football joués par et à Charleroi contre des équipes flamandes. Cette initiative mettrait naturellement les agents concernés en contact avec le public. Vous n'ignorez pas que la législation linguistique stipule que les agents en service public sont tenus d'utiliser le néerlandais en Flandre et le français en Wallonie.

1. Approuvez-vous l'accord de coopération entre les zones de police de Charleroi et de la Westkust ?

2. Disposez-vous de toutes les garanties nécessaires que cet accord de coopération n'entraînera pas de violation de la législation linguistique par les administrations locales concernées ?

3. Quelles mesures avez-vous prises à cet effet ?

4. Des contacts ont-ils été noués dans ce cadre avec les administrations locales ?

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

DO 2004200503225

Vraag nr. 498 van de heer Koen Bultinck van 27 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Samenwerking politiezones Westkust-Charleroi. — Toepassing taalwetgeving.

Onlangs is beslist dat de politiezones Westkust en Charleroi gaan samenwerken. Waalse agenten zouden daardoor tijdens de zomermaanden aan de Vlaamse kust mee patrouilleren net zoals leden van de politiezone Westkust bijstand zouden verlenen tijdens voetbalwedstrijden van en in Charleroi tegen Vlaamse voetbalploegen. Hierbij komen uiteraard de betrokken ambtenaren in contact met het publiek. Zoals u weet, schrijft de taalwetgeving voor dat ambtenaren die in openbare dienst werken, verplicht zijn om in Vlaanderen het Nederlands te gebruiken en vice versa.

1. Kan u zich akkoord verklaren met het samenwerkingsakkoord tussen de politiezones Westkust en Charleroi ?

2. Heeft u de nodige garanties gekregen dat dit samenwerkingsakkoord geen schending van de taalwetgeving door de betrokken lokale besturen met zich mee zal brengen ?

3. Welke maatregelen heeft u daartoe genomen ?

4. Werd daartoe contact opgenomen met de lokale besturen ?

DO 2004200503268

Question nº 501 de Mme Greet Van Gool du 1er février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Plan catastrophe pour les sourds et les malentendants.

Il est crucial, lorsqu'une catastrophe se produit, que les riverains en soient avertis aussitôt que possible. Il s'agit de la seule manière de réduire au maximum le nombre de victimes supplémentaires. À l'heure actuelle, les riverains sont informés du danger par radio, sirènes et autres. Certaines personnes ne peuvent toutefois être alertées de la sorte puisque les systèmes existants reposent presque toujours sur un signal sonore, que les sourds et les malentendants ne peuvent donc entendre. Aussi est-il crucial de mettre en place dans les meilleurs délais un dispositif permettant à ce groupe cible d'être prévenu le cas échéant.

Vous avez indiqué en mars 2004 que votre département s'activait à développer un système d'alarme automatique pour les sourds et les malentendants et que vous demanderiez qu'on examine dans quels délais celui-ci pourrait être mis en œuvre de manière durable et financièrement abordable. Près d'un an s'est écoulé entre-temps.

Par ailleurs, les personnes qui ont des problèmes d'audition ont également des difficultés à se faire comprendre lorsqu'elles ont besoin d'aide ou lorsqu'elles veulent signaler qu'une catastrophe s'est produite. Aussi convient-il de prévoir également un moyen permettant aux personnes souffrant de problèmes d'audition de demander de l'aide, par le biais de SMS par exemple.

1. Quel est l'état d'avancement du plan catastrophe pour les sourds et les malentendants et quand ces personnes seront-elles assurées d'être averties à temps lorsque le plan catastrophe sera déclenché?

2. Qu'en est-il d'un dispositif auquel les sourds et les malentendants pourraient eux-mêmes recourir pour demander de l'aide en cas de catastrophe?

DO 2004200503262

Question nº 502 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence?

DO 2004200503268

Vraag nr. 501 van mevrouw Greet Van Gool van 1 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Rampenplan voor doven en slechthorenden.

Wanneer er zich een ramp voordoet, is het van cruciaal belang dat de omwonenden daar zo snel mogelijk van op de hoogte gesteld worden. Dit is de enige manier waarop het aantal bijkomende slachtoffers maximaal beperkt kan worden. Vandaag worden de omwonenden via radio, sirenes en andere op de hoogte gebracht van het gevaar. Er blijven echter mensen die hierdoor niet gealarmeerd zijn, vermits bestaande systemen bijna altijd werken met een geluidssignaal. Personen die doof of hardhorend zijn, horen dit niet. Daarom is het van cruciaal belang dat er zo snel mogelijk een systeem komt waardoor ook deze mensen in kennis gesteld kunnen worden van het voorval.

U liet in maart 2004 weten dat uw diensten bezig waren met de uitwerking van een automatisch waarschuwingssysteem voor doven en slechthorenden en dat u zou laten onderzoeken hoe snel een dergelijk systeem op een duurzame en betaalbare manier geïmplementeerd kon worden. Dit is ondertussen bijna een jaar geleden.

Verder ondervinden mensen met gehoorproblemen ook moeilijkheden om zich verstaanbaar te maken wanneer ze zelf hulp nodig hebben of wanneer ze willen melden dat er zich een ramp heeft voorgedaan. Daarom dient er ook een systeem te komen, bijvoorbeeld via sms, waarmee mensen met gehoorstoornissen hulp kunnen vragen.

1. Wat is de stand van zaken van het rampenplan voor doven en slechthorenden en wanneer zullen deze mensen verzekerd zijn van een tijdige waarschuwing wanneer het rampenplan in werking treedt?

2. Wat is de stand van zaken met betrekking tot een systeem dat doven en slechthorenden zelf kunnen gebruiken om hulp op te roepen in geval er zich een ramp voordoet?

DO 2004200503262

Vraag nr. 502 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

DO 2004200503274

Question nº 503 de M. Hagen Goyvaerts du 2 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Attaques de pharmacies. — Chiffres de la criminalité.

Les attaques à main armée visant des pharmacies défraient de plus en plus la chronique ces dernières années. Selon certaines données, leur nombre aurait fortement augmenté.

1.
a) Combien de pharmacies sont victimes chaque année d'attaques ou de vols à main armée ?

b) Pourriez-vous me fournir ces chiffres pour les cinq dernières années, ventilés par arrondissement judiciaire ?

2.
a) Combien de pharmacies sont victimes chaque année de tentatives d'attaques ou de vols à main armée ?

b) Pourriez-vous me fournir ces chiffres pour les cinq dernières années, ventilés par arrondissement judiciaire ?

3.
a) Dispose-t-on de chiffres concernant le moment de la journée où ces attaques ont lieu ?

b) Dans l'affirmative, à quel moment de la journée 75 % des attaques ont-elles lieu ?

4. Quels types de profils criminels ont-ils été constatés (par exemple criminalité organisée, faits isolés, bandes (de jeunes), ...) ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

DO 2004200503274

Vraag nr. 503 van de heer Hagen Goyvaerts van 2 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Overvallen op apotheken. — Criminaliteitscijfers.

Gewapende overvallen op apotheken is een problematiek die de jongste jaren steeds meer in de aandacht is komen te staan. Op basis van een aantal gegevens blijkt dat het aantal overvallen op apotheken fors zou zijn toegenomen.

1.
a) Hoeveel gewapende overvallen of « diefstallen gewapenderhand » worden jaarlijks op apotheken gepleegd ?

b) Kan u cijfers meedelen voor de jongste vijf jaar en opgesplitst per gerechtelijk arrondissement ?

2.
a) Hoeveel « pogingen tot » gewapende overvallen of « diefstallen gewapenderhand » worden jaarlijks op apotheken gepleegd ?

b) Kan u cijfers meedelen voor de jongste vijf jaar en opgesplitst per gerechtelijk arrondissement ?

3.
a) Bestaan er cijfers over het tijdstip waarop de overvallen plaatsvonden ?

b) Zo ja, binnen welk tijdskader vinden 75 % van de overvallen plaats ?

4. Welke types van daderprofielen (bijvoorbeeld georganiseerde criminaliteit, geïsoleerde feiten, (jeugd)bendes, ...) worden vastgesteld ?

5. Quelles mesures spécifiques ont-elles été prises afin d'enrayer ce genre de criminalité dans les arrondissements concernés ?

Ministre des Affaires étrangères

DO 2004200503251

Question nº 170 de Mme Alexandra Colen du 31 janvier 2005 (N.) au ministre des Affaires étrangères :

Afrique centrale. — Coût de l'« aide au développement ».

Pourtant riches d'une expérience de trente années d'échecs, d'humiliations et probablement de coresponsabilité implicite, l'ancien gouvernement ainsi que l'actuel ont renoué avec une politique active en République démocratique du Congo (anciennement le Zaïre). Les « accords », conférences et programmes spéciaux d'aide ne se comptent plus.

Pour néanmoins y voir un peu plus clair, pourriez-vous me fournir les précisions suivantes :

1. Quels montants ont été consacrés à des frais de déplacement pour des membres des autorités congolaise et rwandaise depuis l'entrée en fonction du premier cabinet Verhofstadt en 1999 ?

2. Quelle quantité d'« aide au développement » a été allouée à cette région directement et indirectement ?

3. À combien s'élèvent les coûts pour les membres du gouvernement belge dans le cadre de la politique en Afrique centrale ?

DO 2004200503253

Question nº 171 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au ministre des Affaires étrangères :

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du

5. Welke specifieke beleidsmaatregelen werden er genomen teneinde in de betrokken arrondissementen dit type van criminaliteit een halt toe te roepen ?

Minister van Buitenlandse Zaken

DO 2004200503251

Vraag nr. 170 van mevrouw Alexandra Colen van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Centraal-Afrika. — Kostprijs « ontwikkelingshulp ».

Tegen de ervaring van ruim dertig jaar mislukkingen, vernederingen en wellicht impliciete medeverantwoordelijkheid, heeft de vorige en ook de huidige regering opnieuw aangeknoopt met een actieve politiek in de Democratische Republiek Kongo (voorheen Zaire). De lijst van « akkoorden », conferenties, en speciale hulpprogramma's is nauwelijks te tellen.

Teneinde daar toch enige raming van te kunnen maken rijzen volgende vragen.

1. Hoeveel zijn de reiskosten geweest die aan Kongolese en Rwandese gezagsdragers werden besteed vanaf het aantreden van het eerste kabinet Verhofstadt in 1999 ?

2. Hoeveel « ontwikkelingshulp » is aan deze regio rechtstreeks en onrechtstreeks uitgegeven ?

3. Hoeveel zijn de kosten geweest van Belgische regeringsleden in verband met de Centraal-Afrikaanse politiek ?

DO 2004200503253

Vraag nr. 171 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken :

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit

travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.
a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.
a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

DO 2004200503258

Question nº 172 de M. Jo Vandeurzen du 31 janvier 2005 (N.) au ministre des Affaires étrangères :

Espagne. — Fermeture du consulat à Malaga.

1. Est-il exact que le gouvernement a décidé inopinément de fermer le consulat à Malaga (en Espagne)

van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.
a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.
a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

DO 2004200503258

Vraag nr. 172 van de heer Jo Vandeurzen van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Spanje. — Sluiting consulaat te Malaga.

1. Is het correct dat zeer onverwacht en nadat er uitgerekend in het consulaat heel wat verfraaiingswerken

alors que ce bâtiment avait récemment fait l'objet d'importants travaux d'embellissement ?

2. Par quoi cette décision inattendue est-elle motivée ?

3. Est-il exact que des travaux d'embellissement venaient d'être réalisés dans le bâtiment ?

DO 2004200503261

Question nº 173 de Mme Alexandra Colen du 31 janvier 2005 (N.) au ministre des Affaires étrangères :

Statut et fonctionnement de l'Organisation internationale de la Francophonie.

Bien qu'à la suite des réformes de l'État, le premier ministre soit censé être neutre en matière d'emploi des langues, tous les premiers ministres depuis plus de trente ans ont été « géographiquement » flamands. Il existe une organisation internationale de la Francophonie qui réunit toujours les premiers ministres des pays francophones, bien que certains parmi eux ne parlent même plus le français.

Les questions suivantes se posent en ce qui concerne l'organisation internationale des pays francophones.

1. Quand a-t-elle été créée ?

2. Quel en est l'acte constitutif ?

3. Quel en est le statut juridique : s'agit-il d'une organisation de fait avec ou sans personnalité juridique et de quel droit relève-t-elle ?

4. Quand la Belgique y a-t-elle adhéré et qui a pris la décision de cette adhésion ?

5. Il semble que la Francophonie internationale possède un siège à Paris. Qui en supporte les coûts et qui prend les décisions à ce sujet ?

6. Qui arrête, approuve et contrôle les comptes annuels et le budget ?

7. Quelle est la contribution de la Belgique ou de ses différentes entités (l'État fédéral, les Régions, les Communautés) ?

DO 2004200503262

Question nº 174 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au ministre des Affaires étrangères :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

zijn uitgevoerd, de regering beslist heeft om het consulaat te Malaga (Spanje) te sluiten ?

2. Wat is de reden voor deze onverwachtse beslissing ?

3. Is het correct dat er net daarvoor verfraaiingswerken in het pand werden uitgevoerd ?

DO 2004200503261

Vraag nr. 173 van mevrouw Alexandra Colen van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Statuut en werking van de internationale organisatie van de Franstalige landen « Francophonie ».

Hoewel de eerste minister volgens de staatshervormingen inzake taalgebruik neutraal wordt geacht te zijn, waren sinds ruim dertig jaar alle eerste ministers « geografische » Vlamingen. Op internationaal gebied bestaat er een organisatie van de « Francophonie » waar alle eerste ministers uit francofone landen steeds aanwezig zijn hoewel sommige van hen zelfs geen Frans meer spreken.

In verband met de internationale organisatie van de Franstalige landen rijzen volgende vragen.

1. Wanneer werd ze opgericht ?

2. Wat is de oprichtingsakte ?

3. Welk juridisch karakter heeft die : is het een feitelijke organisatie met of zonder rechtspersoonlijkheid en volgens welk recht ?

4. Wanneer is België toegetreden en wie nam die beslissing ?

5. De Internationale Francophonie heeft blijkbaar een zetel te Parijs. Wie betaalt die en wie beslist daarover ?

6. Wat zijn de jaarrekeningen en de begroting en wie bepaalt ze, keurt ze goed en controleert ze ?

7. Welk aandeel heeft België of hebben de diverse componenten (de federale Staat, gewesten, gemeenschappen) daarin ?

DO 2004200503262

Vraag nr. 174 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

Ministre de la Défense

DO 2004200503253

Question nº 174 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au ministre de la Défense :

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.

a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Minister van Landsverdediging

DO 2004200503253

Vraag nr. 174 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging :

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.

a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.

a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.

a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Économie

DO 2004200503244

Question nº 217 de Mme Alexandra Colen du 31 janvier 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Taxe Recupel. — Statut.

L'acquisition d'un grand nombre de biens de consommation durables est soumise à une surtaxe censée couvrir les frais ultérieurs d'élimination de ces biens. Il s'agit en fait d'une taxe supplémentaire ou d'un prélèvement de TVA déguisé, qui génère des sommes considérables et appelle de nombreuses ques-

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Economie

DO 2004200503244

Vraag nr. 217 van mevrouw Alexandra Colen van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Recupel. — Statuut.

Op de aanschaf van een groot aantal duurzame verbruiksgoederen wordt een extra bijdrage geheven die geacht wordt de latere opruiming te dekken. In feite gaat het om een extra of pseudo BTW-heffing die tot zeer aanzienlijke bedragen leidt en waaromtrent trouwens vele vragen rijzen onder meer omdat door de

tions; en effet, étant donné l'internationalisation du commerce, de nombreux biens ne sont certainement pas ou plus recyclés en Belgique.

1. Quel est le statut de Recupel (ASBL chargée de l'organisation du recyclage d'appareils électriques et électroniques) ?

2. Qui dirige cette ASBL et comment les administrateurs sont-ils nommés ?

3. Qui contrôle ces administrateurs ?

4. Qu'en est-il des comptes annuels et où peuvent-ils être consultés ?

5. Comment l'affectation des fonds est-elle déterminée et par qui l'est-elle ?

internationale handel vele goederen helemaal niet meer of zeker niet in België gerecycleerd worden.

1. Wat is het statuut van Recupel (een VZW die instaat voor de organisatie van de recyclage van elektrische en elektronische apparaten) ?

2. Wie bestuurt het en hoe worden de bestuurders benoemd ?

3. Aan wie zijn ze rekenschap verschuldigd ?

4. Wat zijn de jaarrekeningen en waar kunnen ze worden geraadpleegd ?

5. Hoe wordt de bestemming van de gelden bepaald en door wie ?

DO 2004200503262

DO 2004200503262

Question nº 220 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

Vraag nr. 220 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Énergie

DO 2004200503262

Question nº 106 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique?

3. Quelle était la destination des vols?

4. Combien de «airmiles» ont-ils été accumulés grâce à ces vols?

5. Qu'advient-il des «airmiles» récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations?

7. Des «airmiles» acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées?

Energie

DO 2004200503262

Vraag nr. 106 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class?

3. Wat was de bestemming van de vluchten?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden?

Commerce extérieur

DO 2004200503253

Question nº 42 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du

Buitenlandse Handel

DO 2004200503253

Vraag nr. 42 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit

travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.
a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.
a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

DO 2004200503262

Question nº 43 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.
a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.
a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

DO 2004200503262

Vraag nr. 43 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Politique scientifique

Wetenschapsbeleid

DO 2004200503253

DO 2004200503253

Question nº 48 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.

a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

Vraag nr. 48 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.

a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.

a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

DO 2004200503262

Question nº 49 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés person-

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.

a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

DO 2004200503262

Vraag nr. 49 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door

nellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Affaires sociales

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Sociale Zaken

DO 2004200503226

Question nº 251 de M. Koen Bultinck du 27 janvier 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Antidotes. — Stocks de réserve. — Remboursement.

Le Centre Antipoison attire régulièrement notre attention sur la problématique des antidotes. Il est rare de devoir en administrer mais ils coûtent une petite fortune aux victimes d'une intoxication qui ont besoin d'un antidote.

Vu leur coût élevé et leur faible durée de conservation, les antidotes ne sont stockés qu'en quantité limitée.

1. Pourriez-vous dresser un inventaire précis des stocks de réserve par antidote ?

2. Ces antidotes étant chers et peu utilisés, ils ne présentent pas un grand intérêt commercial. Un grand nombre d'entre eux ne sont donc pas enregistrés en tant que médicaments.

a) Pourriez-vous nous indiquer quels antidotes sont enregistrés en tant que médicaments ?

b) Quels sont ceux que l'assurance maladie rembourse ?

3. A-t-on éventuellement prévu une procédure ad hoc en vue d'un remboursement par les officines hospitalières ?

DO 2004200503226

Vraag nr. 251 van de heer Koen Bultinck van 27 januari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Tegengif. — Stockvoorraden. — Terugbetaling.

Regelmatig wijst het Antigifcentrum ons op de problematiek van het tegengif of antidotum. Ondanks het feit dat die zeer zelden moeten toegediend worden, kan het een slachtoffer van intoxicatie toch een aardige duit kosten als die moeten toegediend worden.

Door de hoge prijs en door de beperkte houdbaarheid worden er geen grote stocks van tegengif aangelegd.

1. Kan u een juiste situatie geven van de stockvoorraden per tegengif ?

2. Vermits deze antidota duur zijn en weinig gebruikt, zijn ze dus ook niet commercieel interessant. Velen staan dus niet geregistreerd als geneesmiddel.

a) Kan u aangeven welke antidota staan geregistreerd als geneesmiddel ?

b) Welke worden terugbetaald door de ziekteverzekering ?

3. Is eventueel voorzien in een ad hoc procedure voor terugbetaling via de ziekenhuisapotheken ?

DO 2004200503253

Question nº 252 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver

DO 2004200503253

Vraag nr. 252 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om

au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.
a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.
a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

DO 2004200503262

Question nº 253 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.
a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.
a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

DO 2004200503262

Vraag nr. 253 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Santé publique

Volksgezondheid

DO 2004200503239

DO 2004200503239

Question nº 390 de Mme Danielle Van Lombeek-Jacobs du 28 janvier 2005 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Lisibilité des notices des médicaments.

Souvent, les patients ne comprennent pas la notice d'accompagnement des médicaments en raison d'une terminologie médicale complexe.

Les exigences quant au fond et à la forme des notices pour le public sont décrites aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1995 relatif à l'information et à la publicité concernant les médicaments à usage humain.

Pourtant la date de péremption est parfois indiquée de différentes matières : PER (périmé) ou EX (expire) ou VAL (valable).

1. Pourquoi n'uniformise-t-on pas ces éléments dans les notices ?

2.

a) Procède-t-on régulièrement à une évaluation de la lisibilité des notices ?

b) Si non, pourquoi ?

3. Que recommande la Commission européenne en cette matière ?

4. Quelles initiatives avez-vous déjà prises pour améliorer la lisibilité des notices des médicaments ?

Vraag nr. 390 van mevrouw Danielle Van Lombeek-Jacobs van 28 januari 2005 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Duidelijke bijsluiters.

Vaak begrijpen patiënten de moeilijke medische terminologie in de bijsluiter van een geneesmiddel niet.

De inhoudelijke en vormelijke vereisten waaraan de bijsluiter voor het publiek moet voldoen, staan omschreven in de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1995 betreffende de voorlichting en de reclame inzake geneesmiddelen voor menselijk gebruik.

De vervaldatum wordt echter met verschillende afkortingen aangegeven : Ex., Exp., Per., Valid.

1. Waarom wordt de vervaldatum niet op een uniforme manier aangegeven ?

2.

a) Worden bijsluiters regelmatig getoetst op hun duidelijkheid ?

b) Zo neen, waarom gebeurt dat niet ?

3. Wat beveelt de Europese Commissie op dat gebied aan ?

4. Wat heeft u al ondernomen om bijsluiters van geneesmiddelen duidelijker te maken ?

DO 2004200503253

Question nº 391 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.
a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.
a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

DO 2004200503253

Vraag nr. 391 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.
a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.
a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

DO 2004200503262

Question nº 392 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique?

3. Quelle était la destination des vols?

4. Combien de «airmiles» ont-ils été accumulés grâce à ces vols?

5. Qu'advient-il des «airmiles» récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations?

7. Des «airmiles» acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées?

DO 2004200503262

Vraag nr. 392 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class?

3. Wat was de bestemming van de vluchten?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden?

DO 2004200503273

Question nº 393 de M. Alfons Borginon du 1er février 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Échardonnage. — Études universitaires.

En 1997 déjà, l'«Instituut voor Natuurbehoud» (l'institut flamand pour la préservation de la nature) publiait un rapport sur l'élimination des chardons, intitulé «*De wettelijk verplichte bestrijding van distels in Vlaanderen; een standpunt van het Instituut voor Natuurbehoud*» (les obligations légales en matière d'échardonnage en Flandre; un point de vue de l'Instituut voor Natuurbehoud) (Decleer & Leten, 1997).

Ce rapport remet en cause la nécessité économique d'un échardonnage poussé. En effet, avec l'introduction de méthodes de culture modernes, le problème de l'échardonnage des terres agricoles n'est aujourd'hui plus d'actualité. Aussi les auteurs du rapport proposent-ils une modification de l'article 43 de l'arrêté royal du 19 novembre 1987 relatif à la lutte

DO 2004200503273

Vraag nr. 393 van de heer Alfons Borginon van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Distelbestrijding. — Universiteitsstudies.

Reeds in 1997 leverde het Instituut voor Natuurbehoud een rapport over distelbestrijding af: «*De wettelijk verplichte bestrijding van distels in Vlaanderen; een standpunt van het Instituut voor Natuurbehoud*» (Decleer & Leten, 1997).

Hierin werd de economische noodzaak van een doorgedreven distelbestrijding sterk in vraag gesteld. Door het gebruik van moderne landbouwmethodes is het probleem van distelbestrijding op landbouwgronden voorbijgestreefd. Het rapport stelde dan ook voor om de verplichte bestrijding van drie tweejarige soorten (Kale jonker, Speerdistel en Kruldistel) af te schaf-

contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, afin de mettre fin à la lutte obligatoire contre trois espèces bisannuelles (le cirse des marais, le cirse lancéolé et le chardon crépu).

Le département « Landbeheer » (gestion des terres) de la KUL a finalisé son étude intitulée « Natuurtechnisch distelbeheer » (aspects environnementaux de la gestion des chardons), commandée par AMINAL (Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer), l'administration de la gestion de l'environnement, de la nature, des terres et des ressources hydrologiques de la Communauté flamande, en novembre 2002. Cette étude recommande également le maintien de la seule obligation d'empêcher par tous les moyens la floraison, le développement et la dissémination des semences du cirse des champs, et la levée de cette obligation pour les trois autres espèces de chardons.

Vous vous êtes déclaré compétent pour la lutte contre les chardons (question nº 334 du 17 novembre 2004, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 61, page 9875).

1. Envisagez-vous, compte tenu des résultats de cette étude universitaire, de prendre l'initiative de modifier l'article 43 dudit arrêté royal du 19 novembre 1987, afin de ne maintenir que la lutte obligatoire contre le cirse des champs ?

2. Dans la négative, pourquoi pas ?

DO 2004200503278

Question nº 394 de Mme Hilde Dierickx du 2 février 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Affection musculaire mortelle des équidés.

Des informations alarmantes ont paru voici quelques mois à propos d'une affection musculaire mortelle touchant les chevaux et également appelée « myopathie atypique des équidés ». Des dizaines d'animaux sont morts depuis le 20 octobre 2004.

Il s'agirait d'une mystérieuse maladie entraînant des difficultés ou une incapacité à se déplacer, les malheureux animaux finissant par s'effondrer et s'étouffer. Il semble que les scientifiques ne puissent déterminer avec certitude la cause de cette affection, mais ils constatent par contre qu'il n'existe pas de possibilités de contamination. Étant donné que la maladie survient surtout en automne et frappe uniquement les équidés en pâture, l'on suppose qu'elle est liée à la consommation de variétés d'herbe de moindre qualité, de certains champignons, de moisissures ou de mauvaises herbes.

fen door een wijziging van artikel 43 van het koninklijk besluit van 19 november 1987 betreffende de bestrijding van voor planten en voor plantaardige produkten schadelijke organismen.

In november 2002 rondde de KUL, departement Landbeheer, haar studie (« Natuurtechnisch distelbeheer ») af in opdracht van AMINAL (Administratie Milieu-, Natuur, Land- en Waterbeheer van de Vlaamse Gemeenschap). Ook zij bevelen aan enkel de verplichte bestrijding van de akkerdistel te behouden, en dit voor de andere drie distelsoorten op te heffen.

U heeft zich voor deze materie bevoegd verklaard (vraag nr. 334 van 17 november 2004, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 61, blz. 9875).

1. Overweegt u op basis van deze universiteitsstudie een initiatief te nemen om artikel 43 van het voornoemde koninklijk besluit van 19 november 1987 te wijzigen, zodat enkel de verplichte bestrijding van de akkerdistel wordt behouden ?

2. Zo neen, waarom niet ?

DO 2004200503278

Vraag nr. 394 van mevrouw Hilde Dierickx van 2 februari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Dodelijke spierziekte bij paarden.

Enkele maanden geleden verschenen alarmerende berichten in verband met een dodelijke spierziekte bij paarden, ook wel « Atypische Myopathie » genoemd, met tientallen dode paarden sinds 20 oktober 2004.

Het zou hier gaan om een mysterieuze spierziekte waarbij de ongelukkige dieren hun vaste pas verliezen, door hun knieën zakken en uiteindelijk stikken. Wetenschappers kunnen blijkbaar niet met zekerheid de oorzaak van deze ziekte vaststellen, maar stellen wel dat er geen besmettingsmogelijkheden zijn. Doordat deze ziekte vooral in de herfst voorkomt en enkel bij paarden die in de wei staan, vermoedt men dat deze ziekte te maken heeft met het eten van minder goede grassoorten, bepaalde paddestoelen, schimmels of onkruid.

Des mesures seront-elles prises à l'échelon fédéral pour protéger les chevaux contre cette maladie ?

Komen er maatregelen vanuit de federale overheid om de paarden te beschermen tegen deze ziekte ?

Ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs

Emploi

DO 2004200503227

Question nº 231 de Mme Maggie De Block du 27 janvier 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

Indépendants faillis. — Accompagnement adéquat dans le cadre de la recherche d'un nouvel emploi.

Les indépendants faillis qui sont à la recherche d'un nouvel emploi doivent composer dans la pratique avec une série de handicaps. Ainsi, ne pouvant bénéficier du régime du chômage, ils n'ont pas accès aux programmes d'accompagnement proposés par les offices régionaux de l'emploi et de la formation professionnelle. De plus, leur âge constitue souvent un obstacle. Certaines de ces personnes, dont la volonté de travailler reste évidente malgré leur déconvenue professionnelle, sont dès lors contraintes de rejoindre le circuit du travail au noir. Il va de soi qu'on ne saurait encourager ce pis-aller, ni politiquement, ni du point de vue des intéressés eux-mêmes, qui risquent finalement de troquer un cheval borgne contre un cheval aveugle. Au contraire, il nous paraît nécessaire de leur proposer un accompagnement approprié pour leur permettre de retrouver un emploi régulier.

1. L'administration de l'Emploi a-t-elle pris des initiatives pour accompagner des indépendants faillis dans la recherche d'un nouvel emploi régulier ?

2.

a) Envisagez-vous de prendre des initiatives spécifiques, éventuellement en accord avec les offices régionaux de l'emploi et de la formation professionnelle, pour offrir aux indépendants faillis une nouvelle chance équitable sur le marché de l'emploi ?

b) Dans l'affirmative, lesquelles ?

Minister van Werk en Consumentenzaken

Werk

DO 2004200503227

Vraag nr. 231 van mevrouw Maggie De Block van 27 januari 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

Gefailleerde zelfstandigen. — Gepaste begeleiding naar nieuwe job.

Gefailleerde zelfstandigen die op zoek gaan naar een nieuwe job, worden in de praktijk met een aantal handicaps geconfronteerd. Niet alleen hebben ze geen toegang tot het werkloosheidsstelsel, waardoor ze bijgevolg ook niet vallen in de trajectbegeleidingsplannen van de regionale diensten voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding, bovendien hebben ze ook vaak hun leeftijd tegen. Bijgevolg ziet een aantal van deze mensen, dat ondanks de professionele tegenslag nog over voldoende arbeidsbereidheid beschikt, zich genoodzaakt te gaan werken in het zwarte circuit. Deze noodoplossing kan vanzelfsprekend niet worden aangemoedigd, noch vanuit beleidsmatig oogpunt, noch vanuit het oogpunt van de betrokkenen zelf die uiteindelijk van de regen in de drop riskeren te belanden. Integendeel, het lijkt ons noodzakelijk dat deze mensen een gepaste begeleiding krijgen waardoor ze opnieuw een reguliere job kunnen vinden.

1. Werden vanuit de administratie Werkgelegenheid al initiatieven ontwikkeld om gefailleerde zelfstandigen te begeleiden in hun zoektocht naar een nieuwe reguliere job ?

2.

a) Overweegt u specifieke initiatieven, eventueel in overleg met de regionale diensten voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding, om gefailleerde zelfstandigen een nieuwe, faire kans te geven op de arbeidmarkt ?

b) Zo ja, welke ?

DO 2004200503228

Question nº 232 de M. André Frédéric du 27 janvier 2005 (Fr.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

Avantages offerts aux employeurs par la « convention premier emploi ». — Conséquences en matière de revalorisation de l'enseignement technique et professionnel.

Le gouvernement fédéral a pris une série de dispositions en vue d'harmoniser les différentes exonérations des cotisations ONSS pour le public des 18-26 ans.

Pour bénéficier de ces avantages, il est précisé que le jeune entre en ligne de compte pour la réduction groupe « jeunes travailleurs » du fait qu'il est peu qualifié (n'étant pas titulaire d'un diplôme ou certificat d'enseignement secondaire supérieur ou CESS).

Cela signifie donc qu'en Communauté française qu'un jeune porteur d'un certificat de qualification de 6e professionnelle est considéré comme non-qualifié mais qu'un autre, détenteur d'un CESS, obtenu par exemple au terme d'une formation dans l'enseignement général, est lui réputé qualifié.

1. Ne conviendrait-il pas de redéfinir la notion de qualification pour permettre aux titulaires du CESS d'obtenir ces avantages ?

2. D'autre part, il est prévu que l'enseignement secondaire puisse former des jeunes via l'alternance et, notamment, au niveau de la 7e technique de qualification. Or, les jeunes qui s'inscrivent dans des filières techniques possèdent obligatoirement le CESS et donc ne donneront pas aux employeurs la possibilité de bénéficier des exonérations prévues par la »convention premier emploi« (CPE).

Nonobstant cette problématique d'un public qualifié ou non pris en compte pour l'application des exonérations des cotisations, l'harmonisation du système a pour conséquence directe qu'il met sur le même pied d'égalité les employeurs qui font un effort de formation ou non. L'alternance est donc mise à mal puisque l'employeur n'a plus aucun avantage à s'impliquer dans un système d'alternance pour des jeunes au-delà de 18 ans. Or, l'alternance doit rester un système à promouvoir car il a largement fait ses preuves.

DO 2004200503228

Vraag nr. 232 van de heer André Frédéric van 27 januari 2005 (Fr.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

Voordelen voor werkgevers in het kader van de startbaanovereenkomst. — Gevolgen inzake de herwaardering van het technisch en beroepsonderwijs.

De federale regering heeft een reeks maatregelen genomen om de verschillende vrijstellingen van patronale RSZ-bijdragen voor de groep van 18 tot 26-jarige werknemers op elkaar af te stemmen.

Opdat de werkgever die voordelen zou kunnen genieten, moet de jongere voor de doelgroepvermindering « jonge werknemers » in aanmerking komen en dus laaggeschoold zijn (dit wil zeggen dat hij geen diploma of getuigschrift van het hoger middelbaar onderwijs bezit).

Voor de Franse Gemeenschap betekent dit dat iemand die een kwalificatiegetuigschrift van het zesde jaar beroepsonderwijs bezit, als ongeschoold wordt beschouwd. Iemand met een HSO-getuigschrift, dat bijvoorbeeld na een opleiding in het algemeen onderwijs werd behaald, wordt dan weer geacht geschoold te zijn.

1. Ware het niet gepast het begrip « (laag)geschoold » te herzien, zodat werkgevers die jongeren met een HSO-getuigschrift in dienst nemen dezelfde voordelen kunnen genieten als werkgevers die « laaggeschoolde » jongeren tewerkstellen ?

2. Anderzijds wordt in het middelbaar onderwijs ook de formule van het deeltijds leren aangeboden, met name in het zevende kwalificatiejaar van het technisch onderwijs. Jongeren die zich voor technische studierichtingen inschrijven, moeten echter reeds een HSO-getuigschrift bezitten. De werkgever die hen in het kader van een startbaanovereenkomst aanwerft, kan dus geen aanspraak maken op de vrijstelling van socialezekerheidsbijdragen die er normaliter mee gepaard gaat.

Er bestaat dus een probleem bij de toekenning van de vrijstelling van socialezekerheidsbijdragen, doordat een onderscheid tussen jongeren met een verschillende scholingsgraad wordt gemaakt. De harmonisering van het systeem kan dat probleem gedeeltelijk verhelpen, vermits alle werkgevers dan op dezelfde manier zouden worden behandeld, of ze nu een opleidingsinspanning leveren of niet. Daardoor komt echter het deeltijds leren in het gedrang, want de werkgever zal er geen baat meer bij hebben jongeren ouder dan 18 jaar in het kader van zo'n overeenkomst aan te werven. Dit systeem heeft zijn nut evenwel ruimschoots bewezen en moet dan ook blijvend worden aangemoedigd.

Envisagez-vous prendre des mesures au niveau des conditions de la CPE pour favoriser ce type d'enseignement ?

DO 2004200502800

Question nº 233 de M. Luk Van Biesen du 28 janvier 2004 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

Départs à la prépension. — Dépressions.

Les psychiatres ont constaté que les premiers travailleurs partis à la prépension ont très mal vécu ce départ; des cas de dépression ont souvent été observés chez ces préretraités, qui se sentaient mis au rebut de la société, rejetés et qui finissaient même par douter fortement de leurs compétences.

Quelques années plus tard, la situation s'est totalement inversée et les psychiatres ont à nouveau été consultés pour cause de dépression mais cette fois généralement due au fait que, pour l'une ou l'autre raison, les patients avaient vu la prépension tant espérée leur échapper.

Les nombreuses interviews de jeunes préretraités de 50 à 55 ans parues dans les journaux ou diffusées à la radio et à la télévision semblent avoir fortement contribué au changement des mentalités : parmi les personnes interrogées, beaucoup avaient d'abord dû faire face à une désillusion mais avaient ensuite retrouvé leur joie de vivre.

Progressivement, la prépension a donc été considérée différemment, tout comme le préretraité en général, qui est perçu de diverses manières et en tout cas beaucoup plus positivement qu'il y a quelques dizaines d'années.

Les Néerlandais et les Scandinaves, dont les carrières sont beaucoup plus longues que les nôtres, consomment semble-t-il beaucoup moins de médicaments que nous.

Les mentalités doivent impérativement changer dans notre pays, notamment pour des raisons budgétaires puisque indéniablement, la surconsommation de médicaments grève lourdement le budget de la sécurité sociale.

1. Quelles mesures envisagez-vous pour encourager un changement de mentalité parmi la population ?

2. Comment convaincre les gens que le travail est en principe sain et que le sens du travail contribue à une société meilleure ?

Overweegt u de voorwaarden van de startbaanovereenkomst aan te passen teneinde het deeltijds leren te bevorderen ?

DO 2004200502800

Vraag nr. 233 van de heer Luk Van Biesen van 28 januari 2004 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

Brugpensioneringen. — Depressies.

Uit de ervaring van psychiaters blijkt dat de eerste werknemers die met brugpensioen gingen zich zeer ongelukkig voelden en herhaaldelijk een depressie hadden doordat ze zich afgeschreven en uitgestoten voelden en zelfs sterk twijfelden aan eigen competentie.

Enkele jaren later bleek de situatie geheel veranderd en kwamen er mensen psychiaters consulteren, opnieuw met een depressie maar nu omdat ze het zo verhoopte brugpensioen om een of andere reden aan zich zagen voorbijgaan.

Blijkbaar hebben talrijke vraaggesprekken in kranten, op radio en tv met jonge bruggepensioneerden van 50 tot 55 jaar sterk bijgedragen tot een mentaliteitswijziging : vele ondervraagden hadden aanvankelijk weliswaar een ontgoocheling moeten verwerken maar hadden nadien toch hun levenslust herwonnen.

Een en ander leidde tot een gewijzigde benadering van het brugpensioen, en, meer in het algemeen, ten aanzien van de toestand van gepensioneerde die trouwens thans helemaal anders, veel meer gedifferentieerd en veel positiever verwoord wordt dan enkele tientallen jaren geleden.

In het buitenland, met name in Nederland en in Scandinavië, waar men heel wat langer werkt, is gebleken dat het geneesmiddelenverbruik heel wat lager ligt dan hier.

Een mentaliteitswijziging in ons land dringt zich derhalve overduidelijk op, niet in het minst om budgettaire redenen vermits medische overconsumptie duidelijk één van de gegevens vormt die de sociale zekerheid bezwaren.

1. Welke maatregelen overweegt u om een mentaliteitswijziging bij de bevolking aan te moedigen ?

2. Hoe overtuigt men de mensen ervan dat werken in principe gezond is en dat arbeidsethos bijdraagt tot een betere samenleving ?

3.
a) Avez-vous déjà élaboré un plan d'action ?

b) Quels sont les délais éventuellement prévus ?

4. Les budgets nécessaires ont-ils déjà été fixés à cet égard ?

5. La budgétisation porte-t-elle sur plusieurs années ?

DO 2004200503264

Question nº 235 de Mme Maggie De Block du 1er février 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

Coordination de la sécurité sur les chantiers temporaires et mobiles. — Assouplissement. — Arrêté royal.

L'arrêté royal longtemps attendu qui assouplit la réglementation concernant la coordination de la sécurité sur les chantiers temporaires et mobiles d'une superficie totale inférieure à 500 m^2 est paru au *Moniteur belge* le 27 janvier 2005 (arrêté royal du 19 janvier 2005 modifiant l'arrêté royal du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires ou mobiles). Au bout de six années, ce dossier est donc enfin mené à bonne fin, même si l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation aura pris un retard d'environ un mois à la suite de plusieurs observations importantes formulées par le Conseil d'État dans son avis sur ces dispositions. La nouvelle réglementation offre des perspectives d'avenir intéressantes. Reste à savoir cependant quel sera le sort des milliers de personnes qui sont en train de faire construire et qui en sont à la phase de transition. Un chantier de construction étant une entreprise de longue haleine, de nombreux bâtisseurs ont déjà pris soin de désigner un coordinateur de sécurité. La ministre a conseillé aux maîtres d'ouvrage qui ont signé un contrat et qui sont entrés dans la phase des plans ou sont mêmes à un stade plus avancé, de renégocier le contrat passé avec le coordinateur de sécurité. Cette démarche devrait permettre de comprimer sensiblement les frais puisque les obligations incombant au coordinateur de sécurité ont été fortement réduites. On peut toutefois se demander dans quelle mesure les personnes concernées pourront effectivement faire valoir leur droit à une renégociation du contrat. On peut prévoir en effet que la plupart des coordinateurs de sécurité se retranchent derrière le principe général du « *pacta sunt servanda* ».

3.
a) Heeft u hiervoor reeds een plan van aanpak uitgeschreven ?

b) Wat zijn de gebeurlijke termijnen daarin vooropgesteld ?

4. Zijn hiervoor reeds de nodige budgetten vastgelegd ?

5. Is de budgettering over verscheidene jaren gepland ?

DO 2004200503264

Vraag nr. 235 van mevrouw Maggie De Block van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

Veiligheidscoördinatie op tijdelijke en mobiele werkplaatsen. — Versoepeling. — Koninklijk besluit.

Op 27 januari 2005 verscheen het langverwachte koninklijk besluit dat de regeling inzake de veiligheidscoördinatie op tijdelijke en mobiele werkplaatsen met een omvang van minder dan 500 m^2 versoepelt, (koninklijk besluit van 19 januari 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke en mobiele bouwplaatsen) in het *Belgisch Staatsblad*. Ofschoon de regeling met ongeveer een maand vertraging van kracht wordt omwille van een aantal belangrijke opmerkingen in het advies van de Raad van State, krijgt dit dossier na zes jaar zijn beslag. Naar de toekomst toe biedt de regeling perspectieven. Hamvraag is echter wat er gebeurt met de vele duizenden bouwers die in de overgangsfase terecht komen. Vermits bouwen een proces van lange adem is, zullen veel bouwers al een veiligheidscoördinator hebben aangewezen. De minister heeft bouwers die al een contract hebben gesloten en voor wie de fase van de plannen al is aangebroken of voorbij is, aangeraden om hun contract met de veiligheidscoördinator te hernegociëren. Dit zou aanleiding moeten geven tot belangrijke lagere kosten want de verplichtingen voor de veiligheidscoördinator worden fors verminderd. Evenwel rijst de vraag in hoeverre betrokkenen effectief een recht kunnen doen gelden om hun contract te hernegociëren gezien te verwachten valt dat de meeste veiligheidscoördinatoren zullen schermen met het algemeen principe *pacta sunt servanda*.

1.
a) Les maîtres d'ouvrage qui ont signé un contrat et qui sont entrés dans la phase des plans ou sont mêmes à un stade plus avancé peuvent-ils prétendre à une renégociation de leur contrat ?

b) Dans l'affirmative, sur quelle base légale peuvent-ils fonder cette prétention ?

c) Dans la négative, quels arguments peuvent-ils avancer pour persuader le coordinateur de sécurité d'accepter de renégocier le contrat ?

2. Si le coordinateur de sécurité n'a pas encore accompli d'actes dans le cadre du contrat, ce contrat peut-il encore être résilié sans que soient dus des dommages-intérêts ?

3.
a) À quel régime administratif seront soumis les coordinateurs de sécurité désignés récemment mais néanmoins antérieurement à la publication de l'arrêté royal susmentionné au *Moniteur belge* ? Autrement dit, ces coordinateurs de sécurité pourront-ils bénéficier de la nouvelle réglementation simplifiée (suppression de l'obligation de tenir un journal de coordination, simplification des règles concernant le plan de sécurité et de santé et le dossier d'intervention ultérieure) ?

b) Les clients pourront-ils à leur tour réclamer une révision à la baisse de leur facture en fonction de cet allégement de la charge de travail ?

1.
a) Kunnen bouwers die al een contract hebben gesloten met een veiligheidscoördinator en voor wie de fase van de plannen al is aangebroken of voorbij is, een hernegociatie van hun contract eisen ?

b) Zo ja, op basis van welke concrete wettelijke bepalingen kunnen zij dit eisen ?

c) Zo neen, op basis van welke argumenten kunnen betrokkenen volgens u een veiligheidscoördinator over de streep trekken om het contract te hernegociëren ?

2. Kunnen zij wanneer de veiligheidscoördinator nog geen daden heeft gesteld het contract nog verbreken zonder een schadevergoeding te riskeren ?

3.
a) Onder welk administratief regime zullen de veiligheidscoördinatoren vallen die recentelijk werden aangesteld, maar vooraleer het koninklijk besluit werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* ? Zullen deze veiligheidscoördinatoren met andere woorden het nieuwe vereenvoudigde regime (afschaffing coördinatiedagboek en vereenvoudiging van het veiligheids- en gezondheidsplan en van het postinterventiedossier) mogen toepassen ?

b) Kunnen de cliënten dan op basis van het lagere werkvolume een aanpassing van hun factuur eisen ?

DO 2004200503262

Question nº 236 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

DO 2004200503262

Vraag nr. 236 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

DO 2004200502865

Question nº 237 de M. Jo Vandeurzen du 2 février 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

Secteur horeca. Emploi de travailleurs intérimaires néerlandais en Belgique.

Aux Pays-Bas, un bureau d'interim agréé peut semble-t-il mettre des travailleurs intérimaires à la disposition du secteur horeca en Flandre.

1.

a) Quelles sont les conditions de travail de ces travailleurs intérimaires ?

b) Sont-ils soumis aux conditions de travail en vigueur aux Pays-Bas ?

c) Des règles complémentaires sont-elles d'application dans ce cadre ?

d) Ne s'agit-il pas d'une forme de distorsion de la concurrence ?

2. Est-il exact que les prestations effectuées par des étudiants néerlandais « coûtent moins cher » aux entreprises que lorsqu'elles sont effectuées par des étudiants belges ?

DO 2004200503279

Question nº 238 de M. Guy D'haeseleer du 2 février 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

Convention de partenariat avec le secteur du nettoyage.

Le 5 mars 2003, le SPF Emploi et l'Union générale belge du nettoyage ASBL ont conclu une convention de partenariat visant à former un front uni contre toutes les formes de travail frauduleux dans le secteur du nettoyage. Le but de cette convention est notamment d'éradiquer des pratiques telles que le recours à des travailleurs résidant clandestinement sur le territoire de l'Union européenne, le non-respect des réglementations tant générales que particulières au secteur

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

DO 2004200502865

Vraag nr. 237 van de heer Jo Vandeurzen van 2 februari 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

Horecasector. — Tewerkstelling van Nederlandse personeelsleden in België.

Blijkbaar kan in Nederland een erkend uitzendbureau personeelsleden ter beschikking stellen in Vlaanderen in de horeca.

1.

a) Aan welke arbeidsvoorwaarden zijn deze personeelsleden onderworpen ?

b) Aan de Nederlandse arbeidsvoorwaarden ?

c) Zijn daarvoor aanvullende regels van toepassing ?

d) Is dit geen vorm van concurrentievervalsing ?

2. Is het juist dat studentenarbeid in Nederland « goedkoper » is voor bedrijven dan wanneer prestaties moeten betaald worden van Belgische studenten ?

DO 2004200503279

Vraag nr. 238 van de heer Guy D'haeseleer van 2 februari 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

Samenwerkingsakkoord met de schoonmaaksector.

Op 5 maart 2003 is er een samenwerkingsakkoord gesloten tussen de FOD Werkgelegenheid en de Algemene Belgische Schoonmaakunie VZW teneinde een eenheidsfront te vormen tegen elke bedrieglijke vorm van arbeid in de schoonmaaksector. Meer bepaald wil men het gebruik van werknemers die onwettig op het grondgebied van de Europese Unie verblijven bestrijden, het niet nalaven van zowel algemene als sectorgebonden reglementeringen beteugelen, en het gebruik

et le recours à de faux indépendants ou à des détachements irréguliers.

Aux termes de la convention de partenariat, un groupe de travail est chargé de rédiger un rapport annuel, chaque année dans le courant du mois de mars. Celui-ci contiendra au minimum un relevé des enquêtes effectuées, des infractions constatées, du nombre de travailleurs concernés ayant bénéficié d'une régularisation, etc.

1. Un rapport a-t-il été établi en 2004 ?

2. Dans l'affirmative, pourriez-vous donner un aperçu des résultats ?

3. Quelles conclusions en a-t-on tirées ?

Protection des consommateurs

DO 2004200503262

Question nº 93 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

van schijnzelfstandigen of onregelmatige detacheringen tegengaan.

Volgens het samenwerkingsakkoord wordt een werkgroep belast met het opstellen, elk jaar in de maand maart, van een verslag. Dat verslag zal minstens een overzicht bevatten van de gevoerde onderzoeken, de vastgestelde inbreuken, het aantal betrokken werknemers die een regularisatie hebben genoten, enzovoort.

1. Werd er vorig jaar een verslag opgemaakt ?

2. Zo ja, kan u een overzicht geven van de resultaten ?

3. Welke conclusies worden hieruit getrokken ?

Consumentenzaken

DO 2004200503262

Vraag nr. 93 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Ministre de la Coopération au développement

DO 2004200503253

Question nº 61 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au ministre de la Coopération au développement :

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.
a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.
a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

DO 2004200503253

Vraag nr. 61 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking :

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.
a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.
a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

DO 2004200503262

Question nº 62 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au ministre de la Coopération au développement :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Fonction publique

DO 2004200503253

Question nº 110 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

DO 2004200503262

Vraag nr. 62 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Ambtenarenzaken

DO 2004200503253

Vraag nr. 110 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om

au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.

a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.

a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

DO 2004200503260

Question nº 111 de Mme Greta D'hondt du 31 janvier 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Services publics fédéraux. — Agents titulaires d'un « grade commun » et d'un « grade spécifique ».

Pourriez-vous me préciser combien d'agents actifs au sein des services publics fédéraux sont titulaires

tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.

a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.

a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

DO 2004200503260

Vraag nr. 111 van mevrouw Greta D'hondt van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Federale overheidsdiensten. — Ambtenaren met een « gemene graad » en met een « specifieke graad ».

Kan uw administratie meedelen hoeveel ambtenaren werkzaam bij de federale overheidsdiensten beschik-

d'un « grade commun » et combien d'un « grade spécifique » ?

DO 2004200503262

Question nº 112 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

ken over een « gemene graad » en hoeveel over een « specifieke graad » ?

DO 2004200503262

Vraag nr. 112 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Intégration sociale

Maatschappelijke Integratie

DO 2004200503269

Question nº 93 de Mme Hilde Dierickx du 1er février 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Revenu d'intégration sociale. — Création de trois nouvelles catégories.

L'an passé, le législateur a modifié les catégories de citoyens pouvant bénéficier du revenu d'intégration sociale. À la suite de l'arrêt rendu le 14 janvier 2004 par la Cour d'arbitrage, l'arrêté royal du 1er mars 2004 a introduit une mesure transitoire applicable du 1er

DO 2004200503269

Vraag nr. 93 van mevrouw Hilde Dierickx van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Leefloon. — Invoering van drie nieuwe categorieën.

Vorig jaar zijn er aanpassingen geweest aan de categorieën van het leefloon. Na het arrest van het Arbitragehof van 14 januari 2004 werd door het koninklijk besluit van 1 maart 2004 in een overgangsmaatregel voorzien die geldig was van 1 maart tot 31 december

mars au 31 décembre 2004. Il a été précisé d'emblée que cet arrêté devait être considéré comme une mesure transitoire.

La loi-programme du 9 juillet 2004 a amené la création définitive de trois nouvelles catégories : une pour les personnes cohabitant avec une ou plusieurs personnes, une pour les personnes isolées et une troisième pour les personnes vivant exclusivement avec une famille à charge.

L'arrêté royal du 5 décembre 2004 comporte les mesures d'exécution nécessaires pour introduire ces nouvelles catégories. La loi organique des CPAS du 8 juillet 1976 a également été complétée par un article 68*quinquies* prévoyant une aide spécifique pour les ayants droit au revenu d'intégration sociale débiteurs d'une pension alimentaire en faveur d'enfants.

Mais qu'en est-il des personnes isolées qui doivent s'acquitter d'une part contributive pour un enfant placé, plus particulièrement lorsque cette part contributive a été fixée sur la base d'une décision d'une autorité administrative et non sur la base d'une décision judiciaire exécutoire ?

J'estime que, dans ce cas, l'intéressé pourra aussi bénéficier de l'aide spécifique supplémentaire prévue à l'article 68*quinquies* de la loi organique des CPAS.

1. Comment envisagez-vous l'individualisation de la législation conformément à la nouvelle catégorie 3, qui accorde un revenu d'intégration sociale aux deux partenaires ?

2.

a) Les isolés qui doivent s'acquitter d'une part contributive pour un enfant placé sur la base d'une décision d'une autorité administrative peuvent-ils bénéficier de l'aide spécifique instituée par l'article 68*quinquies*, § 4 de la loi organique du 8 juillet 1976 ?

b) Dans la négative, de quelle forme d'aide peuvent-ils alors bénéficier ?

DO 2004200503262

Question nº 95 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2004. Er werd meteen duidelijk gemaakt dat dit een voorlopige regeling was.

Via de programmawet van 9 juli 2004 werden definitief drie nieuwe categorieën ingevoerd : één voor de samenwonende personen, één voor alleenstaande personen en een categorie 3 voor personen die uitsluitend samenwonen met een gezin ten laste.

Het koninklijk besluit van 5 december 2004 heeft de uitvoeringsmaatregelen genomen die nodig waren om deze nieuwe categorieën in te voeren. Bovendien werd ook voorzien dat in de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de OCMW's een artikel 68*quinquies* werd uitgewerkt dat specifieke hulp moest regelen voor leefloontrekkers die onderhoudsgelden ten gunste van kinderen moeten betalen.

Wat met alleenstaande personen die een bijdrage betalen voor een geplaatst kind ? Meer bepaald wanneer de bijdrage voor het geplaatst kind betaald werd op basis van een beslissing door een administratieve overheid en niet op basis van een uitvoerbare gerechtelijke beslissing.

Naar mijn mening zal de betrokkene in dit geval ook in aanmerking komen voor de specifieke aanvullende steun in artikel 68quinquies van de organieke OCMW-wet.

1. Hoe ziet u de bedoelde individualisering van de wetgeving in overeenstemming met de nieuwe categorie 3, waar een leefloon toegekend wordt voor beide partners ?

2.

a) Vallen alleenstaanden die een bijdrage betalen voor een geplaatst kind op basis van een beslissing door een administratieve overheid onder de specifieke hulp van artikel 68*quinquies*, § 4, van de organieke wet van 8 juli 1976 ?

b) Inden niet, voor welke vorm van steun komen ze dan wel in aanmerking ?

DO 2004200503262

Vraag nr. 95 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Égalité des chances

Gelijke Kansen

DO 2004200503253

DO 2004200503253

Question nº 49 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.

a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

Vraag nr. 49 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.

a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.

a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.

a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

DO 2004200503262

Question nº 50 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés person-

DO 2004200503262

Vraag nr. 50 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door

nellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

Ministre de la Mobilité

DO 2004200503235

Question nº 216 de M. Guido De Padt du 28 janvier 2005 (N.) au ministre de la Mobilité :

Interdiction de dépassement pour les camions.

À ma question orale au sujet d'une politique dynamique d'interdiction de dépassement pour les camions, vous avez répondu que l'article 65, alinéa 3, de la loi relative à la police de la circulation du 1er janvier 1992, permet depuis 13 ans déjà au gestionnaire de voirie d'opter pour des panneaux d'interdiction de dépassement électroniques, mais que le coût de tels panneaux est toutefois dissuasif (question nº 4995, *Compte rendu intégral,* Chambre, 2004-2005, commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, 24 janvier 2005, COM470, p. 3).

1. Que pense le ministre, pour les camions, d'une interdiction de dépasser générale, limitée ou dynamique ?

2. Sur ce point, une concertation a-t-elle déjà eu lieu avec les organisations de défense des intérêts des transporteurs routiers ?

3.

a) Envisagez-vous de prendre des initiatives pour appliquer ou de concrétiser le projet néerlandais chez nous ?

b) Le cas échéant, quel type de subsides l'Europe pourrait-elle accorder à cet effet ?

DO 2004200503236

Question nº 217 de M. Pieter De Crem du 28 janvier 2005 (N.) au ministre de la Mobilité :

Virus informatiques dans les voitures.

Une entreprise fabriquant des programmes antivirus a été contactée par un conducteur qui avait besoin d'aide pour éliminer un virus. Il est possible que son ordinateur de bord ait été contaminé par un virus par le biais d'un gsm. Si la présence de virus dans les appa-

personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Minister van Mobiliteit

DO 2004200503235

Vraag nr. 216 van de heer Guido De Padt van 28 januari 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

Inhaalverbod voor vrachtwagens.

Op mijn mondelinge vraag over een dynamisch inhaalverbod voor vrachtwagens antwoordt u dat reeds 13 jaar de wegbeheerder kan kiezen voor dynamische inhaalverbodstekens, dit op basis van artikel 65, punt 3 van het Verkeersreglement. De kostprijs van zulke borden werkt echter afremmend (vraag nr. 4995, *Integraal Verslag*, Kamer, 2004-2005, commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, 24 januari 2005, COM470, blz. 3).

1. Welke visie heeft de minister over een veralgemeend, een beperkt of een dynamisch inhaalverbod voor vrachtwagens ?

2. Is er dienaangaand reeds overleg gepleegd met enige belangenorganisatie van vrachtwagenbestuurders ?

3.

a) Overweegt u initiatieven te nemen om in ons land een gelijkaardig initiatief als in Nederland op het getouw te zetten of mee gestalte te geven ?

b) Wat zijn in voorkomend geval de subsidiemogelijkheden vanuit Europa ?

DO 2004200503236

Vraag nr. 217 van de heer Pieter De Crem van 28 januari 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

Computervirussen in auto's.

Een antivirusbedrijf kreeg een oproep van een chauffeur die hulp nodig had bij het verwijderen van een virus. Mogelijk werd zijn boordcomputer besmet met een virus via een gsm. Totnogtoe waren er al virussen gesignaleerd die rondwaarden op de gsm,

reils gsm a déjà été signalée, ils n'auraient occasionné jusqu'à présent que peu de dégâts. Si l'ordinateur de bord des voitures peut être contaminé, le système de direction pourrait également être gravement affecté, avec le risque d'accidents qui en découle. On pourrait même imaginer la situation terrible où de nombreux accidents se produiraient en même temps, en raison d'un virus programmé pour agir à ce moment précis.

1.
a) A-t-on déjà, à l'étranger, recensé des cas de contamination d'un ordinateur de bord par un virus ?

b) De combien de cas s'agit-il et comment ce nombre a-t-il évolué au cours des derniers mois ?

2.
a) Des cas ont-ils déjà été signalés en Belgique ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

3.
a) Combien d'accidents, avec ventilation pour les trois dernières années, sont à attribuer à des problèmes d'ordinateur de bord ?

b) Quelles mesures ont été prises pour remédier à cette situation ?

4.
a) Si une contamination par le biais d'un gsm devait s'avérer possible, quelles obligations en matière de sécurité envisagez-vous d'imposer aux constructeurs ?

b) Dans quelle mesure une concertation internationale pourrait-elle être utile dans ce cadre ?

DO 2004200503245

Question nº 218 de M. Geert Lambert du 31 janvier 2005 (N.) au ministre de la Mobilité :

Contrôle des navires.

Depuis 2000, le service Port State Control participe à l'inspection renforcée des vieux navires pétroliers dans le cadre du « Mémorandum d'entente de Paris ». À cet effet, la Belgique contrôle plus que le pourcentage appliqué de 25 % des navires qui desservent nos ports. C'est assurément un atout. Si le nombre de contrôles est certes important, la manière dont ils sont effectués est déterminante pour la qualité des navires dans nos eaux.

1.
a) Pouvez-vous préciser de combien d'hommes dispose Port State Control pour procéder à des contrôles permanents ?

maar zouden weinig schade aanrichten. Indien de boordcomputer van auto's besmet kan worden, kan ook het besturingssysteem ernstig aangetast worden, met eventueel ongevallen tot gevolg. Het absolute doembeeld is dat dit eventueel kan leiden tot een heel aantal ongevallen op hetzelfde moment wanneer het virus geprogrammeerd zou zijn om op dat tijdsstip toe te slaan.

1.
a) Zijn er in het buitenland al gevallen gemeld van besmettingen voor de boordcomputer door een virus ?

b) Om hoeveel gevallen gaat het en hoe evolueert dit aantal over de jongste maanden ?

2.
a) Zijn er in België al gevallen gemeld ?

b) Zo ja, hoeveel ?

3.
a) Hoeveel ongevallen waren, opgesplitst voor de jongste drie jaar, te wijten aan problemen met de boordcomputer ?

b) Welke acties worden hiertegen ondernomen ?

4.
a) Welke beveiligingsverplichtingen overweegt u de constructeurs op te leggen mocht besmetting via de gsm mogelijk zijn ?

b) In welke mate is hierin internationaal overleg nodig ?

DO 2004200503245

Vraag nr. 218 van de heer Geert Lambert van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

Controle van zeeschepen.

De dienst Port State Control neemt sinds 2000 in het kader van het « Memorandum van overeenstemming van Parijs » deel aan de verstrengde inspectie van onder meer oude olietankers. Daarbij controleert België meer dan het opgelegde percentage van 25 % van de schepen die onze havens aandoen mochten wij vernemen. Dit is zeker een pluspunt. Echter, niet alleen het aantal controles is belangrijk, ook de manier waarop ze gebeuren bepaald de kwaliteit van de schepen in onze wateren.

1.
a) Kan u meedelen over hoeveel personeel de Port State Control beschikt om permanent controles uit te voeren ?

b) Existe-t-il pour les autres instances (comme les autorités portuaires, les nations) une obligation de signaler les navires en mauvais état auxquels elles seraient confrontées ?

2.

a) Combien de navires ont été contrôlés en 2002, 2003 et, pour autant que les données soient disponibles, en 2004 ?

b) De combien de navires s'agit-il pour le port d'Anvers ?

c) S'agit-il exclusivement ou principalement de pétroliers ou contrôle-t-on aussi efficacement les autres types de navires ?

3.

a) Sur combien de navires a-t-on constaté des lacunes en 2002, 2003 et 2004 ?

b) Quelle était la gravité de ces lacunes ?

c) Combien de navire a-t-on mis à l'ancre pour obliger à faire procéder aux réparations nécessaires ?

d) De combien de pétroliers s'agit-il ?

4.

a) Combien de navires, ou plus précisément de pétroliers, ont fait l'objet de réparations ?

b) Ces navires ont-ils fait l'objet d'un suivi avant de pouvoir appareiller ?

c) Combien de navires ont été définitivement refusés en première instance ou éventuellement à la suite des contrôles de suivi ?

b) Is er een meldingsplicht voor andere instanties (bijvoorbeeld havenautoriteiten, naties) als zij geconfronteerd worden met schepen in klaarblijkelijk slechte staat ?

2.

a) Hoeveel schepen werden juist gecontroleerd in 2002, in 2003 en voor zover de gegevens reeds beschikbaar zijn in 2004 ?

b) Over hoeveel schepen die de Antwerpse haven aandoen gaat het ?

c) Gaat het daarbij enkel of vooral om tankers of worden alle soorten schepen even afdoende gecontroleerd ?

3.

a) Bij hoeveel schepen werden in 2002, 2003 en 2004 effectief gebreken vastgesteld ?

b) Wat was de ernst van deze gebreken ?

c) Hoeveel schepen werden aan de ketting gelegd en moesten de nodige herstellingen uitvoeren ?

d) Over hoeveel tankschepen gaat het ?

4.

a) Bij hoeveel schepen, respectievelijk tankschepen, werden effectief herstellingen uitgevoerd ?

b) Wordt dit ook effectief opgevolgd, alvorens deze schepen terug mogen uitvaren ?

c) Hoeveel schepen werden in eerste instantie of eventueel bij opvolgcontroles definitief afgekeurd ?

DO 2004200503253

Question nº 219 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au ministre de la Mobilité :

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces

DO 2004200503253

Vraag nr. 219 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook

problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.
a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.
a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.
a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.
a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

DO 2004200503265

Question nº 220 de M. Geert Versnick du 1er février 2005 (N.) au ministre de la Mobilité :

Micro-voitures sans immatriculation.

De plus en plus de micro-voitures sillonnent les rues. Il s'agit de ces petites voiturettes également appelées « quadricycles ». Elles se comportent comme les voitures classiques mais n'atteignent qu'une vitesse limitée et ne sont pas identifiables par un numéro d'immatriculation par exemple.

Hormis la différence de régime fiscal par rapport aux autres voitures, un problème de sécurité routière

DO 2004200503265

Vraag nr. 220 van de heer Geert Versnick van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

Microcars.

Steeds meer duiken in het straatbeeld microcars op, kleine wagentjes die men ook « brommobielen » noemt. Ze gedragen zich als een wagen, maar halen slechts een geringe snelheid en zijn niet herkenbaar door bijvoorbeeld een nummerplaat.

Los van het fiscale verschil met andere wagens doet zich toch een probleem voor van verkeersveiligheid en

et d'égalité des droits des usagers se pose néanmoins. En effet, ces véhicules peuvent, comme tous les autres, brûler un feu rouge et être photographiés par une caméra automatique. Ces voitures plutôt conçues pour de courtes distances et essentiellement utiles dans les centres urbains peuvent être impliquées dans des conflits avec d'autres usagers de la route (cyclistes, piétons, conducteurs de cyclomoteurs) exactement comme les voitures classiques. L'impossibilité de les identifier pourrait entre autres inciter au délit de fuite ou donner au conducteur le sentiment d'être 'au-dessus des lois'.

1. Comment la police fédérale traite-t-elle les photos des quadricycles flashés par une caméra automatique ?

2. Les conducteurs de quadricycles sont-ils obligés de contracter une assurance-voiture ?

3.

a) Les quadricycles sont-ils soumis au contrôle technique annuel ?

b) Le contrôle est-il le même que pour les automobiles classiques ?

4. Ne serait-il pas souhaitable que ce type de quadricycles soit également immatriculé ou puisse à tout le moins être 'identifié' ?

5. Avez-vous connaissance d'accidents ayant entraîné des blessés, dans lesquels des quadricycles étaient impliqués ?

« gelijkberechtiging ». Immers, zo'n wagentje kan ook door een rood licht rijden en geflitst worden. Omdat het wellicht voor korte afstanden is bedoeld en vooral in stedelijke centra nuttig is, zijn conflicten met andere weggebruikers (fietsers, voetgangers, bromfietsers) even plausibel als met een gewone wagen. Het gebrek aan herkenbaarheid zou kunnen aanleiding geven tot bijvoorbeeld vluchtmisdrijf of het gevoel « boven de wet » te staan.

1. Hoe verwerkt de federale politie de beelden van een microcar die geflitst wordt door een onbemande camera ?

2. Zijn bestuurders van een microcar verplicht een autoverzekering te nemen ?

3.

a) Worden microcars aan de jaarlijkse autokeuring onderworpen ?

b) Gebeurt dit op dezelfde wijze als bij een personenwagen ?

4. Is het niet aangewezen dat ook dergelijke microcars over een nummerplaat of andere « identificatie » beschikken ?

5. Heeft u weet van ongevallen met gewonden waarbij een microcar betrokken was ?

DO 2004200503262

Question nº 221 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au ministre de la Mobilité :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

DO 2004200503262

Vraag nr. 221 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

DO 2004200503280

Question nº 222 de Mme Greet Van Gool du 2 février 2005 (N.) au ministre de la Mobilité :

Stationnement fautif sur des emplacements réservés aux personnes handicapées.

Ces dernières années, les villes et communes ont fourni des efforts importants pour créer davantage d'emplacements de stationnement à l'intention des personnes handicapées. Les différents services publics fédéraux fournissent eux aussi des efforts pour faire en sorte que les handicapés soient de moins en moins des laissés pour compte dans ce domaine.

Tout cela est très louable mais depuis quelque temps, nous assistons à l'émergence d'un nouveau problème. Par l'effet des accords sur la mobilité passés à l'échelon de la Région flamande, les villes et communes sont tenues d'observer un *statu quo* en ce qui concerne le nombre de places de stationnement sur leur territoire. Cela signifie que la capacité totale de stationnement ne doit pas augmenter. En aménageant certains emplacements de stationnement pour handicapés et en instaurant le stationnement payant à d'autres endroits, beaucoup d'automobilistes ont tendance à garer leur voiture sur un emplacement réservé aux handicapés. Or, les automobilistes qui ne disposent pas d'une carte de stationnement spéciale ne peuvent utiliser ces emplacements, tout comme il est interdit d'utiliser une carte spéciale si l'on ne transporte pas de personne handicapée. Ces infractions sont inadmissibles.

1. Combien d'infractions concernant l'utilisation illégale d'un emplacement de stationnement pour handicapés ont été recensées en 2003 et 2004 ?

2. Une certaine tendance se manifeste-t-elle selon vous sur le plan du nombre d'infractions et, dans l'affirmative, quelle en est la cause ?

3. Estimez-vous que de telles infractions sont suffisamment importantes pour être incluses dans les plans de sécurité de la police zonale ?

4. Avez-vous d'autres propositions concrètes en réserve pour décourager cette utilisation illégale de ces emplacements de stationnement ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

DO 2004200503280

Vraag nr. 222 van mevrouw Greet Van Gool van 2 februari 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

Foutief parkeren op plaatsen voorbehouden voor personen met een handicap.

De steden en gemeenten hebben de afgelopen jaren zware inspanningen gedaan om meer parkeerplaatsen te creëren voor personen met een handicap. Ook de verschillende federale overheidsdiensten doen inspanningen om deze mensen minder en minder « in de kou » te laten staan.

Dit is zeer lovenswaardig maar de afgelopen periode zien we een nieuw en toenemend probleem rijzen. Door de mobiliteitsconvenanten van het Vlaams Gewest zijn de steden en gemeenten gehouden aan een stand-stillprincipe voor het aantal parkeerplaatsen in hun stad/gemeente. Dit wil zeggen dat de totale parkeercapaciteit niet verder mag toenemen. Door het inrichten van bepaalde parkeerplaatsen voor personen met een handicap en door het betalend parkeren in te voeren op andere plaatsen, krijgen nogal wat chauffeurs de neiging om hun wagen te parkeren op een voorbehouden plaats voor personen met een handicap. De chauffeurs die niet over een speciale parkeerkaart beschikken mogen deze parkeerplaatsen niet gebruiken, net zomin als de speciale kaart gebruikt mag worden indien er geen persoon met een handicap wordt vervoerd. Deze overtredingen zijn ontoelaatbaar.

1. Hoeveel overtredingen wegens het onrechtmatig gebruik van een parkeerplaats voor personen met een handicap werden er in 2003 en 2004 vastgesteld ?

2. Ziet u een tendens in het aantal overtredingen en zo ja, wat is de oorzaak van deze tendens ?

3. Bent u van oordeel dat dergelijke overtredingen belangrijk genoeg zijn om opgenomen te worden in de zonale veiligheidsplannen van de lokale politie ?

4. Heeft u nog concrete voorstellen om het onrechtmatig gebruik van deze parkeerplaatsen te ontmoedigen ?

Ministre de l'Environnement et des Pensions

Environnement

DO 2004200503241

Question nº 50 de M. Carl Devlies du 28 janvier 2005 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions :

Réduction d'impôt pour l'acquisition de véhicules à faible émission de CO_2.

L'article 145/28 du CIR 1992 énonce qu'il est accordé une réduction d'impôt à partir de l'exercice 2005 pour les dépenses effectivement faites pendant la période imposable en vue d'acquérir, à l'état neuf, une voiture, une voiture mixte ou un minibus qui émet au maximum 115 grammes de CO_2 par kilomètre. La réduction d'impôt est égale d'une part à 15 % de la valeur d'acquisition, avec un maximum de 4 080 euros, lorsque le CO_2 émis est inférieur à 105 g/km, et d'autre part à 3 % de la valeur d'acquisition, avec un maximum de 760 euros, lorsque le CO_2 émis est compris entre 105 et 115 g/km.

La réduction d'impôt est accordée sans tenir compte de la norme environnementale (euro 3 ou euro 4) du véhicule. Par conséquent, un véhicule qui satisfait à la norme environnementale « inférieure » euro 3 peut donner droit, lors de son acquisition, à une réduction d'impôt plus importante qu'un véhicule qui satisfait à la norme environnementale « supérieure » euro 4.

Cela signifie qu'un véhicule qui émet 50 % de moins d'azote et autres substances nocives donne droit à une réduction d'impôt moins importante parce qu'il est par exemple moins performant sur le plan des émissions de CO_2.

Il serait possible de remédier à cette situation en portant la limitation des émissions de CO_2 à 120 g/km. Cela permettrait également d'étendre la réduction d'impôt à l'acquisition de tous types de véhicules hybrides. Enfin, cette extension du champ d'application donnerait une impulsion au secteur automobile et déboucherait sur un renouvellement du parc automobile, ce qui aurait naturellement un impact positif sur l'environnement.

1.
a) À combien estimez-vous le nombre de véhicules qui seront acquis en 2005 et donneront droit à la réduction d'impôt de 15 % ?

Minister van Leefmilieu en van Pensioenen

Leefmilieu

DO 2004200503241

Vraag nr. 50 van de heer Carl Devlies van 28 januari 2005 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen :

Belastingvermindering voor de aanschaf van voertuigen met een lage CO_2-uitstoot.

Luidens artikel 145/28 van het WIB 1992 wordt vanaf inkomstenjaar 2005 een belastingvermindering verleend voor de uitgaven die tijdens het belastbare tijdperk werkelijk zijn betaald voor de verwerving in nieuwe staat van een personenauto, een auto voor dubbel gebruik of een minibus met een maximale uitstoot van 115 gram CO_2 per kilometer. Het gaat enerzijds om een belastingvermindering van 15 % van de aanschaffingswaarde met een maximum van 4 080 euro in het geval de CO_2-uitstoot minder dan 105 g/km bedraagt en anderzijds om een belastingvermindering van 3 % met een maximum van 760 euro wanneer de CO_2-uitstoot 105 tot maximaal 115 g/km bedraagt.

Bij het toekennen van de belastingvermindering wordt abstractie gemaakt van de milieunorm (euro 3 of euro 4) van het voertuig. Dit heeft tot gevolg dat een voertuig, hoewel het voldoet aan de « lagere » milieunorm euro 3, bij aanschaf recht kan geven op een hogere belastingvermindering dan een voertuig dat voldoet aan de « hogere » milieunorm euro 4.

Dit betekent dus dat een voertuig met pakweg 50 % minder schadelijke emissies inzake stikstofides en andere schadelijke stoffen recht geeft op een kleinere belastingvermindering omdat het bijvoorbeeld iets minder goed scoort op het vlak van CO_2-uitstoot.

Men zou dit kunnen verhelpen door de begrenzing inzake de CO_2-uitstoot op te trekken tot 120 g/km.Dit zou tevens toelaten om de aanschaf van alle types van hybride voertuigen te doen genieten van de belastingvermindering. Tot slot zou deze uitbreiding van het toepassingsgebied een impuls geven aan de automobielsector en leiden tot een verdere vernieuwing van het wagenpark, wat op zich natuurlijk een positieve milieu-impact ressorteert.

1.
a) Hoeveel wagens die recht geven op de belastingvermindering van 15 % zullen volgens ramingen in 2005 worden aangeschaft ?

b) À combien estimez-vous le coût budgétaire de cette réduction ?

2.
a) À combien estimez-vous le nombre de véhicules qui seront acquis en 2005 et donneront droit à la réduction d'impôt de 3 % ?

b) À combien estimez-vous le coût budgétaire de cette réduction ?

3. Envisagez-vous d'étendre le champ d'application de la mesure en ramenant le plafond d'émission de CO_2 à 120 g/km pour éviter de pénaliser éventuellement les véhicules de la norme environnementale 4, pour faire entrer tous les types de véhicules hybrides dans le champ d'application et pour donner une impulsion supplémentaire au renouvellement du parc automobile ?

b) Wat is hiervan de geraamde budgettaire kostprijs ?

2.
a) Hoeveel wagens die recht geven op de belastingvermindering van 3 % zullen volgens ramingen in 2005 worden aangeschaft ?

b) Wat is hiervan de geraamde budgettaire kostprijs ?

3. Overweegt u om het toepassingsgebied te verruimen door de grens te verleggen naar een CO_2-uitstoot tot 120 g/km om zodoende de eventuele benadeling van voertuigen van euronorm 4 weg te werken, alle types van hybride wagens onder het toepassingsgebied te brengen en een bijkomende impuls te geven aan de vernieuwing van het wagenpark ?

DO 2004200503262

Question nº 52 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

DO 2004200503262

Vraag nr. 52 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Pensions

DO 2004200503253

Question nº 77 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions :

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.
a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.
a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

Pensioenen

DO 2004200503253

Vraag nr. 77 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen :

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.
a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.
a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

DO 2004200503282

Question nº 79 de Mme Greet Van Gool du 2 février 2005 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions :

Bénéfice de la pension pour le mois du décès.

Lors du décès du bénéficiaire d'une pension, les arriérés de pension peuvent, à certaines conditions, être versés à ses proches ou à d'autres personnes. Dans certains cas, le paiement est automatique; dans d'autres, l'intéressé doit en faire la demande.

Les montants échus et non payés à la date du décès sont automatiquement liquidés en faveur du conjoint survivant (droit à la pension afférente au mois du décès) et aux enfants avec lesquels le bénéficiaire cohabitait au moment de son décès en l'absence d'une conjoint bénéficiant d'une clause « au dernier vivant les biens ». Ils peuvent prétendre à la pension correspondant au mois du décès, pour autant que le bénéficiaire n'était pas décédé à la date d'émission de l'assignation postale ou, en cas de virement sur un compte bancaire, à la date de l'exécution du paiement prise en considération dans le système national de compensation.

En l'absence d'un conjoint ou d'enfants cohabitants, les pensions échues et non liquidées le jour du décès sont versées à toute personne avec qui le bénéficiaire cohabitait au moment de son décès, à celle qui a pris en charge le coût des soins infirmiers et à celle qui a acquitté les frais funéraires.

Dans le cas des conjoints, le paiement de la pension du mois du décès ne dépend pas de la date du décès, ce qui est revanche le cas pour les autres parents. Ces derniers ne touchent dès lors pas le montant de la pension si le bénéficiaire est décédé avant la date du paiement ou doivent le rembourser s'il a été payé erronément.

Ce dernier cas constitue une situation pénible et il n'est pas tout à fait logique qu'une personne qui a encore vécu dix jours dans un mois n'ait droit à

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

DO 2004200503282

Vraag nr. 79 van mevrouw Greet Van Gool van 2 februari 2005 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen :

Pensioen in de maand van overlijden.

Wanneer de pensioengerechtigde overleden is maar er op het ogenblik van zijn overlijden nog achterstallige pensioenbedragen waren, kunnen deze onder bepaalde voorwaarden aan zijn nabestaanden of aan andere personen worden betaald. In sommige gevallen gebeurt dit ambtshalve, in andere moet de betrokkene een aanvraag indienen.

De vervallen en op de dag van het overlijden niet-betaalde pensioenbedragen worden zonder aanvraag uitgekeerd aan de overlevende echtgenoot (recht op het pensioen met betrekking tot de maand van het overlijden) en aan de kinderen met wie de gerechtigde samenleefde op het ogenblik van zijn overlijden op voorwaarde dat er geen langstlevende echtgenoot is. Zij hebben slechts recht op het pensioen van de maand van het overlijden indien de gerechtigde nog niet overleden was op de uitgiftedatum van de postassignatie of, bij betaling op een rekening, op de uitvoeringsdatum die geldt in het nationaal compensatiesysteem.

Wanneer er geen samenwonende echtgenoot, noch samenwonende kinderen zijn, worden de vervallen en op de dag van het overlijden niet-betaalde pensioenbedragen uitgekeerd aan iedere persoon die met de gerechtigde samenleefde op het ogenblik van overlijden; aan de persoon die ingestaan heeft voor de verplegingskosten en aan de persoon die de begrafeniskosten heeft betaald.

Voor echtgenoten hangt de uitbetaling van het pensioen van de maand van overlijden niet af van de datum van het overlijden. Voor andere verwanten hangt die uitbetaling wel af van de datum van het overlijden. Voor deze laatsten betekent dit echter dat ze het pensioen niet krijgen als de gerechtigde is overleden vóór de uitbetalingsdatum of dat ze het pensioen moeten terugstorten, mocht dat verkeerdelijk toch zijn betaald.

Zeker dit laatste is een zeer pijnlijke situatie, maar het is ook niet helemaal logisch dat iemand die nog tien dagen van een maand heeft geleefd geen pensioen

aucune pension pour le mois en question. La pension porte en effet sur le mois en cours.

Envisagez-vous de mettre un terme à ces situations délicates, par exemple en octroyant tout de même une somme à ces personnes, au prorata des jours où le bénéficiaire était encore en vie au cours du mois concerné ?

krijgt voor die maand. Het pensioen is immers een uitkering voor de lopende maand.

Overweegt u om deze pijnlijke situaties de wereld uit te helpen, bijvoorbeeld door deze mensen toch een uitkering te bezorgen, maar dan naar rata van het aantal dagen dat de gerechtigde in die maand nog heeft geleefd ?

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances

DO 2004200503262

Question nº 33 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën

DO 2004200503262

Vraag nr. 33 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères

DO 2004200503262

Question nº 29 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

DO 2004200503262

Vraag nr. 29 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques

Économie sociale

DO 2004200503262

Question nº 42 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) à la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Sociale Economie

DO 2004200503262

Vraag nr. 42 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

DO 2004200502772

Question nº 43 de M. Staf Neel du 1er février 2005 (N.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Personnes handicapées. — Allocations.

Le journal « *De Tijd* » a rapporté dans ses éditions du 24 novembre 2004 qu'un plus grand nombre de handicapés bénéficient d'une allocation.

Le nombre de personnes qui ont droit à une allocation en tant que personne handicapée aurait augmenté en 2003 de 6,5 % par rapport à 2002, contre 1,4 % l'année précédente. Cette augmentation résulterait essentiellement de la majoration des montants des exonérations en 2002 et en 2003, comme l'indique le rapport annuel 2003 de la Direction générale des Personnes handicapées.

En 2003, 1,282 milliard d'euros a été versé à 231 670 ayants droit. Entre 2002 et 2003, l'augmentation du budget a été de 15,9 %, contre 7,9 % l'année précédente.

1. Combien de personnes ont eu droit à une allocation en Flandre en 2003 ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

DO 2004200502772

Vraag nr. 43 van de heer Staf Neel van 1 februari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Personen met een handicap. — Tegemoetkomingen.

In het dagblad *De Tijd* van 24 november 2004 konden wij lezen dat meer mindervaliden een vergoeding krijgen.

Het aantal rechthebbenden op een tegemoetkoming als persoon met een handicap zou in 2003 met 6,5 % gestegen zijn tegenover 2002. Het jaar voordien bedroeg deze toename 1,4 %. De groei zou vooral te danken zijn aan de verhoging van de bedragen voor de vrijstellingen in 2002 en 2003, dat staat in het jaarverslag 2003 van de Directie-Generaal Personen met een handicap.

In 2003 is 1,282 miljard euro uitgekeerd aan 231 670 rechthebbenden. Tussen 2002 en 2003 bedroeg de budgetstijging 15,9 %. Het jaar voordien ging het om 7,9 %.

1. Hoeveel personen staan er genoteerd voor Vlaanderen in 2003 ?

2. Combien de personnes ont eu droit à une allocation à Bruxelles en 2003 ?

3. Combien de personnes ont eu droit à une allocation en Wallonie en 2003 ?

4. Pourriez-vous communiquer les montants qui ont été versés aux personnes résidant en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie, en 2003 ?

DO 2004200503262

Question nº 44 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

DO 2004200503276

Question nº 45 de Mme Greet Van Gool du 2 février 2005 (N.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Octroi des indemnités aux personnes handicapées le mois de leur décès.

En cas de décès du bénéficiaire d'une indemnité pour personnes handicapées, les termes échus et non

2. Hoeveel personen staan er genoteerd voor Brussel in 2003 ?

3. Hoeveel personen staan er genoteerd voor Wallonië in 2003 ?

4. Kan u meedelen welke bedragen er werden uitgekeerd aan personen respectievelijk woonachtig in Vlaanderen, Brussel en Wallonië en dit voor 2003 ?

DO 2004200503262

Vraag nr. 44 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

DO 2004200503276

Vraag nr. 45 van mevrouw Greet Van Gool van 2 februari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Tegemoetkoming voor personen met een handicap in de maand van overlijden.

Wanneer de gerechtigde op een tegemoetkoming voor personen met een handicap overlijdt, worden de

payés sont payés d'office au conjoint ou à la personne avec qui le bénéficiaire constituait un ménage.

En l'absence d'un conjoint ou d'une personne avec qui le bénéficiaire était établi en ménage, les termes échus et non payés, y compris la prestation correspondant au mois du décès si le bénéficiaire n'était pas décédé à la date de l'émission de l'assignation postale ou, en cas de virement sur un compte bancaire, à la date d'exécution prise en considération dans le cadre du système national de compensation, sont versés dans l'ordre suivant :

1) aux enfants avec lesquels le bénéficiaire vivait au moment de son décès;

2) aux père et mère avec lesquels le bénéficiaire vivait au moment de son décès;

3) à toute personne avec qui le bénéficiaire vivait au moment de son décès;

4) à la personne qui est intervenue dans le coût des soins infirmiers; 5) à la personne qui a acquitté les frais funéraires.

Ces personnes n'ont donc droit au paiement pour le mois du décès que si le bénéficiaire n'était pas encore décédé à la date d'émission de l'assignation postale ou, en cas de virement sur un compte bancaire, à la date d'exécution prise en considération dans le cadre du système national de compensation.

Dans le cas des conjoints, le paiement de l'indemnité du mois du décès ne dépend pas de la date du décès, ce qui est revanche le cas pour les autres parents. Ces derniers ne touchent dès lors pas le montant de l'indemnité si le bénéficiaire est décédé avant la date du paiement ou doivent le rembourser s'il a été payé erronément.

Ce dernier cas constitue une situation pénible et il n'est pas tout à fait logique qu'une personne qui a encore vécu dix jours dans un mois n'ait droit à aucune indemnité pour le mois en question. L'indemnité porte en effet sur le mois en cours.

Envisagez-vous de mettre un terme à ces situations délicates, par exemple en octroyant tout de même une indemnité à ces personnes, au prorata des jours où le bénéficiaire était encore en vie au cours du mois concerné ?

vervallen en niet uitbetaalde termijnen van ambtswege uitbetaald aan de echtgenoot of de persoon met wie de gerechtigde een huishouden vormde.

Wanneer er geen echtgenoot is of iemand waarmee de gerechtigde een huishouden vormde, worden de vervallen en niet uitbetaalde termijnen, met inbegrip van de uitkering voor de maand van overlijden voor zover de gerechtigde niet overleden was op de uitgiftedatum van de postassignatie of, bij betaling op een bankrekening, op de in het nationaal compensatiesysteem geldende uitvoeringsdatum, uitbetaald in volgende orde :

1) aan de kinderen met wie de gerechtigde leefde op het ogenblik van zijn overlijden;

2) aan de vader en de moeder met wie de gerechtigde leefde op het ogenblik van zijn overlijden;

3) aan ieder persoon met wie de gerechtigde leefde op het ogenblik van zijn overlijden;

4) aan de persoon die in de verplegingskosten tussenbeide kwam; 5) aan de persoon die de begrafeniskosten betaalde.

Deze mensen hebben dus slechts recht op de uitkering van de maand van het overlijden indien de gerechtigde nog niet overleden was op de uitgiftedatum van de postassignatie of, bij betaling op een rekening, op de uitvoeringsdatum die geldt in het nationaal compensatiesysteem.

Voor echtgenoten hangt de uitbetaling van de uitkering van de maand van overlijden dus niet af van de datum van het overlijden. Voor andere verwanten hangt die uitbetaling wel af van de datum van het overlijden. Voor deze laatsten betekent dit echter dat ze de uitkering niet krijgen als de gerechtigde is overleden vóór de uitbetalingsdatum of dat ze de uitkering moeten terugstorten, mocht die verkeerdelijk toch zijn betaald.

Zeker dit laatste is een zeer pijnlijke situatie, maar het is ook niet helemaal logisch dat iemand die nog tien dagen van een maand heeft geleefd helemaal geen uitkering krijgt voor die maand. De uitkering is immers een uitkering voor de lopende maand.

Overweegt u om deze pijnlijke situaties de wereld uit te helpen, bijvoorbeeld door deze mensen toch een uitkering te bezorgen, maar dan naar rata van het aantal dagen dat de gerechtigde in die maand nog heeft geleefd ?

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Premier ministre

DO 2004200503261

Question nº 73 de Mme Alexandra Colen du 31 janvier 2005 (N.) au premier ministre:

Statut et fonctionnement de l'Organisation internationale de la Francophonie.

Bien qu'à la suite des réformes de l'Etat, le premier ministre soit censé être neutre en matière d'emploi des langues, tous les premiers ministres depuis plus de trente ans ont été «géographiquement» flamands. Il existe une organisation internationale de la Francophonie qui réunit toujours les premiers ministres des pays francophones, bien que certains parmi eux ne parlent même plus le français.

Les questions suivantes se posent en ce qui concerne l'organisation internationale des pays francophones.

1. Quand a-t-elle été créée?

2. Quel en est l'acte constitutif?

3. Quel en est le statut juridique: s'agit-il d'une organisation de fait avec ou sans personnalité juridique et de quel droit relève-t-elle?

4. Quand la Belgique y a-t-elle adhéré et qui a pris la décision de cette adhésion?

5. Il semble que la Francophonie internationale possède un siège à Paris. Qui en supporte les coûts et qui prend les décisions à ce sujet?

6. Qui arrête, approuve et contrôle les comptes annuels et le budget?

7. Quelle est la contribution de la Belgique ou de ses différentes entités (l'état fédéral, les régions, les communautés)?

Réponse du premier ministre du 2 mars 2005, à la question nº 73 de Mme Alexandra Colen du 31 janvier 2005 (N.):

1. L'«Agence intergouvernementale de la francophonie» (AIF) opérateur principal de l'«Organisation

Eerste minister

DO 2004200503261

Vraag nr. 73 van mevrouw Alexandra Colen van 31 januari 2005 (N.) aan de eerste minister:

Statuut en werking van de internationale organisatie van de Franstalige landen «Francophonie».

Hoewel de eerste minister volgens de staatshervormingen inzake taalgebruik neutraal wordt geacht te zijn, waren sinds ruim dertig jaar alle eerste ministers «geografische» Vlamingen. Op internationaal gebied bestaat er een organisatie van de «Francophonie» waar alle eerste ministers uit francofone landen steeds aanwezig zijn hoewel sommige van hen zelfs geen Frans meer spreken.

In verband met de internationale organisatie van de Franstalige landen rijzen volgende vragen.

1. Wanneer werd ze opgericht?

2. Wat is de oprichtingsakte?

3. Welk juridisch karakter heeft die: is het een feitelijke organisatie met of zonder rechtspersoonlijkheid en volgens welk recht?

4. Wanneer is België toegetreden en wie nam die beslissing?

5. De Internationale Francophonie heeft blijkbaar een zetel te Parijs. Wie betaalt die en wie beslist daarover?

6. Wat zijn de jaarrekeningen en de begroting en wie bepaalt ze, keurt ze goed en controleert ze?

7. Welk aandeel heeft België of hebben de diverse componenten (de federale Staat, gewesten, gemeenschappen) daarin?

Antwoord van de eerste minister van 2 maart 2005, op de vraag nr. 73 van mevrouw Alexandra Colen van 31 januari 2005 (N.):

1. Het «Agence intergouvernementale de la francophonie» (AIF), voornaamste uitvoerend orgaan van

internationale de la francophonie» (OIF) a été créée par la Convention de Niamey le 20 mars 1970 sous la dénomination «Agence de coopération culturelle et technique» (ACCT). La véritable institutionnalisation de la francophonie apparaît avec la convocation en février 1986 par le Président F. Mitterand de la première Conférence des Chefs d'État et de gouvernement des pays ayant en commun l'usage du français. L'originalité de la francophonie réside dans le fait qu'elle accueille à la fois des États, mais aussi des gouvernements comme le Québec (Canada), le Nouveau-Brunswick (Canada) et la Communauté française de Belgique.

2. La charte créant l'ACCT énonçait l'objectif de créer une organisation intergouvernementale autour du partage d'une langue commune, le français, afin d'intensifier la coopération culturelle et technique. Progressivement la francophonie s'est dotée d'un rôle politique. Lors d'une Conférence ministérielle en décembre 1996 à Marrakech, le nouveau schéma institutionnel de la francophonie (Sommet, Conférence ministérielle, Conseil permanent de la francophonie, secrétaire général) est définitivement adopté par l'intermédiaire d'une nouvelle «Charte de la francophonie» décrite comme le support juridique des instances du Sommet. Cette charte n'est cependant pas une véritable convention internationale, contrairement à la Convention de Niamey du 20 mars 1970, à laquelle elle ne se substitue d'ailleurs nullement.

3. C'est une organisation intergouvernementale internationale.

4. La Belgique faisait partie des 21 pays fondateurs de l'ACCT en 1970. Depuis que la Belgique est devenue un État fédéral, les droits et obligations qui découlent de cette adhésion sont entièrement assumés par la Communauté française de Belgique, y compris en ce qui concerne les contributions statutaires.

5. Le siège de la francophonie est à Paris. La France est le principal contributeur de la francophonie (à concurrence de 40,22 %) et met des locaux à disposition de la francophonie. La Communauté française de Belgique fait partie avec la France, la Suisse et le Canada des principaux bailleurs de fonds de cette organisation (à concurrence de 88,98 %).

6. Les dépenses de l'AIF sont couvertes par les contributions statutaires des membres (suivant un barème préétabli, fixé par référence aux critères du PNB et du revenu par habitant) et par des contributions volontaires. Les recettes et dépenses de l'AIF sont approuvées par le Conseil d'administration de l'AIF et font l'objet de vérifications annuelles par le commissaire aux comptes qui fait rapport au Comité permanent de la francophonie et à la Conférence ministérielle de la francophonie.

de «Organisation internationale de la francophonie» (OIF), is op 20 maart 1970 opgericht op basis van de Conventie van Niamey, onder de naam «Agence de coopération culturelle et technique» (ACCT). De echte institutionalisering begint in 1986 met de bijeenroeping door President F. Mitterand van de eerste Conferentie van Staats- en regeringsleiders van de landen die het gebruik van de Franse taal gemeen hebben. De originaliteit van de francophonie bestaat erin dat niet alleen Staten lid kunnen worden, maar ook regeringen, zoals de regeringen van Québec (Canada), van New-Brunswick (Canada) en van de Franse Gemeenschap van België.

2. Het oprichtingshandvest van de ACCT vermeldde als doelstelling de oprichting van een intergouvernementele organisatie rond het gemeenschappelijk gebruik van de Franse taal met als doel de culturele en technische samenwerking te intensifiëren. Geleidelijk is de Francophonie ook een politieke rol gaan vervullen. Tijdens een ministeriële Conferentie in december 1996 in Marrakech werd het nieuwe institutionele schema van de francophonie (Topbijeenkomst, Ministeriële Conferentie, Permanente Raad, secretarisgeneraal) aangenomen op basis van een nieuw «Charte de la francophonie», beschouwd als de juridische basis van de instanties van de Top. In tegenstelling tot de Conventie van Niamey (20 maart 1970), kan dit handvest, die het trouwens in geen geval vervangt, niet beschouwd worden als een echte internationale conventie.

3. Het is een internationale intergouvernementele organisatie.

4. België was één van de 21 oprichtende landen van de ACCT in 1970. Sinds België een federale Staat is geworden, worden de rechten en plichten die voortkomen uit het lidmaatschap, volledig opgenomen door de Franse Gemeenschap van België, inclusief de statutaire bijdragen.

5. De zetel van de francophonie bevindt zich in Parijs. Frankrijk is de grootste bijdrager aan de francophonie (40,22 % van de totale bijdragen) en stelt gebouwen ter beschikking van de francophonie. Samen met Frankrijk, Zwitserland en Canada, behoort de Franse Gemeenschap van België tot de grootste geldschieters van deze organisatie (ten belope van 88,98 % van de totale bijdragen).

6. De uitgaven van de AIF worden gedekt door de statutaire bijdragen van de leden (volgens een vast barema, op basis van BNP en inkomen per inwoner) en door vrijwillige bijdragen. De inkomsten en uitgaven van het AIF worden goedgekeurd door de Beheerraad van het AIF en worden jaarlijks gecontroleerd door de commissaris-revisor, die verslag uitbrengt aan het Permanent Comité van de francophonie en aan de Ministeriële Conferentie van de francophonie.

7. La part de la Communauté française de Belgique en ce qui concerne les contributions statuaires est de 10,63 %, ce qui représente pour 2004 2 453 248 euros sur un total de 66 148 053,63 euros.

DO 2004200503262

Question nº 74 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au premier ministre:

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique?

3. Quelle était la destination des vols?

4. Combien de «airmiles» ont-ils été accumulés grâce à ces vols?

5. Qu'advient-il des «airmiles» récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations?

7. Des «airmiles» acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées?

Réponse du premier ministre du 2 mars 2005, à la question nº 74 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.):

1. J'ai toujours utilisé l'avion gouvernemental pour mes voyages de fonction, 31 au total depuis le début de cette législature.

En ce qui concerne les voyages de fontion des membres de la cellule de coordination générale de la politique, de la cellule stratégique et les membres du personnel des services sous ma responsabilité, le nombre de voyages par avion (aller et retour) peut être divisé comme suit:

— 7 pour les membres de la Cellule de coordination générale de la politique et de la Cellule stratégique;

— 3 pour les membres du personnel du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre;

7. Wat de statutaire bijdragen betreft, bedraagt het aandeel van de Franse Gemeenschap van België 10,63 % van het totaal, wat voor 2004 overeenstemt met 2 453 248 euro ten aanzien van een totaal van 66 148 053,63 euro.

DO 2004200503262

Vraag nr. 74 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de eerste minister:

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class?

3. Wat was de bestemming van de vluchten?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden?

Antwoord van de eerste minister van 2 maart 2005, op de vraag nr. 74 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.):

Ik heb steeds gebruik gemaakt van het regeringsvliegtuig voor mijn dienstreizen, 31 in totaal sinds het begin van deze legislatuur.

Wat de dienstreizen betreft van de leden van de cel algemene beleidscoördinatie, de beleidscel en de personeelsleden van de diensten die onder mijn bevoegdheid vallen, kan het aantal vliegtuigreizen (heen en terug) als volgt worden onderverdeeld:

— 7 voor de leden van de Cel algemene beleidscoördinatie en de Beleidscel;

— 3 voor de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister.

— 4 pour les membres de l'Agence pour la simplification administrative;

— 8 pour les membres du Secrétariat de la Commission pour le dédommagement des membres de la Communauté juive de Belgique.

En ce qui concerne les destinations de mes voyages de fonction ainsi que les données demandées relatives aux autres voyages de fonction, je me réfère aux tableaux ci-annexés.

Il n'y a pas d'« airmiles » recueillis pour ces voyages.

Voyages de fonction du premier ministre (avion gouvernemental)

Date	Destination
09/09/2003	La Haye
02/10/2003	La Haye
03/10/2003	Rome
03/11/2003	Ankara
25/11/2003	Berlin
26/11/2003	Luxembourg
01/12/2003	Athene
04/12/2003	Helsinki
29/01/2004	Madrid
03/02/2004	Boucarest
02/03/2004	Prague
13/03/2004	La Haye
17/03/2004	Oslo
24/03/2004	Madrid
05/04/2004	Kigali
28/04/2004	Luxembourg
01/05/2004	Dublin
06/05/2004	Madrid
19/05/2004	Kaboel
25/05/2004	Londres
27/05/2004	Guadalajara
05/06/2004	Deauville
06/06/2004	Caen
16/06/2004	Varsovie
27/06/2004	Istanbul
20/10/2004	Oslo
28/10/2004	Rome
25/11/2004	Burkina Fasso

— 4 voor de leden van de Dienst voor de administratieve vereenvoudiging;

— 8 voor de leden van het Secretariaat van de Commissie voor de schadeloosstelling van de leden van Joodse Gemeenschap van België.

Voor de bestemmingen van mijn dienstreizen alsook voor de gevraagde gegevens omtrent de overige dienstreizen, verwijs ik naar de bijgevoegde tabellen.

Er werden voor deze reizen geen « airmiles » verzameld.

Dienstreizen van de eerste minister (regeringsvliegtuig)

Datum	Bestemming
09/09/2003	Den Haag
02/10/2003	Den Haag
03/10/2003	Rome
03/11/2003	Ankara
25/11/2003	Berlijn
26/11/2003	Luxemburg
01/12/2003	Athene
04/12/2003	Helsinki
29/01/2004	Madrid
03/02/2004	Boekarest
02/03/2004	Praag
13/03/2004	Den Haag
17/03/2004	Oslo
24/03/2004	Madrid
05/04/2004	Kigali
28/04/2004	Luxemburg
01/05/2004	Dublin
06/05/2004	Madrid
19/05/2004	Kaboel
25/05/2004	Londen
27/05/2004	Guadalajara
05/06/2004	Deauville
06/06/2004	Caen
16/06/2004	Warschau
27/06/2004	Istanbul
20/10/2004	Oslo
28/10/2004	Rome
25/11/2004	Burkina Fasso

Date	Destination
01/12/2004	Berlin
27/01/2005	Auschwitz
16/02/2005	Rome

Datum	Bestemming
01/12/2004	Berlijn
27/01/2005	Auschwitz
16/02/2005	Rome

Membres de la Cellule de coordination générale de la politique ou de la Cellule stratégique

Leden van de Cel algemene beleidscoördinatie of van de Beleidscel

Date — Datum	Destination — Bestemming	Business/Economy ou organisation invitante — Business/Economy of uitnodigende organisatie
06/09/2003	Cancun	Commission européenne. — Europese Commissie
06/02/2004	Berlin. — Berlijn	Bussiness
27/05/2004	Rome	Université de Gand. — Universiteit Gent
23/08/2004	Milan. — Milaan	Economy
19/09/2004	Berlin. — Berlijn	Avion gouvernemental. — Regeringsvliegtuig
06/10/2004	Istanbul	Economy
07/10/2004	Hanoi	Bussiness

Membres du personnel du Service public fédéral Chancellerie du Premier ministre

Personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

Date — Datum	Destination — Bestemming	Business/Economy ou organisation invitante — Business/Economy of uitnodigende organisatie
05/09/2003	Venise. — Venetië	Business
30/11/2003	Genève	Economy
17/11/2004	Venise. — Venetië	Economy

Membres du personnel de l'Agence pour la simplification administrative

Personeelsleden van de Dienst voor de administratieve vereenvoudiging

Date — Datum	Destination — Bestemming	Business/Economy ou organisation invitante — Business/Economy of uitnodigende organisatie
04/04/2004	Rome	Economy
11/05/2004	Dublin	Economy
20/01/2005	Varsovie. — Warschau	Economy
24/02/2005	Oslo	Economy

Membres du personnel du Secrétariat de la Commission de dédommagement de la Communauté juive de Belgique

Personeelsleden van het Secretariaat van de Commissie voor schadeloosstelling van de Joodse Gemeenschap van België

Date — Datum	Destination — Bestemming	Business/Economy ou organisation invitante — Business/Economy of uitnodigende organisatie
Janvier 2004. — Januari 2004	Berlin. — Berlijn	Economy
Février 2004. — Februari 2004	New York	Economy
Mai 2004. — Mei 2004	Berlin. — Berlijn	Economy
Septembre 2004. — September 2004	Berlin. — Berlijn	Economy
Décembre 2004. — December 2004	Berlin. — Berlijn	Economy

Vice-première ministre et ministre de la Justice

DO 2003200431878

Question nº 530 de M. Melchior Wathelet du 14 février 2005 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Élargissement de l'UE. — Autorités communales. — Documents de voyage.

Ma question concerne l'information donnée aux autorités communales à propos des documents de voyage suite à l'élargissement de l'Union européenne le 1er mai 2004. Depuis l'adhésion de dix nouveaux états à l'Union européenne, le 1er mai 2004, les citoyens belges peuvent en effet voyager vers six pays supplémentaires avec une simple carte d'identité en ordre de validité.

Nos concitoyens jouissaient déjà de cette faculté avec les quatorze autres États membres actuels ainsi qu'avec Malte, Chypre, la Hongrie et la Slovénie. Ils peuvent depuis le 1er mai 2004 faire de même à destination de l'Estonie, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Pologne, de la Slovaquie et de la République Tchèque.

Quelles mesures le ministère des Affaires étrangères a-t-il prises pour informer les autorités communales délivrant les passeports de cette modification?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 28 février 2005, à la question nº 530 de M. Melchior Wathelet du 14 février 2005 (Fr.):

Cette question relève de la compétence de mon collègue le ministre des Affaires étrangères (question

Vice-eerste minister en minister van Justitie

DO 2003200431878

Vraag nr. 530 van de heer Melchior Wathelet van 14 februari 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Uitbreiding van de Europese Unie. — Gemeentebesturen. — Reisdocumenten.

Mijn vraag betreft de manier waarop de gemeentebesturen op de hoogte gebracht werden van de wijzigingen inzake de reisdocumenten die zijn ingegaan op 1 mei 2004, datum van de uitbreiding van de Europese Unie. Sinds de toetreding op 1 mei 2004 van tien nieuwe lidstaten tot de Europese Unie kunnen de Belgische onderdanen met de gewone identiteitskaart naar zes bijkomende landen reizen.

Met de identiteitskaart konden de Belgische onderdanen reeds terecht in de veertien andere lidstaten plus Malta, Cyprus, Hongarije en Slovenië. Dit geldt sinds 1 mei 2004 ook voor Estland, Letland, Litouwen, Polen, Slowakije en de Tsjechische Republiek.

Op welke wijze heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken deze wijziging meegedeeld aan de gemeentebesturen die de paspoorten uitreiken?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 28 februari 2005, op de vraag nr. 530 van de heer Melchior Wathelet van 14 februari 2005 (Fr.):

Deze vraag valt onder de bevoegdheid van mijn collega de minister van Buitenlandse Zaken (vraag

nº 103 du 26 juillet 2004, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 54, p. 8329).

nr. 103 van 26 juli 2004, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 54, blz. 8329).

Vice-premier ministre et ministre des Finances

DO 2004200502417

Question nº 509 de M. Koen Bultinck du 15 octobre 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Impôts des personnes physiques. — Indépendants. — Location de locaux professionnels.

La location de locaux professionnels relève de la rubrique « frais généraux » dans la déclaration à l'impôt des personnes physiques des indépendants.

Le loueur est également tenu de déclarer les mêmes montants.

Si le bail n'est pas enregistré ou si la quotité professionnelle dans la totalité du bail n'est pas mentionnée, l'intégralité du loyer est imposable après déduction de tous les frais légalement prévus.

S'agissant des contrôles effectués aux différentes étapes, les points de vue divergent lorsque le bail est adapté tardivement aux normes prévues, ce qui implique éventuellement l'obligation de payer le droit d'enregistrement pour toute la durée du bail.

Certains services fiscaux appliquent le système de l'imposabilité intégrale du loyer jusqu'à la date de l'enregistrement. D'autres tiennent compte de la situation qui est certaine à partir de l'enregistrement.

Quelle est, selon le ministre, l'interprétation correcte de la législation ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 2 mars 2005, à la question nº 509 de M. Koen Bultinck du 15 octobre 2004 (N.) :

Conformément à l'article 8 du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992), lorsqu'un bien immobilier sis en Belgique est donné en location à une personne physique et que le loyer et les avantages locatifs sont déterminés, dans un contrat de location soumis à la formalité de l'enregistrement, séparément pour la partie qui est affectée à l'exercice de l'activité professionnelle et pour la partie qui est affectée à d'autres fins, les revenus afférents à chacune de ces parties sont déterminés séparément suivant le cas

Vice-eerste minister en minister van Financiën

DO 2004200502417

Vraag nr. 509 van de heer Koen Bultinck van 15 oktober 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Personenbelastingen. — Zelfstandigen. — Huur van beroepslokalen.

De huur van beroepslokalen geldt als onkostenpost voor de aangifte in de personenbelasting van zelfstandigen.

Dezelfde bedragen dienen ook aangegeven te worden door de verhuurder.

Als de huurovereenkomst niet geregistreerd is of als de verhouding beroep tot de totaliteit niet is vermeld, is de volledige huur belastbaar na de wettelijk voorziene kosten in rekening te hebben gebracht.

De standpunten bij de onderscheiden controles verschillen wanneer laattijdig het contract wordt aangepast aan de voorziene normen met betaling van het registratierecht over de hele duur van de overeenkomst.

Sommige belastingdiensten passen het stelsel toe van de volledige belastbaarheid van de huur tot de datum van de registratie. Andere belastingdiensten houden rekening met de toestand die zeker is vanaf de registratie.

Wat is volgens de minister de correcte interpretatie van de wetgeving ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 2 maart 2005, op de vraag nr. 509 van de heer Koen Bultinck van 15 oktober 2004 (N.) :

Overeenkomstig artikel 8 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992) worden, ingeval een in België gelegen onroerend goed aan een natuurlijke persoon is verhuurd en de huurprijs en de huurvoordelen in een geregistreerde huurovereenkomst afzonderlijk zijn vastgesteld voor het gedeelte dat voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid en het gedeelte dat voor andere doeleinden wordt gebruikt, de inkomsten van ieder gedeelte afzonderlijk bepaald, naar het geval ingevolge artikel 7, § 1, 2º, (*a*),

conformément à l'article 7, § 1er, 2o, (*a*), CIR 1992 (sur la base de du revenu cadastral) ou à l'article 7, § 1er, 2o, (*c*), CIR 1992 (sur la base de du loyer et des avantages locatifs).

Eu égard au principe d'annualité, aux dispositions expresses de l'article 8, CIR 1992, et au fait que sur pied de l'article 1328 du Code civil, un contrat de location soumis à la formalité de l'enregistrement n'est opposable qu'à partir du jour de l'enregistrement, un contrat de location enregistré tardivement n'a d'effet, pour l'application de l'article 8, CIR 1992, qu'à partir de la date à laquelle il est enregistré.

DO 2004200503076

Question no 591 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 13 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Mesures possibles pour les entreprises en cas de concurrence déloyale dans le cadre de la TVA.

Supposons le cas suivant.

Une PME installe des chambres froides professionnelles et des cuisines. Lorsqu'elle le fait pour des entreprises commerciales, comme les restaurants et les hôtels, il ne se pose aucun problème. Elle fixe son prix et y ajoute les 21 % de TVA. Le client paye et récupère la TVA.

Toutefois, elle se retrouve en situation de concurrence déloyale en matière de TVA lorsqu'elle doit installer une chambre froide dans une institution non assujettie à la TVA, comme une école, chose fréquente à l'heure actuelle puisque les écoles doivent également se conformer aux normes HACCP.

Les entreprises de restauration qui contactent les écoles font en effet leurs propres propositions. Si elles installent des cuisines au même prix que les PME, les écoles ne doivent pas régler la facture immédiatement et le coût de l'installation est répercuté dans le prix des repas préparés par les écoles. La TVA pour un repas est de 6 % au lieu des 21 %.

J'ai procédé à la simulation chiffrée suivante:

— Une PME vend une chambre froide professionnelle à 50 000 euros + 21 % de TVA. L'école paye donc 60 500 euros et ne récupère pas la TVA.

— Un gros traiteur installe une chambre froide dans une école et incorpore les 50 000 euros dans le prix des repas. Dans l'hypothèse où sont servis 250 repas par jour à raison de 160 jours par an, la chambre froide est amortie en 5 ans moyennant une majoration de 0,25 centimes d'euro par repas. Concrètement, l'école paye donc 0,25 × 250 × 160

WIB 1992 (op basis van het kadastraal inkomen) of artikel 7, § 1, 2o, (*c*), WIB 1992 (op basis van de huurprijs en huurvoordelen).

Gelet op het annualiteitsprincipe, op de uitdrukkelijke bepalingen van artikel 8, WIB 1992, en aangezien een geregistreerde huurovereenkomst krachtens artikel 1328 van het Burgerlijk Wetboek slechts tegenstelbaar is vanaf de dag van de registratie, heeft een laattijdig geregistreerde huurovereenkomst voor de toepassing van artikel 8 van het WIB 1992, slechts uitwerking vanaf de datum waarop ze is geregistreerd.

DO 2004200503076

Vraag nr. 591 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 13 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Mogelijke maatregelen voor ondernemingen bij oneerlijke concurrentie via de BTW.

Veronderstel de volgende casus.

Een KMO richt professionele koelcellen en keukens in. Wanneer hij dit doet voor commerciële ondernemingen, zoals restaurants en hotels, doet zich geen probleem voor. Hij maakt zijn prijs en doet er 21 % BTW bij. De klant betaalt en recupereert de BTW.

Wanneer de KMO echter een koelcel wil plaatsen bij een niet BTW-plichtige instelling zoals een school, wat momenteel veel gebeurt gezien de scholen ook in orde moeten zijn met de HACCP-normen, komt de KMO in een situatie van oneerlijke concurrentie terecht.

De grote cateringbedrijven contacteren immers de scholen met een eigen voorstel. Ze stellen voor om de keuken voor dezelfde prijs als van de KMO te plaatsen, maar de scholen moeten de keuken niet rechtstreeks betalen. Ze rekenen de prijs door via een hogere prijs van de bereide maaltijden. Het BTW-tarief voor een maaltijd is 6 % in plaats van 21 %.

Ik maakte de volgende fictieve berekening:

— Een KMO verkoopt een professionele koelcel voor 50 000 euro + 21 % BTW. De school betaalt dus 60 500 euro en recupereert de BTW niet.

— Een grote cateraar plaatst een koelcel in een school en rekent de prijs van 50 000 euro door via de meerprijs van de maaltijden. Stel nu: 250 maaltijden per dag, 160 dagen per jaar en de koelcel wordt afgeschreven op 5 jaar, wat een meerprijs met zich meebrengt van 0,25 eurocent per maaltijd. De school betaalt dus *in concreto*

× 5 = 53 000 euros parce qu'elle ne récupère pas la TVA.

Par conséquent, l'école récupère dans le cas qui nous occupe 7.500 euros sur la même chambre froide.

La PME subit ainsi une concurrence déloyale non pas en raison du prix mais par le biais de la TVA. Aucun contrôleur ne va en outre se rendre compte de l'augmentation des repas de 0,25 centimes d'euro.

1. Admettez-vous qu'une PME subit ainsi une concurrence déloyale ?

2. Que peut faire une PME en pareille situation ?

3. Le gouvernement peut-il prendre des mesures pour lutter contre cette forme de concurrence déloyale ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 2 mars 2005, à la question nº 591 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 13 janvier 2005 (N.) :

L'honorable membre envisage la situation dans laquelle une entreprise de restauration collective (catering) livre des repas à un établissement scolaire (livraison pure et simple par hypothèse, c'est-à-dire en dehors de tout service portant sur la fourniture de nourriture dans des conditions telles qu'elle est consommée sur place). La livraison pure et simple de repas relève en principe du taux réduit de TVA de 6 % (livraison de biens visés au tableau A de l'annexe à l'arrêté royal nº 20 du 20 juillet 1970 relatif aux taux de TVA). Les frais que l'entreprise de catering répercute sur l'établissement scolaire pour les biens d'investissement qu'elle utilise pour la préparation et la conservation des repas à livrer (par exemple des chambres froides) constituent, en tant qu'accessoire de l'opération principale, un élément du prix de la livraison des repas et sont dès lors imposables au taux réduit de TVA de 6 %. Reste à cet égard sans incidence que ces biens d'investissement que l'entreprise de catering utilise en vue de la livraison des repas se trouvent chez le client (en l'occurrence une chambre froide dont l'entreprise de catering est propriétaire et qui est installée dans la cuisine de l'établissement scolaire), pour autant cependant qu'ils servent exclusivement à la conservation des repas que l'entreprise de catering livre à cet établissement scolaire et que leur utilisation ne déborde en aucune façon sur le stade de la consommation même (en d'autres termes, la mise à disposition d'un comptoir frigo dans la salle de consommation requalifie en règle pour le tout l'opération principale en une prestation de fourniture de nourriture imposable au taux normal de 21 % plutôt qu'en une livraison pure et simple à laquelle s'applique le taux réduit de 6 %).

De toute manière, lorsqu'une entreprise qui ne fournit pas de repas vend ou donne en location à un

0,25 × 250 × 160 × 5 = 53 000 euro omdat ze ook hier de BTW niet recupereert.

De conclusie is dat de school hier dus 7.500 euro profiteert voor dezelfde koelcel.

De KMO wordt in deze situatie deloyaal beconcurreerd, niet via de prijs maar via de BTW. Geen enkele controleur zal bovendien de stijging van de maaltijden met 0,25 eurocent per maaltijd opmerken.

1. Erkent u dat een KMO op deze manier in een situatie van oneerlijke concurrentie terecht komt ?

2. Wat kan een KMO hiertegen ondernemen ?

3. Zijn er vanuit de overheid maatregelen nodig om deze oneerlijke concurrentie tegen te gaan ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 2 maart 2005, op de vraag nr. 591 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 13 januari 2005 (N.) :

Het geachte lid geeft het voorbeeld waarbij een cateringbedrijf maaltijden levert aan een school (eenvoudige levering, dat wil zeggen geen dienst inzake het verschaffen van spijzen in omstandigheden voor het verbruik ter plaatse). De eenvoudige levering van maaltijden is in principe onderworpen aan het verlaagd BTW-tarief van 6 % (levering van goederen bedoeld in tabel A, van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970, inzake BTW-tarieven). De aan de school doorgefactureerde kosten van de bedrijfsmiddelen die het cateringbedrijf gebruikt voor de bereiding en bewaring van de te leveren maaltijden (bijvoorbeeld koelcellen), vormen als bijzaak van de hoofdhandeling, een element van de prijs van de levering van de maaltijden en worden zodoende belast met toepassing van het verlaagd BTW-tarief van 6 %. Hierbij is in wezen van geen belang of deze bedrijfsmiddelen die het cateringbedrijf gebruikt met het oog op de levering van de maaltijden, zich bij de klant bevinden (*in casu* een koelcel van het cateringbedrijf geplaatst in de keuken van de school) voor zover ze evenwel uitsluitend dienen voor bewaring van de maaltijden die het cateringbedrijf levert aan die school en geenszins worden aangewend in het stadium van het eigenlijke verbruik van de maaltijden (met andere woorden, de hoofdhandeling wordt wegens de terbeschikkingstelling van een koeltoonbank in de verbruikszaal in de regel volledig gekwalificeerd als een prestatie inzake het verstrekken van maaltijden die onderworpen is aan het normale tarief van 21 %, en dus niet meer als een eenvoudige levering die onderworpen is aan het verlaagd tarief van 6 %).

Wanneer een bedrijf dat geen maaltijden verschaft, een koelcel of ander keukentoestel verkoopt of ver-

établissement scolaire une chambre froide ou un autre appareil de cuisine, elle effectue une opération qui n'est visée par aucune des dispositions des tableaux A et B de l'annexe à l'arrêté royal nº 20 précité et qui est donc soumise au taux normal de TVA de 21 %. Ce serait d'ailleurs également le cas si une entreprise de catering mettait à la disposition d'un établissement scolaire une chambre froide qui ne servirait pas exclusivement à la conservation des repas livrés par cette entreprise à cet établissement.

En définitive, l'application, sur la base des dispositions du susdit arrêté royal nº 20, du taux de TVA de 6 % à la livraison pure et simple de repas et du taux normal de 21 % à la livraison ou à la location d'une chambre froide ou d'un autre appareil de cuisine, ne provoque aucune distorsion de concurrence étant donné qu'il s'agit ici de deux opérations tout à fait différentes.

huurt aan een school, verricht die firma in ieder geval een handeling die niet bedoeld is in één van de bepalingen van tabel A of B, van de bijlage bij voormeld koninklijk besluit nr. 20, en die dus onderworpen is aan het normale BTW-tarief van 21 %. Dit zou trouwens ook het geval zijn wanneer een cateringbedrijf een koelcel ter beschikking zou stellen aan een school, en die koelcel niet uitsluitend zou dienen voor het bewaren van de maaltijden die het cateringbedrijf aan de school levert.

De toepassing, op grond van de bepalingen van voormeld koninklijk besluit nr. 20, van het BTW-tarief van 6 % ten aanzien van de eenvoudige levering van maaltijden en van het normale tarief van 21 % ten aanzien van de levering of verhuur van een koelcel of ander keukentoestel, vormt ten slotte geen oorzaak van concurrentieverstoring gezien het hier twee totaal verschillende handelingen betreft.

DO 2004200503165

Question nº 608 de Mme Trees Pieters du 20 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Critères de sélection pour le contrôle de dossiers fiscaux. — Data mining. — Publicité de l'administration. — Systèmes équilibrés de contrôle de la TVA et des contributions directes.

Il semblerait que les dossiers à contrôler des sociétés, ASBL et personnes physiques soient à présent essentiellement sélectionnés à l'aide du « data mining », le nouveau système de points informatisé.

En principe, les fonctionnaires des contributions peuvent toujours communiquer aux contribuables qui en font la demande tous les critères de sélection appliqués à leur dossier individuel.

Néanmoins, depuis que la formule du « data mining » est appliquée, les fonctionnaires dirigeants et les agents taxateurs sont dans l'impossibilité totale d'effectuer cette communication parce qu'eux-mêmes n'auraient plus connaissance des critères.

La loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration accorde pourtant aux justiciables le droit de consulter leur dossier administratif à chaque étape de la procédure et de s'en faire remettre une copie. Ce droit individuel et fondamental est d'ailleurs également garanti par l'article 32 du texte coordonné de la Constitution.

Autrement dit, l'ensemble des pièces du dossier fiscal attestant des éléments qui ont amené le fonctionnaire à sélectionner le dossier à contrôler n'échappent

DO 2004200503165

Vraag nr. 608 van mevrouw Trees Pieters van 20 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Selectiecriteria bij het onderzoek van fiscale dossiers. — Data mining. — Openbaarheid van bestuur. — Evenwichtige controlesystemen inzake BTW en inzake directe belastingen.

De te onderzoeken dossiers van vennootschappen, VZW's en natuurlijke personen worden thans naar verluidt voornamelijk geselecteerd aan de hand van het nieuw computergestuurd puntensysteem « data mining ».

In principe kunnen de belastingambtenaren aan de belastingplichtigen die erom verzoeken de individueel gehanteerde selectiecriteria steeds volledig en persoonlijk meedelen.

Met de formule « data mining » zou dit echter blijkbaar totaal niet meer mogelijk zijn omdat zowel de leidinggevende ambtenaren als de taxatieambtenaren er zelf niet zouden over beschikken.

Bij toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur beschikken de rechtsonderhorigen nochtans in ieder stadium van de procedure over een administratief inzagerecht en over het recht tot kopiename. Dit individueel en fundamenteel recht is trouwens eveneens gewaarborgd door artikel 32 van de Gecoördineerde Grondwet.

Alle stukken van het belastingdossier die de elementen bevatten die eigen zijn aan de selectie van het dossier voor verificatie — of die nu al dan niet kadert

en principe pas aux règles légales précitées, peu importe si lesdits éléments ont été retenus en utilisant un quelconque logiciel de contrôle et/ou le système du « data mining ».

À l'heure actuelle, se posent toutefois les questions pratiques générales suivantes, notamment à propos de l'emploi de tels outils d'exploration de données.

1.
a) En vertu de quelles dispositions légales et/ou réglementaires, les contrôleurs ne peuvent-ils ou ne doivent-ils désormais plus communiquer ces critères de sélection ?

b) Dorénavant, ne pourrait-on pas plutôt parler d'arbitraire en la matière ?

c) Dans la négative, pourquoi ne serait-ce pas le cas ?

2. Quelles mesures organisationnelles générales ou applicables au niveau national allez-vous prendre pour remédier à ces manquements et désagréments, afin que, par exemple, les contribuables qui subissent des contrôles répétés ne se sentent plus visés personnellement, sachant qu'en moyenne, seulement 3 % des contribuables sont soumis à un contrôle conjoint approfondi de la TVA et des contributions ?

3.
a) À l'avenir, les administrations vont-elles effectivement veiller à ce qu'au bout d'un certain laps de temps, « tous » les contribuables finissent toujours par subir un contrôle (conjoint) approfondi ou superficiel ?

b) Auprès de quelles instances supérieures ou services de médiation les contribuables peuvent-ils se plaindre lorsqu'ils sont chaque année soumis à un contrôle approfondi et de longue durée, effectué ou non par les mêmes fonctionnaires et/ou services de TVA et des contributions ?

4. Pouvez-vous, point par point, exposer votre vision et attitude générales à la lumière d'une bonne administration, conviviale, performante, publique et équilibrée, et dans le cadre du principe de légalité ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 2 mars 2005, à la question nº 608 de Mme Trees Pieters du 20 janvier 2005 (N.) :

Le Datamining est un outil de sélection dans lequel les données disponibles au sein de l'administration sont utilisées dans un modèle mathématique pouvant être appliqué sur une partie ou l'ensemble de la population à contrôler. Le datamining doit permettre de détecter le risque de fraude chez les assujettis et déterminer ainsi d'une manière plus efficiente les assujettis à contrôler.

La technique du datamining permet d'établir une corrélation entre un grand nombre de données afin

in het luik van een of ander toegepast controleprogramma en/of « data miningsysteem » — ontsnappen met andere woorden in beginsel niet aan voornoemde wettelijke regels.

Inzonderheid in verband met die « data mining » rijzen thans evenwel de onderstaande algemene praktische vragen.

1.
a) Op grond van al welke wettelijke en/of reglementaire bepalingen kunnen of moeten die beoogde selectiecriteria van nu af aan niet meer aan de belastingplichtigen worden meegedeeld ?

b) Is er terzake voortaan niet veeleer sprake van willekeur ?

c) Zo neen, waarom niet ?

2. Welke algemene of nationaal geldende organisatorische maatregelen zullen worden getroffen om die tekortkomingen en ongemakken op te lossen, zodat de onder meer herhaaldelijk onderzochte belastingplichtigen zich niet meer sterk persoonlijk geviseerd zouden voelen, wetende dat hoogstens gemiddeld nog slechts 3 % van de belastingplichtigen aan een grondige gezamenlijke BTW- en belastingverificatie worden onderworpen ?

3.
a) Zullen de administraties er in het vervolg effectief zorg voor dragen dat « alle » belastingplichtigen over een welbepaalde tijdspanne altijd wel eens aan de beurt komen voor een (gezamenlijke) grondige of een oppervlakkige controle ?

b) Bij al welke hogere instanties of ombudsdiensten kunnen de belastingplichtigen zich beklagen wanneer zij keer op keer jaarlijks al dan niet door dezelfde ambtenaren en/of BTW- en belastingdiensten aan een langdurige grondige controle worden onderworpen ?

4. Kan u, punt per punt, uw algemene ziens- en handelwijze meedelen in het licht van een klantvriendelijk, performant, openbaar en evenwichtig behoorlijk bestuur en in het kader van het legaliteitsbeginsel ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 2 maart 2005, op de vraag nr. 608 van mevrouw Trees Pieters van 20 januari 2005 (N.) :

Datamining is een selectiemiddel waarbij de beschikbare gegevens binnen de administratie worden aangewend in een wiskundig model dat kan worden toegepast op een deel of het geheel van de te controleren populatie. Datamining moet toelaten het risico op fraude bij belastingplichtigen te detecteren en zo op een efficiëntere wijze de te controleren belastingplichtigen aan te duiden.

De dataminingtechniek laat toe een samenhang aan te tonen tussen een groot aantal gegevens teneinde er

d'en extraire des données significatives. Plus particulièrement en matière de TVA, le datamining a permis, sur la base d'un échantillon de données certifiées, d'établir une corrélation entre la fraude constatée dans le secteur TVA (variables explicatives) et certaines caractéristiques du comportement fiscal d'un assujetti (variables à expliquer). Cela s'effectue au moyen d'une modélisation qui est basée sur diverses techniques statistiques. Il n'est par conséquent nullement question d'un quelconque arbitraire.

Le risque de fraude a été intégré dans un modèle (mathématique) au moyen de données figurant dans les bases de données du SPF Finances. Ce modèle a été appliqué à la population à contrôler pour établir un classement des assujettis qui correspondent le plus au profil établi (probabilité de fraude).

Pour des raisons évidentes, de plus amples renseignements et données concernant les facteurs de risques utilisés ne peuvent pas être divulgués.

L'administration ne conteste pas que le droit de consultation individuel du dossier fiscal constitue un droit fondamental qui doit pouvoir être exercé par l'assujetti à n'importe quel moment.

Toutefois, la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration prévoit que dans certains cas spécifiques, l'administration peut rejeter la consultation. L'article 6, § 1er, 6°, prévoit qu'une autorité administrative fédérale ou non fédérale rejette la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif si elle a constaté que l'intérêt de la publicité ne l'emporte pas sur la protection d'un intérêt économique ou financier fédéral, la monnaie ou le crédit public. Ce motif d'exception peut être invoqué lorsqu'une consultation est demandée pour des documents généraux relatifs à l'organisation des travaux de taxation et de contrôle (par exemple, des instructions internes relatives aux méthodes de vérification, procès-verbaux des réunions sur la stratégie de contrôle, liste des dossiers sélectionnés pour contrôle ou les opérations spéciales qui sont prévues dans certains secteurs, etc.). En effet, divulguer ces informations peut mettre en danger les intérêts économiques et financiers fédéraux.

La Commission d'accès aux documents administratifs déclare dans une réponse à une demande d'avis (n° J/CTB/96/133) du 18 décembre 1996 que les documents fiscaux tombent en principe sous l'application de la loi et que par conséquent, ils doivent en principe être communiqués. Cependant, la Commission précise qu'au besoin, l'exception pour refuser cette communication peut être invoquée au nom « de l'intérêt économique ou financier fédéral, la monnaie ou le crédit public ». La Commission est d'avis qu'il ressort claire-

de relevante gegevens uit te extraheren. Meer specifiek inzake BTW heeft datamining toegelaten, op basis van een staal van gecertifieerde gegevens, een samenhang aan te tonen tussen vastgestelde fraude in de BTW-sector (uitgelegde variabelen) en bepaalde kenmerken van het fiscaal gedrag van een belastingplichtige (uit te leggen variabelen). Dit gebeurt aan de hand van een modelisering die gebaseerd is op diverse statistische technieken. Er is bijgevolg geen sprake van enige willekeur.

Het risico op fraude wordt aan de hand van de gegevens in de databanken van de FOD Financiën in een (wiskundig) model gegoten. Dit model wordt toegepast op de te controleren populatie waardoor een scoring wordt opgesteld van de belastingplichtigen die het meest overeenstemmen met het opgesteld profiel (waarschijnlijkheid van fraude).

Om evidente redenen kunnen nadere inlichtingen en gegevens inzake de gebruikte risicofactoren en methodologie niet worden prijsgegeven.

De administratie ontkent niet dat individueel inzagerecht in het fiscaal dossier een fundamenteel recht is, dat op elk moment door de belastingplichtige moet kunnen worden uitgeoefend.

Echter, de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur stelt dat in bepaalde specifieke gevallen de administratie kan weigeren inzage te verlenen. Artikel 6, § 1, 6°, bepaalt dat een federale of niet-federale administratieve overheid de vraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument afwijst, wanneer ze heeft vastgesteld dat het belang van de openbaarheid niet opweegt tegen de bescherming van een federaal economisch of financieel belang, de munt of het openbaar krediet. Deze uitzonderingsgrond kan ingeroepen worden wanneer inzage gevraagd wordt in algemene documenten inzake de organisatie van de taxatie- en controlewerkzaamheden (bijvoorbeeld interne instructies in verband met verificatiemethodes, notulen van de vergaderingen over de controlestrategie, lijst van de voor controle geselecteerde dossiers of de bijzondere acties die voorzien worden in bepaalde sectoren, enzovoort). Het publiek maken van deze gegevens kan immers de federale economische en financiële belangen in het gevaar brengen.

De Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten verklaart in een antwoord op een vraag om advies (nr. J/CTB/96/133) van 18 december 1996 dat fiscale documenten in beginsel onder de toepassing van de wet vallen en dientengevolge normaliter moeten meegedeeld worden. Doch stelt de Commissie dat zonodig een uitzonderingsgrond kan worden ingeroepen om deze mededeling te weigeren met name « een federaal economisch of financieel belang, de munt of het openbaar krediet ». De Commissie is van

ment des travaux préparatoires de la loi que l'intérêt fiscal fédéral, bien qu'il ne soit pas mentionné explicitement, est sans conteste bien contenu dans la phrase « intérêt économique ou financier fédéral, la monnaie ou le crédit public ».

Le Conseil d'État a également déjà stipulé que la perception de l'impôt constitue un intérêt économique ou financier fédéral et qu'il est justifié, par exception à la règle de la publicité inscrite dans la Constitution, de refuser la communication de documents administratifs si elle est de nature à lui nuire. À titre d'exemple, le Conseil d'État a déclaré que l'assujetti ne doit pas demander à pouvoir prendre connaissance de dispositions relatives à la méthodologie de lutte contre la fraude, ou à la préparation d'une action de contrôle déterminée (arrêt nº 68 609 du 2 octobre 1997 de la section d'administration du Conseil d'État).

Vu les moyens dont elle dispose, l'administration ne peut pas garantir que tous les assujettis feront l'objet d'un contrôle approfondi (commun) ou partiel durant une période bien déterminée. Le contrôle de tous les assujettis n'est donc pas un but en soi. À la suite de la modernisation des administrations fiscales et plus précisément au plan Coperfin, l'administration accepte le « principe stratégique de la non-sélection ».

Ce principe représente l'acceptation par l'administration de ne pas effectuer de sélection parce que l'objet ou le sujet fiscal n'en nécessite pas. Ce principe implique de justifier une base de non-traitement transparente et uniforme. Le datamining constitue une des bases objectives pour réaliser cela. Cela permet d'assurer une sélectivité dans les procédures fiscales à appliquer et d'adapter objectivement la charge de travail à l'effectif et aux moyens disponibles. Il s'agit donc principalement de sélectionner à des fins de contrôle les « assujettis fiscalement intéressants ». Le datamining a été développé dans cet optique.

DO 2004200503175

Question nº 612 de M. Gerolf Annemans du 24 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

SPF. — Conseil stratégique.

Conformément à l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral, chaque SPF est tenu de créer un conseil stratégique.

mening dat uit de voorbereidende werken van de wet duidelijk blijkt dat het federaal fiscaal belang, alhoewel niet expliciet vermeld, wel degelijk vervat is in de zinsnede « federaal economisch of financieel belang, de munt of het openbaar krediet ».

De Raad van State heeft ook reeds gesteld dat de inning van belastingen een federaal economisch of financieel belang is, en dat bij wijze van uitzondering op de in de Grondwet vastgelegde openbaarheidsregel, te rechtvaardigen valt dat geweigerd wordt administratieve documenten over te zenden als daardoor dat belang in gedrang komt. Als voorbeeld haalt de Raad van State aan dat de belastingplichtige niet moet vragen kennis te mogen nemen van maatregelen met betrekking tot de wijze waarop de fraude wordt aangepakt, of met betrekking tot de voorbereiding van een bepaalde controleactie (arrest nr. 68 609 van 2 oktober 1997 van de afdeling administratie van de Raad van State).

De administratie kan, gelet op de middelen waarover ze beschikt, niet garanderen dat alle belastingplichtigen over een welbepaalde tijdspanne het voorwerp zullen uitmaken van een (gezamenlijke) grondige of oppervlakkige controle. Het controleren van alle belastingplichtigen is dan ook geen doelstelling op zich. Naar aanleiding van de modernisering van de fiscale administraties en meer bepaald door Coperfin, aanvaardt de administratie het « strategisch principe van niet-selectie ».

Dit beginsel houdt de aanvaarding van de administratie in om geen selectie te verrichten, omdat het fiscaal object of subject dit niet vereist. Dit principe impliceert een transparante en uniforme grondslag om een dergelijke beslissing te rechtvaardigen. Datamining vormt één van de objectieve grondslagen om dit te realiseren. Het biedt de mogelijkheid om een selectiviteit te garanderen in de toe te passen fiscale procedures en laat dus toe om de werkbelasting aan te passen aan de beschikbare middelen. Het gaat er dus vooral om de « fiscaal interessante belastingplichtigen » voor controle te selecteren. Datamining werd in deze optiek ontwikkeld.

DO 2004200503175

Vraag nr. 612 van de heer Gerolf Annemans van 24 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

FOD's. — Beleidsraad.

Conform het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst, moet elke FOD een beleidsraad oprichten.

Quand ce conseil sera-t-il créé pour le SPF relevant de votre compétence ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 2 mars 2005, à la question nº 612 de M. Gerolf Annemans du 24 janvier 2005 (N.) :

J'ai l'honneur de me référer à la réponse qui a été donnée par le ministre de la Fonction publique. (Question nº 108 du 24 janvier 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 67, p. 11005.)

Kan u meedelen wanneer dit voor uw FOD zal gerealiseerd zijn ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 2 maart 2005, op de vraag nr. 612 van de heer Gerolf Annemans van 24 januari 2005 (N.) :

Ik heb de eer naar het antwoord te verwijzen dat de minister van Ambtenarenzaken heeft gegeven. (Vraag nr. 108 van 24 januari 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 67, blz. 11005.)

DO 2004200503205

Question nº 617 de M. Carl Devlies du 25 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Impôts directs. — Directions régionales. — Membres du personnel qui ne sont pas en service effectif.

Il est notoire que l'administration du SPF Finances souffre d'un manque de personnel. Ce constat vaut pour les services centraux comme pour les services extérieurs. Cette situation hypothèque les travaux de taxation au sein des différentes directions régionales.

Outre cette pénurie de personnel, le nombre d'équivalents plein temps disponibles ne correspond pas au nombre d'équivalents plein temps réellement opérationnels, ce que peuvent expliquer de nombreux motifs : maladies, mises en disponibilité, détachements, interruptions de carrière, etc.

Il faut naturellement en tenir compte pour pouvoir évaluer la situation sur le plan des effectifs.

1. Pourriez-vous me fournir un aperçu, par direction régionale, du nombre d'agents qui ne sont pas en service effectif, en ventilant les chiffres selon le motif invoqué (maladie de longue durée, congé de maternité, mise en disponibilité pour certains groupes de travail, mission pour les services centraux, absence de longue durée, détachements, interruption de carrière, congé préalable à la retraite, etc.) ?

2. Pourriez-vous me fournir un aperçu (par année) de l'évolution des effectifs dans les différents services de taxation des directions régionales durant la période 1999-2004 ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 2 mars 2005, à la question nº 617 de M. Carl Devlies du 25 janvier 2005 (N.) :

L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les éléments aux questions posées, à savoir :

DO 2004200503205

Vraag nr. 617 van de heer Carl Devlies van 25 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Directe belastingen. — Gewestelijke directies. — Personeelsleden die niet werkelijk in dienst zijn.

Het is een publiek geheim dat de administratie van de FOD Financiën te kampen heeft met een personeelstekort. Dit geldt zowel voor de centrale diensten als voor de buitendiensten. In de verschillende gewestelijke directies hypothekeert dit de taxatiewerkzaamheden.

Bovenop dit personeelstekort dient te worden opgemerkt dat het aantal beschikbare voltijdse equivalenten niet overeenstemt met het aantal werkelijk inzetbare voltijdse equivalenten. Er zijn hiervoor heel wat redenen denkbaar : ziektes, terbeschikkingstellingen, detacheringen, loopbaanonderbreking, enzovoort.

Om de situatie op het vlak van de personeelsbezetting te kunnen inschatten, dient men hier uiteraard rekening mee te houden.

1. Kan een overzicht worden gegeven per gewestelijke directie met betrekking tot het aantal niet werkelijk in dienst zijnde personeelsleden en dit opgesplitst volgens de reden ervan (langdurige ziekte, bevallingsverlof, terbeschikkingstelling voor bepaalde werkgroepen, opdracht voor de centrale diensten, afwezigheid lange duur, detacheringen, loopbaanonderbreking, verlof voorafgaand aan pensionering, enzovoort) ?

2. Kan een overzicht worden gegeven van de evolutie van het personeelseffectief in de verschillende taxatiediensten van de gewestelijke directies in de periode 1999-2004 (en dit uitgesplitst per jaargang) ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 2 maart 2005, op de vraag nr. 617 van de heer Carl Devlies van 25 januari 2005 (N.) :

Het geachte lid zal hierna de gegevens voor de gestelde vragen vinden.

1. le nombre de membres du personnel en prestation réduite au sein des différentes directions régionales et cela par type d'accident de carrière;

2. la situation annuelle arrêtée au 31 décembre des années 1999 à 2004 de l'effectif du personnel dans les différents services de taxation.

Situation de l'effectif dans les services exterieurs au 31 décembre 2003

(Y compris les contractuels)

1. per gewestelijke directie, het aantal van de personeelsleden die werken met verminderde prestaties en dit per soort loopbaanincident;

2. de jaarlijkse situatie afgesloten op 31 december 1999 tot 2004 van het personeelseffectief van de verschillende taxatiediensten.

Situatie van de effectieve personeelsleden in de buitendiensten op 31 december 2003

(Inclusief de contractuelen)

Type de l'office — Kantoor	Directions. — Directies													Total — Totaal
	Anvers I — Antwerpen I	Anvers II — Antwerpen II	Arlon — Aarlen	Bruges — Brugge	Bruxelles I — Brussel I	Bruxelles II — Brussel	Charleroi	Gent	Hasselt	Louvain — Leuven	Liège — Luik	Mons — Bergen	Namur — Namen	
Services divers. — Nl	17	2			35	65	1	1			8	1	21	151
BCT personnes physiques. —	101	14		24	112	46		62		16	61			436
BCT sociétés. — .					13	4		4			4			25
Bureau d'ordre — Dactylographie — Collationnement. —	6	1			1								6	14
Centre de controle. —	92	153	34	202	228	110	51	203	99	58	117	80	114	1 541
Centre de documentation — Pr.P. —					53	4		70				37		164
Centre de formation professionnelle (service mixte). —	19	1	1	1	102	194	3	1		3	32	1	2	360
Centre des Contributions. —				46			47							93
Contrôle étrangers personnes physiques. —			2		3	105		1				1	1	113
Contrôle étrangers sociétés. —						18								18
Contrôle IPP. — .	140	286	88	264	166	213	176	398	236	259	342	233	283	3 084
Contrôle impôt des sociétés. —	101	112	15	98	152	130	40	99	47	50	77	38	78	1 037
Contrôle mixte. —						1						8		9
Directeur adjoint — District A. — .		3	26	1	2	2	2	1	2	1	8		1	49
Directeur adjoint — District B. — ..		2		2	2		8	1		1	1		2	19
Directeur adjoint — District C ou D. —					5	2		2			2			11
Directeur régional — Secrétariat — Personnel. —								1						1

Type de l'office — Kantoor	Directions. — Directies													Total — Totaal
	Anvers I — Antwerpen I	Anvers II — Antwerpen II	Arlon — Aarlen	Bruges — Brugge	Bruxelles I — Brussel I	Bruxelles II — Brussel	Charleroi	Gent	Hasselt	Louvain — Leuven	Liège — Luik	Mons — Bergen	Namur — Namen	
Directeur régional — Secrétariat. —	46	77	10	63	215	170	75	72	47	64	107	77	40	1 063
Inspection A — Mixte. —			10			3				6	5	4		28
Inspection A — Personnes physiques. —	23	21		38	24	16	9	22	13	20	23	24	29	262
Inspection A — Sociétés. —	9	8		10	15	13	4	9	2	4	8		9	91
Inspection Contentieux — Mixte. —			12		1		2				4	6		25
Inspection contentieux — Personnes physiques. —	9	19		9	13	18	18	17	6	3	25	16	13	166
Inspection contentieux — Sociétés. —	1	3		3	11	14		4	2	3	4			45
Précompte immobilier. —													11	11
Recette ordinaire. —			1								1			2
Recette sociétés. —						1		1						2
Réserve mobile. —	11	13		3	54	43		2	1		8	5		140
Section de recherche. —					1									1
Service de mécanographie. —	113			1	235			44			115		37	545
Service de recherches locales. — ...	3	2		1	302	2			2	2				314
Service de recherche nationales et internationale. —					18						1			19
Service d'inspection générale. —	1				1	12								14
Service préparation et guidance. —											1			1
Taxes spéciales et provinciales. — ...							1						8	9
Total. — Totaal...	692	717	199	766	1 764	1 186	437	1 015	457	490	954	531	655	9 863

Situation de l'effectif dans les services exterieurs au 31 décembre 2004

(Y compris les contractuels)

Situatie van de effectieve personeelsleden in de buitendiensten op 31 decmeber 2004

(Inclusief de contractuelen)

Type de l'office — Kantoor	Directions. — Directies													Total — Totaal
	Anvers I — Antwerpen I	Anvers II — Antwerpen II	Arlon — Aarlen	Bruges — Brugge	Bruxelles I — Brussel I	Bruxelles II — Brussel	Charleroi	Gent	Hasselt	Louvain — Leuven	Liège — Luik	Mons — Bergen	Namur — Namen	
Services divers. — Verschillende	17	2			44	60	2	1			10		2	138
BCT personnes physiques. — CTK natuurlijke personen	98	12		24	102	52		55		16	64			423
BCT sociétés. — CTK venootschappen	9				12	4		4			8			37
Bureau d'ordre — Dactylographie — Collationnement. — Ordebureau — Typedienst — Collatie — Verzending	8				2								18	28
Centre de controle. —	93	152	36	197	242	103	53	201	92	51	114	78	114	1 526
Centre de documentation — Pr.P. —					45	2		68				46		161
Centre de formation professionnelle (service mixte). —	19			1	31	5	1	2		3	29	1	1	93
Centre des Contributions. —	1			48		5	48							102
Contrôle étrangers personnes physiques. —			1		2	101		2				1	1	108
Contrôle étrangers sociétés. —						18								18
Contrôle IPP. — .	172	302	89	276	166	214	189	386	240	261	398	252	312	3 257
Contrôle impôt des sociétés. —	114	115	16	98	157	120	51	112	51	50	88	44	87	1 103
Directeur adjoint — District A. — .	34	75	31	51	108	129	47	59	41	55	71	52	28	781
Directeur adjoint — District B. — ..		5	3	4	5	17	8	2	2	2	11	2	9	70
Directeur adjoint — District C ou D. —					3	2		2			2			9
Directeur régional — Secrétariat — Personnel. —	2	1			1	2	1				1			8

Type de l'office — Kantoor	Directions. — Directies													Total — Totaal
	Anvers I — Antwerpen I	Anvers II — Antwerpen II	Arlon — Aarlen	Bruges — Brugge	Bruxelles I — Brussel I	Bruxelles II — Brussel	Charleroi	Gent	Hasselt	Louvain — Leuven	Liège — Luik	Mons — Bergen	Namur — Namen	
Directeur régional — Secrétariat. —	17	10	2	3	75	30	8	8	4	9	2	1	4	173
Inspection A — Mixte. —			7			2				6		4		19
Inspection A — Personnes physiques. —	12	18		28	25	16	10	17	11	18	31	15	28	229
Inspection A — Sociétés. —	6	7		8	13	7	5	9	3	4	11		8	81
Inspection Contentieux — Mixte. —			7		1		2					6		16
Inspection contentieux — Personnes physiques. —	6	12		6	10	15	14	17	4	2	9	14	8	117
Inspection contentieux — Sociétés. —		3		4	12	18		5		3				45
Personnel — Affaires générales — Commission d'enr. —													3	3
Précompte immobilier. —			7		23	21	18				23	13	18	123
Recette ordinaire. —	5		1		1						11			18
Recette sociétés. —						1		1						2
Réserve mobile. —	2	1	3		49	30		3			1		1	90
Section de recherche. —					1									1
Service de mécanographie. —	52			1	226			44			53		37	413
Service de recherches locales. — ...	3	2		1	283	2		1	2	1				295
Service de recherche nationales et internationale. —	1				21						1			23
Service d'inspection générale. —	1				2	12								15
Taxes spéciales et provinciales. — ...	5		4	7	17	3	7	7	5		17	7	8	87
Total. — Totaal...	677	717	207	757	1 679	991	464	1 006	455	481	955	536	687	9 612

DO 2004200503218

Question nº 620 de M. Geert Lambert du 26 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Remplacement du numéro d'identification à la TVA par le numéro BCE. — Relations avec les clients étrangers.

Depuis l'introduction du numéro BCE (Banque-carrefour des entreprises), celui-ci est venu se substituer au numéro de TVA. Dans la pratique, on a ajouté un 0 au numéro d'identification à la TVA, qui compte par conséquent dorénavant 10 au lieu de 9 chiffres.

Or, dans les pays voisins, le numéro de TVA est toujours composé de 9 chiffres. Pour le traitement électronique des documents, il convient également d'introduire le numéro de TVA, mais il n'y a généralement de l'espace que pour 9 chiffres au maximum.

1. Votre administration est-elle au courant de cette situation ?

2. Un assujetti à la TVA peut-il communiquer son numéro de TVA à ses clients étrangers en ne mentionnant que les 9 derniers chiffres, ou enfreint-il en ce faisant la législation qui prévoit l'utilisation obligatoire du numéro BCE ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 2 mars 2005, à la question nº 620 de M. Geert Lambert du 26 janvier 2005 (N.) :

1 et 2. En raison de l'introduction de la Banque Carrefour des Entreprises (BCE), le numéro d'identification à la TVA belge a en effet été porté de 9 à 10 chiffres. Tant pour les entreprises existantes que provisoirement également pour les nouvelles entreprises, le premier chiffre de ce numéro d'entreprise est un « 0 ». Conformément aux articles 3 et 8 de l'arrêté royal du 24 juin 2003 fixant les règles d'attribution, la composition et les modalités de transfert du numéro d'entreprise et du numéro d'unité d'établissement dans la Banque-carrefour des entreprises (*Moniteur belge* du 30 juin 2003), ce premier chiffre « 0 » ne doit pas être mentionné lors de l'utilisation du numéro d'entreprise. Les entreprises peuvent dès lors, au choix, exprimer le numéro d'entreprise au moyen de 9 ou 10 chiffres. La mention du numéro d'entreprise au moyen de 9 chiffres ne constitue dès lors absolument pas une infraction à la réglementation BCE.

Cependant, l'introduction du numéro d'entreprise a également des conséquences pour les autres États membres de l'UE. En vue de l'échange automatisé de données, ils doivent également adapter leurs systèmes à la nouvelle structure du numéro d'identification à la TVA belge. Il a été convenu qu'à partir du 1er avril

DO 2004200503218

Vraag nr. 620 van de heer Geert Lambert van 26 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Vervanging BTW-nummer door KBO-nummer. — Relaties met buitenlandse klanten.

Door de invoering van het KBO-nummer (Kruispuntbank voor ondernemingen) werd het eigenlijke BTW-nummer vervangen. Concreet werd een 0 toegevoegd aan het vroegere BTW-nummer. Dit betekent ondertussen wel dat het BTW-nummer 10 cijfers omvat daar waar dit vroeger slechts 9 cijfers had.

In de ons omringende landen bestaat het BTW-nummer echter nog steeds uit 9 cijfers. Ook bij de elektronische verwerking van documenten vraagt men het BTW-nummer op, en is er meestal slechts ruimte voorzien om maximaal 9 cijfers in te voegen.

1. Is uw administratie hiervan op de hoogte ?

2. Kan een BTW-plichtige in haar relaties met buitenlandse klanten haar BTW-nummer doorgeven door slechts de laatste 9 cijfers mee te delen, of begaat zij hiermee een inbreuk op het — verplicht — gebruik van het KBO-nummer ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 2 maart 2005, op de vraag nr. 620 van de heer Geert Lambert van 26 januari 2005 (N.) :

1 en 2. Ingevolge de invoering van de Kruispuntbank van Ondernemingen (KBO) werd het Belgische BTW-identificatienummer inderdaad uitgebreid van 9 naar 10 cijfers. Zowel voor bestaande als voorlopig ook voor nieuwe ondernemingen is het eerste cijfer van het ondernemingsnummer een « 0 ». Overeenkomstig de artikelen 3 en 8 van het koninklijk besluit van 24 juni 2003 tot vaststelling van de toekenningsregels, de samenstelling en de overdrachtsmodaliteiten van het ondernemingsnummer en het vestigingsnummer in de Kruispuntbank van ondernemingen (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 2003) hoeft dit eerste cijfer « 0 » niet vermeld te worden bij gebruik van het ondernemingsnummer. De ondernemingen kunnen dus naar keuze het ondernemingsnummer uitdrukken in 9 of 10 cijfers. Het vermelden van het ondernemingsnummer met 9 cijfers is dus hoegenaamd geen inbreuk op de regelgeving KBO.

De invoering van het ondernemingsnummer heeft echter ook gevolgen voor de overige EU-lidstaten. Met het oog op de geautomatiseerde gegevensuitwisseling dienen ook zij hun systemen aan te passen aan de nieuwe structuur van het Belgische BTW-identificatienummer. Er werd overeengekomen dat de Belgi-

2005, les entreprises belges pourront, dans leurs relations avec des cocontractants étrangers, exprimer le numéro d'entreprise au moyen de 9 ou 10 chiffres au choix. Concrètement, ceci signifie qu'à partir de la date précitée, pour les relevés intracommunautaires que les fournisseurs doivent déposer dans les autres États membres et pour la confirmation de la validité des numéros d'identification à la TVA belge dans les autres États membres, tant 9 que 10 chiffres pourront être utilisés. Cette règle vaudra en principe jusqu'au 31 décembre 2007.

DO 2004200503219

Question nº 621 de M. Geert Lambert du 26 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Remplacement du numéro d'identification à la TVA par le numéro BCE. — Problèmes informatiques.

Depuis le remplacement du numéro de TVA par le numéro BCE (Banque-carrefour des entreprises), il apparaît qu'un certain nombre de programmes informatiques ne parviennent pas à traiter correctement ce numéro. De plus, les fichiers moins récents ne mentionnent souvent que les 9 chiffres du numéro de TVA au lieu des 10 chiffres du nouveau numéro BCE.

1. Quelle attitude l'administration adoptera-t-elle à l'égard de l'utilisation, dans divers fichiers informatiques, de l'ancien numéro d'identification à la TVA au lieu du numéro BCE ?

2. Votre administration estime-t-elle que cette manière de procéder n'est pas légale ou compte-t-elle adopter une attitude pragmatique ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 2 mars 2005, à la question nº 621 de M. Geert Lambert du 26 janvier 2005 (N.) :

1 et 2. Je souhaite attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que le numéro d'entreprise, qui fait également office de numéro d'identification à la TVA, peut être exprimé au moyen de 9 ou 10 chiffres au choix des entreprises. Cette problématique est réglée par l'arrêté royal du 24 juin 2003 fixant les règles d'attribution, la composition et les modalités de transfert du numéro d'entreprise et du numéro d'unité d'établissement dans la Banque-carrefour des entreprises (*Moniteur belge* du 30 juin 2003). Conformément aux articles 3 et 8 de l'arrêté royal précité, le premier chiffre « 0 » ne doit pas être mentionné lors de l'utilisation du numéro d'entreprise. Les entreprises peuvent dès lors choisir si elles expriment le numéro d'entreprise au moyen de 9 ou 10 chiffres sur leurs factures et autres documents commerciaux. Les deux formats sont valables.

sche ondernemingen in hun relaties met buitenlandse medecontractanten vanaf 1 april 2005, naar keuze, het ondernemingsnummer kunnen uitdrukken in 9 of 10 cijfers. Dit betekent concreet dat voor de intracommunautaire opgaven die leveranciers in andere lidstaten moeten indienen én voor de bevestiging van de geldigheid van Belgische BTW-identificatienummers in die andere lidstaten, vanaf voormelde datum, zowel 9 als 10 cijfers kunnen worden gebruikt. Deze regeling zal in beginsel blijven gelden tot 31 december 2007.

DO 2004200503219

Vraag nr. 621 van de heer Geert Lambert van 26 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Vervanging BTW-nummer door KBO-nummer. — Problemen computerbestanden.

Met de vervanging van het BTW-nummer door het KBO-nummer (Kruispuntbank voor ondernemingen) blijken diverse computerprogramma's niet in staat om het juiste KBO-nummer te verwerken. Ook oudere bestanden maken vaak enkel nog melding van de laatste 9 cijfers in plaats van de huidige 10 cijfers van het KBO-nummer.

1. Kan u meedelen welke houding de administratie zal innemen ten aanzien van het verder gebruiken van het oude BTW-nummer in plaats van het KBO-nummer in diverse computerbestanden ?

2. Meent uw administratie dat hiermee een inbreuk wordt begaan op de wettelijkheid of zal zij hierin een pragmatische houding aannemen ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 2 maart 2005, op de vraag nr. 621 van de heer Geert Lambert van 26 januari 2005 (N.) :

1 en 2. Ik wens er het geachte lid op te wijzen dat het ondernemingsnummer, dat ook dienst doet als BTW-identificatienummer, naar keuze van de ondernemingen, mag uitgedrukt worden in 9 of 10 cijfers. Deze problematiek wordt geregeld door het koninklijk besluit van 24 juni 2003 tot vaststelling van de toekenningsregels, de samenstelling en de overdrachtsmodaliteiten van het ondernemingsnummer en het vestigingseenheidsnummer in de Kruispuntbank van ondernemingen (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 2003) Overeenkomstig de artikelen 3 en 8 van het voormelde koninklijk besluit dient het eerste cijfer « 0 » niet te worden vermeld bij het gebruik van het ondernemingsnummer. De ondernemingen kunnen dus kiezen of ze het ondernemingsnummer op hun facturen en andere handelsdocumenten uitdrukken in 9 of 10 cijfers. Beide formaten zijn geldig.

Néanmoins, jusqu'au 31 décembre 2005, il leur est demandé d'exprimer leur numéro d'entreprise au moyen de 9 chiffres dans le cadre du respect de leurs obligations déclaratives à l'égard de l'administration de la TVA. Du 1er janvier 2006 au 31 décembre 2007, l'administration sera à même de traiter aussi bien 9 que 10 chiffres. À l'issue de cette période, l'usage de 10 chiffres sera en principe obligatoire.

Considérant ce qui précède, les entreprises disposent dès lors largement du temps nécessaire à l'adaptation de leurs fichiers informatiques au nouveau format de 10 chiffres.

DO 2004200503249

Question nº 630 de M. Hagen Goyvaerts du 31 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Prélèvement d'une taxe de livraison sur les bons de caisse, les actions et les obligations.

L'acquéreur de bons de caisse, d'actions et d'obligations qui souhaite détenir matériellement ses titres, doit payer une taxe de livraison matérielle de 0,6 % sur ceux-ci.

Lorsque le propriétaire souhaite, éventuellement après les avoir détenus quelque temps, placer ces titres sur un compte-titres, l'opération ne pose aucun problème. Les titres sont conservés à la banque qui veille, moyennant une commission annuelle limitée, à ce que les coupons soient payés en temps opportun et à ce que le rendement des titres soit versé sur le compte de l'intéressé.

Toutefois, lorsqu'il décide de récupérer matériellement ses titres, le propriétaire doit repayer une taxe de livraison matérielle de 0,6 %. Il acquitte dès lors une nouvelle fois la taxe déjà payée lors de l'acquisition des titres.

1. Etes-vous au courant de cette situation ?

2. Quelle législation régit le prélèvement de la taxe de livraison matérielle ?

3. En vertu de quel fondement (fiscal) une taxe peut-elle être prélevée à plusieurs reprises sur une taxe ?

4. Que pensez-vous de la suggestion de ne prélever la taxe de livraison matérielle qu'une seule fois sur les bons de caisse, les actions et les obligations concernés ?

5. Estimez-vous qu'il y ait lieu d'adapter la réglementation actuelle relative à la taxe de livraison matérielle ?

Wel worden ze gevraagd om voor het nakomen van hun aangifteverplichtingen tegenover de BTW-administratie tot 31 december 2005 het ondernemingsnummer uit te drukken in 9 cijfers. Vanaf 1 januari 2006 tot 31 december 2007 zal de administratie zowel 9 als 10 cijfers kunnen verwerken. Na deze periode zal in beginsel het gebruik van 10 cijfers verplicht worden.

Gelet op wat voorafgaat, krijgen de ondernemingen dus ruimschoots de tijd om hun computerbestanden aan te passen aan het nieuwe formaat van 10 digits.

DO 2004200503249

Vraag nr. 630 van de heer Hagen Goyvaerts van 31 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Heffen van een materiële taks op kasbons, aandelen en obligaties.

Wanneer men kasbons, aandelen en obligaties aankoopt en men wil de stukken daadwerkelijk in handen hebben, is hierop een materiële leveringstaks van 0,6 % verschuldigd.

Wanneer men deze stukken, desgevallend na verloop van tijd op een effectenrekening wil plaatsen dan stelt dat geen probleem. De stukken worden in bewaring gegeven bij de bank en tegen een kleine jaarlijkse vergoeding zorgt de bank ervoor dat de koepons tijdig worden geknipt en de opbrengst op de rekening van de betrokkene wordt gestort.

Echter, wanneer men beslist de stukken opnieuw op te vragen dan dient men opnieuw een materiële leveringstaks te betalen van 0,6 %. Dit wil zeggen dat men nogmaals de taks betaalt die men bij aankoop van de stukken al betaald heeft.

1. Bent u op de hoogte van bovenvermelde situatie ?

2. Door welke wetgeving wordt het heffen van een materiële leveringstaks geregeld ?

3. Wat is de (fiscale) basis waarbij bij herhaling een taks op een taks kan worden geheven ?

4. Wat vindt u van het voorstel om de materiële leveringstaks slechts eenmaal op de betrokken kasbons, aandelen en obligaties te heffen ?

5. Bent u van oordeel dat de huidige regeling rond de materiële leveringstaks dient aangepast te worden ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 2 mars 2005, à la question nº 630 de M. Hagen Goyvaerts du 31 janvier 2005 (N.):

En vertu de l'article 159 du Code des taxes assimilées au timbre, toute livraison de titres au porteur est soumise à la taxe sur les livraisons de titres au porteur lorsqu'elle porte sur des fonds publics belges ou étrangers.

Il faut entendre par livraison toute remise matérielle du titre qui a lieu à la suite d'une acquisition à titre onéreux, d'une conversion de titres nominatifs en titres au porteur ou du retrait de titres faisant l'objet d'un dépôt à découvert auprès d'un établissement de crédit, d'une société de bourse, d'une société de gestion de fortune ou de la Caisse interprofessionnelle de dépôts et de virements de titres.

La taxe sur les livraisons de titres au porteur a été introduite en vue de favoriser la modernisation des marchés financiers belges. À cet effet, les investisseurs devaient être encouragés à investir de préférence en titres dématérialisés et le choix de la livraison de titres physiques était découragé.

En conséquence, chaque fois que des titres sont livrés sous forme matérielle à un investisseur, la taxe est due, sans distinction selon que cette livraison a lieu une ou plusieurs fois pour les mêmes titres.

Il n'est donc pas question de percevoir une taxe sur une taxe, la taxe pouvant d'ailleurs très facilement être évitée en laissant les titres en dépôt à découvert sur un compte-titres.

Il n'y a donc pas lieu de modifier la réglementation actuelle de la taxe sur les livraisons de titres au porteur.

L'attention de l'honorable membre est également attirée sur le fait que depuis le 15 juillet 2004, la taxe sur les livraisons de titres au porteur n'est plus perçue sur la livraison matérielle de titres qui a lieu à la suite de la souscription de titres nouvellement émis, en exécution de l'arrêt de la Cour de justice des Communautés européennes de la même date. L'article 159 susmentionné a été mis en conformité avec l'arrêt précité par l'article 353 de la loi-programme du 27 décembre 2004.

DO 2003200410842

Question nº 639 de Mme Muriel Gerkens du 7 février 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Stations essence vendant des boissons alcoolisées.

De nombreuses stations services vendent et promotionnent des boissons alcoolisées, à savoir bières, vins

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 2 maart 2005, op de vraag nr. 630 van de heer Hagen Goyvaerts van 31 januari 2005 (N.):

Krachtens artikel 159 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, wordt elke aflevering van effecten aan toonder onderworpen aan de taks op de aflevering van effecten aan toonder, wanneer zij Belgische of vreemde openbare fondsen betreft.

Onder aflevering wordt verstaan elke materiële overhandiging van het effect ten gevolge van een verkrijging onder bezwarende titel, een omzetting van effecten op naam in effecten aan toonder en het terugnemen van effecten die zich in open bewaargeving bevinden bij een kredietinstelling, een beursvennootschap, een vennootschap voor vermogensbeheer of bij de Interprofessionele Effectendeposito- en Girokas.

De taks op de aflevering van effecten aan toonder werd ingevoerd met het oog op het bevorderen van de modernisering van de Belgische financiële markten. Daartoe moesten de beleggers aangemoedigd worden om bij voorkeur te handelen in gedematerialiseerde effecten, en was het aangewezen om de levering van fysieke effecten te ontmoedigen.

Bijgevolg, telkens indien aan een belegger effecten in materiële vorm worden afgeleverd zal de taks verschuldigd zijn, zonder onderscheid of deze aflevering één of meerdere malen heeft plaatsgevonden voor dezelfde effecten.

Er is dus geen sprake van het heffen van een taks op een taks, en de taks kan trouwens zeer makkelijk worden vermeden door de effecten op de effectenrekening te laten staan.

Er is bijgevolg geen reden om de huidige regeling van de taks op de aflevering van effecten aan toonder aan te passen.

De aandacht van het geachte lid wordt er tevens op gevestigd dat sinds 15 juli 2004 de taks op de aflevering van effecten aan toonder niet meer geheven wordt op de materiële aflevering bij een inschrijving op nieuwe effecten en dit naar aanleiding van het arrest van Europees Hof van Justitie van dezelfde datum. Voormeld artikel 159 werd aan het voornoemd arrest aangepast door artikel 353 van de programmawet van 27 december 2004.

DO 2003200410842

Vraag nr. 639 van mevrouw Muriel Gerkens van 7 februari 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Benzinestations waar alcoholhoudende dranken worden verkocht.

In tal van benzinestations worden alcoholhoudende dranken, zoals bier, wijn en soms ook sterkedrank,

et parfois spiritueux. Il est certes étonnant qu'après les « états généraux de la Sécurité routière », de telles pratiques soient autorisées.

1. Quelle est la législation relative à la vente de boissons alcoolisées dans les stations services ?

2. Existe-t-il diverses licenses réglementant en Belgique la vente de boissons alcoolisées ?

3. Avez-vous été interpellée à ce sujet par votre collègue le ministre de la Mobilité Bert Anciaux ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 2 mars 2005, à la question nº 639 de Mme Muriel Gerkens du 7 février 2005 (Fr.) :

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Il n'existe pas de législation qui régit, de manière spécifique, la vente de boissons alcoolisées dans les stations-service. Tout au plus, convient-il de signaler que, dans les stations-service situées sur le domaine des autoroutes, il est interdit, en vertu des dispositions de l'article 9, §§ 1er et 6, de la loi du 28 décembre 1983 sur la patente pour le débit de boissons spiritueuses, de servir, même à titre gratuit, des boissons spiritueuses et d'en vendre pour les emporter. Il importe ici d'attirer l'attention sur le fait que cette interdiction ne visant que les boissons spiritueuses telles que définies à l'article 1er, 5º, de la loi précitée, ne s'étend pas aux boissons fermentées, à l'instar des bières, des vins, des autres boissons fermentées mousseuses ou non et des produits intermédiaires.

2. Si la vente de boissons fermentées à emporter n'est soumise à aucune législation particulière, par contre, l'exploitation d'un débit de boissons fermentées à consommer sur place est subordonnée au respect des prescriptions énoncées dans la coordination des dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées telles qu'elles ont été modifiées par la loi du 6 juillet 1967, lesquelles imposent le dépôt d'une déclaration à la recette des accises compétente, lors de l'ouverture, de l'agrandissement et du transfert d'un débit ainsi qu'en cas de cessation d'activités et de changement de débitant.

Par ailleurs, l'article 27 des lois coordonnées mentionnées ci-dessus, en créant une taxe annuelle à charge de tous ceux qui vendent ou livrent, à titre principal ou accessoire, des boissons spiritueuses par quantités de six litres ou moins, leur imposent d'introduire, avant le commencement de l'exploitation de leur débit, à la recette des accises du ressort, une déclaration accompagnée d'un certificat de moralité et d'un plan et d'y entreprendre certaines démarches administratives en cas de changement de gérant, de

verkocht en wordt de verkoop ervan gepromoot. Het is verwonderlijk dat zulks na de « staten-generaal van de Verkeersveiligheid » nog wordt gedoogd.

1. Welke wetgeving regelt de verkoop van alcoholhoudende dranken in benzinestations ?

2. Bestaan er in ons land diverse vergunningen met betrekking tot de verkoop van alcoholhoudende dranken ?

3. Heeft uw collega de minister van Mobiliteit, de heer Bert Anciaux, u daarover al aangesproken ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 2 maart 2005, op de vraag nr. 639 van mevrouw Muriel Gerkens van 7 februari 2005 (Fr.) :

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Voor de verkoop van alcoholhoudende dranken in benzinestations bestaat geen specifieke reglementering. Evenwel dient opgemerkt dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1 en 6, van de wet van 28 december 1983 betreffende de vergunning voor het verstrekken van sterke drank, in benzinestations, gelegen op het domein van een autoweg, een verbod geldt tot enerzijds het verstrekken van sterke dranken, zelfs gratis, en anderzijds een verbod tot het verkopen van mee te nemen sterke dranken. Dit verbod geldt evenwel slechts voor sterke dranken, zoals gedefinieerd in artikel 1, 5º, van de hierboven vermelde wet, en geldt dus niet voor gegiste dranken, met name bier, wijn, andere — al dan niet mousserende — gegiste dranken en tussenproducten.

2. In tegenstelling tot de verkoop van mee te nemen gegiste dranken die niet onderworpen is aan een specifieke reglementering, is de exploitatie van een slijterij van gegiste dranken voor gebruik ter plaatse onderworpen aan de voorschriften van de gecoördineerde wetsbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken zoals ze werden gewijzigd bij de wet van 6 juli 1967, waarbij het indienen van een aangifte bij het bevoegde kantoor der accijnzen wordt opgelegd in geval van opening, vergroting en overdracht van een slijterij alsook in geval van stopzetting van activiteiten en verandering van slijter.

Evenwel, artikel 27 van de hierboven vermelde gecoördineerde wetsbepalingen stelt een jaarlijkse belasting vast voor al wie, als hoofdbedrijf of als bijbedrijf, sterke dranken bij hoeveelheden van zes liter of minder verkoopt of levert, waarbij tevens de verplichting wordt opgelegd tot het indienen van een aangifte, vergezeld van een moraliteitsattest en een plan — en dit vóór het begin van de exploitatie van hun slijterij — bij het bevoegde kantoor der accijnzen over het gebied. Tevens dienen verscheidene admini-

préposé ou d'exploitant effectif, lors d'un agrandissement du débit ainsi qu'en cas de cessation des activités.

Enfin, l'exploitation d'un débit de boissons spiritueuses à consommer sur place est soumise, en vertu de l'article 3 de la loi du 28 décembre 1983 évoquée précédemment, à l'obtention préalable d'une patente, ce qui nécessite le dépôt d'une déclaration au bureau des accises du ressort. Il va sans dire que des formalités administratives similaires sont à remplir en cas de changement apporté au débit, de changement de débitant et de cessation d'activités.

stratieve formaliteiten te worden vervuld in geval van verandering van zaakvoerder, aangestelde of eigenlijke uitbater, van vergroting van de slijterij alsook in geval van stopzetting van activiteiten.

Ten slotte dient opgemerkt dat, overeenkomstig artikel 3 van de hierboven vermelde wet van 28 december 1983, de exploitatie van een drankgelegenheid voor ter plaatse te gebruiken sterke drank, onderworpen is aan het voorafgaandelijk verkrijgen van een vergunning, waarvoor een aangifte moet worden ingediend bij het bevoegde kantoor der accijnzen over het gebied. Gelijksoortige administratieve formaliteiten moeten worden vervuld in geval van veranderingen aangebracht aan de drankgelegenheid, verandering van houder van de drankgelegenheid en stopzetting van activiteiten.

DO 2004200503404

Question nº 649 de Mme Karine Lalieux du 18 février 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Accord de Bâle II. — Refonte des directives « bancaires ».

Le Parlement européen doit commencer sous peu à discuter la proposition de refonte de deux directives, à savoir la directive 2000/12/CE (directive bancaire) et la directive 93/6/CEE (directive sur l'adéquation des fonds propres), approuvée le 7 décembre 2004 par le Conseil Ecofin. Cette proposition reprend des règles relatives, entre autres, aux exigences de fonds propres qui s'alignent sur l'accord intervenu au sein du comité de Bâle sur le contrôle bancaire (accord « Bâle II »), signé le 26 juin 2004.

L'accord dit de Bâle II vise à renforcer la sécurité dans le secteur bancaire en introduisant de nouvelles règles, notamment en matière de fonds propres et de contrôle. Il vise surtout les « grandes » banques, ayant des activités internationales.

Il apparaît que l'Union européenne a fait le choix d'appliquer ces règles à l'ensemble des établissements de crédit, quelle que soit leur taille ce qui pose plusieurs problèmes aux « petits » établissements de crédit d'une part et aux organismes de crédit alternatif d'autre part.

Nous estimons que ces structures de crédit alternatif ont un rôle important à jouer non seulement en matière de financement de projets sociaux mais également pour le financement d'une partie importante de l'activité économique. En effet ces structures assurent une part significative des petits crédits accordés aux

DO 2004200503404

Vraag nr. 649 van mevrouw Karine Lalieux van 18 februari 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Bazel II-akkoord. — Herziening van de bankrichtlijnen.

Het Europees Parlement start binnenkort de bespreking van het voorstel tot herziening van twee richtlijnen, de richtlijn 2000/12/EG (bankrichtlijn) en de richtlijn 93/6/EEG (richtlijn inzake de kapitaaltoereikendheid). Dat voorstel werd op 7 december 2004 door de Ecofin-Raad goedgekeurd. Het bevat onder meer een aantal regels met betrekking tot het vaststellen van de kapitaalvereisten, die zijn afgestemd op het in het Bazelcomité voor banktoezicht gesloten akkoord (Bazel II-akkoord), dat op 26 juni 2004 werd ondertekend.

Het Bazel II-akkoord voert een aantal nieuwe regels in, meer bepaald inzake het eigen vermogen en het toezicht, die het risico in de banksector moeten beperken. Het richt zich vooral op de grote banken, met internationale activiteiten.

De Europese Unie zou echter hebben beslist die regels op alle kredietinstellingen, dus ook op de kleinere, toe te passen, wat voor de kleine en alternatieve kredietinstellingen tot problemen leidt.

Wij menen dat voor die alternatieve kredietstructuren een belangrijke rol is weggelegd, niet alleen wat de financiering van sociale projecten betreft, maar ook inzake de financiering van een groot deel van de economische activiteit. Die instellingen kennen immers heel wat kleine leningen toe aan mensen die een be-

personnes qui lancent une activité professionnelle ou qui souhaitent la développer ou encore aux petites entreprises.

1. Quelle est la position de la Belgique quant à l'application des règles contenues dans l'accord Bâle II à toutes les institutions financières ainsi que sur la possibilité de donner un cadre juridique spécifique aux structures actives dans le crédit alternatif ?

2. En outre, certaines structures dépendent des Régions, que ce soit par contrôle direct ou par un système d'agrément (par exemple des sociétés de crédit social hypothécaire ou des Fonds du logement régionaux). Avez-vous organisé une concertation à ce sujet avec les Régions ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 3 mars 2005, à la question nº 649 de Mme Karine Lalieux du 18 février 2005 (Fr.) :

L'interrogation de l'honorable membre fait judicieusement la distinction entre d'une part les accords conclus entre autorités de contrôle au sein du Comité de Bâle (1) et d'autre part la transposition de ces accords dans l'Union européenne par voie de directive.

Je tiens tout d'abord à préciser que le Comité de Bâle établit pour les « banques à vocation internationale » des recommandations qui doivent ensuite être mises en œuvre par les autorités de contrôle nationales dans leurs systèmes juridiques respectifs. À cet égard, les États-Unis ont fait le choix de n'imposer le « Nouvel accord sur les fonds propres » (ci-après « Bâle II ») qu'à certaines banques à vocation, internationale. Ces établissements représentent toutefois la grande majorité (près de 95 %) des avoirs extérieurs des banques américaines. En ce qui concerne les fonds propres des autres établissements (principalement locaux), les autorités de contrôle américaines leur appliqueront des règles propres qui seront au moins aussi strictes que celles découlant du nouvel accord de Bâle II. Ces établissements locaux ne sont pas en concurrence avec les banques européennes à vocation internationale.

Une approche différente a été choisie au sein de l'Union européenne, en vue notamment de réaliser l'unification du marché financier intérieur. L'accord de Bâle II sera transposé en directives européennes qui seront applicables à l'ensemble des banques et entreroepsactiviteit willen starten of uitbreiden en aan kleine bedrijfjes.

1. Welk standpunt neemt België in ten aanzien van de uitbreiding van de regels van het Bazel II-akkoord tot alle financiële instellingen ? Wat denkt ons land van de mogelijkheid een specifiek juridisch kader voor de alternatieve kredietstructuren uit te werken ?

2. Bepaalde structuren hangen bovendien af van de Gewesten, die er of een rechtstreeks toezicht op uitoefenen of deze hebben erkend (ik denk bijvoorbeeld aan maatschappijen voor sociaal hypothecair krediet of gewestelijke woningfondsen). Heeft u daarover overleg georganiseerd met de Gewesten ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 3 maart 2005, op de vraag nr. 649 van mevrouw Karine Lalieux van 18 februari 2005 (Fr.) :

Er wordt in de vraagstelling terecht een onderscheid gemaakt tussen enerzijds de afspraken die tussen toezichthouders in de schoot van het Baselcomité (1) worden gemaakt en anderzijds de omzetting van die afspraken in de EU via richtlijnen.

Vooreerst wens ik te preciseren dat het Baselcomité richtlijnen opstelt voor « internationaal actieve banken » die vervolgens door de nationale toezichthouders dienen geïmplementeerd te worden in hun respectievelijke jurisdicties. De Verenigde Staten kiezen ervoor het zogenaamde nieuwe kapitaalakkoord (hierna « Basel II » genoemd) enkel verplichtend op te leggen aan een aantal internationaal actieve banken. Deze instellingen vertegenwoordigen echter het overgrote deel (tot 95 %) van de buitenlandse activa van VS-banken. Op de andere (hoofdzakelijk lokale) instellingen zullen de Amerikaanse toezichthouders (eigen) kapitaalregels toepassen die minimaal even streng zijn als deze voortvloeiend uit de nieuwe Basel II — regels. Deze lokale instellingen staan niet in concurrentie met Europese internationaal actieve banken.

Binnen de EU is voor een andere benadering gekozen onder meer met het oog op het realiseren van een ééngemaakte interne financiële markt. Het Basel II — akkoord zal worden omgezet in Europese richtlijnen die toepasselijk zullen zijn op alle banken en beleg-

(1) Le Comité de Bâle sur le contrôle bancaire (CBCB) est un forum international d'autorités de contrôle prudentiel bancaire dont le secrétariat est assuré par la Banque des règlements internationaux (BRI) et dont les membres sont la Belgique, le Canada, la France, l'Allemagne, l'Italie, le Japon, le Luxembourg, les Pays-Bas, l'Espagne, la Suède, la Suisse, le Royaume-Uni et les États-Unis. La Belgique est représentée au Comité de Bâle par la CBFA et la BNB.

(1) Basel Committee on Banking Supervision (BCBS) is een internationaal forum van prudentiële bank-toezichthouders, waarvan het secretariaat wordt waargenomen door de Bank of International Settlements (BIS) en waarvan de volgende landen deel uitmaken : België, Canada, Frankrijk, Duitsland, Italië, Japan, Luxemburg, Nederland, Spanje, Zwitserland, Zweden, Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten. België is in het Baselcomité vertegenwoordigd door de CBFA en de NBB.

prises d'investissement (dont par exemple les sociétés de bourse). Je fais cependant remarquer que le nouvel accord sur les fonds propres prévoit, pour le calcul du risque tant opérationnel que de crédit, différentes approches allant des approches standardisées aux approches avancées, réservées aux établissements dotés de systèmes adaptés et très développés de gestion des risques. Les établissements de plus petite taille peuvent se limiter à l'application d'approches dites « simplifiées » (les approches standardisées) pour le calcul de leurs exigences en fonds propres en matière de risque opérationnel et de crédit. Ces approches standardisées se situent dans le prolongement logique de l'approche adoptée en 1988 lors des accords dits de Bâle I.

En ce qui concerne les préoccupations que vous exprimez par rapport aux organismes ou structures de crédit alternatif — dont je reconnais l'importance sociétale —, il me faut préciser que ces établissements ne seront soumis aux normes de Bâle II que s'ils ont le statut juridique de banque (établissement de crédit) ou d'entreprise d'investissement. La liste des établissements soumis à ce statut est tenue à jour par la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA) en tant qu'institution chargée de l'octroi de l'agrément à ces établissements, ainsi que de leur contrôle (en ce compris le retrait éventuel dudit agrément). Si les structures de crédit alternatif que vous évoquez exercent une activité bancaire, c'est-à-dire à la fois la collecte de dépôts remboursables du public et l'octroi de crédit, il ne semble pas illogique, sur le plan de la concurrence, de les soumettre aux mêmes règles prudentielles que toute autre banque (*level playing field*). Si en revanche, ces structures de crédit alternatif ne recueillent pas de fonds remboursables du public, elles ne sont pas à considérer comme des banques proprement dites et ne sont dès lors soumises ni au contrôle prudentiel de la CBFA ni au nouvel accord de Bâle II. Je puis d'ores et déjà vous confirmer que ni les sociétés de crédit social hypothécaire ni les Fonds du logement régionaux que vous citez ne sont à qualifier de banques, et que, partant, ces organismes ne sont pas soumis au contrôle prudentiel exercé par la CBFA.

gingsondernemingen (bijvoorbeeld beursvennootschappen). Ik doe wel opmerken dat het nieuwe kapitaalakkoord zowel voor de berekening van het krediet — als operationeel risico verschillende benaderingen voorziet, gaande van standaardbenaderingen tot geavanceerde benaderingen die enkel bestemd zijn voor instellingen met aangepaste en sterk ontwikkelde risicobeheerssystemen. Kleinere instellingen kunnen zich beperken tot het toepassen van de zogenaamde meer eenvoudige (standaard)benaderingen voor de berekening van hun kapitaalvereisten voor krediet — en operationeel risico. Deze standaardbenaderingen vormen een logisch vervolg op de aanpak uit de Basel I — akkoorden van 1988.

Wat de door u geformuleerde bekommernissen betreft ten aanzien van organisaties of structuren voor alternatieve kredietverlening — waarvan ik het maatschappelijk belang onderschrijf- dien ik te preciseren dat deze instellingen enkel onderworpen zullen worden aan de Basel II — normen indien ze het juridisch statuut van bank/kredietinstelling of beleggingsonderneming hebben. De lijst van de vermelde instellingen wordt door de Commissie voor het Bank —, Financie — en Assurantiewezen (CBFA) bijgehouden aangezien deze instelling belast is met het toekennen van de erkenning aan vermelde instellingen en met de prudentiële controle erop (daarin begrepen de intrekking van de erkenning). Indien de door u geciteerde structuren voor alternatieve kredietverlening een bancaire activiteit ontwikkelen — hetgeen betekent dat ze zowel terugbetaalbare deposito's aantrekken van het publiek als kredieten verstrekken — lijkt het niet onlogisch vanuit concurrentieel oogpunt deze aan dezelfde prudentiële regels te onderwerpen als elke andere bank (« *level playing field* »). Indien daarentegen structuren voor alternatieve kredietverlening geen van het publiek terugbetaalbare fondsen aantrekken zijn deze niet te beschouwen als « bank » en zijn ze derhalve niet onderworpen noch aan de prudentiële controle van de CBFA noch aan de nieuwe Basel II-akkoorden. Ik kan u reeds bevestigen dat noch de door u vermelde vennootschappen voor sociale hypothecaire kredietverlening noch de Regionale Fondsen voor de Huisvesting als bank worden gekwalificeerd en derhalve niet zijn onderworpen aan het prudentieel toezicht van de CBFA.

DO 2004200503422

Question nº 651 de M. Roel Deseyn du 22 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

« Règle des 45 jours » en matière de travail frontalier entre la Belgique et la France.

Vous connaissez bien le problème du travail frontalier entre la Belgique et la France. À l'heure actuelle,

DO 2004200503422

Vraag nr. 651 van de heer Roel Deseyn van 22 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

« 45-dagenregel » in de grensarbeid tussen België en Frankrijk.

De grensarbeidersproblematiek tussen België en Frankrijk is u welbekend. Momenteel geldt daar de

dans la pratique, la personne qui travaille en dehors de la zone frontalière pendant 45 jours ne tombe pas sous le régime du travail frontalier (paiement d'impôts dans le pays de résidence), mais sous le régime ordinaire (paiement d'impôts dans le pays où l'activité est exercée).

Toutefois, cette pratique n'a pas de fondement légal et elle n'est pas inscrite comme telle dans la convention tendant à éviter la double imposition entre la Belgique et la France.

Or, l'administration envisagerait de passer à une stricte application de cette convention. En conséquence, tout travailleur tomberait sous le régime ordinaire, et non plus sous le régime du travail frontalier, à partir d'un seul jour d'activité en dehors de la zone frontalière.

1. Quel est le fondement juridique de la règle des 45 jours ?

1. Envisagez-vous d'exiger désormais la stricte application de la convention en la matière, autrement dit : suffira-t-il à l'avenir d'un seul jour de travail en dehors de la zone frontalière pour que le travailleur ne relève plus du statut de frontalier ?

3.

a) Des exceptions à cette stricte application seront-elles éventuellement prévues ?

b) Dans l'affirmative, lesquelles ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 3 mars 2005, à la question nº 651 de M. Roel Deseyn du 22 février 2005 (N.) :

1. Vous me posez une question au sujet des frontaliers qui ont leur foyer d'habitation permanent dans la zone frontalière française et qui travaillent en Belgique.

Il n'existe pas pour l'application du régime frontalier avec la France de « règle des 45 jours » analogue à celles qui avaient été convenues de commun accord avec les administrations fiscales de l'Allemagne et des Pays-Bas, en exécution des dispositions relatives à la procédure amiable des anciennes conventions conclues avec ces pays.

Par le passé et avant la conclusion de l'avenant du 8 février 1999, l'administration belge a appliqué néanmoins, dans certaines situations, cette règle de manière unilatérale par analogie avec ce qui s'appliquait dans le cadre des anciens régimes frontaliers avec l'Allemagne et les Pays-Bas. À cet égard, je renvoie à la réponse écrite donnée le 17 août 1998 par le ministre des Finances au Député Leterme (question nº 1460, *Questions et Réponses*, chambre, 1998-1999, nº 147, p. 20174).

praktijk dat wie 45 dagen werkt buiten de grenszone, niet valt onder het stelsel van de grensarbeid (belastingen betalen in het woonland), maar wel onder het gemene stelsel (belastingen betalen in het werkland).

Deze praktijk heeft echter geen wettelijke basis en staat niet als dusdanig ingeschreven in het Dubbelbelastingverdrag tussen België en Frankrijk.

Nu is er echter sprake van dat de administratie zou overgaan tot een strikte toepassing van dit verdrag. Vanaf dat men één dag buiten de grenszone werkt, zou men reeds onder het gemene stelsel vallen, en niet langer onder de grensarbeidersregeling.

1. Wat is de rechtsgrond van de 45-dagenregeling ?

2. Overweegt u voortaan een strikte toepassing van het verdrag op dit vlak te eisen, met andere woorden zal in de toekomst één dag arbeid buiten de grenszone volstaan om niet langer onder het grensarbeidersstatuut te vallen ?

3.

a) Zullen er eventueel uitzonderingen gesteld worden op de strikte toepassing ?

b) Zo ja, welke ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 3 maart 2005, op de vraag nr. 651 van de heer Roel Deseyn van 22 februari 2005 (N.) :

1. U stelt me een vraag over de grensarbeiders die hun duurzaam tehuis in de Franse grenszone hebben en in België werken.

Voor de toepassing van de grensarbeidersregeling met Frankrijk bestaat er geen « 45-dagenregel » die vergelijkbaar is met de « 45-dagenregel » die in gemene overleg met de Duitse en Nederlandse belastingadministratie was overeengekomen in uitvoering van de bepalingen inzake de regeling voor onderling overleg die waren opgenomen in de met die landen gesloten overeenkomsten.

In het verleden en vóór de afsluiting van het Avenant van 8 februari 1999 paste de Belgische administratie die regel onder bepaalde omstandigheden niettemin eenzijdig toe naar analogie met wat van toepassing was in het kader van de vroegere grensarbeidersregelingen met Duitsland en Nederland. Ik verwijs in dit verband naar het geschreven antwoord verstrekt op 17 augustus 1998 door de minister van Financiën aan Volksvertegenwoordiger Leterme (vraag nr. 1460, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 1998-1999, nr. 147, blz. 20174).

2. Étant donné les nombreux abus constatés et les dispositions prévues par l'avenant du 8 février 1999, l'administration a décidé avec mon accord, que la Belgique applique le régime frontalier dérogatoire de manière stricte — comme la France le fait (voir à cet égard la réponse à l'assemblée nationale française au député français P. Delnatte le 29 janvier 2001, « aucune dérogation n'affecte ce principe d'imposition »). En d'autres termes, un travailleur qui exerce une partie de son activité professionnelle hors de la zone frontalière ne peut pas bénéficier du régime frontalier. Pour rappel, pour avoir le statut de frontalier, il faut également avoir son « foyer d'habitation permanent » dans la zone frontalière française. Des instructions, complémentaires à la circulaire du 14 janvier 2004, en ce sens seront publiées très prochainement.

3. Les seules exceptions tolérées concernent des sorties de la zone frontalière tout à fait exceptionnelles et se situant en dehors du cadre de l'activité normale du travailleur. On peut citer à titre d'exemple le cas d'un travailleur frontalier qui doit suivre une formation de deux jours hors de la zone frontalière.

2. Aangezien er talrijke misbruiken werden vastgesteld en gezien de bepalingen van het Avenant van 8 februari 1999 heeft de Belgische administratie met mijn goedkeuring besloten dat België de afwijkende grensarbeidersregeling nauwgezet toepast, zoals Frankrijk dat trouwens reeds doet (*cf*. het antwoord terzake in de Franse « *Assemblée nationale* » verstrekt aan de Franse volksvertegenwoordiger P. Delnatte op 29 januari 2001, « er bestaat geen enkele afwijking op dit belastingsbegrip »). Met andere woorden, een werknemer die een deel van zijn beroepsactiviteit buiten de grenszone uitoefent, kan niet langer van de grensarbeidersregeling genieten. Ter herinnering, om het statuut van grensarbeider te verkrijgen moet men » zijn duurzaam tehuis » in de Franse grenszone hebben. Onderrichtingen daartoe, die de circulaire van 14 januari 2004 aanvullen, zullen binnenkort bekendgemaakt worden.

3. De enige afwijkingen die hierop worden toegestaan, betreffen het gans uitzonderlijk verlaten van de grenszone wanneer zulks buiten de normale activiteit van de werknemer valt. Als voorbeeld kan het geval aangehaald worden van een grensarbeider die een tweedaagse opleiding buiten de grenszone moet volgen.

DO 2004200503423

Question nº 652 de Mme Martine Taelman du 22 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Divorce. — Aspects fiscaux de la résidence des enfants.

De nos jours, un nombre considérable de couples (mariés) se séparent après un certain temps. La résidence des enfants constitue souvent un point délicat dans ce contexte.

Le gouvernement n'est pas ignorant de ce fait de société et souhaite donner aux deux parents un maximum de responsabilités, d'obligations et de droits égaux à l'égard de leurs enfants après un divorce ou une séparation. Ainsi, un avant-projet par lequel le gouvernement veut inscrire le principe de l'hébergement alterné dans la loi en tant que formule à envisager en priorité, est à l'étude.

D'autres interventions sont nécessaires à mon sens, entre autres sur le plan fiscal, pour pousser encore plus loin cette volonté d'équité.

A l'heure actuelle, un enfant ne peut être pris fiscalement à charge que par un seul parent, qui bénéficie dès lors des avantages fiscaux en matière de salaire. C'est ce même parent qui perçoit les allocations familiales et

DO 2004200503423

Vraag nr. 652 van mevrouw Martine Taelman van 22 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Echtscheiding. — Fiscale aspecten van de verblijfsregeling voor de kinderen.

In de huidige samenleving is het een feit dat een aanzienlijk aantal van de (gehuwde) koppels na verloop van tijd uit elkaar gaat. De verblijfsregeling voor de kinderen is hierbij vaak een heikel punt.

De regering gaat aan dit maatschappelijk feit niet voorbij en wenst beide ouders zoveel mogelijk gelijke verantwoordelijkheden, rechten en plichten, te geven ten opzichte van hun kinderen na de (echt)scheiding. Zo ligt er een voorontwerp ter tafel waar de regering het principe van de bilocatie als prioritair te onderzoeken model wil inschrijven in de wet.

Om de eerlijkheid van deze beslissing helemaal door te trekken zijn er mijns inziens echter nog andere ingrepen nodig, onder meer fiscale.

Voorlopig is het zo dat een kind fiscaal maar kan ten laste genomen worden door één ouder. Het is deze ouder die de fiscale voordelen heeft zoals op het loon, die ook het kindergeld ontvangt en ook andere voor-

qui bénéficie d'autres avantages, comme la possibilité de contracter un emprunt à un taux préférentiel ou d'obtenir une réduction de loyer, par exemple.

Dans un régime d'hébergement alterné ou de garde partagée, les enfants résident selon toute évidence à deux endroits sur une base identique. Ils sont donc réellement 'à charge' à ces deux endroits. Le fait qu'un seul parent puisse bénéficier des avantages fiscaux et autres et qu'il perçoive les allocations familiales est donc discriminatoire.

1. Etes-vous conscient de cette situation discriminatoire ?

2. Poursuivrez-vous dans le sens de l'avant-projet de la ministre de la Justice en prévoyant aussi un régime fiscal particulier pour les deux parents qui supportent des charges égales ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 3 mars 2005, à la question nº 652 de Mme Martine Taelman du 22 février 2005 (N.) :

Le Code des impôts sur les revenus 1992 contient une disposition qui règle la situation à laquelle fait référence l'honorable membre. Il s'agit précisément de l'article 132*bis* de ce même Code.

Cette disposition règle uniquement la répartition des suppléments de quotité du revenu exemptée d'impôts relatifs aux enfants à charge.

Je suis disposé à faire examiner l'extension éventuelle de cette règle à d'autres suppléments ou frais déductibles, sur la base de d'une proposition dans ce sens. Cela pourrait se faire dès que la notion de « double résidence » sera une réalité.

delen geniet zoals goedkoper kunnen lenen of huurvermindering.

Bij een bilocatie of tweeverblijfsregeling, verblijven de kinderen natuurlijk op gelijke basis op twee plaatsen zijn ze dan ook effectief op twee plaatsen « ten laste ». Het is dan discriminerend wanneer maar één ouder de fiscale en andere voordelen kan genieten en kindergeld ontvangt.

1. Bent u zich bewust van deze discriminerende situatie ?

2. Trekt u de consequenties van het voorontwerp van de minister van Justitie door, door ook in een fiscale regeling te voorzien voor beide ouders die gelijke lasten dragen ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 3 maart 2005, op de vraag nr. 652 van mevrouw Martine Taelman van 22 februari 2005 (N.) :

Het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bevat een bepaling die de situatie regelt waarnaar het geachte lid verwijst. Het gaat met name om artikel 132*bis* van dat Wetboek.

Het is wel zo dat die bepaling enkel de verdeling van de toeslagen op de belastingvrije som met betrekking tot de kinderlast regelt.

Ik ben bereid een eventuele uitbreiding van die regel tot andere toeslagen of aftrekbare kosten te laten onderzoeken op grond van een voorstel in die zin. Dit zou dan kunnen gebeuren van zodra het begrip van bilocatie een feit is.

DO 2004200503460

Question nº 661 de M. Ludo Van Campenhout du 24 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Pression fiscale sur les boissons.

La loi du 30 décembre 2002 relative aux écobonis est entrée en vigueur en 2003. Cette loi vise à encourager la consommation de boissons conditionnées dans des emballages recyclables respectueux de l'environnement. Au début de l'année, les prix des boissons ont enregistré les hausses suivantes.

Les boissons alcoolisées (21 % de TVA) ont enregistré une augmentation de prix de 0,056 euro par litre, contre 0,049 euro par litre pour les boissons non-alcoolisées (6 % de TVA). Cette dernière augmentation a toutefois été partiellement compensée par une

DO 2004200503460

Vraag nr. 661 van de heer Ludo Van Campenhout van 24 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Fiscale druk op dranken.

In 2003 werd de wet van 30 december 2002 op de ecoboni van kracht. Deze maatregel moet de mensen aanzetten tot het consumeren van dranken in recycleerbare, milieuvriendelijke drankverpakkingen. De dranken kenden bij het begin van het jaar volgende prijsverhogingen.

Alcoholische dranken (21 % BTW) kenden een stijging van 0,056 euro per liter en de niet-alcoholische dranken (6 % BTW) namen met 0,049 euro per liter toe in prijs. Deze laatste verhoging werd evenwel gedeeltelijk gecompenseerd door een lichte accijnsda-

légère diminution des droits d'accises sr les limonades. Compte tenu de cette fiscalité indirecte, le consommateur belge paie dorénavant 64,30 % de taxes sur un litre d'eau. À titre de comparaison, les taxes sur un litre d'essence s'élèvent à 68,35 %. Etant donné que ces taxes concernent surtout des boissons de base telles que le lait, l'eau, les boissons rafraîchissantes, les jus de fruits, etc., elles touchent surtout les catégories de revenus les plus faibles.

Dans les pays voisins, les boissons en général et les boissons rafraîchissantes en particulier sont beaucoup moins chères car les taxes y sont moins élevées. En France, l'eau coûte jusqu'à 50 % moins cher. De nombreux Belges habitant des villages situés à la frontière avec la France, les Pays-Bas et l'Allemagne achètent leurs boissons rafraîchissantes dans les supermarchés des pays voisins, au détriment des commerces locaux en Belgique.

1. Etes-vous informé du problème ?

2. Envisage-t-on de procéder à une évaluation afin de déterminer si la loi du 30 décembre 220 portant diverses dispositions fiscales en matière d'écotaxes et d'écoréductions atteint sont objectif ?

3. Est-il possible de réduire la pression fiscale sur les boissons de base ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 2 mars 2005, à la question nº 661 de M. Ludo Van Campenhout du 24 février 2005 (N.) :

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que la loi du 30 décembre 2002, dite « loi sur les écobonis » est une loi destiné à permettre que toutes les boissons conditionnées dans des emballages non réutilisable ne soient pas soumises à une taxe de 15 francs (0,3718 euro) par récipient, quels qu'en soit la contenance, la matière de composition et le contenu, et ce, à partir du 1er janvier 2001.

Ces dispositions légales prises dans le cadre d'une loi sur la réforme de l'État en 1993 avait donc des effets pervers qui allaient soumettre à une taxe totalement disproportionnée tous les contenants non réutilisables pour boissons en les rendant invendables.

La loi sur les écobonis est basée sur un concept différent puisqu'elle a permis d'abroger l'accise frappant les eaux de boisson, de réduire d'un tiers l'accise sur les autres boissons non alcooliséees et de réduire la TVA de 21 à 6 % sur toutes ces boissons. En compensation, pour maintenir un minimum de neutralité budgétaire une cotisation d'emballage de 0,098537 euro par litre a été fixée sur tous les emballages non réutilisables en l'état. Et, contrairement à ce que vous affirmez, le lait n'a pas été considéré comme

ling voor limonades. Deze indirecte fiscaliteit heeft ertoe geleid dat in België de consument voortaan 64,30 % belasting betaalt op een liter water. Ter vergelijking, de belasting op een liter benzine bedraagt 68,35 %. Daar de belasting vooral van toepassing is op de basisdranken zoals melk, water, frisdranken, fruitsappen, enzovoort treft ze vooral de laagste inkomenscategorieën.

In de omringende landen zijn de frisdranken en dranken heel wat goedkoper omdat zij minder belast worden. In Frankrijk is het water zelfs tot 50 % goedkoper. Heel wat Belgen wonen in dorpen gelegen aan de grens met Frankrijk, Nederland en Duitsland en kopen hun frisdranken in de naburig gelegen buitenlandse supermarkten. Dit gaat ten koste van de plaatselijke Belgische handelaren.

1. Erkent u het probleem ?

2. Behoort een evaluatie die nagaat of de wet van 30 december 2002 houdende diverse fiscale bepalingen op het stuk van milieutaksen en ecobonussen haar doelstelling bereikt, tot de mogelijkheden ?

3. Is het mogelijk om de fiscale druk op basisdranken te verminderen ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 2 maart 2005, op de vraag nr. 661 van de heer Ludo Van Campenhout van 24 februari 2005 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de wet van 30 december 2002, de zogenaamde « ecoboniwet » een wet is in de zin dat alle dranken in niet herbruikbare verpakkingen niet zouden onderworpen worden aan de heffing van 15 frank (0,3718 euro) per recipiënt, welke ook de capaciteit, de aard van de samenstelling en de inhoud, en dit vanaf 1 januari 2001.

Deze wettelijke bepalingen genomen in het kader van een wet over de staatshervorming in 1993 had dus perverse nevenwerkingen die alle niet herbruikbare drankverpakkingen zouden onderwerpen aan een bovenmaatse heffing die ze dan onverkoopbaar zouden maken.

De ecoboniwet steunt op een ander concept daar ze toeliet de accijnzen op drinkwaters af te schaffen, de accijnzen op de andere niet alcoholhoudende dranken met een derde te verminderen en daarbij nog een BTW-vermindering van 21 naar 6 % op al deze dranken. Als compensatie en voor het behoud van een minimum aan budgettaire neutraliteit werd een verpakkingsbijdrage van 0,098537 euro per liter ingesteld op alle niet herbruikbare verpakkingen. En, in tegenstelling tot wat u beweert, werd melk niet als drank

une boisson et n'est donc pas soumis à cette législation.

On est donc très loin des 0,3718 euro par récipient qui auraient dû être appliqués au 1er janvier 2001, compte non tenu des diminutions d'accise et de TVA dont pouvaient bénéficier ces récipients.

Toutefois, le secteur économique concerné a commandé une étude pour prouver que le système qui se voulait incitatif vis-à-vis du consommateur n'avait pas produit ses effets et démontrait donc que l'écart de prix entre la boisson conditionnée en emballage réutilisable et celle conditionnée en emballage jetable, qui était le concept de base du système, n'était pas suffisant et donc pas assez incitatif.

Devant ces faits, le gouvernement a donc répondu favorablement en agrandissant cet écart par une cotisation d'emballage plus importante fixée à 0,145037 euro par litre, c'est-à-dire encore toujours très loin des 0,3718 euro que prévoyait l'ancienne loi et ce concommitament avec une réduction des accises sur les autres boissons non alcoolisées à la moitié plutôt qu'au tiers de l'ancienne accise.

En ce qui concerne les chiffres de taxation, si je peux marquer mon accord sur les 68,35 % pour l'essence, je m'étonne fortement du chiffre donné pour l'eau minérale. En effet, sur une bouteille d'eau d'1,5 litre d'une marque connue coûtant 0,75 euro, la cotisation d'emballage est de 0,22 euro et la TVA de 0,04 euro soit une taxe globale de 0,26 euro ou 34,66 % du prix ce qui est loin des 64,30 % annoncés.

Il va de soi que le système sera, à terme, évalué et que des conclusions pourront être tirées quant à la taxation des produits et des effets économiques, environnementaux et budgétaires qu'elle aura généré. Toutefois, je me permets également de faire observer à l'honorable membre que la disposition qui me permettait cette évaluation annuelle a été cassée par le Conseil d'État à la suite d'une plainte déposée par le secteur économique.

beschouwd en is dus niet aan deze wetgeving onderworpen.

We zijn dus nog ver van de 0,3718 euro per recipiënt die zouden toegepast worden per 1 januari 2001, de vermindering van accijnzen en BTW waarvan deze recipiënten konden genieten nog niet eens in rekening genomen.

Niettegenstaande dit, heeft de betrokken economische sector een onderzoek besteld om te bewijzen dat het systeem dat als aansporing diende voor de gebruiker zijn doelstelling niet bereikte en uitwees dat het verschil in prijs tussen dranken in herbruikbare en wegwerpverpakkingen, zijnde het basisconcept van het systeem, ontoereikend bleek en de consument onvoldoende aanspoorde.

Daarop heeft de regering dan positief geantwoord door het verschil te vergroten met een hogere verpakkingsbijdrage vastgesteld op 0,145037 euro per liter, dit is nog steeds ver verwijderd van de 0,3718 euro voorzien door de oude wet en dit simultaan met de vermindering met de helft in plaats van één derde van de accijnzen op de andere niet alcoholhoudende dranken.

Wat de heffingscijfers betreft, indien ik het eens ben met de 68,35 % voor benzine dan ben ik ten zeerste verrast over het aangegeven cijfer voor mineraal water. Het is zo dat op een fles van een bekend merk van 1,5 liter dat 0,75 euro kost, de verpakkingsbijdrage 0,22 euro bedraagt en de BTW 0,04 euro hetzij een globale heffing van 0,26 euro of 34,66 % van de prijs, dat is ver van de aangekondigde 64,30 %.

Het is duidelijk dat, op termijn, het systeem zal geëvalueerd worden teneinde de nodige conclusies te trekken inzake de taxatie van de producten en de hieraan verbonden economische, ecologische en budgettaire gevolgen ervan. Tot slot wil ik wel nog opmerken dat de bepaling die deze jaarlijkse evaluatie mogelijk maakte nietig werd verklaard door de Raad van State ten gevolge van een klacht van de economische sector.

DO 2004200503468

Question nº 663 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 24 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Délocalisation éventuelle du complexe douanier de Nieuport vers Furnes.

Depuis quelque temps déjà, le bruit court que le complexe douanier de Nieuport, le seul dans le Westhœk, serait fermé. A peine la rumeur s'est-elle

DO 2004200503468

Vraag nr. 663 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 24 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Eventuele verhuizing van het douanecomplex in Nieuwpoort naar Veurne.

Reeds geruime tijd gaat het gerucht als zou het douanecomplex te Nieuwpoort, het enige in de Westhoek, opgedoekt worden. Dan wordt het hierrond

estompée que la nouvelle se répand que le bureau de Nieuport DAE serait délocalisé à Furnes.

1.
a) Est-il exact que le bureau des douanes de Nieuport sera fermé ou déplacé à Furnes ?

b) L'Administration des douanes et accises nourrit-elle des projets concrets à ce sujet ?

2. Dans l'affirmative, quelle en est la justification ?

3. Quel sera, le cas échéant, le sort du personnel employé dans ce bureau et des infrastructures inutilisées ?

4. Le cas échéant, comment et par quels services les missions de ce bureau des douanes seront-elles assumées ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 3 mars 2005, à la question nº 663 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 24 février 2005 (N.) :

1) Dans le cadre du plan COPERFIN, l'Administration des douanes et accises a abandonné l'idée de transférer les activités douanières de Nieuport vers Furnes.

2) En ce qui concerne le plan COPERFIN, je tiens à préciser que le département a l'intention de le réaliser graduellement, compte tenu de la mise à sa disposition des nouvelles technologies d'information. Divers groupes de travail ont été créés au sein de l'Administration des douanes et accises pour préparer la réalisation des plans de modernisation. Les plans de réalisation de l'Administration des douanes et accises feront apparaître que de nouveaux services devront être créés, ce qui conduira à repenser les activités actuelles des services existants. Il sera chaque fois examiné comment les effectifs disponibles pourront être affectés de façon optimale. Le moment venu, ces plans seront présentés aux organisations syndicales et les collaborateurs du département seront également tenus informés.

3) Enfin, je tiens à attirer l'attention sur le fait qu'en ce qui concerne l'avenir des différents bureaux, aucune décision définitive n'a été prise à ce jour.

DO 2004200503469

Question nº 664 de M. Ludo Van Campenhout du 24 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Accises sur le gasoil utilisé comme carburant.

Afin de préserver la compétitivité du secteur des transports routiers belges, la loi-programme du 9 juil-

weer een poosje stil en dan gaat opeens het gerucht dat het kantoor te Nieuwpoort DAE naar Veurne zou verhuizen.

1.
a) Klopt het gerucht dat het douanekantoor te Nieuwpoort opgedoekt wordt, of in het andere geval verhuist naar Veurne ?

b) Heeft de administratie der Douane en Accijnzen hieromtrent concrete plannen ?

2. Zo ja, wat is hiervoor de reden ?

3. Wat gebeurt er in voorkomend geval met het personeel dat er tewerkgesteld is, alsook met de infrastructuur ?

4. Op welke manier en door wie worden in voorkomend geval de taken van dit douanekantoor overgenomen ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 3 maart 2005, op de vraag nr. 663 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 24 februari 2005 (N.) :

1) In het kader van de Coperfin-plannen, heeft de administratie der douane en accijnzen het idee om de douaneactiviteiten van Nieuwpoort naar Veurne over te hevelen opgegeven.

2) In verband met de Coperfin-plannen wens ik te verduidelijken dat het departement de bedoeling heeft deze gradueel te realiseren, rekening houdend met het ter beschikking komen van de nieuwe informatietechnologiën. Bij de administratie der douane en accijnzen werden inderdaad een aantal werkgroepen opgericht om de realisatie van de modemiseringsplannen voor te bereiden. Uit de realisatieplannen van de administratie der douane en accijnzen zal blijken dat er nieuwe diensten moeten worden opgericht waardoor mogelijks de huidige activiteit van de bestaande diensten zullen herbekeken dienen te worden. Er zal telkens worden onderzocht hoe de beschikbare effectieven best kunnen worden ingezet. Ten gepaste tijde zullen deze plannen aan de syndicale organisaties voorgesteld worden en zullen ook de medewerkers van het departement geïnformeerd worden.

3) Tot slot wens ik te benadrukken dat wat betreft de toekomst van de diverse kantoren, er tot op heden geen enkele definitieve beslissing werd genomen.

DO 2004200503469

Vraag nr. 664 van de heer Ludo Van Campenhout van 24 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Accijnzen op gasolie gebruikt als motorbrandstof.

Teneinde de competitiviteit van de Belgische vervoerdersector te waarborgen, voerde artikel 3 van de

let 2004 prévoit, en son article 3, que le gasoil routier est exempté, à certaines conditions, de l'augmentation du droit d'accise spécial, par la voie d'un remboursement.

Cette exonération est accordée notamment pour le gasoil utilisé pour le transport de marchandise, pour compte d'autrui ou pour compte propre, par un véhicule à moteur ou un ensemble de véhicules couplés destinés exclusivement au transport de marchandises par route et dont la masse maximale autorisée est égale ou supérieure à 7,5 tonnes, ainsi que pour le gasoil utilisé pour le transport régulier ou occasionnel de passagers par un véhicule automobile de catégorie M2 ou M3.

L'administration centrale à Bruxelles a donné ordre aux directions régionales de l'Administration des douanes et accises de procéder au remboursement du droit d'accise spécial sur le gasoil utilisé comme carburant, indiquant clairement que les administrations locales devaient également entrer en ligne de compte.

Or, l'application des instructions de l'Administration des douanes et accises semble aujourd'hui prêter à confusion. Une directive européenne s'opposerait à l'extension aux provinces et aux communes de l'exemption du droit d'accise spécial.

1. Confirmez-vous que les communes peuvent effectivement bénéficier de l'exemption du droit d'accise spécial sur le gasoil utilisé comme carburant pour camions et autobus ?

2. Confirmez-vous également que les provinces peuvent aussi bénéficier de ce régime pour l'exploitation de leurs camions et autobus ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 4 mars 2005, à la question nº 664 de M. Ludo Van Campenhout du 24 février 2005 (N.) :

Il doit être répondu par la négative aux deux questions posées.

En effet, celles-ci doivent être examinées à la lumière des dispositions communautaires autorisant la Belgique à exonérer certains types de véhicules de l'augmentation du droit d'accise spécial frappant le gasoil routier. En l'occurrence, ces dispositions reprises à l'article 7, § 3 de la directive 2003/96/CE du Conseil du 27 octobre 2003 restructurant le cadre communautaire de taxation des produits énergétiques et de l'électricité, ne concernent que le gasoil utilisé par des transporteurs professionnels.

La directive précitée autorisant toutefois les États membres à appliquer ladite procédure d'exonération de l'augmentation du droit d'accise spécial, à d'autres

programmawet van 9 juli 2004 de mogelijkheid in tot vrijstelling van de bijzondere accijns op « diesel » aan de hand van een terugbetalingsysteem.

Deze programmawet bepaalt onder andere dat volgend vervoer in aanmerking komt. Het vervoer van goederen voor eigen rekening of voor rekening van derden met een motorvoertuig of een samenstel van voertuigen dat uitsluitend bestemd is voor het goederenvervoer over de weg en waarvan de maximaal toegelaten massa gelijk is of meer is dan 7,5 ton alsook het vervoer van personen met voertuigen van de categorieën M2 en M3.

Het hoofdbestuur van de administratie te Brussel gaf de verschillende gewestelijke directies van de administratie Douane en Accijnzen de opdracht, waarin duidelijk werd aangehaald dat de lokale besturen eveneens in aanmerking zouden komen, voor de terugbetaling van de bijzondere accijnzen op gasolie bestemd als motorbrandstof.

Vandaag heerst er onduidelijkheid over de toepassing van de instructies van de administratie Douane en Accijnzen. Een Europese richtlijn zou niet toelaten dat de provincies en gemeenten in aanmerking komen voor de vrijstelling op de bijzondere accijnzen.

1. Kan u bevestigen dat de gemeenten wel degelijk gebruik kunnen maken van het systeem van vrijstelling op de bijzondere accijnzen voor gasolie bestemd als motorbrandstof voor vrachtwagens en bussen ?

2. Kan u bevestigen dat ook de provincies deze regeling kunnen genieten wat betreft de exploitatie van hun vrachtwagens en bussen ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 4 maart 2005, op de vraag nr. 664 van de heer Ludo Van Campenhout van 24 februari 2005 (N.) :

Er dient negatief geantwoord te worden op de twee gestelde vragen.

Inderdaad, deze vragen dienen bestudeerd te worden in het licht van de communautaire bepalingen die België toelaten om bepaalde types van voertuigen vrij te stellen van de verhoging van de bijzondere accijns betreffende de gasolie gebruikt voor wegvervoer. In dit geval zijn de bepalingen, opgenomen in artikel 7, § 3 van de Richtlijn 2003/96/CE van de Raad van 27 oktober 2003 tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten en elektriciteit, enkel van toepassing op de gasolie gebruikt door professionele transporteurs.

De hiervoor vermelde Richtlijn laat evenwel aan de Lidstaten toe om de voormelde vrijstellingsprocedure van de bijzondere accijns toe te passen op andere

facultés de réduction de l'accise, le Gouvernement a décidé de l'élargir à deux situations reprises à l'article 5, 3e tiret de la directive, à savoir les transports public locaux de passagers (y compris les taxis) ainsi que, sous certaines conditions, les transports de personnes à mobilité réduite. En conséquence, sont donc exclues de l'exonération de l'augmentation du droit d'accise spécial frappant le gasoil routier, les véhicules utilisés dans les autres situations mentionnées dans ledit article 5, 3e tiret, à savoir la collecte des déchets, les forces armées, les ambulances ainsi que l'administration publique.

mogelijke verminderingen van accijnzen. De Regering heeft beslist om deze mogelijkheid te gebruiken voor twee situaties opgenomen in artikel 5, 3e streepje van de Richtlijn, te weten het plaatselijk openbaar personenvervoer (taxi's inbegrepen), evenals, onder bepaalde voorwaarden, het vervoer van personen met een beperkte mobiliteit. Bijgevolg zijn dus, van de vrijstelling van de verhoging van de bijzondere accijns betreffende de gasolie gebruikt voor wegvervoer, uitgesloten de voertuigen gebruikt in de andere situaties vermeld in het artikel 5, 3e streepje, te weten afvalinzameling, strijdkrachten, ziekenauto's evenals de overheidsadministraties.

DO 2004200503487

DO 2004200503487

Question nº 668 de M. Yvan Mayeur du 28 février 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Assujettissement à la TVA des psychologues-psychothérapeutes.

Ma question concerne les difficultés rencontrées par de nombreux psychologues-psychothérapeutes quant à la question de savoir s'ils doivent ou non être assujettis à la TVA.

En effet, il semblerait qu'une incertitude sur la question et que des divergences au sein des bureaux de perception de la TVA existent, laissant les praticiens dans le doute et dans des situations pouvant leur causer préjudice via un éventuel redressement fiscal.

Pour ne citer qu'un exemple, des psychologues non assujettis et qui ensuite se sont assujettis volontairement (depuis deux ans) ont subi un redressement fiscal également pour les trois années qui précédaient le début de leur assujettissement. D'autres, non assujettis, craignent de subir un contrôle et le cas échéant un redressement.

Il me revient qu'un certain nombre de bureaux de TVA déclareraient les psychologues assujettis et ce sans opérer de distinction quant à la nature de la prestation. Il peut en effet s'agir de services (consultance), de prestations de soins, de travaux d'expertise pénale, etc. lesquels sont prestés au sein d'établissements de soins, de centres de santé mentale voire lors de consultations privées.

Vraag nr. 668 van de heer Yvan Mayeur van 28 februari 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Onderwerping aan de BTW van psychologen en psychotherapeuten.

Tal van psychologen en psychotherapeuten ondervinden moeilijkheden met betrekking tot de vraag of zij al dan niet aan de BTW zijn onderworpen.

Er lijkt dienaangaande inderdaad enige onduidelijkheid te heersen en binnen de BTW-ontvangkantoren zouden er daarover meningsverschillen bestaan, zodat de betrokkenen niet weten waar zij aan toe zijn en in situaties verzeilen waarbij hen nadeel wordt berokkend omdat zij met een eventuele bijkomende belastingaanslag kunnen worden geconfronteerd.

Ter illustratie vermeld ik het voorbeeld van niet-BTW-plichtige psychologen die zich (sinds twee jaar) vrijwillig aan de BTW-regeling hebben onderworpen en een bijkomende belastingaanslag hebben gekregen voor de drie jaar voorafgaand aan het begin van hun onderwerping. Anderen, die niet-BTW-plichtig zijn, vrezen een controle en eventueel een bijkomende belastingaanslag te zullen krijgen.

Naar verluidt zouden een aantal BTW-kantoren ervan uitgaan dat psychologen aan de BTW-regeling onderworpen zijn, daarbij geen onderscheid makend naargelang de aard van de prestatie. Het kan immers gaan om een dienstverlening (consultancy), zorgverstrekkingen, activiteiten in de hoedanigheid van deskundige in gerechtszaken, enzovoort), en die prestaties kunnen worden verricht in verzorgingsinstellingen, centra voor geestelijke gezondheidszorg of in een privé-praktijk.

D'autre part, certains praticiens se trouvent engagés, en étant sous statut indépendant, dans des structures de soins comme les hôpitaux recevant des crédits de fonctionnement venant de l'État.

Il me semble que dans un souci de sécurité juridique, il conviendrait de préciser la situation fiscale des psychologuespsychothérapeutes en tenant compte de la nature de leurs prestations et en prenant en considération la structure au sein de laquelle ils exercent le cas échéant.

1. Quelle est votre position à ce sujet puisque certains bureaux déclareraient ces praticiens assujettis alors que d'autres évoqueraient une « franchise automatique » de la TVA ?

2.

a) Ne s'agit-il pas d'un cas d'inégalité des citoyens devant la perception de l'impôt ?

b) Les principes de bonne administration sont-il respectés dès lors que le citoyen n'a pas accès à une information fiable qui peut lui porter préjudice ?

3. Auprès de quel service ces personnes peuvent-elles s'adresser afin d'obtenir les renseignements nécessaires ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 2 mars 2005, à la question nº 668 de M. Yvan Mayeur du 28 février 2005 (Fr.) :

Les prestations des psychologues et des psychothérapeutes, qui sont effectuées, d'une manière habituelle et indépendante, moyennant rémunération et dans le cadre de l'exercice d'une activité économique, sont des prestations de services visées à l'article 18, § 1er, alinéa 2, 1º, du Code de la TVA.

Ces prestations sont, en règle, soumises à la taxe au taux normal de 21 %.

Néanmoins, les prestations précitées sont exemptées de la taxe lorsqu'une cause particulière d'exemption est prévue. C'est notamment le cas lorsque :

— les prestations sont fournies par le titulaire du diplôme de docteur en médecine, dans le cadre de son activité de médecin (Code de la TVA, article 44, § 1er, 2º);

— les prestations sont fournies dans le cadre de l'enseignement scolaire ou universitaire ou dans le cadre de la formation ou du recyclage professionnel (Code de la TVA, article 44, § 2, 4º);

— les prestations sont fournies à un organisateur de conférence par un conférencier (Code de la TVA, article 44, § 2, 8º);

Anderzijds zijn sommige practici met een zelfstandig statuut werkzaam in zorgstructuren zoals ziekenhuizen die werkingskredieten van de overheid ontvangen.

Ter wille van de rechtszekerheid lijkt het mij aangewezen dat de fiscale situatie van de psychologen en psychotherapeuten zou worden uitgeklaard, rekening houdend met de aard van hun prestaties en met inachtneming van de structuren waarbinnen zij die prestaties desgevallend verrichten.

1. Wat is uw standpunt dienaangaande : volgens sommige kantoren zijn die practici aan de BTW-regeling onderworpen, terwijl andere uitgaan van een « automatische BTW-vrijstelling » ?

2.

a) Betreft het hier geen ongelijke behandeling van de burgers ten aanzien van de inning van de belastingen ?

b) Worden de beginselen van het deugdelijk bestuur in acht genomen, aangezien de burger geen toegang heeft tot betrouwbare inlichtingen, wat hem nadeel kan berokkenen ?

3. Tot welke dienst kunnen de betrokkenen zich wenden om de nodige inlichtingen te verkrijgen ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 2 maart 2005, op de vraag nr. 668 van de heer Yvan Mayeur van 28 februari 2005 (Fr.) :

De prestaties van psychologen en psychotherapeuten die in de uitoefening van een economische activiteit geregeld, zelfstandig en tegen een vergoeding worden verricht, zijn diensten als bedoeld in artikel 18, § 1, tweede lid, 1º, van het BTW-Wetboek.

Deze prestaties zijn in de regel aan de BTW onderworpen tegen het normale BTW-tarief van 21 %.

Voornoemde prestaties zijn nochtans van de BTW vrijgesteld wanneer een bijzondere oorzaak die vrijstelling wettigt. Dat geldt onder meer wanneer :

— de prestaties worden verstrekt in het kader van zijn werkzaamheid als geneesheer door de houder van een diploma van dokter in de geneeskunde (BTW-Wetboek, artikel 44, § 1, 2º);

— de prestaties worden verstrekt in het kader van school- of universitair onderwijs of in het kader van beroepsopleiding of -herscholing (BTW-Wetboek, artikel 44, § 2, 4º);

— de prestaties worden verstekt aan een organisator van voordrachten door een voordrachtgever (BTW-Wetboek, artikel 44, § 2, 8º);

— les prestations ont pour objet l'orientation scolaire ou familiale (Code de la TVA, article 44, § 2, 5º).

En dehors des exemptions prévues ci-avant, il n'existe aucune autre exemption ou « franchise » particulière susceptible de s'appliquer aux prestations fournies par les psychologues ou les psychothérapeutes indépendants dans des structures de soins comme les hôpitaux.

Pour de plus amples informations sur le régime qui leur est applicable, les psychologues et les psychothérapeutes peuvent s'adresser à l'office de contrôle TVA dans le ressort duquel ils sont établis.

Je signale à cet égard que les règles précitées ont été rappelées dans le courant du mois de novembre 2004 à tous les services régionaux de l'administration de la fiscalité des entreprises et des revenus.

— de prestaties verband houden met onderwijskeuze of gezinsvoorlichting (BTW-Wetboek, artikel 44, § 2, 5º).

Buiten de hiervoor voorziene vrijstellingen, bestaat geen enkele andere vrijstelling of bijzondere « vrijstellingsregeling » die van toepassing kan zijn op de diensten die door zelfstandige psychologen of psychotherapeuten worden verstrekt binnen zorgstructuren zoals de ziekenhuizen.

De psychologen en psychotherapeuten kunnen zich wenden tot het BTW-controlekantoor van het ambtsgebied waarin ze zijn gevestigd voor bijkomende inlichtingen nopens het stelsel dat op hen van toepassing is.

Ik merk in dit verband op dat voornoemde regels in herinnering werden gebracht aan alle gewestelijke diensten van de administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit in de loop van de maand november 2004.

Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Budget

DO 2003200421733

Question nº 27 de M. Filip Anthuenis du 28 juin 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Droit de propriété sur des cours d'eau non classés supprimés.

Depuis l'adoption de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la confusion règne quant à l'institution — l'État belge ou la Région flamande — qui détient le droit de propriété sur les cours d'eau (non classés) supprimés. Auparavant, les riverains avaient la possibilité d'acheter le demi-lit contigu à leur propriété. En conséquence de la loi spéciale susmentionnée du 8 août 1980, des dizaines de citoyens espèrent procéder à une acquisition depuis des années déjà. Toutefois, en l'absence d'un accord entre l'État belge et la Région flamande, la vente de tels cours d'eau est systématiquement suspendue.

1. Où en est ce dossier et un accord est-il en vue ?

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Begroting

DO 2003200421733

Vraag nr. 27 van de heer Filip Anthuenis van 28 juni 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Eigendomsrecht van niet-gerangschikte afgeschafte waterlopen.

Sinds de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen is er geen duidelijkheid meer over welke instelling, de Belgische Staat of het Vlaamse Gewest, het eigendomsrecht bezit van (niet-gerangschikte) afgeschafte waterlopen. Vroeger bestond de mogelijkheid dat aangelanden de halve bedding palend aan hun eigendom konden aankopen. Door de voornoemde bijzondere wet van 8 augustus 1980 zijn er tientallen burgers die al jaren hopen tot een aankoop te kunnen overgaan. Zolang er echter geen overeenkomst is tussen de Belgische Staat en het Vlaamse Gewest wordt de verkoop van dergelijke waterlopen systematisch opgeschort.

1. Hoever staat het met dit dossier en is er een overeenkomst in zicht ?

2. Si une solution est en préparation, quel est le calendrier prévu ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 2 mars 2005, à la question nº 27 de M. Filip Anthuenis du 28 juin 2004 (N.) :

En réponse aux questions posées, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que cette matière relève de la compétence de M. Didier Reynders, ministre des Finances. (Question nº 672 du 2 mars 2005.)

2. Als er een oplossing in de maak is, over welke termijn gaat het dan ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 2 maart 2005, op de vraag nr. 27 van de heer Filip Anthuenis van 28 juni 2004 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat deze materie ressorteert onder de bevoegdheid van de minister van Financiën, de heer Didier Reynders. (Vraag nr. 672 van 2 maart 2005.)

DO 2003200432205

DO 2003200432205

Question nº 29 de M. Bart Laeremans du 21 septembre 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Mandats d'administrateur des membres du gouvernement.

1. Pouvez-vous donner un aperçu de toutes les entreprises et ASBL au sein desquelles vous exercez un mandat d'administrateur ?

2. Pouvez-vous indiquer, pour chaque mandat, depuis quand vous exercez ce mandat ?

3. Pouvez-vous préciser, pour chaque mandat, s'il est rémunéré ou non ?

4. Des changements se sont-ils produits dans l'exercice de certains mandats depuis votre prestation de serment ?

5.

a) Le premier ministre a-t-il donné son autorisation pour la poursuite de l'exercice de certains mandats ?

b) Dans l'affirmative, pour quels mandats ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 2 mars 2005, à la question nº 29 de M. Bart Laeremans du 21 septembre 2004 (N.) :

En réponse aux questions posées, j'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse fournie par le premier ministre, M. Guy Verhofstadt. (Question nº 54 du 21 septembre 2004, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 51, p. 7752.)

Vraag nr. 29 van de heer Bart Laeremans van 21 september 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Bestuursmandaten van regeringsleden.

1. Kan u een overzicht geven van alle bedrijven en VZW's waar u een bestuursmandaat uitoefent ?

2. Kan bij elk mandaat worden aangegeven sinds wanneer het werd bekomen ?

3. Kan bij elk mandaat worden aangeduid of het bezoldigd is of niet ?

4. Waren er wijzigingen in de uitoefening van bepaalde mandaten sinds uw eedaflegging ?

5.

a) Werd er voor de eventuele voortzetting van bepaalde mandaten toestemming verleend door de eerste minister ?

b) Zo ja, voor welke ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 2 maart 2005, op de vraag nr. 29 van de heer Bart Laeremans van 21 september 2004 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord verstrekt door de eerste minister, de heer Guy Verhofstadt. (Vraag nr. 54 van 21 september 2004, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 51, blz. 7752.)

Entreprises publiques

DO 2003200420961

Question nº 170 de M. Geert Lambert du 1er mars 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

La Poste. — Personnel. — Absences pour cause de maladie. — Médecins de contrôle.

L'administrateur délégué de La Poste a récemment indiqué que l'entreprise entendait réduire le nombre d'absences pour cause de maladie de son personnel.

1.
a) À partir de combien de jours d'absence pour cause de maladie le membre du personnel concerné reçoit-il la visite d'un médecin de contrôle ?

b) Les contrôles sont-ils effectués par les médecins de La Poste ou l'entreprise sollicite-t-elle les services de médecins externes à cet effet ?

c) Qui prend la décision d'envoyer un médecin de contrôle ?

d) À combien de reprises a-t-il été jugé que l'absence pour cause de maladie n'était pas fondée ?

2. Pourriez-vous communiquer ces différentes données chiffrées pour les années 2001, 2002 et 2003 (si celles-ci sont déjà disponibles) et les ventiler également par province ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 1er mars 2005, à la question nº 170 de M. Geert Lambert du 1er mars 2004 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiqur les éléments suivants à l'honorable membre.

En 2003, La Poste a élaboré un plan d'action afin de diminuer les absences pour cause de maladie.

1.
a) Les paramètres entrant en ligne de compte pour effectuer les contrôles sur les présences varient en fonction de l'évolution de l'absentéisme dans son ensemble. En principe, La Poste souhaite surtout tenir compte de la durée et de la fréquence des absences. L'on peut toutefois s'en écarter. Par exemple, si les absences de courte durée pour cause de maladie augmentent, l'entreprise peut plus cibler les contrôles là-dessus. Par contre, si le

Overheidsbedrijven

DO 2003200420961

Vraag nr. 170 van de heer Geert Lambert van 1 maart 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

De Post. — Personeelsleden. — Ziekteverzuim. — Controleartsen.

Recentelijk deelde de gedelegeerd bestuurder van De Post mee dat het de bedoeling was van de Posterijen om het ziekteverzuim bij haar personeelsleden te doen dalen.

1.
a) Kan meegedeeld worden vanaf hoeveel dagen ziekteverzuim er een controlearts wordt gestuurd naar het afwezige personeelslid ?

b) Gebeurt deze controle door de eigen artsen van de Posterijen, of worden hiervoor afzonderlijke artsen ingezet ?

c) Kan meegedeeld worden wie de beslissing neemt om een controlearts te sturen ?

d) Kan meegedeeld worden in hoeveel gevallen geoordeeld werd dat de ziekteafwezigheid onrechtmatig was ?

2. Kan u de cijfergegevens opsplitsen per provincie en deze meedelen voor de jaren 2001 en 2002 en — zo reeds voorradig — voor het jaar 2003 ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 1 maart 2005, op de vraag nr. 170 van de heer Geert Lambert van 1 maart 2004 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De Post heeft in 2003 een actieplan opgesteld om de afwezigheden wegens ziekte van haar personeel te verminderen.

1.
a) De parameters, die in aanmerking worden genomen om controles te laten uitvoeren op die afwezigheden variëren in functie van de evolutie van het absenteïsme in zijn geheel. Principieel wil De Post vooral rekening houden met de duur en de frequentie van de afwezigheden. Hiervan kan echter nog afgeweken worden. Als bijvoorbeeld de afwezigheden wegens ziekte van korte duur vermeerderen, kan het bedrijf de controles hierop meer laten

nombre d'absences de longue durée augmente, alors il y aura plus de contrôles là-dessus.

Le souci principal de La Poste est que les contrôles se fassent de manière objective et de sorte que chacun soit traité de manière identique.

b) Les contrôles sur les absences pour raison de maladie sont effectués par des médecins désignés par le service de contrôle médical de Securex.

c) Jusqu'en septembre 2003, c'était le chef direct qui demandait le contrôle auprès du service de contrôle de Securex concernant les congés de maladie normaux. Dans un souci d'objectivité, depuis octobre 2003, c'est Securex qui organise les contrôles, de manière très aléatoire et ce, afin d'être le plus objectif possible.

d) Les mesures prises ont permis de réduire les absences pour raison de maladie, prescrites par des médecins dans le courant de l'année 2003, d'un peu plus de 5 % de jours de maladie.

Au cours de l'année 2003, dans environ 1 900 cas, il a été estimé que l'absence était illégitime. Cela signifie 1,5 % des certificats médicaux présentés.

Outre ce résultat, les collaborateurs de La Poste peuvent établir qu'une discipline plus stricte en la matière est appliquée.

2. Durée d'absence moyenne du personnel pour cause de maladie, par province.

focussen. Stijgt daarentegen het aantal afwezigheden van lange duur dan worden de controles hierop opgedreven.

De hoofdbekommernis van De Post is dat de controles op een objectieve manier gebeuren en wel zo dat iedereen op gelijke wijze wordt behandeld.

b) De controle op de afwezigheden wegens ziekte wordt uitgevoerd door geneesheren die worden aangeduid door de medische controledienst Securex.

c) Tot september 2003 was het de onmiddellijke chef die de controle aanvroeg bij de controledienst Securex wat betreft de gewone ziekteverloven. Met het oog op de objectiviteit is het sinds oktober 2003 Securex zelf die, op heel toevallige wijze, de controles organiseert. Dit om zo objectief mogelijk te zijn.

d) De genomen maatregelen hebben het mogelijk gemaakt om de afwezigheden wegens ziekte, voorgeschreven door geneesheren in de loop van het jaar 2003, te verminderen met iets meer dan 5 % ziektedagen.

In de loop van het jaar 2003 werd er in ongeveer 1 900 gevallen geoordeeld dat de afwezigheid onrechtmatig was. Dit betekent 1,5 % van de ingediende geneeskundige getuigschriften.

Behalve dit resultaat hebben de medewerkers van De Post kunnen vaststellen dat een striktere discipline in deze materie wordt toegepast.

2. Gemiddelde afwezigheidsduur van het personeel wegens ziekte, per provincie.

La Poste — De Post	Nombre moyen de jours de maladie par an par membre du personnel — Gemiddeld aantal ziektedagen per jaar per personeelslid			
	2000	2001	2002	2003
Anvers. — Antwerpen	14,5	14,32	13,81	13,47
Flandre Occidentale. — West-Vlaanderen	12,9	11,57	12	11,75
Flandre Orientale. — Oost-Vlaanderen	13,3	13,7	13,81	13,8
Limbourg. — Limburg	16,6	17,7	17,21	18,28
Bruxelles Capitale. — Brussel Hoofdstad	15,16	15,7	16,53	16,82
Brabant wallon. — Waals-Brabant	19,12	17,37	17,4	20,67
Brabant flamand. — Vlaams-Brabant	17,06	16,62	14,84	15,81
Hainaut. — Henegouwen	23,09	25,48	25,46	25,44
Liège. — Luik	22,44	22,09	23,03	23,58
Luxembourg. — Luxemburg	16,06	18,11	20,95	22,21
Namur. — Namen	19,74	20,1	21,59	23,47
La Poste. — De Post	17,27	17,52	17,88	18,02

La Poste a poursuivi son plan d'action en 2004 et continue en 2005 également. Selon La Poste, les chiffres sont encourageants, certainement, si l'on tient compte des restructurations en cours cette année. Pour l'ensemble de 2004, l'absentéisme pour raison de maladie s'élevait en moyenne à 8,86 %, comparé à 9,79 %, en 2003.

De Post heeft in 2004 haar actieplan verder gezet en doet dat ook in 2005. De cijfers zijn volgens de Post bemoedigend, zeker rekening houdend met de herstructureringen die dit jaar aan de gang zijn. Over heel 2004 bedroeg het ziekteverzuim gemiddeld 8,86 %, vergeleken bij 9,79 % in 2003.

DO 2003200421546

Question nº 214 de M. Jan Mortelmans du 25 mai 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

SNCB. — Achat de billets de train sur internet. — Accessibilité du système aux aveugles et malvoyants.

Depuis quelque temps, il est possible de se procurer des billets de train par le biais de l'internet (*www.sncb.be*). Le système ne serait toutefois guère accessible aux aveugles et malvoyants, alors qu'il pourrait constituer un outil pratique pour ce groupe à mobilité réduite, plus souvent appelé à utiliser les transports en commun.

1. Êtes-vous au fait de ce problème ?

2. Quelles mesures avez-vous prises afin d'y remédier ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 1er mars 2005, à la question nº 214 de M. Jan Mortelmans du 25 mai 2004 (N.) :

Les personnes aveugles et malvoyantes qui, suite à une affection des yeux, ont une invalidité définitive d'au moins 90 % reconnue par le ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, peuvent disposer d'une « Carte nationale de réduction sur les transports en commun ». Cette carte leur permet de voyager gratuitement en 2e classe sans titre de transport avec leur chien-guide.

Ces personnes ne sont donc pas amenées à utiliser le service « Ticket on line ».

À l'heure actuelle, des négociations sont en cours entre l'État fédéral et la SNCB pour élargir l'usage de la « Carte nationale de réduction pour le transport en commun » aux personnes aveugles et malvoyantes ayant une invalidité définitive de minimum 40 %. Ainsi, ce groupe de personnes ne serait donc pas amené à utiliser le service « Ticket on line ».

Néanmoins, à la suite d'un audit réalisé par « Blindsurfer », l'on a étudié comment le site de la

DO 2003200421546

Vraag nr. 214 van de heer Jan Mortelmans van 25 mei 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

NMBS. — Kopen van treintickets via het internet. — Toegankelijkheid van het systeem voor blinden en slechtzienden.

Sinds enige tijd is het via het internet (*www.nmbs.be*) mogelijk om treinkaartjes te kopen. De toegankelijkheid van het systeem voor blinden en slechtzienden blijkt evenwel bijzonder moeilijk. Nochtans zou het juist voor deze groep — die minder mobiel is en daardoor vaak aangewezen op het openbaar vervoer — een handig instrument kunnen zijn.

1. Bent u van deze problematiek op de hoogte ?

2. Welke maatregelen heeft u getroffen om aan deze problematiek een oplossing te geven ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 1 maart 2005, op de vraag nr. 214 van de heer Jan Mortelmans van 25 mei 2004 (N.) :

Blinden en slechtzienden met een definitieve invaliditeit van tenminste 90 % erkend door het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, ten gevolge van een oogaandoening, kunnen beschikken over de « Nationale reductiekaart voor het openbaar vervoer ». Met deze kaart reizen ze gratis in 2e klas, zonder vervoerbewijs, evenals de geleidehond.

Zodoende hebben deze personen er geen belang bij om gebruik te maken van de dienst « Ticket on line ».

Momenteel worden er onderhandelingen gevoerd tussen de federale overheid en de NMBS om het gebruik van de « Nationale reductiekaart voor het openbaar vervoer » uit te breiden naar blinden en slechtzienden met een definitieve invaliditeit van minimum 40 %. Zodoende zou ook deze groep personen er geen belang meer bij hebben om gebruik te maken van de dienst « Ticket on line ».

Niettemin wordt, naar aanleiding van een audit door « Blindsurfer », onderzocht hoe de site van de

SNCB pouvait être adapté aux attentes des personnes aveugles et malvoyantes. Et l'application « Ticket on line » n'est pas oubliée.

DO 2003200421597

Question nº 218 de M. Guido Tastenhoye du 3 juin 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

La Poste. — Construction d'un nouveau centre de tri postal à la Noorderlaan, à Anvers.

Il nous revient que La Poste aurait décidé de construire un nouveau centre de tri postal sur l'un de ses terrains se situant à la Noorderlaan, à Anvers. Ce bâtiment devrait remplacer le centre de tri postal de Berchem qui, malgré qu'il ne soit pas tellement ancien, serait déjà trop petit.

À l'origine, un terrain de la zone industrielle de Kapellenveld, à Wommelgem, avait également été pris en considération. Or, il semble que La Poste ait opté pour le nord d'Anvers.

1. Pourriez-vous indiquer pourquoi la zone industrielle précitée n'a pas été retenue ?

2. Sur quels arguments La Poste s'appuie-t-elle pour édifier un nouveau centre de tri postal à la Noorderlaan, à Anvers ?

3. Quel échéancier est-il prévu à cet effet ?

4. Comment l'adjudication aura-t-elle lieu ?

5. À combien le coût de ce projet est-il évalué ?

6. De quelle façon préviendra-t-on les problèmes de circulation ?

7. Comment inscrira-t-on ledit centre de tri dans le nouveau réseau postal national ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 1er mars 2005, à la question nº 218 de M. Guido Tastenhoye du 3 juin 2004 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. L'accessibilité du site Kappellenveld n'a pas encore été réglée définitivement (développement), de sorte qu'un plan spécifique d'affectation (BPA) définitif n'existe pas encore. En outre, il existe des risques et des problèmes de nuisances sonores chez les riverains. Pour une solution à ce problème, cela peut encore

NMBS kan aangepast worden aan de verzuchtingen van blinden en slechtzienden. Daarbij wordt de applicatie « Ticket on line » niet vergeten.

DO 2003200421597

Vraag nr. 218 van de heer Guido Tastenhoye van 3 juni 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

De Post. — Bouw van een nieuw postsorteercentrum aan de Noorderlaan in Antwerpen.

Uit informatie die ons bereikte, blijkt dat De Post de beslissing zou hebben genomen om een nieuw postsorteercentrum te bouwen op een door De Post aangekocht terrein langsheen de Noorderlaan in Antwerpen, dit ter vervanging van het nog niet eens zo oude postsorteercentrum in Berchem dat reeds te klein zou zijn geworden.

Oorspronkelijk kwam ook een terrein op het industrieterrein Kapellenveld in Wommelgem in aanmerking, maar kennelijk opteerde De Post toch voor Noord-Antwerpen.

1. Kan u aangeven waarom de optie Kapellenveld niet werd weerhouden ?

2. Welke argumenten heeft De Post om het nieuwe sorteercentrum te bouwen aan de Antwerpse Noorderlaan ?

3. Welk tijdschema zal worden gevolgd bij de bouw van het nieuwe sorteercentrum ?

4. Op welke wijze zal de aanbesteding gebeuren ?

5. Wat is de raming van de kostprijs ?

6. Op welke manier zal men de verkeersoverlast verhinderen ?

7. Hoe wordt dit nieuwe sorteercentrum aangesloten op het nieuwe landelijke postnetwerk ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 1 maart 2005, op de vraag nr. 218 van de heer Guido Tastenhoye van 3 juni 2004 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De toegankelijkheid van de site Kappellenveld is nog niet definitief geregeld (ontsluiting), zodat een definitief bijzonder plan van aanleg (BPA) nog niet bestaat. Tevens zijn er risico's en problemen van geluidshinder bij de omwonenden. Een oplossing daarvoor kan nog maanden zoniet langer duren, dit

durer quelques mois ou plus, et ce alors que La Poste a besoin d'un terrain disponible et accessible immédiatement.

2. Selon une étude de La Poste, ce terrain près de la Noorderlaan est le seul terrain proposé qui répond à toutes les exigences (en matière de dimension, de position, d'accessibilité et de disponibilité immédiate). La position dispose d'une très bonne connexion avec le R1 (le ring d'Anvers) et la E19 et via le Liefkenshoektunnel, il y a une connexion rapide avec la voie rapide Anvers-Knokke, et ainsi avec le nouveau centre de tri de Gand. La Poste cherchera une solution pour le transport du personnel (soit des accords à déterminer avec De Lijn, soit une navette avec la gare d'Anvers Centrale.

3. Le projet de construction a démarré au début du mois de juin (pour tous les 4 nouveaux centres de tri). La première brique pour le nouveau centre Anvers X sera posée dans la première moitié de 2005. Le nouveau centre de tri sera prêt à être mis en service dans le courant de 2006.

4. L'adjudication est déjà achevée. Le marché a été accordé le 13 février 2004 au consortium Verelst-Solystic.

5. Le nouveau CT d'Anvers X coûtera environ 35 millions d'euros (hors TVA).

6. L'implantation du centre de tri sur la Noorderlaan signifiera un désencombrement pour les environs de la gare de Berchem où se trouve l'actuel centre de tri. Un glissement de l'activité de transport du centre ville vers une zone industrielle signifie dès lors une réduction de l'encombrement de circulation. Les environs de la Noorderlaan sont particulièrement appropriés pour absorber la surcharge de circulation. De plus, on projette d'installer un rond-point précisément à la hauteur du nouveau centre de tri, afin d'y améliorer la sécurité.

7. En ce qui concerne les arrivages et expéditions des bureaux, ce centre de tri fonctionnera exactement comme l'actuel centre de Berchem. Les bureaux de poste de la région d'Anvers/Limbourg seront desservis (arrivages et expéditions) par ce centre. De même, ce centre de tri est relié aux autres centres de tri de Bruxelles, Liège, Gand et Charleroi via des connexions régulières par camions.

DO 2003200421283

Question nº 250 de M. Roel Deseyn du 9 juillet 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Connexion à l'internet de dix maisons de repos en Wallonie.

Les pensionnaires de dix maisons de repos situées en Wallonie pourront bientôt naviguer sur le réseau interterwijl De Post een terrein nodig heeft dat onmiddellijk beschikbaar en toegankelijk is.

2. Volgens de studie van De Post is het terrein aan de Noorderlaan het enige dat aangeboden werd dat aan alle vereisten voldoet (qua grootte, ligging, toegankelijkheid, onmiddellijk beschikbaar). De locatie heeft zeer goede verbindingen met de R1 (Ring rond Antwerpen) en de E19 en via de Liefkenshoektunnel tevens een snelle verbinding met de Expresweg Antwerpen-Knokke, en zo naar het nieuwe sorteercentrum van Gent. De Post zal voor het vervoer van het personeel een oplossing uitwerken (hetzij nog nader te bepalen afspraken met De Lijn, hetzij een shuttle met Antwerpen-Centraal).

3. Het bouwproject werd begin juni opgestart (voor alle 4 nieuwe sorteercentra). De eerste bouwsteen voor het nieuwe Antwerpen X zal in de eerste helft van 2005 gelegd worden. Het nieuwe sorteercentrum zal in de loop van 2006 klaar zijn om in dienst te worden genomen.

4. De aanbesteding is reeds afgerond. De opdracht werd op 13 februari 2004 aan het consortium Verelst-Solystic gegund.

5. Het nieuwe SC van Antwerpen X zal ongeveer 35 miljoen euro kosten (exclusief BTW).

6. De inplanting van het sorteercentrum op de Noorderlaan zal een ontlasting betekenen voor de omgeving van Berchem-station, waar het huidige sorteercentrum gevestigd is. Een verschuiving van de transportactiviteit van het stadscentrum naar een industriële zone betekent hoe dan ook een vermindering van de verkeersoverlast. De omgeving van de Noorderlaan is bovendien bijzonder geschikt om de verkeersbelasting te absorberen. Daarenboven bestaan er plannen om juist ter hoogte van het nieuwe sorteercentrum een nieuw kruispunt aan te leggen, teneinde de veiligheid daar te verbeteren.

7. Dit sorteercentrum zal wat betreft aan- en afvoer vanuit de kantoren functioneren net zoals het bestaande centrum in Berchem. De postkantoren van de regio Antwerpen/Limburg zullen via dit centrum bediend worden (afvoer en toevoer). Tevens is er een verbinding met de andere sorteercentra in Brussel, Luik, Gent en Charleroi, via regelmatige verbindingen met vrachtwagens.

DO 2003200421283

Vraag nr. 250 van de heer Roel Deseyn van 9 juli 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Aansluiting van tien rusthuizen op het internet in Wallonië.

De bejaarden uit tien Waalse rustoorden kunnen binnenkort het internet op. Daarvoor trok Waalse

net. Le ministre wallon de la Santé publique, Thierry Detienne (Écolo), a dégagé un budget de 12 500 euros à cette fin. Chaque établissement sera équipé d'un ordinateur avec connexion internet tandis qu'une formation à l'utilisation du nouveau média sera dispensée à un membre du personnel et à un pensionnaire, qui pourront initier à leur tour d'autres personnes âgées intéressées.

1. Prévoit-on de coordonner des actions similaires au niveau fédéral ?

2. D'aucuns proposent d'utiliser des pc qui seraient offerts par des entreprises. De plus, la connexion internet dans les CPAS pourrait être facturée au même tarif préférentiel que celui appliqué pour les hôpitaux et les écoles. Ces deux propositions pourraient être soutenues au niveau fédéral.

a) Quelle est votre position à cet égard ?

b) À combien s'élèverait alors le coût total ?

3. Sous la législature précédente, un projet-pilote a été mené avec succès par la BIBA dans un hôpital, en utilisant des setup boxes.

a) Que pensez-vous de la possibilité de fournir aux seniors qui le demandent un accès à l'internet par ce moyen ?

b) Ce système peut-il également être utilisé dans le cadre de l'e-care ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 2 mars 2005, à la question nº 250 de M. Roel Deseyn du 9 juillet 2004 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Dans le cadre de l'accès à l'Internet, les ministres ayant les Télécommunications dans leurs attributions et le secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État ont développé une stratégie large bande. Votre question concernant la coordination fédérale des actions en la matière me semble dès lors leur être adressée.

Il en va de même pour les autres projets concrets dont vous faites référence, y compris l'éventuel élargissement des tarifs avantageux en matière de connexions à l'Internet. L'entreprise publique Belgacom n'est qu'un exécutant, tout comme d'autres fournisseurs. Le domaine d'application de ces tarifs avantageux est déterminé par la législation en matière de Télécommunications qui relèvent des compétences des ministres ayant les Télécommunications dans leurs attributions. (Question nº 88 du 19 avril 2004, au ministre de l'Économie, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 35, p. 5401-5402.)

minister van Volksgezondheid, Thierry Detienne (Écolo), 12 500 euro uit. Naast een computer met internetaansluiting krijgt elke instelling ook een internetopleiding aangeboden voor een personeelslid en een bewoner, die op hun beurt geïnteresseerde senioren vertrouwd kunnen maken met het nieuwe medium.

1. Zijn er plannen om gelijkaardige acties federaal te coördineren ?

2. Sommigen suggereren gebruik te maken van pc's die door bedrijven kunnen worden geschonken. Daar bovenop zou men voor de internetaansluiting in OCMW's hetzelfde voordeeltarief kunnen aanrekenen als voor ziekenhuizen en scholen. Beide suggesties zouden federaal kunnen ondersteund worden.

a) Hoe staat u hier tegenover ?

b) Hoeveel zou de totale kostprijs dan bedragen ?

3. Een pilootproject van BIBA met setup-boxen in een ziekenhuis werd onder uw voorganger succesvol bevonden.

a) Hoe staat u tegenover de mogelijkheid om senioren die daar om vragen via deze weg internettoegang te geven ?

b) Kan het systeem ook ingeschakeld worden voor e-care ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 2 maart 2005, op de vraag nr. 250 van de heer Roel Deseyn van 9 juli 2004 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

In het kader van toegang tot het Internet werd door de ministers bevoegd voor Telecommunicatie en de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat een breedbandstrategie ontwikkeld. Uw vraag omtrent de federale coördinatie van de acties ter zake lijkt me dan ook aan hen gericht.

Hetzelfde geldt voor de vorige concrete projecten waarnaar u verwijst, met inbegrip van de mogelijke uitbreiding van de voordeeltarieven inzake internetaansluitingen. Het overheidsbedrijf Belgacom is, te samen met andere Internetproviders, enkel een uitvoerder. Het toepassingsgebied van deze voordeeltarieven word bepaald door de wetgeving inzake telecommunicatie, die tot de bevoegdheid van de ministers bevoegd voor Telecommunicatie behoort. (Vraag nr. 88 van 19 april 2004, aan de minister van Economie, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 35, blz. 5401-5402.)

DO 2003200421857

Question nº 253 de M. Roel Deseyn du 13 juillet 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Découverte de plants de cannabis dans un centre de tri postal.

Le jeudi 10 juin 2004, l'annonce selon laquelle plusieurs plants de cannabis, plante connue pour ses effets hallucinogènes, avaient été enlevés de certains locaux du centre de tri postal de Bruxelles X jetait la consternation parmi le personnel des équipes du soir et de nuit.

1.
a) S'est-on informé du nombre exact de plants présents dans les locaux et de l'origine des plants ?

b) Où les plants se trouvaient-ils et depuis quand, et à qui appartenaient-ils ?

2.
a) Pourquoi a-t-on laissé croire à un moment donné qu'il s'agissait de plants de tomates ?

b) Qui est le responsable du centre de tri postal ?

3. Quelle est votre réaction en apprenant qu'un centre de tri postal, où l'éclairage fonctionne de jour comme de nuit (conditions idéales pour la culture du cannabis), aurait abrité une culture de plants de cannabis, sans que l'on ait détecté une augmentation de la consommation d'électricité ?

4.
a) Les services de sécurité de La Poste ont-ils été informés ?

b) Une enquête générale a-t-elle été ouverte ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 1er mars 2005, à la question nº 253 de M. Roel Deseyn du 13 juillet 2004 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Le 10 juin 2004, les membres du management de Bruxelles X ont découvert une plante qui ressemblait fort au chanvre et qui a, de ce fait, suscité un émoi considérable. L'inquiétude initiale qui régnait sur place s'est vite dissipée lorsqu'il est devenu clair qu'il s'agissait de la variante mâle de la plante en question, dont il est impossible d'extraire du cannabis. La variante mâle est uniquement utilisée comme plante décorative.

DO 2003200421857

Vraag nr. 253 van de heer Roel Deseyn van 13 juli 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Vondst van cannabis-planten in een sorteercentrum.

Donderdag 10 juni 2004 was er algemene consternatie in het sorteercentrum Brussel X. In de avondshift en nachtshift vernamen personeelsleden dat verscheidene hallucinerende planten van het type « Cannabis » verwijderd werden uit lokalen in het postsorteercentrum.

1.
a) Kan u meedelen of er informatie werd ingewonnen naar het juiste aantal aanwezige planten en de oorsprong van de teelt van die planten ?

b) Waar bevonden deze planten zich, aan wie behoorden ze, en hoelang stonden ze daar al ?

2.
a) Waarom werd het bericht verspreid dat het zou gaan om tomatenplanten ?

b) Wie draagt de verantwoordelijkheid in het sorteercentrum ?

3. Hoe reageert u erop dat in een postsorteercentrum dat dag en nacht verlicht is (wat zorgt voor ideale kweekomstandigheden) zonder merkbaar meer elektriciteitsverbruik, cannabisteelt plaats zou hebben gevonden ?

4.
a) Werd de security van De Post ingelicht ?

b) Werd er een algemeen onderzoek ingesteld ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 1 maart 2005, op de vraag nr. 253 van de heer Roel Deseyn van 13 juli 2004 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Op 10 juni 2004 werd door leden van het management van Brussel X een plant vastgesteld die, omdat ze met de uiterlijke kenmerken van de hennepplant overeenkomt, tot de nodige bezorgdheid leidde. De initiële zorgwekkendheid van het gebeuren verdween snel toen duidelijk werd dat het om de mannelijke variant van de plant ging; hieruit kan geen cannabis gewonnen worden. De mannelijke variant wordt louter als sierplant gebruikt.

Le membre du personnel qui avait amené la plante dans le centre de tri n'avait aucunement de mauvaises intentions. Il a cependant assuré le management du centre de tri qu'il n'amènerait plus de telles plantes dès lors, afin d'éviter toute agitation inutile à l'avenir.

Het personeelslid dat de plant in het sorteercentrum binnengebracht had, was zich van geen kwaad bewust. Hij heeft het management van het sorteercentrum echter verzekerd, teneinde in de toekomst onnodige commotie te vermijden, dergelijke planten niet meer mee te zullen brengen.

DO 2003200431920

Question nº 257 de Mme Annelies Storms du 27 juillet 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Utilisation de cyclomoteurs par des facteurs.

Dans la zone postale d'Evergem (qui inclut le grand Evergem et Lovendegem), une quarantaine de cyclomoteurs de classe A ont été achetés récemment. Pour effectuer leur tournée, les facteurs utilisent désormais un cyclomoteur au lieu d'une bicyclette.

1.
a) Pouvez-vous donner un aperçu, par zone postale et, si possible, par région, du nombre de cyclomoteurs achetés ?

b) D'autres achats sont-ils encore prévus ?

2.
a) Pourquoi les bicyclettes sont-elles remplacées par des cyclomoteurs ?

b) N'aurait-il pas été préférable d'acheter des bicyclettes électriques qui sont moins polluantes que des cyclomoteurs ?

3.
a) Qu'adviendra-t-il des « vieilles » bicyclettes de La Poste ?

b) Seront-elles revendues ?

c) Dans l'affirmative, à qui et à quel prix ?

4.
a) Est-il exact que des bicyclettes neuves achetées récemment ne sont pas utilisées du fait de l'achat de cyclomoteurs ?

b) Qu'adviendra-t-il de ces bicyclettes neuves et devenues inutiles ?

5. Le facteur est-il réellement autorisé à rouler sur le trottoir avec son cyclomoteur afin de déposer le courrier dans la boîte aux lettres ?

6. La loi impose-t-elle au facteur utilisant un véhicule motorisé de porter un casque ?

DO 2003200431920

Vraag nr. 257 van mevrouw Annelies Storms van 27 juli 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Postbodes op bromfietsen.

In de postzone van Evergem (dat groot Evergem en Lovendegem omvat) zijn recentelijk een 40-tal bromfietsen klasse A aangekocht. De postbodes gebruiken nu een bromfiets in plaats van de fiets om hun postronde te doen.

1.
a) Kan u een overzicht geven per postzone van het aantal aangekochte bromfietsen ? Graag een opdeling per gewest.

b) Zijn er nog aankopen gepland ?

2.
a) Waarom worden de fietsen vervangen door bromfietsen ?

b) Ware het niet beter geweest om elektrische fietsen aan te kopen die minder milieu belastend zijn dan bromfietsen ?

3.
a) Wat gebeurt er met de « oude » postfietsen ?

b) Worden zij doorverkocht ?

c) Zo ja, aan wie en aan welke prijs ?

4.
a) Is het correct dat er tengevolge van de aankoop van de bromfietsen nog nieuwe recent aangekochte postfietsen ongebruikt blijven ?

b) Wat gebeurt er met deze nieuwe overtollige fietsen ?

5. Is het werkelijk toegelaten dat de postbode met zijn bromfiets op het trottoir rijdt om zo de post in de brievenbus te steken ?

6. Is de gemotoriseerde postbode wettelijk verplicht een helm te dragen ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 1er mars 2005, à la question nº 257 de Mme Annelies Storms du 27 juillet 2004 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1.

a) Aperçu du nombre de cyclomoteurs: classe A (vitesse maximale de 25 km/h, sans permis de conduire) et classe B (vitesse maximale de 45 km/h. Permis de conduire obligatoire).

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 1 maart 2005, op de vraag nr. 257 van mevrouw Annelies Storms van 27 juli 2004 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1.

a) Overzicht aantal bromfietsen: klasse A (maximum van 25 km/uur zonder rijbewijs) en klasse B (max. 45 km/uur rijbewijs verplicht).

	Bruxelles — Brussel		Gand — Gent		Charleroi — Charleroi		Anvers — Antwerpen		Liège — Luik	
	cl./kl. A	cl./kl. B	cl./kl. A	cl./kl. B	cl./kl. A	cl./kl. B	cl./kl. A	cl./kl. B	cl./kl. A	cl./kl. B
Déjà livrés. — Reeds geleverd ..	179	323	719	243	35	505	944	42	25	466
Livraison encore à prévoir. — Nog voorzien te leveren	123	197	77	243	15	232	197	372	0	144
Total 5 081 achetés. — Totaal 5 081 aangekocht	302	520	796	486	50	737	1 141	414	25	610

b) Les seuls achats prévus pour l'instant sont quelques achats de remplacement des cyclomoteurs actuels, pour lesquels un marché publique valide est encore en cours.

2.

a) Les cyclomoteurs ont été utilisés pour remplacer les vélos, parce que grâce à cette démarche, une augmentation considérable de l'efficacité de distribution a été obtenue.

b) Au début du projet, des vélos électriques ont été testés. L'achat de ces vélos n'a pas été envisagé, parce que le prix est presque comparable à celui d'un cyclomoteur. Ce vélo n'augmente pas pour autant l'efficacité de distribution. De plus, les batteries ne suffisaient pas pleinement et les vélos eux-mêmes ne peuvent pas être utilisés dans tout le pays.

3 et 4. Les anciens vélos appartenaient/appartiennent aux facteurs. Il n'est dès lors pas question de vélos achetés récemment qui ne soient pas utilisés. Si la tournée à vélo se faisait sur une base régulière, une prime vélo était prévue jusqu'ici, pour l'achat et l'entretien. Dans les bureaux de poste réorganisés, il y a de nouveaux vélos, propriété de La Poste, pour les tournées à vélo. De ce fait, la prime vélo n'existe plus. À l'heure actuelle, La Poste est en train de distribuer ces nouveaux vélos sur tout le

b) De enige aankopen momenteel in het vooruitzicht zijn enkele vervangingsaankopen voor de huidige bromfietsen, waarvoor nog een geldige overheidsopdracht loopt.

2.

a) De bromfietsen werden ingezet ter vervanging van de fietsen, omdat hierdoor een aanzienlijke verhoging van de distributie-efficiëntie werd bekomen.

b) Er werden bij aanvang van het project elektrisch geassisteerde fietsen uitgetest. De aankoop werd niet verder overwogen omdat de prijs van een dergelijke fiets de aankoopprijs van een bromfiets benadert, maar de distributie-efficiëntie bijna niet verhoogt, de batterijen onvoldoende zijn en dergelijke fietsen niet over het hele land kunnen ingezet worden.

3 en 4. De oude postfietsen waren/zijn eigendom van de postman. Er is dus geen sprake van recent door De Post aangekochte fietsen die ongebruikt blijven. Indien de fietsdienst op regelmatige basis gebeurde, was er tot nu een fietspremie voor aankoop en onderhoud voorzien. In gereorganiseerde kantoren is er voor de fietsdiensten een nieuwe fiets, die eigendom is van De Post. Daarmee vervalt de fietspremie. Momenteel verdeelt De Post deze nieuwe fietsen nog over het gehele netwerk, het kan daardoor dat een kantoor

réseau. Il est donc possible qu'il y ait temporairement trop de vélos dans certains bureaux de poste. Aucune vente de ces vélos n'est encore prévue.

5. Légalement, les facteurs ne sont pas autorisés à se déplacer sur le trottoir avec leur cyclomoteur. Les tournées à cyclomoteur de La Poste sont organisées de manière à respecter le code de la route.

6. En vertu de l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, La Poste a obtenu une dispense du port du casque. Cette exception ne concerne que le trajet de distribution (« dans le cadre de la distribution du courrier » *dixit* l'article 23) et pas le déplacement de et vers le trajet de distribution.

tijdelijk fietsen van postbodes op overschot heeft. Er is nog geen verkoop voorzien van deze fietsen.

5. Het is wettelijk niet toegelaten dat de postbode zich met de bromfiets op het trottoir verplaatst. De bromfietsdiensten van De Post zijn zo opgesteld dat de verkeerswetgeving gerespecteerd wordt.

6. De Post heeft middels het koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer een vrijstelling op de helmdraagplicht bekomen. Deze uitzondering heeft enkel betrekking op het distributietraject (« bij het verspreiden van poststukken » *dixit* artikel 23) en niet op de verplaatsing van en naar het distributietraject.

DO 2003200432102

Question nº 284 de M. Roel Deseyn du 10 septembre 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Découverte de plants de cannabis à Bruxelles X.

Le 14 juillet 2004, je vous ai posé une question en commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques à propos de la découverte d'un plant de cannabis. Dans votre réponse, vous avez précisé qu'il s'agissait d'une espèce mâle qui est utilisée exclusivement comme plante ornementale (*Compte rendu intégral*, 14 juillet 2004, COM334, p. 12).

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à ce sujet :

1. De combien de plants s'agissait-il ?

2.

a) Ce ou ces plants avaient-ils atteint leur taille adulte ?

b) Dans l'affirmative, pourquoi le concierge n'a-t-il rien entrepris pour empêcher leur introduction dans le centre de tri et comment pouvait-il constater qu'il s'agissait de l'espèce mâle inoffensive ?

c) Dans la négative, comment a-t-on pu garantir au concierge qu'il s'agissait d'une espèce mâle qui, à l'état adulte, est utilisée comme plante ornementale ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 1er mars 2005, à la question nº 284 de M. Roel Deseyn du 10 septembre 2004 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

DO 2003200432102

Vraag nr. 284 van de heer Roel Deseyn van 10 september 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Vondst van cannabisplanten in Brussel X.

Op 14 juli 2004 antwoordde u in de Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven in verband met de vondst van een cannabisplant, dat het ging om de mannelijke variant die men uitsluitend gebruikt als sierplant (*Integraal Verslag*, 14 juli 2004, COM334, blz. 12).

In verband hiermee graag een antwoord op de volgende vragen.

1. Om hoeveel planten ging het ?

2.

a) Werd(en) deze plant(en) volgroeid binnengebracht ?

b) Zo ja, waarom heeft de portier dit niet verhinderd en hoe kon deze vaststellen dat het om de onschadelijke mannelijke variant ging ?

c) Zo neen, hoe werd aan de portier gegarandeerd dat de plant een mannelijke variant betrof en zou uitgroeien tot sierplant ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 1 maart 2005, op de vraag nr. 284 van de heer Roel Deseyn van 10 september 2004 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Il s'agissait d'une plante.

2.

a) Selon La Poste, la plante en question a été apportée sur le lieu de travail à l'état adulte.

b) Les mesures de sécurité à Bruxelles X se concentrent d'abord sur les employés qui sortent du centre de tri, beaucoup plus que sur les membres du personnel de La Poste qui entrent dans le centre.

c) Il va de soi qu'il est impossible d'attendre du personnel de sécurité qu'il contrôle minutieusement toutes les petites plantes apportées par les membres du personnel.

DO 2003200432205

Question nº 289 de M. Bart Laeremans du 21 septembre 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Mandats d'administrateur des membres du gouvernement.

1. Pouvez-vous donner un aperçu de toutes les entreprises et ASBL au sein desquelles vous exercez un mandat d'administrateur ?

2. Pouvez-vous indiquer, pour chaque mandat, depuis quand vous exercez ce mandat ?

3. Pouvez-vous préciser, pour chaque mandat, s'il est rémunéré ou non ?

4. Des changements se sont-ils produits dans l'exercice de certains mandats depuis votre prestation de serment ?

5.

a) Le premier ministre a-t-il donné son autorisation pour la poursuite de l'exercice de certains mandats ?

b) Dans l'affirmative, pour quels mandats ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 1er mars 2005, à la question nº 289 de M. Bart Laeremans du 21 septembre 2004 (N.) :

En réponse aux questions posées, j'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse fournie par le premier ministre, M. Guy Verhofstadt (question nº 54 du 21 septembre 2004, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 51, p. 7752).

1. Het ging om één plant.

2.

a) De Post meent te weten dat het plantje volgroeid werd binnengebracht.

b) De veiligheidsmaatregelen in Brussel X zijn in de eerste plaats toegespitst op werknemers die het sorteercentrum verlaten, en niet zozeer op personeelsleden van De Post die het centrum binnenkomen.

c) Er kan redelijkerwijs niet verwacht worden dat het veiligheidspersoneel kleine plantjes die door het personeel binnengebracht worden aan een uitvoerig onderzoek onderwerpt.

DO 2003200432205

Vraag nr. 289 van de heer Bart Laeremans van 21 september 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Bestuursmandaten van regeringsleden.

1. Kan u een overzicht geven van alle bedrijven en VZW's waar u een bestuursmandaat uitoefent ?

2. Kan bij elk mandaat worden aangegeven sinds wanneer het werd bekomen ?

3. Kan bij elk mandaat worden aangeduid of het bezoldigd is of niet ?

4. Waren er wijzigingen in de uitoefening van bepaalde mandaten sinds uw eedaflegging ?

5.

a) Werd er voor de eventuele voortzetting van bepaalde mandaten toestemming verleend door de eerste minister ?

b) Zo ja, voor welke ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 1 maart 2005, op de vraag nr. 289 van de heer Bart Laeremans van 21 september 2004 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord verstrekt door de eerste minister, de heer Guy Verhofstadt (vraag nr. 54 van 21 september 2004, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 51, blz. 7752).

DO 2003200432264

Question nº 296 de M. Bart Laeremans du 30 septembre 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Aéroport de Zaventem. — Entretien des pelouses. — Sélection de l'entrepreneur.

La sélection de l'entrepreneur pour l'entretien des pelouses situées dans la zone « airside » de l'aéroport de Zaventem a été effectuée récemment de manière très étrange. Initialement, après une première demande de justification du prix et même après une deuxième négociation, l'offre de la société anonyme Abog située à Wetteren s'est avérée par deux fois la plus intéressante.

Au cours de la procédure, il est apparu que l'on avait conseillé à un concurrent, la société Widart-Koch de Melsbrœk, de proposer une réduction substantielle de prix. Finalement, les offres ont été soumises à des critères d'adjudication très arbitraires, qui ont contribué à ce que la société Widart-Koch dépasse de peu Abog. Au nombre de ces critères figuraient notamment des éléments totalement insignifiants tels que la liste des machines et la possibilité de réaliser ou non certains travaux par des moyens propres.

1. Tout semble indiquer que l'on a voulu, par tous les moyens, mettre en avant la société Widart-Koch. Comment expliquez-vous ce procédé curieux ?

2. Avez-vous demandé une enquête à ce sujet ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 1er mars 2005, à la question nº 296 de M. Bart Laeremans du 30 septembre 2004 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

En sa qualité d'exploitant d'aéroport, BIAC tombe sous le régime juridique des secteurs d'utilité publique, qui est plus souple que le régime dans les secteurs dits classiques (article 32, § 2, de la loi sur les marchés publics). La différence la plus marquante entre les secteurs d'utilité publique est que BIAC peut toujours faire appel à la procédure négociée avec publicité, cela implique qu'elle peut négocier avec les soumissionnaires le contenu et les conditions de leur offre (article 39, § 1er, de la loi sur les marchés publics).

BIAC m'informe qu'elle a effectivement dit à l'Association momentanée Widart-Koch que son montant d'inscription était trop élevé, après quoi elle a baissé son prix.

DO 2003200432264

Vraag nr. 296 van de heer Bart Laeremans van 30 september 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Luchthaven van Zaventem. — Onderhoud graszones. — Selectie aannemer.

Onlangs werd voor het onderhouden van de graszones « airside » van de luchthaven van Zaventem op een zeer vreemde manier overgegaan tot de selectie van een aannemer. Aanvankelijk, na een eerste vraag tot prijsrechtvaardiging en zelfs na een tweede onderhandeling bleek de firma N.V. Abog uit Wetteren steeds de meest interessante aannemer.

In de loop van dit proces bleek wel dat men aan een concurrent uit Melsbroek, de firma Widart-Koch had aangeraden een opmerkelijke korting aan te bieden. Uiteindelijk werden de offertes op een zeer willekeurige wijze onderworpen aan gunningscriteria, waardoor de firma Widart-Koch uiteindelijk nipt voorbij Abog sprong. Bij deze criteria werd onder meer rekening gehouden met totaal irrelevante elementen als de lijst van de machines en de mogelijkheid om bepaalde werken al dan niet met eigen middelen uit te voeren.

1. Alles wijst erop dat men de firma Widart-Koch met alle middelen heeft voorgetrokken. Kan u een verklaring geven voor deze merkwaardige handelwijze ?

2. Heeft u hieromtrent een onderzoek laten voeren ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 1 maart 2005, op de vraag nr. 296 van de heer Bart Laeremans van 30 september 2004 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

BIAC valt in haar hoedanigheid van exploitant van een luchthaven onder het juridisch regime van de nutssectoren, dat soepeler is dan het regime in de zogenaamde klassieke sectoren (artikel 32, § 2, van de overheidsopdrachtenwet). Het meest kenmerkende onderscheid tussen de nutssectoren en de klassieke sectoren is dat BIAC steeds beroep mag doen op de onderhandelingsprocedure met bekendmaking, dit wil zeggen dat zij mag onderhandelen met de inschrijvers over de inhoud en de voorwaarden van hun offerte (artikel 39, § 1, van de overheidsopdrachtenwet).

BIAC meldt me dat het tijdens de onderhandelingsprocedure aan de Tijdelijke Vereniging Widart-Koch inderdaad heeft gezegd dat haar inschrijvingsbedrag te hoog lag, waarna deze haar prijs heeft verlaagd.

Le marché a finalement été attribué sur la base d'un ensemble de critères, lesquels étaient repris dans le cahier spécial des charges sous le Chapitre I — Point 5:

— le montant de l'offre;

— la possibilité de réaliser la plupart des travaux par des moyens propres;

— le nombre de membres du personnel par catégorie;

— les machines disponibles.

La possibilité de réaliser la plupart des travaux par des moyens propres était certes l'un des critères. Ce critère est très important dans le cadre de la sécurité aérienne. Les travaux d'entretien en question doivent en effet être réalisés sur le terrain de manœuvres d'un aéroport en pleine activité, c'est-à-dire entre des avions en mouvement.

Le personnel doit être formé à cette fin et doit également passer un examen pour obtenir un permis de conduire de l'aéroport.

Pour cette raison, BIAC a exigé que les candidats-soumissionnaires soient capables de réaliser la plupart des travaux (en premier lieu les travaux de tonte) avec leurs propre personnel et machines et qu'à cet effet, ils ne doivent pas faire appel à des sous-traitants. La société Abog ne dispose pas des (grandes) tondeuses à gazon nécessaires pour tondre les pelouses et pour le chargement direct des déchets. Elle serait obligée de faire appel à des sous-traitants, pour ce faire.

Les trois autres firmes avec lesquelles l'on a négocié disposaient bien des machines nécessaires et étaient capables de réaliser les travaux en gestion directe.

Sur la base de l'ensemble des critères tels que repris dans le cahier spécial des charges, BIAC a jugé que le contrat de travail devait être accordé à la AM Widart-Koch.

De opdracht werd uiteindelijk toegewezen op basis van een geheel van criteria, welke waren opgenomen in het bijzonder bestek onder Hoofdstuk I — Punt 5:

— het bedrag van de offerte;

— de mogelijkheid tot het uitvoeren van het merendeel der werken met eigen middelen;

— aantal personeelsleden per categorie;

— beschikbare machines.

De mogelijkheid tot het uitvoeren van het merendeel der werken met eigen middelen was inderdaad één van de criteria. Dit criterium is zeer belangrijk in het kader van de luchtvaartveiligheid. De betrokken onderhoudswerken dienen immers uitgevoerd te worden op het manoeuvreerterrein van een luchthaven in volle activiteit, dit wil zeggen tussen bewegende vliegtuigen.

Het personeel dient hiervoor speciaal opgeleid te worden en dient tevens een proef af te leggen voor het bekomen van een luchthavenrijbewijs.

Om deze reden werd door BIAC geëist dat de kandidaat inschrijvers het merendeel der werken (in eerste instantie de maaiwerken) konden uitvoeren met eigen personeel en machines, en dat ze hiervoor geen beroep zouden moeten doen op onderaannemers. De firma Abog beschikt niet over de nodige (grote) maaimachines om het gras te maaien en direct op te laden. Zij zouden hiervoor beroep moeten doen op onderaannemers.

De drie andere firma's waarmee werd onderhandeld, beschikten wel over de nodige machines en konden de werken dus wel in eigen beheer uitvoeren.

Op basis van het geheel van criteria zoals die in het bijzonder bestek waren opgenomen heeft BIAC geoordeeld dat de aanneming toegewezen diende te worden aan de TV Widart-Koch.

DO 2003200432374

Question nº 314 de M. Patrick De Groote du 8 octobre 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Garde côtière. — Législation linguistique.

La fête annuelle de la Pêche s'est déroulée à Ostende le 4 septembre 2004. Dans le programme des manifestations figurait notamment une annonce du ministère fédéral ayant la mer du Nord dans ses attributions et qui souhaitait présenter sa structure bilingue « Kustwacht — Garde côtière ».

DO 2003200432374

Vraag nr. 314 van de heer Patrick De Groote van 8 oktober 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Kustwacht. — Taalwetgeving.

Op 4 september 2004 vonden in Oostende de jaarlijkse visserijfeesten plaats. In het programmaboekje stond een aankondiging van het federale ministerie van de Noordzee, die hun « Kustwacht — Garde côtière » (tweetalige administratie) voorstelden.

1. Quelle est la langue utilisée au sein de la structure de Garde côtière ?

2. Cette présentation bilingue n'est-elle pas contraire aux dispositions des lois du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, et notamment à l'article 33, § 1er, desdites lois, qui stipule ce qui suit : « Tout service régional dont l'activité s'étend exclusivement à des communes sans régime spécial de la région de langue française ou de langue néerlandaise et dont le siège est établi dans cette région, utilise exclusivement la langue de celle-ci dans les services intérieurs, dans ses rapports avec les services dont il relève, ainsi que dans ses rapports avec les autres services de la même région linguistique et de Bruxelles-Capitale. Il rédige exclusivement dans la langue de sa région les avis, les communications et les formulaires destinés au public » ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 2 mars 2005, à la question nº 314 de M. Patrick De Groote du 8 octobre 2004 (N.) :

En réponse aux questions posées, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que cette matière relève de la compétence de M. Patrick Dewael, ministre de l'Intérieur, conformément à l'article 1er de l'arrêté royal du 13 mai 2003 créant une structure de garde côtière (*Moniteur belge* du 17 juin 2003) (question nº 530 du 2 mars 2005).

1. Welke voertaal wordt er in de dienst Kustwacht gebruikt ?

2. Is de tweetalige voorstelling niet in strijd met de wet van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, met name artikel 33 : « § 1. Iedere gewestelijke dienst waarvan de werkkring uitsluitend gemeenten zonder speciale regeling uit het Nederlandse of het Franse taalgebied bestrijkt en waarvan de zetel in dat gebied gevestigd is, gebruikt uitsluitend de taal van dat gebied in zijn binnendiensten, in zijn betrekkingen met de diensten waaronder hij ressorteert en in zijn betrekkingen met de andere diensten uit hetzelfde taalgebied en uit Brussel-Hoofdstad. Hij stelt de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn uitsluitend in de taal van zijn gebied. » ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 2 maart 2005, op de vraag nr. 314 van de heer Patrick De Groote van 8 oktober 2004 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat deze materie krachtens artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 mei 2003 tot oprichting van een structuur Kustwacht (*Belgisch Staatsblad* van 17 juni 2003) ressorteert onder de bevoegdheid van de heer Patrick Dewael, minister van Binnenlandse Zaken (vraag nr. 530 van 2 maart 2005).

DO 2004200502519

Question nº 328 de M. Roel Deseyn du 26 octobre 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

La Poste. — E-services.

En 2002, La Poste et Belgacom ont décidé de poursuivre ensemble le développement de leurs services internet dans le cadre d'une joint venture 50/50. Belgacom a apporté à Certipost ses activités E-Trust TM, tandis que La Poste y a regroupé les activités de sa filiale e-Services et de la société Aditel. La joint venture fournit des communications électroniques sécurisées, des applications d'e-Government et d'autres produits et services de sécurisation destinés à l'internet.

1. Combien La Poste a-t-elle déjà investi (de façon directe ou indirecte) dans les e-services depuis la date de création de la joint venture (avec PostBox ?) ?

2.

a) À combien se montaient, par année, les bénéfices ou les pertes de ces e-services et ce depuis leur création jusqu'à ce jour (fin octobre 2004) ?

DO 2004200502519

Vraag nr. 328 van de heer Roel Deseyn van 26 oktober 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

De Post. — E-services.

In 2002 hebben De Post en Belgacom besloten hun internetdiensten gezamenlijk verder uit te bouwen in een 50/50 joint venture. Belgacom heeft in Certipost haar E-Trust TM-activiteiten ondergebracht, terwijl De Post er de activiteiten van haar dochtermaatschappij e-Services en van de vennootschap Aditel in onder bracht. De joint venture levert beveiligde elektronische communicatie, e-Government-toepassingen en andere beveiligingsdiensten en -producten voor het internet.

1. Hoeveel heeft De Post (rechtstreeks of onrechtstreeks) reeds geïnvesteerd in e-services sinds de aanvangsdatum (met PostBox ?) daarvan ?

2.

a) Kan u per jaar sinds het ontstaan en voor het laatste jaar tot op vandaag (eind oktober 2004) aangeven hoeveel de winst of het verlies bedroeg op deze e-services ?

b) Quelles sont les prévisions financières à court et à long terme ?

3.
a) Quelles sont les e-activités exercées par La Poste ou/et par sa filiale Certipost ?

b) Quelle sera l'évolution future ?

4. Quelle plus-value les e-services apporteront-ils à La Poste ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 2 mars 2005, à la question nº 328 de M. Roel Deseyn du 26 octobre 2004 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. En tant que SA, Certipost opère dans un environnement concurrentiel. De ce fait, il n'est pas opportun de communiquer des données financières autres que celles prévues selon les dispositions légales et réglementaires. Cette information est reprise dans les rapports annuels de La Poste, Belgacom et Certipost. Les investissements prévus au début suffiront pour rendre l'entreprise rentable.

2.
a) Pour les raisons citées ci-dessus, l'on réfère aux rapports annuels des entreprises concernées.

b) Il est attendu que Certipost réalisera un cash-flow positif dès 2005.

3.
a) Trois sortes d'activités peuvent être distinguées :

i) Certipost offre une plate-forme pour l'envoi ou réception automatisé de documents électroniques et est donc comparable à un centre de tri électronique. Les utilisateurs ne doivent que se connecter une seule fois. Après, ils peuvent utiliser la plate-forme pour échanger des factures électroniques, des bons de commande, des notes de livraison ou des fiches de paye avec leurs correspondants.

ii) Certipost fournit les signatures électroniques sur la nouvelle carte d'identité électronique, qui permettra aux citoyens de s'identifier aux guichets ou sur l'internet et de mettre des signatures à distance.

iii) Certipost exploite également une plateforme permettant aux expéditeurs d'attacher des « droits d'utilisation » digitaux à leurs documents. Cette plate-forme est déjà utilisée par

b) Wat zijn de financiële verwachtingen op korte en lange termijn ?

3.
a) Welke e-activiteiten voert De Post of/en zijn dochteronderneming Certipost uit ?

b) Hoe zal dit evolueren in de toekomst ?

4. Wat is de meerwaarde van de e-services voor De Post ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 2 maart 2005, op de vraag nr. 328 van de heer Roel Deseyn van 26 oktober 2004 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Certipost opereert als NV in een concurrentiële omgeving. Het is daarom niet opportuun om andere financiële data bekend te maken dan diegene voorzien volgens de wettelijke en reglementaire bepalingen. Deze informatie is opgenomen in de jaarverslagen van De Post, Belgacom en Certipost. De bij de start voorziene investeringen zullen volstaan om het bedrijf tot winstgevendheid te brengen.

2.
a) Om de hierboven aangehaalde redenen wordt verwezen naar de jaarverslagen van de betrokken bedrijven.

b) Er wordt verwacht dat Certipost vanaf 2005 een positieve cashflow zal realiseren.

3.
a) Er kunnen drie soorten activiteiten worden onderscheiden :

i) Certipost biedt een platform aan voor volautomatische verzending of ontvangst van elektronische documenten, te vergelijken met een elektronisch sorteercentrum. Gebruikers sluiten zich één keer aan en kunnen dan via het platform elektronische facturen, bestelbonnen, leveringsnota's, loonbrieven uitwisselen met hun correspondenten.

ii) Certipost levert de elektronische handtekeningen op de nieuwe elektronische identiteitskaart. Daarmee zullen alle burgers zich kunnen identificeren aan loketten of op het internet en op afstand handtekeningen plaatsen.

iii) Certipost baat ook een platform uit waarmee verzenders digitale « gebruiksrechten » kunnen koppelen aan hun documenten. Krantenuitgevers gebruiken dit platform reeds om de elek-

des éditeurs de journaux pour envoyer leurs journaux électroniques et empêcher la diffusion incontrôlée.

b) L'on attend que les grands expéditeurs de courrier passent de plus en plus à l'usage de la communication électronique à cause des économies qui y sont liées, sans que cela empêche pour autant la poste classique de jouer son propre rôle. Cela nous réjouit que des entreprises comme Electrabel, Nuon, Mobistar, Proximus, Belgacom, NMBS, Interbrew, Randstad, Solvus et Securex ont déjà opté à ce moment d'envoyer leur courrier électronique via Certipost. À mesure que ces entreprises commencent à envoyer plus de courrier, Certipost aussi est attendu de se développer.

Depuis 2003, Certipost se développe également aux Pays-Bas et en France et s'attend à la poursuite de la croissance dans ces pays en 2005. De plus, Certipost dispose avec la carte d'identité belge d'un autre produit qui l'aidera à se faire plus visible au niveau international. Certipost a également développé un certain nombre de services pour le grand public, dont le guichet électronique pour citoyens, la facture électronique pour entreprises et le recommandé électronique.

4. Le monde dans lequel La Poste opère aujourd'hui comporte un certain nombre de grands défis pour l'entreprise, les e-services répondent à deux de ces défis :

i) Cannibalisation par le courrier électronique : Les économies que les organisations peuvent réaliser en envoyant ou recevant leurs documents via l'internet constituent un énorme défi pour La Poste. Plutôt que de subir tout cela, La Poste a choisi en 2001 de jouer elle-même un rôle de pionnier et de réaliser via e-services une croissance sur un nouveau marché.

ii) Une offre « one stop » sur un marché de plus en plus concurrentiel : les grands expéditeurs du poste aux lettres (entreprises ou pouvoirs publics) chercheront des fournisseurs capables de traiter tant du courrier papier que du courrier électronique, ce qui leur permet de ne travailler qu'avec un seul partenaire. La Poste réagit à cette évolution. Sa section « Belgian Post Solutions » fera une combinaison des différentes compétences de l'entreprise, permettant d'élaborer une solution complète qui répond à tous les besoins du client. Dans cette offre, Certipost s'occupe du composant électronique.

tronische krant te versturen en ongecontroleerde verspreiding tegen te gaan.

b) Grote verzenders van post worden verwacht, zonder dat de klassieke post evenwel zal ophouden haar eigen rol te vervullen, in toenemende mate om te schakelen naar elektronische communicatie omwille van de ermee gepaard gaande kostenbesparing. Het is verheugend vast te stellen dat bedrijven zoals Electrabel, Nuon, Mobistar, Proximus, Belgacom, NMBS, Interbrew, Randstad, Solvus, Securex ... er nu reeds voor kozen om via Certipost hun elektronische post te versturen. Naarmate zij meer post elektronisch gaan versturen, wordt Certipost verwacht mee te groeien.

Certipost groeit sinds 2003 ook in Nederland en Frankrijk, en verwacht een verdere groei in 2005 in die landen. Met de Belgische identiteitskaart heeft Certipost bovendien een extra product in huis om internationale zichtbaarheid te creëren. Certipost heeft ook een aantal diensten ontwikkeld voor het grote publiek, waaronder het elektronisch loket voor burgers, de elektronische factuur voor bedrijven en het elektronische aangetekende schrijven.

4. De wereld waarin De Post vandaag opereert houdt een aantal grote uitdagingen in voor het bedrijf, waarvan er twee beantwoord worden door de e-services :

i) Kannibalisatie door elektronische post : De besparingen die organisaties kunnen realiseren door via het internet hun documenten uit te sturen of te ontvangen, vormt een fenomenale uitdaging voor De Post. Eerder dan dit allemaal te ondergaan, heeft De Post er in 2001 voor gekozen om zelf een voortrekkersrol te spelen en via e-services groei in een nieuwe markt te realiseren.

ii) « One stop »-aanbod in een markt met toenemende concurrentie : Grote verzenders van brievenpost (bedrijven of overheden) zullen zoeken naar leveranciers die zowel papieren als elektronische post kunnen verwerken, zodat zij maar met één partner in zee hoeven te gaan. De Post speelt hier op in. Haar afdeling « Belgian Post Solutions » zal door een combinatie te maken van de verschillende competenties van het bedrijf een totaaloplossing kunnen uitwerken die beantwoordt aan alle behoeften van de klant. Certipost zorgt voor de elektronische component van dit aanbod.

DO 2004200502621

Question nº 346 de M. Roel Deseyn du 9 novembre 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Plaintes relatives à la distribution du courrier.

Les médias faisaient état début novembre 2004 d'une forte recrudescence du nombre de plaintes à propos de La Poste. Un sondage mené par le Centre de recherche et d'information des Organisations de Consommateurs a révélé que seulement 53 % des personnes interrogées estiment que les services fournis par La Poste sont de qualité. Les services de médiation de La Poste sont submergés de plaintes. Mais les faits sont encore plus graves qu'il n'y paraît puisque le plaignant ne s'adresse au service de médiation que si La Poste ne répond pas à sa plainte ou l'envoie tout simplement promener.

Toute plainte adressée à La Poste arrive au percepteur ou à l'unité Quality d'un centre de tri, ou encore au service Quality central du centre Monnaie à Bruxelles, ou dans la plupart des cas, directement au Customer Service Mail de Bruxelles X, Gand, Charleroi, Anvers ou Liège. Ces plaintes sont numérotées, de sorte que leur nombre est immédiatement connu.

1. Pouvez-vous préciser le nombre de plaintes reçues par chaque service Customer Service Mail, depuis sa création, dans les différentes « régions postales » en 2001, 2002, 2003 et jusqu'à ce jour en 2004 ?

2. Combien de plaintes le service central Quality du centre Monnaie a-t-il reçues au cours de ces mêmes périodes, c'est-à-dire de plaintes non incluses dans les chiffres des autres services postaux ?

3. De combien de plaintes ont été saisis les percepteurs des postes dans les bureaux de poste en 2001, 2002, 2003 et jusqu'au 1er novembre 2004, plaintes qui ont été traitées à l'échelle locale et n'ont pas été transmises à un échelon supérieur ?

4. Je suppose que La Poste enregistre également les doléances téléphoniques de clients qui se plaignent des activités de La Poste, sans pour autant souhaiter donner d'autres suite à leur intervention. De combien de plaintes s'agit-il pour les années 2001, 2002, 2003 et 2004 jusqu'à ce jour ?

5. Le service de médiation demande des efforts en plus de ceux qui sont fournis actuellement.

Quelles mesures La Poste va-t-elle prendre ?

DO 2004200502621

Vraag nr. 346 van de heer Roel Deseyn van 9 november 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Klachten over de postbedeling.

De media meldden begin november 2004 een sterk toegenomen aantal klachten over De Post. Uit een peiling van het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties komt naar voor dat slechts 53 % van de ondervraagden de dienstverlening van de Post goed acht. De ombudsdiensten van De Post zijn overstelpt met klachten. Maar dit geeft de ernst van de feiten niet weer, enkel indien een klager geen voldoening krijgt of gewoon wordt afgescheept door De Post, wendt deze zich tot de ombudsdienst.

Elke klacht aan De Post gericht komt bij de postmeester, of de Quality van een sorteercentrum, of ook nog bij de Centrale Quality dienst in het Brusselse Muntcentrum terecht of belandt in de meeste gevallen rechtstreeks bij de Customer Service Mail die in Brussel X, Gent, Charleroi, Antwerpen en Luik zijn ondergebracht. Deze klachten ontvangen een nummering waardoor het aantal onmiddellijk kan worden medegedeeld.

1. Kan u meedelen hoeveel klachten elke dienst Customer Service Mail in de verschillende « postgewesten » sinds de oprichting ontvangen heeft in 2001, 2002, 2003 en tot en met vandaag in 2004 ?

2. Hoeveel klachten heeft de Centrale Quality dienst in het Muntcentrum in dezelfde periodes ontvangen, daarmee bedoel ik klachten die niet begrepen zijn in de cijfers van de andere postdiensten ?

3. Hoeveel klachten belandden in 2001, 2002, 2003 en tot nu op 1 november 2004 bij de postmeesters in de postkantoren, klachten die op plaatselijk niveau behandeld werden en niet werden doorgezonden naar het hogere echelon ?

4. Ik veronderstel dat De Post ook aantekening neemt van de telefonische klachten waarbij de klager zijn ongenoegen uit over het verloop van postwerkzaamheden maar verder geen gevolg wenst te geven aan zijn klacht. Hoeveel klachten bedraagt het hier in de jaren 2001, 2002, 2003 en tot nu toe in 2004 ?

5. De ombudsdienst vraagt, bovenop de huidige, bijkomende inspanningen.

Welke maatregelen zal De Post nemen ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 1er mars 2005, à la question nº 346 de M. Roel Deseyn du 9 novembre 2004 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Plaintes relatives à la distribution, traitées par les CSM (Customer Service Mail):

Plaintes distribution

CSM	2001	2002	2003	2004*
Anvers-Limbourg. — Antwerpen-Limburg	2 931	3 292	4 132	4 244
Bruxelles-Brabant. — Brussel-Brabant	5 461	6 141	5 624	6 109
Hainaut-Namur. — Henegouwen-Namen	8 403	7 842	8 896	5 658
Flandre Orientale-Flandre Occidentale. — Oost-Vlaanderen-West-Vlaanderen	4 732	4 279	4 427	4 241
Liège-Luxembourg. — Luik-Luxemburg	3 796	3 546	4 579	3 506
Total. — Totaal	25 323	25 100	27 658	23 758

(*) 2004: du 1er janvier au 24 novembre 2004.

Les plaintes liées au lancement du timbre « Prior » traitées par les services CSM ne sont pas comprises dans les chiffres pour l'année 2002 (en tout, 790 plaintes sur toutes les régions) et l'année 2003 (en tout, 3 690 plaintes sur toutes les régions). En 2004, elles sont incluses dans les chiffres régionaux.

2. Plaintes traitées par Central Quality:

Plaintes Central Quality

	2001	2002	2003	2004
Total. — Totaal	3 391	6 262	10 062	4 380

Depuis le 1er juin 2004, le service « Central Quality » a été fusionné avec le « Customer Care », créé le 1er février 2004. Nombre de plaintes au « Customer Care » du 1er juin 2004 au 24 novembre 2004: 1 238.

3. Plaintes traitées directement dans les bureaux de poste:

— Actuellement un reporting centralisé n'est pas encore disponible.

— Les percepteurs répondent aux questions qui sont posées directement dans les bureaux de poste. Les plaintes effectives transmises aux services CSM se retrouvent dans les chiffres mentionnés au point 1.

4. Plaintes téléphoniques 2001, 2002, 2003 et 2004:

Les notifications téléphoniques par lesquelles le plaignant ne souhaite pas donner suite à sa plainte ne

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 1 maart 2005, op de vraag nr. 346 van de heer Roel Deseyn van 9 november 2004 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Klachten over post bedeling, behandeld door CSM (Customer Service Mail):

Klachten postbedeling

(*) 2004: van 1 januari tot 24 november 2004.

De klachten met betrekking tot de lancering van het « Priorzegel » behandeld door de CSM-diensten zijn niet inbegrepen in de cijfers voor 2002 (in totaal 790 klachten over alle regio's) en voor 2003 (in totaal 3 690 klachten over alle regio's). In 2004, zijn ze wel inbegrepen in de regionale cijfers.

2. Klachten behandeld door Central Quality:

Klachten Central Quality

Sinds 1 juni 2004 werd de dienst « Central Quality » samengevoegd met « Customer Care », opgericht op 1 februari 2004. Aantal klachten « Customer Care » van 1 juni 2004 tot 24 november 2004: 1 238.

3. Klachten rechtstreeks behandeld in de postkantoren:

— Op dit moment bestaat er nog geen gecentraliseerde reporting.

— De postmeesters antwoorden op vragen die rechtstreeks in postkantoren gesteld worden. Klachten doorgestuurd naar de CSM-diensten zijn terug te vinden in de cijfers onder punt 1.

4. Telefonische klachten 2001, 2002, 2003 en 2004:

Telefonische meldingen waarbij de klager geen gevolg wenst te geven aan zijn klacht, worden niet

sont pas enregistrées. D'autres plaintes sont traitées par les CSM et sont incluses dans les chiffres au point 1.

5. Mesures prises par La Poste:

La Poste suit avec attention les plaintes qui lui sont adressées par ses clients. Lorsque les clients rencontrent un problème, il est essentiel de tenter de rectifier cette question. La Poste souligne dès lors qu'elle «n'envoie pas promener» les clients pour reprendre la formule utilisée par monsieur le parlementaire.

De plus, les réclamations fournissent de précieuses informations sur les améliorations qui sont susceptibles d'être apportées aux produits et services.

Différents éléments influencent l'évolution du nombre de plaintes traitées, mais la rapidité de modernisation que connaît La Poste actuellement, les changements de l'organisation du service ou les nouveaux produits et services, soulèvent très certainement de nombreuses questions de la part des clients.

Une analyse des différents processus de traitement de plaintes a débouché sur un plan d'action qui est progressivement mis en œuvre. Les principaux points de ce programme sont les suivants:

— Une communication interne améliorée vers l'ensemble de l'entreprise quant à la manière de «bien» traiter une réclamation d'un client. La communication clarifie quelles sont les personnes devant intervenir, quels sont les éléments de réponse à fournir aux clients et fournit également quelques conseils sur la forme des réponses à donner.

— Une amélioration des processus de traitement des plaintes. Il s'agit ici de s'assurer que toute demande d'un client reçoit une réponse correcte rapidement ou que le client soit du moins informé d'un prolongement du délai de réponse. Ceci implique un travail au niveau de la réglementation interne mais aussi la mise à disposition d'outils et informations pour les membres du personnel impliqués.

— Amélioration de la transparence quant au traitement des réclamations vis-à-vis des clients:

- Où s'adresser?
- Quelles informations fournir?
- Quelles réponses puis-je attendre?

À titre d'exemple, dans le cadre de la réorganisation de la distribution, également connue sous le nom de Géoroute un point de contact téléphonique gratuit a été mis sur pied pour les clients concernés afin de

opgenomen. Andere klachten worden behandeld door CSM en zijn inbegrepen in cijfers onder punt 1.

5. Maatregelen genomen door De Post:

De Post volgt aandachtig de klachten die haar door haar klanten worden overgemaakt. Wanneer klanten een probleem ondervinden, dan is het noodzakelijk de zaken recht te zetten. De Post benadrukt dan ook dat klanten niet worden «afgescheept» zoals de vraagsteller het formuleert.

De klachten verstrekken De Post bovendien kostbare informatie over de verbeteringen die aan de producten en diensten zouden kunnen aangebracht worden.

Verschillende elementen beïnvloeden de evolutie van het aantal behandelde klachten, maar de snelheid van de modernisering die De Post momenteel meemaakt, de veranderingen van dienstorganisaties of de nieuwe producten en diensten, wekken zeer zeker veel vragen op bij de klanten.

Een analyse van de verschillende behandelingsprocessen voor de klachten, heeft geleid tot een actieplan dat geleidelijk aan wordt uitgevoerd. De voornaamste punten van dat programma zijn de volgende:

— Een verbeterde interne communicatie, gericht aan het geheel van de onderneming, betreffende de wijze waarop een klacht van een klant «goed» behandeld wordt. De communicatie verduidelijkt welke personen moeten ingrijpen, welke elementen van antwoord aan de klant moeten gegeven worden, en geeft tevens enkele adviezen over de vorm van het antwoord dat moet gegeven worden.

— Een verbetering van de behandelingsprocessen van de klachten. Het gaat erom zich ervan te vergewissen dat op elke vraag van de klant een snel en correct antwoord wordt gegeven of dat de klant tenminste van een verlenging van de termijn van antwoord in kennis wordt gesteld. Dit impliceert een aanpassing van de interne reglementering maar ook de beschikbaarheid van informatie en middelen voor de betrokken personeelsleden.

— Verbetering van de transparantie ten aanzien van de klanten wat de behandeling van de klachten betreft.

- Naar wie zich richten?
- Welke informatie overmaken?
- Welke antwoorden kan ik verwachten?

Ten voorbeeld: in het kader van de reorganisatie van de uitreiking, ook gekend als Georoute, en teneinde in verband met deze operatie elke vraag te kunnen beantwoorden, werd ten behoeve van de

pouvoir répondre à toute question liée à cette opération. Cette opération pourrait être étendue à l'avenir à l'ensemble de la clientèle et à l'ensemble des questions/réclamations. D'autres améliorations ont également déjà été apportées aux procédures d'introduction et de traitement des plaintes, notamment une procédure accélérée des remboursements pour retards de distribution ou une adresse de courrier électronique unique.

Pour conclure, il est important de noter que le paramètre le plus important n'est pas tellement le nombre de réclamations mais la simplicité de la procédure selon laquelle celles-ci sont introduites par les clients et la qualité avec laquelle les plaintes sont traitées par La Poste. Ces deux questions constituent les priorités. En effet, dans une entreprise en pleine évolution, le nombre de questions et de plaintes est immanquablement appelé à augmenter. De plus, on peut raisonnablement penser que le fait de faciliter le contact entre La Poste et ses clients mais aussi de mieux traiter les réclamations aura également pour effet de peut-être de nouveau en augmenter le nombre.

betrokken klanten een gratis telefonisch aanspreekpunt in het leven geroepen. Deze operatie zou in de toekomst kunnen uitgebreid worden naar alle klanten en naar alle vragen/klachten. Ook andere verbeteringen zijn reeds uitgevoerd, onder andere een versnelling van de terugbetaling bij vertraging in de uitreiking of een uniek e-mail adres voor het indienen van klachten.

Om te besluiten is het belangrijk te noteren dat de belangrijkste parameter niet zozeer het aantal klachten is, maar wel de eenvoud van de procedure volgens welke deze door de klanten kunnen worden ingediend en de kwalitatieve wijze waarop de klachten bij De Post worden behandeld. Deze twee zaken vormen dan ook de prioriteit. Immers, bij een onderneming in volle beweging is het een onvermijdelijk gegeven dat het aantal vragen en klachten stijgt. Bovendien mag worden aangenomen dat de vereenvoudiging van het contact tussen De Post en de klant, maar ook de betere behandeling van de klachten, een natuurlijk aanzuigeffect zal sorteren, met dus mogelijk een nieuwe verhoging van het aantal klachten tot gevolg.

DO 2004200502683

Question nº 354 de M. Luk Van Biesen du 18 novembre 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Imprimés non adressés. — Magazines d'information communaux. — Information émanant de partis politiques.

De plus en plus de personnes ne souhaitent plus recevoir dans leur boîte aux lettres des imprimés non adressés.

Toutefois, les magazines d'information communaux, qui émanent ordinairement de la majorité communale ou ont à tout le moins son approbation, ne sont pas considérés comme des imprimés non adressés.

Par contre, les textes provenant de partis politiques (donc aussi de l'opposition) sont considérés comme tels.

Cette différence de traitement me paraît injustifiable d'un point de vue démocratique étant donné que l'opposition a, par voie de conséquence, nettement moins l'occasion de communiquer ses positions et ses conceptions aux électeurs.

On ne se satisfaira certainement pas de l'éternel cliché selon lequel le principe d'égalité ne serait pas violé. En effet, les partis de la majorité excellent souvent dans l'art de présenter un discours politique

DO 2004200502683

Vraag nr. 354 van de heer Luk Van Biesen van 18 november 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Niet-geadresseerd drukwerk. — Gemeentelijke informatiebladen. — Informatie uitgaande van politieke partijen.

Steeds meer mensen wensen geen niet-geadresseerd drukwerk in hun brievenbus te krijgen.

Gemeentelijke informatiebladen, normaal uitgaande van de gemeentelijke meerderheid en minstens daardoor gedragen, worden echter niet beschouwd als niet-geadresseerd drukwerk.

De teksten daarentegen die uitgaan van politieke partijen (en dus ook van de oppositie) worden dan weer wel beschouwd als niet-geadresseerd drukwerk.

Een dergelijke verschillende behandeling lijkt mij niet te verantwoorden vanuit democratisch oogpunt vermits daardoor de oppositie veel minder gelegenheid krijgt haar standpunten en visie mee te delen aan de bevolking en de kiezers.

Er kan daarbij zeker niet worden volstaan met de klassieke dooddoener dat (zogenaamd) het gelijkheidsbeginsel niet zou geschonden zijn vermits meerderheidspartijen in gemeenten vaak als geen ander erin

comme de l'information officielle et « neutre », vue de l'extérieur.

Comme on le verra ci-après, cet argument fallacieux est avant tout une question de définitions appropriées.

1. Des initiatives ont-elles déjà été prises pour énoncer en la matière des définitions claires, permettant de circonscrire le problème, principalement en indiquant :

a) ce qu'on entend par « magazines d'information communaux » ;

b) ce qu'il convient de comprendre par « information émanant de partis politiques » ?

2. Envisage-t-on d'instituer un groupe de travail interministériel et si possible une conférence interministérielle afin de débattre de la question et de proposer des solutions, le cas échéant en concertation ou après concertation avec les régions ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 1er mars 2005, à la question nº 354 de M. Luk Van Biesen du 18 novembre 2004 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiqur les éléments suivants à l'honorable membre.

Il est utile de rappeler que la caractéristique essentielle des imprimés non adressés réside dans le fait qu'ils ne comportent pas d'adresse. Il s'agit donc d'une communication qui n'a pas été rédigée à l'intention d'une seule personne. Cette définition s'applique tant aux envois non adressés émanant de partis politiques et dépliants gratuits qu'aux journaux d'information communaux et autres documents publicitaires.

À mon avis, le problème évoqué est dû aux autocollants « pas de publicité » qui ont été mis à la disposition de l'habitant par les éditeurs, les associations ou les instances officielles. L'objectif de ces autocollants est de sélectionner le type d'envois que l'habitant souhaite recevoir ou non dans sa boîte aux lettres : publicité, presse gratuite ou autres informations.

Une table ronde a été lancée en 2001 par l'IBPT en vue de parvenir à une réglementation davantage standardisée en matière d'apposition « d'autocollants antipublicités » (« publicités », « presse gratuite », « informations ») associée à l'utilisation obligatoire d'un logo sur l'envoi permettant à l'éditeur de définir clairement la catégorie de l'envoi. Il a donc été envisagé de conclure un accord de collaboration. Malgré plusieurs réunions de concertation avec les acteurs concernés dans le secteur et les régions, aucune solution définitive n'a été trouvée.

slagen een politiek discours handig te verpakken in officiële uitwendig bekeken neutrale informatie.

Zoals uit de vraagstelling hierna zal blijken is dit non-argument eerder een kwestie van gepaste definities dan wat anders.

1. Zijn er reeds initiatieven genomen om in deze materie te komen tot eenduidige definities waardoor de problematiek omschrijfbaar wordt, voornamelijk door aan te duiden :

a) wat men verstaat onder gemeentelijke informatiebladen;

b) wat men dient te begrijpen onder informatie uitgaande van politieke partijen ?

2. Wordt eraan gedacht met dit doeleinde een interministeriële werkgroep, en zo mogelijk een interministeriële conferentie in het leven te roepen ten einde de problematiek te bespreken en oplossingen aan te reiken, desgevallend in of na overleg met de gewesten ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 1 maart 2005, op de vraag nr. 354 van de heer Luk Van Biesen van 18 november 2004 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Het is nuttig er aan te herinneren dat het essentieel kenmerk van niet-geadresseerd drukwerk erin bestaat dat dit geen adres bevat. Het betreft dus een mededeling die niet opgesteld wordt om gericht te worden aan een welbepaald persoon. Dit geldt zowel voor niet-geadresseerde zendingen van politieke partijen, gratis persbladen als gemeentelijke informatiebladen en andere publicitaire documenten.

De aangehaalde problematiek heeft naar mijn oordeel te maken met de zogenaamde « geen reclame » stickers die door uitgevers, associaties of officiële instanties ter beschikking gesteld worden van de bewoner. Het doel van de stickers bestaat in het selecteren van de type zendingen die een bewoner al dan niet wenst te ontvangen in zijn brievenbus : reclame, gratis pers of andere informatie.

Door het BIPT werd in 2001 een rondetafel opgestart met als doel te komen tot een meer gestandaardiseerde regeling inzake het aanbrengen van antireclame stickers (« reclame », « gratis pers », « info ») gekoppeld aan het verplicht gebruik van een logo op de zending waarbij de uitgever aangeeft tot welke categorie de zending behoort. Aldus werd overwogen een samenwerkingsakkoord te sluiten. Ondanks diverse overlegvergaderingen met de betrokken actoren in de sector en de gewesten is tot op heden geen sluitende oplossing gevonden.

Des définitions plus univoques ne me semblent pas offrir de solution. En effet, le problème ne réside pas dans la rédaction de définitions correctes mais bien dans leur faisabilité. Pour rendre le système opérationnel pour l'opérateur distributeur, l'éditeur devrait indiquer lui-même sur le document à quelle catégorie appartient l'envoi. Ce système créerait une sécurité juridique accrue pour tous. Toutefois, vu le nombre élevé d'envois non adressés de types différents, de contenus différents et de zones de couverture différentes (de locale à nationale), il s'agit de la seule solution envisageable pour permettre au distributeur de répondre aux souhaits du particulier qui a appliqué un « autocollant », mais qui continuera en tout cas à recevoir des informations.

Enfin, je me permets de vous signaler que le contrat de gestion entre l'État et La Poste prévoit, pour les imprimés électoraux, une obligation pour La Poste de distribuer les imprimés électoraux dans toutes les boîtes durant la période électorale.

Meer eenduidige definities lijken mij geen oplossing te bieden. Het probleem ligt namelijk niet bij het opstellen van correcte definities, maar wel bij de uitvoerbaarheid. Om het systeem werkbaar te kunnen maken voor de uitreikende operator, zou de uitgever op het document zelf moeten aangeven tot welke categorie die zending behoort. Dit systeem creëert een betere rechtszekerheid voor iedereen. Gelet immers op het hoge aantal niet geadresseerde zendingen met verschillende types van inhoud en verschillende dekkingszones (van lokaal tot nationaal), is dit de enige werkbare oplossing om aan de uitreiker de mogelijkheid te bieden om tegemoet te komen aan de wens van de particulier die een sticker aangebracht heeft waarbij in elk geval hij informatie blijft ontvangen.

Ten slotte deel ik u mee dat wat verkiezingsdrukwerk betreft, het beheerscontract tussen de Staat en De Post voorziet in een verplichting voor De Post om verkiezingsdrukwerk in alle bussen te verdelen gedurende de verkiezingsperiode.

DO 2004200503178

DO 2004200503178

Question nº 415 de Mme Muriel Gerkens du 24 janvier 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

UGMM. — Surveillance aérienne de la mer du Nord. — Pollution.

L'Unité de gestion du modèle mathématique de la mer du Nord et de l'estuaire de l'Escaut (UGMM) est un département de l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique (IRScNB), établissement scientifique fédéral relevant de la Politique scientifique fédérale (anciennement SSTC). L'UGMM est, entre autres, responsable pour la surveillance aérienne de la mer du Nord.

Pourriez-vous communiquer, d'une part pour 2003, d'autre part pour 2004 :

1. Combien d'heures de vol au-dessus de la mer ont-elles été effectuées dans le cadre des missions de l'UGMM ?

2. Combien de ces heures étaient consacrées à la surveillance antipollution ?

3. Combien d'infractions en matière de pollution ont-elles été constatées ?

4. Combien de procès-verbaux ont-ils été dressés ?

Vraag nr. 415 van mevrouw Muriel Gerkens van 24 januari 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

BMM. — Luchttoezicht op de Noordzee. — Verontreiniging.

De Beheerseenheid van het mathematisch model van de Noordzee en het Schelde-estuarium (BMM) is een departement van het Koninklijk Belgisch Instituut voor natuurwetenschappen (KBIN), een federale wetenschappelijke instelling die van het Federaal Wetenschapsbeleid afhangt (vroeger bekend onder de naam DWTC). Het toezicht op de Noordzee vanuit de lucht is een van de opdrachten van de BMM.

Kan u respectievelijk voor 2003 en 2004 de volgende gegevens meedelen :

1. Hoeveel vlieguren boven zee werden aan de opdrachten van de BMM besteed ?

2. Hoeveel daarvan gingen naar de controle op vervuiling ?

3. Hoeveel overtredingen werden in dat verband vastgesteld ?

4. Hoeveel processen-verbaal werden opgesteld ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 1er mars 2005, à la question nº 415 de Mme Muriel Gerkens du 24 janvier 2005 (Fr.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiqur les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Le programme belge de surveillance aérienne de la mer du Nord a effectué 248 heures 25 minutes de vol au dessus de la mer en 2003 et 255 heures 10 minutes en 2004.

2. Cette surveillance permet d'observer les phénomènes qui modifient la couleur de l'eau ou la structure des vagues à la surface de la mer ainsi que les activités qui s'y déroulent. Quels que soient les objectifs scientifiques et techniques des missions, une priorité est toujours accordées aux pollutions marines détectées pendant les vols. Ces rejets sont systématiquement enregistrès.

3. En 2003, 82 pollutions par hydrocarbures et 14 pollutions par substances chimiques non identifiées ont été enregistrées. Parmi celles-ci, 60 ont été attribuées à des rejets accidentels survenus sur le chantier de récupération de l'épave du navire Tricolor dans les eaux françaises. En 2004, 39 pollutions par hydrocarbures et 6 pollutions par substances chimiques non identifiées ont été enregistrées. Parmi celles-ci, 10 ont été attribuées au chantier du Tricolor. Le plus souvent, les navires responsables n'étaient plus en vue au moment de la détection du rejet.

4. En 2003, un procès-verbal a été dressé à charge d'un navire pris en flagrant délit de rejet illégal. En 2004, six procès-verbaux ont été dressés à charge de navires pris en flagrant délit de rejet illégal et un procès-verbal a été dressé contre inconnu en l'absence de navire identifiable en raison de l'importance de la pollution constatée. Tous les procès-verbaux ont été transmis au Parquet.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 1 maart 2005, op de vraag nr. 415 van mevrouw Muriel Gerkens van 24 januari 2005 (Fr.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Het Belgische programma van toezicht op de Noordzee vanuit de lucht heeft in 2003, 248 uur 25 minuten vluchturen boven zee uitgevoerd en 255 uur 10 minuten vluchturen in 2004.

2. Dit toezicht laat toe om die fenomenen waar te nemen die wijzigingen teweegbrengen aan de waterkleur of aan de golfstructuur van het zeeoppervlak, alsook de activiteiten die op zee worden uitgevoerd. Onafhankelijk van de wetenschappelijke en technische doelstellingen van de zendingen, wordt steeds voorrang gegeven aan de zeeverontreinigingen die tijdens de vluchten worden opgespoord. Deze lozingen worden systematisch geregistreerd.

3. In 2003 werden 82 minerale olievervuilingen en 14 vervuilingen door niet-geïdentificeerde chemische stoffen opgenomen. Zestig van deze vervuilingen werden toegeschreven aan accidentele lozingen die tijdens de bergingsoperatie van het vaartuig Tricolor in Franse wateren zijn voorgekomen. In 2004 werden 39 minerale olievervuilingen en 6 vervuilingen door niet geïdentificeerde chemische stoffen opgenomen. Tien van deze vervuilingen werden toegeschreven aan de bergingsoperatie van de Tricolor. Meestal waren de betrokken schepen niet meer in zicht op het moment dat de lozing gedetecteerd werd.

4. In 2003 werd één proces-verbaal opgemaakt ten laste van een schip dat op heterdaad betrapt werd tijdens een illegale lozing. In 2004 werd zes maal een proces-verbaal opgemaakt ten laste van schepen die op heterdaad betrapt waren met een onwettige lozing en werd één proces-verbaal opgemaakt ten laste van een onbekende, bij ontstentenis van een identificeerbaar vaartuig en omwille van de omvang van de vastgestelde vervuiling. Alle processen-verbaal werden aan het Parket overgemaakt.

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

DO 2004200503168

Question nº 491 de M. Gerolf Annemans du 20 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

SPF. — Plan stratégique.

Conformément aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

DO 2004200503168

Vraag nr. 491 van de heer Gerolf Annemans van 20 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

FOD's. — Strategisch plan.

Conform de artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en

des organes communs à chaque service public fédéral, chaque SPF est tenu d'élaborer un plan stratégique.

Quand ce plan sera-t-il disponible pour le SPF relevant de votre compétence ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 3 mars 2005, à la question nº 491 de M. Gerolf Annemans du 20 janvier 2005 (N.) :

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit :

En ce qui concerne votre question relative au plan stratégique du SPF Intérieur, je me réfère à la réponse qui vous a été donnée par le premier ministre (question nº 70 du 20 janvier 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 66, p. 10614) et le ministre de la Fonction publique. (Question nº 105 du 20 janvier 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 67, p. 11001.)

samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst, moet elke FOD een strategisch plan opstellen.

Kan u meedelen wanneer dit voor uw FOD zal gerealiseerd zijn ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 3 maart 2005, op de vraag nr. 491 van de heer Gerolf Annemans van 20 januari 2005 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen :

Wat uw vraag met betrekking tot het strategisch plan van de FOD Binnenlandse Zaken betreft, verwijs ik naar het antwoord dat u door de eerste minister (vraag nr. 70 van 20 januari 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 66, blz. 10614) en de minister van Ambtenarenzaken zal worden gegeven. (Vraag nr. 105 van 20 januari 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 67, blz. 11001.)

DO 2004200503169

Question nº 492 de M. Gerolf Annemans du 20 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

SPF. — Service d'audit interne. — Comité d'audit.

L'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à l'audit interne au sein des services publics fédéraux (SPF) précise qu'il sera procédé à la nomination d'un chef du service d'audit interne chargé d'établir une charte d'audit, un planning des activités d'audit et un programme concernant le contrôle de qualité et le suivi des performances. En outre, un comité d'audit doit veiller à l'indépendance et à l'objectivité du service d'audit.

Quand toutes ces dispositions seront-elles mises à exécution ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 1er mars 2005, à la question nº 492 de M. Gerolf Annemans du 20 janvier 2005 (N.) :

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

En ce qui concerne votre question relative au service d'Audit interne et au Comité d'audit, je me réfère à la réponse qui vous sera donnée par mes collègues le vice-premier ministre et ministre du Budget (question nº 42 du 20 janvier 2005) et le ministre de la Fonction publique (question nº 106 du 20 janvier 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 67, p. 11002).

DO 2004200503169

Vraag nr. 492 van de heer Gerolf Annemans van 20 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

FOD's. — Interne auditdienst. — Auditcomité.

Het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de interne audit binnen de federale overheidsdiensten (FOD's) bepaalt dat een hoofd van de interne auditdienst wordt benoemd die een auditcharter, een planning van de auditactiviteiten en een programma voor kwaliteitsbewaking en performantieopvolging opstelt. Bovendien moet een auditcomité waken over de onafhankelijkheid en objectiviteit van de auditdienst.

Kan u meedelen wanneer dit zal gerealiseerd zijn ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 1 maart 2005, op de vraag nr. 492 van de heer Gerolf Annemans van 20 januari 2005 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Wat uw vraag met betrekking tot de Interne Auditdienst en met betrekking tot het Auditcomité betreft, verwijs ik naar het antwoord dat u ter zake door mijn collega's de vice-eerste minister en minister van Begroting (vraag nr. 42 van 20 januari 2005) en de minister van Ambtenarenzaken (vraag nr. 106 van 20 januari 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 67, blz. 11002) zal worden gegeven.

DO 2004200503175

Question nº 493 de M. Gerolf Annemans du 24 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

SPF. — Conseil stratégique.

Conformément à l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral, chaque SPF est tenu de créer un conseil stratégique.

Quand ce conseil sera-t-il créé pour le SPF relevant de votre compétence?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 3 mars 2005, à la question nº 493 de M. Gerolf Annemans du 24 janvier 2005 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit:

En ce qui concerne votre question relative au conseil stratégique du SPF Intérieur, je me réfère à la réponse qui vous a été donnée en cette matière par mon collègue, ayant la Fonction publique dans ses attributions. (Question nº 108 du 24 janvier 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 67, p. 11006.)

DO 2004200503175

Vraag nr. 493 van de heer Gerolf Annemans van 24 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

FOD's. — Beleidsraad.

Conform het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst, moet elke FOD een beleidsraad oprichten.

Kan u meedelen wanneer dit voor uw FOD zal gerealiseerd zijn?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 3 maart 2005, op de vraag nr. 493 van de heer Gerolf Annemans van 24 januari 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen:

Wat uw vraag met betrekking tot de beleidsraad van de FOD Binnenlandse Zaken betreft, verwijs ik naar het antwoord dat u terzake door mij collega, tot wiens bevoegdheid het Algemeen Bestuur behoort, werd gegeven. (Vraag nr. 108 van 24 januari 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 67, blz. 11006.)

DO 2004200503253

Question nº 500 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.

a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence?

DO 2004200503253

Vraag nr. 500 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.

a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.

a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 3 mars 2005, à la question nº 500 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) :

J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1.

a) Un projet-pilote « télétravail » a été lancé auprès de la Direction générale Institutions et Population de mon département, plus particulièrement auprès des services du Registre national des personnes physiques.

b) Il s'agit d'un projet-pilote, dénommé projet-pilote « Télétravail Belpic (*Belgian project introducing an electronic identity card*) » auprès du Service Réseau et Exploitation du Registre national des personnes physiques.

La durée du projet est initialement fixée à 12 mois. Dans un premier temps, cette modalité est applicable à trois personnes.

c) Entre-temps, les personnes susvisées ont déjà été soumises à une évaluation, celle-ci fut favorable.

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.

a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 3 maart 2005, op de vraag nr. 500 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

1.

a) Bij mijn departement werd een telewerkproefproject opgestart bij de algemene directie Instellingen en Bevolking, meer bepaald bij de diensten van het Rijksregister van de natuurlijke personen.

b) Het betreft een pilootproject, genaamd pilootproject « Telewerk Belpic (*Belgian project introducing an electronic identity card*) » bij de Dienst Netwerk en Exploitatie van het Rijksregister van de natuurlijke personen.

De duur van het project wordt initieel bepaald op 12 maanden. In een aanvangsfase, is deze modaliteit van toepassing op drie personen.

c) Voornoemde personen werden reeds onderworpen aan een tussentijdse evaluatie; deze was gunstig.

d) Le projet télétravail auprès du Service Réseau et Exploitation du Registre national, semble apporter une certaine satisfaction auprès des télétravailleurs concernés. Des conclusions définitives seront prises ultérieurement.

e) Une extension de projets pilotes est envisagée.

2.

a) Lors de sa séance du 18 janvier 2005, le Comité de direction de mon département a décidé de lancer un projet-pilote auprès du Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides ainsi qu'auprès du Service Central de Traduction du SPF Intérieur.

b) Au stade actuel, il m'est impossible de vous communiquer le nombre de personnes qui seront impliquées dans les projets précités.

3. En ce qui concerne le projet-pilote « Télétravail Belpic », qui est actuellement en cours, il s'agit de personnes travaillant au sein du Helpdesk « Belpic », institué en vertu de l'article 6*ter*, alinéa 2, de la loi du 19 juillet 1991 (*Moniteur belge* 3 septembre 1991) relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, inséré par la loi du 25 mars 2003, article 16.

En vertu de l'article 7, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 25 mars 2003 (*Moniteur belge* 28 mars 2003) relatif aux cartes d'identité, les membres du personnel travaillant au sein du helpdesk susvisé, reçoivent les appels soit directement d'un titulaire de carte, soit d'une commune, de la police, du producteur de la carte, du personnalisateur de la carte, de l'initialisateur de la carte ou d'un prestataire de service de certification.

Conformément à la même disposition, le helpdesk est opérationnel vingt-quatre heures sur vingt-quatre, sept jours sur sept.

Tel que précisé ci-avant, il est envisagé de mettre en place un projet-pilote similaire auprès du Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides ainsi qu'auprès du service de traduction de mon département.

En ce qui concerne le premier service, les gestionnaires de dossier entreraient en ligne de compte pour exercer leurs fonctions selon les modalités du télétravail.

En ce qui concerne le service de traduction, il est évident que les traducteurs entreraient en ligne de compte.

d) Het telewerkproject bij de Dienst Netwerk en Exploitatie van het Rijksregister, lijkt op het eerste zicht tot voldoening bij de betrokken teleurerkers te leiden. Definitieve conclusies worden later getrokken.

e) Er wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen.

2.

a) Het directiecomité van mijn departement heeft tijdens haar vergadering van 18 januari 2005 beslist om tevens een pilootproject te starten bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen alsook bij de Centrale Vertaaldienst van de FOD Binnenlandse Zaken.

b) Er kan u nog niet worden meegedeeld hoeveel werknemers betrokken zullen zijn bij voornoemde projecten.

3. Wat het pilootproject « Telewerk Belpic » betreft, dat momenteel aan de gang is, betreft het personen die werkzaam zijn in de schoot van de helpdesk « Belpic », opgericht krachtens artikel 6*ter*, tweede lid, van de wet van 19 juli 1991 (*Belgisch Staatsblad* 3 september 1991) betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, ingevoegd bij de wet van 25 maart 2003, artikel 16.

Op grond van artikel 7, eerste lid, van het koninklijk besluit van 25 maart 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2003) betreffende de identiteitskaarten, ontvangen de personeelsleden, die werkzaam zijn in voormelde helpdesk, oproepen hetzij rechtstreeks van een kaarthouder, hetzij van een gemeente, de politie, de kaartproducent, de kaartpersonalisator, de kaartinitialisator of een certificatiedienstverlener.

Overeenkomstig dezelfde bepaling is de helpdesk vierentwintig uur per dag gedurende zeven dagen per week operationeel.

Zoals reeds hierboven vermeld, zou het de bedoeling zijn een gelijkaardig pilootproject telewerk op te starten bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen en bij de vertaaldienst van mijn departement.

Wat de eerste dienst betreft, zouden het voornamelijk dossierbehandelaars zijn die in aanmerking zouden komen om hun taken uit te oefenen volgens de thuiswerkmodaliteiten.

Bij de vertaaldienst, is het evident dat de vertalers hiervoor in aanmerking zouden komen.

4. En général, on peut constater qu'il y a, dans le chef des candidats-télétravailleurs, une grande volonté de travailler dans ce type de projets pilotes.

5. La sélection des candidats-télétravailleurs, qui travaillent dans le cadre du projet-pilote « Télétravail Belpic », a été effectuée par le Service Réseau et Exploitation du Registre national.

Les chefs de service sont en effet les mieux placés pour déterminer le profil du candidat-télétravailleur idéal.

6. En ce qui concerne le projet-pilote « Télétravail Belpic », les prestations pendant les week-ends, sauf celles effectuées le samedi matin, ainsi que les prestations de nuit et celles exécutées les jours de congé légaux, sont effectuées par télétravail.

Le membre du personnel, qui fait néanmoins partie des équipes de jour (8 heures — 15 heures et 15 heures — 22 heures), restera occupé à son poste administratif habituel à Bruxelles, sauf si le Chef du Service Réseau et Exploitation du Registre national en décide autrement.

4. Algemeen kan vastgesteld worden dat er vanwege de kandidaat-telewerkers een grote bereidheid is om in dergelijke proefprojecten te stappen.

5. De selectie van de kandidaat-telewerkers, die tewerkgesteld worden in het pilootproject « Telewerk-Belpic », is gebeurd door de Dienst Netwerk en Exploitatie van het Rijksregister.

De diensthoofden zelf zijn immers het best geplaatst om het profiel van de ideale kandidaat-telewerker vast te leggen.

6. Wat het pilootproject « Telewerk Belpic » betreft, worden de prestaties tijdens het weekend, behalve op zaterdagvoormiddag, evenals de prestaties 's nachts en op wettelijke verlofdagen, uitgevoerd via telewerk.

Het personeelslid dat echter behoort tot de dagploegen (8 tot 15 uur en 15 tot 22 uur), blijft tewerkgesteld in zijn normale administratieve standplaats te Brussel, tenzij het hoofd van de Dienst Netwerk en Exploitatie van het Rijksregister daar anders over beslist.

Ministre des Affaires étrangères

DO 2004200502974

Question nº 147 de M. Servais Verherstraeten du 24 décembre 2004 (N.) au ministre des Affaires étrangères :

Services des Affaires étrangères. — Rapports linguistiques.

Ces dernières années, on a enregistré le départ d'un nombre étonnamment élevé de fonctionnaires statutaires au service public fédéral Affaires étrangères. À l'inverse, il semble qu'on ait opté pour une augmentation du nombre de contractuels au sein de ce service public.

1. Pouvez-vous me faire connaître les rapports linguistiques dans les diverses catégories de contractuels au SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement (contractuels à l'administration centrale et attachés contractuels de la coopération, contractuels envoyés à l'étranger et contractuels engagés sur place) ?

2. Quels sont les rapports linguistiques dans la catégorie des fonctionnaires statutaires de rang 15 et supérieur ?

Minister van Buitenlandse Zaken

DO 2004200502974

Vraag nr. 147 van de heer Servais Verherstraeten van 24 december 2004 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Diensten van Buitenlandse Zaken. — Taalverhoudingen.

Afgelopen jaren was er een opvallende afvloeiing van statutaire ambtenaren bij de federale overheidsdienst Buitenlandse Zaken merkbaar. In tegenstelling daarmee koos men er blijkbaar voor om het aantal contractuelen bij deze overheidsdienst te verhogen.

1. Kan u meedelen hoe de taalverhoudingen zijn in de diverse categorieën van contractuelen op de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking (contractuelen op het hoofdbestuur en contractuelen op post-ontwikkelingsattachés, uitgezonden contractuelen en ter plaatse aangeworven contractuelen) ?

2. Hoe liggen in de categorie van de statutaire ambtenaren de taalverhoudingen binnen de rangen 15 en hoger ?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 2 mars 2005, à la question nº 147 de M. Servais Verherstraeten du 24 décembre 2004 (N.):

1. Situation linguistique dans les différentes catégories de contractuels:

— Contractuels « Administration centrale »: NL: 230 - FR: 268.

— Contractuels en poste-attaché de la coopération: NL: 6 - FR: 12.

— Contractuels expatriés: NL: 80 - FR: 52.

— Contractuels engagés sur place: cette catégorie de personnel n'est pas classée par rôle linguistique.

2. Situation linguistique agents statutaires rang 15 et supérieur:

— Carrière administration centrale:

	NL	FR
Managers	4	3
Directeurs d'encadrement ..	1	2
Rangs 16	2	2
Rangs 15	13	16

— Carrière extérieure:

	NL	FR
Rangs 17	1	—
Rangs 16	7	7
Rangs 15	57	62

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 2 maart 2005, op de vraag nr. 147 van de heer Servais Verherstraeten van 24 december 2004 (N.):

1. Taalverhoudingen in de diverse categorieën van contractuelen:

— Contractuelen carrière « Hoofdbestuur »: NL: 230 - FR: 268.

— Contractuelen op post-ontwikkelingsattachés: NL: 6 - FR: 12.

— Uitgezonden contractuelen: NL: 80 - FR: 52.

— Ter plaatse aangeworven contractuelen: deze personeelscategorie wordt niet ingedeeld per taalrol.

2. Taalverhoudingen statutaire ambtenaren rang 15 en hoger:

— Binnencarrière statutairen:

	NL	FR
Managers	4	3
Stafdirecteurs	1	2
Rangen 16	2	2
Rangen 15	13	16

— Buitencarrière statutairen:

	NL	FR
Rangen 17	1	—
Rangen 16	7	7
Rangen 15	57	62

DO 2004200503104

Question nº 161 de M. Dirk Van der Maelen du 17 janvier 2005 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Violences physiques commises par les forces de sécurité israéliennes sur la personne d'un candidat aux élections palestiniennes.

1. Avez-vous connaissance de l'information selon laquelle M. Mustafa Barghouthi, candidat aux élections présidentielles palestiniennes, et ses cinq compagnons de voyage ont été molestés au poste de contrôle de Jénine par des agents de sécurité israéliens?

DO 2004200503104

Vraag nr. 161 van de heer Dirk Van der Maelen van 17 januari 2005 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Lijfelijk geweld door Israëlische veiligheidstroepen tegen Palestijns presidentskandidaat.

1. Hebt u kennis genomen van het bericht dat Palestijns presidentskandidaat Mustafa Barghouthi en diens vijf reisgenoten bij een controlepost in Jenin door Israëlische veiligheidsagenten zijn mishandeld?

2. Est-il exact que M. Barghouthi a récemment été empêché, près d'Hébron, de se rendre à Tel Al Armeda ?

3.
a) Estimez-vous comme moi que ces faits peuvent être considérés comme une tentative d'entraver la campagne électorale palestinienne ?

b) Dans la négative, pourquoi ?

4.
a) Envisagez-vous de demander instamment aux autorités israéliennes de faire en sorte que les élections présidentielles palestiniennes du 9 janvier 2005 puissent se dérouler librement et sans incidents ?

b) Dans l'affirmative, que pensez-vous faire ?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 2 mars 2005, à la question nº 161 de M. Dirk Van der Maelen du 17 janvier 2005 (N.) :

1. J'ai été informé des problèmes rencontrés par le candidat à la présidence palestinienne Mustafa Barghouti avec les services de sécurité israéliens.

2. L'arrestation de Mustafa Barghouti à Jérusalem était due au fait qu'il n'avait pas eu la permission israélienne de demeurer dans la vieille ville de Jérusalem.

3. Je ne peux pas confirmer s'il s'agissait ici d'une tentative israélienne de faire obstacle à la campagne électorale ou non. Cependant, il est vrai que la liberté de circulation durant la période pré-électorale n'était pas optimale, à cause des procédures imprécises et tardivement communiquées.

4. En général, le gouvernement israélien a fait des efforts pour que les élections palestiniennes se déroulent sereinement. Ceci est également l'avis des observateurs européens qui ont surveillé les élections.

DO 2004200503180

Question nº 168 de M. Bert Schoofs du 24 janvier 2005 (N.) au ministre des Affaires étrangères :

Aide internationale à la suite du raz-de-marée dans le Sud-Est asiatique.

À la suite du raz-de-marée dans le Sud-Est asiatique, les gouvernements de plusieurs nations et États fédérés ont promis une aide financière afin de soulager les besoins de la population touchée.

2. Is het juist dat Barghouthi onlangs bij Hebron werd verhinderd naar Tel Al Armeda te reizen ?

3.
a) Bent u met mij van mening dat deze gebeurtenissen kunnen worden beschouwd als een poging de Palestijnse verkiezingscampagne te hinderen ?

b) Zo neen, waarom niet ?

4.
a) Overweegt u er bij de Israëlische autoriteiten op aan te dringen vrije en ongestoorde Palestijnse presidentsverkiezingen op 9 januari 2005 mogelijk te maken ?

b) Zo ja, op welke wijze overweegt u dat te doen ?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 2 maart 2005, op de vraag nr. 161 van de heer Dirk Van der Maelen van 17 januari 2005 (N.) :

1. Ik heb kennis genomen van de berichten over de problemen die Palestijns presidentskandidaat Mustafa Barghouti gehad heeft met de Israëlische veiligheidsdiensten.

2. De aanhouding van Mustafa Barghouti in Jeruzalem had te maken met het feit dat hij geen Israëlische toestemming had om in de oude stad van Jeruzalem te verblijven.

3. Of het hier ging om een Israëlische poging om de Palestijnse verkiezingscampagne te hinderen kan ik niet bevestigen. Wel is het zo dat de vrijheid van verplaatsing in de pre-electorale periode ten gevolge van onduidelijke en laattijdig bekendgemaakte procedures niet optimaal was.

4. Algemeen heeft de Israëlische regering zich ingespannen om de Palestijnse presidentsverkiezingen soepel te laten verlopen. Dat is overigens ook de mening van de EU-waarnemers die de verkiezingen geobserveerd hebben.

DO 2004200503180

Vraag nr. 168 van de heer Bert Schoofs van 24 januari 2005 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Internationale hulp als gevolg van de vloedgolf in Zuid-Oost-Azië.

Naar aanleiding van de vloedgolf in Zuid-Oost-Azië zijn er door regeringen van diverse naties en deelstaten bedragen toegezegd om de nood ter plaatse te lenigen.

1. Disposez-vous d'une liste des donateurs — nations, États fédérés et organisations internationales — d'une part, et des montants respectivement promis par chacun d'eux, d'autre part ?

2. Les gouvernements donateurs concernés précisent-ils chaque fois à quel (gouvernement d'un) pays ou d'une zone touchée, ou à quelle organisation de secours ou autre, les moyens offerts doivent être octroyés, et dans l'affirmative, pouvez-vous donner un aperçu de l'affectation concrète que les pays et instances donatrices souhaitent pour leurs dons ?

3. Comment et par qui les fonds sont-ils encaissés, gérés et attribués ?

4. Les sommes promises ont-elles déjà été effectivement versées par tous les gouvernements ?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 2 mars 2005, à la question nº 168 de M. Bert Schoofs du 24 janvier 2005 (N.) :

1. Les banques de données de l'UE (Écho — Aide d'urgence) *https://hac.cec.eu.int/* ainsi que celle des Nations à Genève *http://ocha.unog.ch/fts/index.aspx* recueillent toutes les données fournies communiquées par les bailleurs de fonds. Ces banques de données accessibles à tous permettent de recueillir des informations au niveau des pays donateurs, de l'organisation requérante, du secteur (agriculture, santé, eau et assainissement etc.). Les banques de données dont question ci-dessus tiennent compte uniquement de l'aide d'urgence. Pour les données relatives à la réhabilitation et la reconstruction voir point 4.

2. Les pays donateurs mentionnent au niveau des banques de données à quel pays, à quelle région, à quelle organisation le subside ira, et précisera également en principe les partenaires exécutants du projet.

3. D'une façon générale, les fonds sont versés aux ONG, aux ONG internationales, et aux agences des Nations unies qui exécuteront les projets. Quant aux ONG belges reconnues celles-ci recevront un subside de la DGCD sur la base d'un dossier qui aura été approuvé.

4. De très nombreux pays ont promis beaucoup d'argent, mais il n'est pas possible à l'heure actuelle de savoir qui a réellement engagé les fonds promis. La Commission européenne vient d'installer une base de données spécifique *http://europa.eu.int/comm/world/tsunami/* (voir rubrique *« aid coordination »*) pour coordonner la réhabilitation/reconstruction au niveau des États membres. Les États membres commencent à encoder les promesses faites, et à l'avenir mentionneront les déboursements en faveur des programmes de reconstruction. Chaque État membre de l'UE a désigné un point focal pour alimenter cette base de donnée.

1. Beschikt u over een lijst van naties en deelstaten alsook internationale organisaties, enerzijds, en de respectieve sommen, anderzijds, die door elk van de voornoemde zijn toegezegd ?

2. Duiden de schenkende regeringen in kwestie telkens (de regering van) een getroffen land of zone aan, dan wel een hulp- of andere organisatie, aan wie de geschonken middelen moeten worden besteed, en zo ja, kan u een overzicht geven van de concrete toewijzing die door de schenkende landen en instanties wordt gewenst ?

3. Op welke wijze en door wie worden de fondsen geïnd, beheerd en besteed ?

4. Zijn de toegezegde bedragen reeds door alle regeringen effectief uitgekeerd ?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 2 maart 2005, op de vraag nr. 168 van de heer Bert Schoofs van 24 januari 2005 (N.) :

1. In antwoord op zijn vraag, kan ik het geachte lid meedelen dat de gegevensbanken van de Europese Unie (Echo — Noodhulp) *https://hac.cec.eu.int/* alsook de database van de Verenigde Naties in Genève *http://ocha.unog.ch/fts/index.aspx* alle informatie ontvangen met betrekking tot de gelddonoren. Deze openbare databases maken het mogelijk informatie op te vragen met betrekking tot de donorlanden, de vragende organisatie, de sector (landbouw, gezondheid, water en sanering, ...). De gegevensbanken waarvan sprake hieronder gaan louter over noodhulp. De gegevens aangaande de rehabilitatie en wederopbouw komen ter sprake in paragraaf 4.

2. De donorlanden vermelden op de databases aan welk land, welke regio, welke organisatie de subsidie wordt verstrekt en preciseren in principe eveneens de partners die het project zullen uitvoeren.

3. Algemeen worden de fondsen doorgestort aan de NGO's, de internationale NGO's en aan de agentschappen van de Verenigde Naties die de projecten zullen uitvoeren. De Belgische NGO's daarentegen krijgen een subsidie van DGOS op grond van een daartoe goedgekeurd dossier.

4. Talrijke landen hebben aanzienlijke sommen geld beloofd, maar het is tot op heden nog niet duidelijk welk geld daadwerkelijk al werd overgedragen. De Europese Commissie heeft onlangs een specifieke database aangelegd *http://europa.eu.int/comm/world/tsunami/* (zie rubriek « hulpcoördinatie ») om de rehabilitatie/wederopbouw op het niveau van de lidstaten te coördineren. De lidstaten beginnen nu de gedane beloftes in te voeren en zullen in de toekomst de uitgegeven sommen voor wederopbouwprogramma's melden. Iedere lidstaat van de Europese Unie heeft een contactpersoon aangeduid om deze database te spijzen.

DO 2004200503212

Question nº 169 de Mme Marie Nagy du 25 janvier 2005 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères :

Signature du protocole additionnel à la Convention des Nations unies contre la torture.

Le protocole additionnel à la Convention des Nations unies contre la torture adopté par l'assemblée générale de l'ONU le 18 décembre 2002 a été ouvert à la signature le 4 février 2003.

En juillet 2004, la ministre de la Justice avançait que la signature et la ratification de ce protocole par la Belgique faisaient alors l'objet d'un examen du gouvernement.

Elle affirmait également vous avoir demandé expressément par un courrier daté du 15 juin 2004, de procéder immédiatement à la signature du protocole.

1. Pourriez-vous communiquer ce qu'il en est actuellement ?

2. La Belgique a-t-elle enfin signé et ratifié ce protocole ?

3. Une telle procédure est-elle en cours ?

4. Si ce n'est pas le cas, qu'envisagez-vous faire pour remédier au plus vite à cette situation ?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 2 mars 2005, à la question nº 169 de Mme Marie Nagy du 25 janvier 2005 (Fr.) :

La question de la signature du Protocole additionnel à la Convention des Nations unies contre la torture a été inscrite à l'ordre du jour du groupe de travail traités mixtes qui regroupe des représentants des Services publics de l'État fédéral, des communautés et des régions concernés par la signature et la ratification de tout instrument juridique international entrant dans leur domaine de compétence.

Au cours de sa réunion du 12 octobre 2004, le groupe de travail traités mixtes (suivant l'avis du Service public fédéral Justice) a décidé de reconnaître le caractère de mixité du Protocole (fédéral/communautés/Région wallonne/Commission communautaire commune).

Aucune des entités étatiques susmentionnées ne remet en cause le principe de la signature de ce Protocole qui contribue au renforcement de la protection des droits de l'homme tant sur le plan interne qu'externe.

Les modalités à suivre pour engager la procédure de signature du Protocole font toujours l'objet de discus-

DO 2004200503212

Vraag nr. 169 van mevrouw Marie Nagy van 25 januari 2005 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Ondertekening van het aanvullend protocol bij de VN-Conventie tegen foltering.

Het aanvullend protocol bij de VN-conventie tegen foltering dat op 18 december 2002 door de algemene vergadering van de UNO werd aangenomen, werd op 4 februari 2003 voor ondertekening opengesteld.

In juli 2004 stelde de minister van Justitie dat de Belgische ondertekening en bekrachtiging van dit protocol door de regering werden onderzocht.

Zij verklaarde tevens dat zij u in een schrijven van 15 juni 2004 uitdrukkelijk had verzocht onmiddellijk tot de ondertekening van het protocol over te gaan.

1. Kan u meedelen hoever het ondertussen met dit protocol staat ?

2. Heeft België het uiteindelijk ondertekend en bekrachtigd ?

3. Is de procedure daarvoor aan de gang ?

4. Zo neen, wat zal u ondernemen om die toestand zo snel mogelijk te verhelpen ?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 2 maart 2005, op de vraag nr. 169 van mevrouw Marie Nagy van 25 januari 2005 (Fr.) :

De kwestie van de ondertekening van het Aanvullend Protocol bij het Verdrag van de Verenigde Naties tegen foltering werd ingeschreven op de dagorde van de werkgroep gemengde verdragen die de vertegenwoordigers van de Federale Overheidsdiensten, de gemeenschappen en gewesten samenbrengt die betrokken zijn bij de ondertekening en ratificatie van elk internationaal juridisch instrument dat binnen hun bevoegdheidsdomein ligt.

Tijdens deze vergadering van 12 oktober 2004, heeft de werkgroep gemengde verdragen besloten (in navolging van het advies van de Federale Overheidsdienst Justitie) het gemengd karakter van dit Protocol te erkennen (federaal/gemeenschappen/Waals Gewest/Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie).

Geen enkele van deze staatsentiteiten betwist het principe van de ondertekening van dit Protocol dat bijdraagt tot de versteviging van de rechten van de mens, zowel op intern als extern vlak.

De modaliteiten die gevolgd moeten worden bij het inzetten van de procedure tot ondertekening van het

sions au sein du groupe de travail traités mixtes en raison de propositions nouvelles qui ont été émises par un des partenaires précité au sujet de la formule de signature à utiliser en la circonstance.

DO 2004200503302

Question nº 175 de M. André Frédéric du 7 février 2005 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Lieux affectés par le Tsunami. — Activités de la « scientologie ».

La presse internationale s'est récemment fait l'écho de la présence de volontaires de la scientologie dans les hôpitaux et les centres d'identification des victimes du Tsunami. Elle « propose » à cette occasion sa technique appelée « Assist ». Il s'agit en fait d'un massage. À cette occasion, les scientologues distribuent également des ouvrages de leur organisation.

D'après le quotidien suédois « *Expressen* », plusieurs scientologues ont été expulsés de l'hôpital de Vachira, près de Phuket en Thaïlande, après que des patients se soient plaints des douleurs occasionnées par ces massages.

D'après le quotidien italien « *Il corriere della Sera* », le gouvernement indonésien envisage de restreindre les mouvements des volontaires étrangers suite aux risques de prosélytisme religieux que représentent certains corps de volontaires. La scientologie est également présente dans la région de Banda Aceh, en Indonésie.

Ce n'est pas la première fois que la scientologie envoie ses ministres volontaires sur les lieux d'une catastrophe.

Le gouvernement fédéral allemand considère que la scientologie est une secte totalitaire et une menace pour la démocratie et l'individu.

En Belgique, le 13 mai 2004, le « Bureau des affaires publiques et des droits de l'homme de la scientologie », établi au 91 rue de la Loi à Bruxelles, avait annoncé la formation d'une coordination européenne de ses actions à l'intention des professionnels de la protection civile et des services de secours. Cette nouvelle organisation scientologue se nomme « Centre de coordination des ministres volontaires de la scientologie ». Ce centre est également situé rue de la loi. Il ne semble pas disposer d'une personnalité juridique distincte du « Bureau des affaires publiques des droits de l'homme ».

1. Pourriez-vous communiquer quelles initiatives ont déjà été prises par notre pays pour éviter de telles dérives ?

Protocol maken steeds het onderwerp van discussie uit binnen de werkgroep gemengde verdragen. Dit komt omdat voornoemde partners nieuwe voorstellen doen voor de ondertekeningsformule.

DO 2004200503302

Vraag nr. 175 van de heer André Frédéric van 7 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Door de tsunami getroffen gebieden. — Activiteiten van de Scientology Church.

Volgens een aantal buitenlandse kranten bieden vrijwilligers van de Scientology Church in de plaatselijke ziekenhuizen en identificatiecentra aan de tsunami-slachtoffers een spirituele massage (volgens de zogenaamde « Assist »-techniek) aan. De scientologen maken tevens van die gelegenheid gebruik om pamfletten van hun organisatie te verdelen.

De Zweedse krant « *Expressen* » weet te melden dat na klachten van patiënten over pijnlijke massages meerdere scientologen uit het ziekenhuis van Vachira bij Phuket (Thailand) werden gezet.

Volgens de Italiaanse krant « *Il Corriere della Sera* » is de Indonesische regering van plan de bewegingsvrijheid van vrijwilligers van buitenlandse organisaties die al te grote bekeringsijver aan de dag leggen te beknotten. De Scientology Church is eveneens actief in Banda Atjeh (Indonesië).

Ook in het verleden heeft de Scientology Church reeds vrijwillige geestelijken naar de plaats van een ramp gestuurd.

De Duitse regering beschouwt de Scientology Church als een totalitaire sekte die een bedreiging vormt voor de democratie en het individu.

Het « Europees bureau voor public affairs en rechten van de mens » (in de Wetstraat 91 te Brussel) kondigde op 13 mei 2004 aan dat het zijn activiteiten ten behoeve van de beroepsleden van de civiele bescherming en de hulpdiensten op Europees niveau zou coördineren. Daartoe werd een nieuwe Scientology-organisatie opgericht, met name het « Coördinatiecentrum van de vrijwillige Scientology-geestelijken » dat eveneens in de Wetstraat is gevestigd. De rechtspersoonlijkheid van het « Centrum » onderscheidt zich blijkbaar niet van die van het « Europees bureau voor public affairs en rechten van de mens ».

1. Kan u meedelen wat ons land tegen dergelijke uitwassen al ondernomen heeft ?

2. Une coopération internationale n'est-elle pas nécessaire pour contrer le phénomène ?

3. Concrètement, quelles initiatives envisagez-vous prendre rapidement pour empêcher que l'aide humanitaire ne soit dévoyée de son objectif réel ?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 2 mars 2005, à la question nº 175 de M. André Frédéric du 7 février 2005 (Fr.) :

Je voudrais faire savoir à l'honorable membre que j'ai également pris connaissance de ces informations provenant du CIAOSN.

Quels que soient les canaux par lesquels l'aide d'urgence offert par notre pays est acheminée vers le ou les pays touché(s) par une catastrophe, cet acheminement a toujours lieu via des canaux connus : nous passons en règle par les organismes internationaux (ONU, UE, Croix-Rouge) ou bien par des ONG compétentes et expérimentées et officiellement reconnues par la Belgique.

2. Moet dit fenomeen niet op internationaal niveau bestreden worden ?

3. Welke concrete maatregelen zal u eerlang nemen om te voorkomen dat de humanitaire hulp voor andere doeleinden wordt gebruikt ?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 2 maart 2005, op de vraag nr. 175 van de heer André Frédéric van 7 februari 2005 (Fr.) :

Ik zou het geachte lid willen laten weten dat ik eveneens kennis heb genomen van deze informatie komende van het CIAOSN.

Welke ook de kanalen zijn die ons land gebruikt om noodhulp te verschaffen aan landen getroffen door een ramp, het gaat steeds om gekende kanalen : in de regel gebeurt dit via internationale organisaties (VN, EU, het Rode Kruis) of via bekwame en ervaren NGO's die officieel door ons land erkend zijn.

DO 2004200503189

Question nº 176 de Mme Muriel Gerkens du 24 janvier 2005 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères :

Iran. — Activités nucléaires.

L'Iran est suspecté depuis des années de développer en cachette des bombes atomiques. L'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) a publié des rapports très critiques à l'étard de l'Iran. L'AIEA estime par exemple que l'Iran a dissimulé de multiples aspects de ses activités nucléaires. La France, l'Allemagne et l'Angleterre essaient depuis des années de convaincre l'Iran de ne pas développer des armes atomiques, mais il n'y a toujours pas d'accord définitif sur la question. Ce dossier pose des risques énormes en matière de conflit international, pire que la guerre en Irak.

André Versteeg du *Nuclear Research and Consultancy Group* (NRG) disait dans le journal « *De Morgen* » du 11 décembre 2004 qu'il n'y avait aucun doute sur les intentions de l'Iran et que le pays dispose de toute une infrastructure dont on n'a pas besoin pour la production d'électricité dans des centrales nucléaires.

La Belgique est pour l'instant membre du Conseil de gouverneurs de l'AIEA.

1. Quelle est la situation actuelle dans le dossier ?

2. Quelles mesures le gouvernement a-t-il prises à l'AIEA ou dans d'autres instances ?

DO 2004200503189

Vraag nr. 176 van mevrouw Muriel Gerkens van 24 januari 2005 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Iran. — Nucleaire activiteiten.

Iran wordt er al jaren van verdacht in het geheim aan de ontwikkeling van atoombommen te werken. Het Internationaal Atoomagentschap (IAAE) heeft verslagen gepubliceerd waarin forse kritiek op Iran werd geuit. Het IAAE is bijvoorbeeld van oordeel dat Iran tal van aspecten van zijn nucleaire activiteiten verborgen heeft gehouden. Frankrijk, Duitsland en Engeland trachten Iran er al jarenlang van te overtuigen geen atoomwapens te ontwikkelen, maar over die kwestie werd nog altijd geen definitief akkoord bereikt. Dat dossier draagt de kiem in zich van een internationaal conflict dat nog erger zou zijn dan de oorlog in Irak.

André Versteeg van de *Nuclear Research and consultancy Group* (NRG) verklaarde in de krant « *De Morgen* » van 11 december 2004 dat er geen enkele twijfel bestaat over de intenties van Iran en dat het land over een hele infrastructuur beschikt die het niet nodig heeft voor de elektriciteitsproductie in kerncentrales.

België is thans lid van de Raad van gouverneurs van het IAAE.

1. Wat is de huidige stand van het dossier ?

2. Welke maatregelen heeft de regering binnen het IAAE of in andere instanties genomen ?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 2 mars 2005, à la question nº 176 de Mme Muriel Gerkens du 8 février 2005 (Fr.):

1. Le Conseil des gouverneurs de l'AIEA, dont la Belgique est membre effectif, a pris note le 29 novembre 2004 d'un rapport détaillé sur l'Iran que le directeur général de l'AIEA lui avait présenté.

Ce rapport récapitule les nombreuses investigations que l'AIEA a menées en Iran depuis deux ans. En effet, l'Iran avait pour la première fois en automne 2002 dévoilé à l'AIEA l'existence d'un programme nucléaire de grande envergure, jusqu'à ce moment non-déclaré.

Ce rapport du directeur général de l'AIEA met en évidence que l'Iran, à travers une politique soutenue de dissimulation, a commis de multiples infractions à ses engagements internationaux, notamment son accord de garanties dans le contexte du Traité de non-prolifération nucléaire. Sur cette base, le directeur général de l'AIEA reconnaît ne pas être en position de conclure qu'il n'y a pas de matériel ou d'activités nucléaires non-déclarés en Iran, comme il se doit conformément au Traité de non-prolifération nucléaire.

Ce constat donne lieu à une grande préoccupation dans la communauté internationale et doit aussi nous conduire à une grande vigilance, d'autant que le rapport fait référence à certains éléments dans les activités non-déclarées par l'Iran qui pourraient dépasser la finalité exclusivement civile de son programme nucléaire.

C'est la raison principale pour laquelle la Belgique et ses partenaires de l'UE insistent auprès de l'Iran pour suspendre, à titre volontaire, toutes ses activités liées à l'enrichissement nucléaire jusqu'à la clarification totale de la situation. L'UE a également indiqué être prête à entamer des négociations avec l'Iran en vue de conclure un accord à long terme sur l'ensemble des problèmes.

À la suite du rapport du directeur général de l'AIEA, le Conseil des gouverneurs a adopté une résolution qui estime essentielle la clarification par l'AIEA des questions encore ouvertes et appelle l'Iran à maintenir la coopération et à ratifier le Protocole additionnel à son accord de garanties.

Le directeur général de l'AIEA fera rapport au Conseil des gouverneurs lors de la session de mars 2005. L'UE a envoyé un signal clair à l'Iran indiquant que toute infraction à l'engagement de ce pays au sujet de la suspension de ses activités d'enrichissement nucléaire, l'obligerait à renvoyer le dossier au Conseil de sécurité.

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 2 maart 2005, op de vraag nr. 176 van mevrouw Muriel Gerkens van 8 februari 2005 (Fr.):

1. De Raad van gouverneurs van het IAEA, waarvan België effectief lid is, heeft op 29 november 2004 nota genomen van een gedetailleerd rapport aangaande Iran, haar voorgelegd door de directeur-generaal van het IAEA.

Dit rapport recapituleert de vele onderzoeken die het IAEA heeft gevoerd in Iran sedert twee jaar. Iran had inderdaad voor de eerste keer in de herfst van 2002 het bestaan van een grootschalig nucleair programma, dat tot op dat ogenblik niet was gedeclareerd, aan het IAEA toegegeven.

Dit rapport van de directeur-generaal van het IAEA verduidelijkt dat Iran, door middel van een voortdurende politiek van misleiding, meerdere inbreuken heeft gepleegd ten aanzien van zijn internationale verplichten, meer bepaald zijn waarborgenovereenkomst in de context van het nucleair non-proliferatieverdrag. Op deze basis erkent de directeur-generaal van het IAEA niet in een positie te verkeren om te kunnen concluderen dat er zich geen niet-gedeclareerde activiteiten of materiaal in Iran bevinden, zoals dat in het kader van het non-proliferatieverdrag wordt verwacht.

Deze vaststelling gaf binnen de internationale gemeenschap aanleiding tot grote ongerustheid en noopt ons tot grote voorzichtigheid, in die mate dat het rapport gewag maakt van bepaalde elementen binnen de niet-gedeclareerde activiteiten van het Iraanse programma die verder zouden gaan dan enkel vreedzame activiteiten.

Dit is de voornaamste reden waarom België en zijn partners binnen de Europese Unie aandringen bij Iran om, op vrijwillige basis, alle activiteiten in verband met verrijking op te schorten totdat de situatie volledig is uitgeklaard. De EU heeft eveneens aangegeven bereid te zijn onderhandelingen aan te knopen met Iran met het oog op het afsluiten van een akkoord op lange termijn over het geheel van de problematiek.

Ingevolge het rapport van de directeur-generaal van het IAEA, heeft de Raad van gouverneurs een resolutie aangenomen die het IAEA vraagt de nog openstaande kwesties uit te klaren en die Iran oproept de samenwerking voort te zetten en zijn additioneel protocol bij de waarborgenovereenkomst te ratificeren.

De directeur-generaal van het IAEA zal rapport uitbrengen aan de Raad van gouverneurs tijdens haar zitting van maart 2005. De EU heeft een duidelijk signaal aan Iran gegeven dat zij bij elke inbreuk op het engagement om de verrijkingsactiviteiten op te schorten verplicht zou worden om het dossier naar de Veiligheidsraad door te verwijzen.

2. La Belgique a salué l'adoption de cette résolution qui s'inspire largement d'un accord que trois partenaires européens (France, Allemagne et Royaume-Uni), soutenus par le Haut Représentant de l'UE, avaient pu conclure avec l'Iran le 15 novembre 2004 à Paris, et dont l'élément central est la suspension totale par l'Iran de toutes activités liées à l'enrichissement nucléaire. En contrepartie, l'UE s'est engagée à reprendre les négociations sur la conclusion d'un accord de commerce et de coopération avec l'Iran ainsi qu'à entamer des négociations avec l'Iran sur un accord à long terme.

Plusieurs réunions se sont tenues entre l'Iran et ses interlocuteurs européens depuis lors. Trois groupes de travail ont été constitués traitant des questions nucléaires, de la coopération économique et des questions de sécurité. L'état d'avancement des travaux est supervisé par un comité de coordination (steering committee) qui va se réunir mi-mars 2005. Les trois partenaires européens et le haut représentant de TUE tiennent le Conseil Affaires générales et Relations extérieures informé et celui-ci se penche régulièrement sur le dossier.

À l'occasion de récents contacts à haut niveau avec l'Iran, la Belgique a souligné l'importance de cette démarche européenne comme seule option actuellement disponible pour mener à bien la gestion pacifique de ce dossier. La Belgique a exhorté l'Iran à négocier de bonne foi un accord global à long terme avec l'Union européenne, dont l'Iran ne pourra que bénéficier économiquement comme politiquement, ainsi qu'à accepter une suspension définitive de ses activités d'enrichissement nucléaire comme garantie objective de son engagement de non-prolifération nucléaire.

DO 2004200503301

Question nº 177 de Mme Muriel Gerkens du 7 février 2005 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Nations unies. — Résolution 1540. — Directives. — Armes nucléaires, chimiques et biologiques.

Le 13 août 2004, le Comité du Conseil de sécurité des Nations Unies, conformément à la résolution 1540 (comité 1540), a adopté la Directive « Terms of Reference » et la Directive pour les rapports nationaux qui ont été distribués à tous les membres des Nations Unies.

La résolution 1540 exige que tous les pays *a)* prennent les mesures qui s'imposent pour interdire à tout protagoniste non gouvernemental de fabriquer,

2. België stond achter de aanvaarding van deze resolutie die grotendeels geïnspireerd is op een akkoord dat drie EU partners (Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk en Duitsland), ondersteund door de Hoge Vertegenwoordiger van de Europese Unie, hebben kunnen bereiken met Iran op 15 november 2004 in Parijs, en waarvan het centrale element de totale opschorting door Iran van alle activiteiten in verband met nucleaire verrijking is. Daar staat tegenover dat de EU zich heeft geëngageerd om de onderhandelingen aangaande een handels- en samenwerkingsakkoord terug op te nemen alsook de onderhandelingen aangaande een lange termijnakkoord aan te vatten.

Sedertdien hebben meerdere vergaderingen tussen Iran en zijn Europese gesprekspartners plaats gevonden. Drie werkgroepen werden opgericht die handelen over nucleaire zaken, economische samenwerking en veiligheidskwesties. De vorderingen van de werkzaamheden worden opgevolgd door een stuurgroep (steering committee) die midden maart 2005 zal samenkomen. De drie Europese partners en de. Hoge vertegenwoordiger van de EU houden de Raad algemene Zaken en Buitenlandse Zaken op de hoogte en deze buigt zich ook regelmatig over het dossier.

Ter gelegenheid van recente contacten op hoog niveau met Iran, heeft België het belang van deze Europese aanpak benadrukt als enige momenteel beschikbare optie om de vreedzame afhandeling van het dossier te verzekeren. België heeft erop aangedrongen dat Iran te goeder trouw een globaal lange termijn akkoord met de Europese Unie zou onderhandelen, waarvan Iran economisch en politiek alleen maar voordeel kan verwachten, alsook een definitieve opschorting van de nucleaire verrijkingsactiviteiten als objectieve garantie voor zijn non-proliferatieverplichtingen te accepteren.

DO 2004200503301

Vraag nr. 177 van mevrouw Muriel Gerkens van 7 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Verenigde Naties. — Resolutie 1540. — Richtlijnen. — Nucleaire, chemische en biologische wapens.

Op 13 augustus 2004 keurde het Comité van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, overeenkomstig resolutie 1540 (comité 1540) de Richtlijn « Terms of Reference » en de Richtlijn inzake de nationale verslaggeving goed. Deze werden aan alle leden van de Verenigde Naties overgemaakt.

Resolutie 1540 bepaalt dat alle landen *a)* de nodige maatregelen moeten treffen om niet-overheidsactoren te verbieden nucleaire, chemische of biologische

d'acquérir, d'utiliser ou de transférer des armes nucléaires, chimiques ou biologiques; *b)* instaurent des contrôles au sein de leurs frontières pour prévenir la prolifération d'armes nucléaires, chimiques ou biologiques et de prendre les mesures adéquates pour empêcher leur transfert via un certain nombre de dispositions préventives: comptabilisation, protection physique, contrôles frontaliers, de transit et de transbordement, sanctions pénales et criminelles.

De plus, la résolution encourage les Etats à prendre les mesures suivantes: *a)* adoption et application universelles des traités de non prolifération; *b)* adoption de réglementations nationales visant à garantir la conformité aux obligations relatives au désarmement et à la non prolifération; *c)* sensibilisation des milieux industriels et de l'opinion publique au respect de ces obligations et *d)* coopération entre les Etats en matière de non prolifération.

La Directive demande à tous les États de présenter au Comité d'ici le 28 octobre les mesures qu'ils envisagent de prendre ou qu'ils ont déjà prises pour appliquer la résolution.

1.

a) Notre pays a-t-il présenté avant le 28 octobre au Comité du Conseil de sécurité les mesures qu'il envisage de prendre ou qu'il a déjà prises pour appliquer cette résolution?

b) Si oui, quand?

c) Si non, pourquoi pas?

2. Pourriez-vous donner un résumé du rapport belge?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 2 mars 2005, à la question nº 177 de Mme Muriel Gerkens du 7 février 2005 (Fr.):

1.

a) Notre pays a présenté son premier rapport national au comité établi par le Conseil de sécurité concernant les mesures en vigueur et les mesures prévues par la Belgique dans le contexte de la résolution 1540 sur la non-prolifération des armes de destruction massive;

b) Le rapport a été présenté dans les délais, le 26 octobre 2004;

2. Le rapport évoque l'esprit des, et reprend les références aux différentes mesures législatives et administratives en vigueur dans notre pays au sujet de la non-prolifération des armes nucléaires, chimiques et biologiques. Le rapport a été établi suite à une coordination interdépartementale entre administrations concernées. Le rapport met en évidence l'importance de ces mesu-

wapens aan te maken, te verwerven, te gebruiken of over te dragen; *b)* controles op hun grondgebied moeten uitvoeren om de proliferatie van nucleaire, chemische of biologische wapens te voorkomen en gepaste maatregelen moeten treffen om hun overdracht te voorkomen, met name door middel van een reeks preventieve bepalingen: inventarisatie, fysieke bescherming, controles aan de grenzen en bij het doorvoeren en overladen, strafrechtelijke en burgerrechtelijke sancties.

Bovendien roept de resolutie de lidstaten op om de volgende maatregelen te treffen: *a)* de universele goedkeuring en toepassing van de non-proliferatieverdragen; *b)* de goedkeuring van nationale reglementeringen teneinde het naleven van de verplichtingen inzake ontwapening en non-proliferatie te verzekeren; *c)* de sensibilisering van de industriesector en de publieke opinie inzake het nakomen van die verplichtingen en *d)* de samenwerking tussen de lidstaten op het stuk van de non-proliferatie.

In de Richtlijn wordt alle lidstaten gevraagd tegen 28 oktober de maatregelen aan het Comité voor te leggen die zij al hebben getroffen of nog zullen treffen om de resolutie toe te passen.

1.

a) Heeft ons land vóór 28 oktober de maatregelen aan het Comité van de Veiligheidsraad voorgelegd die het reeds heeft getroffen of nog zal treffen om de resolutie toe te passen?

b) Zo ja, wanneer?

c) Zo neen, waarom niet?

2. Kan u een samenvatting van het Belgische verslag geven?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 2 maart 2005, op de vraag nr. 177 van mevrouw Muriel Gerkens van 7 februari 2005 (Fr.):

1.

a) Ons land heeft een eerste nationaal rapport voorgelegd aan het comité opgericht door de VN-Veiligheidsraad en dit aangaande de maatregelen die gelden en die voorzien worden in de toekomst in België in het kader van resolutie 1540 aangaande de non-proliferatie van massavernietigingswapens.

b) Het rapport werd tijdig ingediend, op 26 oktober 2004.

2. Het rapport geeft de geest weer van en verwijst naar de verschillende wettelijke bepalingen en administratieve maatregelen die gelden in ons land op het vlak van non-proliferatie van nucleaire, biologische en chemische wapens. Het is gebaseerd op interdepartementaal overleg tussen administraties. Het rapport toont het belang aan van deze maatregelen tegen de

res contre la menace de l'utilisation terroriste des armes de destruction massive et des trafics illicites de matières sensibles. Pour être complet, le rapport fait également mention des mesures prises en matière de protection des sources radioactives. Le rapport se réfère également aux mesures prises au niveau européen et sur lesquelles la Commission européenne a établi, en collaboration avec le Secrétariat du Conseil de l'Union européenne, un rapport spécifique. Ce rapport ayant été approuvé par les États membres, a été transmis séparément au comité des Nations unies par la présidence de l'Union. Une copie du rapport belge, rédigé dans une des langues de travail des Nations unies, est jointe en annexe à titre informatif.

dreiging van terroristisch gebruik van massavernietigingswapens en illegale trafieken van gevoelig materiaal. Volledigheidshalve werd ook de nodige aandacht besteed aan de bescherming van radiologische bronnen. Het rapport verwijst ook naar de maatregelen die werden genomen in Europees kader en waarover de Europese Commissie in samenwerking met het Raadssecretariaat van de Europese Unie een specifiek rapport heeft opgemaakt. Het rapport werd goedgekeurd door de lidstaten en afzonderlijk door het Voorzitterschap van de Unie overgemaakt aan het Comité van de Verenigde Naties. Ter informatie wordt een kopie van het Belgische rapport, opgesteld in een werktaal van de Verenigde Naties, toegevoegd als bijlage.

DO 2004200503343

Question nº 178 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) au ministre des Affaires étrangères :

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants ?

2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants ?

3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis ?

4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé ?

DO 2004200503343

Vraag nr. 178 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang ?

2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra ?

3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten ?

4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes ?

5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle ?)

6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail ?

7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants ?

8. A quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil) ?

9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances ?

10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agréation de la part de l'Office de la Naissance et de l'Enfance ou d'une organisation équivalente ?

11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants ?

12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un ?

13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés ?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur ?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 2 mars 2005, à la question nº 178 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) :

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre de ce que depuis le 1er octobre 2001, le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement dispose d'une crèche pour l'accueil des enfants des membres de son personnel. Cette initiative répond au souci de permettre audit personnel de mieux concilier vie professionnelle et vie privée.

Depuis la fin 2003, sa capacité d'accueil est de 24 enfants, de 0 à 3 ans; à l'origine, elle était de 18 enfants.

À l'exception de deux semaines au mois d'août et des périodes où le SPF est fermé (jours de congés officiels, période entre la Noël et le Nouvel an), cette crèche fonctionne sans interruption, tous les jours de la semaine entre 7 h 15 et 19 h 15.

Sa gestion est assurée par des agents contractuels recrutés à cette fin, à l'issue d'une interview, à savoir

5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma ?)

6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement ?

7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang ?

8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang) ?

9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen ?

10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie ?

11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen ?

12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen ?

13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan genieten van extra legale (gedeeltelijke) terugbetaling van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra ?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren ?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 2 maart 2005, op de vraag nr. 178 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid te melden dat sinds 1 oktober 2001 op de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking beschikt over een kinderdagverblijf voor de opvang van kinderen van personeelsleden. Dit initiatief beantwoordt aan de bezorgdheid om deze personeelsleden toe te laten hun privé leven beter met hun beroepsleven in overeenstemming te brengen.

Sinds einde 2003 kunnen 24 kinderen tussen 0 en 3 jaar opgevangen worden; oorspronkelijk waren het er 18.

Met uitzondering van 2 weken in de maand augustus en de periodes waarin de FOD ook gesloten is (officiële verlofdagen, de periode tussen Kerstmis en Nieuwjaar), functioneert dit kinderdagverblijf dag in dag uit van 7.15 uur tot 19.15 uur.

Het dagelijks beheer wordt verzekerd door personeel (namelijk een directrice, vijf kinderverzorgsters en

une directrice, 5 puéricultrices et une dame chargée de la préparation des repas.

Parmi les cinq puéricultrices, quatre appartiennent au rôle francophone et une au rôle néerlandophone.

Il est difficile d'évoquer le rôle linguistique d'enfants d'un aussi jeune âge parce que par exemple l'un des parents est d'origine étrangère et pratique à la maison parfois une autre langue que le néerlandais ou le français. Il n'en demeure pas moins qu'environ 70 % des enfants ont soit un père soit une mère appartenant au rôle linguistique francophone.

La création de cette crèche a bien entendu bénéficié d'une reconnaissance par l'« ONE » ainsi que par « *Kind en Gezin* »; il en a été de même, lorsque le quota d'accueil a été porté à 24.

Les membres du personnel dont les enfants sont accueillis à la crèche versent bien entendu une contribution, déterminée en fonction des barèmes fixés par l'« ONE » et « *Kind en Gezin* ».

een dame die belast is met het bereiden van de maaltijden) dat hiervoor werd aangeworven na het afleggen van een interview.

Van de vijf kinderverzorgsters behoren er vier tot de Franstalige taalrol en één tot de Nederlandstalige taalrol.

Het is moeilijk om voor kinderen van een nog zo jonge leeftijd te bepalen tot welke taalrol ze behoren omdat bijvoorbeeld één van de ouders van buitenlandse afkomst is en thuis soms een andere taal spreekt dan het Nederlands of het Frans. Niettemin heeft 70 % van de kinderen hetzij een Franstalige vader of een Franstalige moeder.

De oprichting van dit kinderdagverblijf werd uiteraard erkend door het « *ONE* » en « Kind en Gezin »; dit gebeurde tevens toen het *quotum* voor opvang van het aantal kinderen werd opgetrokken van 18 naar 24.

De personeelsleden waarvan de kinderen opgevangen worden door het kinderdagverblijf betalen uiteraard een bijdrage die werd vastgesteld in functie van de barema's vastgelegd door het « *ONE* » en « Kind en Gezin ».

DO 2004200503368

Question nº 180 de M. Koen T'Sijen du 15 février 2005 (N.) au ministre des Affaires étrangères :

Agence internationale de l'Énergie atomique. — Candidature de M. El Baradei.

Les États-Unis font du lobbying pour empêcher Mohamed El Baradei d'obtenir un nouveau mandat à la tête de L'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), en raison de sa position jugée trop indépendante. Or, une AIEA qui suivrait servilement la ligne dictée par les États-Unis mettrait en péril la crédibilité de la politique de non-prolifération. Peu de pays sont disposés à permettre des inspections approfondies, si elles doivent surtout servir les intérêts des États-Unis et pourraient en fait être assimilées à de l'espionnage.

1. Quelle est la position de la Belgique par rapport à la candidature de M. El Baradei pour un nouveau mandat à la tête de l'AIEA ?

2. La Belgique est-elle disposée à mener un lobbying actif au sein de l'UE pour soutenir la candidature de M. El Baradei ?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 2 mars 2005, à la question nº 180 de M. Koen T'Sijen du 15 février 2005 (N.) :

1. La Belgique constate qu'il n'y a pour l'instant pas de nouvelles candidatures à la fonction de direc-

DO 2004200503368

Vraag nr. 180 van de heer Koen T'Sijen van 15 februari 2005 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Internationaal Agentschap voor atoomenergie. — Kandidatuur van El Baradei.

De VS is actief aan het lobbyen om Mohamed El Baradei geen nieuwe termijn te geven als hoofd van het Internationaal Agentschap voor atoomenergie (IEEA), wegens zijn te onafhankelijke houding. Een IAEA dat braafjes de VS-lijn volgt, zou echter de geloofwaardigheid van het hele non-proliferatieregime op het spel zetten. Weinig landen zijn geneigd om verregaandere inspectiebevoegdheden te geven als deze misbruikt worden in functie van een VS-agenda en neerkomen op spionage.

1. Wat is de houding van België inzake de kandidatuur van El Baradei voor een nieuwe termijn als hoofd van het IAEA ?

2. Is België bereid actief binnen de EU te lobbyen om de kandidatuur van El Baradei te steunen ?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 2 maart 2005, op de vraag nr. 180 van de heer Koen T'Sijen van 15 februari 2005 (N.) :

1. België stelt vast dat er zich op dit ogenblik geen andere kandidaten hebben aangediend voor de functie

teur général de l'AIEA. Toutefois, l'actuel directeur général El Baradei a manifesté sa disponibilité à entamer un troisième mandat.

2. Plusieurs pays, dont la Belgique, estiment que jusqu'à présent M. El Baradei a conduit avec grand professionnalisme la direction de l'AIEA. En effet, son approche dans bon nombre de dossiers délicats à l'ordre du jour de l'AIEA a permis d'en faciliter la gestion internationale.

3. Une ré-nomination du directeur général El Baradei signifie, désormais, qu'il entame un troisième mandat pour une haute fonction au sein des Nations unies. Ceci pourrait provoquer dans le chef de certains États des questions d'opportunité au vu de leur attachement au principe de rotation.

4. Des consultations sont en cours entre les États membres de l'AEIA sur cette question. Je présume qu'il sera possible d'arriver en temps utile à une proposition consensuelle qui sera soumise à la Conférence générale de l'AIEA en septembre 2005. La Conférence générale est appelée à prendre une décision en la matière.

van directeur-generaal van het IAEA. De huidige directeur-generaal El Baradei heeft zich wel beschikbaar gesteld voor een derde ambtstermijn.

2. Vele landen, waaronder België, menen dat directeur-generaal El Baradei tot nu toe heeft blijk gegeven van groot professionalisme bij de leiding van het IAEA. Zijn aanpak van de recente delicate dossiers op de agenda van het IAEA heeft de internationale behandeling ervan gefaciliteerd.

3. Een herbenoeming van directeur-generaal El Baradei betekent dat hij daarmee een derde termijn voor een hoge functie in VN-kader zou aanvatten. Dit gegeven kan voor sommige Staten aanleiding geven tot vragen over de opportuniteit van een herbenoeming in het licht van hun voorkeur voor het rotatieprincipe.

4. Over deze kwestie lopen op dit moment consultaties tussen de lidstaten van het IAEA. Ik ga ervan uit dat deze het moeten mogelijk maken dat een eenduidig voorstel wordt voorgelegd aan de IAEA Algemene Conferentie die zal doorgaan in september 2005 en die het geijkte forum is voor een beslissing in deze.

Ministre de la Défense

DO 2004200503305

Question nº 179 de M. Staf Neel du 7 février 2005 (N.) au ministre de la Défense :

Deuxième accord sectoriel. — Enquêtes sociales.

Plusieurs échéances avaient été fixées dans le deuxième accord sectoriel. Dans cet accord, vous vous étiez engagé à faire réaliser des enquêtes sociales et à vous concerter avec les organisations syndicales représentatives avant de prendre des décisions concernant le personnel concerné. L'échéance qui avait été fixée dans ce cadre était le 31 décembre 2004.

1. Des enquêtes sociales ont-elles été menées ?

2. En quoi consistent exactement ces enquêtes ? Est-il possible d'en obtenir une copie ?

3. Une concertation a-t-elle déjà eu lieu avec les organisations syndicales représentatives ?

4. Dans l'affirmative, quand et quel en a été le résultat ?

5. Dans la négative, quand cette concertation est-elle prévue ?

Minister van Landsverdediging

DO 2004200503305

Vraag nr. 179 van de heer Staf Neel van 7 februari 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging :

Tweede sectoraal akkoord. — Sociale enquêtes.

In het tweede sectoraal akkoord werden een aantal streefdata vooropgesteld. In dit sectoraal akkoord verbond u zich ertoe om sociale enquêtes te laten uitvoeren en overleg te plegen met de representatieve vakorganisaties vooraleer er beslissingen zouden genomen worden aangaande het betrokken personeel. De vooropgestelde streefdatum in deze was 31 december 2004.

1. Werden er sociale enquêtes uitgevoerd ?

2. Wat moet men zich daarbij voorstellen (graag afschrift van de enquêtes) ?

3. Is er reeds overleg gepleegd met de representatieve vakorganisaties ?

4. Zo ja, wanneer en wat is hier het resultaat geweest ?

5. Zo neen, wanneer wordt dit overleg gepland ?

Réponse du ministre de la Défense du 3 mars 2005, à la question nº 179 de M. Staf Neel du 7 février 2005 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

Remarque préalable:

Ces enquêtes concernent le personnel impliqué dans la fermeture d'un quartier militaire ou dans une restructuration. Elles doivent permettre aux gestionnaires du personnel de disposer de l'information nécessaire et de pouvoir communiquer à temps les décisions concernant un nouveau lieu de travail et une nouvelle fonction.

1. En 2004, des enquêtes sociales ont été exécutées dans trois unités. Il s'agit au total de 379 membres du personnel.

2. À peu près un an et demi avant la fermeture d'une installation militaire ou avant une restructuration, les personnes concernées sont informées et il leur est demandé de communiquer trois préférences pour leur futur lieu de travail, ainsi que d'éventuels problèmes sociaux ou autres. Dans la mesure du possible, ces enquêtes se font par contacts individuels. Ceci est toujours le cas s'il ne peut être donné satisfaction aux souhaits du concerné.

3. Un exposé en la matière a été donné par les gestionnaires du personnel aux organisations syndicales représentatives.

4. Cet exposé s'est tenu le 10 décembre 2004 et ces organisations ont pris acte de la méthode de travail suivie.

Une concertation concrète concernant des nouvelles décisions en matière de fermeture de quartiers ne peut avoir lieu, puisque de telles décisions n'ont pas été prises depuis que le Deuxième accord Sectoriel a été conclu.

5. Sans objet.

DO 2004200503306

Question nº 180 de M. Staf Neel du 7 février 2005 (N.) au ministre de la Défense:

Deuxième accord sectoriel. — Fonctionnaires civils. — Abaissement de l'âge moyen.

Plusieurs échéances avaient été fixées dans le deuxième accord sectoriel. Selon cet accord, vous alliez vous efforcer d'abaisser l'âge moyen des fonctionnaires civils au sein du département de la Défense en procédant à des engagements à la base. Ceux-ci

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 3 maart 2005, op de vraag nr. 179 van de heer Staf Neel van 7 februari 2005 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

Voorafgaande opmerking:

Deze enquêtes betreffen het personeel dat betrokken is bij de sluiting van een militaire installatie of bij een herstructurering. Zij moeten de personeelbeheerders toelaten om over de nodige informatie te beschikken en om de beslissingen over een nieuwe plaats van tewerkstelling en functie tijdig te kunnen mee delen.

1. In 2004 werden er sociale enquêtes uitgevoerd in drie eenheden. Het betreft in totaal 379 personeelsleden.

2. Ongeveer anderhalfjaar voor de sluiting van een militaire installatie of voor een herstructurering wordt het betrokken personeel geïnformeerd en wordt er hen gevraagd drie voorkeuren betreffende hun toekomstige tewerkstellingsplaats mee te delen, evenals eventuele sociale of andere problemen. In de mate van het mogelijke gebeuren deze enquêtes door individuele contacten. Dit is steeds het geval indien er niet aan de wensen van betrokkene kan voldaan worden.

3. Terzake werd er door de personeelbeheerders een uiteenzetting gegeven aan de representatieve vakorganisaties.

4. Deze uiteenzetting werd gehouden op 10 december 2004 en deze organisaties hebben akte genomen van de gevolgde werkmethode.

Concreet overleg over nieuwe beslissingen inzake sluitingen van kwartieren kan er niet zijn, aangezien zulke beslissingen niet genomen werden sedert het afsluiten van het Tweede Sectoraal Akkoord.

5. Zonder voorwerp.

DO 2004200503306

Vraag nr. 180 van de heer Staf Neel van 7 februari 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Tweede sectoraal akkoord. — Burgerambtenaren. — Verlaging van gemiddelde leeftijd.

In het tweede sectoraal akkoord werden een aantal streefdata vooropgesteld. Volgens het sectoraal akkoord ging u trachten de gemiddelde leeftijd van de burgerambtenaren bij Defensie te verminderen door aanwervingen aan de basis. Deze aanwervingen

devaient permettre de maintenir la présence de civils au sein du département. L'échéance qui avait été fixée dans ce cadre était le 31 décembre 2004.

1. Quelles mesures concrètes envisagez-vous de prendre pour abaisser l'âge moyen des fonctionnaires civils ?

2. Quelles initiatives avez-vous déjà prises à cet égard ?

Réponse du ministre de la Défense du 4 mars 2005, à la question nº 180 de M. Staf Neel du 7 février 2005 (N.) :

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. L'Accord sectoriel II prévoit que l'âge moyen des fonctionnaires civils du département doit être diminué. En décidant de procéder au recrutement systématique de personnel civil à la base, l'âge moyen diminuera année par année.

2. Le plan du personnel 2005 que j'ai approuvé le 13 janvier 2005 et qui poursuit actuellement la procédure de contrôle administratif et budgétaire, prévoit le recrutement complémentaire de 200 fonctionnaires à la base pour 2005, en plus des 40 recrutements qui sont déjà en cours. L'ensemble du personnel civil de la Défense compte environ 2 500 équivalents temps plein.

En régime, dès 2006, les effectifs en personnel civil seront graduellement augmentés, moyennant des recrutements à la base, ce qui fera baisser l'âge moyen.

zouden toelaten de aanwezigheid van burgers binnen het departement te bestendigen. De vooropgestelde streefdatum in deze was 31 december 2004.

1. Kan u meedelen welke concrete maatregelen u overweegt te nemen om de gemiddelde leeftijd te verlagen ?

2. Welke stappen heeft u hier reeds in ondernomen ?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 4 maart 2005, op de vraag nr. 180 van de heer Staf Neel van 7 februari 2005 (N.) :

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. Het Sectoraal akkoord II voorziet dat de gemiddelde leeftijd van de burgerambtenaren van het departement dient verminderd te worden. Door te beslissen om over te gaan tot de systematische aanwerving van burgerpersoneel aan de basis, zal jaar na jaar de gemiddelde leeftijd verlaagd worden.

2. Het personeelsplan 2005 dat ik op 13 januari 2005 goedgekeurd heb en dat actueel de procedure van administratieve en begrotingscontrole vervolgt, voorziet de bijkomende aanwerving van 200 ambtenaren aan de basis voor 2005, bovenop de 40 aanwervingen die reeds lopende zijn. Het geheel van het burgerpersoneel van Defensie telt ongeveer 2 500 voltijdse equivalenten.

In regime zullen vanaf 2006 de effectieven aan burgerpersoneelsleden op progressieve wijze verhoogd worden middels aanwervingen aan de basis, wat de gemiddelde leeftijd zal doen dalen.

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Économie

DO 2004200503084

Question nº 203 de M. Gerolf Annemans du 14 janvier 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Suppression des subventions aux Chambres de commerce belgo-luxembourgeoises à l'étranger en 2005.

Le gouvernement fédéral a décidé de ne plus octroyer de subventions aux Chambres de commerce belgo-luxembourgeoises à l'étranger en 2005.

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Economie

DO 2004200503084

Vraag nr. 203 van de heer Gerolf Annemans van 14 januari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Schrapping subsidies 2005 voor de Belgisch-Luxemburgse Kamers van Koophandel in het buitenland.

De federale regering schrapte de subsidies 2005 voor de Belgisch-Luxemburgse Kamers van Koophandel in het buitenland.

Une quelconque autorité luxembourgeoise a-t-elle été associée à cette prise de décision ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 2 mars 2005, à la question nº 203 de M. Gerolf Annemans du 14 janvier 2005 (N.) :

Je souhaite renvoyer l'honorable membre à la réponse du ministre des Affaires étrangères à sa question nº 157. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 67).

Kan u meedelen of enige Luxemburgse instanties betrokken zijn geweest bij de beslissing van de regering om de subsidies te schrappen ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 203 van de heer Gerolf Annemans van 14 januari 2005 (N.) :

Ik wenst het geachte lid te verwijzen naar het antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken op zijn vraag met nummer 157. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 67).

DO 2004200503170

Question nº 212 de M. Roel Deseyn du 21 janvier 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Convention de Tampere sur la mise à disposition de ressources de télécommunications pour l'atténuation des effets des catastrophes et pour les opérations de secours en cas de catastrophe. — Absence de signature de la Belgique.

La Convention de Tampere du 18 juin 1998 sur la mise à disposition de ressources de télécommunications pour l'atténuation des effets des catastrophes et pour les opérations de secours en cas de catastrophe crée un cadre international pour faciliter l'utilisation et la mise à disposition d'équipements de télécommunications en cas de catastrophes et d'opérations d'urgence et pour faciliter la collaboration dans le cadre de la lutte contre les catastrophes et de l'aide d'urgence. Après avoir été ratifiée par 30 pays, la convention est entrée en vigueur le 8 janvier 2005, quelques jours trop tard donc que pour éventuellement avoir pu produire des effets en Asie du Sud-Est.

Même si la réglementation nationale en matière d'importation et d'utilisation d'équipements de télécommunications est bien au point, elle peut retarder sensiblement l'intervention des équipes de secours en situation de crise. Étant donné que chaque pays a sa propre réglementation, le déploiement rapide des équipements de télécommunications est souvent très difficile étant donné que chaque pays doit au préalable donner son accord. Cette situation complique l'utilisation de fréquences, l'obtention de permis pour l'importation d'équipements ou même tout simplement leur utilisation. Ces formalités ont causé par le passé des retards dans le déroulement des opérations et ainsi la mort de nombreuses personnes. Dans les pays qui ont signé la convention, de nombreuses formalités seront ainsi supprimées. Or, la Belgique n'a pas signé la convention, contrairement à certains pays voisins comme les Pays-Bas et l'Allemagne.

DO 2004200503170

Vraag nr. 212 van de heer Roel Deseyn van 21 januari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Verdrag van Tampere inzake de levering van telecommunicatievoorzieningen voor rampenmitigatie en noodhulpoperaties. — Niet-ondertekening door België.

Het Verdrag van Tampere inzake de levering van telecommunicatievoorzieningen voor rampenmitigatie en noodhulpoperaties van 18 juni 1998 biedt een internationaal raamwerk om het gebruik en de levering van telecommunicatievoorzieningen bij rampen en noodhulpoperaties te vergemakkelijken en om de samenwerking bij rampenbestrijding en noodhulp te bevorderen. Het verdrag ging op 8 januari 2005 in werking, na de ratificering door 30 landen. Enkele dagen te laat dus om een verschil uit te maken in Zuid-Oost-Azië.

Alhoewel de nationale regulering omtrent de import en het gebruik van telecommunicatieapparatuur goed uitgedokterd is, kan ze in een crisisituatie de responstijd van reddingsteams ernstig vertragen. Omdat de regelgeving in verschillende landen zeer dispers is, is de snelle ontplooiing van telecommunicatieapparatuur vaak zeer moeilijk omdat elk land zijn voorafgaandelijke toestemming moet geven. Dit maakt het gebruik van frequenties, het verkrijgen van toelating voor de import van apparatuur of zelfs louter het gebruik daarvan, moeilijk. Deze formaliteiten hebben in het verleden vertraging en de kost van talrijke mensenlevens veroorzaakt. Dankzij het verdrag werden heel wat van die formaliteiten opgeheven in de landen die het verdrag ondertekenden. België tekende het verdrag niet, buurlanden als Nederland en Duitsland wel.

1. Pourquoi la Belgique n'a-t-elle toujours pas signé cette convention ?

2.
a) Allez-vous insister pour que ce soit le cas ?

b) Si oui, comment la procédure va-t-elle se dérouler ?

3. Quel est, selon vous, l'intérêt qu'aurait un pays tel que la Belgique à signer cette convention ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 2 mars 2005, à la question nº 212 de M. Roel Deseyn du 21 janvier 2005 (N.) :

Je dois vous confirmer que la Convention de Tampere sur la mise à disposition de ressources de télécommunication pour l'atténuation des effets des catastrophes et pour les opérations de secours en cas de catastrophe, rédigé à Tampere le 18 juin 1998, n'a jamais été signée par notre pays. Conformément à l'article 32, la Convention est entrée en vigueur le 8 janvier 2005.

Je souhaite attirer votre attention sur le fait qu'en ce moment, la Convention ne peut plus être signée par notre pays, celle-ci n'étant ouverte à la signature que jusqu'au 21 juin 2003. En outre, la Convention est déjà entrée en vigueur, la Belgique pourrait donc seulement y adhérer.

En ce qui concerne l'opportunité d'entamer, à présent, la procédure d'adhésion, je réfère à la réponse formulée par mon collègue qui a la télécommunication parmi ses compétences.

1. Waarom heeft België het verdrag nog steeds niet ondertekend ?

2.
a) Overweegt u hierop alsnog aan te dringen ?

b) Zo ja, hoe zal de procedure verlopen ?

3. Wat is volgens u het belang van de ondertekening voor een land als België ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 212 van de heer Roel Deseyn van 21 januari 2005 (N.) :

Ik kan het geachte lid meedelen dat het Verdrag inzake de levering van telecommunicatievoorzieningen voor rampenmitigatie en noodhulpoperaties, gedaan te Tampere op 18 juni 1998 nooit ondertekend werd door ons land. Het Verdrag is inmiddels, overeenkomstig zijn artikel 12, in werking getreden op 8 januari 2005.

Ik wens er de aandacht van het geachte lid op te vestigen dat het verdrag op dit ogenblik niet meer ondertekend kan worden door ons land. Het stond immers slechts open voor ondertekening tot en met 21 juni 2003. Bovendien is het reeds in werking getreden. België kan dus alleen nog toetreden tot het verdrag.

Wat de opportuniteit van het vooralsnog opstarten van een toetredingsprocedure betreft, verwijs ik naar het antwoord dat mijn collega, bevoegd voor Telecommunicatie u zal bezorgen.

DO 2004200503236

Question nº 215 de M. Pieter De Crem du 28 janvier 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Virus informatiques dans les voitures.

Une entreprise fabriquant des programmes antivirus a été contactée par un conducteur qui avait besoin d'aide pour éliminer un virus. Il est possible que son ordinateur de bord ait été contaminé par un virus par le biais d'un GSM. Si la présence de virus dans les appareils GSM a déjà été signalée, ils n'auraient occasionné jusqu'à présent que peu de dégâts. Si l'ordinateur de bord des voitures peut être contaminé, le système de direction pourrait également être gravement affecté, avec le risque d'accidents qui en découle. On pourrait même imaginer la situation terrible où de nombreux accidents se produiraient en même temps, en raison d'un virus programmé pour agir à ce moment précis.

DO 2004200503236

Vraag nr. 215 van de heer Pieter De Crem van 28 januari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Computervirussen in auto's.

Een antivirusbedrijf kreeg een oproep van een chauffeur die hulp nodig had bij het verwijderen van een virus. Mogelijk werd zijn boordcomputer besmet met een virus via een GSM. Tot nu toe waren er al virussen gesignaleerd die rondwaarden op de GSM, maar zouden weinig schade aanrichten. Indien de boordcomputer van auto's besmet kan worden, kan ook het besturingssysteem ernstig aangetast worden, met eventueel ongevallen tot gevolg. Het absolute doembeeld is dat dit eventueel kan leiden tot een heel aantal ongevallen op hetzelfde moment wanneer het virus geprogrammeerd zou zijn om op dat tijdsstip toe te slaan.

1.
a) A-t-on déjà, à l'étranger, recensé des cas de contamination d'un ordinateur de bord par un virus ?

b) De combien de cas s'agit-il et comment ce nombre a-t-il évolué au cours des derniers mois ?

2.
a) Des cas ont-ils déjà été signalés en Belgique ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

3.
a) Combien d'accidents, avec ventilation pour les trois dernières années, sont à attribuer à des problèmes d'ordinateur de bord ?

b) Quelles mesures ont été prises pour remédier à cette situation ?

4.
a) Si une contamination par le biais d'un GSM devait s'avérer possible, quelles obligations en matière de sécurité envisagez-vous d'imposer aux constructeurs ?

b) Dans quelle mesure une concertation internationale pourrait-elle être utile dans ce cadre ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 2 mars 2005, à la question nº 215 de M. Pieter De Crem du 28 janvier 2005 (N.) :

1.
a) En janvier 2005, la société d'antivirus informatique Kaspersky Labs a signalé avoir été interrogée par un utilisateur sur un cas d'infection de virus qui aurait touché l'ordinateur de bord de sa voiture via un téléphone mobile.

b) Hormis le cas recensé au point précédent, aucun autre cas n'a été porté à la connaissance du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

2.
a) et *b)* Aucun cas touchant la Belgique n'a été porté à la connaissance du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

3.
a) Le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie ne dispose d'aucune information à ce sujet.

b) Avant d'entreprendre toute action nouvelle, il conviendrait d'analyser le cas qui a été cité, afin de comprendre les failles éventuelles de sécurité.

1.
a) Zijn er in het buitenland al gevallen gemeld van besmettingen voor de boordcomputer door een virus ?

b) Om hoeveel gevallen gaat het en hoe evolueert dit aantal over de jongste maanden ?

2.
a) Zijn er in België al gevallen gemeld ?

b) Zo ja, hoeveel ?

3.
a) Hoeveel ongevallen waren, opgesplitst voor de jongste drie jaar, te wijten aan problemen met de boordcomputer ?

b) Welke acties worden hiertegen ondernomen ?

4.
a) Welke beveiligingsverplichtingen overweegt u de constructeurs op te leggen mocht besmetting via de gsm mogelijk zijn ?

b) In welke mate is hierin internationaal overleg nodig ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 215 van de heer Pieter De Crem van 28 januari 2005 (N.) :

1.
a) In januari 2005 heeft Kaspersky Labs, een maatschappij voor antivirussen in de informatica gemeld dat een gebruiker haar vragen had gesteld over een virus dat de boordcomputer van zijn wagen zou hebben besmet via een draagbare telefoon.

b) Buiten het geval zoals vermeld in het vorige punt, werd er geen enkel ander geval gemeld aan de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie.

2.
a) en *b)* De FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie is niet op de hoogte van enig geval in ons land.

3.
a) De FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie beschikt over geen enkele informatie hieromtrent.

b) Vooraleer welke nieuwe actie ook te ondernemen, dient het vermelde geval te worden geanalyseerd om de eventuele zwakke plekken in de beveiliging te ontdekken.

Sans préjuger de l'issue de cette analyse, l'on peut raisonnablement avancer les pistes techniques suivantes à court terme:

— Une séparation physique de l'ordinateur de bord en deux parties séparées, l'une (sans aucune connexion avec l'extérieur) assurant les fonctions de sécurité et de conduite, l'autre (autorisant une connexion avec l'extérieur) assurant les autres fonctions non vitales pour la sécurité et la conduite;

— Une généralisation des solutions de protection contre les virus informatiques (mur de feu, antivirus) appliquées aux téléphones mobiles et aux autres appareils électroniques destinés à communiquer avec le tableau de bord d'une voiture.

Parallèlement à ces actions, les constructeurs d'automobiles ainsi que les fabricants de téléphones mobiles et d'autres appareils couplés à l'utilisation d'une voiture devraient coopérer pour assurer la sécurité globale des automobilistes et de leurs passagers.

À l'avenir, d'autres acteurs du secteur privé devront aussi prendre des mesures de précaution. Ainsi, les garagistes devraient éviter de contaminer (via des instruments de contrôle ou de mesure qui seraient reliés à un système informatique) une voiture lors d'une réparation ou d'un entretien.

4.

a) Les mesures à prendre doivent aboutir à une meilleure sécurité des automobilistes et de leurs passagers.

Pour autant, il ne faut pas interdire sans raison l'utilisation des technologies de l'information et de la communication (TIC) dans le fonctionnement des automobiles.

Au niveau des pouvoirs publics, ceux-ci pourraient remplir un rôle de sensibilisation et veiller au respect de normes de sécurité reconnues au niveau international.

Le contrôle de ces normes et des appareillages devrait sans doute aussi être assuré par les autorités publiques ou par des organismes indépendants reconnus.

Le système d'alerte mis en place au niveau belge par l'IBPT sur les virus informatiques affectant les ordinateurs devrait être étendu aux autres appareils numériques qui sont susceptibles d'être contaminés (téléphone mobile, PDA, GPS,...)

Enfin, il convient de rappeler que toute attaque par un virus informatique est punissable par la loi du 28 novembre 2000 relative à la criminalité informatique.

Zonder vooruit te lopen op het resultaat van die analyse, kan men redelijkerwijze de volgende technische pisten op korte termijn naar voren schuiven:

— Een fysische scheiding van de boordcomputer in twee afzonderlijke delen, het ene (zonder enige verbinding met de buitenwereld) dat instaat voor de veiligheid en het rijden, het andere (waarvoor een verbinding met de buitenwereld toegelaten is) dat de andere niet-vitale functies voor de veiligheid en het rijden verzekert;

— Een veralgemening van de oplossingen voor de bescherming tegen de informaticavirussen (brandmuur, antivirus), toegepast voor de mobiele telefoons en de andere elektronische toestellen bestemd om te communiceren met de boordinstrumenten van een wagen.

Parallel met die acties moeten de automobielconstructeurs en de producenten van draagbare telefoons en andere toestellen gekoppeld aan het gebruik van een wagen samenwerken om de globale veiligheid van de automobilisten en hun passagiers te waarborgen.

In de toekomst zullen andere actoren uit de privésector eveneens voorzorgsmaatregelen moeten treffen. Zo zouden de garagisten moeten vermijden om (via controle- of meetinstrumenten die verbonden zijn met een informaticasysteem) een wagen te besmetten bij een herstelling of een onderhoud.

4.

a) De te nemen maatregelen moeten leiden tot meer veiligheid voor de automobilisten en hun passagiers.

Niettemin moet het gebruik van de informatie- en communicatietechnologie (ICT) bij de werking van de wagens niet zonder reden worden verboden.

De overheid zou een sensibiliseringsrol voor zijn rekening kunnen nemen en erop toezien dat de op internationaal niveau erkende veiligheidsnormen worden geëerbiedigd.

De controle van die normen en van de toestellen moet ongetwijfeld ook door de overheid of door erkende onafhankelijke instellingen worden uitgeoefend.

Het alarmsysteem in België ingevoerd door het BIPT voor de informaticavirussen die de computer besmetten, moet worden uitgebreid tot de andere digitale instrumenten die kunnen worden besmet (draagbare telefoon, PDA, GPS, ...)

Ten slotte moet er worden aan herinnerd dat elke aanval aan de hand van een computervirus strafbaar is bij de wet van 28 november 2000 inzake informaticacriminaliteit.

b) Le risque de contamination de ce type n'est pas lié aux frontières d'un État.

De ce fait, une coopération internationale s'impose impérativement.

Au niveau européen, cette question sera certainement débattue au sein du groupe de travail institué par la Commission européenne sur l'utilisation des TIC dans les véhicules (*http://www.escope.info*). L'Agence européenne chargée de la sécurité des réseaux et de l'information (*http://www.enisa.eu.int/*) sera sans doute aussi consultée.

La Belgique participera à ces discussions en vue d'améliorer la sécurité des automobilistes et de leurs passagers.

b) Het risico op een dergelijke besmetting is niet gebonden aan de grenzen van een land.

Daarom is internationale samenwerking absoluut noodzakelijk.

Op Europees vlak zal dit thema zeker worden besproken in de schoot van de werkgroep opgericht door de Europese Commissie over het gebruik van de ICT in de voertuigen (*http://www.escope.info*). Het Europees agentschap voor Netwerken Informatiebeveiliging (*http://www.enisa.eu.int/*) zal waarschijnlijk eveneens worden geraadpleegd.

België zal aan die besprekingen deelnemen om de veiligheid van de automobilisten en van hun passagiers te verbeteren.

DO 2004200503238

DO 2004200503238

Question nº 216 de Mme Alexandra Colen du 28 janvier 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Versement aux artistes de la rémunération équitable. — Uradex.

Voilà dix ans que la société monopolistique « Uradex » a été constituée en vue de verser aux artistes-exécutants une « rémunération équitable ». Elle a récolté des sommes considérables, sans que pratiquement rien ne soit reversé aux artistes. D'après les informations dont je dispose, une somme de 30 millions d'euros est simplement déposée sur un compte à terme, alors que les membres de la direction de la société bénéficient d'un revenu complémentaire qui est loin d'être négligeable.

1. Qui est responsable du fonctionnement et du contrôle de cette société ?

2. Comment toutes les personnes concernées ou même des tiers pourraient-ils avoir une vue plus claire de la situation financière (comptes annuels, contrôle) ?

3. Quel personnel travaille pour Uradex ou perçoit une rémunération de cette société ?

4. Jusqu'à présent, qu'ont fait les administrateurs provisoires pour verser les rémunérations aux artistes ?

5. Une fonction chez Uradex est-elle compatible avec la défense des intérêts de tierces personnes ?

6. Qu'a fait le gouvernement pour faire verser les rémunérations aux artistes ?

Vraag nr. 216 van mevrouw Alexandra Colen van 28 januari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Uitkering en vergoedingen aan kunstenaars. — Uradex.

Tien jaar geleden werd de monopoliehoudende vennootschap « Uradex » opgericht om een « billijke vergoeding » te betalen aan de uitvoerende kunstenaars. Zeer aanzienlijke bedragen werden verzameld waarvan echter vrijwel niets aan de kunstenaars is uitgekeerd. Volgens mijn informatie is 30 miljoen euro eenvoudig op een termijnrekening terecht gekomen, terwijl de personen die voor het bestuur van Uradex verantwoordelijk zijn, een aanzienlijk aanvullend inkomen verkrijgen.

1. Wie is voor de werking en de controle op deze vennootschap verantwoordelijk ?

2. Hoe kunnen alle belanghebbenden en zelfs derden een zicht hebben op de financiële toestand (jaarrekeningen, controle) ?

3. Welk personeel werkt voor Uradex of ontvangt ervan een vergoeding ?

4. Wat hebben de voorlopige bewindvoerders vooralsnog gedaan om de vergoedingen aan de kunstenaars uit te keren ?

5. Is een functie bij Uradex verenigbaar met belangenbehartiging van derden ?

6. Wat heeft de regering gedaan om de vergoedingen aan de kunstenaars te doen uitkeren ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 2 mars 2005, à la question nº 216 de Mme Alexandra Colen du 28 janvier 2005 (N.):

En réponse à sa question et sous réserve de l'interpré-ta-tion des cours et tribunaux, j'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre ce qui suit.

1. Un double contrôle est exercé sur les sociétés de gestion de droits.

Conformément aux dispositions de l'article 68 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, les sociétés de gestion sont surveillées par un commissaire, nommé de la même manière que dans les sociétés anonymes.

L'article 76 de la même loi prévoit en outre que le délégué du ministre désigné à cette fin veille à l'application de la loi et des statuts, ainsi que des tarifs et des règles de perception et de répartition.

2. Les sociétés de gestion de droits sont en premier lieu soumises aux dispositions relatives à l'établissement et à la publication des comptes annuels, prévues par le Code des sociétés.

L'article 92, § 1er, dudit code prévoit que les gérants ou les administrateurs sont tenus d'établir chaque année des comptes annuels.

Conformément aux dispositions de l'article 98 du même code, les comptes annuels doivent être déposés à la Banque nationale de Belgique par les administrateurs ou gérants, dans les trente jours de leur approbation et au plus tard sept mois après la date de la clôture de l'exercice.

Ainsi que nous l'avons mentionné ci-dessus, les sociétés de gestion sont surveillées par un commissaire.

En application de l'article 100, 4º, du Code des sociétés, les comptes annuels doivent être accompagnés du rapport du commissaire.

En outre, l'article 69 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins dispose que le commissaire établit chaque année un rapport spécial sur l'utilisation des fonds récoltés qui de manière définitive ne peuvent être attribués.

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 216 van mevrouw Alexandra Colen van 28 januari 2005 (N.):

In antwoord op haar vraag en onder voorbehoud van interpretatie van hoven en rechtbanken, heb ik de eer het geachte lid mee te delen wat volgt.

1. Op de beheersvennootschappen van rechten wordt een dubbele vorm van controle uitgeoefend.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 68 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, wordt op de beheersvennootschappen toezicht uitgeoefend door een commissaris, benoemd op dezelfde wijze als bij de naamloze vennootschappen.

Daarnaast voorziet artikel 76 van dezelfde wet in een toezicht op de toepassing van de wet en de statuten, alsook van de tarieven, innings- en verdelingsregels door de daartoe aangewezen vertegenwoordiger van de minister.

2. De beheersvennootschappen van rechten zijn in de eerste plaats onderworpen aan de bepalingen inzake de opmaak en openbaarmaking van de jaarrekening, voorzien door het Wetboek van vennootschappen.

Artikel 92, § 1, van voormeld wetboek, bepaalt dat de zaakvoerders of bestuurders verplicht zijn om elk jaar een jaarrekening op te maken.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 98 van hetzelfde wetboek moet de jaarrekening door toedoen van de bestuurders of zaakvoerders worden neergelegd bij de Nationale Bank van België, binnen de dertig dagen nadat deze is goedgekeurd en ten laatste zeven maanden na de datum van afsluiting van het boekjaar.

Tevens wordt, zoals hiervoor reeds werd aangegeven, op de beheersvennootschappen toezicht uitgeoefend door een commissaris.

Bij toepassing van artikel 100, 4º, van het Wetboek van vennootschappen, dient tegelijk met de jaarrekening ook het verslag van de commissaris te worden neergelegd.

Daarnaast bepaalt artikel 69 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten dat de commissaris jaarlijks een bijzonder verslag opmaakt over de aanwending van de sommen die worden geïnd en waarvan uiteindelijk blijkt dat ze niet kunnen worden uitgekeerd.

Enfin, l'article 70 de la même loi prévoit que, sans préjudice de toutes informations qui doivent être communiquées en vertu des lois et des statuts, tout associé ou son mandataire peut obtenir, dans un délai d'un mois à compter du jour de sa demande, une copie des documents des trois dernières années, et relatifs :

1° aux comptes annuels approuvés par l'assemblée générale et à la structure financière de la société;

2° à la liste actualisée des administrateurs;

3° aux rapports faits à l'assemblée générale par le conseil d'administration et par le commissaire-réviseur;

4° au texte et à l'exposé des motifs des résolutions proposées à l'assemblée générale et à tout renseignement relatif aux candidats au conseil d'administration;

5° au montant global, certifié exact par le commissaire-réviseur, des rémunérations, des frais forfaitaires et des avantages de quelque nature que ce soit, versés aux administrateurs;

6° aux tarifs actualisés de la société;

7° à la destination des fonds qui, conformément aux articles 13, alinéa 2, et 69, ont dû être redistribués.

3. L'effectif du personnel fluctue considérablement au cours d'une année. Cependant le bilan social de l'exercice 2003 nous apprend que le nombre moyen de travailleurs inscrits se compose de 6,9 temps plein et 4,5 travailleurs à temps partiel et ceci avec un total en équivalents temps plein de 9,0.

Pour ce qui est des membres du conseil d'administration, il ressort du rapport spécial du commissaire (en date du 25 mai 2004) qu'en référence aux comptes annuels de 2003, il n'a été versé aux administrateurs d'autres rémunérations, frais forfaitaires et avantages de quelque nature que ce soit que des frais de déplacement.

Les comptes annuels relatifs à l'exercice 2004 n'ayant jusqu'à présent pas encore été déposés, les chiffres susmentionnés constituent les chiffres les plus récents dont je dispose.

4. À la suite d'une ordonnance du 30 novembre 2004 rendu par le président du tribunal de commerce de Bruxelles dans une procédure introduite par un certain nombre d'ayants droit, les administrateurs provisoires désignés doivent soumettre un rapport au tribunal dans un délai de 60 jours à compter du début de leur mandat.

Ten slotte bepaalt artikel 70 van dezelfde wet dat, onverminderd de informatie die meegedeeld moet worden krachtens de wetten en de statuten, iedere vennoot of zijn gemachtigde, binnen een maand te rekenen vanaf de dag van zijn verzoek, een afschrift kan krijgen van de stukken van de laatste drie jaar die betrekking hebben op :

1° de door de algemene vergadering goedgekeurde jaarrekeningen en de financiële structuur van de vennootschap;

2° de bijgewerkte lijst van de bestuurders;

3° de verslagen van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor aan de algemene vergadering;

4° de tekst van en de toelichting bij de aan de algemene vergadering voorgestelde resoluties, alsmede alle inlichtingen betreffende de kandidaten voor de raad van bestuur;

5° het door de commissaris-revisor voor juist verklaarde totale bedrag van de bezoldigingen, forfaitaire kosten en voordelen van welke aard ook, die werden uitgekeerd aan de bestuurders;

6° de geactualiseerde tarieven van de vennootschap;

7° de bestemming van de sommen die, overeenkomstig de artikelen 13, tweede lid, en 69, verdeeld moesten worden.

3. Het personeelsbestand fluctueert aanzienlijk in de loop van een jaar, doch de sociale balans voor het boekjaar 2003 leert ons dat het gemiddeld aantal ingeschreven werknemers bestaat uit 6,9 voltijdse en 4,5 deeltijdse werknemers en dit met een voltijds equivalent van 9,0.

Wat betreft de leden van de raad van bestuur, blijkt uit het bijzonder verslag van de commissaris (van 25 mei 2004) dat, onder verwijzing naar de jaarrekening van 2003, aan de bestuurders geen bezoldigingen, forfaitaire kosten en voordelen van welke aard ook werden toegekend anders dan verplaatsingskosten.

Daar de jaarrekening voor het boekjaar 2004 op heden nog niet is neergelegd, betreffen de bovenvermelde cijfers de meest recente gegevens in mijn bezit.

4. Ingevolge een beschikking van 30 november 2004 van de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Brussel, gewezen in een door een aantal rechthebbenden aanhangig gemaakte procedure, dienen de aangestelde voorlopig bewindvoerders aan de rechtbank verslag uit te brengen binnen een termijn van 60 dagen vanaf de aanvang van hun opdracht.

Pour l'heure, les résultats des constatations des administrateurs provisoires ne me sont pas connus, étant donné que l'État belge n'est pas partie dans la procédure susmentionnée.

5. Ni la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, ni l'arrêté royal du 6 avril 1995 relatif à l'autorisation des sociétés de gestion des droits visées à l'article 65 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins ne prévoient des incompatibilités dans le chef des administrateurs des sociétés de gestion.

6. Étant donné la problématique posée par la société de gestion, cette dernière a été maintes fois interpellée à propos de sa manière d'agir et a aussi été souvent mise en demeure par mon délégué.

En conséquence, la société de gestion concernée a soumis, en décembre 2002, un plan à mon délégué en vue de la répartition des droits pour la période de 2002 à 2010 inclus.

Ce plan n'a toutefois pas été respecté par cette société même.

En raison tant du manque d'information fournie par la société de gestion à mon délégué au sujet de sa manière de gérer les droits concernés que de l'absence de répartition des droits concernés aux ayants droit, l'État belge a assigné la société en justice devant le tribunal de première instance de Bruxelles par un acte introductif d'instance du 23 septembre 2004.

Cette procédure introduite par l'État belge doit être distinguée de celle par laquelle un certain nombre d'ayants droit ont saisi le tribunal de commerce de Bruxelles.

Actuellement, la procédure introduite par l'État belge requiert entre autres, outre la présentation d'un certain nombre de pièces comptables et de rapports afférents à la gestion de la société, la répartition des droits perçus jusqu'à présent, après approbation par le tribunal d'un plan de répartition à établir par les administrateurs provisoires.

Dans le cadre de la procédure susmentionnée, les parties en présence ont pris des conclusions et attendent que soit fixée une date de plaidoiries.

De resultaten van de bevindingen van de voorlopig bewindvoerders zijn mij heden niet bekend daar de Belgische Staat geen partij is in voormelde procedure.

5. De wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, noch het koninklijk besluit van 6 april 1995 betreffende de vergunning voor de vennootschappen voor het beheer van de rechten bedoeld in artikel 65 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten voorzien in onverenigbaarheden in hoofde van de bestuurders van beheersvennootschappen.

6. Gegeven de problematiek die zich in hoofde van de beheersvennootschap stelt, werd deze door mijn vertegenwoordiger herhaaldelijk geïnterpelleerd aangaande de gang van zaken en tevens meerdere malen in gebreke gesteld.

Door de betrokken beheersvennootschap werd vervolgens aan mijn vertegenwoordiger in december 2002 een plan voorgelegd inhoudende de verdeling van de rechten over de periode 2002 tot en met 2010.

Voormeld plan werd evenwel door de vennootschap zélf niet nageleefd.

Zowel omwille van het gebrek aan informatie dat door de beheersvennootschap aan mijn vertegenwoordiger werd verstrekt omtrent de wijze van het beheer van de betrokken rechten, als omwille van het uitblijven van de verdeling van de betrokken rechten aan de rechthebbenden, werd deze door de Belgische Staat met een gedinginleidende akte van 23 september 2004 gedagvaard voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Voormelde procedure betreft een procedure ingeleid door de Belgische Staat en is te onderscheiden van de procedure die werd ingesteld door een aantal rechthebbenden en die aanhangig is voor de rechtbank van koophandel te Brussel.

In het kader van de door de Belgische Staat aanhangig gemaakte procedure wordt heden, naast de overlegging van een aantal boekhoudkundige stukken en verslagen inzake het bestuur van de vennootschap, ondermeer gevorderd dat de tot op heden geïnde rechten, na goedkeuring door de rechtbank van een door de voorlopig bewindvoerders op te stellen verdelingsplan, verplicht zouden verdeeld worden.

In het kader van voormelde procedure zijn tussen partijen besluiten gewisseld en wordt heden gewacht op het verlenen van een pleitdatum.

DO 2004200503253

Question nº 218 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement général pour la protection du travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.
a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.
a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

DO 2004200503253

Vraag nr. 218 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.
a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.
a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 2 mars 2005, à la question nº 218 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) :

1.

a) En réponse à la question susmentionnée, je communique qu'au Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, aucun projet-pilote de télétravail n'a démarré en 2004.

b) Sans objet.

c) Sans objet.

d) Sans objet.

e) Sans objet.

f) Aucun projet n'a été élaboré car le SPF désirait disposer auparavant d'une vue d'ensemble des besoins, des contraintes et des attentes des agents à l'égard du télétravail.

2.

a) À la suite des résultats de ces analyses, des projets-pilotes devraient être lancés cette année.

b) La réponse ne peut être encore définitive mais ces projets-pilotes devraient concerner, dans un premier temps, une quinzaine de personnes.

3. Principalement les traducteurs.

4. Oui, les agents visés sont les premiers demandeurs de l'instauration du télétravail.

5. Sur la base de volontaire (du chef et de l'agent concerné) et sur la faisabilité d'un travail à distance étant donné la nature des tâches à accomplir.

6. La prévision est d'un (ou deux) jour(s) par semaine pour débuter.

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 218 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) :

1.

a) Als antwoord op de bovenvermelde vraag deel ik mee dat in de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, geen telewerk-proefprojecten in de loop van 2004 opgestart werden.

b) Zonder voorwerp.

c) Zonder voorwerp.

d) Zonder voorwerp.

e) Zonder voorwerp.

f) Er werd geen enkel project uitgewerkt omdat de FOD eerst een zicht wenste op alle behoeften, verplichtingen en verwachtingen van de ambtenaren wat betreft telewerk.

2.

a) Ingevolge de resultaten van die analysen zouden er dit jaar pilootprojecten worden gestart.

b) Er kan nog geen definitief antwoord worden verstrekt, maar die pilootprojecten zouden in eerste instantie betrekking hebben op een vijftiental personen.

3. Voornamelijk de vertalers.

4. Ja, de bedoelde ambtenaren zijn de eerste die om de invoering van het teleurerk hebben gevraagd.

5. Op vrijwillige basis (van de chef en van de betrokken ambtenaar) en overeenkomstig de haalbaarheid van een werk op afstand gelet op de aard van de te vervullen taken.

6. De verwachting is een (of twee) dag(en) per week om te beginnen.

DO 2004200503259

Question nº 219 de Mme Alexandra Colen du 31 janvier 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Magasins de journaux. — Monopole des AMP. — Distribution des produits du Lotto.

J'estime que la liberté de la presse en Belgique n'est pas servie par le monopole dont disposent les AMP

DO 2004200503259

Vraag nr. 219 van mevrouw Alexandra Colen van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Krantenwinkels. — Monopolie AMP. — Lottoverdeling.

De persvrijheid wordt in België mijns inziens niet gepromoot door het monopolie dat AMP (Belgische

(importateur et distributeur des journaux et périodiques belges et étrangers en Belgique) pour la distribution des imprimés, journaux, hebdomadaires, etc. Parmi un assortiment de quelque 3 000 publications de toutes sortes, les libraires et les marchands de journaux sont en effet contraints d'accepter un autre type d'articles à des fins commerciales avouées ou déguisées (entre autres des jouets et des magazines pornographiques).

Un surplus de travail considérable en résulte dès lors pour les commerçants: le contrôle des articles manquants dans la livraison, réalisé le plus souvent avant six heures trente du matin, doit être effectué également pour les articles qui n'ont pas été commandés et qui doivent donc être ajoutés aux « invendus », ce qui représente une nouvelle surcharge de travail non-rémunérée.

L'octroi d'une licence de distribution des produits du Lotto provoque également une distorsion de concurrence puisqu'un magasin de journaux qui ne distribue pas les produits du Lotto n'est généralement pas viable.

Quelles mesures pourraient être prises pour que les règles européennes relatives à une concurrence libre et loyale soient à nouveau être respectées dans ce secteur?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 3 mars 2005, à la question nº 219 de Mme Alexandra Colen du 31 janvier 2005 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes.

Aussi bien en qualité d'importateur d'articles de presse étrangers qu'en qualité de distributeur de ces articles auprès des libraires, AMP a acquis au cours du temps une très forte position en Belgique. Pour les commerçants, il est avantageux que ce soit un seul distributeur qui leur livre la majorité de leurs articles. Dans le même temps, cela constitue également un désavantage puisque ce distributeur devient incontournable.

La Loterie nationale est en Belgique en position de monopole en ce qui concerne les jeux de hasard qu'elle exploite.

Bien que l'Union européenne avec son règlement (CE) nº 2790/1999 de la Commission du 22 décembre 1999 concernant l'application de l'article 81, paragraphe 3, du traité à des catégories d'accords verticaux et des pratiques concertées » ait créé une exemption pour les accords de distribution (aussi appelé accords verticaux) qui satisfont aux conditions qu'il établit, ce règlement ne peut être invoqué en ce qui concerne les deux entreprises mentionnées ci-avant puisqu'elles

invoerder en verdeler van nationale en internationale kranten en tijdschriften) heeft op de verdeling van drukwerk, kranten, weekbladen enzovoort. De boekhandelaren en krantenwinkels worden namelijk verplicht onder de circa 3 000 uitgaven allerhande een soort artikelen op te nemen om al dan niet verdoken commerciële redenen (onder meer speelgoed en pornobladen).

Dit heeft voor de handelaars een aanzienlijk en opgelegd meerwerk tot gevolg: controle — meestal voor half zeven 's ochtends — van wat er in de bedeling mankeert, wat er onbesteld is bijgevoegd en dus bij de « onverkochten » moet worden gevoegd, wat weerom tot onbetaald overwerk leidt.

Ook het toekennen van een Lotto-verdeling leidt tot scheeftrekking der concurrentie aangezien een krantenwinkel die geen Lotto-verdeelpunt is meestal niet leefbaar is.

Kan u meedelen hoe de EU-regels inzake vrijheid en eerlijke concurrentie terzake kunnen hersteld worden?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 3 maart 2005, op de vraag nr. 219 van mevrouw Alexandra Colen van 31 januari 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid hierbij volgende inlichtingen mee te delen.

AMP heeft, zowel als invoerder van buitenlandse persartikelen als verdeler naar de krantenwinkels toe van deze artikelen, door de tijd een zeer sterke positie opgebouwd in België. Voor de handelaars brengt dit wel het voordeel met zich mee dat ze geleverd worden voor het overgrote deel van hun artikelen door één distributeur, terzelfdertijd is dit ook een nadeel dat zij deze verdeler niet kunnen ontwijken.

De Nationale Loterij heeft in België een monopoliepositie op het vlak van de kansspelen die zij uitbaat.

Hoewel de Europese Unie met haar verordening (EG) nr. 2790/1999 van de Commissie van 22 december 1999 betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het Verdrag op groepen verticale overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen, een vrijstelling gecreëerd heeft voor distributieovereenkomsten (zogenaamde verticale overeenkomsten) die aan de in deze verordening gestelde voorwaarden voldoen, kan deze verordening voor de beide boven

atteignent une part de marché qui dépasse le seuil des 30 %.

De plus, les entreprises susmentionnées font l'objet respectivement, d'une instruction de la part du Corps des rapporteurs en application de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1er juillet 1999, et d'une instruction déjà clôturée et transmise au Conseil de la concurrence qui n'a pas encore adopté de décision finale.

Compte tenu de l'indépendance du Conseil de la concurrence et dans l'intérêt de l'instruction en cours, il est impossible de communiquer davantage de détails.

aangehaalde ondernemingen niet worden ingeroepen omdat zij een marktaandeel bereiken dat de bovengrens van 30 % overschrijdt.

Bovendien zijn bovengenoemde ondernemingen het voorwerp hetzij van een hangend onderzoek voor het korps verslaggevers volgens de wet tot bescherming van de economische mededinging gecoördineerd op 1 juli 1999, hetzij van een reeds afgesloten onderzoek dat aan de Raad voor de Mededinging is overgemaakt, doch waarin nog geen eindbeslissing is genomen.

Rekening houdend met de onafhankelijkheid van de Raad voor de Mededinging en in het belang van het lopend onderzoek kunnen daarover geen verdere details worden meegedeeld.

DO 2004200503275

Question nº 221 de M. Stijn Bex du 2 février 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Trafic de tickets pour certains événements.

Tout comme lors de la vente des tickets pour le festival de Rock Werchter, des problèmes graves se sont posés au moment de la mise en vente des tickets pour les concerts de Tom Waits à Anvers et de U2 à Bruxelles. Certains individus ou organisations achètent des tickets pour des événements tels que concerts, rencontres sportives et festivals dont ils pensent que les tickets se vendront très rapidement. Ensuite, ils les proposent sur internet à un prix qui est souvent un multiple de leur prix officiel, leur seul objectif étant de réaliser ainsi de plantureux bénéfices. Pour le concert de U2, des tickets ont été proposés sur eBay pour le décuple de leur prix dès les premières heures après leur mise en vente officielle.

En mai 2004, j'avais interrogé à ce sujet la ministre en fonction à l'époque, Mme Fientje Moerman. Elle m'avait répondu que la cellule de surveillance de l'internet de la direction générale Contrôle et Médiation examinerait les transactions effectuées sur les différents sites web de vente aux enchères. Elle effectuerait cet examen sur la base de l'arrêté-loi du 14 mai 1946 renforçant le contrôle des prix. La ministre Moerman préférait attendre les résultats de cet examen avant de prendre des mesures (législatives).

1. Pourriez-vous me communiquer les résultats de l'examen auquel a procédé la cellule Surveillance de l'internet de la direction générale Contrôle et Médiation concernant les transactions réalisées sur les différents sites web de vente aux enchères?

DO 2004200503275

Vraag nr. 221 van de heer Stijn Bex van 2 februari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Handel in tickets voor evenementen.

Net als bij de verkoop van tickets voor Rock Werchter zijn bij de verkoop van tickets voor de concerten van Tom Waits in Antwerpen en voor U2 in Brussel ernstige problemen vastgesteld. Sommige individuen of organisaties kopen tickets van evenementen, concerten, sportwedstrijden en festivals waarvan ze denken dat deze snel zullen zijn uitverkocht. Vervolgens bieden ze, via het internet, deze aan tegen vaak een veelvoud van de prijs. Hun enige doel hierbij is het maken van grote winsten. Tickets voor het concert van U2 werden enkele uren na de start van de verkoop al tegen het tienvoud van de prijs aangeboden op de internetveiling eBay.

In mei 2004 ondervroeg ik de toenmalige minister Moerman reeds over dit probleem. Ze antwoordde toen dat de cel Internetbewaking van de algemene directie van Controle en Bemiddeling de transacties op de verschillende (veiling-)websites zou onderzoeken. Dit onderzoek zou gebeuren op basis van de besluitwet van 14 mei 1946 houdende verscherping van de controle der prijzen. Minister Moerman wilde de resultaten van dit onderzoek afwachten alvorens (wetgevende) maatregelen te treffen.

1. Kan u de resultaten geven van het onderzoek dat is uitgevoerd door de cel Internetbewaking van de algemene directie van Controle en Bemiddeling omtrent de transacties op de verschillende veilingwebsites?

2. Pourriez-vous me dire à combien de reprises, ces dernières années, l'on a recouru à l'arrêté-loi du 14 mai 1946 renforçant le contrôle des prix dans le cadre de la lutte contre le marché noir des tickets de spectacle ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 2 mars 2005, à la question nº 221 de M. Stijn Bex du 2 février 2005 (N.) :

Voici ma réponse à la question de l'honorable membre.

1. En collaboration avec le procureur du Roi de Louvain, la cellule « Veille sur Internet » de la Direction générale du Contrôle et de la Médiation a effectué une enquête préliminaire visant à identifier les plates-formes électroniques par l'intermédiaire desquelles étaient revendus, avec une marge bénéficiaire *a priori* anormale, un nombre important de tickets de concert pour le festival Rock Werchter du 1er au 4 juillet 2004.

Dix sites Internet ont été scannés et des centaines d'annonces de revente ont ainsi été répertoriées. Dans la mesure où les vendeurs agissaient généralement sous le couvert d'un pseudonyme, les prestataires intermédiaires ont été sommés de révéler l'identité de leurs membres. Toutes les informations utiles ont été transmises au procureur du Roi de Louvain, afin d'évaluer l'opportunité de diligenter, sur le terrain et non plus sur Internet, des enquêtes auprès des vendeurs. Ces enquêtes visaient à constater la réalité de la revente et le prix définitif auxquels les tickets avaient été revendus, compte tenu de la probabilité d'enchères électroniques artificielles. Les prestataires intermédiaires, ainsi que les utilisateurs d'Internet via les médias, ont été informés tant de l'action répressive menée avant le festival que des sanctions en cas de constatation d'infractions. En conséquence, certains prestataires intermédiaires interpellés ont procédé au retrait des offres en vente placées par leurs membres à un prix excessif. D'autres ont mentionné sur leur site Internet une référence à la réglementation en vigueur. Par ailleurs, de nombreux vendeurs ont procédé au retrait immédiat de leurs offres en vente par crainte des poursuites et ont revendu leurs tickets à un prix normal. Compte tenu de l'effet bénéfique de l'information et de la prévention, la majorité des tickets n'ont dès lors pas été effectivement revendus aux prix excessifs annoncés sur Internet.

2. C'est à l'occasion de la revente problématique sur Internet de tickets pour le festival Rock Werchter de 2004 que l'intervention de la Direction générale du Contrôle et de la Médiation a été sollicitée pour la première fois en vue de vérifier l'application de la loi du 14 mai 1946 renforçant le contrôle des prix dans le

2. Kan u aangeven hoeveel keer de besluitwet van 14 mei 1946 houdende verscherping van de controle der prijzen, de afgelopen jaren is gebruikt in de strijd tegen de zwarte markt in tickets ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 221 van de heer Stijn Bex van 2 februari 2005 (N.) :

Zie hier mijn antwoord op de vraag van het geachte lid.

1. In samenwerking met de procureur des Konings te Leuven heeft de cel « InternetBewaking » van de Algemene Directie Controle en Bemiddeling een vooronderzoek gedaan om de elektronische platforms te identificeren via welke een aanzienlijk aantal concerttickets doorverkocht werd met een bij voorbaat abnormale winstmarge voor het Rock Werchter festival van 1 tot 4 juli 2004.

Er werden aldus tien websites gescand en honderden aankondigingen voor doorverkoop geïnventariseerd. In de mate dat de verkopers onder dekking van een schuilnaam opereerden, werden de dienstverleners die als tussenpersoon optraden aangemaand om de identiteit prijs te geven van hun leden. Alle nuttige informatie werd overgelegd aan de procureur des Konings te Leuven zodat hij kon beoordelen of het dienstig was om op het terrein en niet meer op internet, onderzoek te gelasten bij de verkopers. Doel van die onderzoeken was vast te stellen of de doorverkoop werkelijk plaats gevonden had en tegen welke prijs de tickets uiteindelijk doorverkocht werden, rekening houdend met het waarschijnlijk geforceerde opbod van de internetveilingen. De tussenpersonen werden ingelicht, en de internetgebruikers via de media, zowel over de repressieve actie vóór het festival als over de straffen die ze riskeerden in geval van vaststelling van inbreuken. Als gevolg daarvan hebben sommige tussenpersonen, nadat ze benaderd werden, de tekoopaanbiedingen verwijderd die hun leden tegen buitensporige prijzen geplaatst hadden. Anderen daarentegen vermeldden op hun website een verwijzing naar de vigerende regelgeving. Verder hebben veel verkopers uit schrik voor vervolging hun tekoopaanbiedingen onmiddellijk ingetrokken en hebben hun tickets doorverkocht tegen een normale prijs. Het effect van de voorlichting en de preventie was zodanig gunstig dat de meeste tickets niet tegen de buitensporige prijzen, zoals aangekondigd op internet, doorverkocht werden.

2. Het was naar aanleiding van de dubieuze verkoop op internet van tickets voor Rock Werchter dat de Algemene Directie Controle en Bemiddeling in 2004, in het kader van de bestrijding van de zwarte markt, een eerste keer verzocht werd op te treden om na te gaan of de wet van 14 mei 1946 houdende ver-

cadre de la lutte contre le marché noir. Lorsque la revente se produit aux abords du lieu où doit se dérouler l'événement, les contrôles en la matière sont en principe effectués par les autorités de police locales.

Cependant, une analyse de la jurisprudence en la matière pourrait apporter une réponse à la demande de l'honorable membre. Les cours et tribunaux sont en effet souverains pour examiner et apprécier *in concreto*, à la lumière des éléments de fait, les prix demandés par les revendeurs et les bénéfices réalisés.

scherping van de controle der prijzen nageleefd werd. Indien de doorverkoop gebeurt in de omgeving van de plaats van het optreden, doet de lokale politie in principe de controles.

Om de vraag van het geachte lid te beantwoorden zou men evenwel de rechtspraak ter zake moeten bestuderen. De behandeling en de beoordeling *in concreto* van de feitelijke gegevens, van de prijzen die de doorverkopers vragen en van hun winsten, gebeurt immers soeverein door de hoven en rechtbanken.

DO 2004200503285

Question nº 222 de Mme Karine Lalieux du 3 février 2005 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

CBFA. — Transfert des compétences d'information et de traitement des plaintes en matière d'assurance.

Des rumeurs persistantes font état d'un transfert des compétences d'information et de traitement des plaintes en matière d'assurance de la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA) vers Assuralia.

Ce qui d'emblée pose questions :

A) En effet, comment assurer structurellement l'indépendance d'une organisation chargée de médiation, de réglementation à l'amiable de litige en organisant ses compétences sous la voûte du secteur qui est partie au litige ?

B) De plus, comment peut-on retirer une compétence, qui plus est une mission de service public à la CBFA qui je le rappelle offre les garanties d'indépendance nécessaires puisqu'elle exécute ses missions exclusivement dans l'intérêt général ?

1. Confirmez-vous qu'une tendance se dessine pour dessaisir la CBFA de cette tâche qui s'apparente réellement à une tâche de service public ?

2. Comment pourrez-vous nous convaincre que l'ombudsman des assurances sera réellement indépendant ? Ce n'est pas en associant éventuellement un représentant des consommateurs dans un sous-comité d'accompagnement qu'on pourra lever la suspicion que l'ombudsman est juge et partie !

3. Comment peut-on modifier ainsi une compétence de la CBFA ?

DO 2004200503285

Vraag nr. 222 van mevrouw Karine Lalieux van 3 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

CBFA. — Overheveling van de bevoegdheden op het gebied van voorlichting en behandeling van klachten inzake verzekeringen.

Volgens aanhoudende geruchten zouden de bevoegdheden op het gebied van voorlichting en behandeling van klachten inzake verzekeringen van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen (CBFA) naar Assuralia worden overgeheveld.

Dat doet een aantal vragen rijzen :

A) Hoe kan men zorgen voor een structurele onafhankelijkheid van een organisatie die met de bemiddeling en de regeling in der minne van geschillen is belast, als men haar bevoegdheden onderbrengt onder de koepel van de sector die partij is in het geding ?

B) Hoe kan men de CBFA een bevoegdheid ontnemen die trouwens onder haar taken van openbare dienstverlening valt ? Ik wijs er immers op dat die commissie de noodzakelijke garanties inzake onafhankelijkheid biedt aangezien zij haar taken uitsluitend in het kader van het algemeen belang uitoefent.

1. Bevestigt u dat er zich een tendens aftekent om de CBFA die bevoegdheid, die wel degelijk bij de taken van openbare dienstverlening kan worden gerekend, te ontnemen ?

2. Hoe zal men kunnen garanderen dat de ombudsman van de verzekeringen echt onafhankelijk zal zijn ? Het is niet door een vertegenwoordiger van de consumenten eventueel op te nemen in een subcomité belast met de begeleiding, dat men het vermoeden van partijdigheid van de ombudsman zal kunnen wegnemen.

3. Hoe is het mogelijk dat op die manier aan de bevoegdheden van de CBFA wordt geraakt ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 2 mars 2005, à la question nº 222 de Mme Karine Lalieux du 3 février 2005 (Fr.):

Par la présente, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivant à ses questions.

Je ne crois pas que le terme de « rumeurs » repris dans la question soit adéquat. Je me réfère à ma note de politique générale du 26 octobre 2004 (*Doc. parl.*, Chambre, nº 51 1371/005, p. 15), dans laquelle j'annonçais la réforme du traitement des plaintes dans le secteur des assurances et la mise en place d'un système unique simplifié au service du consommateur.

Tout le monde reconnaît que le système actuel, qui comprend trois services ou organes (SPF Économie, CBFA, Ombudsman des Assurances) chargés de traiter les plaintes dans le secteur des assurances, doit être revu.

Ce système ne fonctionne pas efficacement. Il est opaque. Le consommateur ne comprend pas et ne sait pas à qui vraiment s'adresser.

La réforme annoncée vise dès lors à mettre en place un guichet unique pour le traitement des plaintes en matière d'assurance. Ce guichet doit répondre aux exigences d'efficacité, de compétence, d'impartialité et d'indépendance.

La CBFA souhaite être déchargée du traitement des plaintes, car elle considère que cette mission est incompatible avec son activité prudentielle. Elle estime — à juste titre sans doute — que pour être en mesure d'exercer son activité de contrôle efficacement, elle doit pouvoir établir une relation de pleine confiance avec les entreprises du secteur qu'elle contrôle.

Le ministère des Affaires économiques ni le SPF Économie qui lui a succédé n'ont, de leur côté, jamais eu la vocation de véritablement traiter les plaintes ni d'assumer une fonction de médiation dans le domaine des assurances.

L'Ombudsman des assurances remplit sa mission à la satisfaction de tous. Aussi bien la CBFA que le SPF Économie l'attestent.

Je souhaite cependant créer un service des plaintes dont l'impartialité et l'indépendance sont garanties. J'envisage ainsi la création d'une nouvelle entité indépendante dans laquelle les consommateurs, les pouvoirs publics, la CBFA, les intermédiaires d'assurance et les assureurs seraient représentés.

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 222 van mevrouw Karine Lalieux van 3 februari 2005 (Fr.):

Hierbij heb ik de eer het geachte lid de volgende elementen van antwoord op haar vragen te verstrekken.

Ik denk niet dat ten deze sprake kan zijn van « geruchten » zoals in de vraag wordt vermeld. Ik verwijs naar mijn algemene beleidsnota van 26 oktober 2004 (*Parl. st.*, Kamer, nr. 51 1371/005, p.15), in dewelke ik de hervorming van de klachtenbehandeling in de verzekeringssector en de inrichting van een voor de consument eenduidig en vereenvoudigd systeem aankondigde.

Iedereen is het erover eens dat het huidige systeem, waarbij de consument bij drie verschillende instanties (FOD Economie, CBFA, Ombudsman van de Verzekeringen) terecht kan met zijn klachten in verzekeringsaangelegenheden, aan herziening toe is.

Dit systeem werkt niet efficiënt. Het is ondoorzichtig. De consument wordt hierdoor in verwarring gebracht en weet niet goed tot wie hij zich precies moet richten.

De aangekondigde hervorming beoogt bijgevolg de inrichting van één enkel loket voor de klachtenbehandeling inzake verzekeringen. Dit uniek loket moet beantwoorden aan de vereisten van efficiëntie, competentie, onpartijdigheid en onafhankelijkheid.

De CBFA wenst ontlast te worden van de klachtenbehandeling, die zij als onverenigbaar ervaart met haar prudentiële activiteit. Zij is — wellicht terecht — van oordeel dat zij haar toezichthoudende activiteit slechts optimaal kan vervullen indien zij een ware vertrouwensrelatie met de ondernemingen die onder haar controle ressorteren kan blijven onderhouden.

Het ministerie van Economische Zaken en de FOD Economie, die het ministerie opgevolgd heeft, hebben zich nooit geroepen gevoeld om daadwerkelijk klachten te behandelen, evenmin om aan daadwerkelijke bemiddeling in verzekeringsaangelegenheden te doen.

De Ombudsman van de verzekeringen vervult zijn taak naar ieders voldoening. Zowel de CBFA als de FOD Economie bevestigen dit.

Ik wens desalniettemin een klachtendienst op te richten waarvan de onpartijdigheid en de onafhankelijkheid gegarandeerd zijn. Ik overweeg daarom een nieuwe onafhankelijke entiteit op te richten, waarin de verbruikers, de overheid, de CBFA, de verzekeringstussenpersonen en de verzekeraars vertegenwoordigd zijn.

J'observe au passage qu'aucun des trois services de traitement des plaintes actuels (SPF Économie, CBFA, Ombudsman des assurances), ne compte de représentant des consommateurs. J'établis le même constat en ce qui concerne les Ombudsmen des entreprises publiques (SNCB, La Poste, ...). Ni les consommateurs, ni les pouvoirs publics n'y sont représentés.

Mon souci est, en l'espèce, la création d'un système de plainte efficace et rapide offrant les garanties d'indépendance et d'impartialité au bénéfice du consommateur. Je souhaite qu'en matière d'assurance les consommateurs, les pouvoirs publics, la CBFA, les intermédiaires d'assurance et les assureurs soient représentés.

Il est évident que la création de ce nouveau service nécessitera des modifications législatives.

Ik merk terloops op dat in geen enkel van de op vandaag bestaande klachtendiensten (FOD Economie, CBFA, Ombudsman van de verzekeringen) een vertegenwoordiger van de verbruikers zetelt. Ik doe dezelfde vaststelling met betrekking tot de Ombudsmen van overheidsbedrijven (NMBS, De Post, ...). Noch de verbruikers, noch de overheid zijn er vertegenwoordigd.

Mijn bekommernis ter zake is evenwel om een efficiënt en snel werkende klachtendienst op te richten, die de nodige waarborgen biedt inzake onafhankelijkheid en onpartijdigheid ten voordele van de verbruiker. Ik wens dat in de klachtendienst voor de verzekeringssector zowel de verbruikers, de overheid, de CBFA, de verzekeringstussenpersonen als de verzekeraars vertegenwoordigd zijn.

Het spreekt vanzelf dat de inrichting van deze nieuwe klachtendienst een aantal wetgevende ingrepen nodig zal maken.

DO 2004200503307

Question nº 223 de Mme Muriel Gerkens du 7 février 2005 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Politique de concurrence.

Le « Conseil de la concurrence » et le « Corps des rapporteurs » ont publié le 30 avril 2004 dans le *Moniteur belge* une communication conjointe sur l'immunité d'amendes et la réduction de leur montant dans les affaires portant sur des ententes.

Je reprends deux extraits de cette communication:

« Le Conseil de la concurrence a connaissance du fait que certaines entreprises participant à ce type d'ententes illégales souhaitent mettre fin à leur participation et l'informer de l'existence de ces ententes, mais qu'elles en sont dissuadées par les amendes élevées qu'elles risquent de se voir infliger. Le Conseil de la concurrence peut en effet infliger en vertu de l'article 36 de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1er juillet 1999 (ci-après LPCE) à chacune des entreprises concernées, des amendes dont le maximum ne peut dépasser 10 % de leur chiffre d'affaires total réalisé au cours de l'exercice précédent sur le marché national et à l'exportation. En outre, le Conseil peut, par la même décision, infliger des astreintes pour le non-respect de sa décision, et ce à raison d'un montant journalier maximum de 6 200 euros pour chacune des entreprises concernées. »

DO 2004200503307

Vraag nr. 223 van mevrouw Muriel Gerkens van 7 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Mededingingsbeleid.

De « Raad voor de Mededinging » en het « Korps Verslaggevers » hebben in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 2004 een gezamenlijke mededeling betreffende immuniteit tegen geldboeten en vermindering van geldboeten in kartelzaken gepubliceerd.

Ik haal daaruit volgende twee citaten aan:

« De Raad voor de Mededinging is zich ervan bewust dat bepaalde ondernemingen die bij dit soort onwettige afspraken betrokken zijn, bereid zijn hun deelname eraan te beëindigen en de Raad in kennis te stellen van het bestaan van dergelijke afspraken, maar daarvan worden afgeschrikt door het risico dat zij een hoge geldboete krijgen opgelegd. De Raad voor de Mededinging kan immers op grond van artikel 36 van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999 (hierna de WBEM genoemd) aan elk van de betrokken ondernemingen geldboeten opleggen van maximum 10 % van hun totale omzet die gerealiseerd werd tijdens het vorige boekjaar op de nationale markt en bij export. Bovendien kan de Raad bij dezelfde beslissing aan elk van de betrokken ondernemingen dwangsommen van ten hoogste 6 200 euro per dag opleggen wegens nietnaleving van zijn beslissing. »

« Le Conseil de la concurrence a dès lors décidé d'adopter une communication indiquant les conditions pour obtenir l'immunité d'amendes ou une réduction de leur montant dans les affaires portant sur des ententes. ».

1. Combien de dossiers ont été déposés au Conseil des ministres et au Corps des rapporteurs suite à la publication de cette communication ?

2. Pourriez-vous répartir ces dossiers par secteur ?

3. Pourriez-vous communiquer dans combien de dossiers une décision positive a été prise ?

4. Comment évaluez-vous le déroulement et les effets de cette procédure ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 3 mars 2005, à la question nº 223 de Mme Muriel Gerkens du 7 février 2005 (Fr.) :

En réponse à sa demande, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements demandés concernant la « Communication conjointe du Conseil de la concurrence et du Corps des rapporteurs » publiée dans le *Moniteur belge* du 30 avril 2004 et concernant la politique de clémence, à savoir l'immunité d'amendes et la réduction de leur montant dans les affaires portant sur des ententes.

1 Neuf demandes de clémence ont été introduites auprès du Conseil de la concurrence et du Corps des rapporteurs.

2)Les secteurs concernés sont les suivants :

— services : 2 demandes;

— transport : 1 demande;

industrie : 6 demandes.

3) Aucune décision positive n'a été prise à ce jour par le Conseil de la concurrence. Ces dossiers sont toujours en cours d'instruction. De plus, beaucoup de ces dossiers ont été déposés parallèlement auprès de la Commission européenne et sont en cours d'instruction au niveau européen. Dès lors, l'instruction de ces dossiers au niveau national est suspendue dans l'attente de la position qui sera adoptée par la Commission européenne.

4) Malgré le constat d'un nombre encore trop limité de demandes introduites, les effets de cette procédure s'avèrent néanmoins très positifs. En effet, cela permet d'avoir des renseignements précis sur les cartels existants et, la collaboration totale d'au moins un des membres du cartel, ce qui entraîne un traitement efficace du dossier et renforce la lutte contre les pratiques restrictives de concurrence.

« De Raad voor de Mededinging heeft dan ook besloten een mededeling aan te nemen waarin de voorwaarden voor immuniteit tegen en vermindering van geldboeten in kartelzaken worden vermeld. ».

1. Hoeveel dossiers werden naar aanleiding van die mededeling aan de Ministerraad en aan het Korps Verslaggevers voorgelegd ?

2. Kan u die dossiers per sector opsplitsen ?

3. In hoeveel dossiers werd een positieve beslissing genomen ?

4. Hoe beoordeelt u het verloop en de gevolgen van die procedure ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 3 maart 2005, op de vraag nr. 223 van mevrouw Muriel Gerkens van 7 februari 2005 (Fr.) :

In antwoord op haar vraag, heb ik de eer aan het geachte lid de gewaagde inlichtingen mee te delen met betrekking tot de « Gezamenlijke mededeling van de Raad voor de Mededinging en het Korps verslaggevers » die gepubliceerd werd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 2004 en die betrekking heeft op het clementiebeleid, namelijk de immuniteit tegen geldboeten en de vermindering van hun bedrag in de zaken die handelen over overeenkomsten.

1) Negen clementieverzoeken werden ingediend bij de Raad voor de Mededinging en het Korps verslaggevers.

2) De betrokken sectoren zijn de volgende :

— diensten : 2 verzoeken;

— transport : 1 verzoek;

— industrie : 6 verzoeken.

3) Tot op vandaag werd door de Raad voor de Mededinging nog geen enkele positieve beslissing genomen. Deze dossiers zijn nog altijd in onderzoek. Wat meer is, veel van deze dossiers werden gelijktijdig ingediend bij de Europese Commissie en zijn nog altijd in onderzoek op Europees niveau. Bijgevolg is het onderzoek van deze dossiers op nationaal vlak opgeschort in afwachting van het standpunt dat de Europese Commissie zal innemen.

4) Hoewel we moeten vaststellen dat nog een te beperkt aantal dossiers zijn ingediend, blijken de gevolgen van deze procedure toch zeer positief te zijn. Deze laat immers toe om heel precieze inlichtingen te bekomen over bestaande kartels evenals de totale medewerking van ten minste één van de leden van het kartel, hetgeen een doeltreffende behandeling van het dossier met zich brengt, en een versterking van het bestrijden van de restrictieve mededingingspraktijken.

Énergie

DO 2004200503189

Question nº 100 de Mme Muriel Gerkens du 24 janvier 2005 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Unités de production. — Sources d'énergie renouvelables et unités de cogénération. — Concertation et demandes d'avis.

Les unités de production qui utilisent des sources d'énergie renouvelables et les unités de cogénération bénéficient d'une marge de tolérance par rapport à l'équilibre production/consommation. Cette marge de tolérance doit être définie.

L'article 5, 2º, de l'arrêté royal du 11 octobre 2002 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité précise que:

« 2º Par dérogation aux dispositions de l'article 157 du règlement technique, les unités de production qui utilisent des sources d'énergie renouvelables et les unités de cogénération jouissent, aux fins de contribuer à leur promotion, d'une plage de tolérance relative à l'équilibre, située entre un niveau maximum et minimum, qui dépend:

1º du type de l'unité de production; et

2º de l'injection de puissance active dans le réseau; et

3º du Pnom de l'unité de production et du site.

Le ministre arrête les critères définis au précédent alinéa sur proposition du gestionnaire du réseau.

Toute compensation d'un déséquilibre éventuel en dehors de la plage de tolérance visée ci-dessus est à charge du responsable d'accès concerné, sur la base d'un tarif qui répond aux conditions de l'article 12 de la loi du 29 avril 1999 et ses arrêtés d'exécution ».

Le ministre a demandé l'avis du « *Users Group* » d'Elia sur ces critères. Mais les régions et les exploitants de sources d'énergie renouvelables ou d'unités de cogénération ne sont pas représentés dans ce « *Users Group* ». Le ministre n'est juridiquement pas obligé de consulter la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) ou les régulateurs régionaux, mais cela ne pourra qu'augmenter la qualité de la réglementation en voie de rédaction.

Energie

DO 2004200503189

Vraag nr. 100 van mevrouw Muriel Gerkens van 24 januari 2005 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Productie-eenheden. — Hernieuwbare energiebronnen en warmtekrachtkoppeling. — Overleg en vraag om advies.

Voor productie-eenheden die gebruik maken van hernieuwbare energiebronnen en warmtekrachtkoppeling, geldt een zekere tolerantie met betrekking tot het evenwicht tussen productie en verbruik. Die tolerantie moet nader bepaald worden.

Artikel 5, 2º, van het koninklijk besluit van 11 oktober 2002 met betrekking tot de openbare dienstverplichtingen in de elektriciteitsmarkt zegt dienaangaande:

« 2º In afwijking van de bepalingen van artikel 157 van het technisch reglement genieten productie-eenheden die hernieuwbare energiebronnen en warmtekrachtkoppeling gebruiken, teneinde bij te dragen aan hun bevordering, een tolerantiemarge met betrekking tot het evenwicht, geplaatst tussen een maximum en een minimum niveau, dat afhangt van:

1º het soort van productie-eenheid; en

2º de injectie van actief vermogen in het net; en

3º van Pnom van de productie-eenheid en van de plaats.

De minister legt de criteria bepaald in het voorgaande lid vast op voorstel van de netbeheerder.

Elke compensatie van een eventueel onevenwicht buiten het kader van de hierboven bedoelde tolerantiemarge is voor rekening van de betrokken toegangsverantwoordelijke, op basis van een tarief dat aan de voorwaarden in artikel 12 van de wet van 29 april 1999 en haar uitvoeringsbesluiten beantwoordt. »

De minister heeft over die criteria het advies van de « *Users Group* » van Elia gevraagd. Noch de gewesten, noch de exploitanten van productie-eenheden die gebruik maken van hernieuwbare energiebronnen of warmtekrachtkoppeling zijn evenwel in die « *Users Group* » vertegenwoordigd. Juridisch gezien is de minister ook niet verplicht de Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG) of de gewestelijke regulatoren te raadplegen, maar overleg kan de kwaliteit van in de maak zijnde regelgeving uiteindelijk alleen maar ten goede komen.

Il me semble évident que ce dossier nécessite, vu les dispositions en la matière dans la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, une concertation formelle avec les régions.

1. Pourquoi avez-vous consulté uniquement le « *Users Group* » d'Elia ?

2.
a) Avez-vous organisé une concertation avec les régions ?

b) Si oui, quand ?

c) Si non, pourquoi pas ?

3.
a) Avez-vous demandé l'avis du comité de la CREG ?

b) Si oui, quand ?

c) Si non, pourquoi pas ?

4.
a) Avez-vous demandé l'avis des régulateurs régionaux ?

b) Si oui, quand ?

c) Si non, pourquoi pas ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 1er mars 2005, à la question nº 100 de Mme Muriel Gerkens du 24 janvier 2005 (Fr.) :

L'article 157 de l'arrêté royal du 19 décembre 2002 établissant un règlement technique pour la gestion du réseau de transport de l'électricité et l'accès à celui-ci, rappelle le principe de base de l'obligation d'équilibre entre les injections et les prélèvements. L'article 317 de ce règlement, de même que, comme le reprend l'honorable membre dans sa question, l'article 5, 2º, de l'arrêté royal du 11 octobre 2002 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité, a introduit une dérogation à ce principe de base pour les unités de production utilisant des sources d'énergie renouvelables et les unités de cogénération, en admettant une plage de tolérance relative à l'obligation d'équilibre précité et ce, aux fins de contribuer à la promotion des dites unités. Par ailleurs, le règlement technique a également prévu en son titre VIII, chapitre 2, article 406, l'obligation pour le gestionnaire de réseau, d'organiser un dialogue permanent avec les opérateurs de marché, obligation qui s'est concrétisée par l'installation du « *Users Group* », habilité à fournir des avis sur des problèmes spécifiques liés à la mise en œuvre du règlement technique.

1. Il faut être conscient que les dérogations qui autorisent de s'écarter du principe d'équilibre entre injections et prélèvements risquent de créer des situa-

Mijns inziens is een formele overlegronde met de gewesten in dit dossier zeker noodzakelijk, gelet op de bepalingen dienaangaande van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

1. Waarom heeft u enkel de « *Users Group* » van Elia geraadpleegd ?

2.
a) Is u in overleg getreden met de gewesten ?

b) Zo ja, wanneer ?

c) Zo neen, waarom niet ?

3.
a) Heeft u het advies van het directiecomité van de CREG gevraagd ?

b) Zo ja, wanneer ?

c) Zo neen, waarom niet ?

4.
a) Heeft u het advies van de regionale regulatoren gevraagd ?

b) Zo ja, wanneer ?

c) Zo neen, waarom niet ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 1 maart 2005, op de vraag nr. 100 van mevrouw Muriel Gerkens van 24 januari 2005 (Fr.) :

Artikel 157 van het koninklijk besluit van 19 december 2002 houdende een Technisch reglement voor het beheer van het transmissienet voor elektriciteit en de toegang ertoe herinnert aan het basisprincipe van verplicht evenwicht tussen injectie en afname. Artikel 317 van dat reglement heeft, net zoals artikel 5, 2º, van het koninklijk besluit van 11 oktober 2002 met betrekking tot de openbare dienstverplichtingen in de elektriciteitsmarkt waarnaar het geachte lid verwijst, een afwijking van dat basisprincipe ingevoerd voor productie-eenheden die gebruik maken van hernieuwbare energieën en voor WKK-eenheden waarbij een tolerantiemarge wordt toegestaan met betrekking tot voornoemd verplicht evenwicht en dit met de bedoeling genoemde eenheden te promoten. In titel VIII, hoofdstuk 2, artikel 406, heeft het technisch reglement overigens voor de netbeheerder de verplichting voorzien een permanente dialoog tussen de marktoperatoren te organiseren. Die verplichting heeft concrete vorm aangenomen via de oprichting van de « *Users Group* » die gemachtigd is om adviezen te verlenen met betrekking tot bijzondere vraagstukken in verband met de toepassing van het technisch reglement.

1. Men dient terdege te beseffen dat de derogaties waarbij kan worden afgeweken van het principieel evenwicht tussen injectie en afname tot gevaarlijke

tions de déséquilibre dangereuses pour le réseau et le « *Users Group* » constitue bien, conformément à l'article 406 du règlement technique, le cénacle où de tels problèmes se doivent d'être analysés. La réponse qui, par ailleurs, a été fournie par ce groupe répond bien à l'esprit de l'arrêté royal du 11 octobre 2002 précité car y ont été pris en considération, les différents cas d'unité de production.

2. Il n'y a pas eu de concertation avec les régions. Si pareille concertation s'était avérée indispensable, lorsque l'arrêté a été établi en octobre 2002, le ministre de l'époque l'aurait prévue. Par ailleurs, la mise en œuvre de ces dérogations par rapport aux marges de tolérance, entraîne des coûts non négligeables ayant des répercussions sur les tarifs et concerne la continuité de la sécurité d'approvisionnement, matières relevant de la compétence fédérale. Il n'est cependant pas exclu que je consulte les régions, si j'envisage de prendre des dispositions précises en la matière.

3. L'avis de la CREG n'a pas non plus été demandé. De même que pour la précédente question, si pareille consultation s'était avérée indispensable, je suis convaincu que le ministre de l'époque l'aurait prévue. Il n'est cependant pas exclu, que, si j'envisage de prendre des dispositions précises à ce sujet, je consulte la CREG.

4. Cette matière est fédérale et ne relève pas de la compétence des régulateurs régionaux.

evenwichtsstoornissen van het net kunnen leiden en derhalve vormt de « *Users Group* », overeenkomstig artikel 406 van het Technisch reglement, het platform waar dergelijke vraagstukken moeten geanalyseerd worden. Het antwoord dat deze groep geformuleerd heeft, kadert overigens geheel in de geest van voornoemd koninklijk besluit van 11 oktober 2002 aangezien daarin rekening is gehouden met de verschillende gevallen van productie-eenheden.

2. Er heeft geen overleg met de gewesten plaatsgevonden. Indien dergelijk overleg onontbeerlijk was geweest wanneer het besluit in oktober 2002 tot stand is gekomen dan had de toenmalige minister dat wel voorzien. De toepassing van die afwijkingen ten aanzien van de tolerantiemarges veroorzaakt overigens niet te verwaarlozen kosten die een weerslag hebben op de tarieven en heeft tevens een weerslag op de continuïteit van de bevoorradingsveiligheid. Beide materies vallen onder de federale bevoegdheid. Het is echter niet uitgesloten dat ik de gewesten zal raadplegen indien ik overweeg bijzondere maatregelen ter zake te nemen.

3. Het advies van de CREG werd evenmin gevraagd. Net zoals voor de vorige vraag ben ik ervan overtuigd dat de toenmalige minister dit zou voorzien hebben indien dergelijke consultatie nodig was. Het is echter niet uitgesloten dat ik, indien ik overweeg bijzondere maatregelen ter zake te nemen, de CREG zal raadplegen.

4. Dit is een federale materie die niet behoort tot de bevoegdheden van de gewestelijke regulatoren.

DO 2004200503207

Question nº 103 de Mme Muriel Gerkens du 25 janvier 2005 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Cotisation fédérale sur le transport de l'électricité.

Le Conseil des ministres a décidé le 23 décembre 2004 de plafonner la cotisation fédérale sur le transport de l'électricité. Selon un article dans le journal « *De Standaard* » du 24 décembre 2004, cette décision induirait une réduction de recettes de 19 millions d'euros.

1. Pourriez-vous communiquer ce qui a été décidé exactement ?

2.

a) Les recettes du fonds social et du fonds Kyoto sont-elles maintenues ?

b) Sinon, une compensation est-elle prévue ?

DO 2004200503207

Vraag nr. 103 van mevrouw Muriel Gerkens van 25 januari 2005 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Federale heffing op het vervoer van elektriciteit.

Op 23 december 2004 besliste de Ministerraad de federale heffing op het vervoer van elektriciteit te plafonneren. Volgens een artikel in de krant *De Standaard* van 24 december 2004 zou de overheid door die beslissing 19 miljoen euro inkomsten mislopen.

1. Kan u meedelen wat precies werd beslist ?

2.

a) Blijven de inkomsten van het sociaal fonds en het Kyoto-fonds behouden ?

b) Zo neen, is in een compensatie voorzien ?

c) Laquelle ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 2 mars 2005, à la question nº 103 de Mme Muriel Gerkens du 25 janvier 2005 (Fr.) :

1. Un projet de loi modifiant la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité a été approuvé par le Conseil des ministres le 21 janvier 2005 et transmis depuis lors pour avis au Conseil d'État.

Ce projet de loi vise notamment à limiter la cotisation fédérale en instaurant un système de réduction en rapport avec la quantité d'électricité fourme sur un site de consommation déterminé. À partir d'une consommation annuelle de 20 MWh, la cotisation fédérale est réduite en fonction du niveau de consommation et des tranches y afférentes. Dans tous les cas, chaque client acquitte la cotisation fédérale complète pour sa consommation jusqu'à 20 MWh. Pour les tranches suivantes, il est prévu que les surcharges applicables aux entreprises ne peuvent excéder un pourcentage déterminé de la cotisation fédérale. Ce pourcentage oscille entre 85 % et 55 % selon le niveau de consommation de l'entreprise. En outre, le montant maximal de la cotisation fédérale est fixé à 250 000 euros par an pour les entreprises qui consomment plus de 250 000 MWh par an.

2.

a) Les recettes du fonds social (25 000 000 euros en 2003) et du fonds Kyoto (24 789 352 euros en 2002), qui font l'objet d'une indexation annuelle sur la base de l'indice des prix à la consommation, ne sont pas affectées par l'introduction du système de plafonnement de la cotisation fédérale décrit au point 1.

b) La réduction du produit de la cotisation fédérale engendrée par la mise en œuvre du système de plafonnement susvisé fera l'objet d'une compensation.

c) Cette compensation sera effectuée par un prélèvement sur les recettes résultant de l'augmentation du droit d'accise spécial fixé pour le gasoil. Si ces recettes s'avèrent insuffisantes, il sera procédé à un prélèvement sur les recettes résultant du droit d'accise spécial pour la houille, le coke et la lignite. Si le total des recettes précitées ne suffit pas pour couvrir le montant total des diminutions de la cotisation fédérale, une partie du produit de l'impôt des sociétés sera affectée à cette compensation.

c) Welke ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 103 van mevrouw Muriel Gerkens van 25 januari 2005 (Fr.) :

1. Een ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt is op 21 januari 2005 door de Ministerraad goedgekeurd en sedertdien voor advies doorgestuurd naar de Raad van State.

Dit ontwerp beperkt de federale bijdrage door invoering van een verminderingssysteem dat gerelateerd is aan de hoeveelheid elektriciteit die geleverd wordt op een bepaalde verbruikslocatie. Vanaf een jaarlijks verbruik van 20 MWh wordt de federale bijdrage verminderd in functie van het verbruiksniveau en de daarmee samenhangende schijven. In ieder geval betaalt elke afnemer voor zijn verbruik tot en met 20 MWh de volledige federale bijdrage. Voor de volgende schijven wordt er voorzien dat de toeslagen die van toepassing zijn op de ondernemingen, een bepaald percentage van de federale bijdrage niet mogen overschrijden. Dit percentage schommelt tussen 85 en 55 % naar gelang van het verbruiksniveau van de onderneming. Bovendien wordt het maximaal bedrag van de federale bijdrage voor de ondernemingen die meer dan 250 000 MWh per jaar verbruiken op 250 000 euro per jaar bepaald.

2.

a) De ontvangsten van het sociaal fonds (25 000 000 euro in 2003) en van het Kyotofonds (24 789 352 euro in 2002) waarop een jaarlijkse indexatie wordt toegepast op basis van de index van de verbruiksprijzen ondervinden geen nadeel van de plafonnering van de federale bijdrage waarvan sprake in punt 1.

b) De vermindering in de opbrengst van de federale bijdrage die zich voordoet naar aanleiding van de toepassing van hogergenoemd plafonneringsysteem zal gecompenseerd worden.

c) Die compensatie zal gebeuren door een heffing op de ontvangsten die voortvloeien uit het verhoogde bijzonder accijnsrecht dat bepaald is voor gasolie. Indien blijkt dat die opbrengst ontoereikend is, zal een heffing gebeuren op de ontvangsten afkomstig van het bijzonder accijnsrecht voor steenkool, cokes en bruinkool. Indien deze ontvangsten samen nog steeds ontoereikend zijn om het totale bedrag te dekken van de vermindering van de federale bijdrage zal een gedeelte van de opbrengst van de vennootschapsbelastingen voor die compensatie worden aangewend.

DO 2004200503253

Question nº 105 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la protection du travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.

a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.

a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

DO 2004200503253

Vraag nr. 105 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.

a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.

a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 2 mars 2005, à la question nº 105 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) :

Pour la réponse à la question susmentionnée, je me réfère à ma réponse en qualité de ministre de l'Économie à la même question. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 68, p. 11237.)

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 105 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) :

Voor het antwoord op de bovenvermelde vraag verwijs ik naar mijn antwoord in mijn hoedanigheid van minister van Economie op dezelfde vraag. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 68, blz. 11237.)

Commerce extérieur

DO 2004200503131

Question nº 38 de M. Gerolf Annemans du 18 janvier 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

SPF. — Définition des objectifs. — Identification des risques internes et externes.

Dans le cadre des recommandations du COSO (*Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission*), la Cour des comptes a examiné si les objectifs des SPF étaient définis et si les risques internes et externes avaient été identifiés. La procédure a été entamée et mise en œuvre dans tous les SPF, sauf dans le vôtre.

Pouvez-vous préciser quand cette procédure sera mise en œuvre au sein de votre SPF ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 3 mars 2005, à la question nº 38 de M. Gerolf Annemans du 18 janvier 2005 (N.) :

Les objectifs du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement ont été décrits dans le plan de management du Président du Comité de direction, qui a été approuvé par le ministre des Affaires étrangères le 11 décembre 2002. Ce plan décrit les objectifs stratégiques et opérationnels pour le SPF. Lors de la conception du plan il a été tenu compte entre autres d'une analyse des points forts et des points faibles du SPF (SWOT).

Pour l'instant le SPF passe par une opération de Business Process Reengineering (BPR). Dans ce cadre, les processus de l'organisation, qui sont évidemment étroitement liés avec les objectifs stratégiques et opérationnels, sont réaménagés et améliorés par des projets concrets. Lors de la description du modèle futur du

Buitenlandse Handel

DO 2004200503131

Vraag nr. 38 van de heer Gerolf Annemans van 18 januari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

FOD's. — Definiëring doelstellingen. — Identificeren interne en externe risico's.

In het kader van de COSO-aanbevelingen (*Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission*) heeft het Rekenhof onderzocht of de doelstellingen van de FOD werden gedefinieerd en of de interne en externe risico's werden geïdentificeerd. Dit is, behalve bij uw FOD, bij alle FOD's opgestart en uitgevoerd.

Kan u meedelen wanneer dit zal gerealiseerd zijn ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 3 maart 2005, op de vraag nr. 38 van de heer Gerolf Annemans van 18 januari 2005 (N.) :

De doelstellingen van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking werden beschreven in het managementplan van de Voorzitter van het Directiecomité, dat werd goedgekeurd door de minister van Buitenlandse Zaken op 11 december 2002. Dit plan beschrijft de strategische en operationele doelstellingen voor de FOD. Bij het uitwerken van het plan werd onder andere rekening gehouden met een analyse van de sterke en zwakke punten van de FOD (SWOT).

Momenteel doorloopt de FOD een Business Process Re-engineering-operatie (BPR). In dat kader worden de processen van de organisatie, die uiteraard nauw verbonden zijn met de strategische en operationele doelstellingen, hertekend en verbeterd aan de hand van concrete projecten. Bij het uittekenen van de toe-

département et l'élaboration du plan d'implémentation, les risques ont été mis en évidence, tant au niveau des processus qu'au niveau des projets. Des mesures de gestion de ces risques ont également été élaborées.

Dans le courant de cette année et suite à son évaluation, le Président actualisera son plan de management et son plan opérationnel, en ce compris un volet analyse et gestion des risques.

Entre-temps, un Service de gestion des risques a été créé et plusieurs projets de contrôle interne qui mettront en pratique les processus qui ont été décrits dans le cadre du BPR ont démarré.

Politique scientifique

DO 2004200502852

Question nº 36 de Mme Zoé Genot du 9 décembre 2004 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Plan de management des présidents des comités de direction des SPF.

Conformément à l'article 11 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux, les présidents des comités de direction des services publics fédéraux (SPF) doivent, dans les trois mois de leur nomination, remettre à leur ministre un projet de plan de management et un projet de plan opérationnel (un délai de six mois est en projet).

Pour les présidents qui n'ont pas encore réalisé de plan ou qui les ont réalisés hors délai, je constate que l'article 17 de l'arrêté royal précité du 29 octobre 2001 prévoit que l'évaluation bisannuelle et l'évaluation finale du titulaire d'une fonction de management donnent lieu à la mention « insuffisant » lorsque les objectifs de prestation et leur développement concret, tels que prévus dans le plan de management et le plan opérationnel, n'ont manifestement pas été réalisés.

1. Pourriez-vous communiquer à quelle date le président du SPF qui dépend de votre compétence a réalisé les plans précités et, le cas échéant, si certains présidents n'ont pas encore réalisé de plan ?

2. Si les plans ont été approuvés, pourriez-vous communiquer si ces plans ont été diffusés et où les dits

komstige blauwdruk van het departement en het uitwerken van het implementatieplan, werden de risico's in kaart gebracht, zowel op het niveau van de processen als van de projecten. Er werden tevens risicobeheersmaatregel en uitgewerkt.

Aansluitend op zijn evaluatie zal de Voorzitter van het Directiecomité dit jaar nog zijn management- en operationeel plan actualiseren, met inbegrip van een luik risicoanalyse en -beheer.

Intussen werd ook een Dienst Risicobeheer in het leven geroepen en wordt uitvoering gegeven aan de verschillende projecten van interne controle die de processen die hiervoor werden uitgetekend in het kader van de BPR in de praktijk zullen omzetten.

Wetenschapsbeleid

DO 2004200502852

Vraag nr. 36 van mevrouw Zoé Genot van 9 december 2004 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Managementplan van de voorzitters van de directiecomités van de federale overheidsdiensten.

Krachtens artikel 11 van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten, moeten de voorzitters van de directiecomités van de federale overheidsdiensten (FOD's) binnen de drie maanden na hun aanstelling een ontwerp van managementplan en operationeel plan aan de bevoegde minister overmaken (de termijn wordt mogelijk op zes maanden gebracht).

Wat betreft de voorzitters die de plannen nog niet of buiten de termijn hebben opgesteld, stel ik vast dat artikel 17 van het voornoemde koninklijk besluit van 29 oktober 2001 bepaalt dat de tweejaarlijkse evaluatie en de eindevaluatie van de houder van een managementfunctie worden besloten met de vermelding « onvoldoende » wanneer de prestatiedoelstellingen en de concrete uitwerking ervan, zoals vervat in het managementplan en het operationeel plan, klaarblijkelijk niet werden verwezenlijkt.

1. Kan u meedelen wanneer de voorzitter van de FOD waarvoor u bevoegd bent de voornoemde plannen heeft opgesteld ? Zijn er voorzitters die dit nog niet hebben gedaan ?

2. Indien de plannen werden goedgekeurd, werden zij dan ook verspreid ? Waar kunnen de ambtenaren

plans sont consultables par les agents des services publics fédéraux concernés et, éventuellement, par les citoyens ?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 2 mars 2005, à la question nº 36 de Mme Zoé Genot du 9 décembre 2004 (Fr.) :

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Le président du Comité de direction du Service public fédéral de programmation Politique scientifique (SPP-PS) a finalisé le plan de management et le plan opérationnel de la Politique scientifique fédérale en octobre 2003.

Lors d'une réunion du Conseil stratégique le 16 décembre 2003, ma collègue, Mme Fientje Moerman, qui m'a précédé en tant que ministre de la Politique scientifique, a approuvé les axes principaux. Je viens d'approuver les actions et les objectifs stratégiques et opérationnels contenus dans ces plans.

Ces derniers cependant ne pourront pleinement produire leur effets que lorsque sera créé, dans son intégralité, le comité de direction dont les structures ont été définies dans le projet d'arrêté royal, approuvé lors des Conseils des ministres des 4 et 19 novembre 2004.

2. Les agents de la Politique scientifique fédérale peuvent consulter sur l'intranet le plan de management et le plan opérationnel précités.

van de betrokken FOD's, en eventueel de burgers, die plannen raadplegen ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 36 van mevrouw Zoé Genot van 9 december 2004 (Fr.) :

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te vinden.

1. De voorzitter van het directiecomité van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid (POD-WB) heeft in oktober 2003 het managementplan en het operationeel plan van het Federaal Wetenschapsbeleid opgesteld.

Mijn collega, mevrouw Fientje Moerman, die mij als minister van Wetenschapsbeleid is voorafgegaan, heeft tijdens een bijeenkomst van de Beleidsraad op 16 december 2003 de hoofdlijnen goedgekeurd. Ik heb zopas de strategische operationele acties en doelstellingen die deze plannen bevatten goedgekeurd.

Deze laatste zullen evenwel pas volledige uitwerking hebben wanneer het directiecomité volledig zal zijn opgericht waarvan de structuren zijn vastgelegd in het ontwerp van koninklijk besluit, goedgekeurd tijdens de Ministerraad van 4 en van 19 november 2004.

2. De personeelsleden van het Federaal Wetenschapsbeleid kunnen op het intranet het genoemde management- en operationeel plan raadplegen.

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Affaires sociales

DO 2004200502624

Question nº 196 de M. Guy D'haeseleer du 10 novembre 2004 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Simplification administrative.

L'accord de gouvernement prévoit notamment une importante simplification administrative.

1. Quelles mesures avez-vous déjà prises en matière de simplification administrative ?

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Sociale Zaken

DO 2004200502624

Vraag nr. 196 van de heer Guy D'haeseleer van 10 november 2004 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Administratieve vereenvoudiging.

Het regeerakkoord streeft een belangwekkende administratieve vereenvoudiging na.

1. Welke maatregelen heeft u reeds genomen op het vlak van administratieve vereenvoudiging ?

2. Quelles mesures envisagez-vous encore de prendre ou préparez-vous actuellement en matière de simplification administrative ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 2 mars 2005, à la question nº 196 de M. Guy D'haeseleer du 10 novembre 2004 (N.) :

Par la présente je vous renvoie à la réponse fournie par mon collègue M. Van Quickenborne, secrétaire d'État à la Simplification administrative, à la question nº 0029 ayant le même objet. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 57, p. 9068.)

2. Welke maatregelen overweegt u nog te nemen op het vlak van de administratieve vereenvoudiging of zijn in voorbereiding ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 196 van de heer Guy D'haeseleer van 10 november 2004 (N.) :

Hierbij verwijs ik naar het antwoord van mijn collega de heer Van Quickenborne, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging verstrekt op de vraag nr. 0029 met hetzelfde onderwerp. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 57, blz. 9068.)

DO 2004200502926

Question nº 227 de Mme Nathalie Muylle du 20 décembre 2004 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Remboursement du médicament « Botox ».

J'ai pu lire dans un communiqué de presse diffusé en octobre 2002 par votre prédécesseur, M. Frank Vandenbroucke, que « les enfants souffrant de spasticité » (maladie qui se caractérise par des accès d'hyperventilation et des spasmes musculaires douloureux) à la suite d'une paralysie cérébrale « auront droit dès début 2003 à un remboursement expérimental du Botox et du Dysport », nom des spécialités contenant la molécule botuline toxinum, à condition toutefois qu'ils soient âgés de 2 à 8 ans et qu'ils soient traités dans des centres spécialisés. Le communiqué de presse précisait encore que « le ministre Vandenbroucke dégagera 372 000 euros par an pour le remboursement de ces médicaments » et que « 995 euros par patient et par an » seront versés pour le traitement.

D'après les informations que j'ai obtenues jusqu'ici auprès des mutualités, l'INAMI ne peut toujours pas accorder d'intervention pour les factures relatives au Botox. Un Fonds spécial de solidarité permettrait toutefois de bénéficier d'une intervention pour les traitements médicaux coûteux revêtant une importance vitale. Par contre, un remboursement est prévu lorsque l'on opte pour la solution des nombreuses et coûteuses opérations chirurgicales qui peuvent remplacer le traitement par administration du Botox mais qui ne garantissent pas le même taux de réussite. Le remboursement de ces nombreuses opérations est pourtant nettement plus coûteux que ne le serait le remboursement du Botox.

1.
a) Quelles règles régissent actuellement le remboursement du Botox ?

DO 2004200502926

Vraag nr. 227 van mevrouw Nathalie Muylle van 20 december 2004 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Terugbetaling van het geneesmiddel Botox.

In een persmededeling van uw voorganger Frank Vandenbroucke van oktober 2002 kon ik het volgende lezen : « Kinderen met spasmofilie (ziekte die wordt gekenmerkt door aanvallen van hyperventilatie met pijnlijke spiercontracturen) ten gevolge van hersenverlamming zullen vanaf begin 2003 recht hebben op een experimentele terugbetaling van Botox en Dysport, de naam van de specialiteiten die het botulinustoxine bevatten. De kinderen moeten 2 tot 8 jaar oud zijn en moeten in gespecialiseerde centra worden behandeld ... Minister Vandenbroucke zal 372 000 euro per jaar vrijmaken voor de terugbetaling van die geneesmiddelen. De patiënten zullen voor de behandelingen 995 euro per patiënt per jaar krijgen ».

Wanneer ik op heden informeer bij het ziekenfonds meldt men mij dat het RIZIV nog steeds geen tegemoetkoming mag verlenen in de facturen van Botoxbehandeling. Via een Bijzonder Solidariteitsfonds zou men echter wel een tegemoetkoming kunnen krijgen voor levensnoodzakelijke, dure, medische behandelingen. Wanneer men echter het pad van de vele en dure operaties kiest, die een Botox-behandeling kunnen vervangen maar niet dezelfde graad van slagen garanderen, dan is er wel een terugbetaling. Het terugbetalen van de vele operaties is nochtans veel duurder dan dat het terugbetalen van een Botox-behandeling zou zijn.

1.
a) Hoe is de terugbetaling van Botox momenteel geregeld ?

b) La promesse faite en 2003 par le ministre Vandenbroucke a-t-elle jamais été réalisée ?

2. Envisagez-vous de revoir encore la réglementation de sorte que les personnes ayant un enfant atteint de spasticité puissent obtenir un remboursement ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 2 mars 2005, à la question nº 227 de Mme Nathalie Muylle du 20 décembre 2004 (N.) :

1. Selon la notice scientifique, la « spasmophilie chez les enfants » n'est pas une indication enregistrée officiellement pour la spécialité Botox.

En outre, sur le plan médical, il n'existe aucune raison d'utiliser le Botox dans le traitement de symptômes réversibles de spasmophilie.

Dès le départ, lors de l'annonce de la mesure en 2002, il a explicitement été fait référence à la décision de remboursement « de la toxine botulique A » (spécialités Botox et Dysport) pour les enfants atteints du syndrome spastique suite à une infirmité motrice cérébrale.

2. Médicalement, le traitement au Botox est indiqué en cas de spasticité.

Les indications officiellement enregistrées pour le Botox, conformément aux décisions prises par le Directorat général des médicaments du SPF Santé publique, sont cependant plus larges et, parallèlement aux trois indications remboursables, comprennent également l'indication « spasticité focale » :

— associée à un pied équin, malformation suite à une spasticité dont sont atteints des patients ambulatoires en pédiatrie (à partir de deux ans et demi) avec paralysie spastique;

— du poignet et de la main chez les adultes après un AVC.

Au niveau des indications enregistrées, le traitement de la spasticité suite à une infirmité motrice cérébrale est donc limité au traitement du pied équin.

Depuis juin 1998, la spécialité pharmaceutique Botox, figure dans le chapitre IV, § 147, de la liste des spécialités remboursables et elle est remboursée, après accord préalable du médecin-conseil de la mutualité, pour les indications suivantes :

— traitement symptomatique du blépharospasme;

— traitement symptomatique du spasme hémifacial;

— réduction des symptômes du torticolis spasmodique (dystonie cervicale).

b) Is de belofte van minister Vandenbroucke van 2003 ooit uitgevoerd ?

2. Overweegt u de regeling nog te herzien zodat er een terugbetaling kan komen voor de mensen die een kind hebben dat leidt aan spasmofilie ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 227 van mevrouw Nathalie Muylle van 20 december 2004 (N.) :

1. « Spasmofilie bij kinderen » is volgens de wetenschappelijke bijsluiter geen officieel geregistreerde indicatie van de farmaceutische specialiteit Botox.

Bovendien is er medisch gezien geen reden om Botox te gebruiken als behandeling van reversibele symptomen van spasmofilie.

Van in het begin, bij de aankondiging van de maatregel in 2002, is er uitdrukkelijk verwezen naar de beslissing tot terugbetaling van « botuline toxine A » (specialiteiten Botox en Dysport) bij kinderen die spastisch zijn tengevolge van hersenverlamming.

2. De behandeling met Botox is medisch gezien wel geïndiceerd in geval van spasticiteit.

De officieel geregistreerde indicaties van Botox — conform de bevoegdheid van het directoraat-generaal geneesmiddelen van de FOD Volksgezondheid — zijn echter ruimer en bevatten, naast de drie vergoedbare indicaties, ook de indicatie « focale spasticiteit » :

— geassocieerd met een dynamische equinusvoet (spitsvoet), misvorming ten gevolge van spasticiteit bij ambulante pediatrische patiënten (vanaf 2,5 jaar) met spastische verlamming;

— van pols en hand bij volwassenen na een CVA.

De behandeling van spasticiteit ten gevolge van hersenverlamming wordt in de geregistreerde indicaties dus beperkt tot de behandeling van de equinusvoet.

De farmaceutische specialiteit Botox is sinds juli 1998 opgenomen in hoofdstuk IV, § 147, van de lijst van vergoedbare specialiteiten en wordt (mits voorafgaand akkoord van de adviserend geneesheer van de mutualiteit) terugbetaald voor de volgende indicaties :

— symptomatische behandeling van blefarospasme;

— symptomatische behandeling van hemifacialisspasme;

— reductie van de symptomen van spasmodische torticolis (cervicale dystonie).

En juillet 2000, la firme pharmaceutique qui produit le Botox a demandé le remboursement pour l'indication « pied équin ». En décembre 2001, le Conseil technique des spécialités pharmaceutiques (CTSP) de l'époque a rendu un avis définitif et négatif, confirmé en 2002 par le Comité de l'assurance.

En exécution d'une initiative politique de mon prédécesseur aux Affaires sociales, Frank Vandenbroucke, une concertation a eu lieu avec des neurologues, experts dans le domaine de l'infirmité motrice cérébrale (cérébral palsy). La convention a été rédigée avec ces experts.

Avant qu'une convention relative à la « toxine botulique A » puisse être conclue, le centre candidat doit satisfaire à certaines conditions. Le centre doit être agréé comme « centre de référence infirmité motrice cérébrale », c'est-à-dire disposer d'appareils d'évaluation objective et d'une équipe de médecins et d'auxiliaires paramédicaux spécialisés, et avoir conclu une convention avec le Comité de l'assurance de l'INAMI.

La toute première convention « toxine botulique A » a produit ses effets le 6 septembre 2004. Actuellement, il existe trois centres qui ont conclu une telle convention et un quatrième a introduit sa candidature auprès de l'administration.

Les bénéficiaires de la convention « toxine botulique A » sont les enfants âgés de deux à huit ans atteints de spasticité due à une infirmité motrice cérébrale, qui, selon la convention concernée, entrent en considération pour un traitement au moyen de la toxine botulique A.

Le remboursement du Botox est lié à un rapport scientifique et une évaluation par les centres.

Parallèlement au Botox, il existe deux autres spécialités à base de toxines botuliques qui sont également remboursées. Il s'agit notamment :

— du Dysport : cette spécialité est remboursée depuis juillet 1999, sous les mêmes conditions que le Botox (chapitre IV, § 147);

— du Neurobloc : cette spécialité est remboursée depuis mai 2004 (chapitre IV, § 308) et est destinée au traitement de seconde ligne dans les cas de dystonie cervicale (en cas de résistance à la toxine botulique A).

Une copie de la convention « toxine botulique A » et un extrait des §§ 147 et 308 du chapitre IV de la liste des spécialités remboursables peuvent être consultés au greffe de la chambre des représentants.

Le 27 août 2004, l'entreprise pharmaceutique Allergan a introduit une demande auprès de la Commission

In juli 2000 heeft het farmaceutisch bedrijf voor Botox de terugbetaling aangevraagd voor de indicatie « equinusvoet ». In december 2001 heeft de toenmalige Technische Raad voor Farmaceutische Specialiteiten (TRFS) een definitief negatief advies gegeven dat in 2002 door het Verzekeringscomité bevestigd werd.

In uitvoering van een beleidsinitiatief van mijn voorganger op Sociale Zaken, Frank Vandenbroucke, is er overleg geweest met experts neurologen die een bijzondere expertise hebben op het gebied van hersenverlamming (cérébral palsy). De overeenkomst is opgemaakt in samenwerking met deze experts.

Vooraleer een « botuline toxine A overeenkomst » kan afgesloten worden, moet het kandidaat-centrum aan bepaalde voorwaarden voldoen. Het centrum moet erkend zijn als « referentiecentrum voor cérébral palsy », dwz beschikken over objectieve evaluatieapparatuur en over een team van gespecialiseerde medici en paramedici en een overeenkomst afgesloten hebben met het Verzekeringscomité van het Riziv.

De allereerste « botuline toxine A overeenkomst » is in werking getreden op 6 september 2004. Momenteel zijn er drie centra die een dergelijke overeenkomst hebben afgesloten en een vierde centrum heeft zijn kandidatuur ingediend bij de administratie.

De rechthebbende van de « botuline toxine A overeenkomst » zijn « kinderen van twee tot en met acht jaar met spasticiteit veroorzaakt door hersenverlamming die volgens de onderhavige overeenkomst in aanmerking komen voor de behandeling door middel van botuline toxine A ».

De vergoeding voor Botox is verbonden aan een wetenschappelijke rapportering en evaluatie door de centra.

Naast Botox zijn er nog twee andere specialiteiten op basis van botulinetoxines die vergoed worden. Het betreft met name :

— Dysport : deze specialiteit is vergoedbaar sinds juli 1999, onder dezelfde voorwaarden als Botox (hoofdstuk IV, § 147);

— Neurobloc : deze specialiteit is vergoedbaar sinds mei 2004 (hoofdstuk IV, § 308) en is bedoeld als tweede lijn behandeling bij cervicale dystonie (in geval van resistentie tegenover botuline toxine A).

Een kopie van de « botuline toxine A overeenkomst » en een uittreksel uit hoofdstuk IV, §§ 147 en 308, van de lijst van vergoedbare specialiteiten kunnen op de griffie van de kamer van de volksvertegenwoordigers geraadpleegd worden.

Het farmaceutische bedrijf Allergan heeft op 27 augustus 2004 een aanvraag ingediend bij de

de remboursement des médicaments. Cela concerne une demande de modification des conditions de remboursement pour la spécialité Botox (extension d'indications afin d'obtenir un remboursement pour le traitement de la « spasticité focale »).

Je prendrai une décision sur la base de la proposition définitive de la CRM dans le délai légal prévu de 180 jours.

DO 2004200502948

Question nº 231 de Mme Yolande Avontroodt du 22 décembre 2004 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Remboursement de l'Hydrocortisone.

En ce qui concerne la reconnaissance des maladies chroniques, vous avez indiqué qu'il pourrait être envisagé d'augmenter le montant du remboursement de l'Hydrocortisone pour les patients atteints de la maladie d'Addison en leur remboursant ce médicament en catégorie Af. Le ministre devait soumettre cette question à la Commission de remboursement des médicaments (CRM).

Une décision a-t-elle déjà été prise dans ce dossier ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 2 mars 2005, à la question nº 231 de Mme Yolande Avontroodt du 22 décembre 2004 (N.) :

J'ai demandé au président de la Commission de Remboursement des Médicaments (CRM) d'examiner s'il est possible de rembourser totalement l'hydrocortisone pour les « véritables » patients atteints de la maladie d'Addison, étant donné qu'actuellement, Phydrocortisone est remboursée sur la base du chapitre I, catégorie B de la liste des spécialités remboursables, sous le nom « d'Hydrocortisone Erfa ». J'ai demandé de vérifier en particulier la possibilité d'un remboursement sur la base de la catégorie A.

La Commission de Remboursement des Médicaments a discuté de ma demande lors de sa séance du 7 septembre 2004.

Étant donné que peu de préparations commerciales à base de cortisone sont disponibles et qu'une modification du remboursement d'une spécialité pharmaceutique doit aller de pair avec une modification du caractère remboursable des préparations magistrales, il y a lieu d'effectuer d'abord une évaluation globale du coût du traitement pour le patient et l'INAMI du traitement au moyen de spécialités pharmaceutiques d'une part, et de préparations magistrales d'autre part.

Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen. Het betreft een vraag tot wijziging van de vergoedingsmodaliteiten voor de specialiteit Botox (uitbreiding indicaties voor terugbetaling voor behandeling van « focale spasticiteit »).

Binnen de wettelijke voorziene termijn van 180 dagen zal ik, op basis van het definitief voorstel van de CTG een beslissing nemen.

DO 2004200502948

Vraag nr. 231 van mevrouw Yolande Avontroodt van 22 december 2004 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Terugbetaling van Hydrocortisone.

Wat de erkenning van chronische ziekten betreft heeft u gesteld dat er een mogelijkheid is om de terugbetaling van Hydrocortisone voor Addison-patiënten te verhogen door dit geneesmiddel voor deze patiënten in categorie Af te vergoeden. De minister zou deze vraag voorleggen aan de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen (CTG).

Werd in dit dossier reeds een beslissing genomen ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 231 van mevrouw Yolande Avontroodt van 22 december 2004 (N.) :

Ik heb de voorzitter van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen (CTG) gevraagd te onderzoeken of het mogelijk is hydrocortisone volledig te vergoeden voor de « echte » Addison-patiënten omdat momenteel hydrocortisone vergoedbaar is via hoofdstuk I, categorie B, van de lijst van vergoedbare specialiteiten onder de naam « Hydrocortisone Erfa ». Ik heb in het bijzonder gevraagd na te gaan of een terugbetaling via categorie A mogelijk is.

De Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen heeft mijn vraag besproken in de vergadering van 7 september 2004.

Aangezien er maar weinig commerciële hydrocortisone-preparaten beschikbaar zijn en een wijziging van de vergoeding van een farmaceutische specialiteit moet samengaan met een wijziging van de vergoedbaarheid van magistrale bereidingen, moet er eerst een globale evaluatie gebeuren van de kostprijs voor de patiënt en voor het RIZIV van de behandeling met farmaceutische specialiteiten enerzijds en met magistrale bereidingen anderzijds.

La discussion de ce dossier a été ajournée en attendant le rapport d'évaluation d'un expert interne.

Dans ce dossier, aucune décision n'a encore été prise étant donné que le rapport de cet expert n'est pas encore terminé. Quand ce sera chose faite, le dossier devra à nouveau être discuté en séance plénière de la commission.

Je prendrai une décision dès que la commission m'aura informé de sa proposition en matière d'amélioration du remboursement de l'hydrocortisone pour les patients atteints de la maladie d'Addison.

De verdere bespreking van het dossier is verdaagd in afwachting van het evaluatieverslag van een interne deskundige.

Er is in dit dossier nog geen beslissing genomen omdat het evaluatieverslag van de deskundige nog niet afgerond is. Nadien moet het dossier terug besproken worden in de plenaire vergadering van de commissie.

Ik zal een beslissing nemen van zodra de commissie mij op de hoogte gebracht heeft van haar voorstel inzake verbetering van de vergoeding voor hydrocortisone bij patiënten die lijden aan de Ziekte van Addison.

DO 2004200502989

Question nº 234 de M. Koen Bultinck du 28 décembre 2004 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Remboursement du médicament « Cisapride ».

Selon certaines informations, il était prévu qu'à partir du 1er janvier 2005, le médicament « Cisapride » ne serait remboursé que lorsqu'il est prescrit par un gastro-entérologue attaché à un hôpital universitaire.

Entre-temps, cette mesure annoncée a déjà été rapportée.

1. Quelle logique sous-tendait cette limitation stricte du remboursement du Cisapride ?

2. Cette mesure n'aurait-elle pas entraîné de coûts supplémentaires ?

3. En quoi est-il utile de renvoyer des patients nécessitant le médicament susmentionné vers un hôpital universitaire ?

4. Pourquoi ces mesures projetées ont-elles été rapportées ?

5. Quels arguments ont été avancés à l'appui de cette décision ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 2 mars 2005, à la question nº 234 de M. Koen Bultinck du 28 décembre 2004 (N.) :

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Les spécialités pharmaceutiques contenant le principe actif « cisapride » sont disponibles sur le marché belge uniquement sous le nom de marque Prepulsid et sont commercialisées par la firme Janssen-Cilag.

DO 2004200502989

Vraag nr. 234 van de heer Koen Bultinck van 28 december 2004 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Terugbetaling van het geneesmiddel « cisapride ».

Blijkens een aantal inlichtingen was gepland dat het geneesmiddel « cisapride » vanaf 1 januari 2005 alleen nog terugbetaald zou worden als het voorgeschreven is door een gastro-enteroloog verbonden aan een ziekenhuis met universitaire bedden.

Ondertussen is deze aangekondigde maatregel reeds terug ingetrokken.

1. Wat was de logica achter de strikte beperking van de terugbetaling van cisapride ?

2. Zou dit geen aanleiding geven tot een meerkost ?

3. Wat is het nut van een doorverwijzing van de patiënten — die behoefte hebben aan bovenvermeld geneesmiddel — naar een ziekenhuis met universitaire bedden ?

4. Waarom werden deze geplande maatregelen toch niet doorgevoerd ?

5. Wat was hierbij de argumentatie ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 234 van de heer Koen Bultinck van 28 december 2004 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De farmaceutische specialiteiten met als werkzaam bestanddeel « cisapride » zijn op de Belgische markt beschikbaar onder de merknaam Prepulsid en worden gecommercialiseerd door de firma Janssen-Cilag.

1. Permettez-moi de vous faire part de mon étonnement lorsque vous me dites que selon une série d'informations, il était prévu au 1er janvier 2005 de limiter le remboursement du médicament cisapride aux seuls cas où ce médicament serait prescrit par un gastro-entérologue lié à un hôpital avec lits universitaires.

D'une part, la modification de la réglementation initialement prévue ne limitait pas la prescription aux seuls gastro-entérologues mais autorisait également les pédiatres et les endocrinologues à prescrire le Prepulsid. D'autre part, cette modification de la réglementation ne visait pas directement le remboursement de la spécialité pharmaceutique. L'arrêté royal, finalement promulgué le 27 décembre 2004 relève en effet des compétences exclusives de la Santé publique et non des Affaires sociales.

Il me semble toutefois utile d'apporter quelques précisions qui expliquent sans doute l'origine des informations confuses que vous détenez. La spécialité Prepulsid figure au chapitre IV, § 83, de la liste des spécialités remboursables. Les critères de remboursement renvoient de manière très explicite à l'arrêté royal du 5 novembre 2002. Conformément à l'arrêté royal du 27 décembre 2004 (*Moniteur belge* du 7 janvier 2005), entré en vigueur le 1er janvier 2005, l'arrêté royal du 5 novembre 2002 est abrogé. Par conséquent, les conditions de remboursement de Prepulsid ne sont, de facto, plus applicables.

2. Tant pour le patient que pour l'assurance maladie invalidité, il n'y aura pas de majoration du coût lié à la consommation des médicaments contenant du cisapride car Janssen-Cilag a confirmé, notamment par courrier auprès des prescripteurs et des pharmaciens, qu'elle mettait gratuitement le médicament Prepulsid à disposition des patients. Bien entendu, en parfait accord avec les dispositions de l'arrêté royal du 27 décembre 2004 précité.

En pratique, la délivrance gratuite a été prévue pour les seules formes restant disponibles, à savoir :

— repulsid 1 mg/ml, 100 ml suspension à usage oral;

— Prepulsid 10 mg, 100 comprimés.

Par ailleurs, la firme pharmaceutique Jansen-Cilag a informé la CRM (par lettre recommandée du 6 janvier 2005) de la demande de supprimer de l'enregistrement les comprimés Prepulsid 5 mg — 30 comprimés. Par conséquent, cette spécialité sera rayée de la liste des spécialités remboursables.

1. Het verbaast mij dat u me zegt dat volgens een aantal inlichtingen gepland was om de terugbetaling van het geneesmiddel cisapride vanaf 1 januari 2005 te beperken tot de gevallen waar dit geneesmiddel zou voorgeschreven worden door een gastro-enteroloog verbonden aan een ziekenhuis met universitarie bedden.

Enerzijds hield de wijziging van de reglementering die oorspronkelijk was voorzien, geen beperking in van het voorschrijven door gastro-enterologen, maar gaf eveneens aan pediaters en endocrinologen de toelating Prepulsid voor te schrijven. Anderzijds had deze wijziging van de reglementering niet onmiddellijk betrekking op de terugbetaling van de farmaceutische specialiteit. Het koninklijk besluit dat uiteindelijk werd uitgevaardigd op 27 december 2004 behoort uitsluitend tot de bevoegdheid van Volksgezondheid en niet van Sociale Zaken.

Het lijkt me echter nuttig u nadere gegevens te bezorgen die zonder twijfel verklaren waar de verwarrende informatie waarover u beschikt, vandaan komt. De specialiteit Prepulsid is opgenomen in hoofdstuk IV, § 83, van de lijst van vergoedbare specialiteiten. Bij de criteria voor terugbetaling wordt zeer expliciet verwezen naar het koninklijk besluit van 5 november 2002. Ingevolge het koninklijk besluit van 27 december 2004 (*Belgisch Staatsblad*, 7 januari 2005) met inwerkingtreding op 1 januari 2005, wordt het koninklijk besluit van 5 november 2002 opgeheven. Bijgevolg zijn de vergoedingsvoorwaarden voor Prepulsid *de facto* niet meer toepasbaar.

2. Noch voor de patiënt, noch voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering, zal er een meerkost zijn voor het gebruik van geneesmiddelen op basis van cisapride, gezien Janssen-Cilag bevestigd heeft, in het bijzonder via een rondschrijven naar voorschrijvers en apothekers, dat ze het geneesmiddel Prepulsid gratis ter beschikking zou stellen van de patiënten. Wel te verstaan in volledige overeenstemming met de bepalingen van bovengenoemd koninklijk besluit van 27 december 2004.

In de praktijk is de gratis aflevering enkel voorzien voor de vormen die ter beschikking blijven, namelijk :

— Prepulsid 1 mg/ml, 100 ml suspensie voor oraal gebruik;

— Prepulsid 10 mg, 100 tabletten.

Daarenboven heeft het farmaceutisch bedrijf Janssen-Cilag de CTG (via een aangetekend schrijven van 6 januari 2005) op de hoogte gebracht van de vraag tot schrapping van de registratie van Prepulsid 5 mg — 30 tabletten. Deze specialiteit zal bijgevolg geschrapt worden van de lijst van vergoedbare specialiteiten.

La spécialité Prepulsid 20 mg — 50 comprimés, n'est plus remboursée depuis le 1er juillet 2003 (à la suite de la suppression de son enregistrement).

3 à 5. Le contexte dans lequel la décision de modifier la réglementation a été prise est le suivant:

Au cours du premier trimestre 2004, la firme Janssen-Cilag a fait part à la direction générale Médicaments de son intention de radier les autorisations de mise sur le marché de tous ses médicaments contenant du cisapride. Cependant, Janssen-Cilag, conscient du caractère essentiel que représente pour certains patients ses médicaments Prepulsid, était prêt à mettre à disposition de ces patients le médicament, et ce gratuitement. Les conditions régissant cette mise à disposition particulière devaient bien entendu être fixées par les autorités. Après consultation de ses experts et de la commission des Médicaments, la direction générale Médicaments a confirmé que les conclusions scientifiques reprises dans la décision de la Commission européenne du 30 mai 2002 relative à la mise sur le marché des médicaments à usage humain qui contiennent du cisapride restaient valables. À savoir que ce médicament présente des risques accrus d'apparition de troubles du rythme cardiaque pouvant même mettre en danger la vie du patient mais que sa balance bénéfice/risque reste positive pour peu que son usage soit strictement limité à quelques indications thérapeutiques clairement mentionnées dans la décision de la commission européenne précitée et pour peu que son utilisation soit régie par une série de conditions veillant à la sécurité cardiovasculaire des patients.

Ces conditions se traduisent par une limitation en terme de prescription, de délivrance et par un suivi des éventuels effets indésirables se produisant chez les patients. Après concertation entre l'administration, la firme et mon Cabinet, il a été décidé de maintenir une autorisation de mise sur le marché pour les médicaments Prépulsid 10 mg comprimés et Prépulsid 1 mg/ml suspension buvable, d'abroger l'arrêté royal du 5 novembre 2002 et de le remplacer par un nouvel arrêté qui devait être publié en décembre et qui entrerait en vigueur le 1er janvier 2005. Afin de privilégier le maintien du médicament sur le marché belge tout en conciliant au mieux les intérêts des différentes parties impliquées dans la distribution gratuite du Prépulsid, un premier projet d'arrêté limitait la prescription des médicaments à base de cisapride à certaines catégories de spécialistes attachés à un hôpital avec lits universitaires et restreignait la délivrance de ces médicaments aux officines d'hôpitaux avec lits universitaires. En attendant la publication officielle de cet arrêté au *Moniteur belge* et afin d'informer au plus tôt les méde-

De specialiteit Prepulsid 20 mg — 50 tabletten, is niet meer vergoedbaar sinds 1 juli 2003 (wegens schrapping van de registratie).

3 tot 5. De beslissing om de reglementering te wijzigen werd genomen in de volgende context.

Tijdens het eerste trimester van 2004 heeft de firma Janssen-Cilag het directoraat-generaal Geneesmiddelen op de hoogte gebracht van het voornemen om de vergunningen voor het in de handel brengen van al haar geneesmiddelen die cisapride bevatten, te schrappen. Janssen-Cilag was zich echter bewust dat Prepulsid een essentieel geneesmiddel is voor sommige patiënten en was bereid het geneesmiddel gratis ter beschikking te stellen van deze patiënten. De voorwaarden van dit bijzonder ter beschikking stellen moesten natuurlijk vastgelegd worden door de Overheid. Na raadpleging van de deskundigen en de Geneesmiddelencommissie, heeft het directoraat-generaal Geneesmiddelen bevestigd dat de wetenschappelijke conclusies vermeld in de beschikking van de Europese Commissie van 30 mei 2002 inzake het in de handel brengen van geneesmiddelen voor menselijk gebruik die cisapride bevatten, geldig blijven. Dit geneesmiddel houdt een verhoogd risico in op hartritmestoornissen die levensbedreigend kunnen zijn, maar de risico/baten balans blijft positief zolang het gebruik strikt beperkt blijft tot enkele therapeutische indicaties die duidelijk vermeld staan in voornoemde beschikking van de Europese Commissie en zolang het gebruik gepaard gaat met een reeks voorwaarden ter bewaking van de caridovasculaire veiligheid van de patiënten. Deze voorwaarden komen tot uiting in een beperking inzake het voorschrijven en afleveren en in een opvolgen van eventuele ongewenste effecten die zich voordoen bij de patiënten.

Na beraadslaging tussen de administratie, de firma en mijn Kabinet, werd beslist de vergunning voor het in de handel brengen te behouden voor de geneesmiddelen Prepulsid 10 mg, tabletten, en Prepulsid 1 mg/ml, suspensie voor oraal gebruik, het koninklijk besluit van 5 november 2002 op te heffen en te vervangen door een nieuw besluit dat gepubliceerd moest worden in december en van kracht zou gaan op 1 januari 2005. Om het behoud van het geneesmiddel op de Belgische markt te privilegiëren, in een poging de belangen van de diverse partijen betrokken bij de gratis verdeling van Prepulsid zo goed mogelijk te verenigen, beperkte een eerste ontwerp van besluit het voorschrijven van geneesmiddelen op basis van cisapride tot bepaalde categorieën van specialisten verbonden aan een ziekenhuis met universitaire bedden en beperkte de aflevering van deze geneesmiddelen tot ziekenhuisapotheken met universitaire bedden. In afwachting van de officiële publicatie van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* en om de artsen en apothekers zo vlug mogelijk te informeren over de toekomstige

cins et pharmaciens des futurs changements, la firme Janssen-Cilag a proposé à l'administration et à mon Cabinet de se charger de la communication par l'intermédiaire d'une lettre adressée à tous les médecins et pharmaciens. Cette lettre a été envoyée début décembre 2004.

Ce courrier a rapidement suscité des réactions de la part de certains prescripteurs habituels de Prépulsid. Après réflexion et une nouvelle concertation avec Janssen-Cilag et mon administration, j'ai modifié l'arrêté avant sa publication afin d'autoriser la prescription des médicaments à base de cisapride par certains spécialistes pour peu qu'ils soient attachés à un hôpital. De même, dans cette nouvelle version d'arrêté signé le 28 décembre 2004, la délivrance a aussi été autorisée dans toutes les pharmacies d'hôpitaux. Ces derniers événements ont bien entendu perturbé le planning établi initialement et qui prévoyait la publication de l'arrêté au *Moniteur belge* dans le courant du mois de décembre.

Mon Cabinet a toutefois mis tout en œuvre pour que l'arrêté soit promulgué et publié dans les meilleurs délais.

DO 2004200503016

Question nº 239 de Mme Greet Van Gool du 3 janvier 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Perception de tickets modérateurs auprès de résidents de MRPA pour des prestations de kinésithérapie.

La convention entre les maisons de repos pour personnes âgées (MRPA) et l'INAMI stipule depuis des années que le coût des prestations de kinésithérapie est inclus dans le prix de journée mais l'entrée en vigueur de cet article a aussi été reportée depuis des années dans un des derniers articles de la convention. Cela signifie que dans les établissements mixtes, les résidents des MRPA doivent payer un supplément de kinésithérapie alors que les résidents des MRS (maisons de repos et de soins) n'ont rien à payer. Les résidents ne peuvent rien y changer puisque leurs lits diffèrent seulement sur le plan administratif et changent régulièrement de statut.

Auparavant, cela faisait peu de différence pour les résidents puisque la maison de repos facturait à chacun d'eux la kinésithérapie au tarif du remboursement. Mais les articles 9 et 10 de la convention nationale entre les kinésithérapeutes et les organismes assureurs prévoient la perception obligatoire de tickets modérateurs sur les prestations de kinésithérapie. Les kinésithérapeutes qui travaillent dans une maison de repos qui a décidé de ne pas percevoir les tickets modé-

wijzigingen, heeft de firma Janssen-Cilag aan de administratie en mijn Kabinet voorgesteld de communicatie op zich te nemen via een brief gericht naar alle artsen en apothekers. Deze brief werd begin december 2004 verstuurd.

Dit schrijven heeft al vlug reacties teweeg gebracht vanwege bepaalde artsen die gewoon waren Prepulsid voor te schrijven. Na beraad en een nieuw overleg met Janssen-Cilag en mijn administratie, heb ik het besluit nog vóór de publicatie gewijzigd om het voorschrijven van geneesmiddelen op basis van cisapride toe te laten aan bepaalde specialisten op voorwaarde dat ze verbonden zijn aan een ziekenhuis. Bovendien werd in deze nieuwe versie van het besluit dat getekend werd op 28 december 2004, de aflevering toegelaten in alle ziekenhuisapotheken. Deze laatste feiten hebben de oorspronkelijke planning in de war gestuurd waarbij de publicatie van het besluit in het *Belgisch Staatsblad* voorzien was voor de maand december.

Mijn Kabinet heeft in elk geval alles in het werk gesteld opdat het besluit zo snel mogelijk zou afgekondigd en gepubliceerd worden.

DO 2004200503016

Vraag nr. 239 van mevrouw Greet Van Gool van 3 januari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Inning van remgelden van kinesitherapie bij ROB-bewoners.

In de overeenkomst tussen de rustoorden voor bejaarden (ROB's) en het RIZIV is reeds jaren opgenomen dat de kinesitherapie vervat zit in de dagprijs, maar dit artikel wordt al even lang, in een laatste artikel bij de overeenkomst, uitgesteld wat de inwerkingtreding betreft. Dit wil zeggen dat in gemengde instellingen, residenten ROB volgens de normale regeling wel een supplement voor kinesitherapie dienen te betalen en residenten RVT (rust- en verzorgingstehuizen) niet. De resident heeft hier zelf totaal geen vat op want het bed waarin hij of zij ligt is enkel administratief verschillend en wisselt regelmatig.

Vroeger maakte dit weinig verschil voor de bewoners aangezien het rusthuis voor iedereen kinesitherapie factureerde tegen terugbetalingstarief. Maar de artikelen 9 en 10 van de nationale overeenkomst kinesitherapeuten-verzekeringsinstellingen voorzien in de verplichte inning van remgelden op kinesitherapieverstrekkingen. Kinesisten, die werken in een rusthuis dat besliste de remgelden niet te innen, ontvingen een brief van de Dienst Geneeskundige Verzorging waarin

rateurs ont reçu une lettre du Service des soins de santé attirant leur attention sur les sanctions liées au non-respect de la convention.

Selon nos informations, certaines maisons de repos appliquent actuellement diverses procédures pour contourner la difficulté :

A) Lorsqu'un résident MRS est hospitalisé, un autre résident MRPA est transféré en MRS. Lorsque le résident quitte l'hôpital, on décide suivant son degré de dépendance s'il est replacé en MRS ou s'il passe en MRPA.

B) Les kinésithérapeutes doivent être immédiatement informés de chaque modification puisque la facturation des prestations de kinésithérapie peut changer d'un jour à l'autre.

C) En cas de problèmes, les mutualités renvoient quelques mois plus tard les formulaires de prestations verts des résidents auxquels des tickets modérateurs ont été facturés alors qu'ils se trouvaient en MRS. Parfois, certains résidents sont entre-temps décédés et c'est alors que commencent les tracas administratifs.

Le nouveau régime est donc de nature à générer un chaos administratif dans les maisons de repos et les mutualités.

1. Disposez-vous d'informations plus précises sur la manière dont les directions de maisons de repos appliquent le nouveau régime de perception obligatoire de tickets modérateurs ?

2. Les kinésithérapeutes qui n'appliquent pas lesdits articles de la convention s'exposent-ils à des sanctions ?

3. Si aucune sanction n'est prise, les services compétents peuvent-ils envoyer une lettre le confirmant à ces prestataires de soins afin de lever leurs incertitudes ainsi que celles des directions des maisons de repos ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 2 mars 2005, à la question nº 239 de Mme Greet Van Gool du 3 janvier 2005 (N.) :

En réponse à votre question, je peux communiquer ce qui suit :

1. La disposition de la convention nationale entre les kinésithérapeutes et les organismes assureurs concernant la perception obligatoire du ticket modérateur est assez récente. J'estime que les directions de maison de repos examinent pour le moment comment elles peuvent intégrer cette disposition dans leur gestion journalière. Cependant, il ne s'agit que des prestations de kinésithérapie en maisons de repos pour personnes âgées; le financement de la kinésithérapie en

gewezen wordt op het feit dat er sancties verbonden zijn aan de niet-naleving van de overeenkomst.

Bepaalde rusthuizen passen, volgens onze informatie, vandaag allerlei procedures toe om dit op te lossen :

A) Indien een resident RVT wordt opgenomen in een ziekenhuis, wordt een andere resident ROB naar RVT getransfereerd. Wanneer de resident uit het ziekenhuis terugkomt, wordt op basis van de zorgbehoevendheid bekeken of deze terug in RVT komt of naar ROB gaat.

B) Bij elke wijziging moeten de kinesitherapeuten hiervan dadelijk in kennis gesteld worden aangezien de facturatie van kinesitherapie van dag tot dag kan verschillen.

C) Als het misloopt sturen de mutualiteiten maanden nadien groene prestatieformulieren terug van residenten waaraan remgelden werden gefactureerd terwijl ze in RVT lagen. Ondertussen zijn er sommige overleden en de administratieve rompslomp begint.

De nieuwe regeling zorgt dus voor heel wat administratieve chaos in de rusthuizen en bij de ziekenfondsen.

1. Beschikt u over ruimere informatie over hoe de rusthuisdirecties omgaan met de nieuwe regeling inzake de verplichte inning van remgelden ?

2. Zullen er sancties getroffen worden tegen kinesisten die de voornoemde artikels uit de overeenkomst niet toepassen ?

3. Indien dit niet zo is, kan er door de bevoegde diensten dan een schrijven gericht worden naar deze zorgverstrekkers dat dat bevestigt, zodat de onzekerheid bij hen en bij de rusthuisdirectie kan weggenomen worden ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 239 van mevrouw Greet Van Gool van 3 januari 2005 (N.) :

Naar aanleiding van uw vraag kan ik het volgende meedelen.

1. De bepaling in de nationale overeenkomst tussen kinesitherapeuten en verzekeringsinstellingen over de verplichte inning van het remgeld is relatief recent. Ik ga ervan uit dat de rusthuisdirecties momenteel nagaan hoe zij deze bepaling kunnen verwerken in hun dagelijkse werking. Het gaat evenwel enkel over de kinesitherapieverstrekkingen in rustoorden voor bejaarden; de financiering van de kinesitherapie in rust -en verzorgingstehuizen gebeurt integendeel via een

maisons de repos et de soins se pratique au contraire via un forfait. Les problèmes que vous citez se situent donc dans les institutions mixtes. J'en suis conscient. J'ai d'ailleurs intégré cette problématique dans ma note au Comité de l'assurance relative au budget des soins de santé 2005 et à la maîtrise structurelle des dépenses, approuvé par le Conseil des ministres. Dans celle-ci, j'attire l'attention sur le besoin d'une réflexion globale au sein des instances concernées afin de dégager des propositions concrètes visant à étendre la forfaitarisation du financement de secteurs spécifiques avec comme exemple la kinésithérapie en maisons de repos.

2. La sanction fixée, à savoir l'annulation de la convention de plein droit, sera appliquée au kinésithérapeute pour lequel on a constaté à la fin de la procédure de contrôle qu'il ne respecte pas l'engagement concernant la perception de la quote-part personnelle. Cette constatation est réalisée par les organismes assureurs, représentés valablement dans ce contexte par le président du Collège Intermutualiste National, étant donné qu'il s'agit d'une disposition de la convention avec les organismes assureurs à laquelle le kinésithérapeute individuel adhère. Je tiens à signaler qu'il s'agit d'une procédure contradictoire, le kinésithérapeute aura donc la possibilité de faire valoir ses arguments.

Cette procédure contradictoire n'est pour l'instant pas encore achevée. Des sanctions n'ont donc pas encore été prises.

3. C'est la première fois que cette procédure sera appliquée et il me semble donc prématuré de faire envoyer, dans cette phase de la procédure, par le Service des soins de santé de l'INAMI une lettre avec des précisions aux kinésithérapeutes.

forfait. De problemen die u aanhaalt situeren zich dan ook in de gemengde instellingen. Ik ben mij daarvan bewust. Ik heb deze problematiek trouwens opgenomen in mijn nota aan het Verzekeringscomité inzake de begroting gezondheidszorg 2005 en structurele beheersing van de uitgaven, goedgekeurd door de Ministerraad. Daarin wijs ik op de nood aan een algemene reflectie binnen de betrokken instanties om concrete voorstellen te vinden die de bedoeling hebben de forfaitarisering van de financiering van bepaalde sectoren uit te breiden met bijvoorbeeld kinesitherapie in rusthuizen.

2. De vastgelegde sanctie, namelijk de ontbinding van rechtswege van de overeenkomst, zal toegepast worden bij de kinesitherapeut waarvan aan het einde van de controleprocedure vastgesteld wordt dat hij zijn verbintenis inzake de inning van het persoonlijk aandeel niet naleeft. Deze vaststelling gebeurt door de verzekeringsinstellingen, in deze rechtsgeldig vertegenwoordigd door de voorzitter van het Nationaal Intermutualistisch College, aangezien het hier gaat over een bepaling in een overeenkomst met de verzekeringsinstellingen waartoe de individuele kinesitherapeut toetreedt. Ik wijs erop dat het een procedure van tegenspraak is; de kinesitherapeut zal dus de mogelijkheid hebben om zijn argumenten naar voren te brengen.

Deze procedure op tegenspraak is momenteel nog niet afgerond. Er zijn dus nog geen sancties getroffen.

3. Het is de eerste keer dat deze procedure zal worden toegepast en het lijkt me dan ook voorbarig om in deze fase van de procedure de Dienst voor geneeskundige verzorging van het RIZIV een brief met verduidelijkingen te laten sturen aan de kinesitherapeuten.

DO 2004200503121

Question nº 241 de M. Gerolf Annemans du 18 janvier 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Politique de prévention et de répression du phénomène des faux indépendants. — Observations de la Cour des comptes.

Dans son dernier *Cahier*, la Cour des comptes examine notamment l'efficacité avec laquelle l'autorité fédérale aborde le problème des faux indépendants. La distinction entre les travailleurs salariés et les travailleurs indépendants est déterminée principalement par une seule notion cruciale: la personne qui travaille sous l'autorité d'une autre personne (ou dans les liens de subordination) est un travailleur salarié, celle qui ne

DO 2004200503121

Vraag nr. 241 van de heer Gerolf Annemans van 18 januari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Beleid ter voorkoming en bestrijding van schijnzelfstandigheid. — Opmerkingen van het Rekenhof.

In zijn recente «*Blunderboek*» doet het Rekenhof verslag van zijn onderzoek naar de doelmatigheid van de aanpak van de federale overheid van de problematiek van schijnzelfstandigheid. Het onderscheid tussen werknemers en zelfstandigen wordt bepaald door één cruciaal begrip: wie werkt onder gezag (of in een band van ondergeschiktheid) is werknemer; wie niet werkt onder gezag, is een zelfstandige. Uit de toepassing

travaille pas sous cette autorité est un travailleur indépendant. Selon la Cour des comptes, il ressort de l'application faite de la notion d'autorité par la jurisprudence et les organismes de sécurité sociale que cette notion n'offre pas un point de repère suffisant pour fixer clairement la ligne de partage entre le statut de travailleur salarié et celui de travailleur indépendant.

La Cour observe que l'autorité publique ne dispose pas de chiffres suffisants concernant la problématique même, ni à propos de l'intervention des services d'inspection vis-à-vis de cette problématique.

La Cour constate encore qu'aucune inspection n'a une vue quantitative du nombre, de l'origine, du profil, des délais d'exécution et des déroulements des enquêtes qu'elles effectuent dans le cadre du phénomène des faux indépendants.

1.
a) Quel est le nombre de faux indépendants en Belgique et respectivement dans les Régions flamande, wallonne et bruxelloise ?

b) Dans quels secteurs économiques sont-ils actifs ?

c) Quels métiers pratiquent-ils ?

d) S'agit-il principalement d'activités principales ou complémentaires ?

2.
a) Combien de faux indépendants sont repérés chaque année ?

b) Dans quels secteurs économiques et pour quels métiers ?

c) Quel est le montant total de cotisations sociales qui ont ainsi été perçues au cours de ces dernières années ?

3.
a) Partagez-vous l'avis de la Cour des comptes selon lequel la notion d'« autorité » ne suffit pas pour faire une distinction claire et nette entre les travailleurs et les indépendants ?

b) Quelles mesures envisagez-vous de prendre le cas échéant pour marquer plus clairement cette différence ?

4.
a) Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour exercer un meilleur contrôle sur le phénomène des faux indépendants ?

b) Que pensez-vous de la recommandation de la Cour des comptes selon laquelle un choix erroné de statut doit, de préférence, déjà être détecté au moment de l'affiliation en qualité de travailleur indépendant, plutôt qu'*a posteriori* ?

ervan in de rechtspraak en door de sociale zekerheidsinstellingen blijkt volgens het Rekenhof dat het begrip « gezag » weinig houvast biedt voor een duidelijke afbakening van de grens tussen het statuut van werknemers en dat van zelfstandige.

Verder blijkt uit het verslag van het Rekenhof dat de overheid noch over de problematiek van de schijnzelfstandigen zelf, noch over het optreden van de inspectiediensten, over voldoende cijfermateriaal beschikt.

Het Rekenhof komt tot de bevinding dat geen enkele inspectiedienst beschikt over kwantitatieve gegevens wat betreft het aantal, de oorsprong, het profiel, de doorlooptijden en afhandeling van de door hemzelf uitgevoerde onderzoeken naar schijnzelfstandigheid.

1.
a) Hoeveel schijnzelfstandigen zijn er in België en respectievelijk in het Vlaamse, Waalse en Brusselse Gewest ?

b) In welke economische sectoren werken ze ?

c) Welke beroepen voeren ze uit ?

d) Betreft het voornamelijk zelfstandige hoofdberoepen dan wel bijberoepen ?

2.
a) Hoeveel schijnzelfstandigen worden jaarlijks opgespoord ?

b) In welke economische sectoren en beroepen ?

c) Wat is het totale bedrag aan sociale zekerheidsbijdragen dat de voorbije jaren op deze manier werd geïnd ?

3.
a) Bent u het eens met de stelling van het Rekenhof dat de notie « gezag » niet volstaat om een ondubbelzinnig onderscheid te kunnen maken tussen werknemers en zelfstandigen ?

b) Welke maatregelen overweegt u desgevallend te nemen om het onderscheid te verduidelijken ?

4.
a) Welke maatregelen overweegt u te nemen om een verbeterde controle op het fenomeen van de schijnzelfstandigheid mogelijk te maken ?

b) Wat vindt u van de aanbeveling van het Rekenhof om een verkeerde statuutkeuze bij voorkeur op te sporen op het moment van de aansluiting als zelfstandige in plaats van *a posteriori* ?

5. Quelles mesures envisagez-vous de prendre en vue d'améliorer les informations statistiques des services d'inspection sur la problématique des faux indépendants ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 2 mars 2005, à la question nº 241 de M. Gerolf Annemans du 18 janvier 2005 (N.) :

Comme vous le signalez justement, la distinction entre les travailleurs salariés et les travailleurs indépendants est déterminée par une seule notion : la personne qui travaille sous l'autorité d'une autre personne (autrement dit dans un lien de subordination) est un travailleur salarié, celle qui ne travaille pas sous l'autorité d'une autre personne est un travailleur indépendant.

La notion d'autorité n'est pas définie dans la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (hormis quelques présomptions) ni dans la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (hormis quelques présomptions d'assujettissement prévues par l'arrêté royal du 28 novembre 1969). Pour donner un contenu à cette notion, il est donc nécessaire de se référer à la jurisprudence.

Il m'est difficile de pouvoir répondre à votre première question. En effet, les parties sont en principe liées par la qualification (contrat de travail ou contrat d'entreprise, voire de mandat) qu'elles donnent à leur relation de travail. Cette qualification pourra cependant être écartée s'il apparaît qu'elle est incompatible avec la manière dont la convention est ou a été exécutée. En conséquence, nous ne disposons que d'informations statistiques relatives aux travailleurs salariés ou aux travailleurs indépendants mais pas de statistiques relatives aux faux indépendants. C'est au cours de contrôles exécutés par les services d'inspection ou lors de litiges devant les tribunaux, qu'il sera possible de déterminer l'existence ou l'absence d'un lien de subordination et donc d'en conclure que l'on se trouve ou non en présence de faux indépendants.

En ce qui concerne votre deuxième question, vous trouverez ci-dessous les renseignements demandés.

Il convient de savoir à ce sujet que l'Inspection sociale du SPF Sécurité sociale, lorsqu'elle se trouve en présence de faux indépendants et qu'elle parvient à établir l'existence d'un lien de subordination (ce qui est de plus en plus difficile), privilégie la voie civile (proposition d'assujettissement transmise à l'Office chargé de percevoir les cotisations de sécurité sociale) plutôt que la voie pénale (procès-verbal transmis à l'Auditorat du travail). Vous trouverez, ci-dessous, un premier tableau reprenant les régularisations proposées par l'Inspection sociale à l'Office national de sécu-

5. Welke maatregelen overweegt u te nemen met het oog op een verbetering van de bij de inspectiediensten aanwezige statistische informatie over de problematiek van de schijnzelfstandigen ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 241 van de heer Gerolf Annemans van 18 januari 2005 (N.) :

Zoals u terecht opmerkt wordt het onderscheid tussen werknemers en zelfstandigen bepaald door één enkel grondbeginsel : de persoon die werkt onder het gezag van een andere persoon (met andere woorden in ondergeschikt verband), is een werknemer, diegene die niet onder het gezag van een andere persoon werkt is een zelfstandige.

Het begrip gezag wordt niet gedefinieerd in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (behalve enkele vermoedens), noch in de wet van 27 juni 1969 tot wijziging van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (behalve enkele vermoedens van onderwerping bepaald bij het koninklijk besluit van 28 november 1969). Om een inhoud aan dit begrip te kunnen geven moet men zich dus beroepen op de rechtspraak.

Ik heb enige moeite om te kunnen antwoorden op uw eerste vraag. In beginsel zijn de partijen inderdaad gebonden door de kwalificatie die zij aan hun arbeidsrelatie geven (arbeidsovereenkomst of aannemingsovereenkomst, of zelfs mandaat). Deze kwalificatie kan echter worden afgewezen indien blijkt dat zij niet verenigbaar is met de wijze waarop de overeenkomst wordt of werd uitgevoerd. Bijgevolg beschikken wij slechts over statistieken betreffende werknemers en zelfstandigen, maar niet betreffende schijnzelfstandigen. Slechts in de loop van de controles, die worden uitgevoerd door de inspectiediensten, of naar aanleiding van geschillen voor de rechtbank zal het mogelijk zijn het bestaan of het ontbreken van ondergeschikt verband vast te stellen en daaruit te besluiten of men al dan niet te maken heeft met schijnzelfstandigen.

Wat uw tweede vraag betreft gelieve hieronder de gevraagde inlichtingen te vinden.

Men moet weten dat wanneer de Sociale Inspectie van de FOD Sociale Zekerheid de aanwezigheid van schijnzelfstandigen vaststelt en erin slaagt een ondergeschikt verband aan te tonen (hetgeen steeds moeilijker wordt), zij er de voorkeur aan geeft de burgerlijke weg te bewandelen (voorstel tot onderwerping overgemaakt aan de dienst die belast is met het innen van de sociale zekerheidsbijdragen), eerder dan de strafrechtelijke weg (proces-verbaal, overgemaakt aan het arbeidsauditoraat). U gelieve hieronder een eerste tabel te vinden betreffende de door de Sociale Inspectie aan

rité sociale. Les seules données statistiques dont dispose le service sont nationales.

Année 2003

Nombre de régularisations	Montantsen euros	Travailleurs
208	26 148 356	1 319

Année 2004

Nombre de régularisations	Montants en euros	Travailleurs
147	11 720 117	409

Le deuxième tableau reprend les statistiques relatives aux procès-verbaux dressés en matière de fausse indépendance.

Année 2003

Nombre de procès-verbaux	Travailleurs concernés
11	74

Année 2004

Nombre de procès-verbaux	Travailleurs concernés
8	30

Le troisième tableau donne, pour l'année 2004, la répartition par « secteur d'activité » des faux indépendants pour lesquels l'Inspection sociale a proposé une régularisation.

Secteurs d'activité	Nombre
Horticulture	4
Industrie du bois	2
Imprimerie	1
Industrie alimentaire	8
Industrie textile	5
Industrie métallique	5
Construction	61
Commerce	110
Hôtels, restaurants, cafés	69
Transport par route	48
Télécommunications	26
Services fournis aux entreprises	23

de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voorgestelde regularisaties. De dienst beschikt enkel over statistische gegevens op nationaal vlak.

Jaar 2003

Aantal regularisaties	Bedragen in euro	Werknemers
208	26 148 356	1 319

Jaar 2004

Aantal regularisaties	Bedragen in euro	Werknemers
147	11 720 117	409

De tweede tabel vermeldt de statistieken betreffende de opgemaakte processen-verbaal inzake schijnzelfstandigheid.

Jaar 2003

Aantal processen-verbaal	Betrokken werknemers
11	74

Jaar 2004

Aantal processen-verbaal	Betrokken werknemers
8	30

De derde tabel geeft voor het jaar 2004, de verdeling per « activiteitsdomein » van de schijnzelfstandigen voor dewelke de Sociale Inspectie een regularisatie heeft voorgesteld.

Activiteitsdomein	Aantal
Tuinbouw	4
Houtindustrie	2
Drukkerij	1
Voedingsindustrie	8
Textielindustrie	5
Metaalindustrie	5
Bouw	61
Handel	110
Hotels, restaurants, cafés	69
Vervoer over de weg	48
Telecommunicatie	26
Diensten geleverd aan ondernemingen	23

Secteurs d'activité	Nombre
Secteur non marchand	44
Autres activités	3
Total	409

L'Inspection sociale ne dispose pas de renseignements statistiques suffisamment étayés à propos du caractère principal ou accessoire du travail effectué par les faux indépendants.

Quant aux professions exercées par les faux indépendants, elles ne répondent à aucune typologie particulière. Il peut s'agir tant de travailleurs manuels (serveurs ou cuisiniers dans la restauration, maçons dans la construction, chauffeurs de véhicules ...) que de travailleurs intellectuels (informaticiens, secrétaires ...).

En ce qui concerne votre troisième question, je ne puis que confirmer l'analyse faite par la Cour des comptes à propos de la définition de la notion d'autorité donnée par la jurisprudence. En effet, les Cours et tribunaux se réfèrent à la méthode indiciaire; le juge cherche, dans les indices révélateurs ou non d'une autorité, la preuve de l'existence d'un lien de subordination. Toute la question est de savoir quels sont les indices pertinents et combien d'indices concordants sont nécessaires pour faire pencher la balance d'un côté plutôt que de l'autre; ceci relève souvent d'une alchimie particulièrement délicate et la notion d'autorité établie par la jurisprudence n'est pas suffisamment univoque pour tracer clairement la démarcation entre le statut des travailleurs salariés et celui des travailleurs indépendants.

Aussi, et je répondrai ainsi à votre quatrième question, je ne peux que soutenir les initiatives prises entre autres par les anciens ministres du travail qui ont déposé deux avant-projets de loi afin de fixer des critères et une méthodologie destinés à mieux pouvoir circonscrire la notion d'autorité.

D'autre part, si sur un plan purement intellectuel, il est souhaitable, que le dépistage des faux indépendants puisse se faire ex ante plutôt qu'ex post, sur le plan pratique, cela est fort difficile, étant donné que c'est avant tout la manière dont le travail sera exécuté qui permettra de déterminer si l'on se trouve ou non en présence d'un faux indépendant.

Enfin, en ce qui concerne votre cinquième question, je vais, en collaboration avec ma collègue, la ministre du Travail, examiner avec les divers services d'inspection sociale quelles améliorations pourraient être apportées aux informations statistiques dont ils disposent. Ceci risque évidemment d'avoir un impact budgétaire.

Activiteitsdomein	Aantal
Non-profit sector	44
Andere activiteiten	3
Totaal	409

De Sociale Inspectie beschikt niet over voldoende ondersteunende statistische gegevens inzake de aard (in hoofdberoep of bijberoep) van de door de schijnzelfstandigen uitgevoerde werken.

Wat de door de schijnzelfstandigen uitgeoefende beroepen betreft, beantwoorden zij aan geen enkele bijzondere typologie. Het kan zowel gaan over handarbeiders (helpers of koks in de horeca, metsers in de bouw, bestuurders van voertuigen ...) als om werknemers die intellectuele arbeid verrichten (informatici, secretarissen, ...).

Wat uw derde vraag betreft kan ik slechts de analyse van het Rekenhof bevestigen betreffende de definitie van het begrip gezag zoals gegeven door de rechtspraak. De hoven en rechtbanken verwijzen inderdaad naar de methode van indiciën; de rechter zoekt het bewijs van het bestaan van een ondergeschikt verband door middel van indiciën betreffende het al dan niet aanwezig zijn van gezag. De hamvraag is te weten welke de pertinente aanwijzingen zijn en hoeveel overeenstemmende indiciën nodig zijn om de knoop in de ene of de andere zin door te hakken; dit vergt vaak een bijzonder delicate subtiliteit, en het begrip gezag, gegeven door de rechtspraak, is niet voldoende éénduidig om duidelijk de scheidingslijn af te bakenen tussen het statuut van de werknemers en dat van de zelfstandigen.

Verder, en hiermee antwoord ik op uw vierde vraag, kan ik slechts de initiatieven ondersteunen die onder meer door de vorige ministers van Werk werden genomen, die twee voorontwerpen van wet hebben ingediend met het oog op het bepalen van de criteria en van een methodologie om het begrip gezag beter te kunnen omschrijven.

Anderzijds, indien het op zuiver intellectueel vlak wenselijk is dat de opsporing van de schijnzelfstandigen eerder ex ante in plaats van ex post zou kunnen gebeuren, is dat in de praktijk zeer moeilijk gezien het feit dat in de eerste plaats de wijze waarop de arbeid zal worden geleverd zal toelaten om te bepalen of men al dan niet met een schijnzelfstandige te maken heeft.

Ten slotte, voor wat uw vijfde vraag betreft, zal ik in samenwerking met mijn collega, de minister van Werk, met de verschillende sociale inspectiediensten onderzoeken welke verbeteringen kunnen worden aangebracht aan de statistische gegevens waarover zij beschikken. Uiteraard loopt men hierbij het risico dat dit een budgettaire impact heeft.

DO 2004200503122

Question nº 242 de M. Jean-Marc Nollet du 18 janvier 2005 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Titres-services.

Pourriez-vous communiquer pour les années 2003 et 2004:

1. le nombre de titres-services vendus en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie;

2. le nombre de travailleurs sans emploi qui ont pu en bénéficier;

3. le nombre d'emplois qui ont pu être créés par ce biais, en chiffres absolus et en équivalents temps plein?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 2 mars 2005, à la question nº 242 de M. Jean-Marc Nollet du 18 janvier 2005 (Fr.):

L'objet de la question relève de la compétence de ma collègue la ministre de l'Emploi. (Question nº 248 du 3 mars 2005.)

DO 2004200503122

Vraag nr. 242 van de heer Jean-Marc Nollet van 18 januari 2005 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Dienstencheques.

Kan u me voor 2003 en 2004 meedelen:

1. Hoeveel dienstencheques in Vlaanderen, Brussel en Wallonië verkocht werden;

2. Hoeveel werklozen er gebruik van konden maken;

3. Hoeveel banen — uitgedrukt in absolute cijfers en in voltijdse equivalenten — via deze weg gecreëerd werden?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 242 van de heer Jean-Marc Nollet van 18 januari 2005 (Fr.):

Het voorwerp van de vraag valt onder de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Werk. (Vraag nr. 248 van 3 maart 2005.)

DO 2004200503168

Question nº 245 de M. Gerolf Annemans du 20 janvier 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

SPF. — Plan stratégique.

Conformément aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral, chaque SPF est tenu d'élaborer un plan stratégique.

Quand ce plan sera-t-il disponible pour le SPF relevant de votre compétence?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 2 mars 2005, à la question nº 245 de M. Gerolf Annemans du 20 janvier 2005 (N.):

J'ai l'honneur de vous faire savoir que le Plan Intégré de Management et Opérationnel du Comité de direction du SPF Sécurité sociale m'a été transmis le 6 février 2004.

DO 2004200503168

Vraag nr. 245 van de heer Gerolf Annemans van 20 januari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

FOD's. — Strategisch plan.

Conform de artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst, moet elke FOD een strategisch plan opstellen.

Kan u meedelen wanneer dit voor uw FOD zal gerealiseerd zijn?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 245 van de heer Gerolf Annemans van 20 januari 2005 (N.):

Hierbij heb ik de eer u mede te delen dat het Geïntegreerd Management- en Operationeel Plan van het directiecomité van de FOD Sociale Zekerheid, mij op 6 februari 2004 is overgemaakt.

Santé publique

DO 2003200421840

Question nº 244 de Mme Simonne Creyf du 12 juillet 2004 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Étude relative aux effets nocifs potentiels de l'UMTS.

Ma question à trait à l'étude relative aux effets nocifs potentiels de l'UMTS. Vous avez répondu, en commission, que le Conseil supérieur d'hygiène rendrait son avis le 15 juin 2004. Vous avez également fait observer qu'une remarque générale avait été formulée selon laquelle le nombre de personnes interrogées était insuffisant pour obtenir un résultat réellement significatif sur le plan statistique.

1.
a) Quelles sont les conclusions des autorités néerlandaises en ce qui concerne la pertinence statistique de l'étude TNO ?

b) Les résultats de l'étude correspondent-ils à ceux du Conseil supérieur d'hygiène ?

2.
a) Comment expliquez-vous qu'il ait fallu attendre dix mois pour que le Conseil supérieur d'hygiène rende un avis ?

b) Quand le Conseil supérieur d'hygiène a-t-il reçu votre demande d'avis ?

3.
a) Quelles sont les conclusions principales de cet avis ?

b) Pourriez-vous nous transmettre l'avis en question ?

4.
a) Procédera-t-on à une étude de suivi ?

b) Dans l'affirmative, sera-t-elle réalisée sur un groupe test plus important ?

c) Quand pouvons-nous espérer obtenir les résultats de cette étude ?

5.
a) Vous avez déclaré que des personnes se plaignant de problèmes de santé avaient été dirigées vers l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) ?

b) Quelles sont les différentes mesures prises par l'IBPT vis-à-vis de chacune de ces personnes ?

c) Ces plaintes ont-elles débouché sur une adaptation de certaines antennes ?

Volksgezondheid

DO 2003200421840

Vraag nr. 244 van mevrouw Simonne Creyf van 12 juli 2004 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Studie omtrent de mogelijke schadelijke effecten van UMTS.

Mijn vraag betreft de studie omtrent de mogelijke schadelijke effecten van UMTS. In commissie antwoordde u dat het advies van de Gezondheidsraad zou afgerond zijn op 15 juni 2004. Daarnaast stelde u dat de algemene bemerking was gerezen dat het aantal onderzochte personen te gering is om tot werkelijk statistisch significant resultaat te leiden.

1.
a) Welke conclusies heeft de Nederlandse overheid getrokken in verband met de statistische significatie van de TNO-studie ?

b) Komen de bevindingen overeen met die van de Hoge Gezondheidsraad ?

2.
a) Hoe verklaart u dat er tien maanden nodig zijn geweest voor de Hoge Gezondheidsraad om tot een advies te komen ?

b) Wanneer heeft de Hoge Gezondheidsraad uw aanvraag tot advies ontvangen ?

3.
a) Wat zijn de voornaamste conclusies uit het advies ?

b) Kan u ons het advies overmaken ?

4.
a) Zal er een vervolgstudie gebeuren ?

b) Zo ja, zal deze dan op een uitgebreidere testgroep gebeuren ?

c) Wanneer kunnen we daarvan de resultaten verwachten ?

5.
a) U verklaarde dat er personen met gezondheidsproblemen werden doorgezonden naar het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) ?

b) Welke verschillende maatregelen heeft het BIPT genomen voor elk van deze personen ?

c) Werden als gevolg van deze klachten aanpassingen gedaan aan bepaalde antennes ?

6.
a) Envisagez-vous de créer un guichet central?

b) Pourriez-vous motiver votre réponse?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 2 mars 2005, à la question nº 244 de Mme Simonne Creyf du 12 juillet 2004 (N.):

1.
a) Les conclusions tirées par les autorités néerlandaises quant à la signification statistique de l'étude du TNO peuvent être consultées aux pages 28, 29 et 30 du rapport consacré à cette recherche, qui avait été rédigé par le Conseil de la Santé néerlandais et publié sur son site web *www.gr.nl*.

b) Les conclusions du Conseil supérieur d'Hygiène (CSH) sont analogues à celles de l'organe consultatif néerlandais. À l'instar de ce dernier et après avoir analysé son rapport, le groupe de travail *ad hoc* « Radiations non ionisantes » du CSH est arrivé à la conclusion que d'importants paramètres de la méthodologie suivie dans les différents domaines d'expertise sont susceptibles d'être améliorés. Selon ce groupe de travail, les principales imperfections ont trait au fait que le nombre des sujets testés et des catégories (sexe et âge) est trop faible et mal pondéré pour pouvoir aboutir à des conclusions statistiquement significatives et que l'exposition aux champs électromagnétiques n'est pas suffisamment circonstanciée.

Étant donné l'intérêt de l'étude du TNO et la nécessité de confirmer les résultats de cette recherche par des études complémentaires, le Conseil supérieur d'Hygiène conseille de faire procéder à une étude de réplication par un organisme indépendant, en corrigeant les imperfections de l'étude actuelle du TNO.

2.
a) Le CSH a consacré à ce dossier cinq réunions (15 décembre 2003, 17 février 2004, 27 avril 2004, 23 juin 2004 et 25 juin 2004) sur une période de sept mois. Le CSH travaille avec des experts exerçant déjà une activité à plein temps dans des institutions universitaires ou scientifiques et il ne peut donc faire appel à cette expertise que de manière restreinte.

b) Le Conseil supérieur d'Hygiène a reçu la demande d'avis sur l'étude du TNO le 4 mars 2004, le document m'ayant été transmis le 24 février 2004.

6.
a) Overweegt u een centraal meldpunt in te richten?

b) Waarom wel/niet?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 244 van mevrouw Simonne Creyf van 12 juli 2004 (N.):

1.
a) De conclusies die de Nederlandse overheid heeft getrokken in verband met de statistische significatie van de TNO-studie zijn terug te vinden op bladzijden 28, 29 en 30 van het verslag van dit onderzoek opgesteld door de Nederlandse Gezondheidsraad en gepubliceerd op de website *www.gr.nl*.

b) De bevindingen van de Hoge Gezondheidsraad (HGR) zijn analoog met deze van het Nederlandse adviesorgaan. Eveneens heeft de *ad-hoc*werkgroep « Niet-ioniserende Stralingen » van de HGR na analyse van het TNO-rapport geconcludeerd dat belangrijke parameters in de gevolgde methodologie van de verschillende expertgebieden vatbaar zijn voor verbetering. De voornaamste tekortkomingen volgens deze werkgroep zijn dat het aantal proefpersonen en categorieën (geslacht en leeftijd) te klein en slecht evenwichtig is om statistische significante besluiten te kunnen trekken en dat de blootstelling aan elektromagnetische velden onvoldoende gedetailleerd is.

Gezien het belang van de TNO-studie en de noodzaak de onderzoeksresultaten te bevestigen met vervolgonderzoeken, adviseert de Hoge Gezondheidsraad tot een replicatieonderzoek door een onafhankelijke organisatie mits aanpassingen van de tekortkomingen in de huidige TNO-studie.

2.
a) De HGR heeft aan dit dossier vijf vergaderingen gewijd (15 december 2003, 17 februari 2004, 27 april 2004, 23 juni 2004 en 25 juni 2004) over een periode van zeven maanden. De HGR werkt met deskundigen die reeds een fulltimebezigheid hebben in universitaire of wetenschappelijke instellingen en kan dus slechts beperkt op deze expertise beroep doen.

b) De Hoge Gezondheidsraad heeft de adviesaanvraag rond de TNO-studie ontvangen op 4 maart 2004, dit document werd verzonden door de minister van Volksgezondheid op 24 februari 2004.

3.

a) Aucune autre recherche n'ayant, à l'époque de la publication de l'étude du TNO, examiné les effets du signal UMTS sur le bien-être et le paramètre cognitif, le Conseil supérieur d'Hygiène trouve l'étude précitée particulièrement intéressante. Le Conseil supérieur d'Hygiène estime néanmoins qu'il convient de relativiser un résultat isolé de ce type tant que les mêmes conclusions n'auront pas été constatées ou reproduites dans une étude comparable. Le rapport nº 7880 du CSH, « Hypersensibilité à l'électricité » que j'ai reçu en janvier 2005, avait déjà retenu par principe l'intérêt de cette étude du TNO et la nécessité de confirmer les résultats de cette recherche par des études complémentaires.

4.

a) Je n'envisage pas à ce stade commander une telle étude au niveau belge.

Une « *major study* » est réalisée pour le moment par l'OMS. Les résultats sont attendus pour 2007 et pourraient conduire l'OMS à revoir ses recommandations en matière de protection de la population contre les effets des rayonnements électromagnétiques.

Entre temps la Belgique applique un principe de précaution quatre fois supérieur à celui recommandé par l'OMS afin protéger la population contre ces effets.

3.

a) Daar bij de publicatie van de TNO-studie geen enkele ander onderzoekswerk de effecten van het UMTS-signaal op het welzijn en de cognitieve parameter had onderzocht, vindt de Hoge Gezondheidsraad de voormelde studie bijzonder interessant. Niettemin meent de Hoge Gezondheidsraad dat een dergelijk eenmalig resultaat dient te worden gerelativeerd zolang dezelfde bevindingen niet werden vastgesteld of gereproduceerd in een gelijkaardige studie. Het belang van deze TNO-studie en de noodzaak de onderzoeksresultaten te bevestigen met vervolgonderzoeken werd reeds principieel vermeld naar aanleiding van het HGR-rapport nr. 7880 « Hypergevoeligheid aan elektriciteit » dat mij in januari 2005 werd overgemaakt.

4.

a) Ik plan momenteel niet om op Belgisch niveau zo een studie op te dragen.

Er wordt momenteel een « *major study* » uitgevoerd door de WGO. De resultaten worden verwacht in 2007 en zouden ertoe kunnen leiden dat de WGO de aanbevelingen herziet inzake de bescherming van de bevolking tegen de effecten van elektromagnetische stralingen.

Ondertussen past België een voorzorgsprincipe toe dat vier maal hoger ligt dan dat aangeraden door de WGO om de bevolking tegen de effecten te beschermen.

DO 2004200502743

Question nº 342 de Mme Yolande Avontroodt du 24 novembre 2004 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Traitement forcé en cas d'hospitalisation sous contrainte.

Le 10 mars 2003, le Comité consultatif de Bioéthique a rendu un avis sur le traitement forcé en cas d'hospitalisation sous contrainte. Le Comité demande de prendre davantage en compte l'application de la loi relative aux droits du patient. Étant donné que les patients hospitalisés sous contrainte se trouvent *de facto* dans une position de faiblesse, le Comité demande de prendre des précautions supplémentaires pour les informer comme il se doit. Le Comité songe à une brochure d'information propre à chaque service psychiatrique dans laquelle le patient, les membres de sa famille ou sa personne de confiance trouveront des informations appropriées et complètes.

Le Comité demande par ailleurs d'accorder davantage d'importance au principe du « second avis ». Bien

DO 2004200502743

Vraag nr. 342 van mevrouw Yolande Avontroodt van 24 november 2004 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Gedwongen behandeling bij gedwongen opname.

Op 10 maart 2003 bracht het Raadgevend Comité voor Bio-Ethiek een advies uit betreffende gedwongen behandeling bij gedwongen opname. Het Comité vraagt onder meer aandacht voor de toepassing van de wet betreffende de rechten van de patiënt. Aangezien gedwongen opgenomen patiënten zich *de facto* in een zwakkere positie bevinden, vraagt het Comité extra voorzorgen om deze kwetsbare patiënten degelijk te informeren. Het Comité denkt hierbij aan een draaiboek eigen aan de psychiatrische afdeling waarin de patiënt, zijn familieleden of vertrouwenspersoon correcte en volledige informatie terugvinden.

Verder vraagt het Comité ook aandacht voor het principe van de « second opinion ». Ondanks het feit

que dans le cas d'une hospitalisation sous contrainte, le principe du libre choix du médecin par le patient ne puisse pas être respecté, le Comité demande que le droit de solliciter l'avis d'un second médecin soit également reconnu aux patients hospitalisés sous contrainte. Mais, dans la pratique, l'exercice de ce droit pose fréquemment problème, notamment en raison d'obstacles financiers. C'est pourquoi le Comité propose que la nomenclature prévoie la tarification de cette consultation.

1. Vous ralliez-vous à l'avis du Comité consultatif de Bioéthique ?

2. Dans l'affirmative, comment envisagez-vous de le mettre en œuvre ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 2 mars 2005, à la question nº 342 de Mme Yolande Avontroodt du 24 novembre 2004 (N.) :

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Le Comité consultatif a mentionné certains points (problèmes) intéressants dans son avis et j'ai l'intention, dans la mesure du possible, d'en tenir compte.

2. Puisque que le patient admis de force se trouve dans une position plus faible, il mérite effectivement une protection supplémentaire, ce que permet la loi sur les droits du patient. En effet, l'article 3, § 2 de la présente loi détermine que, par arrêté royal, fixé après concertation au sein du Conseil des ministres et après avis de la Commission fédérale « Droits du patient », des règles plus précises peuvent être fixées, concernant l'application de la loi, en vue de tenir compte du besoin en matière de protection spécifique.

Je demanderai à la Commission de formuler un avis concernant les mesures à prendre dans le cadre d'une admission forcée.

Une éventuelle initiative en la matière ne peut être prise qu'en concertation avec ma collègue de la Justice, qui est compétente pour la législation concernant l'admission forcée.

Bien qu'au sens strict, il n'existe aucune mesure de protection spécifique, il ne faut pas, dans le cas d'une admission forcée, sous-estimer le rôle du médiateur, dont la présence est obligatoire dans chaque hôpital depuis le 1er novembre 2003.

En effet, le médiateur veille à ce que les droits du patient soient scrupuleusement respectés, ce qui, en soi, renforce la position du patient.

Comme il ressort de l'article 6 de la loi sur les droits du patient, le droit au libre choix du praticien professionnel n'est pas absolu et des restrictions peuvent être

dat bij een gedwongen opname het principe van de vrije keuze van arts niet kan gerespecteerd worden, vraagt het Comité dat ook gedwongen opgenomen patiënten een tweede advies van een andere arts kunnen inwinnen. Dit stelt echter in de praktijk vaak problemen, onder meer wegens financiële belemmeringen. Daarom stelt het Comité voor dergelijk consult op te nemen in de nomenclatuur.

1. Volgt de minister dit advies van het Raadgevend Comité voor Bio-Ethiek ?

2. Zo ja, op welke manier overweegt u hieraan uitvoering te geven ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 342 van mevrouw Yolande Avontroodt van 24 november 2004 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Het Raadgevend Comité heeft in haar advies bepaalde interessante (knel)punten aangehaald en het is mijn bedoeling om in de mate van het mogelijke rekening te houden met dit advies.

2. Gelet op de zwakkere positie waarin de gedwongen opgenomen patiënt zich bevindt, verdient hij/zij inderdaad extra bescherming, hetgeen de patiëntenrechtenwet ook toelaat. Artikel 3, § 2, van deze wet bepaalt immers dat bij koninklijk besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van de Federale Commissie « Rechten van de patiënt », nadere regels kunnen worden bepaald inzake de toepassing van de wet teneinde rekening te houden met de nood aan specifieke bescherming.

Ik zal de Commissie dan ook om advies vragen over de te nemen maatregelen in het kader van gedwongen opname.

Een eventueel initiatief dienaangaande kan enkel worden genomen, in overleg met mijn collega van Justitie, bevoegd voor de wetgeving inzake gedwongen opname.

Hoewel strict genomen geen specifieke beschermingsmaatregelen bestaan, mag men de rol van de ombudspersoon, verplicht in ieder ziekenhuis sedert 1 november 2003, bij een gedwongen opname, niet onderschatten.

De ombudspersoon ziet er immers op toe dat de patiëntenrechten correct worden nageleefd hetgeen de positie van de patiënt op zich al vesterkt.

Zoals blijkt uit artikel 6 van de patiëntenrechtenwet, is het recht op vrije keuze van beroepsbeoefenaar niet absoluut en kunnen er bij wet beperkingen

imposées par la loi. La loi sur l'admission forcée prévoit de telles restrictions.

Néanmois, le Comité fait remarquer, à mon sens à juste titre, que le principe de la seconde opinion devrait également s'appliquer dans le cas d'une admission forcée.

Sur ce point, je demanderai également à la Commission fédérale des droits du patient de formuler un avis.

Entre-temps, les médiateurs des équipements peuvent toujours intervenir lorsqu'un différend survient en ce qui concerne la seconde opinion.

En outre, la proposition du Comité consultatif d'insérer une seconde opinion dans la nomenclature sera soumise à l'INAMI. Il en examinera la faisabilité sur le plan financier.

worden opgelegd. De wet op de gedwongen opname voorziet in zulke beperkingen.

Niettemin merkt het Comité mijns inziens terecht op dat het principe van second opinion ook zou moeten gelden in geval van gedwongen opname.

Over dit punt zal ik eveneens het advies inwinnen van de Federale Commissie Patiëntenrechten.

Intussen kunnen de ombudspersonen van de instellingen steeds tussenkomen wanneer zich een geschil voordoet in verband met second opinion.

Voorts zal het voorstel van het Raadgevend Comité om een second opinion op te nemen in de nomenclatuur, worden voorgelegd aan het RIZIV. Zij zullen de financiële haalbaarheid van het voorstel verder onderzoeken.

DO 2004200502943

Question nº 370 de Mme Jacqueline Galant du 21 décembre 2004 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Coût des pilules contraceptives.

L'annonce du projet des firmes pharmaceutiques d'augmenter le prix des pilules contraceptives a fait grand bruit voici quelques semaines. Il apparaît en effet que ce produit n'est pas à proprement parler un médicament, mais apparaît pour de nombreux Belges comme un produit de première nécessité.

En augmentant le prix de ce moyen de contraception, il est évident que les firmes pharmaceutiques ouvrent la brèche et invitent les moins nantis et les jeunes à se passer de ce produit, risquant par la même occasion d'augmenter le nombre d'IVG, déjà au nombre de 15 000 par an.

Vous avez répliqué à cette idée par l'introduction d'un appel d'offre aux firmes pharmaceutiques afin qu'elles remettent leur meilleur prix pour les comprimés diffusés en Belgique.

1. Concrètement, qu'en est-il?

2. Ne pensez-vous pas que ce système risque d'engendrer pas mal de dérives du côté des firmes pharmaceutiques?

3. En outre, le citoyen ne risque-t-il pas d'exiger que ce système soit d'application sur l'ensemble des médicaments?

4. En outre, je crois que les jeunes s'interrogent également sur les messages fort différents qu'ils reçoivent ces derniers temps sur l'accessibilité à la pilule.

DO 2004200502943

Vraag nr. 370 van mevrouw Jacqueline Galant van 21 december 2004 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Prijs van de anticonceptiepil.

Het nieuws dat de farmaceutische bedrijven van plan zouden zijn de anticonceptiepil duurder te maken, deed enkele weken geleden heel wat stof opwaaien. Hoewel het niet om een echt geneesmiddel gaat, blijkt de pil voor heel wat Belgen onmisbaar.

Met die prijsverhoging is het hek van de dam en ontmoedigen de farmaceutische bedrijven de minder gegoeden en de jongeren om de pil te nemen. Het aantal abortussen, nu al 15 000 per jaar, dreigt daardoor de hoogte in te gaan.

Als reactie op de aangekondigde prijsstijging schreef u een offerteaanvraag uit, waarin de farmaceutische bedrijven wordt gevraagd mee te delen tegen welke prijs ze hun product in België kunnen aanbieden.

1. Wat is de stand van zaken?

2. Vreest u niet dat die werkwijze bij de farmaceutische bedrijven tot tal van uitwassen zal leiden?

3. Bestaat bovendien niet het gevaar dat de burger eist dat die procedure voor alle geneesmiddelen wordt gevolgd?

4. Wat de toegang tot de pil betreft, krijgen jongeren op zijn minst een onduidelijke boodschap. De ene keer luidt het dat de absoluut noodzakelijke pil gratis

Une fois, on leur propose la gratuité de cette pilule plus que nécessaire; une autre, on leur annonce l'augmentation des tarifs. N'est-il pas urgent de mettre fin à ce genre d'ambiguïté ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 2 mars 2005, à la question nº 370 de Mme Jacqueline Galant du 21 décembre 2004 (Fr.) :

1. Le 3 décembre 2004, j'ai effectivement pris la décision de principe de iancer une procédure d'appel d'offre en vue de garantir l'accès aux pilules contraceptives. Sa réalisation était néanmoins conditionnée aux résultats d'une analyse juridique sur la faisabilité d'un appel d'offre pour les médicaments en Belgique, et notamment sa conformité à la réglementation européenne applicable en la matière. L'analyse juridique a été réalisée et a confirmé la faisabilité de l'appel d'offre. Elle a recommandé qu'une base légale soit prise afin d'avoir toutes les garanties nécessaires. C'est la raison pour laquelle l'avant projet de loi présenté au Conseil des Ministres du 23 décembre 2004 instaure cette base légale.

2. Non, je ne pense pas qu'un risque de dérive du côté des firmes pharmaceutiques existe. La procédure d'appel à remise de prix qui est prévue dans l'avant-projet de loi se déroulera au niveau de la Commission de remboursement des médicaments, ce qui lui donne toutes les garanties nécessaires quant au contrôle et à l'analyse de tout effet pervers possible.

3. Il est vrai qu'il existe une pression de certains citoyens pour généraliser ce système d'appel d'offre à l'ensemble des médicaments. Néanmoins une information claire à ce propos permettra d'expliquer que l'application généralisée du système d'appel d'offre n'est pas envisageable pour des raisons de santé publique et d'accessibilité.

4. Qu'une certaine confusion — indépendante de ma volonté — ait vu le jour en cette matière, est possible. J'ai été amené à permettre la sortie du remboursement car je suis tenu de respecter la réglementation en vigueur et que le droit d'initiative de déremboursement appartient aujourd'hui entièrement à la firme pharmaceutique.

Aussi ai-je pris les mesures nécessaire afin d'avoir une base légale pour pouvoir agir en qualité de ministre dans le cadre d'une demande de suppression d'un médicament de la liste des spécialités remboursables, introduite par une firme pharmaceutique, si, en raison de ce retrait, un nombre insuffisant de médicaments d'un groupe déterminé de spécialités n'apparaît sur la liste des spécialités remboursables (comme c'est le cas pour les contraceptifs oraux).

wordt, dan weer wordt een prijsverhoging in het vooruitzicht gesteld. Wordt het niet hoog tijd om voor meer duidelijkheid te zorgen ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 370 van mevrouw Jacqueline Galant van 21 december 2004 (Fr.) :

1. Ik heb op 3 december 2004 inderdaad de principiële beslissing genomen om een procedure van openbare aanbesteding uit te schrijven ten einde de toegang tot de orale anticonceptiepil te kunnen waarborgen. De uitvoering was niettemin onderworpen aan de resultaten van een juridische analyse over de haalbaarheid van een openbare aanbesteding voor geneesmiddelen in België, en met name of het conform is met de Europese reglementering ter zake. De juridische analyse is uitgevoerd en heeft de haalbaarheid van de openbare aanbesteding bevestigd. Er is aangeraden een juridische basis te plaatsen teneinde over de nodige garanties te beschikken. Het is daarom dat het voorontwerp van wet voorgesteld aan de Ministerraad van 23 december 2004 die wettelijke basis invoert.

2. Neen, ik denk niet dat er een afwijkingsrisico bestaat van de farmaceutische firma's. De procedure van marktbevraging dat voorzien is in het voorontwerp van wet zal op het niveau van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen verlopen, wat al de nodige garanties biedt op vlak van controle en analyse van alle mogelijke omgekeerde effecten.

3. Het is waar dat er druk bestaat van bepaalde burgers om dit systeem van openbare aanbesteding te veralgemenen naar alle geneesmiddelen. Een duidelijke uitleg hieromtrent zou echter verklaren waarom een veralgemeend systeem van openbare aanbesteding niet mogelijk is om redenen van volksgezondheid en toegankelijkheid.

4. Dat ter zake enige verwarring ontstaan is, geheel buiten mijn wil om, is mogelijk. Ik heb de schrapping van de vergoeding moeten toelaten omdat ik gehouden ben de bestaande reglementering na te leven en omdat het initiatiefrecht tot schrapping uit de terugbetaling momenteel volledig bij het farmaceutisch bedrijf ligt.

Ik heb ook de nodige maatregelen getroffen om een wettelijke basis te hebben om als minister te kunnen optreden in geval van een aanvraag van een farmaceutisch bedrijf tot schrapping van de lijst van vergoedbare specialiteiten indien deze schrapping ertoe zou leiden dat van een bepaalde groep van specialiteiten er onvoldoende geneesmiddelen zouden voorkomen op de lijst van vergoedbare specialiteiten (*cf.* zoals het geval is voor orale anticonceptiemiddelen).

Actuellement, la loi m'oblige à accéder à une demande de suppression formulée par la firme concernée. Mais l'avant-projet de loi-santé qui a été approuvé par le Conseil des ministres du 23 décembre 2004 va changer cette situation. Un article prévoit en effet que, pour des raisons liées à la santé publique ou à la protection sociale, le ministre des Affaires sociales peut rejeter une demande de suppression, ou fixer une autre date d'entrée en vigueur de la suppression.

Je tiens également à rappeler que la mesure de 3 euros par mois de contraception continue à garantir une accessibilité très largement améliorée pour les jeunes et qu'elle a permis de limiter l'impact sur eux de la décision des firmes.

Momenteel ben ik wettelijk verplicht in te gaan op een vraag tot schrapping vanwege het betrokken bedrijf. Maar het voorontwerp van de gezondheidswet dat werd goedgekeurd door de Ministerraad van 23 december 2004 zal deze situatie veranderen. Een artikel voorziet namelijk dat om redenen verbonden aan de volksgezondheid of maatschappelijke bescherming, de minister van Sociale Zaken een vraag om schrapping kan weigeren, of een andere datum van inwerkingtreding van de schrapping kan vastleggen.

Ik wens er ook op te wijzen dat de maatregel van 3 euro per maand contraceptie een veel betere toegankelijkheid biedt voor de jongeren en dat het toegelaten heeft de impact van de beslissing van de firma's te beperken.

DO 2004200503030

Question nº 373 de M. Hagen Goyvaerts du 11 janvier 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Abattages rituels. — Abattoirs et lieux d'abattage bénéficiant d'une agréation temporaire. — Infractions.

Les abattages rituels sans anesthésie pratiqués dans le cadre de la fête musulmane du sacrifice ont lieu, dans la plupart des cas, dans des abattoirs ou des lieux d'abattage bénéficiant d'une agréation temporaire (fixes et mobiles).

Pouvez-vous me communiquer les informations suivantes pour chaque province et pour Bruxelles, concernant les années 1999 à 2004:

1. Quel est le nombre total d'abattoirs où sont pratiqués des abattages rituels dans le cadre de la fête musulmane du sacrifice?

2. Quel est le nombre total de lieux d'abattage bénéficiant d'une agréation temporaire où sont pratiqués des abattages rituels dans le cadre de la fête musulmane du sacrifice?

3. Combien d'infractions aux dispositions légales et réglementaires relatives à la santé et au bien-être des animaux ont été constatées par an?

4. Quelle est la ventilation de ces infractions entre les abattoirs et les lieux d'abattage bénéficiant d'une agréation temporaire?

5. Quel type d'infraction constate-t-on essentiellement?

DO 2004200503030

Vraag nr. 373 van de heer Hagen Goyvaerts van 11 januari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Rituele slachtingen. — Slachthuizen en tijdelijk erkende slachtplaatsen. — Inbreuken.

Rituele slachtingen zonder voorafgaande verdoving in het kader van het islamitisch offerfeest gebeuren in de meeste gevallen in slachthuizen en tijdelijk erkende slachtplaatsen (vaste en mobiele plaatsen).

Kunt u mij voor de jaren 1999 tot en met 2004 de volgende cijfers meedelen per provincie en Brussel?

1. Wat is het totaal aantal slachthuizen waar rituele slachtingen in het kader van het offerfeest worden uitgevoerd?

2. Wat is het totaal aantal tijdelijk erkende slachtstandplaatsen waar rituele slachtingen in het kader van het offerfeest worden uitgevoerd?

3. Hoeveel inbreuken werden er jaarlijks ten aanzien van de dierengezondheid en dierenwelzijn vastgesteld?

4. Wat is de verdeling van de inbreuken tussen slachthuizen en tijdelijk erkende slachtplaatsen?

5. Welke type inbreuken worden er voornamelijk vastgesteld?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 2 mars 2005, à la question nº 373 de M. Hagen Goyvaerts du 11 janvier 2005 (N.):

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Conformément à l'arrêté royal du 11 février 1988 relatif à certains abattages prescrits par un rite religieux, les abattages des bovins, ovins et caprins prescrits par un rite religieux ne peuvent être effectués que dans un abattoir agréé public ou privé ou dans des établissements temporairement agréés par le ministre qui a la santé publique dans ses attributions.

Le personnel des différentes anciennes entités a été intégré au sein de l'Agence Fédérale pour la sécurité de la Chaîne alimentaire à la fin de l'année 2002. Il est donc difficile de remonter aux années antérieures à 2003. Par ailleurs, les données n'ont été vraiment enregistrées dans un tableau « Fête du sacrifice » qu'à partir de l'année 2004.

Vous trouvez en annexe un aperçu général des chiffres de la Fête du sacrifice 2004 par province (Chiffres non disponibles en 2003).

1. 26 abattoirs ont participé à la Fête du sacrifice 2004. Tous les abattoirs agréés peuvent participer à la Fête du sacrifice: ils ne doivent pas introduire une demande particulière (Chiffres non disponibles en 2003).

2. Suite à la demande de leur responsable, 37 locaux temporaires d'abattage ont été agréés à l'occasion de la Fête du sacrifice 2004. Ce chiffre était de 31 en 2003.

3. 1 234 avertissements ou procès-verbaux ont été rédigés en matière de bien-être animal durant l'année 2004, qu'ils s'agissent d'abattages rituels ou non-rituels. Ce chiffre était de 469 pour le deuxième semestre de l'année 2003 (Chiffres non disponibles pour le premier semestre 2003).

Aucune donnée n'est disponible pour les infractions relatives à la santé animale.

4. 5 infractions ont été constatées au sein des abattoirs agréés en 2004 lors de l'abattage de 6 034 moutons: 2 à la réglementation en matière d'expertise des viandes et 3 à la réglementation relative à la santé animale (Chiffres non disponibles en 2003).

36 infractions ont été constatées au sein des locaux temporaires d'abattage en 2004 lors de l'abattage de 7 265 moutons: 1 en matière de contrôle vétérinaire, 24 à la réglementation relative au bien-être animal et 11 à la réglementation relative à la santé animale (Chiffres non disponibles en 2003).

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 373 van de heer Hagen Goyvaerts van 11 januari 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 11 februari 1998 betreffende sommige door een religieuze ritus voorgeschreven slachtingen, mag het door een religieuze ritus voorgeschreven slachten van runderen, schapen en geiten alleen plaatsvinden in een erkend openbaar of particulier slachthuis of in inrichtingen die tijdelijk zijn erkend door de minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort.

Het personeel van de verschillende vroegere entiteiten werd rond eind 2002 geïntegreerd in het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. Het is derhalve moeilijk om terug te gaan naar de jaren vóór 2003. Bovendien werden de gegevens slechts vanaf 2004 in een tabel « Offerfeest » ingevoerd.

In bijlage vindt u een algemeen overzicht van de cijfers van het Offerfeest 2004 (Cijfers voor 2003 niet beschikbaar).

1. In 2004 hebben 26 slachthuizen aan hét Offerfeest deelgenomen. Alle erkende slachthuizen mogen aan het Offerfeest deelnemen: zij moeten hiervoor geen bijzondere aanvraag indienen (Cijfers voor 2003 niet beschikbaar).

2. Op aanvraag van hun verantwoordelijke werden 37 tijdelijke slachtplaatsen ter gelegenheid van het Offerfeest 2004 erkend. Dit cijfer was 31 in het jaar 2003.

3. In 2004 werden er 1 234 waarschuwingen of processen-verbaal voor dierenwelzijn opgesteld. Dit betreffen zowel de rituele als de niet-rituele slachtingen. In het tweede semester van het jaar 2003 waren dit er 469. (Cijfers voor het eerste semester van 2003 zijn niet beschikbaar).

Voor de inbreuken op de dierengezondheid zijn geen gegevens voor handen.

4. Er werden in 2004 5 inbreuken vastgesteld bij de erkende slachthuizen tijdens het slachten van 6 034 schapen: 2 op de wetgeving inzake vleeskeuring en 3 op de wetgeving inzake dierengezondheid (Cijfers voor 2003 niet beschikbaar).

Bij de tijdelijke slachtplaatsen werden in 2004 36 inbreuken tijdens het slachten van 7 265 schapen vastgesteld: 1 inzake de veterinaire controle, 24 op de wetgeving inzake dierengezondheid en 11 op de wetgeving inzake dierenwelzijn (Cijfers voor 2003 niet beschikbaar).

5. Un contrôle permanent est exercé dans les abattoirs agréés par les vétérinaires de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA). Ceux-ci effectuent sur tous les animaux abattus une expertise ante-mortem et une expertise post-mortem.

Au niveau des locaux d'abattage temporairement agréés, un contrôle et non une expertise est effectuée par des vétérinaires agréés désignés par les Communes.

Peu d'infractions ont été constatées au niveau des abattoirs agréés en 2004: 2 à la réglementation en matière d'expertise des viandes et 3 à la réglementation relative à la santé animale

Au niveau des locaux d'abattage temporairement agréés, les infractions principales relevées ont été les suivantes:

— pas de document de transport et de désinfection,

— pas de déclaration d'abattage,

— le sang n'est pas toujours recueilli dans les containers ad hoc,

— les abattages réservés à l'avance n'ont pas lieu,

— des déchets d'abattages rituels sont amenés par des personnes qui ont abattu les moutons ailleurs (à domicile?).

Récapitulatif fête islamique du sacrifice au 1er février 2004

Lieux d'abattage temporaires agréés:

5. Er wordt in de erkende slachthuizen permanente controle uitgeoefend door de dierenartsen van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV). Deze oefenen op alle dieren een antemortem keuring en een post-mortem keuring uit.

In de tijdelijke erkende slachtplaatsen wordt door erkende dierenartsen die door de gemeente zijn aangeduid een controle en geen keuring uitgevoerd.

Met betrekking tot de erkende slachthuizen werden weinig inbreuken in 2004 vastgesteld: 2 op de wetgeving inzake vleeskeuring en 3 op de wetgeving inzake dierengezondheid.

Met betrekking tot de tijdelijk erkende slachtplaatsen waren de belangrijkste inbreuken de volgende:

— geen document betreffende vervoer en ontsmetting,

— geen slachtaangifte,

— het bloed wordt niet altijd opgevangen in de daartoe bestemde recipiënten,

— vooraf vastgelegde slachtingen gingen niet door,

— afval van rituele slachtingen wordt aangebracht door mensen die de schapen elders (thuis?) hebben geslacht.

Overzicht Islamitisch offerfeest 1 februari 2004

Tijdelijke erkende slachtplaatsen:

	VBR	WBR	ANT	LIM	HAI	WVL	OVL	BRU	LUX	NAM	LIE
Nombre. — Aantal	5		9	4	1	1	9	5			3
Combien de lieux contrôlés. — Hoeveel plaatsen werden gecontroleerd	5		9	4	1	1	8	5		3	
Combien d'abattages. — Hoeveel slachtingen	2 020		1 420	630	120	330	1 662	800		283	
Combien d'agents de l'AFSCA particip. — Hoeveel deelnemende agenten FAVV	5		2	2	5	1	2	2			1
Nombre de constatations. — Aantal vaststellingen	2		3		10		1				20
Expertise viande. — Vleeskeuring					1						
Bien-être des animaux. — Dierenwelzijn	1		1		2						20
Santé animale. — Dierengezondheid	1		2		7		1				
Nombre de PV. — Aantal PV's	2		1		10 Waarsch/ Avertissem.						

Abattoirs : | Slachthuizen :

	VBR	WBR	ANT	LIM	HAI	WVL	OVL	BRU	LUX	NAM	LIE
Nombre qui ont participé à la fête du sacrifice. — Aantal die deelnamen aan offerfeest	2		6	3	3	3	1	1	1	1	5
Combien d'abattages. — Hoeveel slachtingen	947		2 554	378	127 bovins/ rund 93 ovins/ schapen	41 bovins/ rund 258 ovins/ schapen	140	756	1 bovins/ rund 68 ovins/ schapen	59	781
Combien d'experts. — Hoeveel keurders	7		24	14	15	9	8	5	1	2	16
Nombre de constatations. — Aantal vaststellingen							2				3
expertise viande. — Vleeskeuring						beaucoup/ veel	2				
Bien-être des animaux. — Dierenwelzijn											
Santé animale. — Dierengezondheid											3
Nombre de PV. — Aantal PV's											

Contrôles après plainte ou info : | Controles na klacht of info :

	VBR	WBR	ANT	LIM	HAI	WVL	OVL	BRU	LUX	NAM	LIE
Nombre. — Aantal		1	14		8	2	4				
Combien d'agents participants. — Hoeveel deelnemende agenten		3	1		5	5	3				
Nombre de constatations. — aantal vaststellingen		3	12			1	2				
Expertise viande (abatt clandest). — Vleeskeuring (sluikslachting)		1	4				1				
Bien-être des animaux. — Dierenwelzijn		1	4				1				
Santé animale. — Dierengezondheid		1	4			1					
Nombre de PV. — Aantal PV's		4				1	1				

Récapitulatif global :

Lieux d'abattage temporaires agréés	
Nombre	37
Combien de lieux ont été contrôlés	36
Combien d'abattages	7 265
Combien d'agents de l'AFSCA participants	20
Nombre de constatations	36
Expertise viande	1
Bien-être des animaux	24
Santé animale	11
Nombre de PV	3

Globaal overzicht :

Tijdelijke erkende slachtplaatsen	
Aantal	37
Hoeveel plaatsen werden gecontroleerd	36
Hoeveel slachtingen	7 265
Hoeveel deelnemende agenten FAVV	20
Aantal vaststellingen	36
Vleeskeuring	1
Dierenwelzijn	24
Dierengezondheid	11
Aantal PV's	3

Abattoirs	
Nombre qui ont participé à la fête du sacrifice	26
Combien d'abattages	6 034 S 169 R
Combien d'experts	101
Nombre de constatations	5
Expertise viande	2
Bien-être des animaux	0
Santé animale	3
Nombre de PV	0

Slachthuizen	
Aantal die deelnamen aan offerfeest	26
Hoeveel slachtingen	6 034 S 169 R
Hoeveel keurders	101
Aantal vaststellingen	5
Vleeskeuring	2
Dierenwelzijn	0
Dierengezondheid	3
Aantal PV's	0

Contrôles après plainte ou info:	
Nombre	29
Combien d'agents participants	17
Nombre de constatations	18
Expertise viande	6
Bien-être des animaux	6
Santé animale	6
Nombre de PV	6

Controles na klacht of info	
Aantal	29
Hoeveel deelnemende agenten	17
Aantal vaststellingen	18
Vleeskeuring (sluikslachting)	6
Dierenwelzijn	6
Dierengezondheid	6
Aantal PV's	6

Total	Lieux d'abattage	Abattages
	63	13 299 S 169 R

Totaal	Slachtplaatsen	Slachtingen
	63	13 299 S 169 R

Importation d'ovins de boucherie et d'engraissement des Pays-Bas — Exportation d'ovins de boucherie et d'engraissement vers Pays-Bas
18 463

Import Slacht en Mestschapen vanuit Nederland — Export Slacht en Mestschapen naar Nederland
18 463

DO 2004200503158

Question nº 379 de M. Ortwin Depoortere du 20 janvier 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

AFSCA. — Nombres de contrôles effectués.

Depuis 2002, la majorité des membres du personnel de l'Inspection générale des denrées alimentaires ont été transférés à l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) dans le cadre de ses activités de contrôle.

DO 2004200503158

Vraag nr. 379 van de heer Ortwin Depoortere van 20 januari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

FAVV. — Aantal uitgevoerde controles.

Sedert 2002 is het merendeel van de personeelsleden van de Algemene Eetwareninspectie overgeheveld naar het Federaal Agentschap voor de Voedselveiligheid (FAVV) in het kader van zijn controleactiviteiten.

1. Pouvez-vous nous fournir un aperçu du nombre de contrôles d'aliments et de produis de consommation effectués en 2003 et 2004 par l'AFSCA ?

2. De combien de contrôleurs dispose l'AFSCA ?

3. Combien d'infractions ont été constatées à l'occasion de ces contrôles ?

4. Combien de procès-verbaux les contrôleurs ont-ils dressées par région ? Serait-il possible de fournir ces données ventilées par région ?

5.

a) Les chiffres traduisent-ils une évolution sensible par rapport aux années précédentes ?

b) Des modifications sont-elles nécessaires ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 2 mars 2005, à la question nº 379 de M. Ortwin Depoortere du 20 janvier 2005 (N.) :

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. En ce qui concerne le nombre de contrôles effectués dans les établissements visés je ne dispose pas encore des chiffres pour l'année 2004

Pour les 4 années précédentes, le nombre de visites réalisées dans ces établissements par les contrôleurs de l'AFSCA est de :

2000	2001	2002	2003
36 795	38 981	31 088	23 843

2. Le nombre de contrôleurs et d'inspecteurs dévolus à cette tâche est de respectivement 96 et 43.

Le pourcentage d'agents par rapport au nombre d'établissements est de l'ordre de 1 pour 1 000.

Dans les visites comptabilisées ci-dessus n'apparaissent pas les visites effectuées dans le cadre du suivi des plaintes des consommateurs ou lors de toxi-infections alimentaires.

3. Les mesures qui ont été prises pour non-respect de la législation, lors de ces enquêtes sont au nombre de :

2000	2001	2002	2003
34 254	41 535	36 023	33 000

Plusieurs mesures peuvent être prises lors d'une même enquête.

1. Kan u een overzicht geven van het aantal controles dat werd uitgevoerd door het FAVV wat voedingsmiddelen en consumptieproducten betreft voor het jaar 2003 en het jaar 2004 ?

2. Hoeveel controleurs staan er hiervoor ter beschikking ?

3. Hoeveel inbreuken werden er bij deze controles vastgesteld ?

4. Hoeveel processen-verbaal werden er door de controleurs opgesteld ? Graag had ik voor deze vragen een opdeling per gewest verkregen.

5.

a) Is er een evolutie merkbaar in de cijfers met voorgaande jaren ?

b) Zijn bijsturingen noodzakelijk ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 379 van de heer Ortwin Depoortere van 20 januari 2005 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Betreffende het aantal controles uitgevoerd in de beoogde inrichtingen, beschik ik nog niet over de cijfers van 2004.

Voor de vier voorgaande jaren, is het aantal bezoeken uitgevoerd in deze inrichtingen door controleurs van het FAVV :

2000	2001	2002	2003
36 795	38 981	31 088	23 843

2. Het aantal controleurs en inspecteurs die deze opdracht moeten uitvoeren, is respectievelijk 96 en 43.

Het percentage ambtenaren in verhouding tot het aantal inrichtingen is van de orde van 1 op 1 000.

Bij de bezoeken hierboven weergegeven, zijn de bezoeken niet inbegrepen die verricht zijn in het kader van de opvolging van klachten door consumenten of van voedselintoxicaties.

3. Het aantal maatregelen die genomen werden tijdens deze onderzoeken omdat aan de reglementering niet werd voldaan is :

2000	2001	2002	2003
34 254	41 535	36 023	33 000

Meerdere maatregelen kunnen genomen worden tijdens een zelfde onderzoek.

La plupart de ces mesures concernent principalement l'hygiène, l'HACCP, la température, les contaminants microbiologiques, chimiques, l'étiquetage des denrées alimentaires préemballées, la composition non-conforme, le contrôle du tabac dans l'Horeca et diverses autres raisons (matériau en contact non conforme, publicité trompeuse, etc.)

Het merendeel van deze maatregelen betreft in hoofdzaak de hygiëne, HACCP, de temperatuur, de microbiologische en chemische contaminanten, de etikettering van voorverpakte voedingsmiddelen, de niet-conforme samenstelling, de tabakscontrole in de horeca en diverse andere redenen (niet-conforme contactmaterialen, misleidende reclame, enz.).

	2000	2001	2002	2003
Hygiène. — Hygiëne	11 418	12 372	10 789	9 843
HACCP	518	1 855	4 539	4 390
Température. — Temperatuur	6 605	8 879	7 194	7 134
Étiquetage. — Etikettering	2 211	2 494	2 145	2 637
Contaminants microbiologique. — Microbiologische contaminenten	334	371	10 209	827
Contaminants chimiques. — Chemische contaminenten	292	230	1 078	606
Composition non-conforme. — Samenstelling niet conform	352	557	480	410
Contrôle du tabac dans l'Horeca. — Tabak in de horeca	3 864	3 460	3 417	2 180
Diverses autres raisons. — Diverse andere redenen	8 660	11 317	5 172	4 973

Ces mesures ont été prises pour 44 % dans le secteur Horeca, 22 % dans le secteur du commerce de détail, 15 % dans le secteur de la transformation artisanale, 12 % dans le secteur de la restauration collective, 4 % chez les fabricants et 3 % dans le commerce de gros.

4. Parmi ces mesures, des P.V. ont été dressés pour les infractions suivantes :

44 % van deze maatregelen zijn genomen in de horeca-sector, 22 % in de sector van de kleinhandel, 15 % in de sector van de artisanale bereiding, 12 % in de sector van de grootkeukens, 4 % bij de fabrikanten en 3 % in de groothandel.

4. Onder deze maatregelen werden PV's uitgeschreven voor de volgende overtredingen :

	2000	2001	2002	2003
Manque d'hygiène. — Gebrek aan hygiëne	49	41	41	74
Pas d'HACCP. — Geen HACCP	4	2	6	24
Non-respect de la température. — Niet naleven temperatuur	29	49	40	91
Étiquetage non-conforme. — Etikettering niet conform	33	34	22	53
Contaminants microbiologique. — Microbiologische contaminenten	7	4	5	28
Contaminants chimiques. — Chemische contaminenten	6	4	7	36
Total. — Totaal	163	224	167	397

5.

a) Au cours des années passées on a observé une évolution à la baisse du nombre de visites et une évolution à la hausse du nombre de PV dressés par

5.

a) In de loop van de voorbije jaren heeft men een evolutie gezien van een verlaging van het aantal bezoeken en van een stijging van het aantal PV's

les agents de l'AFSCA. Ceci est dû au fait que par souci de la sécurité du consommateur l'Agence a voulu renforcer l'efficacité de ses contrôles par la réorganisation des différents services qu'elle a intégrés. C'est ainsi que la mise en place d'un programme de contrôle à partir de 2003 a permis de rationaliser et d'optimiser les interventions des contrôleurs sur le terrain. Cette optimisation passe également par l'utilisation de nouvelles procédures, de checklistes et de système de rapportage uniformisés Ce qui explique l'augmentation du nombre d'actions prises par l'Agence.

b) La politique de contrôle renouvelée de l'Agence qui s'oriente désormais plus vers l'audit et l'inspection, a comme conséquence une diminution du nombre de contrôles réalisés ces dernières années. C'est ainsi que les enquêtes relatives à l'hygiène générale ont progressivement diminué pour faire place aux audits HACCP (hazard analysis on critical control points) qui ont été multipliés par 6 au cours des 4 dernières années. Ces derniers nécessitent également plus d'investissement en temps de la part des contrôleurs qu'un simple contrôle de routine.

opgemaakt door de ambtenaren van het FAVV. Vanuit de zorg voor de veiligheid van de consument heeft het Agentschap de doeltreffendheid van haar controles willen versterken door de reorganisatie van de geïntegreerde diensten. Dank zij de toepassing van een controleprogramma vanaf 2003 konden de tussenkomsten van de controleurs op het terrein gerationaliseerd en geoptimaliseerd worden. Deze optimalisatie is ook het gevolg van het in gebruik nemen van nieuwe procedures, checklists en eenvormige rapporteringssystemen. Dit verklaart de toename van het aantal maatregelen genomen door het Agentschap.

b) Het vernieuwde controlebeleid van het Agentschap dat zich steeds meer richt op audit en inspectie heeft een daling van het aantal controles tot gevolg in de loop van de vorige jaren. De onderzoeken naar de algemene hygiëne werden geleidelijk verminderd om plaats te bieden aan HACCP-audits (hazard analysis on critical control points) die verzesvoudigd werden gedurende de 4 laatste jaren. Deze audits vergen eveneens een grotere tijdsinvestering vanwege de controleurs dan een eenvoudige hygiënecontrole.

DO 2004200503209

Question n° 389 de M^me^ Yolande Avontroodt du 25 janvier 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Dépendance au jeu. — Études scientifiques.

Il est difficile de se procurer des chiffres relatifs au nombre de personnes dépendantes au jeu en Belgique. Or, le problème est loin d'être anodin et les jeux de hasard séduisent également de plus en plus les mineurs. La dépendance a des effets dévastateurs sur les joueurs et leur famille. Les conséquences sociales ne devraient pas non plus être sous-estimées.

1. Disposez-vous de données chiffrées relatives à la dépendance au jeu ?

2. Ne vous semble-t-il pas opportun de mener une étude scientifique permettant de dresser un état des lieux du problème de la dépendance au jeu dans tous ses aspects, notamment le nombre de joueurs dépendants, les facteurs personnels et externes contribuant au risque, le coût pour la société, etc. ?

3. Une concertation avec les Communautés est-elle menée à cet égard ?

DO 2004200503209

Vraag nr. 389 van mevrouw Yolande Avontroodt van 25 januari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Gokverslaving. — Wetenschappelijk onderzoek.

Cijfers over het aantal gokverslaafden in België zijn moeilijk te vinden. Vast staat wel dat het hier niet om een geringe problematiek gaat en dat steeds meer minderjarigen tot allerlei gokspelen worden aangetrokken. De consequenties op betrokkenen en hun familie zijn groot. Ook de maatschappelijke consequenties zijn niet te onderschatten.

1. Beschikt u over cijfermateriaal met betrekking tot de problematiek van gokverslaving ?

2. Acht u het niet wenselijk om een wetenschappelijk onderzoek te organiseren om het probleem van de gokverslaving in kaart te brengen, waarin diverse aspecten behandeld worden zoals het aantal gokverslaafden, de persoons- en omgevingsfactoren die het risico op gokverslaving verhogen, de maatschappelijke kost van gokverslaving, enzovoort ?

3. Is er terzake overleg met de gemeenschappen ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 2 mars 2005, à la question nº 389 de Mme Yolande Avontroodt du 25 janvier 2005 (N.):

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que cette question ne tombe pas sous ma compétence de Santé publique mais sous celle du ministre de la Justice. (Question nº 560 du 3 mars 2005.)

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 2 maart 2005, op de vraag nr. 389 van mevrouw Yolande Avontroodt van 25 januari 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat deze vraag niet valt onder mijn bevoegdheid van Volksgezondheid maar onder de bevoegdheid van de minister van Justitie. (Vraag nr. 560 van 3 maart 2005.)

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Classes moyennes

DO 2004200503253

Question nº 61 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture:

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la protection du travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.

a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences?

Minister van Middenstand en Landbouw

Middenstand

DO 2004200503253

Vraag nr. 61 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw:

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.

a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.

a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 1er mars 2005, à la question nº 61 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) :

J'ai l'honneur de transmettre ce qui suit à l'honorable membre.

Je me réfère à la réponse qui a été donnée par le ministre de l'Économie, M. Verwilghen. (Question nº 218 du 31 janvier 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 68, p. 11235.)

DO 2004200503262

Question nº 62 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.

a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 1 maart 2005, op de vraag nr. 61 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Ik verwijs naar het antwoord dat door de minister van Economie, de heer Verwilghen werd gegeven. (Vraag nr. 218 van 31 januari 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 68, blz. 11235.)

DO 2004200503262

Vraag nr. 62 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 4 mars 2005, à la question nº 62 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) :

J'ai l'honneur de transmettre ce qui suit à l'honorable membre.

Cabinet

1. Trois.

2. Tous les 3 en classe économique.

3.
1. Catania (Sicile).
2. Salzbourg.
3. Istanbul.

4. Aucun.

5. Sans objet (*cf.* réponse à la question nº 4).

6. Non.

7. Non.

Agriculture

DO 2004200503253

Question nº 57 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture :

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 4 maart 2005, op de vraag nr. 62 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Kabinet

1. Drie.

2. Alle 3 in economische klasse.

3.
1. Catania (Sicilië).
2. Salzburg.
3. Istanbul.

4. Geen enkele.

5. Zonder voorwerp (*cf.* antwoord op vraag nr. 4).

6. Neen.

7. Neen.

Landbouw

DO 2004200503253

Vraag nr. 57 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw :

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.
a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.
a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 1er mars 2005, à la question nº 57 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) :

J'ai l'honneur de transmettre ce qui suit à l'honorable membre.

Je me réfère à la réponse qui a été donnée par le ministre de l'Économie, M. Verwilghen. (Question nº 218 du 31 janvier 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 68, p. 11235.)

DO 2004200503262

Question nº 58 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

1.
a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.
a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 1 maart 2005, op de vraag nr. 57 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Ik verwijs naar het antwoord dat door de minister van Economie, de heer Verwilghen werd gegeven. (Vraag nr. 218 van 31 januari 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 68, blz. 11235.)

DO 2004200503262

Vraag nr. 58 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 4 mars 2005, à la question nº 58 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) :

J'ai l'honneur de transmettre ce qui suit à l'honorable membre.

Cabinet

1. Trois.

2. Tous les 3 en classe économique.

3.

1. Catania (Sicile).
2. Salzbourg.
3. Istanbul.

4. Aucun.

5. Sans objet (*cf.* réponse à la question nº 4).

6. Non.

7. Non.

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 4 maart 2005, op de vraag nr. 58 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Kabinet

1. Drie.

2. Alle 3 in economische klasse.

3.

1. Catania (Sicilië).
2. Salzburg.
3. Istanbul.

4. Geen enkele.

5. Zonder voorwerp (*cf.* antwoord op vraag nr. 4).

6. Neen.

7. Neen.

Ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs

Emploi

DO 2003200421455

Question nº 87 de Mme Maggie De Block du 7 mai 2004 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

Secteur horeca. — Nouvelles mesures. — Campagne d'information.

Au cours d'une audition sur les aspects sociaux du secteur horeca en commission des Finances et du

Minister van Werk en Consumentenzaken

Werk

DO 2003200421455

Vraag nr. 87 van mevrouw Maggie De Block van 7 mei 2004 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

Horecasector. — Nieuwe maatregelen. — Informatiecampagne.

Tijdens een hoorzitting in de commissie voor de Financiën en de Begroting over de sociale aspecten van

Budget, le ministre a annoncé qu'il envisageait d'organiser une campagne d'information à l'intention des employeurs de ce secteur. Cette campagne viserait à clarifier les nouvelles mesures qui ont été prises en faveur du secteur horeca.

1. Quel calendrier prévoyez-vous à cet égard :

a) en termes de lancement;

b) en termes de durée ?

2. Sur quels aspects concrets cette campagne se concentrera-t-elle ?

3. Quels seront les supports médiatiques utilisés pour cette campagne ?

4. Quel est le montant précis des budgets affectés à chaque média pour l'organisation et la mise en œuvre concrète de cette campagne ?

5. Qui sera chargé de mettre sur pied et d'encadrer l'initiative en question ?

Réponse de la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs du 2 mars 2005, à la question nº 87 de Mme Maggie De Block du 7 mai 2004 (N.) :

À l'heure actuelle, il n'y a pas de plans concrets pour lancer une campagne d'information destinée aux employeurs du secteur horeca.

Cette campagne d'information pourrait éventuellement faire l'objet de la concertation organisée actuellement entre le gouvernement fédéral et le secteur horeca en vue de la conclusion éventuelle d'un convenant.

L'aspect de la législation sociale en fera partie.

Cette concertation se fait sous la direction du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique.

DO 2003200431923

Question nº 112 de M. Luc Sevenhans du 27 juillet 2004 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

Directive portuaire.

Dans un communiqué de presse du 10 juillet 2004, l'ancienne secrétaire d'État a fait part de son inquiétude à propos d'une déclaration faite à Amsterdam le 9 juillet 2004 par la commissaire européenne, Mme de Palacio.

de horecasector liet de minister weten een informatiecampagne te plannen naar de werkgevers in de horecasector toe. Deze campagne zou als doel hebben de nieuw doorgevoerde maatregelen ten voordele van de sector te verduidelijken.

1. Welke timing voorziet u voor deze campagne :

a) qua opstart;

b) qua looptijd ?

2. Welke concrete aspecten zal de campagne inhoudelijk benadrukken ?

3. Via welke (media-)kanalen zal deze campagne worden gevoerd ?

4. Welke precieze budgetten worden telkens in het voorzuitzicht gesteld voor het opzetten van de campagne en de concrete uitvoering ervan (kostprijs per mediakanaal) ?

5. Wie zal deze campagne ontwerpen en begeleiden ?

Antwoord van de minister van Werk en Consumentenzaken van 2 maart 2005, op de vraag nr. 87 van mevrouw Maggie De Block van 7 mei 2004 (N.) :

Er zijn momenteel geen concrete plannen voor de opstart van een informatiecampagne naar de werkgevers toe in de horecasector.

Een dergelijke informatiecampagne zou eventueel wel het voorwerp kunnen uitmaken van het overleg dat momenteel tussen de federale regering en de horecasector plaatsvindt met het oog op de eventuele afsluiting van een convenant.

Het aspect sociale wetgeving zal hiervan deel uitmaken.

Het overleg verloopt onder de leiding van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid.

DO 2003200431923

Vraag nr. 112 van de heer Luc Sevenhans van 27 juli 2004 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

Havenrichtlijn.

In een persmededeling van 10 juli 2004 verklaarde de toenmalige staatssecretaris erg verontrust te zijn over een uitspraak van Europees commissaris de Palacio van 9 juli 2004 gedaan te Amsterdam.

Cette dernière avant pourtant déjà déclaré le 17 juin 2004, lors du congrès de l'ESPO à Rotterdam, qu'il y aurait une suite à la directive portuaire rejetée.

Bien que ces déclarations auront d'importantes conséquences pour la « Loi Major », elles semblent avoir échappé à l'attention de l'ancienne secrétaire d'État.

À l'occasion du Conseil des ministres européens du Transport, Mme de Palacio déclarait donc pour la deuxième fois qu'une proposition adaptée serait déposée avant l'installation de la nouvelle Commission européenne en novembre 2004.

Quelles actions envisagez-vous d'entreprendre pour faire obstacle à cette directive, conformément à la décision prise par le Parlement européen en novembre 2003 ?

Réponse de la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs du 2 mars 2005, à la question nº 112 de M. Luc Sevenhans du 27 juillet 2004 (N.) :

Lors du Conseil informel des ministres des Transports à Amsterdam, la commissaire sortante, de Palacio, a déclaré qu'il fallait libéraliser les services portuaires afin de promouvoir le « *Short Sea Shipping* ». Elle a ajouté que le rejet de la directive portuaire était une mauvaise chose.

Lors de ce conseil, aucun texte n'a été soumis. Le 15 octobre 2004, une nouvelle proposition a été soumise au Parlement européen et au Conseil. À ce sujet, la Belgique déplore que cela se soit fait sans examen préalable de l'impact et sans concertation utile avec les acteurs concernés à propos du rejet du projet précédent.

Vu que le texte correspond dans une large mesure aux textes qui étaient présents lors des négociations sur la première proposition d'une directive portuaire, la Belgique émet une réserve générale par rapport à ce sujet.

La loi organisant le travail portuaire reste fondamentale pour nous : ce n'est pas pour rien que mon prédécesseur Frank Vandenbroucke et Kathleen Van Brempt ont récemment simplifié 16 arrêtés royaux existants exécutant la loi organisant le travail portuaire en un seul arrêté royal clair assimilant les conditions de reconnaissance de tous les ouvriers portuaires dans tous les ports et stipulant explicitement que tous les ressortissants de l'UE peuvent être reconnus comme ouvriers portuaires pour autant qu'ils répondent aux conditions fixées — telles que la formation ou une connaissance minimale du néerlandais. L'arrêté royal du 5 juillet 2004 est paru au *Moniteur belge* du 4 août 2004.

Nochtans stelde Europees commissaris de Palacio reeds tijdens het ESPO-congres van 17 juni 2004 te Rotterdam dat er een vervolg zou komen op de weggestemde havenrichtlijn.

Blijkbaar is dit de toenmalige staatssecretaris ontgaan, alhoewel dit ernstige gevolgen heeft voor de « Wet Major ».

Tijdens de vergadering van de Europese ministers van Verkeer verklaarde de Palacio dus voor de tweede maal dat voor het aantreden van de nieuwe Europese Commissie van november 2004 er een aangepast voorstel zou komen.

Welke acties overweegt u nog te ondernemen om deze richtlijn tegen te houden zoals beslist door het Europees Parlement in november 2003 ?

Antwoord van de minister van Werk en Consumentenzaken van 2 maart 2005, op de vraag nr. 112 van de heer Luc Sevenhans van 27 juli 2004 (N.) :

Op de informele Raad van de transportministers in Amsterdam heeft aftredend commissaris De Palacio gezegd dat er werk diende gemaakt te worden van de liberalisering van de havendiensten ter promotie van de « *Short Sea Shipping* ». Zij stelde dat het wegstemmen van de havenrichtlijn een slechte zaak was.

Tijdens deze raad werd geen nieuwe tekst voorgelegd. Op 15 oktober 2004 werd een nieuw voorstel aan het Europees Parlement en de Raad voorgelegd. België betreurt daarbij dat dit zonder voorafgaande impactstudie en nuttig overleg met de betrokken actoren is gebeurd naar aanleiding van de verwerping van het vorige ontwerp.

Aangezien de tekst in grote mate overeenstemt met de teksten die voorlagen tijdens de onderhandelingen van het eerste voorstel van havenrichtlijn, maakt België een algemeen voorbehoud bij dit ontwerp.

De wet op de havenarbeid blijft voor ons fundamenteel : mijn voorganger Frank Vandenbroucke en Kathleen Van Brempt hebben niets voor niets recentelijk de 16 bestaande koninklijke besluiten die de wet op de havenarbeid uitvoeren, vereenvoudigd tot een duidelijk koninklijk besluit de erkenningsvoorwaarden van alle havenarbeiders in alle havens worden gelijkgeschakeld en waarin expliciet werd opgenomen dat alle EU-onderdanen die aan de gestelde voorwaarden voldoen — zoals opleiding, minimale kennis van het Nederlands — als havenarbeider erkend kunnen worden. Het koninklijk besluit van 5 juli 2004 is verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 4 augustus 2004.

DO 2004200502886

Question nº 198 de M. Guido Tastenhoye du 14 décembre 2004 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

Nombre croissant de licenciements dans les ateliers de taille du diamant.

Dans le secteur du travail du diamant (ateliers de taille du diamant), les licenciements ne se comptent plus, alors que le commerce du diamant est florissant. Ce secteur est tellement touché par le chômage que 800 personnes seulement travailleraient encore dans le traitement du diamant dans les entreprises d'Anvers et des environs.

1. Comment expliquez-vous cette avalanche de licenciements dans le secteur de la taille du diamant ?

2. Quelles sont les causes profondes de ce déclin dramatique ?

3. Quelles mesures avez-vous déjà prises ou comptez-vous prendre pour relancer le secteur de la taille du diamant ?

4. Quelles démarches avez-vous déjà entreprises ou comptez-vous entreprendre pour plaider, au niveau européen également, en faveur de l'approbation d'urgence d'un plan social destiné à réduire les coûts salariaux dans le secteur du travail du diamant, et comment concevez-vous un tel plan ?

Réponse de la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs du 2 mars 2005, à la question nº 198 de M. Guido Tastenhoye du 14 décembre 2004 (N.) :

Il est indéniable que l'emploi dans le secteur du diamant est mis en difficulté par la pression concurrentielle croissante des pays à bas salaires tels que l'Inde, la Thaïlande et la Chine. Comme exemple frappant on peut se référer à la cessation, fin 2002, des activités de l'entreprise Lens Diamond Industries SA à Berlaar causant la perte de 255 emplois.

En ce qui concerne l'« aide » au secteur de la production de l'industrie diamantaire, je peux, en premier lieu, vous renvoyer à la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses ainsi qu'à l'arrêté royal du 3 juin 1999 modifiant l'arrêté royal du 21 novembre 1960 fixant les statuts du Fonds de compensation interne du secteur du diamant.

Le « plan social » instauré par cette législation et élaboré au sein du Conseil supérieur pour le diamant par toutes les organisations professionnelles concernées (commerce et industrie), a été remis en cause par

DO 2004200502886

Vraag nr. 198 van de heer Guido Tastenhoye van 14 december 2004 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

Toenemende ontslagen in de Antwerpse diamantslijperijen.

In de sector van de diamantbewerking (diamantslijperijen) regent het ontslagen, terwijl de handel in diamant het goed doet. Er heerst in de sector van de diamantverwerking een grote werkloosheid, en er zouden nog amper 800 diamantbewerkers aan het werk zijn in de firma's in en rond Antwerpen.

1. Kan u uitleggen waarom er zoveel ontslagen vallen in de sector van de diamantslijperijen ?

2. Wat zijn de onderliggende oorzaken van deze dramatische achteruitgang ?

3. Welke maatregelen heeft u reeds genomen of zijn in voorbereiding om de sector van de diamantbewerking weer nieuwe impulsen te geven ?

4. Welke stappen heeft u reeds genomen of zijn in voorbereiding om er ook bij Europa op aan te dringen dat er dringend een sociaal plan moet aanvaard worden om de loonkosten in de diamantbewerking te verlagen, en hoe ziet u de uitwerking van een dergelijk plan ?

Antwoord van de minister van Werk en Consumentenzaken van 2 maart 2005, op de vraag nr. 198 van de heer Guido Tastenhoye van 14 december 2004 (N.) :

Het kan niet worden ontkend dat de tewerkstelling in de diamantsector in gevaar is door de toenemende concurrentiële druk van lage loonlanden zoals India, Thailand en China. Als markant voorbeeld van deze druk kan worden verwezen naar de stopzetting van de activiteiten, einde 2002, van de onderneming Lens Diamond Industries NV te Berlaar waarbij 255 arbeidsplaatsen verloren gingen.

Wat de « steun » ten gunste van de bewerkende sector van de diamantindustrie betreft kan ik u vooreerst verwijzen naar de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen en het koninklijk besluit van 3 juni 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 november 1960 tot vaststelling van de statuten van het intern Compensatiefonds voor de diamantsector.

Het door die wetgeving ingevoerde « sociaal plan » dat tot stand kwam in de schoot van de Hoge Raad voor diamant tussen alle betrokken beroepsorganisaties (handel en nijverheid) werd echter door een ver-

une association de négociants en diamant brut auprès du Conseil d'État, de la Cour d'arbitrage et de la Commission européenne.

Le Conseil d'État a, par son arrêt du 13 mars 2000 (nº 85.871), pour des raisons de procédure, annulé l'arrêté royal susmentionné du 3 juin 1999 de manière que le plan social devait être arrêté à partir de la date citée ci-devant. La Cour d'arbitrage n'a, par son arrêt du 10 janvier 2001 (nº 1/2001), pas déclaré le système instauré incompatible avec les principes d'égalité et de non-discrimination. La Commission européenne a, par contre, déclaré le plan social incompatible sur le fond avec l'article 87, alinéa 1er du Traité européen en raison d'aide d'État illégale (disposition (C (2002) 1345) de la Commission du 9 avril 2002, JO (L) 272/25 du 10 octobre 2002).

Pour le moment on cherche, en collaboration avec le secteur du diamant, une solution qui soit conforme aux règles européennes en matière de concurrence.

eniging van handelaars in ruwe diamant ter discussie gesteld bij de Raad van State, het Arbitragehof en de Europese Commissie.

De Raad van State heeft bij arrest van 13 maart 2000 (nr. 85 871), wegens procedureredenen, het voormelde koninklijk besluit van 3 juni 1999 vernietigd zodat vanaf eerst vermelde datum, het sociaal plan stopgezet moest worden. Het Arbitragehof heeft bij arrest van 10 januari 2001 (nr. 1/2001) het ingevoerde stelsel ten gronde niet strijdig verklaard met de beginselen van gelijkheid en non-discriminatie. De Europese Commissie heeft het sociaal plan, ten gronde, wel strijdig bevonden met artikel 87, lid 1, van het EG-Verdrag wegens onrechtmatige staatssteun (Beschikking (C (2002) 1345) van de Commissie van 9 april 2002, PB (L) 272/25 van 10 oktober 2002).

Momenteel wordt, in samenwerking met de diamantsector, naar een oplossing gezocht die conform is met de Europese concurrentieregels.

DO 2004200503253

Question nº 234 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.

a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

DO 2004200503253

Vraag nr. 234 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.

a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.

a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

Réponse de la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs du 3 mars 2005, à la question nº 234 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) :

1.

a) Au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, un projet de travail à domicile a été lancé.

b) Le projet est toujours en cours et 11 personnes sont concernées.

c) Bien qu'une évaluation formelle n'ait jamais été faite, le projet se trouve sous le contrôle permanent de la hiérarchie et du Comité de direction.

d) Les premières expériences sont positives. Le problème principal demeure le contrôle sur les prestations aussi bien sur le plan qualitatif que quantitatif.

e) Le projet-pilote est régulièrement étendu.

2. Voir réponses à la question 1.

3. Il s'agit principalement de fonctions informatiques, de traduction et le traitement de dossiers d'amendes administratives.

4. Il n'est fait appel qu'à des volontaires. Le nombre de candidats dépasse l'offre.

5. La sélection se base principalement sur les fonctions que les intéressés exercent ainsi que sur divers critères qui ont pour conséquence que le travail à domicile soit pour les intéressés plus profitable.

6. La règle prévoit que les intéressés travaillent 4 jours par semaine à domicile et viennent 1 jour par semaine au bureau.

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.

a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

Antwoord van de minister van Werk en Consumentenzaken van 3 maart 2005, op de vraag nr. 234 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) :

1.

a) Bij de FOD WASO loopt een telewerkproefproject.

b) Het project is nog steeds lopende en er zijn thans 11 werknemers bij betrokken.

c) Alhoewel er geen formele evaluatie gemaakt werd, staat het project onder het constante toezicht van de hiërarchie en van het directiecomité.

d) De eerste ervaringen zijn positief. Het grootste probleem blijft echter het vinden van waterdichte controles op de prestaties, zowel kwalitatief als kwantitatief.

e) Het proefproject wordt regelmatig uitgebreid.

2. Zie antwoorden op vraag 1.

3. Het gaat inzonderheid om functies in verband met informatica, vertaling en het afhandelen van dossiers in verband met administratieve geldboetes.

4. Er wordt enkel beroep gedaan op vrijwilligers. Het aantal kandidaten overtreft het aanbod.

5. De selectie gebeurt inzonderheid op basis van de functies die de betrokkenen uitoefenen en diverse criteria waarbij men kan verwachten dat thuiswerken voor hen succesrijk kan zijn.

6. In regel werken de betrokkenen 4 dagen per week thuis en komen zij 1 dag per week op kantoor.

DO 2004200503287

Question nº 240 de Mme Annemie Turtelboom du 3 février 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

ALE. — Passage à un emploi régulier dans le cadre des titres-services.

L'instauration des titres-services a mis un terme à l'afflux de demandeurs d'emploi dans les ALE (agences locales pour l'emploi) et les travailleurs ALE sont encouragés à accepter un emploi régulier dans le système des titres-services. Les ALE ont en outre la possibilité de se convertir en entreprise de services. Les statistiques les plus récentes montrent qu'une ALE sur trois aurait adopté le nouveau système. Les travailleurs ALE qui passent au nouveau système peuvent toutefois décider une seule fois de reprendre le travail qu'ils effectuaient auparavant pour l'ALE.

1. Combien d'ALE en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie sont déjà passées au système des titres-services ?

2. Combien de travailleurs ALE en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie sont passés du système ALE à un emploi régulier dans le système des titres-services ?

3. Combien de travailleurs ALE en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie sont revenus à leur ancien statut ALE après être passés à un emploi régulier dans le système des titres-services ?

4. Dans quelle mesure le problème de mobilité que rencontrent certains travailleurs ALE freine-t-il le passage au système des titres-services ?

Réponse de la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs du 3 mars 2005, à la question nº 240 de Mme Annemie Turtelboom du 3 février 2005 (N.) :

1. Au 31 décembre 2004, il y avait déjà 205 ALE agréées comme entreprises dans le système des titres-services : 131 en Région flamande, 71 en Région wallonne et 3 en Région de Bruxelles-Capitale.

2, 3 et 4. Ces données ne sont pas disponibles. Seul le nombre de contrats de travail auprès des ALE agréées fin décembre est connu à ce moment : c'est-à-dire 383 travailleurs, dont 271 en Région flamande et 112 en Région wallonne.

Le système des titres-services est actuellement en cours d'évaluation. Cette évaluation examinera entre autres si les travailleurs ont un problème de mobilité.

DO 2004200503287

Vraag nr. 240 van mevrouw Annemie Turtelboom van 3 februari 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

PWA's. — Overstap naar een reguliere job in het stelsel van de dienstencheques.

Sinds de invoering van het systeem van dienstencheques wordt de instroom in PWA's (plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen) een halt toegeroepen en worden PWA-ers aangemoedigd om een reguliere job aan te nemen in het systeem van dienstencheques. PWA's kunnen zich bovendien omvormen tot dienstenonderneming. Volgens de recentste cijfers zou één op de drie PWA's in het systeem zijn gestapt. PWA-ers die de overstap naar het nieuwe systeem maken, kunnen evenwel eenmalig beslissen terug te keren naar hun vroegere PWA-functie.

1. Hoeveel PWA's in Vlaanderen, respectievelijk Brussel en Wallonië zijn reeds in het systeem van dienstencheques gestapt ?

2. Hoeveel vrouwelijke, respectievelijk mannelijke PWA-ers hebben in Vlaanderen, respectievelijk Brussel en Wallonië de overstap gemaakt van het PWA-systeem naar een reguliere job in het stelsel van dienstencheques ?

3. Hoeveel van de vrouwelijke, respectievelijk mannelijke PWA-ers in Vlaanderen, respectievelijk Brussel en Wallonië, die de overstap hadden gemaakt, zijn intussen teruggekeerd naar hun vroegere PWA-statuut ?

4. In welke mate heeft het mobiliteitsprobleem van een aantal PWA-ers een remmende invloed op het maken van de overstap naar het systeem van dienstencheques ?

Antwoord van de minister van Werk en Consumentenzaken van 3 maart 2005, op de vraag nr. 240 van mevrouw Annemie Turtelboom van 3 februari 2005 (N.) :

1. Op 31 december 2004 waren er reeds 205 PWA's erkend als onderneming in het stelsel van de dienstencheques : 131 in het Vlaams Gewest, 71 in het Waals Gewest en 3 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

2, 3 en 4. Deze gegevens zijn niet beschikbaar. Enkel het aantal arbeidscontracten bij de erkende PWA's eind december zijn op dit ogenblik gekend : met name 383 werknemers, van wie 271 in het Vlaams Gewest en 112 in het Waals Gewest.

Momenteel wordt het systeem van de dienstencheques geëvalueerd. In deze evaluatie zal ondermeer onderzocht worden of de werknemers een mobiliteitsprobleem hebben.

DO 2004200503343

Question nº 243 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants ?

2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants ?

3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis ?

4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé ?

5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle ?)

6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail ?

7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants ?

8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil) ?

9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances ?

DO 2004200503343

Vraag nr. 243 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang ?

2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra ?

3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten ?

4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes ?

5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma ?)

6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement ?

7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang ?

8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang) ?

9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen ?

10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agréation de la part de l'Office de la Naissance et de l'Enfance ou d'une organisation équivalente ?

11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants ?

12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un ?

13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés ?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur ?

Réponse de la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs du 2 mars 2005, à la question nº 243 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) :

Jusqu'au mois d'octobre 2004, date du déménagement des services de mon département de la rue Belliard à la Gare du Midi, l'« ASBL Garderie d'enfants du ministère de l'Emploi et du Travail » était chargée d'organiser la garde d'enfants des agents de mon département.

Comme il a été constaté lors du démanagement que les locaux destinés à la garde d'enfants ne convenaient pas, un accord de coopération a été conclu avec le service de garderie d'enfants organisé par le service social de l'Office national des pensions, dont les locaux se trouvent près de notre nouvelle localisation.

La capacité dont nous disposons est d'environ 20 enfants, âgés de 3 à 12 ans. La garderie n'a lieu que pendant les périodes de congés scolaires. L'intervention des parents est fixée à 3,50 euros par enfant et par jour.

Pour la réponse aux autres questions, je vous renvoie à la réponse du ministre des Pensions, compétent pour le service social de l'Office national des pensions. (Question nº 80 du 9 février 2005.)

Protection des consommateurs

DO 2004200503229

Question nº 89 de M. Pieter De Crem du 27 janvier 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

Localisation de personnes par GSM.

Plusieurs sociétés (notamment des boutiques spécialisées dans la téléphonie) offrent un service de localisa-

10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie ?

11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen ?

12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen ?

13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extra legale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra ?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren ?

Antwoord van de minister van Werk en Consumentenzaken van 2 maart 2005, op de vraag nr. 243 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) :

Tot oktober 2004, datum waarop de diensten van mijn departement verhuisd zijn van de Belliardstraat naar de omgeving van het Zuidstation, nam de VZW « Kinderopvang van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid » de taak op zich om een kinderopvang te organiseren voor de kinderen van de personeelsleden van mijn departement.

Omdat er na de verhuis vastgesteld werd dat de lokalen die bestemd waren voor de kinderopvang niet voldeden, werd een samenwerkingsakkoord gesloten met de kinderopvang ingericht door de sociale dienst van de Rijksdienst voor pensioenen, waarvan de gebouwen in de onmiddellijke omgeving van ons nieuw gebouw gelegen zijn.

De capaciteit waarover wij aldus kunnen beschikken bedraagt ongeveer 20 kinderen tussen 3 en 12 jaar oud. De opvang is enkel georganiseerd tijdens de schoolverloven. De bijdrage van de ouders is vastgesteld op 3,50 euro per kind en per dag.

Voor het antwoord op de overige vragen verwijs ik naar het antwoord van de minister van Pensioenen, bevoegd voor de sociale dienst van de Rijksdienst voor pensioenen. (Vraag nr. 80 van 9 februari 2005.)

Consumentenzaken

DO 2004200503229

Vraag nr. 89 van de heer Pieter De Crem van 27 januari 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

Lokaliseren van personen via de GSM.

Verschillende firma's (bijvoorbeeld telefoonwinkels) bieden een dienst aan waarbij de gsm-gebruiker

tion du détenteur d'un gsm par l'antenne relais la plus proche. Le principe est simple: vous encodez sur un site internet le numéro de GSM de la personne que vous souhaitez localiser et vous pouvez visualiser immédiatement sa position. Dans certains cas, la personne recherchée est prévenue par sms, dans d'autres pas. Les entreprises utilisent ce système depuis longtemps pour suivre leurs travailleurs mais, aujourd'hui, il s'adresse également aux parents inquiets qui veulent savoir où se trouvent leurs enfants.

Pour se conformer à la directive sur la protection de la vie privée, une personne qui souhaite être localisée doit donner au préalable son autorisation formelle.

1.
a) Les mineurs doivent-ils donner explicitement leur autorisation ou leurs parents peuvent-ils décider à leur place ?

b) Si les parents peuvent décider seuls, comment informe-t-on les mineurs de la possibilité de les localiser ?

2.
a) Les personnes qui font l'objet d'une demande de localisation sont-elles toujours prévenues ?

b) Quelles sont les obligations légales en la matière ?

3. Les personnes qui s'inscrivent à ce service peuvent également indiquer les numéros de gsm d'amis qu'elles souhaitent localiser. Ceux-ci reçoivent alors un sms leur proposant d'accepter ou non ce service.

a) D'après la Commission de protection de la vie privée, un service de localisation par gsm peut-il être proposé à des proches sur leur numéro personnel sans qu'ils aient eux-mêmes sollicité ce service ?

b) Dans la négative, quelles actions envisagez-vous de prendre pour interdire cette pratique ?

c) Quelles sont les obligations légales en la matière ?

4.
a) Quel service public contrôle ces services ?

b) Les entreprises qui proposent ce service doivent-elles au préalable introduire une déclaration auprès d'une instance officielle ?

5. Qu'en est-il de l'avis de la Commission de la protection de la vie privée sur ces services ?

dankzij de nabijgelegen zendmast gelokaliseerd kan worden. Het principe is eenvoudig: je tikt op een website een GSM-nummer in van de persoon die je wenst te lokaliseren, en je krijgt onmiddellijk de positie te zien. In sommige gevallen krijgt de gezochte persoon een sms-berichtje op zijn scherm, in andere gevallen niet. Bedrijven gebruiken het systeem al langer om hun werknemers op te volgen, maar tegenwoordig richt men zich ook naar verontruste ouders die willen weten waar hun kinderen zich bevinden.

Om in overeenstemming te zijn met de privacy richtlijn moet een persoon die wenst gelokaliseerd te worden daartoe nadrukkelijk zijn toelating geven.

1.
a) Moet de toestemming van personen die nog niet volwassen zijn expliciet verkregen worden of kunnen ouders dit in hun plaats beslissen ?

b) Indien ouders dit kunnen beslissen, hoe informeert men de minderjarige personen dan over het feit dat ze kunnen gelokaliseerd worden ?

2.
a) Informeert men in alle gevallen diegene die men zoekt telkens wanneer er iemand een zoekopdracht naar hem uitvoert ?

b) Wat zijn de wettelijke verplichtingen hieromtrent ?

3. Personen die zich inschrijven op deze dienst kunnen ook vrienden aangeven die men wenst te lokaliseren. Deze vrienden krijgen dan een sms waarin ze de keuze krijgen om al dan niet mee te gaan in deze dienst.

a) Kan het volgens de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer dat deze vrienden zonder dat ze het zelf vragen een dienst aangeboden krijgen op hun persoonlijk nummer ?

b) Zo neen, welke acties overweegt u te ondernemen ?

c) Welke wettelijke verplichtingen bestaan hieromtrent ?

4.
a) Welke overheidsdienst voert de controle uit op deze diensten ?

b) Moeten de aanbieders voorafgaandelijk ergens een aangifte doen ?

5. Hoever staat het met een advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer omtrent deze diensten ?

Réponse de la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs du 2 mars 2005, à la question nº 89 de M. Pieter De Crem du 27 janvier 2005 (N.):

1 et 2. Cette matière relève des compétences de la ministre de la Justice. (Question nº 559 du 2 mars 2005.)

3.

a) et *b)* L'article 23 de la loi coordonnée du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, stipule qu'il est institué auprès de la Chambre des représentants une Commission de la protection de la vie privée. L'article 29, § 1er, de la même loi établit que cette commission émet des avis soit d'initiative, soit sur demande du Gouvernement ou des Chambres législatives. Le membre de la Chambre peut donc adresser lui-même une requête relative à sa question spécifique à la Commission de la protection de la vie privée.

c) Outre les règles relatives à la protection de la vie privée, les règles relatives à la protection du consommateur quant à l'information, la vente forcée, la vente à distance et la publicité doivent également être respectées.

4.

a) En ce qui concerne l'aspect des télécommunications, le contrôle doit se faire par l'Institut belge des services postaux et des télécommunications.

b) Une déclaration du service doit être faite auprès de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications.

5. Dans le cadre du projet de loi relatif aux communications électroniques, un avis a été demandé le 19 mai 2004 à la Commission de la protection de la vie privée. Dans son avis (nº 8) du 14 juin 2004 relatif à l'avant-projet de loi, la commission a affirmé uniquement, en ce qui concerne les dispositions relatives au traitement des données de localisation par les opérateurs de réseaux mobiles, qu'il apparaissait douteux que le texte de transposition en droit belge puisse exclure de la protection les utilisateurs d'un service de communication dans le cas où l'abonné serait une personne morale. Cette exclusion a été rayée dans le projet de loi.

Antwoord van de minister van Werk en Consumentenzaken van 2 maart 2005, op de vraag nr. 89 van de heer Pieter De Crem van 27 januari 2005 (N.):

1 en 2. Deze materie behoort tot de bevoegdheden van de minister van Justitie. (Vraag nr. 559 van 2 maart 2005.)

3.

a) en *b)* Artikel 23 van de gecoördineerde wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, bepaalt dat er bij de Kamer van volksvertegenwoordigers een Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer werd ingesteld. Artikel 29, § 1, van dezelfde wet bepaalt dat deze commissie een advies verstrekt hetzij uit eigen beweging, hetzij onder meer op verzoek van de regering of van de Wetgevende Kamers. Het staat het kamerlid dan ook vrij om betreffende zijn specifieke vraag zelf een verzoek te richten tot de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

c) Naast de regels betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer gelden eveneens de regels inzake de consumentbescherming op het vlak van informatie, afgedwongen verkoop, verkoop op afstand en reclame.

4.

a) Voor het aspect telecommunicatie dient de controle te gebeuren door het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.

b) Er dient een aangifte van de dienst te gebeuren bij het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.

5. In het kader van het wetsontwerp betreffende de elektronische communicatie werd op 19 mei 2004 een advies gevraagd aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. In haar advies (nr. 8) van 14 juni 2004 op het voorontwerp van wet stelde de commissie, inzake de bepalingen betreffende het verwerken van locatiegegevens door de operatoren van mobiele netwerken, enkel dat het dubbelzinnig was om in de omzettingstekst naar Belgisch recht de gebruikers van een communicatiedienst van een bescherming uit te sluiten ingeval de abonnee een rechtspersoon is. Deze uitsluiting werd in het wetsontwerp geschrapt.

DO 2004200503253

Question nº 92 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs:

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.
a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote?

2.
a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile?

DO 2004200503253

Vraag nr. 92 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken:

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.
a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten?

2.
a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis?

Réponse de la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs du 2 mars 2005, à la question nº 92 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.):

Pour la réponse à la question susmentionnée, je me réfère à la réponse du ministre de l'Économie à la même question (question nº 218 du 31 janvier 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 68, p. 11235).

Antwoord van de minister van Werk en Consumentenzaken van 2 maart 2005, op de vraag nr. 92 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.):

Voor het antwoord op deze vraag verwijs ik naar het antwoord van de minister van Economie op dezelfde vraag (vraag nr. 218 van 31 januari 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 68, blz. 11235).

Ministre de la Coopération au développement

DO 2003200421040

Question nº 19 de Mme Zoé Genot du 8 mars 2004 (Fr.) au ministre de la Coopération au développement:

Coopération sous la tutelle des Finances.

La coopération multilatérale représente la plus grande part du budget de la Coopération au développement belge. La Belgique est représentée dans l'instance de gestion de certaines de ces institutions multilatérales par un représentant du ministère des Finances et pas par un représentant du ministre de la Coopération au développement.

1. Dans quelles institutions multilatérales financées par des crédits de la Coopération au développement belge le gouvernement est-il représenté par des personnes désignées par le ministre des Finances ou tombant sous son autorité?

2. Comment les positions de ces représentants sont-elles définies?

3. Comment le ministre s'assure-t-il de la coordination de la prise de position des représentants belges dans ces instances de gestion avec sa politique, telle que définie dans sa note de politique générale?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 4 mars 2005, à la question nº 19 de Mme Zoé Genot du 8 mars 2004 (Fr.):

Les institutions concernées sont les banques de développement soit la Banque Mondiale, la Banque Africaine de Développement (BAD), la Banque Asiatique de Développement (ADB) et la Banque interaméricaine de Développement (BID), et la Banque européenne d'Investissement.

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

DO 2003200421040

Vraag nr. 19 van mevrouw Zoé Genot van 8 maart 2004 (Fr.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Ontwikkelingssamenwerking onder toezicht van Financiën.

De multilaterale samenwerking slorpt het grootste deel van de begroting van de Belgische ontwikkelingssamenwerking op. België wordt in de beheersinstanties van bepaalde van die multilaterale instellingen vertegenwoordigd door een vertegenwoordiger van het ministerie van Financiën en niet door een vertegenwoordiger van de minister van Ontwikkelingssamenwerking.

1. In welke door kredieten van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking gefinancierde multilaterale instellingen wordt de regering vertegenwoordigd door mensen die door het ministerie van Financiën werden aangewezen of die onder het gezag ervan staan?

2. Welke standpunten nemen die vertegenwoordigers is?

3. Hoe ziet de minister erop toe dat het standpunt van de Belgische vertegenwoordigers in die beheersinstanties is afgestemd op zijn beleid, zoals dat in zijn algemene beleidsnota is uitgestippeld?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 4 maart 2005, op de vraag nr. 19 van mevrouw Zoé Genot van 8 maart 2004 (Fr.):

De betrokken instellingen zijn de ontwikkelingsbanken, met name de Wereldbank, de Afrikaanse Ontwikkelingsbank (ADB), de Aziatische Ontwikkelingsbank (ADB) en de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank (IDB) en de Europese Investeringsbank.

Il faut distinguer différents niveaux de pouvoir au sein de ces institutions. Le premier niveau est le Conseil des Gouverneurs qui donne les grandes orientations stratégiques de ces institutions. Pour la Belgique, le Gouverneur des banques de développement mentionnées ci-dessus est le ministre des Finances. La fonction de Gouverneur suppléant est remplie par le gouverneur de la Banque Nationale de Belgique dans le cas de la Banque Mondiale et par des fonctionnaires des Finances dans le cas des autres banques de développement Les Gouverneurs se rencontrent en général une à deux fois par an. Dans le cas de la Banque Mondiale, les gouverneurs se rencontrent lors des Assemblées annuelles et lors des réunions de printemps. En 2004, pour la première fois, suite à un accord informel, le ministre de la Coopération au Développement a assisté en compagnie du ministre des Finances à la réunion du Comité Développement de la Banque Mondiale qui se tient dans le cadre des Assemblées annuelles.

Les Gouverneurs délèguent leurs compétences pour la gestion courante des institutions à des administrateurs qui forment le Conseil d'Administration. La Belgique ayant en général une part modeste du capital de ces institutions, elle fait partie d'une « circonscription » de plusieurs pays. En fonction de leur poids respectif, ceux-ci désignent à tour de rôle pour un certain temps un de leurs ressortissants comme administrateur de la « circonscription » ou administrateur suppléant ou simplement membre du bureau de l'administrateur.

Les banques de développement ont créé des fonds concessionnels qui permettent d'octroyer des crédits à des conditions avantageuses aux pays les plus pauvres (période de grâce de plus ou moins 10 ans, longue période de remboursement du crédit, intérêt nul). Il s'agit de l'International Development Association ou IDA pour la Banque Mondiale, du Fonds Africain de Développement pour la BAD, du Fonds Asiatique de Développement pour l'ADB et du Fonds des Opérations spéciales pour la BID. En raison de la forte concessionnalité de leurs financements, ces fonds ne sont pas financièrement viables et doivent être régulièrement reconstitués. Ces reconstitutions font l'objet de négociations où les plénipotentiaires désignés par les États membres examinent les aspects financiers et opérationnels des activités des fonds. C'est également lors de ces négociations que de nombreuses questions de développement sont abordées. Ce sont des fonctionnaires des Finances qui représentent la Belgique ou dirigent la délégation belge lors de ces négociations.

L'arrêté royal du 12 novembre 2001, publié au *Moniteur belge* du 20 décembre 2001 entérine cette situation: le ministre des Finances désigne le Gouver-

Er kunnen verschillende machtsniveaus onderscheiden worden binnen deze instellingen. Het eerste niveau is de Raad van Gouverneurs die de grote strategische lijnen uitzet voor de instellingen. Voor België is de minister van Financiën de Gouverneur bij de bovenvermelde ontwikkelingsbanken. De functie van plaatsvervangend Gouverneur wordt waargenomen door de gouverneur van de Nationale Bank van België in het geval van de Wereldbank en door ambtenaren van Financiën voor de andere ontwikkelingsbanken. De Gouverneurs ontmoeten elkaar over het algemeen een tot twee keer per jaar. In het geval van de Wereldbank, ontmoeten de gouverneurs elkaar tijdens de jaarlijkse Vergaderingen en tijdens de lentevergaderingen. Ingevolge een informeel akkoord heeft de minister van Ontwikkelingssamenwerking in 2004 voor het eerst, in het gezelschap van de minister van Financiën, de vergadering bijgewoond van het Ontwikkelingscomité van de Wereldbank die telkens gehouden wordt in het kader van de jaarlijkse vergaderingen.

De Gouverneurs delegeren hun bevoegdheden inzake dagelijks bestuur van de instellingen aan bestuurders die de Raad van Bestuur vormen. Aangezien België over het algemeen een bescheiden deel inbrengt van het kapitaal van deze instellingen, maakt ons land deel uit van een groep van verschillende landen. In functie van hun respectieve gewicht, duiden deze landen om de beurt en voor een zekere tijd een van hun ingezetenen aan als bestuurder van hun groep, of als plaatsvervangend bestuurder of enkel als lid van het bureau van de bestuurder.

De ontwikkelingsbanken hebben concessionele fondsen opgericht die het mogelijk maken om aan gunstige voorwaarden kredieten toe te kennen aan de arme landen (uitstel van afbetaling van ongeveer 10 jaar, lange afbetalingsperiode voor het krediet, geen interest). Het gaat om de International Development Association of IDA voor de Wereldbank, het Afrikaans Ontwikkelingsfonds voor de ADB, het Aziatisch Ontwikkelingsfonds voor de ADB en het Fonds voor Speciale Operaties van de IDB. Omwille van het erg concessionele karakter van deze leningen, zijn deze fondsen niet financieel leefbaar en moeten ze regelmatig worden wedersamengesteld. Over deze wedersamenstellingen wordt onderhandeld tussen de door de lidstaten aangeduide gevolmachtigden, die de financiële en de operationele aspecten bestuderen van de activiteiten van de fondsen. Tijdens deze onderhandelingen worden eveneens vele kwesties inzake ontwikkelingssamenwerking aangekaart. Ambtenaren van Financiën vertegenwoordigen er België of leiden de Belgische delegatie tijdens deze onderhandelingen.

Het koninklijk besluit van 12 november 2001, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 december 2001, bekrachtigt deze situatie: de minister van

neur suppléant et les représentants de la Belgique auprès de ces institutions.

En outre, l'arrêté royal précise que « l'Administration de la Trésorerie est seule compétente pour assurer la gestion de ces institutions ... et pour participer aux négociations relatives aux futures participations de la Belgique dans les reconstitutions de ces institutions ».

Il ajoute par ailleurs que « les crédits prévus pour le paiement des contributions de la Belgique à ces fonds de développement sont inscrits à des allocations de base figurant au budget de la Coopération internationale. Le paiement de ces contributions est effectué via les comptes de trèsorerie correspondant gérés par le ministre des Finances. »

Ainsi, par exemple, dans le cadre de la reconstitution de l'International Development Association (IDA), c'est un représentant des Finances qui est « IDA deputy ». Toutefois, depuis 2004, un accord informel entre les Finances et la Direction Générale de la Coopération au Développement permet à un représentant de la DGCD de participer à cette négociation.

En ce qui concerne VIDA, les positions sont préparées conjointement par le SPF Finances — Trésorerie et l'administration de la Coopération au Développement. La DGCD est également consultée dans le cadre de la préparation du Comité Développement En ce qui concerne les autres fonds de développement, les positions sont définies par le SPF Finances.

Les positions prises par notre représentant au Conseil d'Administration de la Banque Mondiale sont en général, si elles concernent un de nos pays partenaires, concertées avec notre attaché de coopération à Washington et notre siège à Bruxelles qui reflètent l'avis des attachés de coopération basés dans le pays de concentration concerné. Comme indiqué plus haut, le représentant de la Belgique ne relaie pas uniquement les positions de la Belgique. Il fait partie d'une « circonscription » composée de différents pays. Les positions de ces pays doivent également être prises en compte dans la position défendue par le représentant de la « circonscription ».

En ce qui concerne les autres banques de développement, la coopération au développement est de plus en plus consultée par le SPF Finances.

C'est essentiellement dans le cadre des négociations de reconstitution de l'IDA que des positions concertées sont élaborées de manière systématique.

Pour le reste, des réunions périodiques de coordination ou de concertation ont lieu entre la Trésorerie et

Financiën duidt de plaatsvervangende Gouverneur en de vertegenwoordigers van België bij deze instellingen aan.

Het koninklijk besluit bepaalt ook dat « enkel de administratie van de Thesaurie is bevoegd om het beheer waar te nemen van de instellingen ... en deel te nemen aan de onderhandelingen betreffende de toekomstige deelnamen van België in de wedersamenstellingen van deze instellingen. »

Verder bepaalt het dat « de kredieten voorzien voor de betaling van de Belgische bijdragen aan deze ontwikkelingsfondsen zijn ingeschreven op de basisallocaties van de begroting van de Internationale Samenwerking. De betaling van deze bijdragen wordt geregeld via overeenkomstige thesaurierekeningen beheerd door Onze minister van Financiën. »

Op die manier is een vertegenwoordiger van Financiën bijvoorbeeld de « IDA deputy » in het kader van de wedersamenstelling van de International Development Association (IDA). Niettemin staat een informeel akkoord tussen Financiën en directie Generaal van Ontwikkelingssamenwerking sinds 2004 toe dat een vertegenwoordiger van DGOS deze onderhandelingen bijwoont.

Wat de IDA betreft, worden de standpunten sinds 2004 gezamenlijk bepaald door de FOD Financiën — Thesaurie en de administratie van Ontwikkelingssamenwerking. DGOS wordt eveneens geraadpleegd in het kader van de voorbereiding van het Ontwikkelingscomité. Wat de andere ontwikkelingsfondsen betreft, wordt het standpunt bepaald door de FOD Financiën.

De standpunten die onze vertegenwoordiger inneemt in de Raad van Bestuur van de Werelbank, worden over het algemeen, indien ze een van onze partnerlanden aanbelangen, overlegd met onze attaché ontwikkelingssamenwerking te Washington en ons hoofdbureau in Brussel die het oordeel weergeven van de attachés ontwikkelingssamenwerking gebaseerd in het betrokken partnerland. Zoals hoger vermeld, neemt de Belgische vertegenwoordiger niet enkel het Belgische standpunt over. Hij maakt immers deel uit van een groep van verschillende landen. De standpunten van die landen moeten eveneens in overweging genomen worden in het standpunt dat verdedigd wordt door de vertegenwoordiger van de groep.

Wat de andere ontwikkelingsbanken betreft, wordt de ontwikkelingssamenwerking steeds vaker geconsulteerd door de FOD Financiën.

Voornamelijk in het kader van de onderhandelingen over de wedersamenstelling van de IDA worden op systematisch wijze overlegde standpunten ingenomen.

Voor de rest vinden regelmatig vergaderingen plaats tussen de Thesaurie en DGOS over de zaken

la DGCD sur les questions d'intérêt commun. Lors de ces réunions, la cellule stratégique de la Coopération au Développement est également représentée.

DO 2003200432170

ERRATUM

Dans le bulletin des *Questions et Réponses*, n° 61, du 17 janvier 2005, p. 9892, question n° 36 du 17 septembre 2004, remplacer la réponse comme suit :

Question n° 36 de M^me^ Marie Nagy du 17 septembre 2004 (Fr.) au ministre de la Coopération au développement :

Représentation du gouvernement au sein des entreprises, parastataux et autres organismes.

1. Dans quels parastataux, entreprises, organismes, etc., votre département a-t-il désigné un commissaire, un délégué ou représentant du gouvernement ?

2. Quelle est la base légale ou réglementaire de ses compétences ?

3. Quelle est la base légale ou réglementaire de ses rémunérations et quel en est le montant ?

4. Quelle est la procédure mise en place entre vous et cette personne du point de vue des instructions données et de leur suivi, de la participation aux réunions, du rapportage, etc. ?

5.

a) Combien y a-t-il eu de suspensions de décisions par votre commissaire ou représentant du gouvernement depuis le début de la législature ?

b) Dans quels cas et pourquoi ?

c) La suspension a-t-elle été confirmée par vous ?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 4 mars 2005, à la question n° 36 de M^me^ Marie Nagy du 17 septembre 2004 (Fr.) :

En réponse aux questions posées, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit pour ce qui concerne les organismes au sein desquels la Coopération au développement est représentée.

1. Office national du Ducroire

— Au sein du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire, six membres effectifs et six membres suppléants sont nommés sur proposition du premier ministre, des ministres de l'Économie, des Finances, des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement.

van gemeenschappelijk belang. Tijdens deze vergaderingen is de beleidscel Ontwikkelingssamenwerking eveneens vertegenwoordigd.

DO 2003200432170

ERRATUM

In het bulletin van *Vragen en Antwoorden*, nr. 61, van 17 januari 2005, blz. 9892, vraag nr. 36 van 17 september 2004, het antwoord als volgt vervangen :

Vraag nr. 36 van mevrouw Marie Nagy van 17 september 2004 (Fr.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking :

Vertegenwoordiging van de regering in bedrijven, parastatalen en andere organen.

1. In welke parastatalen, bedrijven, organen en dergelijke heeft uw departement een commissaris, een afgevaardigde of een vertegenwoordiger van de regering aangesteld ?

2. Wat is de wettelijke of de reglementaire grondslag van zijn bevoegdheden ?

3. Wat is de wettelijke of de reglementaire grondslag van zijn bezoldiging en hoeveel bedraagt die ?

4. Welke praktische afspraken werden tussen uw departement en die afgevaardigde gemaakt in verband met de te volgen onderrichtingen en de bijhorende follow-up, de deelname aan vergaderingen, het opstellen van verslagen, enzovoort ?

5.

a) Hoeveel beslissingen heeft uw commissaris of vertegenwoordiger sinds het begin van de regeerperiode geschorst ?

b) In welke gevallen en op grond waarvan ?

c) Heeft u die schorsing(en) bekrachtigd ?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 4 maart 2005, op de vraag nr. 36 van mevrouw Marie Nagy van 17 september 2004 (Fr.) :

In antwoord op de gestelde vragen, heb ik de eer het geachte lid het volgende mede te delen met betrekking tot de organen waarin de Ontwikkelingssamenwerking vertegenwoordigd is.

1. Nationale Delcrederedienst

— In de raad van beheer van de Nationale Delcrederedienst worden zes leden en zes plaatsvervangende leden benoemd op voordracht van de eerste minister en van de ministers van Economische Zaken, Financiën, Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking behoren.

— La base légale de cette représentation est constituée de l'arrêté royal nº 42 du 31 août 1939 (dénommé ci-après : la loi organique sur l'Office National du Ducroire), modifié dernièrement par la loi du 17 juin 1991 et l'arrêté royal du 3 juillet 1992, notamment :

— les articles 12, 13 et 16 de la loi organique de l'Office national du Ducroire;

— les articles 1 à 6 (inclus) de l'arrêté royal du 3 juillet 1992.

— La base légale pour les indemnisations des membres du conseil d'administration est constituée de l'article 12, § 4, de la loi organique sur l'Office National du Ducroire et l'arrêté ministériel du 14 juin 1978. Les montants de base des jetons de présence sont liés à l'indice des prix de consommation selon le régime qui est d'application sur les salaires du personnel de l'Office National du Ducroire. Tenant compte de l'indexation, le montant du jeton de présence s'élève aujourd'hui à 190,95 euros.

— Il n'existe pas de procédure formelle avec nos représentants pour échanger de l'information ou des instructions ni de procédure formelle pour la succession.

— Jusqu'à présent, aucune suspension de décision n'a été prononcée (cette possibilité est prévue dans l'article 16 de la loi organique sur l'Office National du Ducroire.

2. La Coopération technique belge — CTB

— La « Coopération technique belge », abrégée CTB, a été créée par la loi du 21 décembre 1998 sous forme de société anonyme de droit public à finalité sociale.

— L'article 22, § 8, de la loi précitée stipule que les 12 membres du conseil d'administration sont nommés par le Roi dans un arrêté pris par le Conseil des ministres. L'article 28, § 1, stipule que le contrôle au sein de la CTB est exercé par deux commissaires au gouvernement, nommés et destitués par le Roi l'un sur proposition du ministre qui a la CTB dans ses attributions et l'autre sur proposition du ministre du Budget Les missions et les procédures de travail des commissaires au gouvernement sont déterminées dans les articles 28 et 29.

— Le Roi détermine la rémunération du commissaire du gouvernement nommé sur proposition du ministre qui a la CTB dans ses attributions. Sa rémunération annuelle est fixée à 7 500 euros. En outre le commissaire du gouvernement recevra un jeton de présence de 125 euros par séance du conseil

— De wettelijke basis voor deze vertegenwoordiging wordt gevormd door het koninklijk besluit nr. 42 van 31 augustus 1939 (hierna genoemd : de Organieke Wet op de Nationale Delcrederedienst), zoals laatst gewijzigd bij de wet van 17 juni 1991, en het koninklijk besluit van 3 juli 1992, in het bijzonder :

— artikelen 12, 13 en 16 van de Organieke Wet op de Nationale Delcrederedienst;

— artikelen 1 tot en met 6 van het koninklijk besluit van 3 juli 1992.

— De wettelijke basis voor de vergoedingen van de leden van de raad van beheer vormen artikel 12, § 4 van de Organieke Wet op de Nationale Delcrederedienst en het ministerieel besluit van 14 juni 1978. De basisbedragen der zitpenningen zijn gebonden aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen volgens het regime dat op de wedden van het personeel van de Nationale Delcrederedienst van toepassing is. Rekening houdend met de indexering, bedraagt de zitpenning momenteel 190,95 euro.

— Er bestaat met onze vertegenwoordigers bij de raad van beheer geen formele procedure om informatie of instructies uit te wisselen noch bestaat er een formele procedure voor de opvolging.

Tot op heden is geen enkele opschorting van beslissing (mogelijkheid voorzien in artikel 16 van de Organieke Wet op de Nationale Delcrederedienst) uitgesproken.

2. De Belgisch Technische Coöperatie — BTC

— De « Belgische technische coöperatie », afgekort BTC, werd opgericht bij wet van 21 december 1998 als vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk.

— Artikel 22, § 8 van voormelde wet bepaalt dat de 12 leden van de raad van bestuur benoemd worden door de Koning, hij een in Ministerraad overlegd besluit. Artikel 28, § 1, stelt dat de controlebevoegdheid bij de BTC wordt uitgevoerd door twee regeringscommissarissen, benoemd en afgezet door de Koning, de ene op voordracht van de minister onder wie de BTC ressorteert en de andere op voordracht van de minister van Begroting. De taken en werkprocedures van de regeringscommissarissen worden verder bepaald in artikelen 28 en 29.

— De Koning bepaalt de vergoeding van de regeringscommissaris, benoemd op voordracht van de minister die bevoegd is voor de BTC. Haar jaarlijkse vergoeding is vastgelegd op 7 500 euro. De regeringscommissaris ontvangt ook een zitpenning van 125 euro per zitting van de raad van bestuur,

d'administration ainsi qu'un remboursement annuel forfaitaire de 7 500 euros.

— Jusqu'à présent, aucune suspension de décision n'a été prononcée.

3. La « Société belge d'investissement pour les pays en développement » — BIO

— La « Société belge d'Investissement pour les pays en développement », abrégée BIO, a été créée par la loi du 3 novembre 2001 sous forme de société anonyme.

— L'article 5 de la loi précitée stipule que le contrôle de BIO est exercé par deux commissaires au gouvernement, nommés et destitués par le Roi, l'un sur proposition du ministre qui a la Coopération au développement dans ses attributions et l'autre sur proposition du ministre du Budget. Ce même article détermine également les missions et les procédures de travail des commissaires au gouvernement

— L'indemnisation des commissaires au gouvernement est fixée par le membre du gouvernement compétent pour la Coopération au développement. Il est stipulé dans l'arrêté royal portant désignation des commissaires qu'une indemnité, équivalente à celle du président du conseil d'administration, leur soit octroyée. Cette indemnité est définie dans l'acte de constitution de BIO.

— Le conseil d'administration du 25 avril 2002 a validé la décision d'octroyer une indemnité de 500 euros/séance aux membres du Comité de recrutement de BIO. Les commissaires sont membres de ce comité.

— En tant que membres du Comité de direction de BIO, les commissaires ont droit à une indemnité de 500 euros/séance. Ils ont renoncé à cette indemnité.

— Jusqu'à présent, aucune suspension de décision n'a été prononcée.

4. L'Institut royal des relations internationales — IRRI

— L'IRRI est un « établissement d'utilité publique » et est administré par un conseil d'administration dont les membres sont nommés pour un terme de 3 ans.

— L'article 7 des Statuts (Annexe au *Moniteur belge* du 4 avril 2000) prévoit que « Les membres du gouvernement belge ayant dans leurs attributions les Affaires étrangères, le Commerce extérieur, la Coopération au développement, la Défense nationale et la Recherche scientifique, ainsi que les ministres-présidents des gouvernements des communautés et des régions, sont invités à siéger « *ex-officio* » au conseil d'administration ».

en een jaarlijkse forfaitaire terugbetaling van zijn kosten van 7 500 euro.

— Tot op heden is geen enkele opschorting van beslissing uitgesproken.

3. De « Belgische investeringsmaatschappij voor ontwikkelingslanden » — BIO

— De « Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden », afgekort BIO, werd bij wet van 3 november 2001 opgericht als naamloze vennootschap.

— Artikel 5 van voormelde wet stelt dat de controlebevoegdheid bij BIO wordt uitgevoerd door twee regeringscommissarissen, benoemd en afgezet door de Koning, de ene op voordracht van de minister onder wie ontwikkelingssamenwerking ressorteert en de andere op voordracht van de minister van Begroting. Ditzelfde artikel bepaalt ook de taken en werkprocedures van de regeringscommissarissen.

— De vergoeding van de regeringscommissarissen wordt vastgelegd door het regeringslid onder wie de ontwikkelingssamenwerking ressorteert. In het koninklijk besluit houdende de aanduiding van de commissarissen is bepaald dat ze een vergoeding ontvangen die overeenkomt met die van de voorzitter van de beheerraad. Deze vergoeding is bepaald in de oprichtingsakte van BIO.

— De beheerraad van 25 april 2002 heeft de beslissing goedgekeurd om een vergoeding toe te kennen van 500 euro/zitting aan de leden van het Aanwervingscomité van BIO. De commissarissen zijn lid van dit comité.

— Als lid van het directiecomité van BIO, hebben de commissarissen recht op een vergoeding van 500 euro/zitting. Aan deze vergoeding hebben ze verzaakt.

— Tot op heden is geen enkele opschorting van beslissing uitgesproken.

4. Het Koninklijk Instituut voor internationale betrekkingen — KIIB

— Het KIIB is een instelling van publiek nut en wordt bestuurd door een raad van bestuur, aangesteld voor een termijn van 3 jaar.

— Artikel 7 van de Statuten (bijlage bij de *Belgisch Staatsblad* van 4 april 2000) voorziet dat « de leden van de Belgische regering die Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel, Ontwikkelingssamenwerking, Defensie en Wetenschapsbeleid, alsook de minister-presidenten van de gewest- en gemeenschapsregeringen zijn uitgenodigd om « *ex officio* » te zetelen in de raad van bestuur. »

— Il n'est pas prévu de rémunération des membres du conseil d'administration.

— L'arrêté ministériel prévoit une rémunération d'un montant de 1 105,19 euros.

— Er is in geen vergoeding voorzien voor de leden van de raad van bestuur.

— Het koninklijk besluit voorziet in een vergoeding van 1 105,19 euro.

DO 2004200502644

Question nº 43 de M. Jean-Marc Nollet du 10 novembre 2004 (Fr.) au ministre de la Coopération au développement :

Comptes des entreprises publiques économiques, des sociétés anonymes, parastataux et autres organismes.

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastataux et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2003 ?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques ?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 4 mars 2005, à la question nº 43 de M. Jean-Marc Nollet du 10 novembre 2004 (Fr.) :

Un seul organisme, à savoir la Coopération Technique Belge, société anonyme de droit public à finalité sociale a fait l'objet d'une certification avec réserve pour ce qui concerne les comptes annuels 2003.

Les réserves concernent notamment le contrôle relatif aux dépenses effectuées à l'étranger et les soldes ouverts vis-à-vis de la direction générale de la Coopération au Développement. Entre-temps, la direction de la CTB a été modifiée et un certain nombre de mesures administratives, budgétaires et financières ont été prises pour pallier aux lacunes constatées.

DO 2004200502644

Vraag nr. 43 van de heer Jean-Marc Nollet van 10 november 2004 (Fr.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking :

Rekeningen van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organismen.

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2003 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastalen en andere organismen die onder uw bevoegdheid vallen, over deze rekeningen opmerkingen gemaakt ?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven ?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 4 maart 2005, op de vraag nr. 43 van de heer Jean-Marc Nollet van 10 november 2004 (Fr.) :

Slechts een instelling, met name de Belgische Technische Coöperatie, naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk, heeft onder voorbehoud een waarmerking gekregen betreffende de jaarrekening 2003.

Het voorbehoud betreft met name de controle met betrekking tot de onkosten aangegaan in het buitenland en de openstaande saldi tegenover de directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking. Intussen is de directie van de BTC gewijzigd en enkele administratieve, budgettaire en financiële maatregelen zijn genomen om de vastgestelde lacunes te verhelpen.

DO 2004200502868

Question nº 46 de Mme Nathalie Muylle du 10 décembre 2004 (N.) au ministre de la Coopération au développement :

Répartition des moyens du projet « Annoncer la couleur ».

Le budget 2005 alloué au projet « Annoncer la couleur » a été réduit de 300 000 euros.

Cependant, le détail de la répartition entre la Flandre et la Commission communautaire flamande, la

DO 2004200502868

Vraag nr. 46 van mevrouw Nathalie Muylle van 10 december 2004 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking :

Verdeling van de middelen van het project « Kleur bekennen ».

Het budget 2005 werd met 300 000 euro verlaagd voor het project « Kleur bekennen ».

Hoe de verdeling echter zou verlopen tussen Vlaanderen en de Vlaamse Gemeenschapscommissie te Brus-

Wallonie et la coordination nationale n'est pas encore très clair.

Selon la DGCD, une réunion de concertation à ce sujet aurait eu lieu le 7 décembre 2004.

1.
a) Comment s'effectuera la répartition de 2 000 000 d'euros pour l'année 2005 entre la Flandre, la Wallonie et la coordination nationale ?

b) Quel est le rapport entre ces montants et ceux de 2004 ?

2. Comment s'effectuera la répartition entre les différentes provinces ?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 4 mars 2005, à la question nº 46 de Mme Nathalie Muylle du 10 décembre 2004 (N.) :

1.
a) Les 2 millions d'euros inscrits au budget 2005 pour Kleur Bekennen/Annoncer La Couleur se répartissent de la façon suivante :

— coordination nationale (à l'intervention de la CTB) 816 825 euros;

— provinces néerlandophones (et la VGC) : 784 575 euros;

— provinces francophones (et la COCOF) : 398 600 euros.

b) En 2004, 941 825 euros avaient été affectés à la coordination nationale tandis que les provinces néerlandophones et tes provinces francophones recevaient respectivement 940 999 euros et 398 600 euros. Les modifications opérées en 2005 et la différence entre provinces ûennent compte du nombre de dossiers introduits par chaque province.

2. La répartition entre provinces néerlandophones ainsi que la VGC se fera en étroite concertation avec l'Union des Provinces flamandes et la VGC. Quant aux provinces wallonnes, elles recevront chacune 64 500 euros tandis que la COCOF bénéficiera de 76 100 euros.

DO 2004200502899

Question nº 48 de M. Carl Devlies du 15 décembre 2004 (N.) au ministre de la Coopération au développement :

Administrations et institutions. — Paiement d'intérêts de retard.

Au cours de la période 1997-1999, les pouvoirs publics flamands sont parvenus à réduire considérablement leur retard de paiement. Le système de paiement d'intérêts de retard a été supprimé.

Volgens DGOS zou hierover op 7 december 2004 een overlegvergadering hebben plaatsgevonden.

1.
a) Hoe zal de verdeling van 2.000 000 euro voor het jaar 2005 verlopen over Vlaanderen, Wallonië en de nationale coördinatie ?

b) Hoe verhouden deze bedragen zich tegenover 2004 ?

2. Hoe zal de verdeling gebeuren tussen de verschillende provincies ?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 4 maart 2005, op de vraag nr. 46 van mevrouw Nathalie Muylle van 10 december 2004 (N.) :

1.
a) De 2 miljoen euro die ingeschreven zijn in de begroting van 2005 voor Kleur Bekennen/ Annoncer La Couleur worden verdeeld als volgt:

— nationale coördinatie (via de BTC) : 816 825 euro;

— Nederlandstalige provincies (en de VGC) : 784 575 euro;

— Franstalige provincies (en de COCOF) : 398 600 euro.

b) In 2004 ging 941 825 euro naar de nationale coördinatie terwijl de Nederlandstalige en de Franstalige provincies respectievelijk 940 999 euro en 398 600 euro ontvingen. De wijziging die in 2005 wordt doorgevoerd houdt rekening met het aantal dossiers dat in elke provincie wordt ingediend.

2. De budgetten van de'Vlaamse provincies en de VGC zullen worden verdeeld in nauw overleg met de Vlaamse Vereniging van Provincies en de VGC. De Waalse provincies krijgen elk 64 500 euro, terwijl 76 100 euro gaat naar de COCOF.

DO 2004200502899

Vraag nr. 48 van de heer Carl Devlies van 15 december 2004 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking :

Administraties en instellingen. — Uitbetaling verwijlintresten.

De Vlaamse overheid slaagde er in de periode 1997-1999 in om een neerwaartse trend te realiseren inzake

blement le montant des intérêts de retard à payer par les différents départements et services à gestion séparée. Dans cet intervalle, ces intérêts ont diminué de 4,8 à 1,4 millions d'euros, pour se stabiliser, en 2000 et 2001, aux alentours de 1,8 à 1,9 millions d'euros. En 2002, l'on a assisté à une rupture de tendance et les intérêts de retard se sont montés à 4,8 millions d'euros, essentiellement à cause d'un dossier non clôturé au département des Travaux publics et à la suite de l'introduction d'un nouveau système comptable. En 2003, on a pu réduire considérablement ce montant, notamment grâce à la modification de la réglementation relative aux intérêts de retards dans le cadre des marchés publics. Cela a permis de limiter le montant des intérêts payés à 2,5 millions d'euros. En 2004, les intérêts de retard risquent de remonter d'environ 17 %. Les pouvoirs publics fédéraux devraient également faire le nécessaire pour éviter des dépenses superflues. En effet, le paiement d'intérêts de retard se fait au détriment des moyens budgétaires destinés à la poursuite des objectifs politiques.

1. Pourriez-vous me fournir un aperçu des intérêts de retard payés par les administrations et les autres institutions sous votre tutelle en 2000, 2001, 2002, 2003 et 2004 ?

2. Qu'est-ce qui a conduit au paiement d'intérêts de retard ?

3. Le deuxième alinéa de la disposition légale 1-01-07 du budget des dépenses 2004 stipule que les ministres ordonnateurs ou leurs délégués communiquent tous les trois mois à la Chambre des représentants et à la Cour des comptes une liste des dépenses qui, n'ayant pas été effectuées en 2003 à la suite de l'annulation des crédits y afférents, sont imputées au budget de 2004. Cette disposition légale figure également au budget général des dépenses 2005.

a) Les administrations ressortissant à votre département ont-elles communiqué une telle liste ?

b) Quel en est le contenu pour l'année budgétaire 2004 ?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 4 mars 2005, à la question nº 48 de M. Carl Devlies du 15 décembre 2004 (N.) :

Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question nº 143 du 15 décembre 2004 qui sera communiquée par le ministre des Affaires étrangères.

de verwijlintresten bij de verschillende departementen en diensten met afzonderlijk beheer. In die periode daalden de betaalde verwijlintresten van 4,8 miljoen euro tot 1,4 miljoen euro. In 2000 en 2001 stabiliseerden de betaalde verwijlintresten rond een bedrag van 1,8 à 1,9 miljoen euro. In 2002 was er evenwel een trendbreuk en bedroegen de betaalde verwijlintresten 4,8 miljoen euro, voornamelijk door een aanslepend dossier bij Openbare Werken en de overschakeling naar een nieuw boekhoudsysteem. In 2003 kon men het hoge niveau van 2002 fors doen dalen, mede door de gewijzigde reglementering inzake de verwijlintresten bij overheidsopdrachten, en een daling realiseren tot 2,5 miljoen euro. In 2004 dreigt evenwel opnieuw een stijging met zo'n 17 %. Ook de federale overheid dient dergelijke onnodige uitgaven te vermijden. Het betalen van verwijlintresten betekent immers dat budgettaire middelen worden afgewend van de beleidsdoelstellingen.

1. Kan u een overzicht geven van de verwijlintresten die in 2000, 2001, 2002, 2003 en 2004 werden uitbetaald bij de administraties en de andere instellingen die onder uw toezicht staan ?

2. Wat zijn de oorzaken die hebben geleid tot het betalen van verwijlintresten ?

3. Het tweede lid van wetsbepaling 1-01-07 van de uitgavenbegroting 2004 bepaalt dat de ordonnancerende ministers of hun afgevaardigden elk trimester een lijst zouden overzenden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en aan het Rekenhof van uitgaven die, aangezien ze niet betaald werden in de loop van 2003 wegens annulering van de kredieten, worden aangerekend op de begroting van 2004. Ook in 2005 is die wetsbepaling opgenomen in de algemene uitgavenbegroting.

a) Hebben de administraties die onder uw toezicht staan een dergelijke lijst overgezonden ?

b) Kan u een dergelijk overzicht verschaffen voor het begrotingsjaar 2004 ?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 4 maart 2005, op de vraag nr. 48 van de heer Carl Devlies van 15 december 2004 (N.) :

Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op zijn vraag nr. 143 van 15 december 2004 dat door de minister van Buitenlandse Zaken zal meegedeeld worden.

DO 2004200502953

Question nº 50 de Mme Zoé Genot du 22 décembre 2004 (Fr.) au ministre de la Coopération au développement :

Éligibilité de certaines dépenses militaires et de sécurité.

Le débat relatif à l'éligibilité de certaines dépenses militaires et dépenses relatives au secteur de la sécurité est depuis un certain temps en cours au sein de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

Le ministre a déclaré le 9 décembre 2004 en séance plénière du Sénat qu'il est un partisan prudent de l'éligibilité limitée de certaines dépenses, sur la base de critères objectifs définis par la communauté internationale, si celles-ci entrent dans le cadre d'activités définies et autorisées par les Nations unies.

1. Quelles propositions concrètes en matière d'éligibilité de dépenses militaires et dépenses relatives au secteur de la sécurité sont actuellement en discussion au sein de l'OCDE ?

2. Quelle est la position belge vis-à-vis de ces propositions ?

3. Quand un accord sur cette matière est-il prévu ?

4.

a) Avez-vous demandé l'avis du Conseil fédéral de développement durable sur ce dossier ?

b) Si oui, quand ?

c) Si non, pour quelle raison ?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 4 mars 2005, à la question nº 50 de Mme Zoé Genot du 22 décembre 2004 (Fr.) :

Cinq propositions ont été soumises à l'OCDE.

On trouvera ci-après la proposition du CAD (en anglais, vu le caractère sensible de certains termes et tournures de phrases), suivie de la position adoptée par la Belgique lors de la réunion au niveau des hauts fonctionnaires (SLM) :

I. *Security System Reform*

Technical co-operation provided to parliament, government ministries, law enforcement agencies and the judiciary to assist review and reform of the security system to improve democratic governance and civilian control. Eligible assistance is limited to non-military competence/capacity building and strategic planning activities that promote political, institutional and

DO 2004200502953

Vraag nr. 50 van mevrouw Zoé Genot van 22 december 2004 (Fr.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking :

Ontvankelijkheid van sommige militaire en veiligheidsuitgaven.

Binnen de Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO) wordt sinds enige tijd een debat gevoerd over de mogelijkheid militaire uitgaven en financiële steun aan de veiligheidssector als ontwikkelingsuitgaven aan te merken.

Tijdens de plenaire vergadering van de Senaat op 9 december 2004 toonde de minister zich een voorzichtig voorstander van een beperkte ontvankelijkheid van bepaalde uitgaven, op grond van door de internationale gemeenschap vastgestelde objectieve criteria en voor zover die uitgaven strekken tot de financiering van door de Verenigde Naties omschreven en toegelaten activiteiten.

1. Welke concrete voorstellen met betrekking tot de ontvankelijkheid van militaire en veiligheidsuitgaven worden momenteel binnen de OESO besproken ?

2. Hoe staat België tegenover die voorstellen ?

3. Wanneer wordt daarover een akkoord verwacht ?

4.

a) Vroeg u het advies van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling in dit dossier ?

b) Zo ja, wanneer ?

c) Zo neen, waarom niet ?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 4 maart 2005, op de vraag nr. 50 van mevrouw Zoé Genot van 22 december 2004 (Fr.) :

Vijf voorstellen werden voorgelegd aan de OESO.

Hierna volgt na het DAC-voorstel (gelet op de gevoeligheden van sommige woorden en zinwendingen werden ze overgenomen uit het Engels) de positie die België op de SLM-vergadering innam :

I. *Security System Reform*

Technical co-operation provided to parliament, government ministries, law enforcement agencies and the judiciary to assist review and reform of the security system to improve democratic governance and civilian control Eligible assistance is limited to non-military competence/capacity building and strategic planning activities that promote political, institutional and

financial accountability, civilian oversight, and transparency. Furthermore, any such support to defence ministries must be part of national security system reform strategy and be approved by the partner country ministry with overall responsibility for coordination of external assistance.

Adopté par tous les délégués présents à la réunion au niveau des hauts fonctionnaires (SLM), également par le délégué belge.

II. *Civilian peace-building*

Support for civilian peace-building, conflict prevention and resolution activities including capacity building, monitoring, dialogue and information exchange. This excludes engagement in military strategy and defence co-operation. Support f or disclosure of military strategy and defence co-operation is included only in the case of civilian actors not in the ministry of defence.

Adopté par tous les délégués présents à la réunion au niveau des hauts fonctionnaires (SLM), également par le délégué belge.

III. *Small arms and light weapons (SALW)*

Les directives en vigueur en matière d'éligibilité à l'APD permettent de comptabiliser les activités dans ce contexte, pour autant qu'elles concernent les points suivants :

i) explosive mine removal for development purpose;

ii) « (micro-)disarmement » as part of demobilisation;

iii) disposal of weapons of « armed factions » in certain « post-conflict » situations;

iv) disarming child soldiers.

L'avis des hauts fonctionnaires a été sollicité pour les points suivants :

a) Faut-il rationaliser les critères d'éligibilité à l'APD pour les points i à iv susmentionnés dans une nouvelle directive SALW prenant en compte le Programme des Nations unies y relatif ?

b) Faut-il spécifier le type d'acteurs pouvant effectuer ce type d'activités ?

1) Civils de pays du CAD;

2) Militaires de pays du CAD;

3) Civils de pays hôtes;

4) Militaires de pays hôtes.

La position défendue par la Belgique a été la suivante : « La Belgique marque son accord sur l'éligibilité à l'APD d'interventions exécutées par des militaires et des civils originaires de pays en développement La Belgique souhaite toutefois que deux conditions soient insérées dans le texte :

financial accountability, civilian oversight, and transparency. Furthermore, any such support to defence ministries must be part of national security system reform strategy and be approved by the partner country ministry with overall responsibility for coordination of external assistance.

Aanvaard door alle afgevaardigden op de SLM, ook door de Belgische.

II. *Civilian peace-building*

Support for civilian peace-building, conflict prevention and resolution activities including capacity building, monitoring, dialogue and information exchange. This excludes engagement in military strategy and defence co-operation. Support for disclosure of military strategy and defence co-operation is included only in the case of civilian actors not in the ministry of defence.

Aanvaard door alle afgevaardigden op de SLM, ook door de Belgische.

III. *Small arms and light weapons (SALW)*

De lopende richtlijnen inzake ODA-aanrekenbaarheid laten toe dat activiteiten in verband met SALW gerapporteerd worden voor zover ze betrekking hebben op :

i) explosive mine removal for development purpose;

ii) « (micro-)disarmement » as part of demobilisation;

iii) disposal of weapons of « armed factions » in certain « post-conflict » situations;

iv) disarming child soldiers.

De SLM werd gevraagd advies te verlenen :

a) Dient de voormelde ODA-aanrekenbaarheid voor SALW (punten i tot iv) te worden gerationaliseerd in een nieuwe SALW-richtlijn die rekening houdt met het VN-programma voor SALW ?

b) Dient het type van actoren dat SALW-activiteiten kan uitvoeren te worden gespecificeerd ?

1) Burgers van DAC-landen;

2) Militairen van DAC-landen;

3) Burgers van ontvangende landen;

4) Militaire van ontvangende landen.

Het door België verdedigde standpunt was : « België gaat akkoord met de ODA-aanrekenbaarheid van tussenkomsten uitgevoerd door militairen en burgers afkomstig van ontwikkelingslanden. België wenst evenwel dat twee voorwaarden zouden ingebouwd worden :

Les interventions doivent être effectuées dans le cadre des Nations unies, cela signifie qu'il faut toujours une résolution du Conseil de sécurité des Nations unies approuvant l'opération de maintien de la paix; Les interventions de maintien de la paix menées par des militaires originaires de pays en développement doivent également être prises en considération; il ne peut toutefois jamais être question que des militaires interviennent dans leur propre pays. »

IV. *Reform and non-military training of military forces*

Les directives en vigueur en matière d'éligibilité à l'APD ne permettent évidemment pas de comptabiliser n'importe quelle activité déformation.

L'avis des hauts fonctionnaires a été sollicité pour les points suivants:

a) Faut-il exclure de l'éligibilité à l'APD toute aide destinée à toute formation de militaires, quelle qu'elle soit?

b) Des formations spécifiquement non-militaires destinées à des militaires de pays hôtes peuvent-elles être éligible s à VAPD:

Human right norms and principles of democratic governance;

Activities that promote political, institutional and financial accountability, civilian oversight, and transparency, and/or Mine clearance or other functions with civilian ODA-purposes?

Lors de la réunion au niveau des hauts fonctionnaires, la Belgique a défendu la position suivante: « La Belgique marque son accord pour que les interventions mentionnées sous *b)* soient considérées comme éligibles à VAPD ».

V. *Peacekeeping*

Les directives en vigueur en matière d'éligibilité à VAPD posent des limites en ces termes: « *the cost of a*

Interventies moeten binnen een VN-kader werken, dat wil zeggen dat er steeds een resolutie van de VN-veiligheidsraad moet bestaan die de peacekeeping operatie goedkeurt; peacekeeping door militairen uit ontwikkelingslanden moet eveneens in aanmerking komen; het kan evenwel nooit gaan om de inzet van militairen in hun eigen land. »

IV. *Reform and non-military training of military forces*

De lopende richtlijnen inzake ODA-aanrekenbaarheid laten uiteraard niet toe om het even welke vormingsactiviteit te rapporteren.

De SLM werd gevraagd advies te verlenen over de volgende vragen:

a) Dient elke steun voor om het even welke vorming van militairen te worden uitgesloten van ODA-aanrekenbaarheid?

b) Kunnen specifieke niet-militaire vormingen van militairen van ontvangende landen ODA-aanrekenbaar worden:

Human right norms and principles of democratic governance;

Actiovities that promote political, institutional and financial accountability, civilian oversifht, and transparency, and/or Mine clearance or other functions with civilian ODAvpurposes?

Het door België op de SLM verdedigde standpunt was: « België gaat akkoord om interventies zoals vermeld onder *b)* als ODA-aanrekenbaar te registreren ».

V. *Peacekeeping*

De lopende richtlijnen inzake ODA-aanrekenbaarheid beperken de registratie tot « *cost of a donor's bila-*

donor's bilateral participation» in certain specified activities when they are part of the «post-conflict peace-building phase of a UN peace operation (1)».

L'avis des hauts fonctionnaires a été sollicité pour les points suivants:

A. *Differentiate among types of peace operation, e.g:*

i) Be limited to only those operations under a United Nations Security Council (UNSC) mandate that are delivered by the Department of Peace-Keeping Operations, or

ii) Also include UNSC mandated peacekeeping operations that are delivered by a regional organisation, or

iii) Further include peacekeeping operations mandated and carried out by regional organisations,

B. *... expand ODA eligibility definitions to allow the specified activities under paragraph footnote 1 also to be performed by the military from recipient countries.*

C. *No longer be limited only to the «post-conflict peace-building phase».*

D. *Be extended beyond the current menu of ODA-eligible activities shown in footnote 1. Possible additions include, inter alia:*

(i) Dealing with unexploded ordinance and stockpile destruction

(ii) Specific mention of the repatriation and demobilisation of regular members of the military and security forces,

(iii) The deployment of international military and/or civilian monitors to guard elections stations and demarcation lines, and oversee the implementation of peace agreements.

(1) The cost of a donor's bilateral participation in the activities listed below, when they are part of the post-conflict peace-building phase of a United Nations peace operation, net of any compensation received from the United Nations (the cost of bilateral activities is calculated as the excess over what the personnel and equipment would have cost to maintain had they not been assigned to take part in a peace operation):
— human rights;
— election monitoring;
— rehabilitation assistance to demobilised soldiers;
— rehabilitation of basic national infrastructure;
— monitoring or retraining of civil administrators and police forces;
— training in customs and border control procedures;
— advice or training in fiscal or macroeconomic stabilisation policy;
— repatriation and demobilisation of armed factions, and disposal of their weapens; and
— explosive mine removal.

teral participation» in certain specified activities when they are part of the «post-conflict peace-building phase of a UN peace operation (1)».

De SLM werd gevraagd advies te verlenen over:

A. *Differentiate among types of peace operation, e.g.:*

i) Be limited to only those operations under a United Nations Security Council (UNSC) mandate that are delivered by the Department of Peace-Keeping Operations, or

ii) Also include UNSC mandated peacekeeping operations that are delivered by a regional organisation, or

iii) Further include peacekeeping operations mandated and carried out by regional organisations,

B. *... expand ODA eligibility definitions to allow the specified activities under paragraph footnote 1 also to be performed by the military from recipient countries.*

C. *No longer be limited only to the «post-conflict peace-building phase».*

D. *Be extended beyond the current menu of ODA-eligible activities shown in footnote 1. Possible additions include, inter alia:*

(i) Dealing with unexploded ordinance and stockpile destruction

(ii) Specific mention of the repatriation and demobilisation of regular members of the military abd security forces,

(iii) The deployment of international military and/or civilian monitors to guard elections stations and demarcation lines, and oversee the implementation of peace agreements.

(1) The cost of a donor's bilateral participation in the activities listed below, when they are part of the post-conflict peace-building phase of a United Nations peace operation, net of any compensation received from the United Nations (the cost of bilateral activities is calculated as the excess over what the personnel and equipment would have cost to maintain had they not been assigned to take part in a peace operation):
— human rights;
— election monitoring;
— rehabilitation assistance to demobilised soldiers;
— rehabilitation of basic national infrastructure;
— monitoring or retraining of civil administrators and police forces;
— training in customs and border control procedures;
— advice or training in fiscal or macroeconomic stabilisation policy;
— repatriation and demobilisation of armed factions, and disposal of their weapons; and
— explosive mine removal.

Item i) above addresses existing inconsistencies. Item ii) and Hi) would be an extension of ODA coverage.

La position défendue par la Belgique a été la suivante: « La Belgique est favorable à un élargissement des définitions de l'APD telles qu'elles sont proposées. La Belgique estime toutefois que:

— les interventions doivent être effectuées dans le cadre des Nations-unies, cela signifie qu'il faut toujours une résolution du Conseil de sécurité des Nations unies approuvant l'opération de maintien de la paix;

— les interventions de maintien de la paix menées par des militaires originaires de pays en développement doivent également être prises en considération; il ne peut toutefois jamais être question que des militaires interviennent dans leur propre pays. »

La réunion au niveau des hauts fonctionnaires a permis de constater l'impossibilité, pour les délégués, de parvenir à un consensus. La délégation norvégienne, suivie par d'autres, proposait de ne rien décider et de respecter un moratoire temporaire de sorte que (i) seules les modifications adoptées par tous seraient appliquées et que (ii) les autres propositions ne seraient plus discutées durant les trois prochaines années.

La délégation néerlandaise estimait toutefois qu'il serait inapproprié de ne plus discuter de cette problématique importante pendant une période aussi longue. L'argumentation de la délégation était la suivante: » partisans et adversaires doivent au moins être encouragés à clarifier leurs positions et chacun doit au moins écoûter les autres ». Beaucoup de délégations se rangées à l'opinion de la délégation néerlandaise; ce point spécifique sera dès lors soumis à la prochaine réunion à haut niveau (mars 2005).

En vertu de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, le Conseil fédéral du Développement durable (CFDD) a pour mission « d'émettre des avis sur toutes mesures relatives à la politique fédérale de développement durable prises ou envisagées par l'autorité fédérale, notamment en exécution des engagements internationaux de la Belgique. Aux termes de cette loi, le développement durable est le développement axé sur la satisfaction des besoins actuels, sans compromettre celle des besoins des générations futures, et dont la réalisation nécessite un processus de changements adaptant l'utilisation des ressources, l'affectation des investissements, le ciblage du développement technologique et les structures institutionnelles aux besoins tant actuels que futurs.

Item i) above addresses existing inconsistencies. Item ii) and iii) would be an extension of ODA coverage.

Het door België verdedigde standpunt was: « België is voorstander van een uitbreiding van de ODA-definities zoals voorgesteld. België meent evenwel dat:

— De interventies binnen een VN-kader moeten gebeuren, dat wil zeggen dat er steeds een resolutie van de VN-veiligheidsraad moet bestaan die de peacekeepingoperatie goedkeurt;

— Peacekeeping door militairen uit ontwikkelingslanden moet eveneens in aanmerking komen, maar het kan nooit gaan om de inzet van militairen in hun eigen land. »

Op de SLM-vergadering werd vastgesteld dat er geen consensus kon bereikt worden tussen de afgevaardigden. De Noorse afgevaardigde, gevolgd door anderen, telde dan ook voor overeen te komen om niet overeen te komen en een tijdelijk moratorium te respecteren zodat (i) alleen de door iedereen aanvaarde veranderingen zouden toegepast worden en dat (ii) de andere voorstellen niet meer zouden besproken worden gedurende de volgende driejaar.

De Nederlandse afvaardiging meende evenwel dat het ongepast zou zijn zolang over dergelijke belangrijke problematiek niet meer te spreken » voor- en tegenstanders moeten op zijn minst aangepord worden hun standpunten te verduidelijken en iedereen moet op zijn minst luisteren naar de andere » was het argument. Vele delegaties sloten zich bij deze opinie aan en dit specifieke punt zal dan ook aan de komende HLM (maart 2005) voorgelegd worden.

Krachtens de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling heeft de Federale raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO) als opdracht « advies te verlenen over alle maatregelen betreffende het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, genomen of in het vooruitzicht gesteld door de federale overheid, in het bijzonder in uitvoering van de internationale verbintenissen van België ». Duurzame ontwikkeling wordt door deze wet gedefinieerd als ontwikkeling die gericht is op het bevredigen van de noden van het heden zonder deze van de komende generaties in het gedrang te brengen, en waarvan de realisatie een veranderingsproces vergt waarin het gebruik van hulpbronnen, de bestemming van investeringen, de gerichtheid van technologische ontwikkeling en institutionele veranderingen worden afgestemd op zowel toekomstige als huidige behoeften.

La problématique de l'éligibilité de certaines dépenses à l'APD (dans le secteur de la sécurité) ne peut pas être considérée comme faisant partie du mandat du CFDD. Dès lors, l'avis du Conseil n'a pas été demandé.

De problematiek van de ODA-aanrekenbaarheid van uitgaven (in de veiligheidssector) kan niet worden beschouwd als behorende tot het mandaat van de FRDO. Er werd dan ook geen advies gevraagd aan deze instantie.

DO 2004200502954

Question nº 51 de Mme Zoé Genot du 22 décembre 2004 (Fr.) au ministre de la Coopération au développement:

Construction d'un hall de transit pour autobus à Kingston en Jamaïque. — Soutien financier de la Belgique.

Ma question concerne le dossier du soutien financier pour la construction d'un hall de transit pour des autobus à Kingston (Jamaïque). Il s'agirait d'un oprojet très luxueux qui coûterait 49 millions d'euros et dont l'intérêt pour le pays ne serait pas du tout évident. Une aide dans le cadre du Finexpo aurait été demandée.

1. Qui a introduit ce dossier?

2. Quel en est le coût?

3. Quelle a été l'attitude du représentant du ministre au Finexpo?

4. Quelle a été la décision de Finexpo?

5. Quelle a été la décision du gouvernement?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 4 mars 2005, à la question nº 51 de Mme Zoé Genot du 22 décembre 2004 (Fr.):

Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question nº 146 du 22 décembre 2004 qui sera communiquée par le ministre des Affaires étrangères à la Chambre.

DO 2004200502954

Vraag nr. 51 van mevrouw Zoé Genot van 22 december 2004 (Fr.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Bouw van een transithall voor bussen in Kingston, Jamaica. — Belgische financiële steun.

Mijn vraag betreft het dossier van de financiële steun voor de bouw van een transithall voor bussen in Kingston, Jamaica. Het zou om een zeer luxueus bouwproject gaan, met een kostenplaatje van 49 miljoen euro. Het nut ervan voor het land zou niet meteen duidelijk zijn. Er zou steun aangevraagd zijn via Finexpo.

1. Wie heeft dit dossier ingediend?

2. Wat is het exacte kostenplaatje?

3. Wat was het standpunt van de vertegenwoordiger van de minister bij Finexpo?

4. Wat heeft Finexpo in deze beslist?

5. Wat heeft de regering in deze beslist?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 4 maart 2005, op de vraag nr. 51 van mevrouw Zoé Genot van 22 december 2004 (Fr.):

Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 146 van 22 december 2004 dat door de minister van Buitenlandse Zaken zal meegedeeld worden aan de Kamer.

DO 2004200503006

Question nº 52 de Mme Muriel Gerkens du 29 décembre 2004 (Fr.) au ministre de la Coopération au développement:

CFDD. — Avis. — Financement des assureurs crédit.

Le Conseil fédéral de développement durable (CFDD) a donné le 26 novembre 2004 un avis sur « une stratégie de prévention des changements climatiques au-delà de 2012 ». Dans le paragraphe 61 de l'avis, le CFDD dit: « Il convient aussi d'orienter dans un sens

DO 2004200503006

Vraag nr. 52 van mevrouw Muriel Gerkens van 29 december 2004 (Fr.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

FRDO. — Advies. — Financiering van de kredietverzekeraars.

De Federale Raad voor duurzame ontwikkeling (FRDO) heeft op 26 november 2004 een advies verstrekt « inzake een strategie ter voorkoming van klimaatveranderingen na 2012 ». In paragraaf 61 van het advies stelt de FRDO dat « het ook nodig is de finan-

plus compatible avec le développement durable les financements des assureurs crédit (par exemple le Ducroire en Belgique) ... ».

1. Êtes-vous d'accord avec cet avis ?

2. Si oui, quelles initiatives avez-vous prises en réponse à cet avis ?

3. Si non, pourquoi ?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 4 mars 2005, à la question nº 52 de Mme Muriel Gerkens du 29 décembre 2004 (Fr.) :

Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question nº 152 du 29 décembre 2004 qui sera communiquée par le ministre des Affaires étrangères à la Chambre.

cieringen van de kredietverzekeraars (bijvoorbeeld Delcredere in België) [...] beter te doen overeenstemmen met een duurzame ontwikkeling ».

1. Kan u dit advies onderschrijven ?

2. Zo ja, welke initiatieven heeft u genomen om aan dit advies uitvoering te geven ?

3. Zo neen, waarom niet ?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 4 maart 2005, op de vraag nr. 52 van mevrouw Muriel Gerkens van 29 december 2004 (Fr.) :

Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 152 van 29 december 2004 dat door de minister van Buitenlandse Zaken zal meegedeeld worden aan de Kamer.

DO 2004200503083

Question nº 54 de M. Francis Van den Eynde du 14 janvier 2005 (N.) au ministre de la Coopération au développement :

Rwanda. — Sabotage des tentatives de rétablir la paix dans l'est du Congo.

Nul ne pourra nier que les troupes du président rwandais Paul Kagame torpillent systématiquement toute tentative de rétablir la paix dans l'est du Congo.

Des vues aériennes prises fin novembre 2004 par la mission de paix des Nations Unies en République démocratique du Congo montraient déjà clairement que l'armée gouvernementale rwandaise opérait à nouveau sur le territoire congolais.

M. Kagame ne s'est guère donné la peine de dissimuler la contribution active de ses troupes au mouvement de rébellion dans cette région. Il a déclaré notamment qu'il était « possible » que des opérations soient en cours au Congo, justifiant de surcroît son offensive dans un courrier adressé au Conseil de Sécurité de l'ONU.

La Suède a dès lors décidé de ne plus accorder d'aide financière à Kigali et la Grande-Bretagne a menacé d'en faire de même. Notre ministre de la Coopération au Développement n'a pour sa part pas exclu une suppression partielle de l'aide.

La Belgique ou l'Europe ont-elles déjà pris des sanctions concrètes à l'encontre du régime de Kigali, et dans l'affirmative, quelles sanctions ?

DO 2004200503083

Vraag nr. 54 van de heer Francis Van den Eynde van 14 januari 2005 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking :

Rwanda. — Tegenwerking vredespogingen in Oost-Kongo.

Dat de troepen van de Rwandese president Kagame de vredespogingen in Oost-Kongo systematisch onderuit halen, zal wel door niemand tegengesproken worden.

Eind november 2004 toonden luchtfoto's van de VN-vredesmissie in Kongo reeds duidelijk aan dat het Rwandees regeringsleger opnieuw op Kongolees grondgebied actief was.

Kagame deed nauwelijks moeite om de actieve steun van zijn troepen aan de opstand in de streek te verhullen. Hij verklaarde onder meer dat operaties in Kongo « mogelijk » aan de gang waren en in een brief aan de VN-Veiligheidsraad rechtvaardigde hij zijn offensief.

Ten gevolge van dit alles heeft Zweden beslist om zijn budgettaire steun aan Kigali stop te zetten en Groot-Brittannië dreigde ermee hetzelfde te doen. Ook onze minister van Ontwikkelingssamenwerking sloot een gedeeltelijke intrekking van de hulp niet uit.

Werden er ondertussen reeds concrete sancties vanwege België of vanwege Europa ten opzicht van het regime van Kigali getroffen en zo ja, dewelke ?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 4 mars 2005, à la question nº 54 de M. Francis Van den Eynde du 14 janvier 2005 (N.) :

Après les déclarations véhémentes faites par le Rwanda vers la fin novembre 2004, différentes actions diplomatiques ont été entreprises tant par l'Union européenne que la Belgique et d'autres États membres.

Plusieurs déclarations à l'adresse du Rwanda ont été faites. Elles soulignent toutes que la communauté internationale dans son ensemble ne pourrait tolérer une atteinte à l'intégrité territoriale de la République Démocratique du Congo.

La Belgique avec ses partenaires européens a également lors de la Conférence internationale sur la région des Grands Lacs qui a eu lieu le 19 et 20 novembre 2004, joué un rôle actif dans les efforts pour arriver à une approche régionale de la crise et pour préparer une déclaration sur la paix et la sécurité dans cette région.

Lors du Sommet de la Francophonie à Ouagadougou, le 26 et 27 novembre 2004, le premier ministre M. Verhofstadt et moi-même n'avons pas ménagé nos efforts afin d'améliorer le dialogue entre les présidents congolais et rwandais. Un passage de la déclaration finale du Sommet a spécifiquement été consacré à la situation dans l'Est du Congo.

Les efforts de médiations entre le Congo et le Rwanda se poursuivent par divers contacts téléphoniques et diverses rencontres.

Par ailleurs, lors de la conférence des bailleurs du Rwanda en décembre 2004, certains pays ont également menacé le Rwanda de suspendre leur aide à la coopération au développement à l'instar de la Suède qui a suspendu une partie de son aide, l'aide budgétaire.

La Belgique plaide également au sein de différentes enceintes pour une solution appropriée à la présence de groupes d'ex-Far/Interhamwe à la frontière du Rwanda. C'est avec ses différents partenaires européens que la Belgique milite notamment pour le renforcement des moyens et du mandat de la MONUC. Une MONUC renforcée aura des effets positifs et stabilisateurs sur l'Est du Congo et l'ensemble de la région.

Ces différentes actions semblent avoir commencer à porter leurs fruits puisque les déclarations véhémentes ont depuis lors cessées.

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 4 maart 2005, op de vraag nr. 54 van de heer Francis Van den Eynde van 14 januari 2005 (N.) :

Na de hevige Rwandese verklaringen van eind november 2004, zijn verschillende diplomatieke acties ondernomen door zowel de Europese Unie als door België en andere lidstaten.

Er zijn verschillende verklaringen afgelegd aan het adres van Rwanda, die benadrukken dat de gehele internationale gemeenschap geen schending kan tolereren van de territoriale integriteit van de Democratische Republiek Congo.

België heeft samen met haar Europese partners tijdens de Internationale Conferentie over het gebied van de Grote Meren van 19 en 20 november 2004, eveneens een actieve rol gespeeld in de inspanningen om te komen tot een regionale aanpak van de crisis en om een verklaring voor te bereiden over vrede en veiligheid in deze regio.

Tijdens de Top van de Francofonie te Ouagadougou, op 26 en 27 november 2004, hebben eerste minister Verhofstadt en ikzelf alles in het werk gesteld om de dialoog tussen de Congolese en de Rwandese president te verbeteren. Een stuk van de slotverklaring van de Top is specifiek gewijd aan de situatie in het oosten van Congo.

De bemiddelingsinspanningen tussen Congo en Rwanda worden voortgezet via diverse telefonische contacten en via diverse ontmoetingen.

Tijdens de conferentie van donoren van Rwanda in december 2004, hebben enkele landen er overigens mee gedreigd hun ontwikkelingshulp op te schorten. Zo heeft Zweden een deel van de Zweedse hulp, de begrotingshulp, opgeschort.

België pleit er eveneens binnen verschillende instellingen voor om een gepaste oplossing te bieden aan de aanwezigheid van groepen van ex-Far/Interhamwe aan de grens met Rwanda. België pleit er met haar verschillende Europese partners met name voor om de middelen en het mandaat van de MONUC uit te breiden. Een versterkte MONUC zal positieve effecten hebben en stabiliserend werken in het oosten van Congo en in de gehele regio.

Het lijkt erop dat deze verschillende acties beginnen resultaten op te leveren aangezien de hevige verklaringen sindsdien gestopt zijn.

DO 2004200503085

Question nº 55 de Mme Zoé Genot du 14 janvier 2005 (Fr.) au ministre de la Coopération au développement :

Prêts d'État à État octroyés par le gouvernement depuis juillet 2003.

Ma question concerne les prêts d'État à État octroyés par le gouvernement depuis juillet 2003.

1. Pour quels dossiers des prêts ont-ils été octroyés ?

2. Pourriez-vous donner par dossier la date de la décision du Conseil des ministres, le montant en cours, les conditions de prêt, le nom du pays ainsi qu'une courte description du projet ?

3. Quels sont les normes et critères nationaux et internationaux qui ont été utilisés pour évaluer le projet ?

4.

a) Pour lesquels parmi ces projets une étude d'incidence a-t-elle été réalisée ?

b) De quelle manière le gouvernement en a-t-il tenu compte ?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 4 mars 2005, à la question nº 55 de Mme Zoé Genot du 14 janvier 2005 (Fr.) :

1 à 3. Les prêts d'État à État (PEE) ont une durée de remboursement de 30 ans incluant une période de grâce de 10 ans.

Selon le PNB par habitant — inférieur ou supérieur à 1 416 dollars par an — le pays bénéficie d'un prêt sans intérêt ou d'un prêt assorti d'un intérêt de 2 % par an.

Dossiers pour lesquels un prêt d'État à État a été accordé depuis juillet 2003 :

— Philippines : date Conseil des ministres : 5 décembre 2003 — 6 296 791 euros — 0 % PEE — réhabilitation du métro de Manille

— Mozambique : date Conseil des ministres : 5 décembre 2003 — 849 000 euros — 0 % PEE — livraison d'une sous-station électrique

— Bosnie-Herzegovine : date Conseil des ministres : 5 décembre 2003 — 255 646 euros-financement sur le solde disponible des enveloppes de prêt accordés à la B-H — éclairage public de la ville de Srpsko Sarajevo

DO 2004200503085

Vraag nr. 55 van mevrouw Zoé Genot van 14 januari 2005 (Fr.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking :

Sinds juli 2003 door de regering toegekende leningen van Staat tot Staat.

Mijn vraag betreft de leningen van Staat tot Staat die de regering sinds juli 2003 heeft toegekend.

1. In het kader van welke dossiers werden leningen toegekend ?

2. Kan u me per dossier de volgende gegevens meedelen : de datum van de beslissing van de Ministerraad, het bedrag van de lopende leningen, de voorwaarden waaronder deze leningen werden toegekend evenals de naam van het land en een korte beschrijving van het project ?

3. Volgens welke nationale en internationale criteria en normen werden de projecten geëvalueerd ?

4.

a) Voor welke projecten werd een effectenstudie opgesteld ?

b) In welke mate heeft de regering met deze studies rekening gehouden ?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 4 maart 2005, op de vraag nr. 55 van mevrouw Zoé Genot van 14 januari 2005 (Fr.) :

1 tot 3. Leningen van Staat tot Staat (LSS) hebben een terugbetalingsperiode van 30 jaar waarvan een gratieperiode van 10 jaar.

Naargelang het BNP per inwoner — onder of boven 1 416 dollar per jaar — krijgt het land een renteloze lening of een lening met een interest van 2 % per jaar.

Dossiers waarvoor een Lening van Staat tot Staat werd toegekend sinds juli 2003 :

— Filippijnen : datum Ministerraad : 5 december 2003 — 6 296 791 euro — 0 % LSS — rehabilitatie van de metro van Manilla

— Mozambique : datum Ministerraad : 5 december 2003 — 849 000 euro — 0 % LSS — levering van een elektrisch onderstation

— Bosnië-Herzegovina : datum Ministerraad 5 december 2003 — 255 646 euro — financiering op beschikbaar saldo van de leningsenveloppes die waren toegekend aan B-H — openbare verlichting van de stad Srpsko Sarajevo

— Burkina Faso: date Conseil des ministres: 5 mars 2004 — 2 225 756 euros — PEE délié à 0 % — alimentation d'eau pour la ville de Ziniaré

— Ghana: date Conseil des ministres: 5 mars 2004 — 1 325 000 euros — 0 % PEE — modernisation du matériel des laboratoires de divers hôpitaux

— Zambie: date Conseil des ministres: 9 juillet 2004 — 820 000 euros — 0 % PEE — augmentation de capacité de la sous-station de Mapepe

— RDCongo: date Conseil des ministres: 9 juillet 2004 — 800 000 euros — utilisation du solde disponible des PEE accordés dans le passé — réhabilitation de transformateurs électriques

— Cap Vert: date Conseil des ministres: 20 juillet 2004 — 748 800 euros — 0 % PEE — installation du système de radiocommunication maritime

— Cameroun: date Conseil des ministres: 20 juillet 2004 — 4 800 000 euros — 0 % PEE — installation d'un système de sécurité pour le port de Douala

— Côte d'Ivoire: date Conseil des ministres: 3 décembre 2004 — 2 300 000 euros — 0 % PEE — réhabilitation du collecteur d'eau résiduaire d'Abobo à Abidjan

— Algérie: date Conseil des ministres: 3 décembre 2004 — 7 101 984 euros — 2 % PEE — livraison de 29 bus pour le transport urbain à Alger

— RDCongo: date Conseil des ministres: 3 décembre 2004 — 564 000 euros — utilisation du solde disponible des PEE accordés dans le passé — financement complémentaire pour la réhabilitation de la centrale électrique de Tshopo et le réseau de distribution de la ville de Kisangani

— Sénégal: date Conseil des ministres: 23 décembre 2004 — 826 800 euros — 0 % PEE — amélioration du système de radiocommunication maritime

4.

a) prêts d'État à État liés:

Des prêts d'État à État liés sont accordés pour des projets dans des pays non classés comme PMA ou pour des projets dans des PMA dont le montant est égal ou inférieur à 700 000 DTS.

Pour pouvoir bénéficier de Voctroi d'un prêt d'État à État un projet doit satisfaire aux exigences suivantes (dépendant de la nature du projet): la non-viabilité commerciale du projet, l'importance pour le développement, l'incorporation étrangère, l'effet multiplicateur pour l'économie belge, une étude d'impact sur l'environnement, ...

— Burkina Faso: datum Ministerraad: 5 maart 2004 — 2 225 756 euro — ongebonden LSS aan 0 % — watervoorziening voor de stad Ziniaré

— Ghana: datum Ministerraad: 5 maart 2004 — 1 325 000 euro — 0 % LSS — modernisering van laboratoriummateriaal van verscheidene ziekenhuizen

— Zambia: datum Ministerraad: 9 juli 2004 — 820 000 euro — 0 % LSS — verhogen van het vermogen van het onderstation van Mapepe

— RDCongo: datum Ministerraad 9 juli 2004 — 800 000 euro — gebruik van nog beschikbare saldi op in het verleden toegekend LSS — herstel van elektrische transformatoren

— Kaapverdië: datum Ministerraad: 20 juli 2004 — 748 800 euro — 0 % LSS — installatie van een systeem van maritieme radiocommunicatie

— Kameroen: datum Ministerraad: 20 juli 2004 — 4 800 000 euro — 0 % LSS — installatie van een veiligheidssysteem voor de haven van Douala

— Ivoorkust: datum Ministerraad: 3 december 2004 — 2 300 000 euro — 0 % LSS — rehabilitatie van de afvalwatercollector van Abobo in Abidjan

— Algerije: datum Ministerraad: 3 december 2004 — 7 101 984 euro — 2 % LSS — levering van 29 bussen voor stedelijk vervoer in Algiers

— RDCongo: datum Ministerraad: 3 december 2004 — 564 000 euro — gebruik van nog beschikbare saldi op in het verleden toegekend LSS — bijkomende financiering voor de rehabilitatie van de elektriciteitscentrale van Tshopo en het distributienet van de stad Kisangani

— Senegal: datum Ministerraad: 23 december 2004 — 826 800 euro — 0 % LSS — verbetering van het systeem van maritieme radiocommunicatie

4.

a) gebonden leningen van Staat tot Staat:

Gebonden leningen van Staat tot Staat worden toegekend voor projecten in landen die niet behoren tot de MOL of voor projecten in MOL waarvan het bedrag kleiner of gelijk is aan 700 000 STR.

Om te kunnen genieten van de toekenning van een lening van Staat tot Staat moet een project voldoen aan volgende eisen (afhankelijk van de aard van het project): commerciële niet-leefbaarheid van het project, ontwikkelingsrelevantie, beperkte buitenlandse incorporatie, multiplicatoreffect voor de Belgische economie, milieueffectenrapport, ...

b) prêts d'État à État déliés:

Depuis le 1er janvier 2002, les prêts d'État aux pays les moins avancés (PMA) sont déliés. Pour les projets importants dans les PMA (au-dessus de 700 000 DTS), le gouvernement du pays intéressé ou l'organisme qui bénéficie dans ce pays d'une garantie de l'État doit introduire la demande. Il s'agit ici du financement de projets d'infrastructure prioritaires et relevants pour le développement Pour l'attribution d'un prêt d'État, ces projets font l'objet d'une adjudication publique.

L'octroi des prêts d'État à État déliés ainsi que des prêts d'État à État liés doit respecter les règles OCDE de l'Arrangement International concernant les crédits à l'exportation et du Comité de l'Aide au Développement.

Selon la nature du projet, les règles OCDE imposent ou non la réalisation d'une étude d'impact environnemental et/ou d'une *feasibility study*. Le Gouvernement belge respecte toujours les normes OCDE en la matière.

b) ongebonden leningen van Staat tot Staat:

Sinds 1 januari 2002 zijn de Staatsleningen voor de Minst Ontwikkelde Landen (MOL) ongebonden. Aanvragen voor grote projecten in MOL (meer dan 700 000 STR) worden ingediend door de overheid van het geïnteresseerde land of door een organisme in dat land dat staatsgarantie geniet Bij deze projecten gaat het om de financiering van prioritaire, ontwikkelingsrelevante infrastructuurprojecten. Voor de toewijzing maken deze projecten in principe voorwerp uit van een internationale, openbare aanbesteding.

Zowel bij de toekenning van ongebonden als gebonden Staatsleningen worden de OESO-regels gerespecteerd van het Internationaal Arrangement voor de exportkredieten alsook de regels van het Development Aid Committee.

Naargelang de aard van het project kunnen de OESO-regels voor sommige projecten een milieueffectenrapport en/of haalbaarheidsstudie opleggen. De Belgische Regering volgt hierbij steeds de OESO-normen.

DO 2004200503116

Question nº 56 de M. Gerolf Annemans du 18 janvier 2005 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

SPF. — Président du comité de direction. — Plans de management et opérationnel.

Presque tous les présidents des comités de direction de SPF ont confectionné un plan de management et un plan opérationnel, et les ont soumis pour approbation aux ministres. Seul le plan opérationnel de votre SPF n'a pas encore été définitivement élaboré.

Pourriez-vous me faire savoir quand ce sera chose faite?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 4 janvier 2005, à la question nº 56 de M. Gerolf Annemans du 18 janvier 2005 (N.):

Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question nº 162 du 18 janvier 2005 qui sera communiquée par le ministre des Affaires étrangères à la Chambre.

DO 2004200503116

Vraag nr. 56 van de heer Gerolf Annemans van 18 januari 2005 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

FOD. — Voorzitter directiecomité. — Management- en operationeel plan.

Bijna alle voorzitters van de directiecomités van de FOD hebben een management- en operationeel plan opgesteld en aan de ministers ter goedkeuring bezorgd. Enkel bij uw FOD is het operationeel plan nog niet volledig opgesteld.

Kan u meedelen wanneer dit zal gerealiseerd zijn?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 4 januari 2005, op de vraag nr. 56 van de heer Gerolf Annemans van 18 januari 2005 (N.):

Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 162 van 18 januari 2005 dat door de minister van Buitenlandse Zaken zal meegedeeld worden aan de Kamer.

DO 2004200503343

Question nº 63 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) au ministre de la Coopération au développement :

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'Etat mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants ?

2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants ?

3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis ?

4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé ?

5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle ?)

6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail ?

7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants ?

8. A quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil) ?

9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances ?

DO 2004200503343

Vraag nr. 63 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking :

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang ?

2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra ?

3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten ?

4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes ?

5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma ?)

6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement ?

7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang ?

8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang) ?

9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen ?

10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agréation de la part de l'Office de la Naissance et de l'Enfance ou d'une organisation équivalente ?

11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants ?

12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un ?

13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés ?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur ?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 4 mars 2005, à la question nº 63 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) :

Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question nº 178 du 9 février 2005 qui a été communiquée par le ministre des Affaires étrangères (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 68, p. 11221).

10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie ?

11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen ?

12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen ?

13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan genieten van extra legale (gedeeltelijke) terugbetaling van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra ?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren ?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 4 maart 2005, op de vraag nr. 63 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) :

Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 178 van 9 februari 2005 dat door de minister van Buitenlandse Zaken werd meegedeeld (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 68, blz. 11221).

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Intégration sociale

DO 2004200502644

Question nº 72 de M. Jean-Marc Nollet du 10 novembre 2004 (Fr.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Comptes des entreprises publiques économiques, des sociétés anonymes, parastataux et autres organismes.

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastataux et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2003 ?

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Maatschappelijke Integratie

DO 2004200502644

Vraag nr. 72 van de heer Jean-Marc Nollet van 10 november 2004 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Rekeningen van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organismen.

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2003 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastalen en andere organismen die onder uw bevoegdheid vallen, over deze rekeningen opmerkingen gemaakt ?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 2 mars 2005, à la question nº 72 de M. Jean-Marc Nollet du 10 novembre 2004 (Fr.) :

Comme déjà répondu à l'honorable membre pour sa question nº 35, j'ai l'honneur de lui communiquer que l'article 13, § 1er, de la loi du 16 mars 1954 prévoit que la désignation d'un réviseur est facultative. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 61, p. 9908.)

À l'heure actuelle, aucun réviseur n'a donc été désigné pour l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile.

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 2 maart 2005, op de vraag nr. 72 van de heer Jean-Marc Nollet van 10 november 2004 (Fr.) :

Zoals ik het geachte lid reeds geantwoord heb op zijn vraag nr. 35, heb ik de eer hem mee te delen dat artikel 13, § 1, van de wet van 16 maart 1954 bepaalt dat de aanduiding van een revisor facultatief is. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 61, blz. 9908.)

Er werd nu dus geen enkele revisor aangeduid voor het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers.

DO 2004200503053

Question nº 82 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 12 janvier 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Évolution du nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration en 2004.

Il me revient de différentes sources que le nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration âgés de moins de 25 ans augmente de manière inquiétante.

1. Comment le nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration (en général et par catégorie d'âge) a-t-il évolué en 2004 en Flandre ? Pouvez-vous communiquer ces chiffres ventilés par ville/commune ?

2. Comment le nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration (en général et par catégorie d'âge) a-t-il évolué en 2004 en Wallonie ? Pouvez-vous communiquer ces chiffres ventilés par ville/commune ?

3. Quel était le nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration âgés de moins de 25 ans en Flandre en 2004, ventilé par ville/commune ?

4. Quel était le nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration âgés de moins de 25 ans en Wallonie en 2004, ventilé par ville/commune ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 2 mars 2005, à la question nº 82 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 12 janvier 2005 (N.) :

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes en ce qui concerne les matières relevant de ma compétence.

DO 2004200503053

Vraag nr. 82 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 12 januari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Evolutie van het aantal leefloners in 2004.

Ik krijg via verschillende kanalen te horen dat het aantal leefloners dat jonger is dan 25 jaar, verontrustend aan het stijgen is.

1. Kan u de evolutie in het aantal leefloners (algemeen — per leeftijdscategorie) in de loop van het jaar 2004 in Vlaanderen, en dit per stad/gemeente meedelen ?

2. Kan u de evolutie in het aantal leefloners (algemeen — per leeftijdscategorie) in de loop van het jaar 2004 in Wallonië, en dit per stad/gemeente meedelen ?

3. Kunt u het aantal leefloontrekkers jonger dan 25 jaar in Vlaanderen in de loop van het jaar 2004, en dit per stad/gemeente meedelen ?

4. Kan u het aantal leefloontrekkers jonger dan 25 jaar in Wallonië in de loop van het jaar 2004, en dit per stad/gemeente meedelen ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 2 maart 2005, op de vraag nr. 82 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 12 januari 2005 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid de volgende inlichtingen te verstrekken wat de mij aanbelangende materies betreft.

Le droit à l'intégration sociale comprend d'une part le revenu d'intégration et d'autre part les mesures de mise à l'emploi. Les chiffres mentionnés dans cette réponse ne portent que sur le nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration.

Une évolution du nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration dans le courant de l'année 2004 n'est pas encore disponible du fait de données incomplètes. Les données sont incomplètes parce qu'un nombre de CPAS n'a pas encore transmis ses décisions. Les données du monitoring de soixante CPAS laissent présumer une stabilité du nombre de bénéficiaires dans le courant de 2004.

Selon les données disponibles de mes services en ce moment, il y avait en janvier 2004 82 808 bénéficiaires du droit à l'intégration sociale, dont 75 782 bénéficiaires du revenu d'intégration. Les autres étaient bénéficiaires d'une mesure de mise à l'emploi. Parmi les bénéficiaires du revenu d'intégration, 27 % avaient moins de 25 ans. En ce qui concerne janvier 2003, il y avait 80 256 bénéficiaires du droit à l'intégration sociale, dont 74 022 bénéficiaires du revenu d'intégration. Les autres étaient bénéficiaires d'une mesure de mise à l'emploi. Parmi les bénéficiaires du revenu d'intégration, 26,2 % avaient moins de 25 ans.

Lorsque les données relatives à la proportion de jeunes dans la population totale bénéficiaire du revenu d'intégration de janvier 2004 sont comparées avec celles de janvier 2003, on constate globalement pour la Belgique une augmentation de 0,8 % de la proportion de bénéficiaires du revenu d'intégration âgés de moins de 25 ans.

Scindés par régions, les chiffres sont les suivants:

% – de 25	Janvier 2003	Janvier 2004	Évolution
Flandre	24,0	25,3	+ 1,3
Wallonie	29,3	30,1	+ 0,8
Bruxelles	22,9	23,4	+ 0,5
Belgique	26,2	27,0	+ 0,8

Les chiffres par CPAS concernant le tableau ci-dessus ne sont pas disponibles.

Het recht op maatschappelijke integratie bestaat enerzijds uit leefloon en anderzijds uit tewerkstellingsmaatregelen. De gegevens, opgenomen in dit antwoord, betreffen enkel het aantal leefloongerechtigden.

Een evolutie van het aantal rechthebbenden op het leefloon in de loop van het jaar 2004 kan nog niet worden gegeven omwille van de onvolledigheid van de gegevens. De gegevens zijn onvolledig omdat een aantal OCMW's hun beslissingen nog niet hebben overgemaakt. De gegevens uit de monitoring van zestig OCMW's laten een stabilisatie van het aantal gerechtigden in de loop van 2004 vermoeden.

Volgens de gegevens waarover mijn diensten op dit ogenblik beschikken waren er in januari 2004 82 808 rechthebbenden op maatschappelijke integratie, waaronder 75 782 leefloongerechtigden. De anderen genoten van een tewerkstellingsmaatregel. Van de leefloongerechtigden was 27 % jonger dan 25 jaar. Voor januari 2003 betrof het 80 256 rechthebbenden op maatschappelijke integratie, waaronder 74 022 leefloongerechtigden. De anderen genoten van een tewerkstellingsmaatregel. Van de leefloongerechtigden was 26,2 % jonger dan 25 jaar.

Wanneer de gegevens betreffende het aandeel van jongeren in de totale leefloonpopulatie in januari 2004 worden vergeleken met deze in januari 2003, wordt globaal voor België een stijging van 0,8 % van het aandeel van leefloongerechtigden die jonger zijn dan 25 jaar vastgesteld.

Opgesplitst per gewest zijn de cijfers als volgt:

% – 25-jarigen	Januari 2003	Januari 2004	Evolutie
Vlaanderen	24,0	25,3	+ 1,3
Wallonië	29,3	30,1	+ 0,8
Brussel	22,9	23,4	+ 0,5
België	26,2	27,0	+ 0,8

Cijfers per OCMW zijn hierover niet beschikbaar.

Politique des grandes villes

DO 2004200502899

Question nº 29 de M. Carl Devlies du 15 décembre 2004 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Administrations et institutions. — Paiement d'intérêts de retard.

Au cours de la période 1997-1999, les pouvoirs publics flamands sont parvenus à réduire considérablement le montant des intérêts de retard à payer par les différents départements et services à gestion séparée. Dans cet intervalle, ces intérêts ont diminué de 4,8 à 1,4 millions d'euros, pour se stabiliser, en 2000 et 2001, aux alentours de 1,8 à 1,9 millions d'euros. En 2002, l'on a assisté à une rupture de tendance et les intérêts de retard se sont montés à 4,8 millions d'euros, essentiellement à cause d'un dossier non clôturé au département des Travaux publics et à la suite de l'introduction d'un nouveau système comptable. En 2003, on a pu réduire considérablement ce montant, notamment grâce à la modification de la réglementation relative aux intérêts de retards dans le cadre des marchés publics. Cela a permis de limiter le montant des intérêts payés à 2,5 millions d'euros. En 2004, les intérêts de retard risquent de remonter d'environ 17 %. Les pouvoirs publics fédéraux devraient également faire le nécessaire pour éviter des dépenses superflues. En effet, le paiement d'intérêts de retard se fait au détriment des moyens budgétaires destinés à la poursuite des objectifs politiques.

1. Pourriez-vous me fournir un aperçu des intérêts de retard payés par les administrations et les autres institutions sous votre tutelle en 2000, 2001, 2002, 2003 et 2004 ?

2. Qu'est-ce qui a conduit au paiement d'intérêts de retard ?

3. Le deuxième alinéa de la disposition légale 1-01-07 du budget des dépenses 2004 stipule que les ministres ordonnateurs ou leurs délégués communiquent tous les trois mois à la Chambre des représentants et à la Cour des comptes une liste des dépenses qui, n'ayant pas été effectuées en 2003 à la suite de l'annulation des crédits y afférents, sont imputées au budget de 2004. Cette disposition légale figure également au budget général des dépenses 2005.

a) Les administrations ressortissant à votre département ont-elles communiqué une telle liste ?

Grootstedenbeleid

DO 2004200502899

Vraag nr. 29 van de heer Carl Devlies van 15 december 2004 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Administraties en instellingen. — Uitbetaling verwijlintresten.

De Vlaamse overheid slaagde er in de periode 1997-1999 in om een neerwaartse trend te realiseren inzake de verwijlintresten bij de verschillende departementen en diensten met afzonderlijk beheer. In die periode daalden de betaalde verwijlintresten van 4,8 miljoen euro tot 1,4 miljoen euro. In 2000 en 2001 stabiliseerden de betaalde verwijlintresten rond een bedrag van 1,8 à 1,9 miljoen euro. In 2002 was er evenwel een trendbreuk en bedroegen de betaalde verwijlintresten 4,8 miljoen euro, voornamelijk door een aanslepend dossier bij Openbare Werken en de overschakeling naar een nieuw boekhoudsysteem. In 2003 kon men het hoge niveau van 2002 fors doen dalen, mede door de gewijzigde reglementering inzake de verwijlintresten bij overheidsopdrachten, en een daling realiseren tot 2,5 miljoen euro. In 2004 dreigt evenwel opnieuw een stijging met zo'n 17 %. Ook de federale overheid dient dergelijke onnodige uitgaven te vermijden. Het betalen van verwijlintresten betekent immers dat budgettaire middelen worden afgewend van de beleidsdoelstellingen.

1. Kan u een overzicht geven van de verwijlintresten die in 2000, 2001, 2002, 2003 en 2004 werden uitbetaald bij de administraties en de andere instellingen die onder uw toezicht staan ?

2. Wat zijn de oorzaken die hebben geleid tot het betalen van verwijlintresten ?

3. Het tweede lid van wetsbepaling 1-01-07 van de uitgavenbegroting 2004 bepaalt dat de ordonnancerende ministers of hun afgevaardigden elk trimester een lijst zouden overzenden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en aan het Rekenhof van uitgaven die, aangezien ze niet betaald werden in de loop van 2003 wegens annulering van de kredieten, worden aangerekend op de begroting van 2004. Ook in 2005 is die wetsbepaling opgenomen in de algemene uitgavenbegroting.

a) Hebben de administraties die onder uw toezicht staan een dergelijke lijst overgezonden ?

b) Quel en est le contenu pour l'année budgétaire 2004 ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 2 mars 2005, à la question nº 29 de M. Carl Devlies du 15 décembre 2004 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Pour la Politique des grandes villes, il convient de se référer à la réponse à la question nº 78 du 15 décembre 2004 fournie par le ministre de l'Intégration sociale. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 67, p. 11010.)

b) Kan u een dergelijk overzicht verschaffen voor het begrotingsjaar 2004 ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 2 maart 2005, op de vraag nr. 29 van de heer Carl Devlies van 15 december 2004 (N.) :

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Voor Grootstedenbeleid verwijs ik naar het antwoord op vraag nr. 78 van 15 december 2004 van de minister van Maatschappelijke Integratie (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 67, blz. 11010.)

DO 2004200503262

DO 2004200503262

Question nº 35 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

Vraag nr. 35 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 2 mars 2005, à la question nº 35 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

En ce qui concerne le nombre de missions effectuées en avion, depuis le début de la legislature par le cabinet, je vous renvoie a la question nº 112 (Fonction publique).

1. Depuis la nouvelle législature, la Cellule politique des grandes villes, a effectué 3 missions en avion.

2. Les missions étaient en classe économique.

3. Les destinations étaient: Milan (Italie); Manchester (Grande-Bretagne) et Stockholm (Suède).

4. Pas d'application.

5. Pas d'application.

6. Pas d'application.

7. Pas d'application.

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 2 maart 2005, op de vraag nr. 35 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.):

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Wat het aantal missies per vliegtuig betreft die sinds het begin van de legislatuur werden gemaakt door het kabinet, verwijs ik u naar vraag nr. 112 (Ambtenarenzaken).

1. Sinds het begin van de legislatuur heeft de Cel grootstedenbeleid 3 missies per vliegtuig gemaakt.

2. De 3 missies waren in «economy class».

3. De Bestemmingen waren: Milaan (Italië), Manchester (Groot-Britannië) en Stockholm (Zweden).

4. Niet van toepassing.

5. Niet van toepassing.

6. Niet van toepassing.

7. Niet van toepassing.

Ministre de la Mobilité

DO 2004200502500

Question nº 163 de M. Olivier Maingain du 22 octobre 2004 (Fr.) au ministre de la Mobilité:

Direction d'immatriculation des véhicules (DIV) . — Demandes d'immatriculation des véhicules par les particuliers domiciliés dans les 19 communes bruxelloises. — Répartition linguistique.

En réponse à ma question écrite nº 272 du 31 août 2000, Mme Isabelle Durant, vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports m'avait communiqué les données statistiques afférentes à la question susvisée, et ce pour les années 1999, 1998 et 1997 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2000-2001, nº 53, p. 6140).

En conséquence, pourriez-vous communiquer quelle est la répartition linguistique pour les année 2002, 2001 et 2000, en ce qui concerne les demandes d'immatriculation des véhicules automobiles, motos et remorques introduites par des conducteurs domiciliés dans les 19 communes de la Région bruxelloise?

Minister van Mobiliteit

DO 2004200502500

Vraag nr. 163 van de heer Olivier Maingain van 22 oktober 2004 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit:

Dienst voor inschrijving van de voertuigen (DIV). — Aanvraag tot inschrijving van een voertuig door particulieren met domicilie in een van de 19 Brusselse gemeenten. — Verdeling volgens taalrol.

In haar antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 272 van 31 augustus 2000 gaf vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer Isabelle Durant mij de gevraagde statistische gegevens voor de jaren 1999, 1998 en 1997 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2000-2001, nr. 53, blz. 6140).

Hoe waren de aanvragen tot inschrijving voor personenwagens, motorfietsen en aanhangwagens van personen met domicilie in een van de 19 gemeenten van het Brusselse Gewest verdeeld over de taalrollen in de jaren 2000, 2001 en 2002?

Réponse du ministre de la Mobilité du 3 mars 2005, à la question nº 163 de M. Olivier Maingain du 22 octobre 2004 (Fr.):

Veuillez vous référer à la question parlementaire nº 116 se trouvant dans le bulletin nº 41 de la Chambre (*Questions et Réponses*, Chambre, 2003-2004, nº 41, p. 6399).

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 3 maart 2005, op de vraag nr. 163 van de heer Olivier Maingain van 22 oktober 2004 (Fr.):

Gelieve de parlementaire vraag nr. 116 dewelke zich in het bulletin nr. 41 van de Kamer bevindt te raadplegen (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2003-2004, nr. 41, blz. 6399).

DO 2004200502624

Question nº 171 de M. Guy D'haeseleer du 10 novembre 2004 (N.) au ministre de la Mobilité:

Simplification administrative.

L'accord de gouvernement prévoit notamment une importante simplification administrative.

1. Quelles mesures avez-vous déjà prises en matière de simplification administrative?

2. Quelles mesures envisagez-vous encore de prendre ou préparez-vous actuellement en matière de simplification administrative?

Réponse du ministre de la Mobilité du 4 mars 2005, à la question nº 171 de M. Guy D'haeseleer du 10 novembre 2004 (N.):

En réponse à votre question, j'ai l'honneur de vous communiquer les informations ci-après au sujet des projets de simplification administrative mis en œuvre au sein du SPF Mobilité et Transport:

— Simplification de la procédure de demande de plaques commerciales pour les entreprises (phase 1).

— Guichet unique pour la pêche en mer et la navigation intérieure.

— Répression des fraudes concernant le kilométrage des véhicules.

Mon administration travaille pour l'instant sur les projets suivants:

— Demande de plaques d'immatriculation.

— Suppression du recours aux timbres fiscaux et leur remplacement par un autre mode de paiement dans le cadre du Plan d'Action Fédéral Simplification Administrative.

— Enregistrement des équipages de pêche.

— « One stop » pour l'inspection de certification de la navigation fluviale.

— Simplification de la procédure plaque commerciales (plaques Z).

DO 2004200502624

Vraag nr. 171 van de heer Guy D'haeseleer van 10 november 2004 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Administratieve vereenvoudiging.

Het regeerakkoord streeft een belangwekkende administratieve vereenvoudiging na.

1. Welke maatregelen heeft u reeds genomen op het vlak van administratieve vereenvoudiging?

2. Welke maatregelen overweegt u nog te nemen op het vlak van de administratieve vereenvoudiging of zijn in voorbereiding?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 4 maart 2005, op de vraag nr. 171 van de heer Guy D'haeseleer van 10 november 2004 (N.):

In antwoord aan uw vraag, heb ik de eer u de volgende informatie mede te delen wat betreft de projecten van administratieve vereenvoudiging die door de FOD Mobiliteit en Vervoer uitgevoerd zijn:

— Vereenvoudiging van de procedure voor de aanvraag van commerciële platen voor bestaande ondernemingen (eerste fase).

— Enig loket voor zeevisserij en binnenvaart.

— Beteugeling van bedrog met kilometerstand van voertuigen.

Mijn administratie werkt momenteel aan de volgende projecten:

— Aanvraag nummerplaten.

— Afschaffen fiscale zegels en vervanging door een andere betalingswijze in het kader van liet Federaal Actieplan Administratieve Vereenvoudiging.

— Registratie bemanning visserij.

— « One stop » certificatieschouwing voor de binnenvaart.

— Vereenvoudiging procedure handelaarsplaten (Zplaten).

— Banque de données sur la mobilité des travailleurs.

Elle participe également activement à la mise en œuvre des projets :

— Introduction du formulaire unique pour les entreprises débutantes.

— Introduction du numéro unique d'entreprise.

— Gegevensbank betreffende de mobiliteit van de werknemers.

Ze neemt ook actief deel aan de volgende projecten :

— Invoering uniek startersformulier.

— Invoering uniek ondernemingsnummer.

DO 2004200502635

Question nº 174 de M. Jan Mortelmans du 10 novembre 2004 (N.) au ministre de la Mobilité :

Conventions en matière de sécurité routière.

Lors de sa conférence de presse du 11 octobre 2004, le ministre a indiqué qu'à cette date, 135 conventions de sécurité routière avaient été approuvées.

1. Combien de conventions de sécurité routière ont-elles été approuvées à ce jour ?

2. Certaines conventions ont-elles été définitivement rejetées ?

3. Le cas échéant, pour quelles raisons ces conventions ont-elles été rejetées ?

Réponse du ministre de la Mobilité du 4 mars 2005, à la question nº 174 de M. Jan Mortelmans du 10 novembre 2004 (N.) :

1. Les 193 projets de convention qui ont été soumis, ont déjà été approuvés. Trois zones de police ne souhaitaient pas conclure de convention pour 2004, à savoir Namur (5303), Erquelinnes/Estinnes/Lobbes/Merbes-Le-Château (5333) et Courcelles/Fontaine l'Évêque (5336).

2. Aucune convention n'a été définitivement refusée. Toutefois, certaines zones de police ont été priées d'adapter leur projet de convention. La raison invoquée étant la plupart du temps l'absence de motivation suffisante pour des actions prévues complémentaires ou le dépassement, dans le projet de convention, du montant maximum auquel ces zones de police peuvent prétendre conformément à l'arrêté ministériel du 9 juin 2004.

3. Voir 2.

DO 2004200502635

Vraag nr. 174 van de heer Jan Mortelmans van 10 november 2004 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

Verkeersveiligheidsovereenkomsten.

Uit de tekst van de persconferentie van de minister van 11 oktober 2004 blijkt dat op dat moment 135 verkeersveiligheidsovereenkomsten werden goedgekeurd.

1. Hoeveel verkeersveiligheidsovereenkomsten werden tot op heden goedgekeurd ?

2. Werden er ook overeenkomsten definitief geweigerd ?

3. Wat waren desgevallend daarvoor de redenen ?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 4 maart 2005, op de vraag nr. 174 van de heer Jan Mortelmans van 10 november 2004 (N.) :

1. De 193 ontwerpen van overeenkomst die werden voorgelegd werden reeds goedgekeurd. Drie politiezones wensten voor het jaar 2004 geen overeenkomst af te sluiten, namelijk Namur (5303), Erquelinnes/Estinnes/Lobbes/Merbes-Le-Château (5333) en Courcelles/Fontaine l'Évêque (5336).

2. Er werden geen overeenkomsten definitief geweigerd. Aan een aantal politiezones werd wel gevraagd het ontwerp van overeenkomst aan te passen. De reden daartoe was veelal het ontbreken van een afdoende motivering van bijkomend voorziene acties of een overschrijding, in het ontwerp van overeenkomst, van het maximumbedrag waarop deze politiezones luidens het ministerieel besluit van 9 juni 2004 aanspraak kunnen maken.

3. Zie 2.

DO 2004200502641

Question nº 175 de M. Willy Cortois du 10 novembre 2004 (N.) au ministre de la Mobilité :

Automobilistes. — Obligation de rouler avec les feux de croisement pendant la journée.

Afin de promouvoir la sécurité routière, un certain nombre de pays ont introduit dans les dispositions de leur réglementation applicables aux automobilistes l'obligation de rouler avec les feux de croisement pendant la journée. Certes, il n'y a pas encore en la matière de politique européenne uniforme mais certains pays ont décidé de ne plus attendre et d'imposer d'ores et déjà une mesure de ce type. C'est notamment le cas de l'Italie où les automobilistes doivent dorénavant allumer leurs feux de croisement, du moins en dehors des agglomérations. En cas d'inobservation de cette règle, des amendes sont appliquées ou des points sont soustraits du permis de conduire. Les statistiques italiennes, qui témoignent d'une diminution du nombre d'accidents, indiqueraient que cette mesure a permis d'engranger des résultats tangibles.

La France ne veut manifestement pas être en reste puisqu'elle vient d'instaurer une période d'essai, de septembre à mars, pour tester l'effet que pourrait produire une obligation de rouler avec les feux de croisement pendant la journée. Chez nos voisins du sud, le but visé par les autorités est aussi de réduire le nombre d'accidents mortels. La Suède a joué en la matière un rôle de pionnier, à telle enseigne qu'elle exporte des voitures qui ne laissent plus le choix aux automobilistes.

1. Une concertation a-t-elle déjà eu lieu à l'échelon européen en vue d'élaborer des mesures uniformes de nature à améliorer la sécurité routière ?

2. L'initiative visant à imposer l'utilisation des feux de croisement a-t-elle déjà été abordée ?

3.

a) L'Institut belge pour la sécurité routière a-t-elle déjà envisagé la possibilité d'instaurer une mesure analogue ?

b) À quelles conclusions est-on déjà parvenu ?

Réponse du ministre de la Mobilité du 4 mars 2005, à la question nº 175 de M. Willy Cortois du 10 novembre 2004 (N.) :

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre de ce qui suit.

1. La question de l'allumage des phares pendant la journée, plus connue sous l'abréviation de DRL (Daytime Running Lights) a fait ou fait l'objet d'études

DO 2004200502641

Vraag nr. 175 van de heer Willy Cortois van 10 november 2004 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

Autobestuurders. — Verplicht rijden met dimlichten tijdens de dag.

Ten einde een veiliger wegverkeer te bevorderen hebben een aantal landen in hun reglementering voor de autobestuurders de verplichting ingevoerd om ook tijdens de dag met dimlichten te rijden. Een eenvormig Europees beleid bestaat weliswaar nog niet maar enkele landen hebben reeds beslist niet langer hierop de wachten en een dergelijke maatregel op te leggen. Dit is onder meer het geval in Italië, waar de automobilisten voortaan hun dimlichten — alleszins buiten de bebouwde kom — moeten gebruiken. Bij niet-naleving worden er boetes opgelegd of punten van het rijbewijs afgetrokken. Het resultaat zou af te lezen zijn uit de statistieken, die wijzen op een daling in het aantal ongevallen.

Frankrijk wil blijkbaar niet achter blijven, aangezien er bij onze zuiderburen voor een proefperiode, van september tot maart, het rijden met dimlichten werd ingevoerd. Ook in Frankrijk is de betrachting van de overheid om het aantal ongevallen met dodelijke afloop terug te dringen. Zweden nam reeds het voortouw bij deze maatregel en voert zelfs wagens uit die de bestuurder geen keuze meer biedt.

1. Werd er op Europees vlak reeds overleg gepleegd over eenvormige maatregelen om de verkeersveiligheid op de wegen te verbeteren ?

2. Is hier het initiatief van het verplicht gebruik van dimlichten reeds ter sprake gekomen ?

3.

a) Heeft het Belgisch Instituut voor de verkeersveiligheid de mogelijkheid tot het invoeren van een gelijkaardige maatregel reeds overwogen ?

b) Tot welke conclusies is men reeds gekomen ?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 4 maart 2005, op de vraag nr. 175 van de heer Willy Cortois van 10 november 2004 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De problematiek van de dagrijlichten, beter bekend onder de afkorting DRL (Daytime Running Lights), werd of wordt in meerdere Europese landen

dans plusieurs pays européens. Certains d'entre eux ont soit recommandé soit adopté des mesures pour imposer l'utilisation des phares pendant la journée. C'est le cas des pays Scandinaves, de la Suisse, de la République tchèque, de la Lituanie, de la Pologne, de l'Italie, de la Hongrie et de l'Autriche. Dans ces pays, l'usage des DRL est par ailleurs parfois associé à d'autres facteurs tels que la saison et/ou le type de route.

L'Union européenne n'a à ce jour pas encore adopté de position officielle sur la question.

2. En Belgique, aucune modification réglementaire n'est actuellement en cours à ce sujet.

3.

a) et *b)* L'IBSR a consacré un article à ce sujet paru dans Via Secura nº 64 — 3e trimestre 2004. L'IBSR n'a pas encore formulé des recommandations au gouvernement fédéral.

À l'heure actuelle, je ne suis pas convaincu de l'utilité de cette mesure. Il y a d'abord les problèmes en ce qui concerne la visibilité des motocyclistes; de plus, nous vivons au centre et pas au nord de l' Europe, ce qui implique qu'il ne fait pas si obscur ici pendant la journée; enfin, cette mesure est aussi peu respectueuse pour l'environnement.

bestudeerd. Sommigen onder hen hebben het gebruik van de dimlichten overdag hetzij aanbevolen, hetzij via maatregelen opgelegd. Dit is het geval in Scandinavië, Zwitserland, Tsjechië, Litouwen, Polen, Italië, Hongarije en Oostenrijk. Overigens wordt in deze landen het gebruik van DRL soms verbonden met andere factoren zoals de jaargetijden en/of het wegentype.

Tot op heden heeft de Europese Unie nog geen officieel standpunt over deze kwestie ingenomen.

2. In België is er geen reglementswijziging daaromtrent lopend.

3.

a) en *b)* Het BIVV heeft een artikel aan dit onderwerp gewijd in Via Secura nr. 64 — 3e trimester 2004. Het BIVV heeft hieromtrent nog geen aanbevelingen geformuleerd aan de federale regering.

Op dit ogenblik ben ik niet van het nut van die maatregel overtuigd. Vooreerst zijn er de bezwaren wat de zichtbaarheid van de motorrijders betreft; voorts leven we in het centrum en niet in het noorden van Europa en is het hier overdag dus minder donker; ten slotte is die maatregel ook weinig milieuvriendelijk.

DO 2004200502744

Question nº 179 de M. François Bellot du 24 novembre 2004 (Fr.) au ministre de la Mobilité:

Évolution du nombre d'immatriculations.

Selon certaines informations, le nombre d'immatriculations des véhicules neufs est en diminution dans notre pays.

1.

a) Pouvez-vous confirmer cette tendance?

b) Quelle a été l'évolution du nombre d'immatriculations au cours des huit derniers trimestres?

2. Par catégorie de puissance des véhicules, quelle a été l'évolution?

3. Il semblerait que les véhicules 4 × 4 aient un succès grandissant!

Pouvez-vous communiquer l'évolution du nombre d'immatriculations entre les trois premiers trimestres de 2002, les trois premiers trimestres de 2003 et les trois premiers trimestres de 2004?

DO 2004200502744

Vraag nr. 179 van de heer François Bellot van 24 november 2004 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit:

Evolutie van het aantal inschrijvingen.

Naar verluidt worden er in ons land steeds minder nieuwe wagens ingeschreven.

1.

a) Kan u deze tendens bevestigen?

b) Hoe is het aantal inschrijvingen gedurende de acht laatste trimesters geëvolueerd?

2. Kan u de evolutie opgeven per vermogenscategorie?

3. Blijkbaar hebben de 4 × 4-terreinwagens een groeiend succes!

Kan u me meedelen hoe het aantal inschrijven tussen de eerste drie trimesters van 2002, de eerste drie trimesters van 2003 en de eerste drie trimesters van 2004 is geëvolueerd?

Réponse du ministre de la Mobilité du 3 mars 2005, à la question nº 179 de M. François Bellot du 24 novembre 2004 (Fr.):

1.
a) Le nombre d'immatriculations des véhicules neufs n'est pas en diminution dans notre pays.

1.
b) Une diminution graduelle et récurrente est observable chaque année (et donc pour 2003 et 2004) à partir du deuxième jusqu'au quatrième trimestre.

Cependant, le nombre d'immatriculations annuel a augmenté de 6,80 % en 2004 par rapport à 2003.

2. Il n'est techniquement pas possible actuellement de répondre à cette question attendu que la puissance des véhicules n'est pas répertoriée par catégorie.

3. Il n'est techniquement pas possible actuellement non plus de répondre à cette question tel que formulée puisque le genre 4 × 4 n'existe pas au répertoire de la DIV. Il serait peut-être utile de préciser quelques marques et types de véhicules afin de pouvoir répondre à cette question.

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 3 maart 2005, op de vraag nr. 179 van de heer François Bellot van 24 november 2004 (Fr.):

1.
a) Het aantal inschrijvingen van nieuwe voertuigen neemt niet af in ons land.

1.
b) Een graduele en terugkerende afname is elk jaar waarneembaar (en dus voor 2003 en 2004) vanaf het tweede tot en met het derde trimester.

Het aantal jaarlijkse inschrijvingen is echter vermeerderd met 6,8 % in 2004 in vergelijking met 2003.

2. Momenteel is het technisch niet mogelijk om uw vraag te beantwoorden aangezien het vermogen van de voertuigen niet opgenomen is in het register per categorieën.

3. Momenteel is het eveneens technisch niet mogelijk om deze vraag, zoals ze geformuleerd werd, te beantwoorden omdat de aard 4 × 4 niet bestaat in het DIV-repertorium. Het zou misschien nuttig zijn om enkele merken en types van voertuigen te preciseren teneinde deze vraag te kunnen beantwoorden.

DO 2004200502893

Question nº 188 de Mme Marie Nagy du 14 décembre 2004 (Fr.) au ministre de la Mobilité:

Compétence des surveillants habilités à l'égard des cyclistes. — Circulaire du 5 juillet 1999.

Ma question concerne la circulaire ministérielle du 5 juillet 1999, relative aux surveillants habilités. Cette circulaire permet au surveillant habilité d'arrêter la circulation pour permettre aux groupes d'enfants, d'écoliers, de personnes âgées ou handicapées de traverser en toute sécurité. En pratique, les surveillants habilités aident également les cyclistes à traverser par exemple à l'entrée d'une école.

1. Dans quelle mesure les surveillants habilités sont-ils compétents à l'égard des cyclistes?

2. Dans le cas contraire, ne pensez-vous pas qu'il serait opportun de modifier la circulaire du 5 juillet 1999 en y ajoutant des dispositions claires sur les compétences des surveillants habilités à l'égard des cyclistes?

Réponse du ministre de la Mobilité du 4 mars 2005, à la question nº 188 de Mme Marie Nagy du 14 décembre 2004 (Fr.):

Je comprends vos préoccupations, qui proviennent sans doute du fait que — tout comme certaines catégo-

DO 2004200502893

Vraag nr. 188 van mevrouw Marie Nagy van 14 december 2004 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit:

Bevoegdheid van de gemachtigde opzichters ten aanzien van fietsers. — Rondzendbrief van 5 juli 1999.

Mijn vraag betreft de rondzendbrief van 5 juli 1999 betreffende de gemachtigde opzichters. Overeenkomstig die circulaire mag de gemachtigde opzichter het verkeer stilleggen, zodat groepen kinderen, scholieren, bejaarden of personen met een handicap in veilige omstandigheden kunnen oversteken. In de praktijk helpen de gemachtigde opzichters ook fietsers om over te steken, aan de schoolpoort bijvoorbeeld.

1. Hoe staat het met de bevoegdheid van de gemachtigde opzichters ten aanzien van fietsers?

2. Indien ze geen bevoegdheid hebben ten aanzien van die categorie van weggebruikers, lijkt het u niet aangewezen de rondzendbrief van 5 juli 1999 te wijzigen en er die bevoegdheid in op te nemen?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 4 maart 2005, op de vraag nr. 188 van mevrouw Marie Nagy van 14 december 2004 (Fr.):

Ik begrijp uw bezorgdheid die wellicht steunt op het feit dat fietsende scholieren — net als bepaalde cate-

ries de piétons — des écoliers à vélo sont souvent aidés à traverser par le surveillant habilité.

1. La circulaire ministérielle du 5 juillet 1999 relative aux surveillants habilités énonce clairement : « Les compétences du surveillant habilité sont limitées à des groupes déterminés de piétons (les enfants, les écoliers, les personnes âgées, les personnes handicapées) ».

À leur égard le surveillant habilité est tout d'abord un conseiller. Les surveillants habilités ont été introduits dans la réglementation en 1987. À cette époque les piétons n'avaient pas encore la priorité sur les passages à piétons. Dans ce contexte le surveillant habilité permettait de donner quand-même une certaine priorité à certains groupes de piétons plus vulnérables lors de la traversée de la chaussée.

Même depuis l'introduction de la priorité aux piétons sur les passages à piétons (depuis le 1er avril 1996) le surveillant habilité garde son utilité. Il ou elle peut organiser de façon ordonnée la traversée par sa présence et le signal routier C3 lui permet de mieux signaler la traversée au trafic motorisé passant.

Partant, le surveillant habilité est voulu comme une aide aux groupes de piétons vulnérables. Cette figure n'a pas de mission envers les cyclistes. Les cyclistes voulant bénéficier de son intervention doivent, comme l'énonce d'ailleurs la circulaire, descendre de leur vélo. (Sur la base de l'article 2.46 du code de la route les personnes qui conduisent à la main une bicyclette sont assimilées aux piétons.)

2. La réglementation actuelle semble garantir la plus grande sécurité au groupe ciblé. Les enfants et les écoliers à vélo ont tout intérêt à descendre de leur vélo et à se joindre aux piétons qui traversent sous la protection d'un surveillant habilité; en effet, il leur est bien plus difficile de juger des risques de la circulation quand ils traversent en restant à vélo.

Les cyclistes adultes, par contre, peuvent en général apprécier eux-mêmes la situation et on peut sérieusement se demander s'ils ont bien besoin d'une telle figure protectrice. Puisque les surveillants habilités fonctionnent le plus souvent à hauteur des passages à piétons devant les écoles et autres instituts, les cyclistes sont d'ailleurs d'ores et déjà obligés par le code de la route de descendre de leur vélo pour traverser, précisément pour ne pas mettre en danger les piétons.

La tâche des surveillants habilités ne doit en aucun cas être confondue avec la mission beaucoup plus large de la police, ni avec la tâche spécifique et ponctuelle des capitaines de route pour grands groupes de cyclistes.

gorieën voetgangers — vaak geholpen worden bij het oversteken door de gemachtigde opzichter.

1. Het ministerieel rondschrijven van 5 juli 1999 betreffende de gemachtigde opzichters stelt uitdrukkelijk : « De bevoegdheden van de gemachtigde opzichter beperken zich tot de bescherming van bepaalde groepen voetgangers (kinderen, scholieren, bejaarden of personen met een handicap) ».

Ten opzichte van deze personen is de gemachtigd opzichter in de allereerste plaats een raadgever. Gemachtigd opzichters werden in de reglementering ingevoerd in 1987. Toen boden zebrapaden nog geen voorrang aan overstekende voetgangers. In die context was de gemachtigde opzichter een mogelijkheid om bepaalde zwakkere groepen voetgangers toch een zekere voorrang te geven bij het oversteken.

Ook na het invoeren van de voorrang voor overstekende voetgangers op het zebrapad (sinds 1 april 1996), blijft de gemachtigde opzichter zinvol. Hij of zij kan het oversteken duidelijk organiseren en met zijn of haar aanwezigheid en verbodsbord C3 de oversteekbeweging ook beter laten opvallen voor het passerend gemotoriseerd verkeer.

De gemachtigde opzichter is dus opgevat als een helper van groepen zwakkere voetgangers. Deze figuur heeft geen opdracht tegenover fietsers. Fietsers die van zijn optreden gebruik wensen te maken, moeten afstappen, zoals bepaald in het rondschrijven. (Krachtens artikel 2.46 van het verkeersreglement worden personen die een fiets aan de hand leiden immers gelijkgesteld met voetgangers.)

2. De huidige reglementering biedt de grootste veiligheid voor de bewuste doelgroep. Immers, fietsende kinderen en scholieren hebben er alle belang bij van hun fiets te stappen en zich bij de voetgangers te voegen wanneer die onder de bescherming van een gemachtigde opzichter oversteken, aangezien het inschatten van de verkeersrisico's voor hen moeilijker is wanneer zij al fietsend zouden oversteken.

Volwassen fietsers kunnen evenwel doorgaans de verkeerssituatie zelf inschatten en het is zeer de vraag of zij behoefte hebben aan een dergelijke beschermende figuur. Aangezien de gemachtigde opzichters meestal functioneren ter hoogte van zebrapaden bij scholen en instituten, zijn fietsers die ter hoogte van deze zebrapaden wensen over te steken trouwens nu reeds, conform het verkeersreglement, verplicht af te stappen, namelijk om de voetgangers niet in gevaar te brengen.

Men mag de taak van de gemachtigde opzichter beslist niet verwarren met de veel ruimere opdracht van de politie of de zeer specifieke en tijdelijke opdracht van de zogenoemde wegkapiteins voor grote wielergroepen.

Finalement, à ma connaissance, les organisations de cyclistes représentatives ne sont pas demandeurs de mettre les cyclistes traversants sous l'autorité d'un surveillant habilité.

Je ne suis dès lors pas favorable à une modification de la réglementation existante mais je conseille aux écoles, aux administrations communales et aux services de police d'appliquer les prescriptions existantes de façon optimale.

Tot slot zijn bij mijn weten de representatieve fietsverenigingen geen vragende partij om overstekende fietsers onder het gezag van een gemachtigde opzichter te brengen.

Ik ben bijgevolg geen voorstander van een wijziging van de bestaande reglementering maar ik raad de scholen, de gemeentebesturen en de politiediensten aan de bestaande voorschriften naar best vermogen toe te passen.

DO 2004200502971

Question nº 195 de M. Jan Mortelmans du 23 décembre 2004 (N.) au ministre de la Mobilité :

Vêtements de sécurité pour motocyclistes. — Taux réduit de TVA.

1. Quelle est votre position en ce qui concerne la diminution de la TVA pour les vêtements de sécurité portés par les motocyclistes ?

2. Quel est le résultat de la concertation entre le SPF Finances et les associations de motocyclistes concernées ?

3. Quelle est la position adoptée au niveau européen ?

Réponse du ministre de la Mobilité du 3 mars 2005, à la question nº 195 de M. Jan Mortelmans du 23 décembre 2004 (N.) :

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre de ce qui suit.

1 et 2. La question de l'abaissement de la TVA sur les équipements de sécurité des cyclomotoristes a été abordée lors de la table-ronde organisée en janvier 2004 par mon prédécesseur, Bert Anciaux, avec les représentants des diverses fédérations de cyclomotoristes du pays.

Consécutivement à cette table-ronde, un courrier a été transmis au ministre en charge des Finances et responsable d'application de la TVA, Didier Reynders.

3. Au niveau européen, le nouveau commissaire de la DG Transports a, lors de la dernière réunion du groupe de travail à haut niveau sur la sécurité routière, exprimé sa volonté de donner une priorité absolue à la sécurité routière. Par ailleurs, plusieurs États membres ayant manifesté leur souhait de voir étudiée plus en avant la sécurité des deux-roues motorisés. Je ne doute pas que cette question sera prochainement examinée.

DO 2004200502971

Vraag nr. 195 van de heer Jan Mortelmans van 23 december 2004 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

Veiligheidskledij voor motorrijders. — BTW-verlaging.

1. Wat is uw standpunt betreffende de verlaging van de BTW inzake veiligheidskledij voor motorrijders ?

2. Wat is het resultaat van het overleg met de FOD Financiën en met de betrokken motorrijdersorganisaties ?

3. Welk standpunt wordt op Europees niveau ingenomen ?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 3 maart 2005, op de vraag nr. 195 van de heer Jan Mortelmans van 23 december 2004 (N.) :

Ik heb de eer het honorabel lid het volgende mee te delen.

1 en 2. De vraag naar de verlaging van de BTW op de veiligheidsuitrusting van motorrijders werd aangekaart tijdens de ronde tafel met de vertegenwoordigers van de verschillende federaties van motorrijders van het land die in januari 2004 georganiseerd werd door mijn voorganger, Bert Anciaux.

In aansluiting op deze ronde tafel werd een brief overgemaakt aan de minister van Financiën, verantwoordelijk voor de toepassing van de BTW, Didier Reynders.

3. Op Europees niveau, heeft de nieuwe commissaris van het DG Transport tijdens de laatste werkvergadering van hoog niveau in zake verkeersveiligheid, zijn bereidheid geuit om van verkeersveiligheid zijn absolute prioriteit te maken. Tegelijkertijd hebben de verschillende lidstaten de wens geuit dat de veiligheid van gemotoriseerde tweewielers nader moet bestudeerd worden. Ik twijfel er dan ook niet aan dat deze problematiek kortelings zal onderzocht worden.

Ministre de l'Environnement et des Pensions

Environnement

DO 2004200503199

Question nº 49 de Mme Muriel Gerkens du 24 janvier 2005 (Fr.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

Directive 2001/42. — Programme de réduction de pesticides.

La directive 2001/42 du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2001 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement impose une évaluation environnementale pour ce plan de développement; Les États membres devaient prendre les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à cette directive avant le 21 juillet 2004. Cette directive me semble être d'application sur le programme de réduction de pesticides approuvé par le gouvernement le 11 décembre 2004.

1.

a) De quelle manière a-t-il été tenu compte lors de l'élaboration du programme de réduction de pesticides de la directive 2001/42?

b) Qui a rédigé le rapport sur les incidences environnementales?

c) De quelle manière avez-vous tenu compte de ce rapport?

2. Où en êtes-vous avec la transposition de cette directive en droit belge?

Réponse du ministre de l'Environnement et des Pensions du 1er mars 2005, à la question nº 49 de Mme Muriel Gerkens du 24 janvier 2005 (Fr.):

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1.

a) Le programme de réduction des pesticides est un instrument qui n'est pas couvert par la directive 2001/42/GE, par référence à son article 3, § 2, qui fixe le champ d'application obligatoire de celle-ci. En effet, conformément à l'article 3, § 2, *a)*, pour qu'un plan ou un programme tombe obligatoirement dans le champ d'application de la directive, il convient au préalable que deux critères cumulatifs soient remplis, à savoir:

Minister van Leefmilieu en van Pensioenen

Leefmilieu

DO 2004200503199

Vraag nr. 49 van mevrouw Muriel Gerkens van 24 januari 2005 (Fr.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

Richtlijn 2001/42. — Reductieprogramma bestrijdingsmiddelen.

De richtlijn 2001/42 van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2001 betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's bepaalt dat dit ontwikkelingsplan aan een milieubeoordeling moet worden onderworpen. De lidstaten moesten de nodige wetgevende, regelgevende en administratieve bepalingen uitvaardigen om zich vóór 21 juli 2004 naar die richtlijn te schikken. Mijns inziens is de richtlijn van toepassing op het reductieprogramma bestrijdingsmiddelen dat de regering op 11 december 2004 goedkeurde.

1.

a) In hoeverre werd bij het opstellen van het reductieprogramma bestrijdingsmiddelen met de richtlijn 2001/42 rekening gehouden?

b) Wie stelde het verslag over de milieugevolgen op?

c) In hoeverre hebt u met dit verslag rekening gehouden?

2. Hoever staat u met de omzetting van die richtlijn in Belgisch recht?

Antwoord van de minister van Leefmilieu en Pensioenen van 1 maart 2005, op de vraag nr. 49 van mevrouw Muriel Gerkens van 24 januari 2005 (Fr.):

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1.

a) Richtlijn 2001/42/EG voorziet niet een pesticidenreductieprogramma, althans niet artikel 3, § 2, dat de verplichte werkingssfeer van de richtlijn vastlegt. Opdat een plan of programma noodzakelijkerwijs onder het toepassingsgebied van de richtlijn valt, moet volgens artikel 3, § 2, *a)*, vooraf tegenlijk zijn voldaan aan twee criteria, te weten:

— Que le plan ou le programme ressortisse à un des secteurs listés par la directive

et

— Que ce plan et ce programme définisse le cadre dans lequel la mise en œuvre des projets énumérés aux annexes I et II de la directive 85/337/CE pourra être autorisé à l'avenir.

Ainsi, si le premier critère est effectivement rempli, il en va autrement du second, étant donné la nature des mesures qui font l'objet du programme de réduction. En effet, aucune des mesures qui y sont prévues ne fixe le cadre pour la mise en œuvre future de projets énumérés aux annexes I et II de la directive 85/337/CE, laquelle concerne l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement.

b) Étant donné que le programme de réduction des pesticides est hors du champ d'application obligatoire de la directive 2001/42/CE, aucune des dispositions de cette directive ne s'y applique, notamment l'obligation d'élaborer un rapport sur les incidences environnementales. En conséquence, il n'a donc eu pas eu de rapport sur les incidences environnementales relatives au programme de réduction des pesticides.

c) Par identité de motif avec 1. *b)*, il n'y a logiquement pas eu de prise en compte d'un rapport sur les incidences environnementales relatives au programme de réduction des pesticides.

2. La transposition de la directive 200/42/CE suit activement son cours au niveau du fédéral. Un groupe de travail « inter-SPF » — qui réunit donc les différentes administrations compétentes pour transposer le dossier — a été instauré en 2004 en vue d'élaborer un avant-projet de texte de loi, sur la base d'une transposition horizontale de la directive au niveau fédéral et donc, à l'exclusion d'une approche sectorielle. Actuellement, la rédaction de cet avant-projet de loi est en voie de finalisation, ce qui devrait permettre aux différents ministres concernés de se prononcer sur ce dossier au cours du printemps 2005. La procédure législative devrait en conséquence pouvoir commencer au plus tard au second semestre de cette année.

DO 2004200503253

Question nº 51 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver

— het plan of programma moet tot een van de in de richtlijn opgesomde sectoren behoren

en

— dit plan en dit programma moeten het kader scheppen waarbinnen de uitvoering van de in bijlagen I en II van richtlijn 85/337/EG opgesomde projecten in de toekomst kan worden toegestaan.

Aan het eerste criterium is alvast voldaan. Dat geldt evenwel niet voor het tweede, gelet op de aard van de maatregelen waarop het reductieprogramma betrekking heeft. Geen enkele van de erin voorgestelde maatregelen legt immers het kader vast voor de toekomstige uitvoering van de projecten in bijlagen I en II van richtlijn 85/337/EG betreffende de milieu-effectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten.

b) Aangezien het pesticiden reductieprogramma buiten het verplichte toepassingsgebied van richtlijn 2001/42/EG valt, is geen enkele bepaling van de Richtlijn erop van toepassing, ook dus niet de verplichting een milieueffectrapport op te stellen. Er is dan ook geen milieu-effectrapport geweest over het pesticidenreductieprogramma.

c) Om dezelfde reden als in 1. *b)* werd dan ook logischerwijs geen rekening gehouden met een milieueffectrapport over het pesticidenreductieprogramma.

2. De omzetting van richtlijn 200/42/EG volgt zijn normale weg op federaal vlak. Een in 2004 opgerichte « inter-FODale » werkgroep — waarin dus de verschillende besturen die bevoegd zijn voor het omzetten ervan zijn vertegenwoordigd — werd belast met het uitwerken van een voorontwerp van wet uitgaande van een horizontale omzetting van de richtlijn op federaal vlak, en dus met uitsluiting van een sectorale benadering. Momenteel wordt de laatste hand gelegd aan dit voorontwerp van wet, waardoor de betrokken ministers zich in de lente van 2005 over het dossier moeten kunnen uitspreken. De wetgevende procedure zou dan ook uiterlijk in het tweede semester van dit jaar van start kunnen gaan.

DO 2004200503253

Vraag nr. 51 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om

au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.
a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés ?

c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences ?

e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée ?

f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote ?

2.
a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année ?

b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés ?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes ?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées ?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile ?

Réponse du ministre de l'Environnement et des Pensions du 4 mars 2005, à la question nº 51 de Mme Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) :

Je prie l'honorable membre de bien vouloir se référer à la réponse à la question nº 391 du 31 janvier 2005, qui sera fournie par le ministre de la Santé publique.

tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.
a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart ?

b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken ?

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd ?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken ?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen ?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten ?

2.
a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke poefprojecten op stapel ?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden ?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking ?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen ?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd ?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis ?

Antwoord van de minister van Leefmilieu en Pensioenen van 4 maart 2005, op de vraag nr. 51 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op de vraag nr. 391 van 31 januari 2005, dat zal gegeven worden door de minister van Volkgezondheid.

DO 2004200503343

Question nº 53 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions :

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants ?

2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants ?

3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis ?

4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé ?

5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle ?)

6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail ?

7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants ?

8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil) ?

9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances ?

DO 2004200503343

Vraag nr. 53 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen :

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang ?

2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra ?

3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten ?

4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes ?

5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma ?)

6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement ?

7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang ?

8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang) ?

9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen ?

10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agréation de la part de l'Office de la Naissance et de l'Enfance ou d'une organisation équivalente ?

11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants ?

12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un ?

13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés ?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur ?

Réponse du ministre de l'Environnement et des Pensions du 4 mars 2005, à la question nº 53 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) :

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Vu l'aspect budgétaire considérable et vu l'intérêt minime, notre service social a mis fin à la garderie.

Les fonctionnaires peuvent recevoir une indemnité pour les frais encourus auprès des gardiennes d'enfants agrées.

10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie ?

11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen ?

12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen ?

13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan genieten van extra legale (gedeeltelijke) terugbetaling van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra ?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren ?

Antwoord van de minister van Leefmilieu en Pensioenen van 4 maart 2005, op de vraag nr. 53 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Gezien de budgettaire impact en de geringe belangstelling heeft de Sociale Dienst de kinderopvang stopgezet.

De ambtenaren kunnen wel een vergoeding ontvangen voor de gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra.

Pensions

DO 2004200502728

Question nº 62 de Mme Greet Van Gool du 23 novembre 2004 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions :

Sanctions pour non-déclaration des activités professionnelles autorisées pour les pensionnés.

L'une des recommandations du rapport annuel 2002 du Service de médiation des pensions concerne les sanctions pour non-déclaration de l'exercice d'une activité professionnelle autorisée pour les pensionnés.

La même réglementation est, dans les grandes lignes, applicable dans les trois grands systèmes (secteur public, travailleurs, indépendants) en ce qui concerne l'activité professionnelle des pensionnés. Ceux-ci peuvent exercer une activité professionnelle si deux conditions sont respectées : l'exercice d'une acti-

Pensioenen

DO 2004200502728

Vraag nr. 62 van mevrouw Greet Van Gool van 23 november 2004 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen :

Sanctie wegens het niet-aangeven van de toegelaten beroepsactiviteit van gepensioneerden.

Één van de aanbevelingen uit het Jaarverslag van 2002 van de Ombudsdienst pensioenen betreft de sanctie wegens het niet-afleggen van een voorafgaande verklaring bij het uitoefenen van een toegelaten beroepsactiviteit van gepensioneerden.

In de drie grote stelsels (openbare sector, werknemers, zelfstandigen) geldt in grote lijnen dezelfde reglementering inzake de beroepsactiviteit van gepensioneerden : de gepensioneerde mag een beroepsbezigheid uitoefenen mits voldaan is aan twee voorwaarden, namelijk de uitoefening de beroepsbezigheid moet

vité doit être déclarée au préalable et le revenu professionnel ainsi acquis ne peut dépasser un certain plafond.

La déclaration de l'activité professionnelle est considérée comme préalable lorsqu'elle est introduite dans les 30 jours suivant la date de la notification de la décision en matière de pension ou dans les 30 jours suivant l'entame de l'activité. Elle constitue l'engagement selon lequel les revenus provenant de l'activité professionnelle ne dépasseront pas les limites fixées.

Si la déclaration requise n'est pas introduite à temps, la réglementation prévoit des sanctions, même si les limites de revenus sont respectées : le service des pensions compétent doit d'office suspendre pendant un mois le paiement de la pension en cours. En cas de récidive, la pension devra être suspendue durant trois mois.

Le service de médiation a estimé, indépendamment du fait de savoir si une telle sanction est nécessaire, qu'elle n'est pas proportionnelle à l'infraction commise lorsque le pensionné respecte la limite de revenus pour l'activité professionnelle autorisée. Souvent, la perte de la pension est plus importante que les revenus engendrés par l'activité professionnelle. Elle peut même être de deux à trois fois plus importante. Le service de médiation préconise dès lors d'examiner — dans l'optique également de la mise en place d'autres moyens de contrôle plus efficaces — s'il est opportun de maintenir la sanction pour non-déclaration préalable si le plafond en matière d'activités autorisées est respecté. En cas de maintien de la sanction, il recommande également de la limiter — par souci d'équité — à 1/12e des revenus annuels provenant de l'activité professionnelle.

Dans sa réponse du 18 février 2004 à propos de cette question, votre prédécesseur a déclaré qu'il paraissait souhaitable de supprimer la suspension du paiement de la pension en cas de non-déclaration de l'activité professionnelle, un contrôle automatique permettant de déterminer si l'activité professionnelle a été déclarée auprès d'une institution de sécurité sociale. Il a également ajouté que cette possibilité serait étudiée plus avant (question nº 1693, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2003-2004, commission des Affaires sociales, 18 février 2004, COM 169, p. 39).

Pouvez-vous me communiquer l'état d'avancement de ce dossier ?

Réponse du ministre de l'Environnement et des Pensions du 1er mars 2005, à la question nº 62 de Mme Greet Van Gool du 23 novembre 2004 (N.) :

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

La législation actuelle prévoit effectivement que le paiement de la pension en cours est suspendu d'office

voorafgaandelijk aangegeven worden en het beroepsinkomen mag bepaalde grenzen niet overschrijden.

De aangifte van de beroepsactiviteit wordt als voorafgaandelijk beschouwd wanneer zij ingediend wordt binnen 30 dagen volgend op de datum van de kennisgeving van de pensioenbeslissing of binnen 30 dagen volgend op de aanvang van de activiteit. Zij vormt de verbintenis dat de inkomsten uit de beroepsbezigheid beperkt zullen blijven tot de vastgelegde grenzen.

Indien de vereiste aangifte niet tijdig wordt ingediend, voorziet de reglementering in sancties, ook al worden de vooropgestelde inkomensgrenzen gerespecteerd : de bevoegde pensioendienst moet ambtshalve de betaling van het lopende pensioen schorsen gedurende één maand. In geval van herhaling moet het pensioen geschorst worden gedurende drie maanden.

De ombudsdienst oordeelde dat als een dergelijke sanctie al nodig is, ze niet in verhouding staat tot de overtreding wanneer de gepensioneerde de grenzen voor de toegelaten beroepsactiviteit respecteert. In veel gevallen is het pensioenverlies groter dan de inkomsten uit beroepsactiviteit, in een aantal gevallen zelfs twee of drie maal zo groot. De ombudsdienst beval dan ook aan om na te gaan — ook in het licht van andere mogelijke en efficiëntere controles — of het behoud van de sanctie wegens het niet afleggen van een voorafgaande verklaring nog altijd verantwoord is voor de gepensioneerden die de grenzen van de toegelaten arbeid respecteren. Hij beveelt ook aan om bij behoud van een sanctie, deze om redenen van billijkheid te beperken tot één twaalfde van het jaarinkomen uit beroepsactiviteit.

In zijn antwoord van 18 februari 2004 over deze kwestie heeft uw voorganger gesteld dat, door de mogelijkheid om automatische controles uit te voeren, waardoor ontdekt kan worden of de beroepsactiviteit werd aangegeven bij één van de socialezekerheidsadministraties, het wenselijk voorkomt om de schorsing van pensioen bij het niet aangeven van de beroepsactiviteit af te schaffen. Hij heeft ook meegedeeld dat dit verder onderzocht zou worden (vraag nr. 1693, *Integraal Verslag*, Kamer, 2003-2004, commissie voor de Sociale Zaken, 18 februari 2004, COM 169, blz. 39).

Kan u meedelen wat de stand van zaken is van dit dossier ?

Antwoord van de minister van Leefmilieu en Pensioenen van 1 maart 2005, op de vraag nr. 62 van mevrouw Greet Van Gool van 23 november 2004 (N.) :

In antwoord op haar vraag, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De huidige wetgeving bepaalt inderdaad dat de betaling van het lopende pensioen van ambtswege

pendant un mois, et en cas de récidive pendant trois mois, lorsque le bénéficiaire d'une pension, qui exerce une activité professionnelle, n'a pas fait une déclaration de l'exercice de cette activité professionnelle à l'administration de Pension.

Cependant, lorsque le bénéficiaire de la pension exerce une activité professionnelle qui lui procure un revenu qui est nettement inférieur aux limites autorisées, dans la pratique, l'administration des Pensions ne suspend pas le paiement de la pension même si le pensionné n'a pas déclaré son activité professionnelle dans le délai prévu.

Dans le régime des travailleurs salariés et/ou indépendants, le nombre de dossiers pour lesquels une sanction pour défaut de déclaration a été appliquée, est très limité.

Il est loisible au pensionné d'introduire, dans le mois de la notification de la sanction, auprès du Conseil pour le paiement des prestations, une demande de renonciation à la dette.

Comme il s'avère qu'une simplification administrative en cette matière serait souhaitable, un groupe de travail composé de représentants des trois administrations (Office national des pensions, INASTI, AP) a été chargé de me proposer une solution.

Je signale enfin que la problématique du travail autorisé des pensionnés, et plus spécifiquement celle de la suppression des sanctions en cas d'absence d'une déclaration de l'exercice de cette activité professionnelle, sera examinée lors du débat se rapportant à la fin de carrière.

wordt geschorst gedurende één maand, en in geval van herhaling gedurende drie maanden, indien de pensioengerechtigde, die een beroepsactiviteit uitoefent, binnen de vastgestelde termijn geen verklaring inzake de uitoefening van deze beroepsactiviteit heeft afgelegd bij de Pensioenadministratie.

Indien echter de pensioengerechtigde een beroepsactiviteit uitoefent waarvan de inkomsten duidelijk onder de toegelaten grenzen vallen, gaat de administratie der Pensioenen in de praktijk niet over tot de schorsing van de betaling van zijn pensioen, ook al heeft hij zijn beroepsactiviteit niet binnen de vastgestelde termijn aangegeven,

In de regelingen werknemer en/of zelfstandige is het aantal dossiers waarvoor een sanctie wegens niet-aangifte door de gepensioneerde werd getroffen zeer gering.

De gepensioneerde kan, binnen de maand na de kennisgeving van de sanctie, een aanvraag tot kwijtschelding van de schuld indienen bij de Raad voor uitbetaling van de voordelen.

Daar een administratieve vereenvoudiging wenselijk is, werd een werkgroep bestaande uit vertegenwoordigers van de drie administraties (Rijksdienst voor pensioenen, RSVZ, AP) belast een oplossing voor te stellen.

Ten slotte wijs ik erop dat de problematiek van de toegelaten arbeid voor gepensioneerden, en meer in het bijzonder deze betreffende de afschaffing van de sancties wegens niet-aangifte van de uitgeoefende beroepsactiviteit, zal onderzocht worden binnen het eindeloopbaandebat.

DO 2004200503168

Question nº 72 de M. Gerolf Annemans du 20 janvier 2005 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions :

SPF. — Plan stratégique.

Conformément aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral, chaque SPF est tenu d'élaborer un plan stratégique.

Quand ce plan sera-t-il disponible pour le SPF relevant de votre compétence ?

Réponse du ministre de l'Environnement et des Pensions du 1er mars 2005, à la question nº 72 de M. Gerolf Annemans du 20 janvier 2005 (N.) :

J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse donnée par mes collègues, le premier ministre

DO 2004200503168

Vraag nr. 72 van de heer Gerolf Annemans van 20 januari 2005 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen :

FOD's. — Strategisch plan.

Conform de artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst, moet elke FOD een strategisch plan opstellen.

Kan u meedelen wanneer dit voor uw FOD zal gerealiseerd zijn ?

Antwoord van de minister van Leefmilieu en Pensioenen van 1 maart 2005, op de vraag nr. 72 van de heer Gerolf Annemans van 20 januari 2005 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord gegeven door mijn collega's, de eerste minis-

(question nº 70 du 20 janvier 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 66, p. 10614) et le ministre de la Fonction publique (question nº 105 du 20 janvier 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 67, p. 11001), auxquels cette question a également été posée.

DO 2004200503169

Question nº 73 de M. Gerolf Annemans du 20 janvier 2005 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions :

SPF. — Service d'audit interne. — Comité d'audit.

L'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à l'audit interne au sein des services publics fédéraux (SPF) précise qu'il sera procédé à la nomination d'un chef du service d'audit interne chargé d'établir une charte d'audit, un planning des activités d'audit et un programme concernant le contrôle de qualité et le suivi des performances. En outre, un comité d'audit doit veiller à l'indépendance et à l'objectivité du service d'audit.

Quand toutes ces dispositions seront-elles mises à exécution ?

Réponse du ministre de l'Environnement et des Pensions du 1er mars 2005, à la question nº 73 de M. Gerolf Annemans du 20 janvier 2005 (N.) :

J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse donnée par mes collègues, le vice-premier ministre et ministre du Budget (question nº 42 du 20 janvier 2005) et le ministre de la Fonction publique (question nº 106 du 20 janvier 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 67, p. 11002), auxquels cette question a également été posée.

DO 2004200503175

Question nº 74 de M. Gerolf Annemans du 24 janvier 2005 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions :

SPF. — Conseil stratégique.

Conformément à l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral, chaque SPF est tenu de créer un conseil stratégique.

Quand ce conseil sera-t-il créé pour le SPF relevant de votre compétence ?

ter (vraag nr. 70 van 20 januari 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 66, blz. 10614) en de minister van Ambtenarenzaken (vraag nr. 105 van 20 januari 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 67, blz. 11001), aan wie deze vraag ook is gesteld.

DO 2004200503169

Vraag nr. 73 van de heer Gerolf Annemans van 20 januari 2005 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen :

FOD's. — Interne auditdienst. — Auditcomité.

Het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de interne audit binnen de federale overheidsdiensten (FOD's) bepaalt dat een hoofd van de interne auditdienst wordt benoemd die een auditcharter, een planning van de auditactiviteiten en een programma voor kwaliteitsbewaking en performantieopvolging opstelt. Bovendien moet een auditcomité waken over de onafhankelijkheid en objectiviteit van de auditdienst.

Kan u meedelen wanneer dit zal gerealiseerd zijn ?

Antwoord van de minister van Leefmilieu en Pensioenen van 1 maart 2005, op de vraag nr. 73 van de heer Gerolf Annemans van 20 januari 2005 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord gegeven door mijn collega's, de vice-eerste minister en minister van Begroting (vraag nr. 42 van 20 januari 2005), en de minister van Ambtenarenzaken (vraag nr. 106 van 20 januari 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 67, blz. 11002), aan wie deze vraag ook is gesteld.

DO 2004200503175

Vraag nr. 74 van de heer Gerolf Annemans van 24 januari 2005 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen :

FOD's. — Beleidsraad.

Conform het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst, moet elke FOD een beleidsraad oprichten.

Kan u meedelen wanneer dit voor uw FOD zal gerealiseerd zijn ?

Réponse du ministre de l'Environnement et des Pensions du 1er mars 2005, à la question nº 74 de M. Gerolf Annemans du 24 janvier 2005 (N.):

J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse donnée par mes collègues, le premier ministre (question nº 72 du 24 janvier 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 66, p. 10615) et le ministre de la Fonction publique (question nº 108 du 24 janvier 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 67, p. 11006), auxquels cette question a également été posée.

Antwoord van de minister van Leefmilieu en Pensioenen van 1 maart 2005, op de vraag nr. 74 van de heer Gerolf Annemans van 24 januari 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord gegeven door mijn collega's, de eerste minister (vraag nr. 72 van 24 januari 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 66, blz. 10615) en de minister van Ambtenarenzaken (vraag nr. 108 van 24 januari 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 67, blz. 11006), aan wie deze vraag ook is gesteld.

Secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques

DO 2004200503262

Question nº 48 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique?

3. Quelle était la destination des vols?

4. Combien de «airmiles» ont-ils été accumulés grâce à ces vols?

5. Qu'advient-il des «airmiles» récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations?

7. Des «airmiles» acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées?

Staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven

DO 2004200503262

Vraag nr. 48 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class?

3. Wat was de bestemming van de vluchten?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden?

Réponse du secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques du 4 mars 2005, à la question nº 48 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.):

En ce qui concerne le secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État et le Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication (SPF ICT), j'ai l'honneur de répondre à l'honorable membre ce qui suit:

1 à 7. Depuis le début de la législature, ma Cellule stratégique a fait 4 voyages: 2 vols transatlantiques en classe affaires (Canada) et 2 en classe économique (Dublin). Aucuns points de voyage n'ont été collectés.

Pendant cette même période, mon administration a fait 4 voyages: 1 vol transatlantique en classe affaires (Canada) et 3 en classe économique (Norvège, Madrid et Nice). Vu le nombre limité de vols, aucuns points de voyage n'ont été collectés. Si quelqu'un possède une carte de grand voyageur, les points de voyage sont mis sur sa carte personnelle.

Tous les vols par avion ont été faits dans le cadre de la collaboration bilatérale ou européenne dans le domaine de l'e-government.

Antwoord van de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 4 maart 2005, op de vraag nr. 48 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.):

Wat betreft de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat en de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie (FOD ICT) kan ik aan het geachte lid het volgende antwoorden:

1 tot 7. Sinds het begin van de legislatuur maakte mijn beleidscel 4 reizen, 2 hiervan waren transatlantische vluchten in business class (Canada) en 2 in economy class (Dublin). Er werden geen airmiles verzameld.

Gedurende diezelfde periode maakte mijn administratie 4 reizen, 1 hiervan een transatlantische vlucht in business class (Canada) en 3 in economy class (Noorwegen, Madrid en Nice). Gelet op het beperkt aantal vluchten worden geen airmiles verzameld. Indien iemand een freçuent flyer kaart heeft, worden de airmiles op hun persoonlijke kaart gezet.

Alle vliegtuigreizen werden gemaakt in het kader van bilaterale of Europese samenwerking in het domein van e-government.

DO 2004200503343

DO 2004200503343

Question nº 49 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) au secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale

Vraag nr. 49 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om ini-

aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants ?

2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants ?

3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis ?

4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé ?

5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle ?)

6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail ?

7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants ?

8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil) ?

9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances ?

10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agréation de la part de l'Office de la Naissance et de l'Enfance ou d'une organisation équivalente ?

11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants ?

12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un ?

13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés ?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur ?

Réponse du secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques du 4 mars 2005, à la question nº 49 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) :

En ce qui concerne le secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État et le service public fédéral

tiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang ?

2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra ?

3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten ?

4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes ?

5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma ?)

6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement ?

7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang ?

8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang) ?

9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen ?

10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie ?

11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen ?

12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen ?

13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan genieten van extra legale (gedeeltelijke) terugbetaling van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra ?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 4 maart 2005, op de vraag nr. 49 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) :

Wat betreft de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat en de federale overheidsdienst Informatie-

Technologie de l'information et de la communication (SPF ICT), j'ai l'honneur de répondre à l'honorable membre ce qui suit.

1 à 14. Jusqu'à présent, Fedict n'a pas prévu de garderie pour les enfants de ses membres du personnel.

Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre

DO 2004200503262

Question nº 37 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) au secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre:

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique?

3. Quelle était la destination des vols?

4. Combien de «airmiles» ont-ils été accumulés grâce à ces vols?

5. Qu'advient-il des «airmiles» récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations?

7. Des «airmiles» acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées?

Réponse du secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre du 4 mars 2005, à la question nº 37 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.):

J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Ni moi-même ni aucun membre de ma cellule stratégique n'a fait des voyages en avion depuis le

en Communicatietechnologie (FOD ICT) kan ik aan het geachte lid het volgende antwoorden.

1 tot en met 14. Tot op heden voorziet Fedict niet in kinderopvang voor zijn personeelsleden.

Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister

DO 2004200503262

Vraag nr. 37 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister:

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class?

3. Wat was de bestemming van de vluchten?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden?

Antwoord van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister van 4 maart 2005, op de vraag nr. 37 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Ikzelf, noch enig lid van mijn beleidskern, heeft sinds het begin van deze legislatuur vliegtuigreizen

début de cette législature. Pour le nombre de voyages en avion faits par les collaborateurs de l'Agence pour la Simplification administrative, je vous renvoie à la réponse du premier ministre (question nº 74 du 1er février 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 68, p. 11149). Le chiffres de l'Agence pour la Simplification y ont été insérés.

2 à 7. À la suite de la réponse à la question 1, vos questions 2 jusqu'à 7 sont sans objet.

gemaakt. Voor het aantal vliegtuigreizen gemaakt door de medewerkers van de Dienst voor Administratieve Vereenvoudiging, verwijs ik u naar het antwoord van de eerste minister (vraag nr. 74 van 1 februari 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 68, blz. 11149). De cijfers voor de Dienst voor Administratieve Vereenvoudiging werden hierin opgenomen.

2 tot 7. Ingevolge het antwoord op vraag 1, worden uw vragen 2 tot en met 7 zonder voorwerp.

Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères

DO 2004200503246

Question nº 28 de Mme Annemie Turtelboom du 31 janvier 2005 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères :

Directives visant à améliorer le marché intérieur. — Retards dans la transposition des directives.

Il ressort du rapport de la Commission européenne préparatoire à la réunion de printemps du Conseil européen « Réalisons Lisbonne. Réformes pour une union élargie » que, fin 2003, seulement sept directives européennes sur une quarantaine avaient été transposées par tous les États membres en exécution de la stratégie de Lisbonne, qui a pour objectif un taux d'emploi de 70 %. En moyenne, les États membres ont transposé à peine 58,5 % de ces directives. Dans l'évaluation par pays, la Commission européenne a en outre tancé la Belgique parce qu'elle est l'État membre qui, depuis mai 2003, a accusé la hausse la plus importante du déficit de transposition des directives visant à améliorer le marché intérieur, avec pas moins de 54 directives non transposées sur une septantaine. Le retard dans la transposition des directives peut freiner le développement de l'emploi et risque d'hypothéquer les chances de réaliser les objectifs de Lisbonne.

1. Pourriez-vous me fournir un aperçu concret des quarante directives qu'il aurait fallu transposer pour la fin 2003 ?

2. Parmi ces directives, lesquelles ont entre temps été transposées par tous les États membres ?

Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

DO 2004200503246

Vraag nr. 28 van mevrouw Annemie Turtelboom van 31 januari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Richtlijnen ter verbetering van de interne markt. — Vertraging omzetting richtlijnen.

Uit het verslag van de Europese Commissie ter voorbereiding van de voorjaarsbijeenkomst van de Europese Raad, « Lissabon waarmaken. Hervormingen voor de uitgebreide Unie », blijkt dat er van het veertigtal Europese richtlijnen dat tegen eind 2003 moest worden omgezet ter uitvoering van de Lissabonstrategie die tot doel heeft de werkgelegenheidsgraad te verhogen tot 70 %, slechts zeven door alle lidstaten werden aangenomen. Gemiddeld hebben de lidstaten amper 58,5 % van deze richtlijnen omgezet. In de evaluatie per land wordt België bovendien op de vingers getikt als zijnde de lidstaat met de grootste toename sinds mei 2003 van het omzettingsdeficit van interne marktrichtlijnen, resulterend in het grootste omzettingsdeficit van liefst 54 richtlijnen. In totaal werd een zeventigtal richtlijnen ter verbetering van de interne markt aangenomen. De vertraging van de omzetting van de richtlijnen kan de ontwikkeling van de werkgelegenheid belemmeren en bijgevolg de slaagkansen van de doelstellingen van Lissabon hypothekeren.

1. Kan u een overzicht geven van de concrete veertig richtlijnen die tegen eind 2003 moesten omgezet zijn ?

2. Welke van deze richtlijnen werden intussen door alle lidstaten omgezet ?

3. Parmi ces directives, lesquelles la Belgique a-t-elle transposées ?

4. Quelles autres directives reste-t-il à transposer dans le cadre du processus de Lisbonne ?

5. Quelle est la cause de l'augmentation du déficit de transposition en Belgique ?

6. Quelles mesures comptez-vous prendre pour accélérer la transposition de ces directives européennes et réduire ainsi le déficit de transposition ?

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères du 3 mars 2005, à la question nº 28 de Mme Annemie Turtelboom du 31 janvier 2005 (N.) :

1. Vous trouverez en annexe un document de la Commission du 1er octobre 2004 (« Transposition of « Lisbon » Directive (State of Play 1/10/2004) », *http ://europa.eu.int/growthandiobs/pdf/transposition directives oct2004.pdf*) qui donne une énumération de la transposition des directives en conséquence du processus de Lisbonne Vous êtes invités à vous référer à cette liste du point 6 au point 43 pour la réponse à cette question.

2. Les directives 2001/78, 2002/38 et 2002/45 ont été transposées selon le document — en annexe —, ainsi que les directives pour lesquelles aucune date de transposition n'est mentionnée. Il s'agît des directives 2001/23, 2002/93, 2003/88, 2004/7 en 2004/15. Il a été demandé à la Commission d'actualiser sa liste en ce qui concerne les directives dont la date limite de transposition était fixée à fin décembre 2003. Dès réception de la réponse de la Commission, celle-ci sera communiquée à la Chambre des représentants.

3. La Belgique a transposé les directives suivantes, comme énumérées du point 6 au point 43 : 1999/93, 2000/52, 2000/39, 2000/31, 2000/28, 2000/46, 2001/78, 2001/18 (après publication de la liste annexée), 2000/64, 2002/39, 2001/12, 2001/13, 2001/14, 2001/16, 2002/38, 2001/17 (après publication de la liste annexée), 2000/43 (après publication de la liste annexée), 2002/77, 2000/34, 2002/13, 2001/77, 2000/78 (après publication de la liste annexée), 2002/47 (après publication de la liste annexée), 2003/96.

Ceci signifie que la Belgique a transposé 24 des 38 directives énumérées. Depuis octobre 2004, il y a eu en effet une intensification des efforts, il est donc attendu que la liste des directives transposées s'élargisse substantiellement dans le courant de ce mois. Nous reviendrons à cette intensification des efforts sous la réponse à la question 6.

4. Pour la réponse à cette question, je vous prie de vous référer à l'annexe 2 avec les mêmes remarques

3. Welke van deze richtlijnen werden door België omgezet ?

4. Welke zijn de andere richtlijnen die in het kader van het Lissabonproces nog moeten worden omgezet ?

5. Wat is de oorzaak van de toename van het omzettingsdeficit in België ?

6. Welke maatregelen neemt u om de omzetting van de Europese richtlijnen versneld om te zetten zodat het omzettingsdeficit opnieuw verkleint ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken van 3 maart 2005, op de vraag nr. 28 van mevrouw Annemie Turtelboom van 31 januari 2005 (N.) :

1. Als bijlage wordt een document van de Commissie van 1 oktober 2004 (« Transposition of « Lisbon » Directive (State of Play 1/10/2004) », *http ://europa.eu.int/growthandiobs/pdf/transposition directives oct2004.pdf*) gevoegd dat een opsomming maakt van de omzetting van de richtlijnen ingevolge het Lissabon proces. U wordt voor de beantwoording van deze vraag naar de genoemde lijst verwezen van punt 6 tot en met punt 43.

2. De richtlijnen 2001/78, 2002/38 en 2002/45 werden volgens het document — dat als bijlage gevoegd wordt — omgezet, samen met de richtlijnen, waarvoor geen omzettingsdatum was vastgelegd. Dit zijn de richtlijnen 2001/23, 2002/93, 2003/88, 2004/7 en 2004/15. De Commissie werd verzocht ons mede te delen haar lijst te actualiseren voor wat betreft de richtlijnen, die tegen eind 2003 moesten omgezet zijn. Van zodra het antwoord van de Commissie ontvangen wordt zal dit onverwijld doorgegeven worden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

3. België zette de volgende richtlijnen — als opgesomd tussen punt 6 en punt 43 — om : 1999/93, 2000/52, 2000/39, 2000/31, 2000/28, 2000/46, 2001/78, 2001/18 (na de uitgifte van de bijgevoegde lijst), 2000/64, 2002/39, 2001/12, 2001/13, 2001/14, 2001/16, 2002/38, 2001/17 (na uitgifte van de bijgevoegde lijst), 2000/43 (na uitgifte van de bijgevoegde lijst), 2002/77, 2000/34, 2002/13, 2001/77, 2000/78 (na uitgifte van de bijgevoegde lijst), 2002/47 (na uitgifte van de bijgevoegde lijst), 2003/96.

Dit betekent dat België 24 van de 38 genoemde richtlijnen omzette, hetzij 63, 16 %. Sinds oktober 2004 is er inderdaad een intensivering van de inspanningen, zodat verwacht wordt dat de lijst van de omgezette richtlijnen in de loop van deze maand substantieel zal uitbreiden. Op deze intensivering kom ik onder vraag 6 terug.

4. Voor de beantwoording van deze vraag wordt verwezen naar bijlage 2 met dezelfde bemerking als

que pour la question 3. Nous attendons un élargissement substantiel de la liste des directives transposées dans le courant de ce mois suite à l'intensification des efforts consentis.

5. Avant de répondre à votre question, je voudrais faire trois remarques préliminaires et ce en réaction à vos remarques introductives. Vous vous référez lors de celles-ci à l'évaluation par pays qui se trouve dans le rapport de l'Union européenne du 20 février 2004 en préparation à la contribution printanière du Conseil « Les réalisations de Lisbonne — Réformes de l'Union élargie ». Et vous citez le fait que la Belgique s'est fait taper sur les doigts en tant que pays ayant la plus grande augmentation de déficit relatif aux directives marché intérieur depuis mai 2003, résultant de plus grand retard de transposition de pas moins de 54 directives. Je voudrais donc, replacer ceci dans son contexte.

Tout d'abord, la problématique d'un grand déficit de transposition n'est pas neuve. Vous faites référence à un retard de 54 directives, comme aussi indiqué dans le tableau d'affichage de janvier 2005 dans le cadre du « Deuxième rapport de transposition de la Stratégie du Marché Intérieur 2003-2006 » (*http://europa.eu,int/comm/internal-market/score:index en.htm*).Nous ne sommes plus, en janvier 2005, dans la même situation qu'en janvier 2004 où nous campions en compagnie de la France et de l'Allemagne dans les dernières places du classement avec les plus grands déficits de transposition. C'est la République tchèque qui se trouve actuellement en dernière place du classement avec 151 directives de retard et, parmi les anciens États membres, c'est la Grèce qui se situe en dernière position avec 80 directives en retard de transposition. En janvier 2005, la Belgique est en 16e position avec 54 directives en retard, ce qui n'est certainement pas un bon score et pour lequel des mesures urgentes sont prises afin d'améliorer la situation.

Deuxièmement, souvenez-vous de la période avant la Présidence belge de l'Union européenne de 2001 où les retards belges avaient dépassé les records, avec 93 transpositions tardives en 1999 et 84 transpositions tardives en 2000. Depuis et sous la direction du commissaire du gouvernement Freddy Willockx, nous avons réussi à rattraper ces grands déficits grâce à son plan d'action. Notre actuelle mauvaise position n'est malgré tout en rien comparable à la situation d'avant 2001. Encore une fois, ceci ne nous a pas empêchés de prendre des mesures supplémentaires pour améliorer notre position, comme vous le verrez dans la réponse à la question 6.

En troisième lieu, il est utile de signaler que la Belgique n'est pas seule à avoir un lourd déficit de transposition. Suivant la norme de Barcelone, seul un déficit de 1,5 % pour les directives de moins de deux ans de retard est accepté et aucun déficit n'est accepté pour les

voor vraag 3. We verwachten een substantiële uitbreiding van het aantal omzettingen in de loop van deze maand als gevolg van de intensivering van de inspanningen.

5. Vooraleer op uw vraag te antwoorden zou ik drie inleidende bemerkingen willen maken als reactie op uw inleidende bemerkingen. U verwijst hierin naar de evaluatie per land in het verslag van de Europese Commissie van 20 februari 2004 ter voorbereiding van de voorjaarsbijeenkomst van de Europese Raad « Lissabon waarmaken. Hervormingen voor de uitgebreide Unie », waarbij u aanhaalt dat België op de vingers werd getikt als zijnde de lidstaat met de grootste toename sinds mei 2003 van het omzettingsdeficiet van internemarktrichtlijnen, resulterend in het grootste omzettingsdeficiet van liefst 54 richtlijnen Ik zou dit in zijn context willen plaatsen.

De problematiek van het grote omzettingsdeficiet is ten eerste niet nieuw. U maakt melding van het tekort van 54 richtlijnen, zoals ook uitgegeven in het scorebord van januari 2005 in het kader van het « Second Implementation Report of the Internal Market Strategy 2003-2006 » (*http://europa.eu.int/comm/internal market/score:index en.htm*). Daar waar we echter in januari 2004 het grootste omzettingsdeficiet hadden en samen met Frankrijk en Duitsland op de laatste plaatsen stonden binnen de ranglijst van EU-lidstaten, is dit niet meer het geval in januari 2005. Tsjechië staat heden op de laatste plaats met een achterstand van 151 richtlijnen en bij de oude lidstaten van de EU staat Griekenland op de laatste plaats met 80 richtlijnen. In januari 2005 staat België op de 16de plaats met 54 laattijdige richtlijnen, hetgeen zeker geen goede score is en dringende maatregelen worden ondernomen om dit te verbeteren.

Verwezen wordt ten tweede naar de periode voor het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie in 2001, waarde Belgische tekorten recordhoogten bereikten, met name 93 laattijdige omzettingen in 1999 en 84 laattijdige omzettingen in 2000. Men heeft toen onder leiding van de regeringscommissaris Freddy Willockx via zijn actieplan deze enorm hoge tekorten kunnen terugdringen. Ondanks de huidige sombere toestand is deze niet vergelijkbaar met de toestand net voor 2001. Nogmaals, dit neemt niet weg, dat we — zoals u zal zien onder ons antwoord op vraag 6 — maatregelen nemen om de toestand verder te verbeteren.

Ten derde dient gezegd te worden dat België niet alleen staat met een slecht omzettingsdeficiet. Volgens de Barcelona-norm mogen we slechts een achterstand van 1,5 % hebben voor internemarktrichtlijnen, die minder dan twee jaar omzettingsvertraging hebben en

directives de plus de 2 ans de retard. Le déficit moyen européen était de 3,6 % lors du tableau d'affichage mentionné plus haut de janvier 2005 ce qui est beaucoup plus que les 1,5 % accepté pour les directives marché intérieur, de moins de deux ans de retard (norme de Barcelone).Si nous prenons les « 15 anciens États Membres » de TUE, le déficit moyen s'élève à 2,9 % contre 2,2 % en juillet 2004, 2,4 % en juillet 2003, 1,8 % en juillet 2002. La dramatique démonstration de la Commission dans son rapport « Les réalisations de Lisbonne — Réformes de l'Union européenne » peut donc aussi être comprise comme son inquiétude générale qui, par l' augmentation du déficit moyen des États membres n'évolue pas favorablement. Pour plus d'informations, nous vous référons au tableau d'affichage de la Commission de juillet 2003 (Tableau d'affichage du marché intérieur, Edition 12, p. 1, *http ://europa.eu.int/comm/internal market/score :index*), le tableau d'affichage de la Commission de juillet 2004 (« Internal Market Scorebord, July 2004, Edition 13, pp. 5 et suivants, *http ://europa.eu.int/comm/internal market/score :index en.htm*) et celui de janvier 2005(Deuxième rapport de mise en œuvre de la stratégie pour le marché intérieur 2003-2006, pages. 16 et suivantes *http ://europa.eu.int/comm/internal market/score :index en.htm*).

En quatrième lieu, lors du tableau d'affichage de janvier de cette année, la Belgique a reçu une mention positive en ce qui concerne la réduction du nombre de ses procédures d'infraction.

Sur le plan interne belge, trois éléments qui éclairent le déficit de transposition sont à signaler.

Il s'agit tout d'abord des élections fédérales de 2003 et des élections régionales de 2004 :. La transposition est une activité essentiellement politique puisque des textes législatifs doivent être proposés. Les retards sont donc expliqués par des faits objectifs comme la dissolution du Parlement et la nécessite de dépôt de nouveaux projets de lois après la composition des nouvelles chambres, ainsi que par des faits subjectifs. La composition de nouveaux gouvernements avec la distribution des tâches, la mise sur pied des cellules stratégiques et leur collaboration avec l'administration sont des éléments qui entraînent de petits retards dans le travail.

Deuxièmement, il faut signaler la structure complexe de notre État fédéral et ses structures de concertation. L'intervention d'autant d'instances fédérales et fédérées pour la transposition de directives spécifiques ainsi que la nécessité, dans le cadre de notre structure de concertation, de consulter divers organes d'avis, entraînent du retard.

0 % omzettingsdeficiet voor de richtlijnen, die twee jaar of meer omzettingsvertraging hebben. Het Europees gemiddelde van 3,6 % van het bovengenoemd scorebord van januari 2005 ligt ver boven de toegelaten 1,5 % achterstand voor internemarktrichtlijnen, die minder dan twee jaar omzettingsvertraging hebben (Barcelona-norm). Nemen we de 15 « oude » lidstaten van de EU, dan bedraagt dit deficiet in januari 2005 2,9 % tegenover 2,2 % in juli 2004, 2,4 % in juli 2003 en 1,8 % in juli 2002.De dramatische toon van de Commissie in het verslag « Lissabon waarmaken. Hervormingen van de Europese Unie » kan dus ook verklaard worden door zijn algemene bezorgdheid, dat de vastgestelde gemiddelden voor de EU-lïdstaten samen niet gunstig evolueren. Ter staving wordt verwezen naar het scorebord van de interne markt van juli 2003 (« Scorebord van de interne markt, Editie 12, blz. 1, *http ://europa.eu.int/comm/internal market/score.index*), het document van de Commissie van juli 2004 (« Internai Market Scorebord, July 2004, Edition 13, blz. 5 en volgende, *http ://europa.eu.int/comm/internal market/score :index en.htm*) en naar het scorebord van de Commissie van januari 2005 (Second Implementation Report of the Internal Market Strategy 2003-2006, blz. 16 en volgende *http ://europa.eu.int/comm/internal market/score :index en.htm*).

Ten vierde krijgt België in het scorebord van januari van dit jaar ook een positieve positieve melding voor wat betreft het terugdringen van de inbreukprocedures.

Intern Belgisch zouden drie elementen aangehaald kunnen worden, die de omzettingsachterstand verklaren.

Dit zijn ten eerste de federale verkiezingen van 2003 en de regionale verkiezingen van 2004. Omzetting is een essentieel politieke activiteit, vermits wetgevende teksten dienen opgesteld te worden. Vertragingen worden evenzo verklaard door objectieve gegevens zoals de ontbinding van het Parlement en de noodzaak van indiening van nieuwe wetsontwerpen na de samenstelling van een nieuw parlement, als door subjectieve gegevens. De samenstelling van nieuwe regeringen met de overdracht van taken, de uitbouw van de beleidscelien en hun samenwerking van de administratie zijn elementen die zorgen voor een kleine vertraging in de werking.

Ten tweede wordt hier de complexe samenstelling van de Belgische Staat en de bestaande overlegstructuur aangehaald. De tussenkomst van evenzo federale als gefedereerde instanties bij de omzetting van specifieke richtlijnen als de noodzaak om in het kader van onze overlegstructuur diverse adviesorganen te raadplegen, zorgt voor vertraging.

Troisièmement, je pense qu'il faut travailler de manière plus proactive afin d'impliquer les différentes structures de transposition de manière effective dès le stade des propositions de directives. Il arrive encore trop souvent que des autorités découvrent des problèmes lorsque la directive est déjà adoptée. À ce moment-là, nous avons déjà donné notre accord au niveau européen et nous sommes tenus par une obligation légale de transposition.

Je profite de la réponse à la prochaine question pour vous exposer les nouveautés qui ont été réalisées afin d'accélérer le processus de transposition dans le futur

6. En ma qualité de secrétaire d'État aux Affaires européennes, il m'appartient de surveiller la transposition des directives en général et de proposer des modifications structurelles afin d'accélérer le processus. Dans l'exécution de cette mission, je m'appuie sur le réseau des Eurocoordonnateurs de l'ensemble des administrations fédérales et fédérées du pouvoir exécutif. Les Eurocoordonnateurs sont les points de contact de leur autorité, qui chacun à l'intérieur des compétences propres de leur autorité se chargent de la transposition des directives spécifiques et, depuis juin 2004, se chargent également des implications juridiques relatives aux propositions de directives (travail pro-actif). Une banque de donnée renouvelée EURTRANSBEL, mise sur pied grâce à la collaboration entre le SPF Affaires étrangères et le SPF Technologie de l'Information et de la Communication devrait garantir un rapide échange d'informations entre les différentes instances du pouvoir exécutif. Le réseau raffiné, le travail pro-actif relatif aux propositions de directives et la banque de données renouvelée sont des adaptations structurelles, qui ne devraient pas manquer de porter leurs fruits.

En même temps, il faut faire disparaître l'arriéré de transposition mentionné plus haut et pour ce, des mesures complémentaires avec un impact immédiat sont nécessaires. En premier, ceci s'est traduit par l'intensification de la concertation politique pour chaque directive tardive via une mise à l'ordre du jour régulière du point « Problématique de la transposition » lors des Conseils des ministres et des Comités de concertation, les nombreuses réunions inter-cellules stratégiques des différents Ministres et de l'intervention des administrations concernées. Le Conseil des ministres du 4 mars 2005 et le Comité de concertation de début mars vont à nouveau se pencher sur l'avancement des dossiers relatifs à la transposition.

Comme la transposition concerne aussi des propositions de lois et le travail parlementaire, j'ai, en deuxième lieu, adressé aux présidents de la Chambre des représentants et du Sénat un courrier relatif aux directives dont la transposition avait un retard d'au moins un an. Je profite donc de l'occasion qui m'est donnée pour inviter l'ensemble du Parlement à traiter

Ten derde denk ik dat meer proactief dient gewerkt te worden,waarbij alle omzettingsstructuren effectief betrokken zijn van bij de uitwerking van de voorstellen van richtlijnen. Het gebeurt nog te veel, dat overheden de problemen pas ontdekken als een richtlijn reeds aangenomen is. Op dat ogenblik hebben we echter reeds ons akkoord gegeven op Europees niveau en hebben we een juridische omzettingsverplichting.

Onder de volgende vraag zal ik de vernieuwing uiteenzetten, die doorgevoerd werd om de omzetting in de toekomst te versnellen.

6. In mijn hoedanigheid van staatssecretaris voor Europese Zaken behoort het tot mijn taken om toe te zien op de omzetting van de richtlijnen in het algemeen en om structurele aanpassingen voor te stellen om het proces te versnellen. Voor de uitvoering van deze taak steun ik op het netwerk van Eurocoördinatoren uit alle federale en gefedereerde administraties van de uitvoerende macht. Deze Eurocoördinatoren zijn de contactpunten binnen hun overheid, die binnen het bevoegd heidsterrein van hun overheid moeten zorgen voor de omzetting van de specifieke richtlijnen en die sinds juni 2004 ook de voorstellen van richtlijnen onderzoeken op hun mogelijk latere juridische implicaties (proactieve werking). Als gevolg van de samenwerking tussen de FOD Buitenlandse Zaken en de FOD Informatie- en Communicatietechnologie zal de vernieuwde databank EURTRANSBEL een snelle doorstroming van informatie tussen de verschillende instanties van de uitvoerende macht moeten waarborgen. De verfijning van het netwerk, de pro-actieve werking naar de voorstellen van richtlijnen toe en de vernieuwde interactieve databank zijn allen structurele aanpassingen, die hun vruchten zouden moeten afwerpen.

Tegelijkertijd is het noodzakelijk om de bovengenoemde achterstand weg te werken en daarvoor zijn er bijkomende maatregelen nodig met een onmiddellijk impact. In de eerste plaats wordt dit vertaald in een intensivering van het politiek overleg per laattijdige richtlijn door de regelmatige agendering van de omzettingsproblematiek op de vergaderingen van de Ministerraad en het Overlegcomité, de veelvuldige vergaderingen tussen de beleidscellen van de verschillende Ministers en de tussenkomst van de betrokken administraties. De Ministerraad van 4 maart 2005 en het Overlegcomité van begin maart zullen zich opnieuw buigen over de vooruitgang in de omzetting.

Daar het bij de omzetting ook gaat over wetsvoorstellen en het parlementair werk richtte ik ten tweede een schrijven naar de voorzitters van het parlement met betrekking tot de richtlijnen met een vertraging van minstens één jaar. Ik maak hierbij nogmaals van de gelegenheid gebruik om het hele parlement uit te nodigen om bij zijn wetgevend werk de wetontwerpen

prioritairement les projets de lois relatifs à la transposition de directives tardives lors de ses travaux parlementaires. Je suis convaincu que ceci concerne parfois des questions sensibles mais le moment est venu de trancher. Je me réfère ici au projet de loi nº 51K1348/1 portant modification de la loi du 28 mars 1984 relative à la protection juridique des inventions biotechnologiques. (Directive 1998/44/CE) qui a été déposée le 21 septembre 2004. Je voudrais également attirer votre attention sur le projet de loi nº 51K1137/1 transposant la directive 2001/29/EG sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information qui a été déposée le 17 mai 2004. Il y a également les projets de lois relatifs au paquet Télécommunication nº 51/1425/1 concernant les communications électroniques et nº 51/1426/001 concernant certaines dispositions juridiques relatives aux communications électroniques (directives 2002/58, 2002/19, 2002/20, 2002/21 et 2002/22), qui ont été déposées le 4 septembre 2004. Le 7 février 2005 ont été déposés deux nouveaux projets de loi (51/1595/1 et 51/1596/1) devant la Chambre des représentants en exécution des directives 2003/55 et 2003/54 sur l'énergie.

Troisièmement, j'ai l'intention en collaboration avec le ministre de l'Intérieur de prendre contact avec le Premier Président du Conseil d'État pour rechercher des possibilités de soutien du Conseil d'État dans le cadre des dossiers de transposition au niveau fédéral et fédéré.

La structure belge de consultation et d'avis est d'une importance fondamentale pour le bon fonctionnement de notre état. Les comités d'avis et organes interviennent et travaillent à la rédaction de grand nombre de textes législatifs de qualité pour la transposition des directives. J'ai ainsi donné mission au réseau des Eurocoordonnateurs en ce qui concerne ces organes et comités, de rechercher d'une part, une manière de les faire participer plus fortement au processus de rédaction des directives et d'autre part, de voir la manière de les faire participer au processus de réflexion communautaire pour réaliser ensuite le travail législatif de transposition endéans les délais fixés.

Par la même occasion, je souhaite signaler aussi que, de manière générale il faudrait beaucoup plus travailler avec des règlements directement applicables. La future constitution européenne offre des possibilité dans ces articles I-36 et I-37. Nous ne pouvons cependant pas prendre la liberté d'attendre la mise en œuvre de la constitution européenne. Nous devons agir dès aujourd'hui pour réduire notre déficit actuel, et c'est ce que nous avons fait.

J'espère enfin que, fin mars, l'actuel déficit de transposition belge sera réduit d'au moins un tiers et que

met betrekking tot de laattijdige richtlijnen prioritair te behandelen. Ik ben er me van bewust dat het soms over gevoelige kwesties kan gaan, maar het ogenblik is gekomen om knopen door te hakken. Ik verwijs hierbij naar het wetsontwerp nr. 51K1348/1 tot wijziging van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien, wat betreft de octrooibaarheid van de biotechnologische uitvindingen (richtlijn 1998/44), dat werd ingediend op 21 september 2004. Tevens zou ik uw aandacht willen richten op het wetsontwerp nr. 51K1137/1 houdende de omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn 2001/29/EG van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij, dat werd ingediend op 17 mei 2004. Verder zijn er ook de wetsontwerpen betreffende het telecommunicatiepakket nr. 51/1425/1 betreffende de elektronische communicatie en nr. 51/1426/1 betreffende sommige juridische bepalingen inzake de electronische communicatie (richtlijnen 2002/58, 2002/19, 2002/20, 2002/21, 2002/22), die werden ingediend op 04 september 2004. Op 7 februari 2005 werden tevens de wetsontwerpen 51/1595/1 en 51/1596/1 neergelegd voor de Kamer van volksvertegenwoordigers in uitvoering van de energie-richtlijnen 2003/55 en 2003/54.

Ten derde neem ik me voor om in samenwerking met de minister van Binnenlandse Zaken contact te leggen met de Eerste Voorzitter van de Raad van State om te onderzoeken welke mogelijkheden de Raad van State heeft om de Europese dossiers op federaal en gewestelijk niveau te ondersteunen.

De Belgische overleg- en adviesstructuur is verder van fundamenteel belang voor de goede werking van onze staat. Raadgevende comités en organen komen tussen bij en werken aan de opstelling van tal van goede wetgevende teksten ter omzetting van richtlijnen. Ik gaf derwijze het netwerk van Eurocoordinatoren de opdracht om na te gaan op welke manier deze organen en comités enerzijds zwaarder kunnen wegen op het wordingsproces van de richtlijnen en om tevens te zien in welke mate zij kunnen deelnemen aan de gemeenschappelijke denkoefening om het wetgevend werk achteraf op een gestroomlijnde manier binnen de gestelde termijnen af te werken.

Tevens wens ik hier ook te melden dat in het algemeen veel meer zou gewerkt moeten worden met rechtstreeks toepasselijke reglementen. De toekomstige Europese grondwet biedt in zijn artikelen 1-36 en 1-37 mogelijkheden. We kunnen ons echter niet veroorloven om te wachten op de inwerkingtreding van de Europese grondwet. We dienen heden actie te nemen voor de huidige achterstand, hetgeen we gedaan hebben.

Ik hoop ten slotte dat tegen einde maart de huidige Belgische achterstand met minstens een derde is terug-

lors du prochain tableau d'affichage de juillet 2005, la Belgique respectera la norme de Barcelone (maximum 1,5 % de déficit de transposition).

Une partie de la réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques

Développement durable

DO 2004200503262

Question nº 29 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.) à la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence ?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés

gedrongen en dat België tegen het volgende scorebord van juli 2005 de Barcelona-norm (niet meer dan 1,5 % omzettingsdeficiet) haalt.

Een deel van het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid, rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Duurzame Ontwikkeling

DO 2004200503262

Vraag nr. 29 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur ?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door

personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

Réponse de la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques du 4 mars 2005, à la question nº 29 de M. Koen T'Sijen du 1er février 2005 (N.):

J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

1. Depuis mon mandat comme secrétaire d'État au Développement Durable j'ai fait qu'un voyage en avion où j'étais accompagné par le Directeur de la cellule du Développement Durable.

En ce qui concerne le cabinet, il y a eu un voyage en avion.

En ce qui concerne le Service Public Fédéral de Programmation (SPP) Développement durable, il y a eu trois voyages en avion.

2. J'ai fait mon voyage en avion en business class et tous les autres voyages en avion ont été faits en economy class.

3. Mon vol et celle de mon directeur avait Costa Rica (mission commerciale honnête) comme destination.

En ce qui concerne le cabinet, ce vol avait New York (préparation des réunions intergouvernementales) comme destination.

En ce qui concerne le Service Public Fédéral de Programmation (SPP) Développement durable, ces vols avaient comme destination Göteborg (Eco Procura Conference), New York (12e séance de la Commission Développement Durable des Nations Unies) et Fano (Italie, Governing Sustainable Cities Conference).

personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 4 maart 2005, op de vraag nr. 29 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Sinds mijn benoeming als staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling heb ik maar één vliegtuigreis gemaakt waarbij ik vergezeld was door de directeur van de cel Duurzame Ontwikkeling.

Wat het kabinet betreft, werd er één vliegtuigreis gemaakt.

Wat de POD Duurzame Ontwikkeling betreft, werden er drie vliegtuigreizen gemaakt.

2. Mijn vliegtuigreis heb ik in business class gemaakt, alle andere vliegtuigreizen werden in economy class gemaakt.

3. Mijn vlucht en die van mij directeur had Costa Rica (eerlijke handelmissie) als bestemming.

Wat het kabinet betreft, had deze vlucht New York (Intergouvernementele voorbereidingsvergadering CSD 13) als bestemming.

Wat de POD Duurzame Ontwikkeling betreft, hadden deze vluchten Göteborg (Eco Procura Conference), New York (12e zitting van de Commissie Duurzame Ontwikkeling van de Verenigde Naties) en Fano (Italië, Governing Sustainable Cities Conference) als bestemming.

4. Les airmiles n'ont pas été collectés.

5. Cette question est sans objet.

6. Cette question est sans objet.

7. Cette question est sans objet.

4. Er werden geen airmiles verzameld.

5. Deze vraag is zonder voorwerp.

6. Deze vraag is zonder voorwerp.

7. Deze vraag is zonder voorwerp.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet
IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Premier ministre
Eerste minister

1	2004200503261	31- 1-2005	73	**Mw. Alexandra Colen**	Statut et fonctionnement de l'Organisation internationale de la Francophonie. Statuut en werking van de internationale organisatie van de Franstalige landen «Francophonie».	11147
1	2004200503262	1- 2-2005	74	**Koen T'Sijen**	Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11149

Vice-première ministre et ministre de la Justice
Vice-eerste minister en minister van Justitie

8	2004200503247	31- 1-2005	515	**Mw. Alexandra Colen**	* Procès Dutroux. — Coûts de l'enquête et du jugement. Proces Dutroux. — Kosten van het onderzoek en berechting.	11081
8	2004200503248	31- 1-2005	516	**Mw. Alexandra Colen**	* Etablissements pénitentiaires. — Nombre de places. — Gardiens. — Détenus. — Evasions et suicides. Strafinrichtingen. — Gevangenisplaatsen. — Bewakers. — Gevangenen.	11082
8	2004200503253	31- 1-2005	517	**Mw. Maggie De Block**	* SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11082
8	2004200503254	31- 1-2005	518	**Mw. Alexandra Colen**	* Experts « judiciaires » dans le cadre d'accidents mortels de la circulation. «Gerechtelijke» experten bij dodelijke verkeersongevallen.	11083
8	2004200503263	1- 2-2005	519	**Alfons Borginon**	* Code judiciaire. — Ancienneté pécuniaire des juristes de parquet, des référendaires, des greffiers et des secrétaires de parquet. — Ensemble de l'expérience acquise au barreau. Gerechtelijk Wetboek. — Geldelijke anciënniteit van parketjuristen, referendarissen, griffiers en parketsecretarissen. — Volledige balie-ervaring.	11084
8	2004200503262	1- 2-2005	521	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11085
8	2004200503271	1- 2-2005	522	**Alfons Borginon**	* UE. — Conseil. — Décision-cadre. — Droits procéduraux dans le cadre de la procédure pénale. EU. — Raad. — Kaderbesluit. — Procedurele rechten in strafprocedures.	11085
1	2003200431878	14- 2-2005	530	**Melchior Wathelet**	Élargissement de l'UE. — Autorités communales. — Documents de voyage. Uitbreiding van de Europese Unie. — Gemeentebesturen. — Reisdocumenten.	11152

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Vice-premier ministre et ministre des Finances
Vice-eerste minister en minister van Financiën

1	2004200502417	15-10-2004	509	**Koen Bultinck**	Impôts des personnes physiques. — Indépendants. — Location de locaux professionnels. Personenbelastingen. — Zelfstandigen. — Huur van beroepslokalen.	11153
1	2004200503076	13- 1-2005	591	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	Mesures possibles pour les entreprises en cas de concurrence déloyale dans le cadre de la TVA. Mogelijke maatregelen voor ondernemingen bij oneerlijke concurrentie via de BTW.	11154
1	2004200503165	20- 1-2005	608	**Mw. Trees Pieters**	Critères de sélection pour le contrôle de dossiers fiscaux. — Data mining. — Publicité de l'administration. — Systèmes équilibrés de contrôle de la TVA et des contributions directes. Selectiecriteria bij het onderzoek van fiscale dossiers. — Data mining. — Openbaarheid van bestuur. — Evenwichtige controlesystemen inzake BTW en inzake directe belastingen.	11156
1	2004200503175	24- 1-2005	612	**Gerolf Annemans**	SPF. — Conseil stratégique. FOD's. — Beleidsraad.	11159
1	2004200503205	25- 1-2005	617	**Carl Devlies**	Impôts directs. — Directions régionales. — Membres du personnel qui ne sont pas en service effectif. Directe belastingen. — Gewestelijke directies. — Personeelsleden die niet werkelijk in dienst zijn.	11160
1	2004200503218	26- 1-2005	620	**Geert Lambert**	Remplacement du numéro d'identification à la TVA par le numéro BCE. — Relations avec les clients étrangers. Vervanging BTW-nummer door KBO-nummer. — Relaties met buitenlandse klanten.	11165
1	2004200503219	26- 1-2005	621	**Geert Lambert**	Remplacement du numéro d'identification à la TVA par le numéro BCE. — Problèmes informatiques. Vervanging BTW-nummer door KBO-nummer. — Problemen computerbestanden.	11166
8	2004200503223	27- 1-2005	624	**Carl Devlies**	* Opérations de contrôle des centres de contrôle. Controlewerkzaamheden van controlecentra.	11086
8	2004200503224	27- 1-2005	625	**Mw. Marleen Govaerts**	* Parents d'enfants âgés jusqu'à 12 ans maximum qui assurent eux-mêmes leur garde. — Compensation fiscale. Ouders van kinderen tot 12 jaar die zelf voor opvang zorgen. — Fiscale compensatie.	11087
8	2004200503242	31- 1-2005	629	**Guido De Padt**	* TVA. — Vente d'objets d'art. BTW. — Verkoop van kunstvoorwerpen.	11087
1	2004200503249	31- 1-2005	630	**Hagen Goyvaerts**	Prélèvement d'une taxe de livraison sur les bons de caisse, les actions et les obligations. Heffen van een materiële taks op kasbons, aandelen en obligaties.	11167
8	2004200503250	31- 1-2005	631	**Hagen Goyvaerts**	* Nécessité de préciser le statut des sicafs immobilières. Aantal onduidelijkheden rond vastgoedbevaks.	11088

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
8	2004200503253	31- 1-2005	632	**Mw. Maggie De Block**	* SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11089
8	2004200503267	1- 2-2005	633	**Mw. Annemie Roppe**	* Formalités à remplir par les banques lors de l'ouverture d'une succession. Door banken te vervullen formaliteiten bij het openvallen van een nalatenschap.	11090
8	2004200503262	1- 2-2005	634	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11091
8	2004200503272	1- 2-2005	635	**Gerolf Annemans**	* Liquidation de la Régie des transports maritimes. — Opération de sale and lease back. Vereffening van de Regie voor Maritiem Transport. — Sale and lease back-operatie.	11091
1	2003200410842	7- 2-2005	639	**M^me^ Muriel Gerkens**	Stations essence vendant des boissons alcoolisées. Benzinestations waar alcoholhoudende dranken worden verkocht.	11168
1	2004200503404	18- 2-2005	649	**M^me^ Karine Lalieux**	Accord de Bâle II. — Refonte des directives « bancaires ». Bazel II-akkoord. — Herziening van de bankrichtlijnen.	11170
1	2004200503422	22- 2-2005	651	**Roel Deseyn**	« Règle des 45 jours » en matière de travail frontalier entre la Belgique et la France. « 45-dagenregel » in de grensarbeid tussen België en Frankrijk.	11172
1	2004200503423	22- 2-2005	652	**Mw. Martine Taelman**	Divorce. — Aspects fiscaux de la résidence des enfants. Echtscheiding. — Fiscale aspecten van de verblijfsregeling voor de kinderen.	11174
1	2004200503460	24- 2-2005	661	**Ludo Van Campenhout**	Pression fiscale sur les boissons. Fiscale druk op dranken.	11175
1	2004200503468	24- 2-2005	663	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	Délocalisation éventuelle du complexe douanier de Nieuport vers Furnes. Eventuele verhuizing van het douanecomplex in Nieuwpoort naar Veurne.	11177
1	2004200503469	24- 2-2005	664	**Ludo Van Campenhout**	Accises sur le gasoil utilisé comme carburant. Accijnzen op gasolie gebruikt als motorbrandstof.	11178
1	2004200503487	28- 2-2005	668	**Yvan Mayeur**	Assujettissement à la TVA des psychologues-psychothérapeutes. Onderwerping aan de BTW van psychologen en psychotherapeuten.	11180

Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques
Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Budget — Begroting

6	2003200421733	28- 6-2004	27	**Filip Anthuenis**	Droit de propriété sur des cours d'eau non classés supprimés. Eigendomsrecht van niet-gerangschikte afgeschafte waterlopen.	11182

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2003200432205	21- 9-2004	29	**Bart Laeremans**	Mandats d'administrateur des membres du gouvernement. Bestuursmandaten van regeringsleden.	11183
8	2004200503253	31- 1-2005	45	**Mw. Maggie De Block**	* SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11092
8	2004200503262	1- 2-2005	46	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11093
				Entreprises publiques — Overheidsbedrijven		
1	2003200420961	1- 3-2004	170	**Geert Lambert**	La Poste. — Personnel. — Absences pour cause de maladie. — Médecins de contrôle. De Post. — Personeelsleden. — Ziekteverzuim. — Controleartsen.	11184
1	2003200421546	25- 5-2004	214	**Jan Mortelmans**	SNCB. — Achat de billets de train sur internet. — Accessibilité du système aux aveugles et malvoyants. NMBS. — Kopen van treintickets via het internet. — Toegankelijkheid van het systeem voor blinden en slechtzienden.	11186
1	2003200421597	3- 6-2004	218	**Guido Tastenhoye**	La Poste. — Construction d'un nouveau centre de tri postal à la Noorderlaan, à Anvers. De Post. — Bouw van een nieuw postsorteercentrum aan de Noorderlaan in Antwerpen.	11187
1	2003200421283	9- 7-2004	250	**Roel Deseyn**	Connexion à l'internet de dix maisons de repos en Wallonie. Aansluiting van tien rusthuizen op het internet in Wallonië.	11188
1	2003200421857	13- 7-2004	253	**Roel Deseyn**	Découverte de plants de cannabis dans un centre de tri postal. Vondst van cannabis-planten in een sorteercentrum.	11190
1	2003200431920	27- 7-2004	257	**Mw. Annelies Storms**	Utilisation de cyclomoteurs par des facteurs. Postbodes op bromfietsen.	11191
1	2003200432102	10- 9-2004	284	**Roel Deseyn**	Découverte de plants de cannabis à Bruxelles X. Vondst van cannabisplanten in Brussel X.	11193
1	2003200432205	21- 9-2004	289	**Bart Laeremans**	Mandats d'administrateur des membres du gouvernement. Bestuursmandaten van regeringsleden.	11194
1	2003200432264	30- 9-2004	296	**Bart Laeremans**	Aéroport de Zaventem. — Entretien des pelouses. — Sélection de l'entrepreneur. Luchthaven van Zaventem. — Onderhoud graszones. — Selectie aannemer.	11195
6	2003200432374	8-10-2004	314	**Patrick De Groote**	Garde côtière. — Législation linguistique. Kustwacht. — Taalwetgeving.	11196
1	2004200502519	26-10-2004	328	**Roel Deseyn**	La Poste. — E-services. De Post. — E-services.	11197
1	2004200502621	9-11-2004	346	**Roel Deseyn**	Plaintes relatives à la distribution du courrier. Klachten over de postbedeling.	11200

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2004200502683	18-11-2004	354	**Luk Van Biesen**	Imprimés non adressés. — Magazines d'information communaux. — Information émanant de partis politiques. Niet-geadresseerd drukwerk. — Gemeentelijke informatiebladen. — Informatie uitgaande van politieke partijen.	11203
1	2004200503178	24- 1-2005	415	**M^me^ Muriel Gerkens**	UGMM. — Surveillance aérienne de la mer du Nord. — Pollution. BMM. — Luchttoezicht op de Noordzee. — Verontreiniging.	11205
8	2004200503237	28- 1-2005	417	**Jean-Marc Nollet**	* La Poste. — Fermeture de bureaux de poste dans le sud de la province du Hainaut. De Post. — Sluiting van postkantoren in Zuid-Henegouwen.	11094
8	2004200503243	31- 1-2005	418	**Jan Mortelmans**	* SNCB. — Nouvelle structure. — Position du Comité consultatif des usagers de la SNCB. NMBS. — Nieuwe structuur. — Plaats van het Raadgevend Comité van de Gebruikers bij de NMBS.	11095
8	2004200503253	31- 1-2005	419	**Mw. Maggie De Block**	* SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11095
8	2004200503255	31- 1-2005	420	**M^me^ Dominique Tilmans**	* Prolongement de la ligne ferroviaire 165 vers le Grand-Duché de Luxembourg. Doortrekken van lijn 165 naar het Groothertogdom Luxemburg.	11096
8	2004200503256	31- 1-2005	421	**Jan Mortelmans**	* SNCB. — Problèmes rencontrés lors de l'instauration d'un horaire de vacances anticipé. — Envoi d'un courrier aux navetteurs. NMBS. — Problemen tijdens de vervroegde vakantieregeling. — Aanschrijven van pendelaars.	11097
8	2004200503257	31- 1-2005	422	**Bart Tommelein**	* Gratuité des déplacements entre le domicile et le lieu de travail pour les fonctionnaires et les membres du personnel des entreprises publiques. — Nombre de cartes-train gratuites. Gratis woon-werkverkeer voor ambtenaren en werknemers overheidsbedrijven. — Aantal gratis treinabonnementen.	11097
8	2004200503262	1- 2-2005	423	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11098
8	2004200503277	2- 2-2005	424	**Guido De Padt**	* SNCB. — Incidents dus à des barrières défectueuses. NMBS. — Incidenten met defecte slagbomen.	11098

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

1	2004200503168	20- 1-2005	491	**Gerolf Annemans**	SPF. — Plan stratégique. FOD's. — Strategisch plan.	11206
1	2004200503169	20- 1-2005	492	**Gerolf Annemans**	SPF. — Service d'audit interne. — Comité d'audit. FOD's. — Interne auditdienst. — Auditcomité.	11207
1	2004200503175	24- 1-2005	493	**Gerolf Annemans**	SPF. — Conseil stratégique. FOD's. — Beleidsraad.	11208

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
8	2004200503225	27- 1-2005	498	**Koen Bultinck**	* Coopération entre les zones de police de Charleroi et de la Westkust. — Application de la législation linguistique. Samenwerking politiezones Westkust-Charleroi. — Toepassing taalwetgeving.	11099
1	2004200503253	31- 1-2005	500	**Mw. Maggie De Block**	SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11208
8	2004200503268	1- 2-2005	501	**Mw. Greet Van Gool**	* Plan catastrophe pour les sourds et les malentendants. Rampenplan voor doven en slechthorenden.	11100
8	2004200503262	1- 2-2005	502	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11100
8	2004200503274	2- 2-2005	503	**Hagen Goyvaerts**	* Attaques de pharmacies. — Chiffres de la criminalité. Overvallen op apotheken. — Criminaliteitscijfers.	11101
				Ministre des Affaires étrangères Minister van Buitenlandse Zaken		
1	2004200502974	24-12-2004	147	**Servais Verherstraeten**	Services des Affaires étrangères. — Rapports linguistiques. Diensten van Buitenlandse Zaken. — Taalverhoudingen.	11211
1	2004200503104	17- 1-2005	161	**Dirk Van der Maelen**	Violences physiques commises par les forces de sécurité israéliennes sur la personne d'un candidat aux élections palestiniennes. Lijfelijk geweld door Israëlische veiligheidstroepen tegen Palestijns presidentskandidaat.	11212
1	2004200503180	24- 1-2005	168	**Bert Schoofs**	Aide internationale à la suite du raz-de-marée dans le Sud-Est asiatique. Internationale hulp als gevolg van de vloedgolf in Zuid-Oost-Azië.	11213
1	2004200503212	25- 1-2005	169	**Mme Marie Nagy**	Signature du protocole additionnel à la Convention des Nations unies contre la torture. Ondertekening van het aanvullend protocol bij de VN-Conventie tegen foltering.	11215
8	2004200503251	31- 1-2005	170	**Mw. Alexandra Colen**	* Afrique centrale. — Coût de l'« aide au développement ». Centraal-Afrika. — Kostprijs « ontwikkelingshulp ».	11102
8	2004200503253	31- 1-2005	171	**Mw. Maggie De Block**	* SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11102
8	2004200503258	31- 1-2005	172	**Jo Vandeurzen**	* Espagne. — Fermeture du consulat à Malaga. Spanje. — Sluiting consulaat te Malaga.	11103
8	2004200503261	31- 1-2005	173	**Mw. Alexandra Colen**	* Statut et fonctionnement de l'Organisation internationale de la Francophonie. Statuut en werking van de internationale organisatie van de Franstalige landen « Francophonie ».	11104
8	2004200503262	1- 2-2005	174	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11104

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2004200503302	7- 2-2005	175	**André Frédéric**	Lieux affectés par le Tsunami. — Activités de la « scientologie ». Door de tsunami getroffen gebieden. — Activiteiten van de Scientology Church.	11216
@	2004200503189	24- 1-2005	176	**Mme Muriel Gerkens**	Iran. — Activités nucléaires. Iran. — Nucleaire activiteiten.	11217
1	2004200503301	7- 2-2005	177	**Mme Muriel Gerkens**	Nations unies. — Résolution 1540. — Directives. — Armes nucléaires, chimiques et biologiques. Verenigde Naties. — Resolutie 1540. — Richtlijnen. — Nucleaire, chemische en biologische wapens.	11219
1	2004200503343	9- 2-2005	178	**Staf Neel**	Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11221
1	2004200503368	15- 2-2005	180	**Koen T'Sijen**	Agence internationale de l'Énergie atomique. — Candidature de M. El Baradei. Internationaal Agentschap voor atoomenergie. — Kandidatuur van El Baradei.	11223

Ministre de la Défense
Minister van Landsverdediging

8	2004200503253	31- 1-2005	174	**Mw. Maggie De Block**	* SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11105
1	2004200503305	7- 2-2005	179	**Staf Neel**	Deuxième accord sectoriel. — Enquêtes sociales. Tweede sectoraal akkoord. — Sociale enquêtes.	11224
1	2004200503306	7- 2-2005	180	**Staf Neel**	Deuxième accord sectoriel. — Fonctionnaires civils. — Abaissement de l'âge moyen. Tweede sectoraal akkoord. — Burgerambtenaren. — Verlaging van gemiddelde leeftijd.	11225

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Économie — Economie

1	2004200503084	14- 1-2005	203	**Gerolf Annemans**	Suppression des subventions aux Chambres de commerce belgo-luxembourgeoises à l'étranger en 2005. Schrapping subsidies 2005 voor de Belgisch-Luxemburgse Kamers van Koophandel in het buitenland.	11226
1	2004200503170	21- 1-2005	212	**Roel Deseyn**	Convention de Tampere sur la mise à disposition de ressources de télécommunications pour l'atténuation des effets des catastrophes et pour les opérations de secours en cas de catastrophe. — Absence de signature de la Belgique. Verdrag van Tampere inzake de levering van telecommunicatievoorzieningen voor rampenmitigatie en noodhulpoperaties. — Niet-ondertekening door België.	11227

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2004200503236	28- 1-2005	215	**Pieter De Crem**	Virus informatiques dans les voitures. Computervirussen in auto's.	11228
1	2004200503238	28- 1-2005	216	**Mw. Alexandra Colen**	Versement aux artistes de la rémunération équitable. — Uradex. Uitkering en vergoedingen aan kunstenaars. — Uradex.	11231
8	2004200503244	31- 1-2005	217	**Mw. Alexandra Colen**	* Taxe Recupel. — Statut. Recupel. — Statuut.	11106
1	2004200503253	31- 1-2005	218	**Mw. Maggie De Block**	SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11235
1	2004200503259	31- 1-2005	219	**Mw. Alexandra Colen**	Magasins de journaux. — Monopole des AMP. — Distribution des produits du Lotto. Krantenwinkels. — Monopolie AMP. — Lottoverdeling.	11236
8	2004200503262	1- 2-2005	220	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11107
1	2004200503275	2- 2-2005	221	**Stijn Bex**	Trafic de tickets pour certains événements. Handel in tickets voor evenementen.	11238
1	2004200503285	3- 2-2005	222	**Mme Karine Lalieux**	CBFA. — Transfert des compétences d'information et de traitement des plaintes en matière d'assurance. CBFA. — Overheveling van de bevoegdheden op het gebied van voorlichting en behandeling van klachten inzake verzekeringen.	11240
1	2004200503307	7- 2-2005	223	**Mme Muriel Gerkens**	La politique de concurrence. Het mededingingsbeleid.	11242
				Énergie — Energie		
1	2004200503189	24- 1-2005	100	**Mme Muriel Gerkens**	Unités de production. — Sources d'énergie renouvelables et unités de cogénération. — Concertation et demandes d'avis. Productie-eenheden. — Hernieuwbare energiebronnen en warmtekrachtkoppeling. — Overleg en vraag om advies.	11244
1	2004200503207	25- 1-2005	103	**Mme Muriel Gerkens**	Cotisation fédérale sur le transport de l'électricité. Federale heffing op het vervoer van elektriciteit.	11246
1	2004200503253	31- 1-2005	105	**Mw. Maggie De Block**	SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11248
8	2004200503262	1- 2-2005	106	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11108
				Commerce extérieur — Buitenlandse Handel		
1	2004200503131	18- 1-2005	38	**Gerolf Annemans**	SPF. — Définition des objectifs. — Identification des risques internes et externes. FOD's. — Definiëring doelstellingen. — Identificeren interne en externe risico's.	11249
8	2004200503253	31- 1-2005	42	**Mw. Maggie De Block**	* SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11108

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
8	2004200503262	1- 2-2005	43	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11109

Politique scientifique — Wetenschapsbeleid

1	2004200502852	9-12-2004	36	**M^me^ Zoé Genot**	Plan de management des présidents des comités de direction des SPF. Managementplan van de voorzitters van de directiecomités van de federale overheidsdiensten.	11250
8	2004200503253	31- 1-2005	48	**Mw. Maggie De Block**	* SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11110
8	2004200503262	1- 2-2005	49	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11111

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Affaires sociales — Sociale Zaken

1	2004200502624	10-11-2004	196	**Guy D'haeseleer**	Simplification administrative. Administratieve vereenvoudiging.	11251
1	2004200502926	20-12-2004	227	**Mw. Nathalie Muylle**	Remboursement du médicament « Botox ». Terugbetaling van het geneesmiddel Botox.	11252
1	2004200502948	22-12-2004	231	**Mw. Yolande Avontroodt**	Remboursement de l'Hydrocortisone. Terugbetaling van Hydrocortisone.	11255
1	2004200502989	28-12-2004	234	**Koen Bultinck**	Remboursement du médicament « Cisapride ». Terugbetaling van het geneesmiddel « cisapride ».	11256
1	2004200503016	3- 1-2005	239	**Mw. Greet Van Gool**	Perception de tickets modérateurs auprès de résidents de MRPA pour des prestations de kinésithérapie. Inning van remgelden van kinesitherapie bij ROB-bewoners.	11259
1	2004200503121	18- 1-2005	241	**Gerolf Annemans**	Politique de prévention et de répression du phénomène des faux indépendants. — Observations de la Cour des comptes. Beleid ter voorkoming en bestrijding van schijnzelfstandigheid. — Opmerkingen van het Rekenhof.	11261
6	2004200503122	18- 1-2005	242	**Jean-Marc Nollet**	Titres-services. Dienstencheques.	11266
1	2004200503168	20- 1-2005	245	**Gerolf Annemans**	SPF. — Plan stratégique. FOD's. — Strategisch plan.	11266
8	2004200503226	27- 1-2005	251	**Koen Bultinck**	* Antidotes. — Stocks de réserve. — Remboursement. Tegengif. — Stockvoorraden. — Terugbetaling.	11112
8	2004200503253	31- 1-2005	252	**Mw. Maggie De Block**	* SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11112
8	2004200503262	1- 2-2005	253	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11113

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
				Santé publique — Volksgezondheid		
1	2003200421840	12- 7-2004	244	**Mw. Simonne Creyf**	Étude relative aux effets nocifs potentiels de l'UMTS. Studie omtrent de mogelijke schadelijke effecten van UMTS.	11267
1	2004200502743	24-11-2004	342	**Mw. Yolande Avontroodt**	Traitement forcé en cas d'hospitalisation sous contrainte. Gedwongen behandeling bij gedwongen opname.	11269
1	2004200502943	21-12-2004	370	**Mme Jacqueline Galant**	Coût des pilules contraceptives. Prijs van de anticonceptiepil.	11271
1	2004200503030	11- 1-2005	373	**Hagen Goyvaerts**	Abattages rituels. — Abattoirs et lieux d'abattage bénéficiant d'une agréation temporaire. — Infractions. Rituele slachtingen. — Slachthuizen en tijdelijk erkende slachtplaatsen. — Inbreuken.	11273
1	2004200503158	20- 1-2005	379	**Ortwin Depoortere**	AFSCA. — Nombres de contrôles effectués. FAVV. — Aantal uitgevoerde controles.	11277
6	2004200503209	25- 1-2005	389	**Mw. Yolande Avontroodt**	Dépendance au jeu. — Études scientifiques. Gokverslaving. — Wetenschappelijk onderzoek.	11280
8	2004200503239	28- 1-2005	390	**Mme Danielle Van Lombeek-Jacobs**	* Lisibilité des notices des médicaments. Duidelijke bijsluiters.	11114
8	2004200503253	31- 1-2005	391	**Mw. Maggie De Block**	* SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11115
8	2004200503262	1- 2-2005	392	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11116
8	2004200503273	1- 2-2005	393	**Alfons Borginon**	* Échardonnage. — Études universitaires. Distelbestrijding. — Universiteitsstudies.	11116
8	2004200503278	2- 2-2005	394	**Mw. Hilde Dierickx**	* Affection musculaire mortelle des équidés. Dodelijke spierziekte bij paarden.	11117
				Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture Minister van Middenstand en Landbouw		
				Classes moyennes — Middenstand		
1	2004200503253	31- 1-2005	61	**Mw. Maggie De Block**	SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11281
1	2004200503262	1- 2-2005	62	**Koen T'Sijen**	Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11282
				Agriculture — Landbouw		
1	2004200503253	31- 1-2005	57	**Mw. Maggie De Block**	SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11283
1	2004200503262	1- 2-2005	58	**Koen T'Sijen**	Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11284

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs
Minister van Werk en Consumentenzaken

Emploi — Werk

1	2003200421455	7- 5-2004	87	**Mw. Maggie De Block**	Secteur horeca. — Nouvelles mesures. — Campagne d'information. Horecasector. — Nieuwe maatregelen. — Informatiecampagne.	11285
1	2003200431923	27- 7-2004	112	**Luc Sevenhans**	Directive portuaire. Havenrichtlijn.	11286
1	2004200502886	14-12-2004	198	**Guido Tastenhoye**	Nombre croissant de licenciements dans les ateliers de taille du diamant. Toenemende ontslagen in de Antwerpse diamantslijperijen.	11288
8	2004200503227	27- 1-2005	231	**Mw. Maggie De Block**	* Indépendants faillis. — Accompagnement adéquat dans le cadre de la recherche d'un nouvel emploi. Gefailleerde zelfstandigen. — Gepaste begeleiding naar nieuwe job.	11118
8	2004200503228	27- 1-2005	232	**André Frédéric**	* Avantages offerts aux employeurs par la « convention premier emploi ». — Conséquences en matière de revalorisation de l'enseignement technique et professionnel. Voordelen voor werkgevers in het kader van de startbaanovereenkomst. — Gevolgen inzake de herwaardering van het technisch en beroepsonderwijs.	11119
8	2004200502800	28- 1-2005	233	**Luk Van Biesen**	* Départs à la prépension. — Dépressions. Brugpensioneringen. — Depressies.	11120
1	2004200503253	31- 1-2005	234	**Mw. Maggie De Block**	SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11289
8	2004200503264	1- 2-2005	235	**Mw. Maggie De Block**	* Coordination de la sécurité sur les chantiers temporaires et mobiles. — Assouplissement. — Arrêté royal. Veiligheidscoördinatie op tijdelijke en mobiele werkplaatsen. — Versoepeling. — Koninklijk besluit.	11121
8	2004200503262	1- 2-2005	236	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11122
8	2004200502865	2- 2-2005	237	**Jo Vandeurzen**	* Secteur horeca. Emploi de travailleurs intérimaires néerlandais en Belgique. Horecasector. — Tewerkstelling van Nederlandse personeelsleden in België.	11123
8	2004200503279	2- 2-2005	238	**Guy D'haeseleer**	* Convention de partenariat avec le secteur du nettoyage. Samenwerkingsakkoord met de schoonmaaksector.	11123
1	2004200503287	3- 2-2005	240	**Mw. Annemie Turtelboom**	ALE. — Passage à un emploi régulier dans le cadre des titres-services. PWA's. — Overstap naar een reguliere job in het stelsel van de dienstencheques.	11291

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2004200503343	9- 2-2005	243	**Staf Neel**	Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11292
				Protection des consommateurs — Consumentenzaken		
1	2004200503229	27- 1-2005	89	**Pieter De Crem**	Localisation de personnes par GSM. Lokaliseren van personen via de GSM.	11293
1	2004200503253	31- 1-2005	92	**Mw. Maggie De Block**	SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11296
8	2004200503262	1- 2-2005	93	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11124
				Ministre de la Coopération au développement Minister van Ontwikkelingssamenwerking		
1	2003200421040	8- 3-2004	19	**M^me^ Zoé Genot**	Coopération sous la tutelle des Finances. Ontwikkelingssamenwerking onder toezicht van Financiën.	11297
7	2003200432170	17- 9-2004	36	**M^me^ Marie Nagy**	Représentation du gouvernement au sein des entreprises, parastataux et autres organismes. — Erratum. Vertegenwoordiging van de regering in bedrijven, parastatalen en andere organen. — Erratum.	11300
1	2004200502644	10-11-2004	43	**Jean-Marc Nollet**	Comptes des entreprises publiques économiques, des sociétés anonymes, parastataux et autres organismes. Rekeningen van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organismen.	11303
1	2004200502868	10-12-2004	46	**Mw. Nathalie Muylle**	Répartition des moyens du projet « Annoncer la couleur ». Verdeling van de middelen van het project « Kleur bekennen ».	11303
1	2004200502899	15-12-2004	48	**Carl Devlies**	Administrations et institutions. — Paiement d'intérêts de retard. Administraties en instellingen. — Uitbetaling verwijlintresten.	11304
1	2004200502953	22-12-2004	50	**M^me^ Zoé Genot**	Éligibilité de certaines dépenses militaires et de sécurité. Ontvankelijkheid van sommige militaire en veiligheidsuitgaven.	11306
1	2004200502954	22-12-2004	51	**M^me^ Zoé Genot**	Construction d'un hall de transit pour autobus à Kingston en Jamaïque. — Soutien financier de la Belgique. Bouw van een transithall voor bussen in Kingston, Jamaica. — Belgische financiële steun.	11311
1	2004200503006	29-12-2004	52	**M^me^ Muriel Gerkens**	CFDD. — Avis. — Financement des assureurs crédit. FRDO. — Advies. — Financiering van de kredietverzekeraars.	11311

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2004200503083	14- 1-2005	54	**Francis Van den Eynde**	Rwanda. — Sabotage des tentatives de rétablir la paix dans l'est du Congo. Rwanda. — Tegenwerking vredespogingen in Oost-Kongo.	11312
1	2004200503085	14- 1-2005	55	**Mme Zoé Genot**	Prêts d'État à État octroyés par le gouvernement depuis juillet 2003. Sinds juli 2003 door de regering toegekende leningen van Staat tot Staat.	11314
1	2004200503116	18- 1-2005	56	**Gerolf Annemans**	SPF. — Président du comité de direction. — Plans de management et opérationnel. FOD. — Voorzitter directiecomité. — Management- en operationeel plan.	11316
8	2004200503253	31- 1-2005	61	**Mw. Maggie De Block**	* SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11125
8	2004200503262	1- 2-2005	62	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11126
1	2004200503343	9- 2-2005	63	**Staf Neel**	Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11317

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances
Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Fonction publique — Ambtenarenzaken

8	2004200503253	31- 1-2005	110	**Mw. Maggie De Block**	* SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11126
8	2004200503260	31- 1-2005	111	**Mw. Greta D'hondt**	* Services publics fédéraux. — Agents titulaires d'un « grade commun » et d'un « grade spécifique ». Federale overheidsdiensten. — Ambtenaren met een « gemene graad » en met een « specifieke graad ».	11127
8	2004200503262	1- 2-2005	112	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11128

Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie

1	2004200502644	10-11-2004	72	**Jean-Marc Nollet**	Comptes des entreprises publiques économiques, des sociétés anonymes, parastataux et autres organismes. Rekeningen van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organismen.	11318
1	2004200503053	12- 1-2005	82	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	Évolution du nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration en 2004. Evolutie van het aantal leefloners in 2004.	11319

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
8	2004200503269	1- 2-2005	93	**Mw. Hilde Dierickx**	* Revenu d'intégration sociale. — Création de trois nouvelles catégories. Leefloon. — Invoering van drie nieuwe categorieën.	11128
8	2004200503262	1- 2-2005	95	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11129
				Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid		
1	2004200502899	15-12-2004	29	**Carl Devlies**	Administrations et institutions. — Paiement d'intérêts de retard. Administraties en instellingen. — Uitbetaling verwijlintresten.	11321
1	2004200503262	1- 2-2005	35	**Koen T'Sijen**	Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11322
				Gelijke Kansen — Égalité des chances		
8	2004200503253	31- 1-2005	49	**Mw. Maggie De Block**	* SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11130
8	2004200503262	1- 2-2005	50	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11131
				Ministre de la Mobilité Minister van Mobiliteit		
1	2004200502500	22-10-2004	163	**Olivier Maingain**	Direction d'immatriculation des véhicules (DIV) . — Demandes d'immatriculation des véhicules par les particuliers domiciliés dans les 19 communes bruxelloises. — Répartition linguistique. Dienst voor inschrijving van de voertuigen (DIV). — Aanvraag tot inschrijving van een voertuig door particulieren met domicilie in een van de 19 Brusselse gemeenten. — Verdeling volgens taalrol.	11323
1	2004200502624	10-11-2004	171	**Guy D'haeseleer**	Simplification administrative. Administratieve vereenvoudiging.	11324
1	2004200502635	10-11-2004	174	**Jan Mortelmans**	Conventions en matière de sécurité routière. Verkeersveiligheidsovereenkomsten.	11325
1	2004200502641	10-11-2004	175	**Willy Cortois**	Automobilistes. — Obligation de rouler avec les feux de croisement pendant la journée. Autobestuurders. — Verplicht rijden met dimlichten tijdens de dag.	11326
1	2004200502744	24-11-2004	179	**François Bellot**	Évolution du nombre d'immatriculations. Evolutie van het aantal inschrijvingen.	11327
1	2004200502893	14-12-2004	188	**Mme Marie Nagy**	Compétence des surveillants habilités à l'égard des cyclistes. — Circulaire du 5 juillet 1999. Bevoegdheid van de gemachtigde opzichters ten aanzien van fietsers. — Rondzendbrief van 5 juli 1999.	11328

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2004200502971	23-12-2004	195	**Jan Mortelmans**	Vêtements de sécurité pour motocyclistes. — Taux réduit de TVA. Veiligheidskledij voor motorrijders. — BTW-verlaging.	11330
8	2004200503235	28- 1-2005	216	**Guido De Padt**	* Interdiction de dépassement pour les camions. Inhaalverbod voor vrachtwagens.	11132
8	2004200503236	28- 1-2005	217	**Pieter De Crem**	* Virus informatiques dans les voitures. Computervirussen in auto's.	11132
8	2004200503245	31- 1-2005	218	**Geert Lambert**	* Contrôle des navires. Controle van zeeschepen.	11133
8	2004200503253	31- 1-2005	219	**Mw. Maggie De Block**	* SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11134
8	2004200503265	1- 2-2005	220	**Geert Versnick**	* Micro-voitures sans immatriculation. Microcars.	11135
8	2004200503262	1- 2-2005	221	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11136
8	2004200503280	2- 2-2005	222	**Mw. Greet Van Gool**	* Stationnement fautif sur des emplacements réservés aux personnes handicapées. Foutief parkeren op plaatsen voorbehouden voor personen met een handicap.	11137

Ministre de l'Environnement et des Pensions
Minister van Leefmilieu en van Pensioenen

Environnement — Leefmilieu

1	2004200503199	24- 1-2005	49	**M^me^ Muriel Gerkens**	Directive 2001/42. — Programme de réduction de pesticides. Richtlijn 2001/42. — Reductieprogramma bestrijdingsmiddelen.	11331
8	2004200503241	28- 1-2005	50	**Carl Devlies**	* Réduction d'impôt pour l'acquisition de véhicules à faible émission de CO2. Belastingvermindering voor de aanschaf van voertuigen met een lage CO2-uitstoot.	11138
1	2004200503253	31- 1-2005	51	**Mw. Maggie De Block**	SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11332
8	2004200503262	1- 2-2005	52	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11139
1	2004200503343	9- 2-2005	53	**Staf Neel**	Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11334

Pensions — Pensioenen

1	2004200502728	23-11-2004	62	**Mw. Greet Van Gool**	Sanctions pour non-déclaration des activités professionnelles autorisées pour les pensionnés. Sanctie wegens het niet-aangeven van de toegelaten beroepsactiviteit van gepensioneerden.	11335

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2004200503168	20- 1-2005	72	**Gerolf Annemans**	SPF. — Plan stratégique. FOD's. — Strategisch plan.	11338
1	2004200503169	20- 1-2005	73	**Gerolf Annemans**	SPF. — Service d'audit interne. — Comité d'audit. FOD's. — Interne auditdienst. — Auditcomité.	11338
1	2004200503175	24- 1-2005	74	**Gerolf Annemans**	SPF. — Conseil stratégique. FOD's. — Beleidsraad.	11338
8	2004200503253	31- 1-2005	77	**Mw. Maggie De Block**	* SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11140
8	2004200503282	2- 2-2005	79	**Mw. Greet Van Gool**	* Bénéfice de la pension pour le mois du décès. Pensioen in de maand van overlijden.	11141

Secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État,
adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques
Staatssecretaris voor Informatisering van de Staat,
toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven

1	2004200503262	1- 2-2005	48	**Koen T'Sijen**	Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11339
1	2004200503343	9- 2-2005	49	**Staf Neel**	Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11340

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances
Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën

8	2004200503262	1- 2-2005	33	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11142

Secrétaire d'État à la Simplification administrative,
adjoint au Premier ministre
Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de Eerste minister

1	2004200503262	1- 2-2005	37	**Koen T'Sijen**	Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11342

Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre
des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Europese Zaken,
toegevoegd aan de minister
van Buitenlandse Zaken

1	2004200503246	31- 1-2005	28	**Mw. Annemie Turtelboom**	Directives visant à améliorer le marché intérieur. — Retards dans la transposition des directives. Richtlijnen ter verbetering van de interne markt. — Vertraging omzetting richtlijnen.	11343

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse — * Vraag zonder antwoord

8	2004200503262	1- 2-2005	29	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11143

Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques
Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Développement durable — Duurzame Ontwikkeling

1	2004200503262	1- 2-2005	29	**Koen T'Sijen**	Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11349

Économie sociale — Sociale Economie

8	2004200503262	1- 2-2005	42	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11143

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

8	2004200502772	1- 2-2005	43	**Staf Neel**	* Personnes handicapées. — Allocations. Personen met een handicap. — Tegemoetkomingen.	11144
8	2004200503262	1- 2-2005	44	**Koen T'Sijen**	* Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11145
8	2004200503276	2- 2-2005	45	**Mw. Greet Van Gool**	* Octroi des indemnités aux personnes handicapées le mois de leur décès. Tegemoetkoming voor personen met een handicap in de maand van overlijden.	11145

Composition — Zetwerk: TMP S.A. Impression — Drukwerk: Chambre des représentants — Kamer van volksvertegenwoordigers